ב"ה

ספר דברים

EL MIDRASH DICE

EL LIBRO DE DEVARIM

-Deuteronomio-

La narrativa de la porción semanal de la Torá
en la perspectiva de nuestros sabios
seleccionada y adaptada
del Talmud y el Midrash.

POR
RABINO MOSHE WEISSMAN

EDITORIAL BNEI SHOLEM

Título del Original en Inglés

The Midrash Says

The Book of Devarim

COPYRIGHT 1985

Rabino Moshé Weissman

Unico autorizado para la distribución y comercialización
en Español
Editorial Bnei Sholem

© COPYRIGHT 2006

Todos los derechos reservados. No pueden reproducirse en forma alguna, partes o ilustraciones de este libro, ni tampoco almacenarse o recuperarse información, en forma total o parcial en cualquier idioma (con excepción de citas breves en artículos de crítica o análisis), sin el consentimiento escrito del editor.

Se aplicarán estrictamente los derechos de autor

EDITORIAL BNEI SHOLEM

Tomás M. de Anchorena 762
C1170ACN Ciudad de Buenos Aires
Argentina
Telefax (54-11) 4962-9831
e-mail: editorial@bneisholem.com.ar
www.bneisholem.com.ar

ISBN: 987-9096-04-5

IMPRESO EN ARGENTINA
PRINTED IN ARGENTINA

Queda hecho el depósito que marca la ley 11.723

*Más aún, no temas, yo cantaré la shirá en tu lugar.**

"En cuanto a tu argumento que eres mayor que yo, te digo que un jóven puede darle órdenes a su sirviente mayor que él".[89]

Este Erev (víspera de) Shabat tan especial duró treinta y seis horas. Terminó sólo cuando Bnei Israel derrotaron por completo a sus enemigos.[90]

Ni antes ni después, el mundo experimentó el milagro del detenimiento del sol por tanto tiempo. (En la época de Moshé, permaneció en el lugar sólo unas pocas horas). Así, se concretó la antigua profecía de Iaakov referente a su nieto Efraím: "Y su simiente (refiriéndose a Iehoshúa) será plenitud de pueblos" (Bereshit 48:19).

❑ Nakdimón ben Gurión- *Un millonario llamado Bonni, vivía en la era previa a la destrucción del Segundo Beit Hamikdash (Templo sagrado en Jerusalem). Posteriormente se le conoció por el nombre de "Nakdimón" como corolario del siguiente incidente:*

Era una época de sequía. Los judíos que visitaban el Beit Hamikdash para Iom Tov (festividades judías), no podían encontrar agua para beber por ningún lado en la ciudad de Ierushalaim. El próspero Bonni envió un mensaje a un influyente noble romano del vecindario (en ésa época los romanos eran poderosos), "Concédeme el agua de doce de tus aljibes, que yo, o te devolveré el agua dentro de una fecha determinada, o te pagaré doce kikar de plata. (Bonni pensó: "El Todopoderoso quizás hará que caiga lluvia en honor a los méritos de las Doce Tribus. Sino, rezaré").

Llegada la fecha de pago acordada, el noble envió a su delegado a pedirle a Bonni el agua o el dinero.

"El día es largo", mandó decir Bonni.

Un segundo mensajero apareció al mediodía y un tercero por

**Malbim (Iehoshúa 10:12)* explica que según el *Midrash*, cada obra de la creación "canta *shirá* a Hashem" cumpliendo su función asignada. De esta forma, la regularidad de la salida y de la puesta del sol prueba la sabiduría del Planificador: "*Los cielos demuestran la gloria de D-s y el firmamento proclama Su obra*". Si el curso natural del sol fuese distorsionado, ya no jugaría más su rol asignado en la Creación, y la armoniosa *shirá* cantada por toda la naturaleza se alteraría.

Iehoshúa se defendió argumentando que él sí podía detener el curso del sol porque "cantaría *shirá* en su lugar"-o sea que, el *Kidush Hashem* alcanzado por el milagro sobrepasaría la *shirá* del sol, la glorificación del Nombre Divino lograda por la función natural.

*este milagro fantástico, Moshé se hizo famoso en el mundo entero.**

❑.*El milagro fue aun mayor en tiempos de Iehoshúa:*

Poco después de que el pueblo Guibonita se hiciera aliado de los Judíos, fue atacado por cinco reyes Emoritas. Inmediatamente enviaron mensajeros a Iehoshúa pidiéndole ayuda.

Un jueves por la noche, Iehoshúa reunió a sus soldados y los hizo marchar desde Guilgal, donde acampaban, hasta Guivón. A la mañan siguiente bien temprano, los Judíos lanzaron un ataque sorpresa contra los ejércitos emoritas. El enemigo fue sorprendido por completo. Mientras huían en gran confusión, D-s dio muerte a muchos de ellos lanzando granizo desde el Cielo. Bnei Israel emprendieron la persecución y Iehoshúa vió que se haría Shabat y la batalla aún no habría terminado. A fin de atrasar el comienzo del Shabat, decidió provocar el cese del movimiento del sol en el cielo. (A pesar de que está permitido profanar el Shabat por una guerra ordenada por D-s, Iehoshúa prefirió en esta circunstancia, evitar el jilul Shabat, ya que ésta no era una guerra de conquista de Eretz Israel, sino que era simplemente para ayudar a sus aliados).[88]

Elevando sus brazos hacia los cuerpos Celestiales, Iehoshúa pronunció el Gran Nombre de D-s y ordenó: "¡Sol, en Guibón detente, y tú Luna , en el valle de Aialón espera!"

El sol respondió: "¿Quién eres tú para ordenar que me detenga? Mientras giro canto constantemente una shirá a Hashem. ¿Te atreverías a hacerme callar?"

"Más aun, no aceptaré órdenes tuyas porque a mí me crearon en el cuarto día de la Creación y a tí hombre te crearon recién en el sexto día!"

Iehoshúa repuso: "Podrías quedarte callado en honor a mí, ya que yo nunca permanecí silencioso de las palabras de la Torá.

*El Todopoderoso realizó este milagro poco antes del fallecimiento de Moshé, porque Moshé le imploró fervientemente que le permitiera entrar a *Eretz Israel*, donde podría santificar el Nombre de Hashem hasta su punto máximo. En vez de éso, Hashem le otorgó un milagro que alcanzaría un gran *Kidush Hashem* (Santificar el nombre de D-s) y atemorizaría a las demás naciones ante los *Bnei Israel*, cimentando así las bases para la conquista de *Eretz Israel* (*Jidushei Gueonim*).

época reconocieron que los judíos eran los verdaderos dueños?[83]

"Por lo tanto, es obvio que nos atacaste injustamente".

A pesar de los argumentos bien fundamentados, el rey de Amón se negó a retirar sus tropas del territorio Judío. Entonces Iftaj salió a su encuentro con su ejército. El espíritu de D-s le otorgó una fuerza sobrenatural, de modo que los Judíos destruyeron a sus atacantes y finalmente sometieron por completo a los Amonim.

Moshé relata la derrota de Sijón y de su ejército.

Luego de haber enfatizado a *Bnei Israel* que los Judíos habían evitado atacar a Seir, Amón y Moab sólo a causa de las directivas de Hashem y no por debilidad, Moshé continuó describiendo la derrota del rey Emorita, Sijón, que había sido ordenada por Hashem.

El Todopoderoso me ordenó, 'Cruza el río Arnón. Te aseguro la victoria sobre el rey Emorita Sijón y su ejército. Moshé, hoy comenzaré a hacerte famoso en todo el mundo al ejecutar sorprendentes milagros para tí'. (Hashem aludía al milagro de detener el movimiento del sol, como se relatará más adelante [84]).

Envié una delegación a Sijón para pedirle permiso para atravesar su territorio pacíficamente.

Sin embargo, Sijón rechazó mi propuesta y lanzó su ejército contra nosotros. (Hashem le dio coraje porque la maldad de Sijón había alcanzado su punto máximo y además, Di-s previó que no tendría ningún descendiente justo.[85])

Tan seguro de la victoria se sentía el poderoso gigante Sijón, que ni siquiera se molestó en llamar a su medio hermano Og y a su ejército para que viviera a ayudarlo.[86]

"Destruimos al gigante Sijón y a su hijo igualmente poderoso. Derrotamos a los soldados, tomamos posesión de las ciudades emoritas, e hicimos desaparecer a sus habitantes. Este día quedará grabado en la historia porque Hashem hizo detener al sol en el cielo".

En mérito a tres tzadikim el Todopoderoso hizo que el sol se detuviera en el cielo:[87]

❑.*Moshé - Mientras Moshé luchaba contra Sijón, D-s detuvo el movimiento solar y de esta forma alargó el día. Por medio de*

La respuesta es que la hija mayor de Lot le puso al hijo nacido de la relación prohibida el nombre descarado de "*Moab, engendrado por el padre*". La hija menor, por el contrario nombró a su hijo discretamente, *Amón, Hijo de mi pueblo*". Fue recompensada por su modestia cuando Hashem les prohibió a *Bnei Israel incluso molestar a sus descendientes,* los Amonim.[80]

❑.D-s le prohibió a Moshé destruir a Amón y a Moab en mérito a dos grandes personas que surgirían de esas dos naciones: de Moab, Rut antepasada de David y de Amón, Naamá la madre del Rey Rejavam.[81]

La Torá no relata qué sucedió realmente cuando los judíos llegaron a la frontera con Amón y escucharon que D-s les prohibía atacar. ¿Hicieron caso a la Palabra Divina? Esto está mencionado incidentalmente en el Libro *Shoftim*:[82]

En la época del juez Iftaj, trescientos años luego del fallecimiento de Moshé, sus vecinos los Amonim, atacaron.

Iftaj envió un mensaje al rey de Amón: "¿Por qué nos has atacado sin motivo alguno?"

El rey de Amón contestó a los mensajeros de Iftaj: "Reclamo los territorios desde el río Arnón hasta el Iabok y hasta el Iardén (Jordán), los cuales los judíos me quitaron luego que salieron de Egipto. Devuélvemelos pacíficamente y evitaremos una guerra entre nosotros."

Iftaj refutó el reclamo del rey con los siguientes argumentos:

"1- Los Judíos nunca conquistaron ningún territorio perteneciente a Amón o a Moab (ya que D-s prohibió ir a la guerra contra esos pueblos). Por el contrario, enviaron ofertas de paz a los reyes de ambas naciones, pidiéndoles únicamente permiso para atravesar sus territorios. A pesar de que los judíos recibieron respuestas negativas de ambos, no los atacaron y tomaron otra ruta en su lugar. 2- En realidad, fue el rey Sijón, el Emorita y su ejército, el que les arrebató los territorios que ustedes nos reclaman. Luego Bnei Israel lo conquistaron de Sijón, y sólo después de haberle ofrecido la paz. Como rechazó la oferta sobrevino la guerra. 3- Como lo sabían todas las naciones después de Ietziat Mizraim (Exodo de Egipto), las conquistas de Bnei Israel estaban guiadas por el mandato Divino. 4- ¿Por qué tú, rey de Amón, haces reclamos territoriales trescientos años después del Exodo, a pesar de que todas las naciones de aquella

❑.D-s consideró que los ancestros de Moab y Amón se habían brindado por el bien de la humanidad en tiempos de ira.[78]

En la mitad de la noche hubo un cortocircuito en la principal estación enérgetica de la ciudad. El apagón era total; la ciudad estaba sumergida en la oscuridad. A muchos ciudadanos no los afectaba porque dormían placidamente. Pero las fábricas que trabajaban de noche interrumpieron su producción y los obreros, imposibilitados de regresar a sus hogares, trataron de arreglarselas para dormitar un poco. Los panaderos, que estaban preparando el pan para la mañana siguiente, se vieron obligados a dejar de trabajar.

El dueño de la panadería más importante de la ciudad estaba preocupado. Si no trabajaban, no habría pan a la mañana siguiente.

Decidido a no fallarle a sus clientes, ordenó: "Todos los obreros deben continuar trabajando. Usen velas, linternas o lo que puedan conseguir".

No le falló al pueblo, a la mañana siguiente la gente encontró pan fresco en los almacenes. Pero, ¡ay de mi! Cuando lo mordieron notaron que algo había salido mal. Bajo una débil luz los panaderos habían mezclado las bolsas. Confundieron la harina integral con la harina refinada, la sal con el azúcar, el polvo de hornear con la sal.

El dueño de la principal panadería fue demandado.

El juez formuló el siguiente veredicto: "En circunstancias normales se multa a la persona que incurre en acciones irresponsables. En este caso en particular, por haber continuado con la producción bajo circunstancias adversas para evitar que la gente no tenga qué comer, haré una excepción".[79]

Del mismo modo, D-s decidió salvar de la destrucción a las hijas de Lot. A pesar de que las hijas de Lot habían cometido incesto, ellas creían que de ese modo salvarían a la raza humana. Pues luego que las perversas ciudades de Sedom, Amorá, Adma y Tzevoim fueron aniquiladas, toda la región estaba desolada, y las hijas de Lot creyeron que la humanidad había sido destruída, como en tiempos de Noaj. Por lo tanto, consideraron que sus actos eran correctos.

A pesar de que D-s prohibió la guerra contra Amón y Moab, permitió a *Bnei Israel* atemorizar a los Moabitas. ¿Por qué?

La razón por la cual el Todopoderoso permitió vivir a Moab se explicará en la próxima sección, donde se comenta acerca de la prohibición de atacar a Amón.

3-*Amón*

Moshé continuó:"En seguida nos acercamos a la frontera con Amón. El Todopoderoso me advirtió:'No ataques a Amón'. Ni siquiera puedes atemorizarlos como te permití hacerlo con Moab".*

¿Por qué prohibió D-s la guerra contra Moav y Amón?

❑ Tanto Moab como Amón, descendientes de Lot fueron objeto de la clemencia Divina en mérito al antepasado de ambos, Lot. Cuando éste acompañó a Abraham a Egipto y Abraham temiendo por su vida, simuló ser el hermano de Sarai, Lot guardó el secreto. Al ocultar la verdadera identidad de Abraham, Lot le salvó la vida a Abraham; por eso, se les perdonó la vida a sus descendientes.[76]

El *Midrash* destaca el gran mérito de ayudar a un *tzadík*. Dicho mérito protege no sólo a quien ejecutó la *mitzvá*, sino también a sus descendientes en las siguientes generaciones.[77]

pobladores?

Tur explica que estos versículos vienen a advertir al pueblo Judío que respeten los derechos territoriales que D-s le concedió a otras naciones. Debido a que D-s quería que los descendientes de Lot posean Moab, El los ayudó a expulsar a los poderosos gigantes (conocidos por los *moabim* como "*eimim*" porque inspiraban *eimá*, o temor, a todos los que los veían). Del mismo modo, D-s le asignó la tierra de Seir a los descendientes de Esav, y por lo tanto les permitió expulsar a una poderosa nación, los *Jorim*.

La Torá agrega que así como Hashem exige que los Judíos respeten los territorios asignados providencialmente a Seir y a Moab y les pide que se abstengan de atacar a dichas naciones, del mismo modo El va a impedir que otras naciones expulsen a los Judíos de *Eretz Israel* una vez que hayan tomado posesión.

Rashí explica estos versículos de otra forma, pero su exposición provoca muchos problemas (ver Rambán).

*La Torá (2:20-23) añadió una advertencia a *Bnei Israel* para que respeten los derechos territoriales de Amón, ya que se los otorgaba el Todopoderoso mismo, Quien, en beneficio de los *Amonim*, expulsaba a una poderosa nación de gigantes, los *Refaim* (conocidos como *Zamzumim*). La Torá explica que si D-s alguna vez quisiera que los Judíos poseyeran un territorio que les está prohibido atacar, El haría que la tierra cayera en manos de otras naciones contra las cuales les está permitido guerrear. Así por ejemplo, El hizo que la tierra de עוים-*Avim* (según *Rashí*, descendiente de Avimelej, con quien Abraham había hecho un pacto) prohibida para *Bnei Israel*, pasara a mano de los *Kaftorim (Tur)*.

norte" (2:3).

Según el *Midrash*,[72] dichas palabras contienen una profecía profunda para todas las generaciones del exilio:

Hashem aconseja al pueblo Judío, "Cuando Esav, que representa a las naciones gentiles, te provoca, no respondas con las armas sino que debes ocultarte hasta que la ira se haya aplacado"*

No obstante, los Judíos cuestionaron al Todopoderoso: "Amo del Universo, ¿Cómo podremos escaparnos de los gentiles? El padre de Esav lo bendijo, 'Vivirás por tu espada', y Tú pareces estar de acuerdo con él".

Hashem respondió: "Busquen refugio en la Torá. Sumérjanse de lleno en el estudio profundo de la Torá y podrán soportar los ataques de Esav"**

2-Moab

Moshé continuó su relato, "Una vez que bordeamos la frontera meridional de Seir, continuamos hacia el este y llegamos a Moab.[73]***

"Yo estaba seguro que se nos ordenaría atacar a Moab, porque pensé:" 'Si D-s nos ordenó ir a la guerra contra los *Midianim* porque ayudaron a los Moabitas a inducir a los nuestros a prostituirse y a cometer idolatría, los Moabitas mismos, que fueron los principales instigadores, deberían ser borrados de la faz de la tierra'.[74]

"Pero D-s me contradijo: Tus ideas no son Mis ideas; no destruyas a Moab. Pero puedes atemorizarlos y llevarte el botín".[75]

*צפנח sugiere "ocultense", relacionado con צפון - *oculto*.

**Este consejo lo sugiere también la palabra צפון, ya que se alude a la Torá como algo צפון (Mishlei 2:7).

La historia confirmó la veracidad del enfoque de la Torá, la cual salvó al pueblo Judío de la extinción que sufrieron otros pueblos antiguos. Antes de la destrucción del Segundo Templo, R. Iojanán ben Zakai le solicitó al emperador de Roma: "Permítenos estudiar Torá en Iavne". Esta solicitud cimentó las bases de la continuidad del pueblo Judío. En estos tiempos, los líderes de la Torá respondieron al Holocausto transplantando los centros de estudio de la Torá a *Eretz Israel* y a América, asegurando de esta forma el futuro de nuestro pueblo. La Torá nos pide que "soportemos el yugo del exilio", porque no nos libraremos de él hasta que venga el Mashiaj.

***Los versículos (2:10-12) continúan describiendo a las naciones que habitaban en los territorios de Moab y Seir antes de ser expulsados por los descendientes de Lot y Esav respectivamente. ¿Por qué la Torá se toma el trabajo de mencionar a estos antiguos

De este hecho podemos apreciar la gran recompensa por honrar a los progenitores, ya que luego del transcurso de los siglos desde que Esav honró a sus padres, D-s prohibió a Bnei Israel atacar a sus descendientes. [68]

"El Todopoderoso me dijo: 'Mientras crucen el territorio de Seir, no se lleven nada por la fuerza. En vez de eso, si quieren pan o agua, lo deben pagar'.[69]

"Tienen suficiente dinero, porque D-s los proveyó de todo lo que necesitan los caminantes. Incluso en el desierto, donde es imposible comprar comida, no les faltó nada durante cuarenta años, ya que el man (maná) tenía el sabor que cada uno deseaba''.[70]

Hashem es un anfitrión cordial.

Generalmente si alguien tiene invitados, no escatima esfuerzos para que la ocasión sea algo especial. La visita puede elegir diferentes trozos de carne y diversos acompañamientos deliciosos. Si el visitante regresa al día siguiente, le ofrecen una presa de pollo y algún acompañamiento menos elaborado. Si reaparece al tercer día, le ofrecerán una comida láctea. Cuanto más venga, más sencillas serán las comidas que se le servirán (porque ahora ya se lo considera como parte de la familia y no como un extraño).

Sin embargo, D-s fue siempre generoso hacia Bnei Israel en el desierto. Moshé les recordó, "Luego de cuarenta años en el desierto, recibían el mismo trato que el primer día. Hashem, infaliblemente les servía el man, la mejor de las comidas".[71]

Moshé no contó aquí qué fue lo que ocurrió cuando los Judíos pidieron permiso para cruzar el territorio de Esav. Los *Edomim se negaron a conceder el paso a los judíos y prepararon su ejército para la guerra. Entonces* Bnei Israel evitaron pasar por Seir.

Cuando el Todopoderoso en principio ordenó a Moshé proseguir hacia la tierra de Seir, agregó, "פנו לכם צפנה / "Vayan hacia el

de lo que la motivó. Una persona que cumple las *mitzvot* con respecto al prójimo, tales como honrar a los padres o ayudar a los pobres, únicamente para satisfacer un sentimiento humano instintivo y no a causa del mandato Divino, recibe la recompensa en este mundo. Como Eisav honró a Itzjak por esos motivos no entró en el *olam habá*, sino que fue recompensado sólo en este mundo.

provocó estos acontecimientos intencionalmente).[63]

"Todos ustedes lloraron, pero D-s no aceptó ni vuestras súplicas ni vuestras *tefilot (rezos)*. Lo obligaron a comportarse como si El fuera cruel. No podía modificar Su decreto de que ustedes debían perecer en el desierto, ya que El lo había confirmado con un juramento.[64]

Luego, D-s les permitió descansar en la estación siguiente, Kadesh, durante diecinueve años en vez de hacerlos avanzar por el desierto".

Hashem prohibe la conquista de Seir, Amón y Moab.

Moshé detalló las razones por las cuales D-s no permitió a los Judíos atacar a las naciones de Seir, Amón y Moab, cuando *Bnei Israel* llegaron a las fronteras en el cuadragésimo año. Era importante que la generación que entraba a la Tierra, comprendiese que esos territorios fueron pasados por alto no por incapacidad de *Bnei Israel* para su conquista sino porque D-s tenía razones puntuales para que esas tres naciones sobrevivieran: [65]

1-*Seir* (nombre alternativo de Edom)

Moshé contó, "Cuando nos acercamos a la tierra de Seir, habitada por los descendientes de Esav, D-s me ordenó: 'Puedes pasar por la tierra de ellos pero ¡cuidado con atacarlos! A pesar de que originariamente le prometí a Abraham que sus descendientes heredarían la tierra de diez naciones, entre ellas Seir, perdieron ese privilegio cuando pecaron*. Poseerán el territorio de Esav únicamente cuando venga el *Mashiaj*. [66]

Además, los descendientes de Esav todavía reciben la recompensa que su padre se ganó al haber honrado a su propio padre, y por lo tanto tú no puedes dañarlos. D-s le paga a Esav su deuda en este mundo para impedir que entre al Mundo por Venir".[67]**

*¿A qué pecado se refiere? *Maskil LeDavid*, un exégeta de *Rashí*, explica bajo el nombre de *Ari z'l* que *Bnei Israel* perdieron el derecho original de conquistar a las diez naciones cuando hicieron el Becerro de Oro. Dicho pecado será expiado por completo sólo cuando venga el *Mashiaj*.

**_Tiferet Tzion_ comenta que la recompensa por el cumplimiento de una *mitzvá* depende

Del mismo modo, Moshé le reprochaba al *Klal Israel*: "D-s me prohibió la entrada a *Eretz Israel*, a pesar de que la alabé durante toda mi vida. La describí ante ustedes como una Tierra hermosa y fértil. Deseaba con toda el alma entrar y oré con fervor para que me admitiera. Discutí con el Todopoderoso: 'Si rechazas mis peticiones, al pueblo le parecerá que tratas al *tzadík* y al *rashá* del mismo modo. Quedará profanado Tu Nombre Sagrado'. No obstante, D-s decretó mi muerte en el desierto también".*

"D-s recompensó a Kalev, quien alabó la Tierra dándole la ciudad de Jevrón. El y Iehoshúa fueron admitidos en *Eretz Israel*; Iehoshúa como el líder. D-s ordenó que vuestros hijos, en contraposición a vuestro miedo de que cayeran en manos del enemigo, llegarían sanos y salvos a *Eretz Israel*".[61]

Moshé narra el incidente de los Maapilim.

Cuando Moshé cuenta el episodio de los Judíos que querían entrar a *Eretz Israel* por la fuerza (Maapilim), enfatizó que la derrota subsiguiente no fue el resultado de la superioridad militar del enemigo sino que fue un castigo Divino.[62]

Moshé relató, "Les ordené volver al desierto y ustedes respondieron: 'Hemos pecado contra Hashem, déjanos luchar inmediatamente con nuestros enemigos.'Se prepararon para la batalla, pero el Todopoderoso me advirtió, 'Diles que no salgan a la guerra. Serán derrotados por sus enemigos porque Mi *shejiná* (divinidad) no los protege'. A pesar de que yo les transmití Su mensaje, un grupo de ustedes no quiso escucharme y subió a la montaña en la frontera con *Eretz Israel*.

Inmediatamente los Emorim se les abalanzaron como un enjambre de abejas. Cuando una abeja vuela, el enjambre entero la sigue. Del mismo modo, todos los *Emorim* los rodearon y los aniquilaron. Pero una vez que los derrotaron, ellos mismos murieron al igual que las abejas que consumen toda su vitalidad picando a una persona y luego expiran. (De esta forma, era evidente que D-s

*¿Cuál es la razón por la cual Moshé menciona su propia desobediencia al mandato Divino en las aguas de Merivá, en medio de la narración del pecado de los espías? Esto era parte de su reproche. Le reprochó a la generación su falta de fé en Hashem, lo que los hizo dudar sobre el poder de Moshé en ejecutar el milagro de extraer agua de una roca. Por eso, provocaron su fallecimiento en el desierto *(Rambán)*.

"También dijeron: 'La Torá nos dice que debemos creer en el testimonio de dos testigos. Aquí teníamos más que justificación para creer ya que los testigos eran diez. (Sin embargo, se equivocaron. No les estaba permitido creer en el testimonio de los espías, ya que D-s Mismo afirmó que la Tierra era buena y conquistable).[55]

"Yo los refuté diciendo: 'Aquél que hizo milagros en el pasado, los hará nuevamente. ¿Acaso el Todopoderoso no manifestó su gran amor por ustedes al transportarlos en Nubes de Gloria a través del desierto?"[56] (Entre sus otras funciones milagrosas, las Nubes transportaban a los *tzadikím (hombres justos)* de *Bnei Israel*, para que no tuvieran que caminar por el desierto).[57]

"D-s los trató como un padre que cuida a su hijito. Los llevó como un padre lleva a su hijo sobre los hombros y lo protege de todo peligro".

"Pero pecaron contra El diez veces, a diferencia de vuestro patriarca Abraham, quien permaneció fiel a El a través de las diez Pruebas.[58]

"La décima vez que Lo enfurecieron con el incidente de los espías, D-s decretó:'La generación que rechazó *Eretz Israel*, no la poseerá; sus integrantes deben morir en el desierto. Sólo Iehoshúa y Kalev, que quisieron entrar a la Tierra Prometida, ingresarán allí".[59]

"En una ocasión posterior (en las aguas de Merivá), D-s se enojó conmigo por culpa de ustedes porque (como en el incidente de los espías) les faltó fe en El. Entonces D-s decretó: "¡Tú, Moshé tampoco entrarás a *Eretz Israel*!".

Una vez, un maestro invitó a un grupo de alumnos a su casa para darles una clase particular. Mientras el maestro hablaba, un alumno le murmuró socarronamente a su amigo: "¿Te fijaste en la hija del maestro? No es muy linda que digamos.

El maestro, justo escuchó el comentario, se enfureció. "¡Esta es la última vez que pisan mi casa! les gritó.

Otra vez, un grupo diferente de alumnos concurrió a la casa del maestro. Mientras pasaba su hija por allí, escuchó que uno de los alumnos comentaba: "¡Qué linda hija que tiene el maestro!".

"¡Fuera de mi casa!" exclamó el maestro "¡Y no vuelvan nunca más!".

El alumno sorprendido dijo: "Perdón, maestro pero ¿qué hice de malo? ¿Trata usted del mismo modo a aquellos que hablan mal de su hija como a los que la elogian?".[60]

otro modo, no hubiera accedido a todos sus requerimientos de forma tan cordial.

"Trato hecho", dijo. "Aquí tiene el dinero; me lo llevo directo a la Ieshivá".[51]

De igual modo, Moshé tenía la esperanza de que al consentir a la petición de *Bnei Israel*, los convencería de lo innecesario que era enviar espías y de ese modo, los haría desistir de su petición.

Moshé continuó: "Como ustedes insistían, escogí un delegado de cada Tribu (excepto Leví, cuyos miembros no exigieron espías). Instruí a los espías para que descubrieran lo positivo de la Tierra, pero regresaron con un informe difamatorio. Sólo Iehoshua y Kalev la elogiaron.

"Prefirieron creerle a los *reshaim (malvados)*. Regresaron a sus tiendas, recogieron a sus pequeños hijos y sollozaron, '¡Pobre de ustedes! ¡Qué desgraciados! Vuestros enemigos los matarán, los capturarán, y los clavarán a estacas. Ustedes se lamentaron por vuestras pequeñas hijas, 'Ahora serán asesinados o lo que es aun peor, sufrirán un destino vergonzoso'.[52]

"Hablaron mal de Hashem: 'Si D-s no nos odiara, no nos habría sacado de Egipto, tierra irrigada por arroyos, para traernos a la árida tierra de Canaan en donde dependeremos de la lluvia'.[53*]

"D-s declaró que El los ama. Vuestras palabras demostraron que vuestros corazones no estaban íntegramente con El desde la época de *Ietziat Mitzraim (Exodo de Egipto)".*

"Justificaron su confianza en el informe de los espías diciendo: 'Moshé, nosotros habríamos rechazado un informe similar si hubiese provenido de extraños, pero lo escuchamos de nuestros propios hermanos, a los cuales les importa nuestro bienestar. Nos advirtieron: 'Los habitantes de la tierra son fuertes y sus ciudades están fortificadas como si estuvieran en el cielo pues el Todopoderoso no destituyó a los ángeles guardianes de dichas naciones. También vimos gigantes poderosos allí".[54]

**Harjev Davar (las notas de R. Naftali Tzvi Iehuda Berlin* a su comentario *Haamek Davar*) explica que la Torá enfatiza el lamento de *Bnei Israel* de que Hashem los odia, para consolar a los Judíos en el exilio. Previendo que durante el largo exilio los gentiles e incluso algunos Judíos reclamarían por el abandono Divino, la Torá puso de relieve que aun la generación del desierto tenía ideas similares ante situaciones difíciles. Moshé les explica que estas ideas erróneas provenían de sus conceptos cortos de mira sobre la justicia de D-s. En realidad, el amor de Hashem hacia *Bnei Israel* es constante.

Moshé continuó con su discurso: "Les dije que no tuvierais miedo de vuestros enemigos en *Eretz Canaan*, porque D-s los desheredaría en vuestro favor. Pero ustedes decidieron que era necesario enviar espías para investigar la Tierra. ¡Qué gente rara! Cruzaron ese espantoso desierto sin haberlo explorado. ¿Por qué necesitaban espías, cuando estaban por entrar a la Tierra?

"Incluso la forma en que se dirigieron a mí revelaba vuestras malas intenciones. En lugar de enviar una delegación de Ancianos a consultarme vinieron como un tropel descontrolado.[49]

Camuflaron con varios argumentos su falta de fé en Hashem. Dijeron que los espías eran necesarios para investigar qué camino tomar y qué ciudades atacar; para familiarizarse con la lengua nativa; para observar dónde habían enterrado sus tesoros los *Canaanim*; y para descubrir qué ídolos adoraban (y de tal forma saber cuáles destruir).[50]

"A pesar de que consideré que la petición no era atinada, accedí con la esperanza de que al consentir, ustedes desistirían de enviar espías".

La siguiente parábola nos aclarará el razonamiento de Moshé:

Un bajur (estudiante de) Ieshivá , cuyo auto se había transformado en chatarra un tiempo atrás, decidió comprarse un auto usado ya que vio que no podía prescindir de este medio de transporte. Anduvo averiguando, y rápidamente encontró un auto que se adaptaba a su gusto y a su bolsillo.

"¿En qué condiciones está el auto?" preguntó al vendedor.

"Vale la pena comprarlo", le aseguró el vendedor. "Quizás no es el auto más elegante, pero está en perfectas condiciones".

"¿Tiene mucho kilometraje?" preguntó el cliente.

"No, para nada",contestó el vendedor.

"¿Me lo dejaría probar por un rato?" preguntó.

"Por supuesto", contestó el vendedor

"Y si quiero llevarlo por un largo trayecto, ¿me dejaría?", preguntó.

"Lo puede llevar por donde quiera" contestó el vendedor.

"¿Puedo traer aquí a mi mecánico para que revise el motor, la caja de cambios y la batería?"

"Por supuesto, adelante. No hay ningún problema" respondió rápidamente, el vendedor.

Al cabo de un exhaustivo interrogatorio, el cliente se dió cuenta de que el vendedor no tenía nada que esconder pues de

Moshé critica a Bnei Israel por el incidente de los espías

Al recordar el pecado de los espías, Moshé llega al momento álgido de su reprimenda.

"Al partir del *Har Sinaí*, atravesamos un desierto espantoso, habitado por serpientes gruesas como vigas y escorpiones grandes como arcos. D-s los exterminó a todos por ustedes, con el fin de facilitarles y acortarles el tránsito a la Tierra Prometida. (¿Por qué entonces tuvieron miedo de los *Canaanim*? ¿Acaso no se dieron cuenta que a ellos también los aniquilaría?)[47]

"Llegamos a la frontera de la Tierra Prometida, en Kadesh Barnea. Les dije: 'Ahora pueden ver la Tierra con sus propios ojos. Es vuestra'".

Un hombre se mudó del Sur en donde poseía bosques, campos y huertas a una ciudad industrializada en el Norte. Nunca se cansaba de describirle al hijo, que había nacido y se había criado en la ciudad, cómo eran sus propiedades en el Sur. "Poseo hermosas praderas, huertas florecientes y campos fértiles. Algún día serán tuyos", le decía.

Cuando el hijo cumplió determinada edad, viajó con su padre a sus propiedades. Cuando llegaron, el muchacho quedó extasiado. Ninguna descripción podía hacer honor al paisaje que vieron sus ojos; fértiles colinas bordeadas por arroyos de aguas claras, dorados trigales contrastando con el azul profundo del cielo, y en el fondo, bosques gigantescos.

El padre vio que las palabras estaban de más. Lo único que dijo fue: "Todo lo que ves es tuyo".[48]

Del mismo modo Moshé, mientras deambulaban por el desierto, se había tomado el trabajo de describir a *Bnei Israel*, la fértil y hermosa tierra a la que D-s los llevaría. Pero cuando *Bnei Israel* llegaron a Kadesh Barnea y pudieron visualizar *Eretz Israel* desde las cimas Emoritas, ya no tuvo necesidad de describirles su belleza. Simplemente exclamó: "¡Mirad la tierra con vuestros propios ojos!"

Jasón Ish escribe en sus cartas que sólo las personas temerosas de D-s pueden supervisar la parte financiera de una *Ieshivá* u otra institución dedicada al estudio de la Torá.

Del mismo modo, Judíos no temerosos de D-s y su Torá no pueden asumir funciones de presidente, director ejecutivo, o miembros de la comisión directiva de una sinagoga o de un colegio.

David, no le daban importancia. El padre ni siquiera le había pedido que interrumpiera su trabajo de pastoreo y que viniera a conocer al profeta.

"Tráiganlo", ordenó Shmuel.

Cuando Shmuel lo conoció, le pareció difícil creer que este muchacho sería el rey Judío. Le hacía acordar al temperamental Esav, tenía los rasgos de una persona impulsiva.

El Todopoderoso le reveló a Shmuel: "El es Mi elegido. A pesar de que es impulsivo por naturaleza, él, en contraposición a Esav, controla sus impulsos y actúa de acuerdo a Mis directivas. ¡Ponte de pie Shmuel, no puedes estar sentado en presencia del rey!"

Estos acontecimientos contradijeron la afirmación de Shmuel de que él era "el vidente". Tiempo después, David los describió en Tehilim (Salmos 118-22): "La piedra (refiriéndose a sí mismo) que los constructores los grandes líderes Ishai y Shmuel despreciaron, llegó a ser la piedra fundamental la fundadora de la dinastía real judía".

El profeta Ieshaiahu también exhibió un rastro de altanería. Una vez, mientras tenía una visión del Todopoderoso sentado en Su Trono Celestial rodeado de ángeles, afirmó, "He visto a Hashem, sentado sobre su Trono, elevado y sublime" (Ieshaiahu 6:1). Di-s lo castigó por haberse expresado de un modo que lindaba con la arrogancia. Hashem le dijo: "Me revelaré a tí nuevamente, pero esta visión profética carecerá de su habitual claridad". Posteriormente Ieshaiahu se vio obligado a preguntar "¿Quién es aquél que viene de Edom?" (Ieshaiahu 63:1)[45]

> Los incidentes mencionados anteriormente, nos enseñan que D-s, no quiere que un sabio se ufane de su sabiduría (ni un hombre robusto de su fuerza, ni un millonario de su fortuna).

Moshé continuó: "Yo les advertí a los encargados de seleccionar jueces que sólo eligieran eruditos en Torá y expertos en halajá. El que justifica su elección con la siguiente explicación: 'Sé que fulano de tal no es experto en legislación Judía pero de todas maneras lo escogí porque es muy educado, o porque tiene muy buenos modales', es culpable de una aberración jurídica".[46*]

**Maharshá (Sotá 40a)* señala que todos los dirigentes comunitarios deben ser selccionados por *talmidei jajamim* y no por personas laicas.

❑ *Moshé instruyó a los jueces: "Si un caso les resulta muy difícil, tráiganlo ante mí". El Todopoderoso respondió: "Moshé, ¿piensas que tú puedes resolver casos difíciles? Cuando las hijas de Tzelofjad te vayan a consultar por algo concerniente a una simple ley, no vas a saber la repuesta".*

❑ *Cuando D-s quiso que el profeta Shmuel ungiera a Shaul como rey, acercó a Shaul, el futuro monarca al profeta de la siguiente manera: El padre de Shaul perdió sus burras y Shaúl con su sirviente salieron a buscarlas. Luego de una búsqueda infructuosa, el sirviente sugirió: 'Consultemos al vidente' (así era llamado el profeta en aquellos tiempos).*

Cuando Shaul y el sirviente llegaron al portón de la ciudad, encontraron a un desconocido que, aunque ellos lo ignoraran, resultó ser el profeta Shmuel. Le preguntaron: "¿Nos podría decir por favor dónde es la casa del vidente?" Shmuel respondió: "¡Yo soy el vidente"!

Un tzadik como Shmuel tuvo que pagar por esta afirmación aparentemente inocente. A D-s le hubiera gustado que contestara: "Les mostraré la casa" o algo por el estilo, para no dar la impresión de arrogancia.

El Todopoderoso comentó: "¿Así que proclamaste que eres un vidente? Te demostraré que no lo eres".

D-s privó a Shmuel de su clarividencia en la siguiente ocasión:

Hashem instruyó a Shmuel que fuera a la casa de Ishai para ungir como rey a uno de sus hijos (luego que D-s había rechazado a Shaúl).

Cuando Shmuel llegó, Ishai le presentó a su hijo mayor, Eliav. Shmuel estaba seguro que Eliav sería el futuro soberano porque tenía el aspecto y el porte de un rey. Pero D-s le explicó a Shmuel: "Tú no 'ves' bien. Un mortal puede juzgar solamente por el aspecto exterior mientras que D-s ve el corazón. Es cierto que Eliav posee majestuosidad latente, pero perdió ese privilegio porque no sabe controlar su ira".

Entonces Ishai le presentó al profeta cinco hijos más pero Shmuel se dió cuenta que ninguno de ellos era apto para la realeza.

Finalmente se vio obligado a preguntar: "¿Son estos todos tus hijos?"

Ishai respondió: "Falta todavía el 'menor'. Al séptimo hijo,

conllevan la pena capital y aquellos referentes a disputas financieras. (Por ejemplo, en asuntos financieros, el veredicto se puede dar inmediatamente después de la votación de los jueces, mientras que en los delitos capitales, debe ser pospuesto para la mañana siguiente).[42]

"Yo también les aconsejé que el mejor método de solucionar una disputa es la conciliación entre las partes".

"Además, les advertí que no pervirtieran la justicia cometiendo alguna de las siguientes transgresiones:

❑ Escuchar a uno de los litigantes antes de que el otro hubiera llegado (lo cual inclinaría al juez a favor del litigante que escuchó primero).

❑ Actuar en forma parcial a favor de uno de los litigantes.

❑ Manipular el veredicto para acomodarlo al status de un litigante. Por ejemplo, el juez podría querer absolver a alguien por ser una persona muy respetada o por temor a represalias; o un juez misericordioso, podría explicar racionalmente que la parte más próspera tiene la obligación de amparar a un adversario más pobre.

Si un juez toma en consideración estos factores, hace intervenir al Todopoderoso. El juez transgrede considerablemente, ya que "obliga" a D-s a devolver el dinero a la parte damnificada.[43]

❑ No dedicarle al caso el tiempo suficiente. El juez puede suponer que no necesita dedicarle mucho tiempo a un caso como ese porque ya tuvo muchos casos similares. No considerar el asunto cuidadosamente, puede hacerle cometer un error fatal.

❑ Dar un mal veredicto por falta de conocimiento de las *halajót (leyes)*. [44]

"Instruí a los jueces: 'Si algún asunto fuese muy difícil para ustedes, tráiganlo ante mí y yo los escucharé' "

Tres profetas fueron castigados porque no fueron prudentes con sus palabras, haciendo afirmaciones que podrían ser interpretadas como arrogantes. Ellos fueron Moshé, Shmuel y Ieshaiahu.

"Sin embargo, aprobaron inmediatamente el plan y, ¡yo sé la razón! Ustedes pensaron: 'Va a haber casi 80.000 jueces; ciertamente a alguno se lo va a poder sobornar. Por eso me contestaron: 'Has dicho lo correcto', y me apresuraron a implementar el plan de inmediato". [38]

"Los instruí para que trajeran ante mí, hombres con las siguientes siete cualidades:

1. Sabios y estudiosos de la Torá.
2. Modestos.
3. Temerosos de D-s.
4. Que no le den ninguna importancia al dinero y que no deseen enriquecerse (aunque sea por medios honestos. Esta es una alta cualidad moral).
5. Que persigan la verdad y la justicia y que desprecien la mentira.
6. Que resulten agradables a sus congéneres por su buen proceder y que cumplan las leyes de la Torá conscientemente (de modo tal que cuando declaren culpable a alguien, no les reprochen: 'Tú también eres culpable de tal o cual cosa').
7. De buena reputación.[39]

"De las personas que me recomendaron, seleccioné los jueces: (aunque los candidatos tenían sólo tres de las siete cualidades nombradas).

"Nombré un juez por cada mil personas; otro por cada cien; otro por cada cincuenta; y otro por cada diez. También nombré funcionarios ejecutivos (*shotrim*) encargados de hacer cumplir las decisiones de los jueces".

"Estimulé a los jueces, quienes temían al castigo Divino por no poder cumplir sus nuevas responsabilidades: 'Dichoso de ustedes que son los líderes de los hijos de Abraham, Itzjak y Iaakov, un pueblo llamado amigo del Todopoderoso, Su pueblo amado'.[40]

"Los instruí a ustedes para que respetaran a los jueces; que les permitieran entrar últimos y partir primeros, y darles preferencia en los asuntos de negocios".[41]

Moshé repite sus instrucciones a los jueces

Moshé continuó: "Instruí a los jueces recién nombrados en las leyes atinentes a su nuevo cargo".

"Les expliqué las diez diferencias básicas entre los casos que

todavía no están listos para recibir la bendición de Abraham íntegramente (ya que dicha bendición depende de vuestro cumplimiento perfecto de la Torá y las *mitzvot)*. Mientras tanto yo les otorgo mi propia bendición (que tendrá lugar aún antes del advenimiento del *Mashiaj*).[34]

Moshé continúa relatando cómo nombró jueces

Luego de la bendición, Moshé continuó narrando: "D-s quiso que yo nombrara jueces adicionales para que no tuviera que soportar solo, los continuos problemas que ustedes me causaban.

"Si había un pleito, solían insistir: 'Déjame incorporar a otros jueces al caso". Si perdían el caso, solían decir: 'Tengo más testigos, permíteme agregar otras pruebas".[35]

"Si en la mañana salía de mi tienda antes de lo acostumbrado, alguno decía: '¿Por qué Ben-Amram sale tan temprano hoy? Debe ser que tiene problemas hogareños de los que quiere escapar'. Si por el contrario, llegaba al *Mishkán* más tarde de lo acostumbrado, algunos murmuraban: ¿Qué hace Ben-Amram tanto tiempo en su tienda? Debe estar tramando algo contra nosotros".

'Si no estaban de acuerdo con el veredicto de un juez, continuaban discutiendo aún después del punto final. [36]

Disfrutaban pleiteando porque si, ya que frecuentemente iniciaban un juicio cuyos gastos eran de una *sela* (moneda), en el que no podían llegar a ganar más de dos monedas. [37*]

"Por lo tanto, les sugerí, siguiendo la directiva Divina, que nombraran jueces para alivianar mi carga.

"Al escuchar dicha proposición, ustedes se tendrían que haber opuesto: 'Si tú eres nuestro maestro Moshé, ¿por qué no continúas juzgándonos e instruyéndonos tú mismo? Sólo tú escuchaste la Torá directamente de Hashem; por eso, es preferible que sólo tú nos guíes'.

*Moshé describe aquí a los Judíos como un pueblo testarudo y aficionado a las discusiones, características que mantienen hasta hoy en día. Los comentaristas señalan que ésto confirma la autenticidad de la Torá. Ni un sólo Judío (hasta tiempos recientes en que la ignorancia de los pilares básicos del judaísmo se hizo más frecuente) discutió la veracidad del Exodo o de *Matán Torá*, si bien no dudaban en atacar o criticar cualquier otro detalle de la vida comunitaria que se prestara a discusión.

ya que se sentían avergonzados no sólo de sus propios pecados sino también de los de sus padres.

Por eso, el Todopoderoso le dijo a Moshé: "Ellos se merecen una bendición por aceptar valerosamente tus reproches".[32]

Entonces, en medio de su sermón, después de comparar a *Bnei Israel* con las estrellas, Moshé los bendijo: "El Eterno, D-s de vuestros padres os incremente mil veces más de los 600.000 que sois, con *tzadikim* de vuestra estatura moral, que aceptan una reprimenda silenciosamente".

Los judíos le objetaron:" ¿Moshé, por qué reduces la bendición que el Todopoderoso otorgó a nuestros patriarcas? Les prometió multiplicar su simiente tal como las estrellas o como la arena, ambas infinitas. Entonces, ¿por qué pones un límite a la bendición Divina al proyectar multiplicar 600.000 por mil, en vez de dar un número infinito?".

-"No teman"- los confortó Moshe -"ésta fue mi propia bendición y tiene límites porque yo soy humano. D-s también los bendecirá tal como prometió".[33]

¿Qué ganaban los Judíos con la bendición de Moshé si ya tenían una bendición de Hashem mucho más amplia? La parábola siguiente nos aclara la respuesta:

Un comerciante que se disponía a viajar al exterior e iba a estar ausente de su casa por varios años, nombró un tutor para que se ocupara de sus asuntos ya que su hijo era aún menor de edad para manejarlos. -"No le des todavía a mi hijo acceso a mi fortuna"- instruyó al tutor. -"Temo que su juventud y su inexperiencia puedan hacer que la despilfarre".

Pasaron los años y como el padre no regresaba, el hijo un día le pidió al tutor: -"Ahora ya soy adulto, dame lo que me corresponde".

Inmediatamente el tutor emitió una serie de cheques que le permitirían al joven tener una suma considerable por semana.

Cuando el joven vio la cantidad, se desanimó. -"¿No era que me correspondía mucho más?"- preguntó.

-"No te preocupes"- respondió el tutor, -"esto es dinero para tus gastos personales, una pequeña atención de parte mía. El dinero de tu padre debe permanecer todavía bajo mi tutela; cuando seas mayor de edad lo recibirás".

De la misma forma, Moshé le explicó a los judíos, -"Ustedes

responsable)".[29]

"Sepan, sin embargo", previno Moshé a los judíos, "que vuestros líderes son considerados responsables sólo si no los guían correctamente. Si los regañan y ustedes no obedecen, ellos no tienen culpa alguna".

Una vez, mientras la víbora se deslizaba por su camino, la cola comenzó a quejarse a la cabeza, diciendo: "¿Por qué siempre estás delante de mí? Me gustaría estar en la delantera y no en la parte posterior".

"Bueno", respondió la cabeza "haz lo que quieras". Intercambiaron posiciones y la cola marcaba el camino. Poco después la víbora se cayó en un pozo fangoso, luego se chamuscó con el fuego, y finalmente se arañó con un cardo que crecía en el camino. Ese fue su destino porque la cabeza seguía a la cola (y la cola no tiene ojos para evitar los peligros).[30]

Del mismo modo, si la gente ordinaria toma las riendas y las grandes personalidades los siguen (en vez de impedir o protestar contra el mal comportamiento) los peligros no se pueden evitar.

El *Midrash* señala que el *Klal Israel* debe recurrir a los líderes de la Torá para que los guíen. Si los judíos insisten en seguir a "la moda", las desgracias serán inevitables.

Moshé interrumpe su discurso para dar una bendición

Mientras Moshé hablaba, toda la nación escuchaba en silencio, nadie lo contradecía ni emitía ninguna objeción. Por el contrario, todos los miembros de la comunidad aceptaban el incisivo reproche.[31]

Los judíos podrían haber protestado con todo derecho: "Moshé, nosotros no hemos cometido ninguno de los pecados que tú mencionas. Fueron nuestros padres los que los cometieron (antes de que naciéramos o mientras eramos niños pequeños)".

En realidad, el pecado de los espías, Koraj, y todos los otros que Moshé enumeró habían sido cometidos por la generación anterior, que había perecido en el desierto. Los integrantes de la generación que estaba por entrar a *Eretz Israel* eran *tzadikim* excepcionales,

Libros de la Torá, y tres más en honor a los patriarcas. Luego que el Todopoderoso redujo el castigo en veintitres horas, los Diez Mandamientos y las dos Tablas de la Ley rogaron misericordia, de manera que canceló en total treinta y cinco horas de la plaga (algunos opinan que fue en honor a las doce tribus).

De esta forma, la plaga duró sólo una hora. Sin embargo, esta hora trajo aparejada una destrucción y una mortandad terrible. Aniquiló a setenta mil personas desde un extremo al otro de la Tierra.

El Todopoderoso le ordenó al Angel de la Muerte: "Llévate a Avishai ben Tzeruiá, quien es más sabio que los demás integrantes del Sanhedrín (y sin embargo, no hizo nada para impedir el recuento innecesario). Su muerte expiará por los pecados del Klal Israel". Cuando el gran líder perdió su vida, D-s le ordenó al Angel de la Muerte: "Retira tu mano".

Mientras la plaga se desarrollaba, un muy angustiado David le suplicó al Todopoderoso: "He pecado y me he equivocado, pero ¿qué han hecho todas mis ovejas? Te ruego que me dejes perecer a mí y a toda la casa de mi padre pero no a judíos inocentes".

Sin embargo, D-s le demostró a David que esa generación se merecía un castigo por no haber suplicado a Hashem para que el Beit Hamikdash se construyera en esos días.

Para que no nos consideren culpables de esta grave trasgresión, nuestros primeros profetas instituyeron que oremos tres veces por día en la plegaria de Shemoné Esré, para que D-s haga retornar la Shejiná a Tzión.[28]

Otra ocasión en la cual D-s castigó a un líder por no intervenir, es la siguiente:

Cuando los judíos trataron de conquistar la ciudad de Ai en Eretz Israel, fueron derrotados. El integrante más sabio del Sanhedrín, Iair ben Menashé, cayó en el campo de batalla. D-s lo trató duramente porque un judío había robado del botín prohibido en la conquista anterior, Ierijó. La responsabilidad de Iair como líder era designar guardianes para vigilar el botín de Ierijó. A él se le puede aplicar el pasuk (Ieshaiau 57:1): "El tzadik es recogido (prematuramente) a causa de un pecado (cometido por alguien del pueblo, ya que D-s considera que el líder es el

*ni fue realizado por medio de objetos.**

Ni bien finalizó el censo, David sintió remordimientos y rogó: "Cometí un gran pecado, ¡oh,Hashem! Por favor, perdona mi iniquidad, porque fui un tonto".

Hashem envió al profeta Gad para reprender a David: "¿Por qué contaste a los judíos? Prometí a tus patriarcas que a sus descendientes sería imposible contarlos. Así que, dice Hashem: 'Escoge uno de estos tres castigos: que sobrevengan siete años de hambruna en la tierra, que durante tres meses tengas que huir mientras tus enemigos te persiguen, o que haya tres días de peste en Eretz Israel".

David le respondió a Gad: Estoy muy acongojado; ¡pobre mis oídos que deben escuchar estas palabras! (Me asemejo a aquel enfermo terminal a quien se le ofrece la posibilidad de elegir entre ser sepultado al lado de su padre o de su madre).

David pensó: "Si elijo la hambruna, la gente dirá: 'Pidió el castigo que no lo afecta personalmente; las despensas del rey están bien provistas para las emergencias'. Si elijo huir de mis enemigos, también sospecharán que elegí el castigo del cual puedo salvarme, ya que me protegen guardianes que son grandes héroes. Mejor, pediré el castigo del cual ningún ser humano - noble o plebeyo, fuerte o débil se puede salvar, la muerte".

David respondió a Gad: "Por favor, permíteme caer directamente en las manos de Hashem -ya que su misericordia es grande - pero no me dejes caer en las manos del hombre".

De hecho, Di-s fue misericordioso aun al castigar. A pesar de que El había amenazado con enviar una peste durante treinta y seis horas, muchos defensores se presentaron para abogar en favor del pueblo judío. Primeramente los siete días de la semana, coronados por el Shabat, imploraron misericordia para el pueblo judío. Entonces Hashem le redujo siete horas al castigo. Luego le redujo otras ocho horas en honor a la mitzvá del Brit-Milá, que los judíos cumplen luego de ocho días; cinco en honor a los cinco

**Ramban* (*Ki Tisa*) explica que David creía que el mandato de contar por medio de monedas se refería solamente a la generación del desierto y no iba a ser una *mitzvá* (mandamiento) permanente.

Iun Iaakov (Berajot 62B) sugiere que David creía que los miembros de su generación eran tan santos que el recuento directo no iba a provocar ningún resultado negativo.

Los comentaristas agregan que D-s no impidió que David ejecutara su plan errado porque eran tiempos de ira Celestial por pecados secretos del pueblo.

Moshé prefirió comparar a los judíos con el cuarto grupo, las estrellas, al que se supone que la mayoría del Klal Israel pertenece.[24]

Cuando el pueblo judío cumple la Voluntad Divina, se lo compara con cuerpos celestiales, entre otras razones porque:

Así como entre las estrellas no existe animadversión ni competencia (ninguna se resiente por el brillo de la otra), de la misma forma los tzadikim se respetan mutuamente y viven en paz los unos con los otros.

Así como el brillo de las estrellas no siempre se exterioriza, del mismo modo hay innumerables tzadikim ocultos dentro del pueblo judío.

Así como los cuerpos celestiales existirán eternamente, del mismo modo sucederá con el pueblo judío.[25]

Moshé prosiguió, "Como ustedes se multiplicaron tanto, D-s no quiso que yo siguiera siendo el único responsable de juzgarlos.

Me ordenó nombrar otros jueces para que hubiera suficientes tribunales que se dedicaran a los numerosos casos que ustedes me presentaban.

Era esencial para evitar injusticias, ya que a un Juez del pueblo judío, se lo castiga severamente por equivocarse en los veredictos.

Por ejemplo, el error al juzgar un simple asunto monetario, puede ser considerado por el Todopoderoso como un pecado capital (porque si un juez demanda injustamente un pago de un indigente, lo priva de necesidades vitales).[26]

Además, la función de un juez o de un líder judío es evitar las injusticias dentro de la comunidad, o por lo menos, protestar contra ellas. Si calla cuando debería haber protestado, merece el castigo Celestial".[27]

Avishai ben Tzeruiá, uno de los generales del Rey David, era un erudito en la Torá cuya sabiduría era equiparable a la de la mayoría del Sanhedrín (gran asamblea). Este gran hombre fue castigado con la muerte por no haber protestado en la siguiente ocasión:

Una vez, David ordenó hacer un censo de la población. La Torá permite contar a los judíos únicamente en casos de real necesidad y sólo por medio de objetos tales como monedas. Si se cuenta a los judíos directamente puede sobrevenir una plaga.

El censo que David ordenó no era ni absolutamente necesario

Moshé habla acerca del nombramiento de jueces

Moshé detalló luego cómo nombró a los jueces, intercalando reprimendas durante la narración.

"Al aceptar la Torá, se transformaron en la nación atesorada por el Todopoderoso. Crecieron tanto cuantitativa como cualitativamente; en cantidad porque luego de haber descendido a Egipto con setenta almas, se multiplicaron hasta llegar a un total de 600.000 hombres; y en calidad, porque como pueblo de D-s, se elevaron como las estrellas celestiales".[22]

¿Por qué se compara a los judíos con estrellas?

De hecho, los tzadikím (hombres santos) serán divididos en siete grupos de acuerdo a los logros espirituales de cada uno.

1. Algunos tzadikím irradiarán tan esplendorosamente como el sol.

2. Otro grupo brillará como la luna.

3. Un tercer grupo centelleará como el cielo.

4. Otro fulgurará como las estrellas.

5. Algunos tzadikim resplandecerán como un relámpago.

6. Otros irradiarán belleza como las rosas.

7. Otro grupo alumbrará como la menorá (candelabro) de oro del Beit Hamikdash.[23] *

*Estas comparaciones las explica la Guemará (*Bavá Batrá* 8b) y el *Midrash (Vaikrá Rabá 30:2, Tiferet Zión)* de la siguiente forma:

1. El "sol" representa a los maestros de la Torá, quienes irradian la vida y la calidez revitalizadora de la Torá.

2. La "luna" representa a los estudiantes de la Torá, quienes reciben la luz de la Torá de sus maestros.

3. El "cielo" alude a los jueces judíos. Se los considera los socios Divinos en la Creación, y por lo tanto, son comparados al firmamento.

4. Las "estrellas" simbolizan a los judíos que ejercen su influencia sobre otros judíos para que vayan por el buen camino. Representan especialmente a los *rebes* y a los maestros que educan a la juventud en el rumbo de la Torá. Así, al guiar a sus estudiantes se parecen a las estrellas, las cuales guían a los navegantes para que sus embarcaciones vayan por el rumbo correcto.

5. El "relámpago" hace referencia a los *shtadlanim*, los judíos que ejercen influencia sobre los gobiernos por sus hermanos en el exilio. Así, como los relámpagos brillan en la oscuridad de la noche, ellos alivian el yugo del exilio.

6. Las "rosas" son los que colectan para obras de caridad. Su receptividad para con los necesitados los hace comparables a flores delicadas.

7. Finalmente, la "*menorá del Beit Hamikdash*" simboliza a los judíos que cuidan los *Batei Kneset* y los *Batei Midrash*, haciendo posible así que los demás judíos oren y estudien Torá.

Moshé reprocha a Bnei Israel por haber retrasado la entrada a Eretz Israel

Moshé continuó con su alocución: "Cuando os fuisteis de *Har Sinai*, el veinte de Iar del año 2449, Hashem os llevó hasta Kadesh Barnea (en el límite con *Eretz Canaan*) en tan sólo tres días, cuando normalmente este viaje se hace en once.* El Todopoderoso, en forma milagrosa aceleró vuestro paso porque deseaba inmensamente que estuvierais en la Tierra Santa lo antes posible. Podríais haber tomado posesión inmediatamente, si no hubieseis insistido en enviar espías antes. Al aceptar su informe difamatorio, retrasasteis en cuarenta años vuestra llegada a la Tierra Santa.[18]

"En realidad, D-s deseaba que entren a *Eretz Israel* inmediatamente después de haber recibido la Torá.[19] No obstante, hicieron el Becerro de Oro, y por eso el Todopoderoso los detuvo durante casi un año al pie del *Har Sinai*, donde construyeron el *Mishkán* (que, según algunos, atenuó el pecado del Becerro).

"Vuestra estadía en el *Har Sinai* resultó de un enorme valor espiritual para vosotros; aprendisteis nuevas *mitzvot* diariamente. Sin embargo, D-s estaba impaciente, por así decirlo, por llevarlos a vuestro destino final, *Eretz Israel*. 'Idos de aquí' ordenaba, 'e id directo a la Tierra para tomarla en posesión'. Señaló que si no hubieseis pecado con el incidente de los espías, vuestros enemigos habrían huído ni bien vosotros poníais pie en la tierra de *Eretz Israel*. La hubieseis tomado en posesión sin necesidad de acciones militares.[20]

"En esa época, mientras acampábamos al pie del *Har Sinai*, concluí con todos los preparativos para la entrada a *Eretz Israel*.[21] Los organicé bajo diferentes *degalim* (banderas) y les designé jueces".

*No obstante, *Bnei Israel no llegaron a Kadesh Barnea hasta el 29 Siván, ya que acamparon dos veces en el camino.*

locales, rescatándolas invariablemente de un inminente desastre financiero. La difusión de estos hechos provocó que la comunidad tuviera en alta estima al hombre que utilizaba su fortuna para mantener a instituciones dedicadas al estudio de la Torá.

La buena reputación del Sr. Fulano llegó incluso a círculos alejados de la Torá. El director de una institución judía secular, también decidió solicitar una donación. Concretó una cita y le explicó al filántropo las características y las metas de su organización. Impresionado, el Sr. Fulano emitió un cheque por una suma que complació ampliamente al solicitante.

A partir de ese momento, el teléfono del Sr. Fulano sonó incesantemente; estaba literalmente, inundado de solicitudes. Representantes de todo tipo de organizaciones se amontonaban en su oficina. Se definían como "judíos Socialistas", "judíos Liberales", "judíos por J.", "judíos por Buda", "judíos Tradicionales", "judíos Anti-tradicionales", "judíos Separatistas", "Mujeres Judías Liberadas", "Liga Judía de Beisbol", y así sucesivamente. Cada una peticionaba en nombre de una causa "extremadamente valedera".

La cuenta bancaria del Sr. Fulano debió haber sido inagotable ya que era igual de generoso con todos los solicitantes. Sin embargo, las Ieshivot no sufrieron en lo más mínimo; el Sr. Fulano seguía prodigándoles dinero como antes. Pero hoy en día, su nombre se tornó en motivo de burla para la comunidad; se hizo famoso como el hombre que donaba dinero indiscriminada y descuidadamente.[17]

Del mismo modo, Moshé censuraba a los judíos, "La profusión de dinero utilizado para el Becerro de Oro, demostró que ustedes contribuían indiscriminadamente. Por lo tanto, aunque dieron generosamente para el Mishkán, perdieron algo del mérito de la *mitzvá*."*

**Rabeinu Abraham*, el hijo de *Rambam*, explica: Lo que la Torá define como "generosidad" no es el despilfarro indiscriminado de regalos y donaciones. En realidad, la verdadera "generosidad" o "filantropía", requiere que el donante seleccione a un receptor que concuerde con la definición de la Torá de "necesitado" e "importante".

no deberían haberse quejado, ya que era D-s el que se los otorgaba. En segundo lugar, vuestras quejas eran infundadas, porque el *maná* es el más refinado de todos los alimentos. Los nobles pagan sumas elevadas por pan blanco que se digiere con facilidad, mientras que ustedes murmuraban tontamente: 'Odiamos este pan que nuestro organismo absorbe por completo'. Con vuestra ingratitud, os pareceis a vuestro antepasado Adam, quien después que D-s le dio una mujer, se quejó:- ¡La mujer que Tú me diste, ella me hizo pecar![15]

6.Pecaron durante la rebelión de Koraj.

7. Por último, el peor pecado de todos, que causó el castigo en todas las generaciones futuras [16], el Becerro de Oro.*

"Aparentemente ustedes sufren de exceso de prosperidad porque despilfarraron su oro profusamente para el Becerro. También es cierto que, posteriormente contribuyeron generosamente para la construcción del *Mishkán (tabernáculo)*; sin embargo, como también contribuyeron para un propósito erróneo, sus motivaciones son dudosas".

Tratemos de entender el significado de este reproche con una parábola:

La identidad del Sr. Fulano fue mantenida oculta de la curiosidad pública durante muchos años, pero en la actualidad se ha filtrado información acerca de su extraordinaria generosidad. Era él quien una y otra vez donaba fabulosas sumas a las Ieshivot

*Los pecados enumerados en nuestro texto no son mencionados abiertamente en la Torá Escrita. La Torá Escrita no publicitó los pecados de *Bnei Israel* porque: a) Este es un nuevo Libro de la Torá, y Hashem no deseaba comenzarlo con una mención explícita a los pecados de Bnei Israel. b) La inusitada extensión de la lista de pecados es más humillante para *Bnei Israel* que los pecados mencionados en otras oportunidades, cuando Moshé se refería a uno o dos por vez (*Gur Arié*).

Nuestra lista sigue a *Rashí*; sin embargo, *Targum Ionatán* y los *Rishonim* dan otras versiones de la lista de pecados. *Rabeinu Ioná*, siguiendo a *Sifrí*, explica que Moshé nombra a siete de las Diez Pruebas con las cuales los judíos probaron a D-s en el desierto. Las tres restantes (Taverá, Masá, y Merivá) se mencionan posteriormente (*Devarim* 9:22). Sin embargo, la explicación de R. Ioná se basa en versiones diferentes a la de *Rashí*, ya que las Diez Pruebas finalizan con el Pecado de los Espías en el segundo año en el desierto y no incluyen los pecados posteriores de Peor y la rebelión de Koraj. La lista de *Rashí* es una combinación de diversos *Midrashim*.

Gur Arié se pregunta por qué Moshé no enumeró los pecados en orden cronológico, y sugiere que esto es parte de una treta para salvar el honor de *Bnei Israel*.

Moshé anunció que cada uno de los judíos debía estar presente cuando pronunciara el sermón. El razonó: "Los ausentes podrían reprochar a los presentes: '¿Por qué guardaron silencio ante los comentarios punzantes de Moshé? Nosotros le hubiésemos retrucado con cuatro o cinco respuestas por cada una de sus acusaciones.'"

Por esta razón, Moshé exigió que todos sin excepción estuvieran presentes durante su explicación.[11]

El Todopoderoso amplificó la voz de Moshé de manera tal que pudiera ser escuchado por toda la comunidad.[12]

Moshé enumera los pecados de Bnei Israel

Moshé comenzó rememorando Matán Torá: -Ustedes recibieron la Torá en el Har Sinai y se les instruyó en concordancia en las praderas de Moab. Ustedes saben que el Todopoderoso realizó muchos milagros para ustedes, desde la época en que nos detuvimos en la ribera del Iam Suf, al cual dividió en doce senderos, uno para cada tribu, hasta hoy.[13]

A pesar de todo esto, ustedes se han apartado reiteradamente de D-s desde entonces y han provocado su cólera:

1. "Atravesando el desierto, treinta y un días después de la partida de Egipto se dieron cuenta que sus provisiones se habían acabado. Se quejaron diciendo que hubieran preferido morir en Egipto por Designio Divino e indicaron que querían comer tanto carne como pan (a pesar de que habían traído consigo ganado de Egipto). Vuestra queja demostraba que ustedes carecían de fe y, por lo tanto enojó a Hashem".

2. "Ustedes pecaron adorando al dios Peor en Shitim, en las praderas de Moab.

3. "Cuando el ejército del Faraón se posicionó inmediatamente detrás de ustedes en las costa del *Iam Suf*, el pánico se apoderó de ustedes. En lugar de creer en el Todopoderoso, exclamaron: Hubiese sido mejor para nosotros morir en Egipto mientras sobrevino la Plaga de la Oscuridad, que morir asesinados por los soldados del Faraón, ya que ellos no nos darán sepultura.

4. "Pecaron en el desierto de Parán al aceptar el informe difamatorio de los Espías acerca de la Tierra Prometida.[14]

5. "Refunfuñaron por el *maná*, cometiendo de esta forma un doble pecado: Primeramente, aun cuando no les hubiera gustado,

Luego de concluir su sermón,* Moshé comenzó a reveer y a enseñar las *mitzvot* de la Torá. Se las explicó a *Bnei Israel* no sólo en *lashón hakodesh* (hebreo) sino en las setenta lenguas básicas del mundo.[8]**

Unicamente un orador elocuente habría podido pronunciar un discurso que duró treinta y seis días - desde el primero de Shvat hasta el siete de Adar - traduciendo el Libro *Devarim* a setenta idiomas.

Entonces ¿cómo pudo Moshé, conocido por ser pobre como orador ya que tenía un defecto en el habla, realizar dicha hazaña? ¿Acaso no reclamó Moshé al principio de su mandato: ¡No soy hombre de palabras! ¿Cómo Tú Hashem, me puedes enviar al palacio del Faraón?

Sin embargo, según se desprende del *Sefer Devarim*, (el que Moshé transmitió a *Bnei Israel* en corto tiempo), ya no hubo más obstrucciones en su discurso. Se curó durante su estadía en el *Har Sinai*,***cuando estudiaba Torá día y noche antes de recibir las segundas Tablas de la Ley. Se privó de comer y de dormir para alcanzar un elevado nivel espiritual. D-s lo recompensó con revelaciones profundas y le curó su lengua. Luego Moshé pudo explicar la Torá con fluidez, y cuando enseñó el Libro *Devarim*, las palabras brotaban de sus labios ininterrumpidamente en un discurso elocuente.[10]

*El *musar* de Moshé (discurso de reproche) ocupa toda la *parshat Devarim* y parte de la *parshat Vaetjanán* (hasta el capítulo 4).

**¿Por qué Moshé consideró necesario exponer la Torá en otros idiomas?

Tiferet Tzión explica: Moshé previó que en el exilio los judíos iban a estudiar la Torá en muchos idiomas. Al enseñar, desde el vamos, la Torá en todos los otros idiomas, les facilitó la comprensión futura. (Es importante señalar, sin embargo, que la Torá puede ser comprendida completamente sólo en *lashón hakodesh*. Todo judío debe tener la ambición natural de saber *lashón hakodesh*, para poder así estudiar la Torá en la lengua original).

Otros comentaristas consideran que los "setenta idiomas" que menciona el *Midrash*, se refieren al hecho de que Moshé interpretó la Torá según los setenta matices de significados en que la Torá está expuesta.

***El texto sigue la versión citada en *Ialkut Shimoní* (párrafo 797). Hay otros *Midrashim* que explican que Moshé se curó del defecto en el habla en otra ocasion.

En otra oportunidad, estaban caminando juntos y nuevamente el estudiante encontró un objeto que brillaba. Temeroso de quemarse nuevamente, se abstuvo de tocarlo. Pero su maestro le aconsejó: "Esta vez tómalo, es una piedra preciosa."[4]

De igual modo, Moshé se había "quemado los dedos" cuando se enojó con el pueblo y lo reprendió en las aguas de Merivá: "¡Ahora escúchenme ustedes, rebeldes y tontos! En ese momento el Todopoderoso dispuso que Moshé muriera en el desierto. ¿Cómo podría ahora decir otro sermón de reprimenda?"

Sin embargo, Hashem despejó sus dudas: -Esta vez Moshé -le aseguró -Te protegeré de todo daño.

Moshé preparó una extensa exhortación y sintió que el momento oportuno de decirla había llegado porque:

1. Al ser conscientes de que el fallecimiento de Moshé era inminente, *Bnei Israel* serían más receptivos a sus palabras.[5*]

2. Moshé pensó, -Antes de matar a los poderosos gigantes Sijón y Og y conquistar sus reinos, yo no podía reprender a *Bnei Israel*. Ellos habrían pensado: Moshé se da cuenta que no puede vencer a Sijón y a Og; por eso, usa nuestros pecados como pretexto para dejarnos morir en el desierto. Ahora que hemos vencido a estos reyes, los judíos seguramente reconocerán que los reprendo por su propio bien. Por lo tanto tomarán mi discurso a pecho.[6]

3. Además, antes de conquistar a Sijón y a Og ni Moshé ni *Bnei Israel* estaban tranquilos. Por lo tanto, ni él podía decir ni ellos podían recibir un sermón de ese tipo.[7]

**Sifri* cita diversas razones por las cuales es oportuno dar una reprimenda general a los hijos y a los alumnos antes de morir. (Sin embargo, uno debe reprender en seguida a otro por un pecado individual).

❑ Cuando alguien escucha que se enumeran sus errores en un único sermón, no se desalienta ni se disgusta tanto como cuando se le reiteran sus errores constantemente.

❑ Se evita así la posibilidad de encuentros entre el amonestador y el amonestado, lo cual podría avergonzar a este último.

❑ El amonestado no va a guardar rencor a un hombre moribundo, sino que va a tomar las advertencias.

❑ El amonestado no va a acusar a un hombre moribundo de haber cometido el mismo pecado. (Este último punto de acuerdo a la versión de *Ialkut Shimoní*).

DEVARIM / דברים

Moshé reúne a su pueblo antes de morir

Cuando D-s le informó a Moshé que habría de morir luego de la batalla con Midián, Moshé solicitó: "Por favor Hashem, permíteme repasar toda la Torá con el pueblo antes de mi fallecimiento. Deseo esclarecer cualquier duda que puedan tener y familiarizarlos con todos los detalles de las leyes de la Torá".[1]

El Todopoderoso accedió al requerimiento de Moshé. El primero de Shvat de 2488, treinta y siete días antes de la muerte de Moshé, D-s le dijo: -Reúne al pueblo para repasar las *mitzvot* y para instruirlos en aquellas de las cuales aún no les has hablado. (Moshé mismo había aprendido todas las *mitzvot* de Hashem tanto en el *Har Sinai* como durante el primer año en el *ohel moed*).[2]

Moshé consideró: Ciertamente debo reprender al pueblo a modo de introducción a mi discurso halájico. Solamente si logro inculcarles el temor a D-s, van a cumplir las *mitzvot* correctamente.[3]

Sin embargo, Moshé dudo en hacerlo.

Mientras daban un paseo juntos, un estudiante y su maestro vieron en el piso algo pequeño que brillaba, ¡una perla! El estudiante se agachó inmediatamente para levantarla, pero al instante sintió un fuerte ardor que le quemaba los dedos. La "perla" era en realidad una brasa encendida que había chamuscado su mano.

individual del Creador para reconocer su confianza en El.

Maasé avot simán lavanim (Los actos de los Patriarcas son un precedente para los Hijos)

Las acciones de nuestros patriarcas, Abraham, Itzjak y Iaakov constituían profecías de eventos similares que recaerían sobre su descendencia. Cada paso en la vida de nuestros patriarcas, los fundadores del pueblo Judío, presagió un evento paralelo en la vida de su descendencia.

Por ejemplo, así como Abraham viajó a Egipto, sus hijos también viajaron a Egipto.

Así como el Faraón fue afectado por una plaga por intentar dañarlo, así también más tarde el Faraón y los Egipcios fueron azotados por Diez Plagas.

Así como el Faraón fue incapaz de destruir a Abraham y Sara, así más tarde el Faraón fue incapaz de eliminar al pueblo Judío.

✹

Las historias de la Torá no están relatadas en orden cronológico. Un evento que ocurrió antes del segundo puede estar relatado después del segundo. Una historia puede estar dividida en diversas *parshiot* (Secciones de la Torá) y a veces se hace alusión a ella brevemente y luego es desarrollada en distintos lugares. El objetivo de la Torá no es el de contarnos una historia; sus *parshiot* tienen un orden Divino que nos enseña como vivir.

lo que espera de una persona común. Si el *tzadik* falla, aún en un tema menor, su castigo es severo.

La Torá critica a nuestros patriarcas Abraham, Itzjak y Iaakov por cualquier leve acto erróneo que hubieran cometido. Pues ellos fueron los más grandes *tzadikim* (santos) Hashem no les perdona ni el más mínimo error. El espera que su comportamiento sea impecable.

Un ejemplo más de la norma anterior es la pena de muerte de los hijos de Aharón, Nadav y Avihu (relatada en *parshat Shmini*). Como consecuencia de su cercanía a Hashem, pagaron con sus vidas una ofensa, que, de haber sido cometida por una persona de menor importancia, habría recibido un castigo mucho más leve.

Shejiná (la Presencia Divina)

Hashem creó el mundo a fin de revelar su Presencia Divina. Sin embargo, la humanidad se corrompió. Por lo tanto, Hashem limitó la manifestación de Su presencia al *Klal Israel*, Su pueblo. Desde los tiempos en que condujo a nuestros antepasados a través del desierto, Nos brindó señales tangibles de Su presencia entre nosotros. La *Shejiná* estaba representada por la Nube de Gloria que reposaba sobre el *Mishkán* (Tabernáculo) en el desierto, a la vista de todos y por el Fuego Celestial que consumía los *korbanot* (sacrificios). En el *Beit Hamikdash* (Templo en Jerusalem), había diez milagros visibles que demostraban a todo el pueblo que la *Shejiná* residía entre nosotros. La *Shejiná* estaba también con *tzadikim* tales como nuestros patriarcas.

Ruaj Hakodesh (el Espíritu Divino)

Hashem se comunica con los hombres más importantes, los designa Sus profetas. Existen varios niveles de profecía. El menor nivel es *ruaj hakodesh*, inspiración Divina.

Emuná (Creencia), Bitajón (Confianza)

Emuná es la firme creencia que todo lo que acontece ha sido decretado por la Providencia. El menor evento en la vida de una persona ha sido predestinado por el Cielo. Nuestros Sabios dicen - "Una persona no se golpea su dedo con la puerta si no ha sido predestinado por el Cielo."

Bitajon es la aplicación práctica de esta creencia. Cuando una persona se encuentra transitando por una situación dificil en la vida debe aplicar sus conocimientos abstractos de la Providencia

Definiciones de los conceptos Básicos de la Torá

Podemos apreciar plenamente las frases de nuestros Sabios sólo si estamos familiarizados con las pautas sobre las que se basan. A continuación siguen las definiciones de algunos conceptos básicos utilizados a lo largo de este libro. Para cualquier definición adicional, el lector deberá hacer referencia al glosario.

Mida- kenegued- mida (Medida por Medida)

Una persona es compensada por el Cielo en correspondencia con la forma en que actúa. La compensación o el castigo que Hashem brinda a una persona es el reflejo de sus actos. En el momento de la retribución, tomará conciencia de que lo que le ocurre no es casual, sino la Providencia Divina.

Un ejemplo de la compensación *mida- kenegued- mida* serían las Diez Plagas que Hashem mandó a los Egipcios. Al estudiar las *parshiot* (secciones) *Bo* y *Vaera* nos damos cuenta que cada Plaga era una respuesta individual y ajustada a una determinada brutalidad (o diversas atrocidades) que los Egipcios perpetraban contra sus víctimas, los Judíos.

Olam Hazé (El Mundo Presente)

La corta duración de la vida en este mundo es sólo un preludio del mundo por venir. Se lo compara con un corredor que conduce hacia el palacio- *Olam Habá*.

El próposito de esta vida es prepararnos para nuestra entrada en el palacio. Esto se logra mediante el estudio de la Torá y el cumplimiento de las *mitzvot*.

Olam habá (Mundo por venir)

Este término se refiere al próximo mundo verdadero. En él, todos cosecharemos la recompensa justa por los actos realizados en el mundo presente.

Hashem medakdek im tzadikav kejut haseará (D-is es riguroso con los Justos por un margen tan estrecho como el pelo)

Cuanto más grande es una persona, más grande su responsabilidad. Hashem espera más de un *tzadik* (persona justa) de

¿Cuando se escribieron los Cinco Libros de la Torá?

La *Guemará (Guitin* 60a) cita dos perspectivas:

1. Después de enseñar a Moshe un pasaje individual de la Torá, el Todopoderoso dictó su composición en forma inmediata. Moshé registró cada *parshá* en cuanto la aprendió.

Antes de morir Moshé unió todas las partes individuales y obtuvo el rollo completo de la Torá.

2. Durante los años en el desierto, Moshé aprendió y enseñó la Torá en forma oral. La escribió al finalizar el cuadrigésimo año según lo dictaminado por el Todopoderoso.

describe las vidas de *tzadikim* individuales, el Libro de *Shemot* se concentra en la historia nacional de nuestro pueblo: la esclavitud en Egipto, la redención, la consecuente aceptación de la Torá en *Har (monte) Sinai* y la construcción del *Mishkan* (Tabernáculo).

Como el evento principal del Libro *Shemot* es el Exodo nuestros Sabios también lo llaman: "El Libro del Exilio y la Redención".

3. *El Libro Vaikra (Levítico)* - El tercer Libro nos enseña las leyes de los sacrificios y las leyes pertinentes al Santuario. Principalmente se refiere a los *kohanim* y *leviim*. Los Sabios lo llaman "*Torat Kohanim*/El Libro de las Leyes relativas a los *Kohanim*". Cuando se dirige al pueblo, los instruye en leyes relativas al Santuario y les advierte que mantengan el nivel supremo de *kedusha* (santidad) que es una prerrogativa para que la *Shejina* (divinidad) permanezca entre ellos.

Este tercer Libro lógicamente sigue al Libro de *Shemot*, que concluye con la descripción de la construcción del *Mishkan*.

4. *El Libro Bamidbar* (Números)- Registra las andanzas de los judíos en el desierto, en este libro se detalla su forma de viajar, los nombres de las estaciones y las pruebas y penurias del pueblo en el desierto. Los Sabio lo llamaron el "Libro de Números" porque menciona repetidamente los números de *Bnei Israel*.

La mayoría de las leyes mencionadas en *Sefer Bamidbar se* aplican a la generación del desierto aunque también contiene algunas leyes relativas a los sacrificios, (la mayoría de las cuales son complementarias de las mencionadas en el Libro *Vaikra*).

5. *El Libro Devarim* (Deuteronomio)- Llamado también "*Mishné Torá*/La revisión de la Torá", este Libro enseña más de setenta nuevas *mitzvot (mandamientos)*.

Moshé explicó *Devarim* a la generación que entraría a *Eretz Israel*. Por ello enfatizó repetidamente el mandamiento contra la práctica de la idolatría, a fin de advertir a los judíos que no imiten las costumbres de las naciones gentiles de *Eretz Canaan* y permanezcan leales a la Torá.

Sefer Devarim presagia los futuros castigos al abandonar la Torá, uno de los cuales es la dispersión mundial del Pueblo Judío.

Concluye presagiando la redención final (*Devarim* 30:3). De esta forma el ciclo histórico que comienza con la Creación queda completado.

INTRODUCCION

El orden de los Cinco Libros de la Torá

1. *El libro Bereshit (Génesis)* -Este libro nos prepara para los otros Libros de la Torá estableciendo los fundamentos de nuestra fe:

❑ Primero revela que el Creador hizo el universo de la nada. Esta es la raíz de nuestra creencia.*

Aprendemos otros fundamentos de la fe de las narraciones del libro *Bereshit*:

❑ D-s habla al hombre, se relata que El habló a Adam, Noaj y los patriarcas.

❑ El Todopoderoso compensa al justo y castiga al malvado, como cuando expulsó a Adam y Java del *Gan Eden* porque pecaron o cuando ahogó la generación del Diluvio pero salvó al *tzadik* Noaj, etc., etc.

El libro *Bereshit* relata los actos de los fundadores de nuestro pueblo, los grandes *tzadikim* Abraham, Itzjak y Iaakov y sus hijos.

2. *El Libro Shemot* (Exodo)- Mientras que el *Sefer Bereshit*

* Pues si alguien asume que el mundo no tiene Creador, entonces infiere que no hay un parámetro absoluto por medio del cual juzgar los actos del hombre. En consecuencia, se conduce convencido que sus acciones no serán recompensadas ni castigadas. (*R. Bejaia* en su introducción a la Torá analiza el punto por el cual la creencia en la creación Divina de la nada nos obliga lógicamente a aceptar todos los demás principios de la fe).

vivir por su fe" (Javakuk 2:4).

El Jafetz Jaim (Jomat Hadat Cap. 12) explica que ninguno de los líderes y profetas arriba mencionados sugiere que la observancia de la Torá de 613 *mitzvot* debería ser "abreviado" en un cuerpo más pequeño. Ninguno alegaba que se puede ser un buen judío mientras haya "fe", aunque no cumpla en la práctica todas las *mitzvot*.

En realidad, estos líderes buscan identificar principios que, si se adhiere a ellos en forma consciente, contribuirían con el fiel cumplimiento de la totalidad de la Torá, de la misma forma que un hombre que se ahoga se aferra a una rama colgante para treparse al árbol.

Jafetz Jaim explica que la "emuna" a la que hace referencia el profeta Javakuk es *emuna* en la Torá de Hashem. Fortalecerse en el reconocimiento de que la Torá es la Voluntad del Rey de los Reyes y que nos conducirá al cumplimiento creciente de todas las *mitzvot*.

Nuestros comentaristas agregan que Javakuk previó profeticamente que en la era pre-mesiánica la *emuna* de grandes segmentos de nuestro pueblo sería defectuosa y muchos entre ellos que profesan oficialmente tener "emuna" en sus corazones están lejos de ello. Por lo tanto, Javakuk convocó a cada judío a trabajar en el perfeccionamiento de su *emuna*. Entonces será llamado un *tzadik* quien "vivirá" en este mundo y en el próximo.

El estudio del libro *Devarim* es una forma ideal de fortificar nuestra *emuna* porque trata muchas *mitzvot* que son obligaciones del corazón, tales como la creencia en la unicidad de Hashem y el amor y temor a El.

Emuna es más que la reafirmación de nuestra tradición. Cuando rezamos nos dirigimos a Hashem como "nuestro D-s y el D-s de nuestros padres", lo llamamos "nuestro D-s" primero. Se nos exige trabajar nuestro intelecto para reconocer en nuestras mentes la grandeza de Hashem y Su Tora y para vincularnos plenamente con El.

nunca?" (Jafetz Jaim Nidjei Israel 44)

Nuestra tradición y fe, en forma similar, es auténtica e inmutable por siempre.

Desgraciadamente, cuando las puertas de los Guettos comenzaron a abrirse en el siglo dieciocho, muchos de nuestros hermanos se enceguecieron por la nueva libertad y comenzaron a rechazar y ridiculizar "la fe y las leyes antiguas" que intercambiaron por la "cultura superior" de los gentiles. (La "cultura" alcanzó su cenit en la famosa *Kultur* alemana - cuyos exponentes más recientes asesinaron a seis millones de judíos en las cámaras de gas).

Así como los *Jashmonaim* pelearon hace 2000 años para proteger la pureza de los ideales de la Torá contra la influencia corrupta de los helenistas, quienes adoraban y copiaban el estilo de vida griego, así, hoy en día debemos cuidar la pureza de nuestra *emuna* a los ojos de una sociedad secular y hedonista y transmitir a nuestros hijos la verdad tal como la recibimos de nuestros padres desde Sinai.

La *Guemara (Makot* 24a) recalca la importancia de la *emuna* en nuestros tiempos:

El pueblo judío recibió 613 preceptos Divinos en el Monte Sinai. Cuando el rey David se dio cuenta que las generaciones posteriores a Matan Torá fueron declinando espiritualmente, aconsejó a sus contemporáneos concentrar sus esfuerzos en once virtudes específicas. (Las virtudes que escogió fueron: transitar los caminos de Hashem con sinceridad, actuar en forma justa, hablar la verdad de corazón, evitar la calumnia e infringir el mal al prójimo; ser modesto consigo mismo, honrar a quienes temen a Hashem; tomar un juramento a fin de superar las inclinaciones al mal y cumplir dicha promesa, no aceptar intereses ni sobornos).

Con el paso del tiempo la decadencia espiritual continuaba, de manera que el profeta Mija aconsejó al pueblo concentrarse en tres áreas importantes: juzgar con lealtad, ser bondadosos con el prójimo y cumplir con las mitzvot en forma poco notoria, por el honor de Hashem y no como exhibición pública.

Más adelante, el profeta Ieshaiahu se dio cuenta de la necesidad de una consolidación superior y por ello enumeró dos principios básicos a ser cumplidos por el pueblo: respetar la justicia y la caridad.

Finalmente, el profeta Javakuk proclamó que su generación debe concentrarse en un solo concepto "emuná": "El tzadik debe

del pueblo (cuya mayoría apoyaba a los Sabios).

Un período triste sobrevino. Los lugares vacantes del Sanhedrin fueron ocupados con Tzedokim. Iojanan permaneció como miembro de esa secta hasta su muerte (Kidushim 66a, Etz Iosef, Toldot Am Olam, Seder Dorot Harishonim).

Nuestros Sabios citaron a Iojanan como ejemplo del dictum: "No confies en tí mismo hasta el día de tu muerte" (*Pirkei Avot* 2:4). La *emuná* de una persona es altamente vulnerable. Puede ser perjudicada por el contacto con *apikorsim*, literatura que no es fiel a la verdadera Torá, así como rasgos de personalidad defectuosos. Por lo tanto, la Torá nos ordena frecuentemente alejarnos de cualquier influencia que perjudique nuestra *emuná*.

En los alrededores de la ciudad había un palacio magnífico que había sido construido en tiempos antiguos y que ahora era utilizado como oficina para los trabajadores municipales y como centro para la ciudadanía.

Los transeúntes quedaban invariablemente impactados por la impresionante edificación, coronada con cúpulas que parecían elevarse al cielo y cuyo portal estaba flanqueado por dos columnas decorativas.

Un día un hombre con la vista deteriorada por una enfermedad, de manera que se le desdibujaba la visión, pasó por el palacio. Mientras observaba el edificio, 'vio' las cúpulas a punto de caer de su elevada posición y las columnas del frente torcidas y a punto de derrumbarse.

"¡Ayuda!- comenzó a gritar. -El palacio se sacude. Las cúpulas caerán en pocos minutos".

Otro transeúnte escuchó el grito y prosiguió: "Salvense. ¡El palacio se derrumba! ¡Corran!"

Sobrevino un pánico general. A medida que cada persona remitía las noticias desastrosas a la siguiente, los ciudadanos comenzaron a evacuar el área rápidamente.

Solo una persona no perdió su serenidad. Después de estudiar cuidadosamente la situación de las cúpulas y columnas, gritó en medio de la confusión general: "¡Un doctor! ¡Traigan a un doctor!"

-¿Cómo puede un doctor evitar que se derrumbe un palacio?- fue interrogado por la multitud.

-Un doctor puede probar que quien comienza un rumor padece de un problema en la vista y entonces el palacio parece temblar para él. No lo escuches; examina las columnas por tí mismo. ¿No ves que están erguidas firmes y erectas como

Iojanan. Conténtate con la corona y renuncia al puesto de sumo sacerdote, porque no eres un kohen kasher".

(Fue el único en formular dicha aseveración; nadie más coincidió).

Una investigación de los antecedentes de la madre de Iojanan fue conducida y el rumor resultó no tener fundamentos.

Iojanan estaba furioso. El Tzedoki, Elazar ben Peorah, siguió atacando a los Sabios. Convenció a Iojanan que todos los Sabios eran culpables, no únicamente el individuo que lo había calumniado.

El Tzedoki sugirió a Iojanan que pida a los Sabios que fijen el castigo al difamador. Los Sabios lo sentenciaron a latigazos (malkut), los que enfurecieron a Iojanan aun más, pues, según su opinión, el hombre merecía la pena capital.

Se produjo una discusión entre Iojanan y los Sabios que encolerizó a ambas partes.

Midiendo la atmósfera de controversia, el Tzedoki Elazar prevaleció sobre Iojanan: "El castigo pronunciado por los Sabios hubiera sido apropiado para quien maldijera a un súbdito, pero no a un rey" (implicando: "Ves, los Sabios no te rinden los honores correspondientes; todos te desprecian en el fondo de sus corazones").

-¿Qué puedo hacer entonces?- preguntó Iojanan.

-Escucha mi consejo- contestó Elazar -ordena la ejecución de los Sabios.

-¿Y quién enseñará Torá?- preguntó Iojanan.

-¿Quién necesita a los Sabios?- replicó Elazar (cuya secta respetaba únicamente la Palabra Escrita, no la Tradición Oral). - Los rollos de la Torá escrita están a disposición de todos quienes desean estudiarlos".

Al acceder a ese argumento, Iojanan se convirtió en un apikores, porque debió haberle objetado: "Los Sabios transmiten la Tradición Oral".

Apoyado por los Tzedokim, Iojanan proclamó la sentencia de muerte contra todos los Sabios y quemó al difamador, Iehuda ben Guedidia, en la estaca. El presidente del Sanhedrin, Iehoshua ben Perajia, escapó a Egipto; otros Sabios, como Rabí Shimon ben Shetaj, se ocultaron, pero muchos de los Sabios fueron ejecutados.

Desde entonces, Iojanan se proclamó un Tzedoki. Adoptó las costumbres de la secta, ordenó a todo el pueblo hacer lo mismo y abolió oficialmente todos los decretos rabínicos desde las primeras épocas. En su ira, castigó a cualquier judío que cumpliera con las ordenanzas de los Sabios y masacró a muchos

en la Torá y *emuna* puede inclinarse por uno de los muchos instintos y ambiciones profundamente arraigados, como la ambición por el dinero, el deseo por el honor o el cumplimiento de impulsos físicos, que conforman la personalidad humana. (Convenientemente, generalmente citará "consideraciones racionales" para ocultar sus motivaciones).

Un ejemplo de un judío cuya *emuna* quedó afectada por el resultado de una envidia personal fue Iojanan (Hyrcanus), quien durante ochenta años sirvió honorablemente como Sumo Sacerdote en el Segundo *Beit Hamikdash*, para convertirse en Tzedoki (uno de la secta de los saduceos) al finalizar sus días:

Iojanan era descendiente de los Jashmonaím y era tanto gobernador como Sumo Sacerdote. Aunque observaba la Ley Escrita y Oral, no evitó que sus hijos se asociaran con judíos helenistas ricos, quienes por entonces eran poderosos y adoptarán sus costumbres.

En aquellos tiempos los Tzedokim (quienes negaban la Torá Oral y en su visión general mundana se asemejaban a los helenistas) buscaban restaurarse como poder supremo. Iojanan acercó a muchos a su círculo, si bien con buenas intenciones: con la esperanza de acercarlos nuevamente al verdadero camino de la Torá y las mitzvot.

Una vez Iojanan invitó a los Sabios a un banquete, en el que también estuvo presente un malvado, un burlón inescrupuloso de la secta de los Tzedokim, llamado Elazar ben Peorah.*

Sacando ventaja del rumor que circulaba acerca de Iojanan, que era un kohen de orígen impuro, no adecuado para realizar el servicio (jalal), Elazar declaró en la comida: "Iojanan, la amistad hacia ti es hipócrita. Te odian en sus corazones y envidian tu reino exitoso".

-¿Cómo puedo saber que estás diciendo la verdad?- preguntó Iojanan.

El malvado Tzedoki advirtió: "Colócate la banda de la cabeza del Kohen Gadol donde figuran grabadas las palabras: "Santo para Hashem" y desafía a todos los invitados a ponerse de pie y revelar lo que verdaderamente piensan de tí".

Iojanan se colocó el tzitz, la banda del Kohen Gadol y ordenó a todos los presentes a ponerse de pie y revelar sus pensamientos.

Uno de los invitados, Iehuda ben Guedidia exclamó: "Rey

* Nuestro texto sigue a *Etz Iosef* en *Kidushim* 66a. *Rashi* atribuye el incidente al Rey Ianai.

de la autenticidad de la profecía de Moshé" (*Rambam, Iesodei HaTorá* 8:1-2).

Cuando se dirigió a la generación presente en *Matan Torá* o la generación siguiente, Moshé nunca utilizó el término "creer". La Torá habla de "ver" y "conocer", pues todo lo revelado había sido realmente atestiguado por ellos (o sus padres) y por lo tanto tomaron conocimiento certero de ello.

"Y Hashem dijo a Moshé, 'Así habrás de decir a los hijos de Israel: vosotros habéis visto que desde los cielos Yo he hablado con vosotros'" (Shemot 20:19).

"A tí te fue manifestado para saber: que Hashem ostenta el verdadero Poder" (Devarim 4:35); y así sucesivamente.

Como toda nuestra fé se basa en *Matan Torá*, las Escrituras describen la unicidad del evento en los anales de la humanidad:

"Pues pregunta ahora por los días pretéritos -los que te han precedido- desde el día en que hubo creado D-s, hombre sobre la tierra, y desde un extremo de los cielos hasta el confín del firmamento: ¿Acaso ha ocurrido como la cosa magna esta, o acaso se ha oído como ello? ¿Acaso ha oído pueblo (significando una nación entera) alguno, Voz de D-s que habla de en medio del fuego, como lo has oído tú, y ha permanecido con vida?" (Devarim 4:32-33)?

Además, las generaciones futuras tendrán que confiar en los testimonios de sus padres concernientes a *Matan Torá*, el Libro *Devarim* ordena enfáticamente a cada padre transmitir los acontecimientos de *Matan Tora* a sus hijos:

"Sólamente, cuídate y cuida tu alma, mucho; no sea que vayas a olvidar las cosas que han visto tus ojos -y no sea que se aparten de tu corazón- durante todos los días de tu vida, y las harás conocer a tus hijos y a los hijos de tus hijos. El día en que estuviste de pie ante tu D-s en Horeb (Sinai)" (Devarim 4:9-10)

La Torá nos advierte que nos cuidemos de olvidar *Matan Torá* porque existen muchos factores que pueden debilitar nuestra *emuna*. Si bien, la más obvia es la ignorancia o interpretación errónea de nuestra tradición* (lo que explica la trágica situación espiritual de nuestro pueblo en el presente), hasta un judío enraizado

*Sin embargo, aquellos que "rechazan la tradición" alegando: "Creo únicamente en lo que veo con mis propios ojos" son muy sospechosos de citar esta excusa para llevar una vida licenciosa.

Como escribió *Rabí Saadia Gaon* hace mil años, nadie puede vivir en una sociedad humana sin aceptar una tradición confiable. Esta clase de escepticismo pondría en duda su derecho a heredar las posesiones de su padre o al hecho de que él es el hijo de su madre.

expiar mis pecados. El cuarto, soy consciente que hay mayores desgracias que la mía. El quinto, sé que la ayuda de Hashem puede llegar en un parpadeo de un ojo".

Cuando el gobernador fue informado acerca de las palabras sabias del médico, quedó tan impresionado que lo liberó (Adaptado por Menorat HaMahor).

La actitud del médico en la parábola tipifica el enfoque del pueblo judío ante el largo y penoso exilio, una historia cuyas páginas están manchadas con más sangre y lagrimas que las que puedan ser descriptas por palabras. El "ingrediente secreto" que nos ha ayudado a soportar todas las penurias es *emuna*, nuestra fe.

En una visión que presagia las pruebas y sufrimientos de nuestro pueblo durante la destrucción del *Beit Hamikdash*, el profeta Irmiahu exclamó: "*Y mi alma está lejos de tener paz. Me olvidé de la prosperidad. Pensé: (*en un momento de desesperación en medio de mis angustias):*Mi fuerza ha perecido y se ha esfumado mi esperanza en el Eterno* (porque cometí un pecado muy grave)" (*Eijá* 3:17-18).

Inmediatamente se da ánimo a sí mismo: *"En eso recapacito y conservo las esperanzas: De seguro la misericordia del Eterno no está consumida. Sus compasiones nunca se acaban. Se renuevan cada mañana. Grande es Su paciencia; Tu emuna es grande" (ibid.* 3:21-23).

¿Cual es el significado de "Tu emuna es grande"?

Tu juramento en relación con nosotros (no abandonarnos) es grande (confiable) y también es importante en nosotros confiar que Tú cumplirás y cuidarás lo que nos prometiste" (*Rashi, ibid.)*

Entonces, en este contexto, la *emuna* significa confianza plena en la promesa de Hashem.

La base de nuestra *emuna* es lo preponderante en el evento de la Entrega de la Torá:

-Aun después de todas las señales y milagros que los judíos vieron ejecutar a Moshe (en Egipto y en el desierto), no estaban totalmente convencidos de la autenticidad de su misión, pues una creencia basada en 'milagros' da lugar a dudas en la mente del titular. (Siempre existe la posibilidad que hayan sido realizados por magia o engaños).

-"Solamente después de *Matan Torá (entrega de la Torá)* cuando la totalidad del pueblo (600.000 hombres entre las edades de veinte y sesenta años, además de personas mayores y más jóvenes y las mujeres) escuchó a D-s personalmente hablar de entre el fuego y el humo, de manera que todas sus dudas se desvanecieron. Desde entonces, estuvieron totalmente convencidos

PROLOGO

Fe - La característica que sostiene a nuestro pueblo

Los enemigos de un médico famoso lo encarcelaron alegando cargos falsos en su contra.

Fue puesto en una celda solitaria de una de las prisiones más famosas, donde prisioneros semi-desnudos eran encadenados del cuello y los pies y recibían una pequeña ración diaria de pan duro y agua únicamente.

Como este médico era famoso por su sabiduría, el gobernador ordenó al guardia registrar todos los comentarios del prisionero y presentarle una transcripción de los mismos.

Sin embargo, el prisionero nunca pronunció siquiera una sílaba. Finalmente, el gobernador despachó a su ministro a la prisión para averiguar si el médico estaba aún alerta.

Cuando el ministro finalmente encontró al prisionero, quedó maravillado por la condición de éste: independientemente de las ciscunstancias deprimentes, la cara del médico estaba radiante, su porte sereno y aplomado. Ante la invitación del ministro de conversar, las palabras fluían de sus labios como en sus días de libertad.

-No puedo ocultar mi sorpresa- comentó el ministro - observando tu apariencia inalterable y comportamiento, a pesar de tu sufrimiento. ¿Cómo puedes conservar una apariencia tan positiva en circunstancias deprimentes?

El prisionero contestó -¿No sabes que soy un doctor? Si puedo curar a otras personas, con más razón puedo curarme a mí mismo. Confeccioné una medicina con cinco ingredientes y diariamente ingiero una pequeña dosis. Esto me mantiene bien de salud.

El ministro curioso preguntó: "Revélame el secreto de los ingredientes para poder aplicarlo en circunstancias similares".

El médico contestó: "El primer ingrediente es confianza en D-s. El segundo, conciencia de que mis pecados causaron mi infortunio, por lo tanto, ¿por qué me quejaré? El tercero, conocimiento de que D-s me castiga para mi beneficio, para

con Iehoshua Bin Nun. Veinte eran comunes. El más grande entre ellos era Ionathan ben Uziel, el menos importante, Rabí Iojanan ben Zakai. Acerca del menos importante, Iojanan ben Zakai, se decía que no había versículo de las Escrituras ni de la Mishna o del Talmud que no conociera; había estudiado todas las halajot, Midrashim, las complicadas alusiones ocultas de los versículos, y todas las normas de los Sabios - no había ningún tema de la Torá mayor o menor en el cual no estuviera versado. Entre los grandes, Ionatan ben Uziel, se decía que mientras estudiaba Torá los ángeles lo rodeaban para escucharlo. Como resultado del fuego espiritual que emanaba, cualquier pájaro que sobrevolaba sobre la cabeza de Ionatan ben Uziel mientras él estudiaba, se quemaba.

Lo que surge de lo anterior es que el estudio superficial de los *Midrashim* no les hace justicia. Cada palabra de nuestros Sabios sagrados fue pronunciada con *ruaj hakodesh* (espíritu Divino) en ellas. No se registró ningún *Midrash* para contarnos un simple cuento - cada uno transmite un profundo mensaje.

Por supuesto, una versión de los *Midrashim* en castellano sólo proporciona un mero resplandor de la santidad, belleza y sabiduría inherente al texto original en Hebreo. La popularización de los *Midrashim* en castellano no es otra cosa que una "medida de emergencia" necesaria para satisfacer la imposibilidad de la mayoría de los lectores de acceder a las fuentes originales.

Rezamos y esperamos antes que *"la tierra se llene del conocimiento de Hashem, como las aguas cubren el mar"* (Ieshaiau 11:9).

Esta colección no afirma que incluye la totalidad o una mayoría de los *Midrashim* disponibles de cada *parshá* (porción de la Torá). En realidad, representa una mínima fracción, una gota en el océano del material *Midráshico* que se encuentra en nuestras Fuentes. Los *Midrashim* seleccionados son aquellos que pueden ser, así lo esperamos, útiles al lector. A veces, el punto de vista en un *Midrash* no es el único válido para ese tema. Técnicamente es imposible señalar en cada ejemplo todas las perspectivas que existen. En muchos casos, los *Midrashim* de distintas fuentes fueron entrelazados a fin de lograr una obra de más fácil lectura.

(La inusual transliteración no fue respetada coherentemente, como el lector se dará cuenta, por una suerte de compromiso. El propósito de ajustar la escritura a los lectores de la mayoría de las *ieshivot*, evitando cambios que se desvíen demasiado de lo tradicional).

El respondió "La diferencia es, que las generaciones anteriores estaban preparadas para mayores sacrificios en aras de kidush Hashem (a fin de santificar el Nombre de Hashem), mientras nosotros no estamos preparados para lo mismo".

Un ejemplo sería la conducta de Rabí Adá bar Ahava. El una vez se encontró con una señora que vestía una prenda cuyo color estridente no era acorde con el espíritu de tzniut (recato) de la vestimenta de una mujer judía. El pensó que ella era judía e, incapaz de soportar el jilul Hashem (información del nombre de D's) que estaba provocando, se acercó y se la arrancó en medio de la calle. Resultó ser una no- judía. Tuvo que pagar cuatrocientos zuz por el daño (y dijo "Si me hubiera contenido habría salvado cuatrocientos zuz").

Hashem actúa frente a un hombre de la misma manera que él se conduce. Como las generaciones anteriores demostraron tener un espíritu sobrenatural por el Honor Divino, El respondió con hechos sobrenaturales en sus vidas, con milagros. Las generaciones posteriores estaban dispuestas a sacrificar sus vidas por Hashem también, pero únicamente si se los exigía la *halajá (ley)*. Las generaciones anteriores, por el otro lado, desplegaban *mesirut nefesh* (abnegación), aún en los casos en que la Torá permitiera permanecer pasivo.

Las vidas de nuestros Sabios constituían un permanente *kidush Hashem*. Su amor por Hashem se expresaba no solamente en su estudio de la Torá y en sus plegarias sino en trabajar, comer, dormir y en cada respiración.

Rabí Elazar Ish Bartota, quien encontró que el grano se había multiplicado milagrosamente en su granero, dio más *tzedaka* (caridad) de la que por halajá se le exige a cada Judío. Fué un *moser nefesh* (se sacrificaba) por la *mitzvá (mandamiento)*. Las necesidades de un hombre pobre eran más importantes a sus ojos que las propias. (Consideren el abismo entre nuestro mundo del pensamiento y el de él. Si se le sugiere a una persona donar el dinero para caridad en lugar de las flores o un pródigo menú o un fotógrafo en el casamiento de su hija, ¿cómo reaccionaría?)

Los Sabios que compilaron los *Midrashim* eran santos.

Para darnos una idea más de su grandeza, consideremos la siguiente afirmación (Suka 21b):

"Hilel tenía ochenta discípulos. Treinta de ellos eran tan grandes que merecían la Shejiná (divinidad) como la de Moshé Rabeinu. Treinta merecían que la órbita solar se detuviera como

fueron registrados por nuestros Sabios, cuya talla y santidad era tal que podían experimentar milagros. La Guemará relata un ejemplo *(Taanit 24a)*

Rabí Elazar Ish Bartota distribuía entre los pobres hasta el último centavo que poseía. Era conocido por su caridad que no era proporcional a sus ingresos, por lo que se privaba de necesidades elementales. Por lo tanto, los recaudadores de caridad judíos trataban de evitarlo.

El día del casamiento de la hija de Rabí Elazar era inminente. El fue al mercado a comprar los alimentos para la boda. Mientras caminaba por las calles, los recaudadores de fondos pasaron, en cuanto notaron la presencia de Rabí Elazar trataron de esconderse, pero fue demasiado tarde. El los había detectado e iba tras ellos. Cuando los alcanzó, les dijo - Les ruego que me digan por qué causa están recaudando fondos.

Para una niña y un niño huérfanos - contestaron. - Están a punto de casarse y carecen de los fondos necesarios.

Rabí Elazar exclamó -Juró que tienen prioridad sobre mi hija. Tomen todo el dinero que yo poseo y utilícenlo para su casamiento.

Rabí Elazar vació sus bolsillos y les entregó su dinero. Se guardó únicamento un zuz (una pequeña moneda) con la cual compró un poco de grano. Cuando volvió a su hogar, colocó el grano en su granero y fue al Beit Hamidrash a estudiar.

Más tarde, su mujer le preguntó a su hija -¿Qué compró tu padre para tu boda?

-Un poco de grano- contestó ella. Fue al granero a inspeccionarlo, pero para su sorpresa, cuando trató de abrir la puerta no la pudo mover. Estaba bloqueada por muchas bolsas de granos apiladas hasta el techo.

La hija de Rabí Elazar corrió al Beit Hamidrash y llamó a su padre, "Ven a ver lo que tu buen amigo (el Todopoderoso) hizo por ti". Le contó el milagro que había ocurrido.

Rabí Elazar hizo una promesa "Juro que estas provisiones son como el hekdesh (comida sagrada). Tu participación está limitada a un monto equivalente a todos los pobres del Klal Israel".

La *Guemará* pregunta por qué los milagros evidentes son otorgados a algunos de los Sabios. (Brajot 20a)

Rabí Papa preguntó a Abaie "¿Por qué somos diferentes a las generaciones anteriores en que no vivimos milagros como ellos? Y esto a pesar de que nuestros conocimientos de la Torá superan los de ellos".

verdaderas en su sentido absoluto. En realidad, son únicamente aplicables a una esfera limitada, a un tiempo, lugar o sujeto determinado. Por lo tanto, un extraño que no está acostumbrado a su aplicación limitada o a un *Midrash* en particular puede ser confundido. Para él contradice otra afirmación de los Sabios.

❑ Los Sabios sabían, por tradición, que Hashem, cuando concibió la Torá, invistió cada palabra y cada letra con un vasto número de diferentes significados, todos ellos verdaderos.

❑ Los Sabios, a veces, ocultaban una profunda moral tras principios aparentemente científicos, aceptables en su época. En realidad, no les preocupaba su validez científica, sino la lección moral que ocultaban.

❑ Es imposible comprender los *Midrashim* salvo que una persona se haya interiorizado previamente de ciertos conceptos fundamentales. Por ejemplo, es evidente que todas las leyes naturales están regidas por fuerzas espirituales- (ángeles, *shedim* y *mazikim).* Las leyes de la naturaleza operan únicamente por el resplandor del Mundo Celestial. A la inversa, cada uno de los movimientos del hombre deja una huella espiritual en el Mundo Celestial.

❑ También es importante tener en cuenta que si nuestros Sabios presentan diferentes puntos de vista sobre un mismo tema, todos ellos contienen un determinado aspecto de la realidad. Aunque aparentemente resulte contradictorio, todos contienen la verdad en cierto sentido.

❑ Nuestros Sabios sostenían una tradición por la cual cada *pasuk* de la Torá, aparte de ser verdadero en su sentido más simple y obvio, también contenía un vasto número de alusiones a eventos pasados y futuros. Ellos explicaban los *pesukim* de acuerdo con las leyes Divinas para la interpretación de la Torá.

Los *Midrashim* nos inspiran temor y amor hacia el Creador cuando se refieren a Su grandeza, la unicidad del pueblo Judío, la santidad de los *tzadikim* y la recompensa divina en este mundo y en el mundo por venir. Por lo tanto, también se los llama " אגדות */hagadot*" que en Arameo deriva de la palabra "*atraer*", pues captura los corazones de los lectores, atrayéndolos a servir al Todopoderoso.

Cuando leemos los *Midrashim*, debemos tener en cuenta que

pueblo judío padecía a manos de los romanos afectaba su tranquilidad mental y poder de concentración. La Torá Oral corría peligro de ser olvidada, *jas veshalom (D's libre)*. Los Sabios, por lo tanto, aplicaron una regla Sinaítica, transmitida por Moshé, que autorizaba a los Sabios de la Torá líderes de una generación a tomar ciertas medidas de emergencia a fin de asegurar la supervivencia de la Torá. Dicha medida de emergencia a fin de preservar la integridad de la Torá, fue la de emprender la compilación de la Torá Oral en varios volúmenes escritos. Estos son conocidos como la *Mishná* y la *Guemará* (Talmud). Se trataba de una empresa gigantesca que sólo podía ser lograda por varias generaciones de los estudiosos de Torá más brillantes (aprox. 3450- 4230). Fue concluida exitosamente con la obvia ayuda del Todopoderoso.

Los Sabios codificaron adecuadamente las *halajot*, leyes religiosas que Hashem había encomendado a Moshé. Sin embargo, surgió un problema, respecto de cómo registrar la ética Divina y las enseñanzas de moral que Hashem había revelado a Moshé. Estas contenían principios morales e ideológicamente profundos que, cuando estuvieran escritos, podrían ser leídos por estudiantes de carácter impuro. Los Sabios temieron que, cualquiera que no estuviese guiado por el Temor Divino y que estudiara la verdadera ética de la Torá, podría distorsionar su significado, aún si fuera un erudito. Y si los futuros estudiosos de estas explicaciones, los *Midrashim*, fueran tambien ignorantes, seguramente sacarían deducciones erróneas.

Sin embargo, los Sabios decidieron poner por escrito las enseñanzas morales de la Torá, pero mediante un código secreto. Sólo serían comprensibles para quienes poseyeran la clave del código maestro. Por lo tanto, disimularon dichas enseñanzas morales Divinas, los *Midrashim*, con cuentos, adivinanzas, parábolas y proverbios enigmáticos. Estos serían inteligibles para los legos, sólo serían decifrados por un círculo limitado de estudiosos de la Torá cuyos maestros les hubieran transmitido dichas claves. Estos, a su vez, revelaron a sus discípulos que el texto literal de los *Midrashim* es solamente una investidura exterior que disimula su alma y verdadera esencia. Si alguien leyera los *Midrashim* sin estar familiarizado con el código, eludiría su verdadero significado.

A continuación figura una lista parcial de axiomas relacionadas con los *Midrashim*:

❑ Relacionan principios éticos y morales profundos mediante parábolas y comparaciones aparentementes simples.

❑ Para los principiantes, muchas máximas de nuestros Sabios parecen

¿QUE SON MIDRASHIM?

La interpretación común de la palabra *"Midrashim"* como "leyendas", "fábulas" o "cuentos" no es solamente inadecuada, sino también, engañosa.

El término "*Midrashim*" proviene de la raíz hebrea "*darash*" que significa buscar, investigar. El *Midrash*, por lo tanto, es una exposición de los *pesukim* (versículos) de la Torá que surge de nuestros sabios, después de haber sondeado en las profundidades de cada *pasuk* y en todas las palabras y letras del mismo en busca del verdadero significado interior.

Según la tradición Sinaítica, las palabras de la Torá pueden ser interpretadas por los Sabios de la Torá en distintos niveles de comprensión. Todas ellas son verdaderas, pues el Creador moldeó la Torá de forma tal, que cada una de sus palabras y letras están cargadas de significado, permitiendo así un gran número de interpretaciones diferentes.

Ahora explicaremos el origen de los *Midrashim* (adaptado del *Maamar al Haagadot* de Rabí Moshe Jaim Luzzato).

El Todopoderoso dictó a Moshé el texto de toda la Torá, desde la primer palabra: *"Bereshit"* hasta las últimas palabras: *"l'einei kol Israel"*. Al mismo tiempo, le proporcionó a Moshé una Explicación Oral detallada del texto que le estaba dictando. El Texto Escrito de la Torá constituía meras notas, breves alusiones a la Torá Oral elaborada. Sin embargo, Hashem le advirtió a Moshé no poner por escrito la Torá Oral.

Moshe y los Sabios, quienes lo seguían, cuidaron de preservar no sólo los rollos escritos de la Tora sino también la Explicación Oral de los mismos. La estudiaron y la transmitieron de generación en generación.

Sin embargo, llegó el momento en que los líderes de la Torá de una generación consideraron que la Torá Oral no podía ser conservada en la memoria únicamente como lo hicieran las generaciones anteriores. Las persecuciones y sufrimientos que el

RABBI MOSES FEINSTEIN
455 F. D. R. DRIVE
New York 2, N. Y.
OREGON 7-1222

משה פיינשטיין
ר"מ תפארת ירושלים
בנוא יארק

בע"ה

הנה הרב משה יצחק ווייסמאן יחי' בן ידידי הרה"ג שמחה יהושע ווייסמאן שליט"א חיבר ספר בשפת אנגלית וליקט בו מדרשי חז"ל על התורה ממדרשים שונים מדרש רבה, מדרש תנחומא, ילקוט, מכילתא וכדומה, וגם מרבותינו הראשונים, והוסיף מפעם לפעם ביאור מגדולי המפרשים אשר הם מעוררים לאהבת התורה וקיום המצוות וחזוק האמונה בהשי"ת, וגם כתב מן הצד מקור המדויק של כל מאמר ומאמר כדי שיוכל הקורא לעיין בפנים ולעמוד על עיקרן של הדברים, ויהי' בספר זה תועלת גדול לאלו שאין להם האפשרות ללמוד המדרשים בפנים במקורם, ואני מברך אותו שיתקבל ספרו באהבה ונזכה יחד עם כל ישראל לגאולה שלימה ע"י משיח צדקינו במהרה.

למותר להודיע כי אסור לאחרים להעתיק ספרו זה להדפיס בין ע"י דפוס חדש ובין ע"י פאטאגראפיא וגם לא בשינוי באופן שיהיה ניכר שהוא ספר זה כי הרב המחבר הוציא בזה הוצאות גדולות לכד הטירחא הגדולה של הרבה זמן שהוא באיסור מזיק ממש וכל יראי השי"ת ודאי לא יעשו עול ומרמה.

רבות [illegible] משה פיינשטיין

ספר דברים

EL LIBRO DEVARIM

DEUTERONOMIO

En el año cuadragésimo Moshé instruyó a los judíos en el desierto: "En este día, tu D-s, te ordena cumplir estas leyes"

(Devarim 26:16)

¿Cómo pudo Moshé afirmar que D-s ordenó la observancia de la Torá a partir de ese día únicamente? ¿Acaso Hashem no ordenó a los judíos cuidar las mitzvot cuarenta años antes, en la entrega de la Torá?

En efecto, Moshé le estaba enseñando al pueblo: "Cada día deberán apreciar la Torá tanto como lo hicieron el día que la recibieron en Sinai"

(Tanjuma 3, Ki Tavo)

Versículos 2-5, Prólogo a las bendiciones. Moshé describe la grandeza del pueblo judío....347
La bendición a REUBEN....351
SHIMON no es individualmente bendecido por Moshé....352
La bendición a IEHUDA....353
La bendición a LEVI....355
Bendición a BINIAMIN....357
Bendición a IOSEF....360
La bendición a ZEVULUN e ISAJAR....361
La bendición a GAD....362
La bendición a DAN....363
La bendición a NAFTALI....364
Bendición a ASHER....364
Moshé finaliza con alabanzas a Hashem y al pueblo judío....365
Moshé fallece en Har Nevó....366
Moshé, es llorado en el Cielo y en la tierra y es sepultado por el Todopoderoso mismo....370
Por qué la tumba de Moshé fue ubicada cerca de Beit Peor y por qué se la ocultó....374
Los ocho últimos versículos de la Torá....375
Las profecías y los milagros de Moshé superaron a todos los profetas....376
El fin de la Torá está relacionado con el comienzo....379
Las Alabanzas de la Torá....381
Tabla de abreviaturas de las fuentes....382
Fuentes empleadas para el texto....383
Glosario....388

años para escuchar al rey leer la Torá 302
Moshé pide a Hashem la anulación de su decreto de muerte 304
Moshé advierte a los judíos que deben reconocer la justicia de D's si en el futuro son castigados por practicar la idolatría.....311
La mitzvá de todo hombre judío de escribir un Sefer Torá para sí mismo 313

HAAZINU

El contenido de la canción Haazinu y una enumeración de diez canciones proféticas.....315
Moshé convoca al Cielo y la Tierra para que atestigüen que les advierte a los judíos que observen la Torá.....316
Moshé declara que la Torá otorga vida como la lluvia.....318
Moshé convoca al pueblo a responder con alabanzas a D-s dondequiera El menciona el Nombre de D-s.....320
La Obra de D-s es perfecta, todos sus caminos son absolutamente justos.....321
Moshé explica a los judíos que cada pecado es voluntario; no se debe culpar a D-s por él 328
Una enumeración de la misericordia de D-s hacia el pueblo judío 330
Moshé presagia que los judíos pecarán y se rebelarán contra Hashem 333
El castigo.....334
La destrucción que D-s pensó hacer recaer sobre el pueblo judío y por qué se resistía a hacerlo.....336
Consuelo para el pueblo judío y la Promesa Divina que se impartirá justicia a sus opresores.....339
Moshé y Iehoshúa enseñan a Bnei Israel la Canción de Haazinu. Moshé explica a los Bnei Israel que todo en la Torá tiene sentido 343
Hashem ordenó a Moshé ascender al Har Nevó para observar Eretz Canaan.....344

VEZOT HABERAJA

Moshé bendice a las tribus antes de su muerte 345

La mitzva de recordar el mal que Amalek nos infligió y de borrar su memoria.....257

KI TAVO

Bikurim / La mitzvá de llevar los primeros frutos al Beit Hamikdash (Sagrado Templo de Jerusalem).....261
Viduo Maaser / Dos veces en siete años un judío debe declarar que separó todos los Maasrot (Diezmos) como corresponde 267
Moshé resume: El objetivo de estudiar Torá es su cumplimiento. Promete que los judíos serán alabados por todas las naciones.....268
La mitzva de inscribir la Torá sobre grandes piedras al ingresar a Eretz Israel 269
La mitzva de pronunciar bendiciones y maldiciones en el Monte Guerizim y en el Monte Eival.....271
¿Cómo difieren las bendiciones y reproches aquí de aquellas en Parshat Bejukotai? 274
Las bendiciones divinas.....275
El Reproche Divino 277
El propósito de la reprimenda 283
Moshé recalca que D-s realizo todos los milagros en Egipto y en el Desierto para motivar a los judíos a cumplir con la Torá 286

NITZAVIM

Moshé acuerda un nuevo pacto con la nación que ingresa a la Tierra 287
Parshat Hateshuvá / Moshé promete que si el pueblo judío hace teshuvá en el exilio, Hashem los redimirá.....290
Moshé explica que la Torá está próxima a cada judío.....295
Moshé termina destacando que al cumplir la Torá la persona adquiere vida eterna 300

VAIELEJ

Moshé consuela a los judíos respecto de su muerte inminente.....301
Moshé escribe trece rollos de la Torá el día de su muerte.....302
Hakhel / La asamblea nacional se reune una vez cada siete

KI TETZE

Iefat Toar / Leyes relativas a la captura de una mujer gentil con quien un soldado judío desea esposar.....227
Un padre no puede privar a su primogenito de la porción doble que le corresponde.....230
בן סורר ומורה / El 'hijo rebelde', cuyos padres llevan para ser juzgado al Beit Din (Tribunal).....231
Enterrar al muerto el día de su ejecución.....233
Hashavat Aveda / La mitzvá de devolver un bien perdido a su dueño.....234
Ayudar a un judío a cargar y descargar una carga.....234
Un hombre no debe vestir ropa diseñada para mujeres y viceversa...235
Shiluaj Hakan / Sacar a la madre del nido antes de tomar sus pichones.....236
La Mitzva de colocar rejas alrededor de un techo, terraza o pozo y de quitar objetos peligrosos de la vivienda.....238
No podemos sembrar otras especies que no sea la vid en un viñedo.....238
Diferentes tipos de animales no deben ser atados junto al mismo yugo.....238
Matrimonios prohibidos.....240
El ejército judío debe ser santo.....244
No regresar un sirviente a su amo si el sirviente se refugió en Eretz Israel.....245
Un propietario está obligado a dejar que los trabajadores coman de lo producido por la tierra durante el trabajo.....245
Una esposa judía no es considerada divorciada salvo que el esposo le de el Guet / Acta de Divorcio.....245
Una reseña de varias mitzvot en la parsha.....247
Tomar consciencia de como D-s castigó a Miriam para disuadirnos de hablar lashon hara (calumnia).....248
Está prohibido tomar una prenda de una viuda.....248
Las donaciones de cosechas para el pobre.....248
Las donaciones a los pobres del viñedo y de los olivos.....251
Malkut / El castigo de los latigazos.....252
La mitzva de Ibum / Levirato.....254
La prohibición de pesos y medidas falsas.....256

separar en el tiempo del Beit Hamikdash.....165
Cuadro de Diezmos que un campesino judío debía apartar para los Kohanim, Leviim y pobres en cada ciclo de Shemitá.....167
Maaser Shení / El segundo diezmo que el propietario come en Ierushalaim.....170
Shemitat Kesafim / La cancelación de las deudas en el año de Shemitá.....171
Tzadaká/ Se nos ordena distribuir caridad con la mano abierta...172
La mitzvá de un amo de proveer a su empleado o sirvienta hebreos con presentes cuando los despide.....179
Parshat HaMoadim/Más Leyes sobre las Festividades.....180
עליה לרגל / Visitar el Beit Hamikdash.....181

SHOFTIM

El contenido de parshat Shoftim.....187
Establecer Tribunales en cada ciudad de Eretz Israel.....187
Está prohibido plantar árboles en el Beit Hamikdash.....191
Está prohibido colocar una Matzevá / Monumento de Veneración.....191
¿Cómo el Beit Din castiga a un idólatra?.....193
Obedecer los dictámenes del Gran Sanhedrín y de los Sabios de la Torá de todas las generaciones.....194
Zakén Mamré / El Castigo de un Sabio estudioso de la Torá que contradice la decisión del Sanhedrín.....196
La Mitzvá de Nombrar un Rey Judío.....197
No preguntar el futuro a adivinos.....207
Leyes relativas a las Ciudades de Refugio.....211
הסגת גבול / La prihibición de mover los mojones de territorio para ganar tierra.....213
Leyes relativas a testigos y el caso de עדים זוממים / conspiración de testigos.....213
Cómo se organiza un ejército judío para la guerra.....216
Hacer una propuesta de paz a cada ciudad antes de atacarla.....220
בל תשחית / No destruir algo útil.....220
Eglá Arufá / El procedimiento que expía un asesinato en caso que el asesino fuera desconocido.....222

comer pan.....114
Moshé continuó su discurso de reproche, relató el pecado del Becerro de Oro.....118
Moshé narra los eventos posteriores al Becerro de Oro: Como recibió las segundas tablas y la Tribu de Leví fue elegida. Rememora la muerte de Aharón.....121
Parshat Haira / Moshé axhorta a los judíos a temer al Todopoderoso.....124
La mitzvá de amar al guer tzedek (gentil que se convirtió al judaísmo Leshem Shamaim).....127
Tefilá / La mitzvá de orar.....133
Moshé reitera que los judíos conquistarán Eretz Israel y solo prosperarán allí si cuidan la Torá.....136
והיה אם שמוע / La sección que nos enseña a aceptar las mitzvot de D-s.....137
Moshé destaca la importancia de repasar nuestras enseñanzas y reitera que D-s expulsará a los enemigos de Bnei Israel si los judíos cuidan las mitzvot.....148

REE

Moshé explica que el judío mediante el cumplimiento de una mitzvá (mandamiento) se imparte una bendición a sí mismo e incurre en una maldición al transgredirla.....151
Shejitá / la mitzvá de faenar los animales conforme a las especificaciones de la Torá.....155
Moshé agrega otra advertencia contra la idolatría.....156
No podemos agregar ni substraer de las mitzvot.....157
Moshé advierte que no se debe prestar atención a los profetas falsos.....157
Mesit/ desenmascarar a un judío que incita a otros a practicar la idolatría y no tratarlo con misericordia.....160
עיר הנדחת / Las leyes de una ciudad judía que se inclinó erróneamente hacia la idolatría.....161
No debemos lastimar nuestra carne ni arrancar algún cabello como consecuencia del dolor excesivo ocasionado por la muerte de alguien.....164
Maasrot/ El Diezmo que un campesino en Eretz Israel debía

Lecciones prácticas que podemos aprender de las plegarias de Moshé 49
Moshé exhorta a los judíos a ser leales a la Torá. Particularmente, a observar la prohibición de idolatría y a recordar Matán Torá para siempre 51
Moshé profetiza que los judíos rendirán culto a ídolos, serán exiliados y se dispersarán; les advierte que hagan teshuvá (arrepentimiento) en el exilio 58
Moshé designa las tres ciudades refugio en el lado oriental del Iardén (Jordán).....63
Moshé presenta los Diez Mandamientos 65
Los Diez Mandamientos.....65
Moshé describe las escenas durante y después de Matán Torá 75
Shemá/La Mitzvá de aceptar y Conocer la Unicidad de D's 76
La Mitzvá de Amar a Hashem 80
La Mitzvá de estudiar Torá, de educar a los hijos y los estudiantes, a ser letrados en la misma.....82
La mitzvá de leer Shemá cada mañana y cada noche.....86
Colocarse Tefilin (filacterias) sobre el brazo y la cabeza.....88
Colocar mezuzot sobre la jamba de las puertas.....91
Moshé advierte a Bnei Israel que no olvide la redención de Egipto aun después de disfrutar la riqueza de Eretz Canaan.....93
No poner a prueba al Todopoderoso o a un auténtico profeta 94
Hashem nos ordena expulsar o destruir a las siete naciones que residen en Eretz Canaan y nos prohibe casarnos con ellos 95
Moshé hace hincapié en las razones que sustentan la prohibiciones arriba mencionadas.....99
Moshé agrega que los judíos no deben desalentarse por la prosperidad del malvado 99

EKEV

Moshé promete que los judíos prosperarán en este mundo por el cumplimiento de las mitzvot.....101
Moshé advierte a Bnei Israel que no olviden a Hashem y no se consideren auto-suficientes aun cuando sean prósperos en Eretz Canaan 108
Birkat Hamazón / La mitzvá de bendecir a Hashem después de

El Libro Devarim. Deuteronomio XIII
¿Qué son Midrashim? XV
Prólogo XXI
Introducción.....XXIX
Definiciones de los conceptos básicos de la Torá XXXII

DEVARIM

Moshé reúne a su pueblo antes de morir 1
Moshé enumera los pecados de Bnei Israel.....4
Moshé reprocha a Bnei Israel por haber retrasado la entrada a Eretz Israel.....7
Moshé habla acerca del nombramiento de jueces 8
Moshé interrumpe su discurso para dar una bendición 12
Moshé continúa relatando cómo nombró jueces.....14
Moshé repite sus instrucciones a los jueces 15
Moshé critica a Bnei Israel por el incidente de los espías 19
Moshé marra el incidente de los Maapilim 23
Hashem prohibe la conquista de Seir, Amón y Moab.....24
Moshé relata la derrota de Sijón y de su ejército.....30
Moshé relata cómo derrotaron los judíos a Og y cómo conquistaron su reino 34
¿Por qué pudo Moshé reprender adecuadamente a su generación?.....36

VAETJANAN

Moshé relata como suplicó a D-s que le permitiera cruzar el Iardén (Jordán) 41
¿Por qué Moshé deseó tan ferviente ingresar a Eretz Israel y por qué D's se lo negó? 46

EXPLICACION DEL DISEÑO DE LA TAPA

El artista S. Forest ha representado diversos temas del libro Devarim -Deuteronomio- con sus ilustraciones coloridas.

BIKURIM (PRIMEROS FRUTOS) OFRENDAS TRAIDAS AL BEIT HAMIKDASH (SAGRADO TEMPLO EN JERUSALEM)- Los peregrinos traen sus bikurim al Templo cada año en una procesión festiva, conducida por un flautista y acompañados por un buey, cuyos cuernos están bañados en oro y decorado con una corona. El buey luego sería ofrecido en sacrificio (parshá Ki Tavo) .

DESIGNACION DE UN REY JUDIO - La mitzva (mandamiento) de designar un rey está explicada en la parshá Shoftim. Se lo muestra al rey estudiando el Sefer Torá que siempre lo acompaña, para su lectura en cualquier momento libre.

DAR CARIDAD - "Abre tu mano hacia tu hermano pobre una y otra vez" ordena la Torá (parshá Reé). El pueblo judío se distingue por la cualidad de hacer donaciones generosas a obras de caridad.

LAS SIETE ESPECIES DE ERETZ ISRAEL - Moshé, en nombre de Hashem, prometió a los judíos que poseerían una tierra rica y fértil, famosa por sus siete especies: trigo, cebada, vid, higos, granadas, olivo y dátiles (Parsha Ekev).

CERCAR AREAS PELIGROSAS - El judío en el cuadro cumple personalmente con la mitzva de construir un cerco alrededor del borde de su techo (parshá Ki Tetze).

ALEJAR A LA MADRE DE LOS PICHONES - Cuando un judío encuentra el nido de un ave kasher (alimentos permitidos por la Torá) y desea tomar los huevos o pichones, la Torá le pide que ahuyente primero a la madre. El impacto profundo que deja esta mitzva está explicado en parshá Ki Tetze.

MOSHE VE ERETZ ISRAEL DESDE EL MONTE NEVO - Si bien a Moshé no se le concede el deseo de entrar a Eretz Israel (Tierra de Israel), D-s le permite ver la Tierra. El día de su muerte asciende al Monte Nevo para ver Eretz Israel (parshá Haazinu).

RECONOCIMIENTO

"Bendito eres Tú, Hashem nuestro Di-s, Rey del universo que nos ha concedido vida, nos sostuvo, y nos hizo posible llegar a esta ocasión". Esta es la bendición que recitamos en momentos muy especiales y en ocaciones de suma alegría, por eso entendimos muy adecuada esta berajá (bendición) para iniciar esta edición agradeciendo y alabando al Creador por habernos dado fuerza y los medios para publicar este libro, llamado "El Midrash Dice" sobre el libro Devarim, (Deuteronomio), tomo cinco y último del Pentateuco, donde se relatan muy claramente todas las Parshiot, (porción que semanalmente se lee en la sinagoga todos los Shabatot -Sábados-).

Sin duda es un libre que no podrá dejar de leerse por lo agradable, y amplio en Midrashim, donde más allá de su facil comprensión puestos todos juntos y en orden, que lo hace único en su tipo, pues hasta el momento al no haber material editado en español a la gente hispano parlante se le hacía muy difícil leer y comprender los textos en hebreo, y entender la Biblia con sus comentarios por parte de los estudiosos y sabios de la Torá.

Al presentar esta obra en castellano intentamos llenar un poco ese vacío.

Queremos agradecer especialmente al Rabino Moshé Weissman, director de Editorial Bnei Yakov, por habernos cedido los derechos del libro, como así también al Rabino Daniel Oppenheimer, al Rabino Shlomó Tawil (Rosario) y a la Sra. Evelina Wosner por su aporte para que este libro llegue al público hispano parlante y sea un éxito total en su serie, como así a todas las personas que, desde el anonimato pusieron su esfuerzo en esta obra.

Que el Creador del Universo los bendiga en toda forma y sentido colmando de felicidad sus vidas.

Esperamos que este libro despierte un profundo interés y un genuino deseo de estudiar la Torá y que ello origine el anhelo de profundizar en el tema con vistas a la aplicación de los preceptos en la vida cotidiana a fin de elevar su nivel, dado los valores eternos que contiene para que así muy pronto tengamos el mérito de asistir a la llegada del **Mashíaj** en nuestros días. **Amén**.

Editorial Bnei Sholem

expirado.

Cuando el noble se enteró, comenzó a burlarse: "¿Qué cree, que va a llover justo ahora luego de un año entero sin lluvia?" De buen humor, ante la expectativa de ganar pronto mucho dinero, el patricio se dirigió a la casa de baños. (Esta actitud revelaba su desprecio por la terrible situación de los judíos, quienes estaban dispuestos a pagar toneladas de plata por beber agua, mientras que él se revolcaba en el agua).

Mientras tanto, Bonni se dirigió al Beit Hamikdash. Envuelto en su talit, imploró al Todopoderoso: "Amo del Universo, Tú sabes que yo no he pedido agua para acrecentar mi fama o la de mi familia, sino por Tu Gloria meramente, para que aquellos que vengan al Beit Hamikdash para las fiestas tengan agua para beber. (Si pasan sed ahora, en el futuro se van a abstener de cumplir la mitzvá de visitar el Beit Hamikdash para las fiestas)".

Inmediatamente nubes de lluvia aparecieron en el cielo y un fuerte chaparrón llenó todos los pozos. Los doce aljibes del noble alcanzaron un nivel sin precedentes y finalmente se desbordaron.

Al salir Bonni del Beit Hamikdash y el noble de la casa de baños, ambos se encontraron providencialmente.

Con una sonrisa, Bonni le dijo al patricio: "Me parece que ahora tú me debes dinero a mí poque hay agua por demás en tus aljibes".

Furioso, el noble respondió: "Ya se que tu D-s trajo la lluvia por tí, pero de todas maneras debes pagarme. ¡Mira, el sol ya se puso y ya no es más de día! Tu lluvia vino demasado tarde".

Nuevamente Bonni regresó al Beit Hamikdash y envuelto en su talit le rogó al Todopoderoso: "Amo del Universo, demuestra que Tú tienes amigos en el mundo. Otórgame otro milagro".

Un viento tempestuoso dispersó las nubes de lluvia. Salió el sol y una vez más brilló en el cielo, de manera que el noble no tenía más derecho a reclamar el dinero.

Luego de estos eventos extraordinarios, a Bonni se lo comenzó a llamar "Nakdimón, el hombre por quien el sol brilló".[91]

Los *Midrashim* recién citados, demuestran que los grandes *tzadikim* tienen el poder de controlar las fuerzas de la naturaleza, similar al poder del Todopoderoso mismo (ya que la naturaleza fue creada para servir al hombre perfecto). Especialmente a Moshé, los *sifrei kabalá* lo llama el "Amo de la Naturaleza" porque alcanzó el más alto grado de perfección.[92]

Moshé relata cómo derrotaron los judíos a Og y cómo conquistaron su reino.

Moshé narró: "Cuando fuimos hacia el norte, a tierras de Bashán, el temible gigante Og y todo su bien entrenado ejército avanzó hacia nosotros.

Hasta ese momento, yo nunca había sentido miedo. En la guerra anterior contra Sijón había previsto su caída; él no era merecedor de protección alguna. Sin embargo, Og me causaba alarma. El había ayudado al *tzadík* Abraham al traerle la noticia de la captura de Lot. ¿Lo salvaría este mérito?

Hashem apaciguó mis temores al asegurarme: "No debes ser aprensivo porque prometí en tres ocasiones que Og caería en tus manos:

1- 'Og le informó a Abraham acerca del encarcelamiento de Lot con el único fin de crearle a Abraham un conflicto que le costaría la vida. De esta forma, Og podría tomar a la bella Sará para sí. En ese momento yo prometí: '*Rashá* (malvado), te voy a hacer caer en manos de los descendientes de Abraham'.

2- 'Og estuvo invitado a la fiesta que hizo Abraham en ocasión del *brit milá* (circunsición) de Itzjak. Los demás invitados le preguntaban a Og: '¿No solías tú burlarte de Abraham y Sará, asemejándolos a árboles plantados cerca de pozos de agua que no producen?' Og respondió con sarcasmo mientras miraba al pequeño Itzjak en su cuna, '¿Ese bebé? Lo puedo aplastar con un sólo dedo.'

En ese momento decidí castigarlo por lo que dijo permitiéndole presenciar su propia captura en manos de decenas de miles de descendientes de Itzjak.

3- 'En la corte del Faraón, Iaakov se encontró con Og, quien era amigo del rey egipcio. El Faraón le presentó a Iaakov: 'Este es el nieto de Abraham, el que según tú decías nunca tendría descendencia'.

Enojado, Og le hizo un mal de ojo a Iaakov y a sus descendientes. En esta ocasión, yo confirmé nuevamente: 'Algún día te derrotarán'.[93]

Og preparó una roca gigantesca para lanzarla sobre nosotros pero D-s lo detuvo. Lo derribé al pronunciar el *shem hameforash (el nombre de D-s inefable).*[94] A pesar de que no teníamos experiencia en el arte de la guerra, derrotamos al ejército de Og y conquistamos su reino al este del Jordán, incluyendo sesenta

ciudades fortificadas con altas murallas, pesados portones y cerrojos (además de las numerosas ciudades desprovistas de muralla).

Hashem había prometido darle a los descendientes de Abraham, la tierra de *Refaim* (raza de gigantes). Al haber matado a Og, último sobreviviente de los *Refaim* en Bashán, y al haber conquistado su territorio, la promesa Divina se cumplió por completo.[95]

Tan gigantesco era Og que tenía mobiliario de hierro porque piezas de madera no habrían soportado su peso.[96] El armazón de su cama fue capturado por *Bnei Amón* cuando derrotaron a los *Refaim* (2:21) y fue expuesto en un lugar especial como testimonio de la fuerza increíble de Og.[97]*

¿Por qué la Torá se esmera en dar los detalles de la fuerza de Og?

Sólo para publicitar el gran milagro con el que D-s ayudó a Moshé a derrotar al gigante.

Del mismo modo, se relata que el gigante filisteo Goliat medía más de seis *amot* (aproximadamente 3 metros) usaba una pesada armadura de cobre y llevaba una lanza gruesa como el madero cilíndrico de un tejedor (Shmuel I, 17:4). ¿Por qué las Escrituras dan detalles de la altura y la armadura de Goliat? Para enfatizar la grandeza de David, al que Hashem ayudó para vencer al poderoso gigante.[98]

Moshé vuelve a contar acerca de la división de la ribera oriental del Iardén (Jordán) y su amonestación a las dos tribus y media.

Moshé concluyó: Dividí la tierra de la parte oriental del Jordán, la cual capturamos de Sijón y Og, para Reubén, Gad y media tribu de Menashé. Les advertí: 'A pesar de que recibieron cada uno su territorio, no pueden quedarse aquí. Ustedes son guerreros valientes, así que deben marchar en las primeras líneas de *Bnei Israel* para cruzar el Jordán y así ayudarlos a conquistar la Tierra'.[99]

"Alenté a mi futuro sucesor, Iehoshúa. 'Tú has visto lo que el Todopoderoso hizo a Sijón y a Og. Ten confianza que El hará lo mismo con los treinta y un reyes de *Eretz Canaan*, los entregará en tus manos'".[100]

**Meshej Jojmá* sugiere que la cama puede haber sido objeto de adoración, ya que el tremendo poder de Og era considerado divino. Por lo tanto la Torá enfatiza que Og era humano, un sobreviviente de la poderosa raza de los *Refaim*, quienes vivieron antes del Diluvio.

¿Por qué pudo Moshé reprender adecuadamente a su generación?

Parshat Devarim es un extenso sermón en el cual se critican todos los aspectos del mal comportamiento de *Bnei Israel*. Posteriormente, Iehoshúa, Shemuel y los profetas fueron los únicos líderes judíos que pudieron corregir con igual efectividad.

¿Por qué otros líderes posteriores no pudieron reprender adecuadamente?

Rabí Tarfón afirmó: "Dudo que haya alguien en nuestra generación que pueda reprender adecuadamente a sus oyentes. (Porque si el líder señala un pecado, la audiencia contesta: 'Tú también eres culpable'. Además, si la audiencia no está plenamente convencida de que el discurso es íntegramente leshem shamaim (en aras del Cielo), no habrá receptividad").

Rabí Eliezer ben Azariá agregó: "Dudo que en nuestra generación haya alguien que sea capaz de aceptar adecuadamente una reprimenda". (Por lo tanto el reprensor está exento de su tarea ya que no se debe amonestar a un letz, alguien que no se toma en serio una reprimenda).

Rabí Akivá manifestó: "No creo que haya ningún instructor que sepa cómo reprender sin avergonzar a sus oyentes".[101]*

Moshé y los profetas, sin embargo, no tenían miedo en señalar los errores de la comunidad. La intención de sus palabras era *leshem shamaim* y ellos mismos predicaban con el ejemplo. Por eso, los oyentes se tomaban a pecho el reproche.

¿Por qué Moshé, que amaba a *Bnei Israel*, puso tanto énfasis en sus errores mientras que el profeta pagano Bilam, que los odiaba enfatizaba los elogios? ¿No hubiese sido más apropiado que Bilam haga este incisivo sermón de reproche de *parshat Devarim* y que

*Vemos que dar un sermón de reproche es un arte, que, aun en la época de nuestros sabios y de acuerdo a su nivel supremo, raramente era logrado. Para que la audiencia sea receptiva, el orador debe ser modelo de comportamiento ejemplar y hablar sinceramente. Hasta hace poco tiempo, tuvimos "*maguidim*", oradores que eran capaces de concientizar a sus oyentes acerca de las *mitzvot* olvidadas. La falta de reprimendas se siente sensiblemente en las comunidades de hoy en día. El acostumbrado "sermón del rabino del sábado a la mañana", en vez de ser una pieza de retórica, debería apuntar a mejorar la observancia de la Torá y de las *mitzvot* y a señalar en qué han disminuido.

Moshé exclame: "¡Cuán bellas son tus carpas, oh Iaakov!"

El *Midrash* [102] cita dos razones por las cuales Moshé se dirigió a *Bnei Israel* duramente mientras que Bilam lo hizo de forma misericordiosa:

1- El hecho de considerar que una opinión es confiable depende de nuestra credibilidad en quien la pronuncia.Por eso Las Escrituras registran las siguientes afirmaciones que dependen de una fuente confiable:

❑ Luego de haber escuchado sobre todos las peripecias del Exodo, Itro, el suegro de Moshé, exclamó: "¡Ahora sé que Hashem es el verdadero Poder!".

Si esto lo hubiese dicho un judío, el oyente podría haber pensado: "A mí no me convence porque él fue educado para creer en Hashem y no conoce ninguna otra religión". Pero las conclusiones de Itró, ex sacerdote idólatra que incursionó en todos los otros cultos y religiones, son válidas.

❑ Shlomó proclamó: "*¡Vanidad de vanidades; todo* (refiriéndose a los placeres terrenales) *es vanidad!" (Kohelet 1:1)*

Si un pobre hubiese aventurado esa opinión, podríamos haber pensado: "¡Con razón habla así!; ¡no sabe todas las cosas buenas que se pueden comprar con dinero!".

Pero esta afirmación fue pronunciada por el Rey Shlomó quien era tan rico que para él la plata no tenía más valor que una piedra común (*Melajim I, 10:21).* Si él afirma que los placeres terrenales no poseen valor permanente, es digno de confianza.[103]

❑ El Rey Nevujadnetzar afirmó: "*Todos los habitantes de la tierra no son nada ante El; El actúa de acuerdo a Su Voluntad en la hueste celestial y entre los habitantes de la tierra; y nadie puede detener Su Mano y decirle: '¿Qué estás Tú haciendo?'"(Daniel 4:32)*

Si dichas palabras hubiesen provenido de un hombre común, podríamos haber pensado: "Nunca gobernó más que una ciudad, menos que menos un reino; ¿Qué sabe acerca del poder?".

Pero esta afirmación fue hecha por Nevujadnetzar, un emperador poderoso quien dominaba hasta las bestias del campo y los pájaros del cielo (Daniel 2: 38). Hasta él tuvo que admitir que su poder era nulo luego de los siguientes sucesos:[104]

Envanecido por el poder, Nevujadnetzar se proclamó divino:

Envanecido por el poder, Nevujadnetzar se proclamó divino: Mi residencia debería estar en los cielos junto a otros semi-dioses, en vez de estar en la tierra". Cuando recibía a otros reyes aliados en su palacio, Nevujadnetzar y sus invitados cometían los peores pecados.[105]

El Todopoderoso advirtió a Nevujadnetzar por medio de un sueño tenebroso que sería castigado. Como le era imposible recordar el sueño o descifrar su significado, el emperador citó a Daniel, quien interpretó el sueño de la siguiente forma:

"Por cierto, ya no vivirás más entre los seres humanos, ya que dijiste que su compañía no era la más apropiada para tí. En su lugar vivrás con las bestias del campo, comerás pasto como el ganado y te humedecerá el rocío del cielo. De esta manera pasarán siete estaciones hasta que te des cuenta que el Altísimo ejerce el poder sobre el reino de los hombres y El se lo confía a quien le parezca".

Daniel le aconsejó al emperador que para evitar el decreto Celestial, actuara con caridad y tratará a los pobres misericordiosamente.[106]

Nevujadnetzar obedeció, y durante los doce meses siguientes ordenó que sus tesoros estuvieran a disposición de la manutención de los pobres; sin embargo, cuando al cabo de un año, la intensidad del recuerdo del sueño se fue opacando, no los alimentó más.

Un día, estaba paseando por los alrededores de su palacio, cuando escuchó un tremendo tumulto en las calles.

"¿Qué es ese ruido ahí afuera?" le preguntó a sus esclavos.

"Su Majestad", respondieron "los pobres claman por pan".

Nevujadnetzar respondió en forma arrogante: "Si despilfarro mi dinero, ¿cómo fortificaré Babel, mi residencia real, la cual construí para glorificarme?"

Apenas acababa de pronunciar dichas palabras, una Voz Divina proclamó: "Rashá (malvado), sufrirás la más terrible degradación. Serás apartado del género humano y serás asociado a las bestias del campo y deberás comer pasto como el ganado. Pasarán siete estaciones hasta que tomes conciencia de que el Altísimo gobierna sobre el reino de los hombres y se lo otorga a quien El desee".

La palabra Divina se hizo realidad inmediatamente. Nevujadnetzar fue desterrado a un desierto donde, privado de su razón (pero conservando un pálido recuerdo de que una vez fue

animales y vivía con ellos al aire libre hasta que sus cabellos crecieron como plumas de águila y sus uñas como garras de pájaros.[107]

Finalmente, D-s le devolvió la razón, lo hizo retornar al trono y lo engrandeció más que antes. Pero ahora la actitud de Nevujadnetzar cambió radicalmente.Declaró (Daniel 4;34): "Yo, Nevujadnetzar, ensalzo y glorifico al Rey de los Cielos. Quién obra conforme a la verdad y de quién son los senderos de la justicia. Aquél que puede degradar al que actúa con arrogancia."

Podemos confiar en la declaración de Nevujadnetzar ya que aprendió por experiencia que D-s es Todopoderoso y que sólo El otorga poder y honor a los mortales (y que un hombre no sube al poder por su triunfo político).

Los ejemplos citados anteriormente nos aclaran el motivo por el cual Moshé criticó a *Bnei Israel* y Bilam los alabó:

Si Moshé hubiera pronunciado las bendiciones de Bilam, la gente habría pensado que era prejuicioso, y habrían murmurado entre ellos: "¡Por supuesto que un líder alaba a su propio pueblo!". Por eso D-s puso en boca de Bilam, el peor de los enemigos de los judíos, las bendiciones más hermosas y las más líricas que jamás le hayan dedicado al pueblo judío. Si siendo enemigo los alababa. todos reconocerían la grandeza del pueblo.

Por el contrario, si Bilam hubiese criticado a los judíos, sus palabras no los habrían motivado a hacer *teshuvá* (arrepentimiento). Al saber que él despreciaba a *Bnei Israel*, habrían considerado sus epítetos exagerados o falsos. Pero al ser Moshé, de cuyo amor por ellos estaban seguros, el que los reprendió, aceptaron íntegramente sus palabras y las tomaron a pecho.[108]

2-Las alabanzas de Bilam derivaban del odio, mientras que el incisivo reproche de Moshé provenía del amor. Nuestros Sabios ilustran este punto:

Se le confió a dos tutores la educación del jóven príncipe.

Uno de ellos estaba sinceramente interesado en el bienestar del jóven y por eso, antes de cada clase, le hacía una advertencia cordial para que mejorara su comportamiento: "Hijo mío, asegúrate que tu conducta sea la correcta. Tu padre, el rey, es también el juez supremo de este territorio y no toleraría que su

propio hijo se desviara en lo más mínimo del buen camino. El otro tutor, que ocultaba su odio hacia el jóven príncipe, lo alentaba constantemente: "¡Diviértete! No tienes necesidad de preocuparte de las consecuencias ya que tu padre , el jefe supremo de la justicia del país, te puede eximir del castigo".[109]

Del mismo modo, Bilam trató de calmar a los judíos, dándoles una falsa seguridad en sí mismos:

"D-s trata duramente sólo a las naciones gentiles. En lo que concierne a ustedes, puede decretar un castigo pero al final, nunca lo ejecuta".

Con sus elogios, Bilam quería inducir a los judíos a que siguieran sus malévolas inclinaciones.

Moshé, por el contrario, era un verdadero amigo de *Bnei Israel*, y por eso hizo una extensa enumeración de sus pecados, para inducirlos al arrepentimiento y acercarlos a Hashem.

En realidad, Moshé tenía un discurso para *Bnei Israel* y otro totalmente diferente cuando se dirigía al Todopoderoso.

Reprochó a *Bnei Israel*: "¿Cuánto tiempo más van a seguir encolerizando a Hashem? ¿No han pecado ya bastante?".

Pero cuando se dirigía al Todopoderoso, le imploraba: "¿Por qué es que Tu estás enojado con Tu pueblo? ¿Acaso no son Tus hijos?".[110]

El *musar* (discurso de reproche) de Moshé al pueblo continúa en la *parashá* siguiente.

VAETJANAN/ ואתחנן

Moshé relata como suplicó a D-s que le permitiera cruzar el Iardén (Jordán)

Moshé continúa reprendiendo a los *Bnei Israel*. Señaló a la generación que estaba por entrar a la Tierra que sus padres fueron los causantes de su inminente muerte en el desierto y que D-s no lo había perdonado a pesar de sus incansables plegarias.[1]

Moshé siguió su narración: "Cuando pequé en las Aguas de Merivá, D-s prometió: 'Por lo tanto, tú y Aharón no conducirán a esta congregación a la Tierra que yo prometí a tus antepasados'. A pesar de Su promesa, no dudé que eventualmente podría cambiar ese decreto con mis plegarias".

"Cuántas veces obtuve el perdón por vuestros pecados aun cuando D-s había prometido castigarlos. Mis plegarias influyeron en la suspensión de la pena de muerte después del Pecado del Becerro de Oro, si bien el Todopoderoso había prometido destruir a quien practicara la idolatría.[2]

No imploré por el perdón de inmediato, porque era un momento de enojo Divino. En su lugar, esperé el momento propicio, cuando mis *tefilot (plegarias)* serían aceptadas.[3]

El momento de benevolencia Divina llegó aparentemente cuando vencimos a los gigantes, Sijón y Og. Confiaba que en ese momento obtendría el perdón por mi indiscreción en las Aguas de Merivá, y que D-s no me negaría mi deseo ferviente de pisar la tierra de *Eretz*

Israel. Sino, ¿por qué habría de permitirme conquistar Sijón y Og, cuya acción fue el comienzo de la conquista de *Eretz Israel*?[4]

El razonamiento de Moshé se esclarece con la siguiente historia:

Después que el príncipe había ofendido a su padre, el rey ordenó el destierro del joven del palacio y juró que jamás permitiría a su hijo regresar.

El príncipe no tomó la promesa de su padre en serio y a pesar de ello intentó regresar. Ingresó al jardín del palacio cautelosamente y se acercó al primer portón. Como los guardias no hacían nada para detenerlo, cruzó el portón y siguió hacia el segundo. Lentamente, cruzó el segundo y para su tranquilidad notó que los guardias mantenían un silencio tolerante. Ahora estaba seguro que el rey lo recibiría. Al caminar valiente y alegremente hacia la puerta más interna, escuchó la voz del rey resonar: "¡Suficiente! ¡Alto! Te dije que nunca vuelvas a entrar al palacio".[5]

En forma similar, Moshé supuso que una vez que D-s le había permitido conquistar el lado oriental del Iardén (Jordán), que era parte del territorio prometido, también le permitiría tomar posesión de *Eretz Israel* mismo. Sin embargo, D-s informó a Moshé que no podría avanzar más allá de la frontera del Jordán.[6]

Moshé relató: "No exigí mi admisión por derecho por merecer el privilegio. En su lugar, me postré humildemente ante Hashem y le rogué que me favoreciera por Su gran misericordia y benevolencia".[7]

Recé: 'Amo del Universo, en Tu gracia prometiste responder las plegarias de todos, hasta de quien no lo merece'.[8]

Si un rey humano quiere revocar un edicto, su gabinete puede protestar. Pero Tú tienes poderes para aceptar la *teshuvá* de un pecador y anular su castigo; ninguna otra autoridad puede entorpecerte a Ti. Entonces, ¿por qué no puedes abolir mi castigo en aras de Tu benevolencia?[9]

Si no me permites ingresar a *Eretz Israel*, mi misión quedará incompleta. Como me permitiste conquistar las tierras de Sijón y Og, por favor déjame destruir a los treinta y un reyes de *Eretz Canaan* también. Aun más, Tú me revelaste la Torá; ¿no tendré el privilegio de enseñarla en *Eretz Israel*?[10]

Por favor, permíteme cruzar el Iardén para que pueda ver la Tierra buena donde el alma alcanza su máxima perfección.

Deseo ver *Har Hamoriá* (el monte sagrado donde Itzjak fuera

atado al altar, el lugar donde en el futuro se asentará el *Beit Hamikdash)* y rezar allí. Permíteme ver el *Beit Hamikdash* mismo, la Casa sagrada donde se ofrecerán los sacrificios en redención por los pecados de los seres humanos. (Moshé mencionó la construcción del *Beit Hamikdash* pues, si hubiera conducido a los Judíos a la Tierra, el Templo final y eterno se habría construido de inmediato).[11]

Moshé- respondió Hashem -te prometí que no conducirías al pueblo del otro lado del Iardén.

Al ver que D-s estaba enojado conmigo, recité los Trece Atributos de la Misericordia que El me había enseñado. Si bien se había apaciguado, El me rechazó diciendo: 'No puedo escucharte, pues hice dos juramentos: mueres allí en el desierto o destruyo *Klal Israel*.*

¿Deseas vivir a expensas de la aniquilación del pueblo Judío?

Yo respondí, 'Permite que mil Moshes perezcan en lugar de un solo Judío'.[12]

Imploré: 'No pido ingresar como su lider, sino como un ciudadano común'.

D-s respondió: 'Un rey no ingresa en calidad de persona privada'.

Si no puedo ingresar con vida, al menos permite que mis restos sean enterrados allí; solicité.

Tus restos tampoco cruzarán el Iardén insistió D-s.[13]

Amo del Universo objeté. ¿Tendré menos privilegios que Iosef? Yo fui quien, cuando dejamos Egipto, localice su féretro y me aseguré que sus restos fueran llevados a la Tierra Prometida. ¿No se hará lo mismo por mí?

D-s respondió: 'Iosef mereció ser enterrado en su Tierra porque reconoció su origen'. Durante su prisión en Egipto, reveló a sus compañeros de celda: 'Fui capturado de la Tierra de los Hebreos,' aunque sabía que su revelación lo degradaría ante sus ojos. Tú, sin

*¿Por qué si Moshé hubiera sobrevivido significaba la destrucción del pueblo Judío? *El Gaón de Vilna*, en nombre de nuestros Sabios explica que si Moshé hubiera ingresado a *Eretz Israel*, habría ordenado la construcción inmediata del *Beit Hamikdash* final. La santidad de un Templo construído bajo su liderazgo hubiera sido tan fuerte que nunca habría sido destruido. Por lo tanto, si los Judíos pecaran subsecuentemente, Hashem los habría destruído. Por Su misericordia, el Todopoderoso hizo que el *Beit Hamikdash* fuese construído por líderes de menor nivel que Moshé, previendo que eventualmente sería destruído a fin de asegurar la supervivencia del pueblo Judío.

embargo, negaste tu identidad. Cuando escuchaste a las hijas de Itró informar a su padre, 'Un egipcio nos rescató en la fuente' no las corregiste de inmediato. Quien no reconoce sus orígenes no será enterrado en esta Tierra.[14]

> En efecto, Moshé tenía una razón apremiante para ocultar su identidad Judía - temor por su vida. Si se supiera que era un fugitivo de la corte del Faraón, condenado a morir por haber matado a un egipcio, quizás habría sido capturado y regresado con el Faraón. Sin embargo, D-s criticó a Moshé, un gran *tzadik*, por permitir que las hijas de Itró tuvieran la impresión, aunque sea temporaria, que era un no-Judío.[15]

Cuando me di cuenta que mis súplicas no tenían efecto, le puse argumentos enérgicos ante el Todopoderoso.[16]

Amo del Universo- argumenté -¿por qué me impides ingresar a *Eretz Israel*? Porque en las Aguas de Merivá llamé 'rebeldes' a los *Bnei Israel* Tu mismo los llamaste así cuando declaraste: 'Que la vara de Aharón sea preservada ante el arca de testimonio como señal contra los rebeldes' (Bamidbar 17:25).[17]

Cuando me di cuenta de la severidad de la promesa de D-s, me investí con bolsas y cenizas, tracé un círculo a mi alrededor y declaré, no me moveré de aquí hasta que el decreto sea abolido.

Mis súplicas movieron cielo y tierra hasta que toda la creación pensó: 'El Gran Día del Juicio, en que D-s renueva el mundo, debe haber llegado'.

El Todopoderoso proclamó: "Que las puertas celestiales se cierren para que las plegarias de Moshé no asciendan".

Mis *tefilot* penetraron los siete cielos como una espada. Pronuncié el *Shem Hameforash (el nombre de D's inefable)*, que aprendí en el Cielo para que mis plegarias fueran aceptadas. Rápido llamó D-s a los ángeles -cierren cada puerta porque las plegarias de Moshé están invadiendo las alturas.

Ofrecí 515 tipos diferentes de tefilot.* D-s apareció ante mi junto con Su Gran Corte de Angeles y me dijo: "Deja de rezar. La Gran Corte en el Cielo ha decretado en forma irrevocable que no cruzarás el Iardén.[18] Si continuas rezando, ambos tendremos mala

* El *Midrash* explica que las 515 súplicas de Moshé estan sugeridas en la palabra ואתחנן/Yo rogué, cuyo valor numérico es 515.
Según la *kabalá*, este número de *tefilot* es rezado diariamente por los ángeles.

reputación. La gente aseverará: 'Moshé debe haber cometido muchos pecados porque sus plegarios no fueron respondidas; y asimismo, D-s es cruel por no aceptar tantas súplicas. Más aun, la aceptación de tus plegarias resultaría perjudicial para la generación del desierto. La gente dirá: 'Una de las personas, Moshé, era justo, por ello ingresó a *Eretz Israel*, los demás no eran buenos por lo tanto murieron en el desierto'.[19]

¿Y que ocurrirá si entras a *Eretz Israel* después que tu hermano Aharón murió en el desierto? La gente pensará: 'Aharón no mereció ingresar a *Eretz Israel* como nosotros porque pecó en el incidente del Becerro de Oro y su pecado no fue perdonado. Por lo tanto, fue castigado con la muerte en el desierto. (En realidad, Aharón murió en el desierto, como Moshé, por haber pecado en las Aguas de Merivá).

Moshé, el decreto que prohibe tu ingreso a la tierra no puede ser revocado. Tú solo cometiste un error leve en las Aguas de Merivá, pero semejante castigo es proporcional a tu sabiduría.[20]

Tu tiempo ha terminado; Iehoshúa ocupará tu lugar.

Debes quedar satisfecho con la gran recompensa que te espera en el Mundo por Venir.

¿Acaso todas mis plegarias fueron en vano?, le pregunté a Hashem.[21]

No contestó el Todopoderoso -verás más de lo que hubieras visto de haber ingresado a *Eretz Israel* y más que tu sucesor Iehoshúa jamás verá. Asciende al Monte Nevó y te permitiré no solo visualizar los lugares que tu mencionaste, sino todo *Eretz Israel,*norte, sur, este y oeste.* Otorgarás una bendición sobre la Tierra y facilitarás su conquista en el futuro.[22]

No serás tú, sino Iehoshúa quien tomará posesión de la Tierra. Instrúyelo en su tarea de líder, fortalece sus estudios de Torá y fortifícalo con mitzvot.[23]

Esh Dat sugiere que este número significa que las plegarias de Moshé se referían al bienestar de la humanidad hasta la era de la Redención Final: El mundo actual terminará a los 6093 años después de la Creación (Según *Otiot D'Rabí Akivá*; la *Guemará* solamente cita el número redondo 6000). La muerte de Moshé ocurrió en el año 2488. Rezó por los restantes 3605 años, los cuales, divididos en los ciclos de *shemitá que* equivalen a un total de 515 ciclos de siete años entre la muerte de Moshé y la finalización de la era actual.

*El ascenso de Moshé a Har Nevó el día de su muerte será descripta al final de parshat *Zot Haberajá*.

Permanecimos en el lado oriental del Iardén (Jordán) y acampamos del lado opuesto al lugar en que pecasteis por idolatrar a Peor.

Con estas palabras Moshé sugirió que sería enterrado cerca del lugar donde Bnei Israel había pecado con Peor, a fin de obtener el perdón por ese pecado.

¿Por qué Moshé deseó tan fervientemente ingresar a Eretz Israel y por qué D-s se lo negó?

Las motivaciones de Moshé que lo llevaron a desear ingresar a *Eretz Israel* eran puramente espirituales. Deseaba obtener el auto-perfeccionamiento mediante el cumplimiento de *mitzvot,* tales como *terumot, maaserot (diezmos), bikurim (llevar los primeros frutos al Sagrado templo de Jerusalen)* y *shemitá (el año sabático)* que sólo pueden observarse en la Tierra.* Asimismo, quería exhortar a otros Judíos a cumplir con dichas *mitzvót.* [24]

Hashem le dijo: 'Si bien tú no ingresarás, yo te daré por cumplidas las mitzvot de la Tierra. Más aun, te recompensaré por todas las *mitzvot* que los Judíos observarán en *Eretz Israel* porque tú los instruiste'.[25]

Una de las razones por las que Di-s rechazó las plegarias de Moshé fue la de enseñar a todas las generaciones futuras que El castiga cada pecado. Aprenderán de la muerte de Moshé a cuidarse de no trasgredir la Palabra de D-s.[26]

Más aun, D-s reconoció como ventajoso para la generación del desierto haber enterrado a Moshé entre ellos, un beneficio ilustrado por la siguiente parábola:

Cuando descendió de un autobus en una esquina una noche, un pasajero dejó caer unas monedas en la calle. No se atrevió a pedir al conductor que lo espere mientras recogía las pequeñas monedas a la luz del autobus.

Con rapidez mental, sacó un billete de diez dólares de su

* Solo la persona que observa la Torá y las *mitzvot* puede visitar o establecerse en *Eretz Israel*.

Un visitante extranjero debe tener un cuidado especial para separar cuidadosamente *terumot* y *maaserot* que son *mitzvot* aplicables a los productos agrícolas de la Tierra únicamente.

bolsillo y llamó al conductor: "Por favor, detenga el autobus por un minuto. Acabo de perder un billete de diez dólares". Mientras la luz brillante de los focos iluminaban la vereda, el pasajero se inclinó para recoger el billete y rápidamente recogió su cambio también.[27]

De la misma forma, Hashem hizo enterrar a Moshé junto con la generación del desierto a fin de que su mérito los proteja y asegure su resurrección en *tejiat hametim*.*

Di-s también consideró que las generaciones venideras no merecían poseer el *Beit Hamikdash* eterno que Moshé hubiera construido si los hubiera conducido a la Tierra.[28]

En el análisis final, la era del liderazgo de Moshé llegaba a su término según el plan Divino.

El ministro de confianza del emperador debía asignar los altos cargos a los nobles. Designó - en nombre del emperador - duques, generales y oficiales.

Después de un tiempo, ese mismo ministro estaba parado frente a la puerta del palacio pidiendo permiso para ingresar, pero fue rechazado. ¿Cómo puede ser? se preguntaba la gente. ¿Acaso no estaba a cargo de la designación de otros funcionarios de alto rango?

Fueron informados: 'El ministro se jubiló; otra persona ocupa su lugar'.[29]

Paralelamente, Moshé, por así decirlo, tenía la costumbre de impartir órdenes al Todopoderoso: "¡Elévate Hashem!, ¡Regresa Hashem!, ¡Castiga a los pecadores!" Sin embargo, cuando imploró a Di-s por sí mismo, sus súplicas fueron rechazadas. ¿Por qué? El fin del liderazgo había llegado. La era de Iehoshúa había comenzado.

Nuestros Sabios explican que D-s determina la duración del reino de un líder con la precisión de una décima de segundo. El gobierno de Iehoshúa estaba por comenzar, por ello el pedido de Moshé de

* *Siftei Kohén* resalta que D-s también hizo que otros grandes *tzadikim* fueran enterrados fuera de *Eretz Israel* - por ejemplo, el profeta Iejezquel en Babel y Mordejai en Persia - para que sus méritos escuden a sus hermanos Judíos también enterrados en la Diáspora.

cruzar el Iardén no podía ser concedido.

En el futuro, después de tejiat hametim, el Todopoderoso preparará un gran banquete para los tzadikim de todas las generaciones. Los judíos que sufrieron el exilio y se sacrificaron para santificar Su Nombre se deleitarán con el aroma de las dulces especias. Aquellos que se negaron a casarse con gentiles y que observaban las mitzvot serán invitados por Hashem: "Coman amigos", (Shir Hashirim 5:1) y los estudiosos de la Torá serán honrados con la invitación, "Tomen, grandes y queridos compañeros" (ibid).

Una vez finalizada la comida, surgirá la pregunta, ¿quién será honrado y conducirá el zimún (la bendición introductoria en agradecimiento a la comida pronunciada cuando tres o más adultos comen juntos)?

A Abraham, el fundador del pueblo judío, le será ofrecida una copa de vino y se le pedirá que conduzca la bendición.

No me lo merezco- rechazará Abraham. Fui padre de Ishmael.

Entonces se lo invitará a Itzjak.

¿Cómo puedo yo, padre de Esav, conducir la bendición? objetará Itzjak.

El honor será transmitido a Iaakov.

No acepto, contestará. Me casé con dos hermanas, un acto prohibido por la Torá.

Se dirigiran a Moshé, pero él rechazará diciendo, no merecí ingresar a Eretz Israel ni vivo ni muerto.

Luego se lo considerará a Iehoshúa.

No me llamen a mí, rechazará Iehoshúa, no merecí tener un hijo.

Finalmente, se le ofrecerá al Rey David quien aceptará: "Conduciré la bendición. Elevaré la copa de salvación e invocaré el Nombre de Hashem" (Tehilim 116:13).

David, el 'dulce cantor del pueblo judío' (quien compuso y recitó muchos salmos de Tehilim) entonará la bendición.[30] *

**Maharshá* explica que los *tzadikim* arriba mencionados rechazarán el honor de cantar *birkat hamazón* en público porque cada uno no se considerará merecedor de recitar una porción en particular:

Lecciones prácticas que podemos aprender de las plegarias de Moshé

Entre las lecciones que podemos aprender de las plegarias de Moshé se destacan dos:

1. A pesar de una vida al servicio de Hashem, Moshé no sentía que D-s debía cumplir con su pedido en recompensa. En su lugar, Moshé, presentaba sus plegarias en forma de petición y suplicas. El más humilde de los hombres, Moshé, tenía claro que no importa cuanto una persona se esfuerce por Hashem, siempre está en deuda con el Todopoderoso.[31]

Por ello nuestros Sabios [32] dicen: "No reces en forma exigente; sino, implora a Hashem humildemente para que sea misericordioso, a pesar de tus deficiencias".

2. Las intensivas plegarias de Moshé, que reanudó el día de su muerte (como se explica en *parshat Vaielej*), enseñó a las generaciones futuras a perseverar en las plegarias. Aun si la persona siente en forma literal o figurada que el filo de la espada ya toca su cuello desnudo, no debería decir, ¿Para qué seguir rezando?

Moshé siguió rezando aun cuando Hashem le había dicho claramente, "Te prometo que no llevarás a esta congregación a la Tierra"; aun cuando Iehoshúa ya había sido designado su sucesor; y a pesar de que Moshé ya había hecho su último testamento al distribuir el lado este del Iardén entre dos tribus y media. De esta forma demostró que una persona nunca debe decir: "Mi enfermedad es fatal, mi último testamento está hecho y mis posesiones distribuídas. ¿Para qué seguir rezando?[33]

Abraham e Itzjak no podrán proclamar ועל בריתך (por tu pacto que has sellado en nuestra carne) porque tenían hijos que no eran tzadikim y por ello se considerarán defectuosos en el convenio de milá. Iaakov, quien trasgredió una ley de la Torá cuando se casó con dos hermanas (si bien por razones importantes y antes de la entrega de la Torá) no podrá proclamar ועל תורתך שלמדתנו (por tu Torá que nos has enseñado). Moshé no podrá recitar על ארץ חמדה טובה (por la tierra preciada, buena y amplia) porque tenía prohibido ingresar a Eretz Israel. Iehoshúa pensó que carecía de la perfección de tener un hijo, quien podría ser el constructor del Beit Hamikdash y por lo tanto no podía recitar la bendición ובנה (y reconstruye Jerusalén).

Sólamente David combinó todas las cualidades de las que los otros carecían y podrá recitar birkat hamazon sin vergüenza.

Ninguna plegaria será "en vano", pues D-s no ignora la petición de ninguna criatura (aunque el peticionante no vea los resultados tangibles de inmediato).

El Rey Jizkiahu estaba gravemente enfermo y debía guardar cama, estaba más cerca de la muerte que de la vida.

El profeta Ieshaiahu entró y le anunció en Nombre de D-s, "Dale las instrucciones finales a tu servidumbre, porque estás a punto de morir. D-s ha decretado tu muerte no sólo en este mundo, sino para siempre; no serás revivido en tejiat hametim".

Consternado, Jizkiahu, quien era un rey justo, preguntó: "¿De qué crimen soy culpable ante el Todopoderoso?"

Ieshaiahu le informó: "D-s te castiga por no haberte casado. Has trasgredido el mandamiento de 'creced y multiplicaos'".

Me abstuve de casarme por una buena razón, se defendió Jizkiahu. "Presagié que de mi descendencia no surgiría el bien; abandonarían las mitzvot de Hashem".

No es de tu incumbencia entrometerte en los asuntos de Hashem le reprochó. Debiste cumplir con tu obligación, haberte casado y dejar a D-s hacer lo que Le parezca.

Si es así, respondió Jizkiahu, por favor acepta que me case con tu hija. Quizás nuestros méritos combinados abolirán la maldición decretada sobre mi descendencia.

Ieshaiahu no creía lo que había escuchado. Lo habían enviado para informar a alguien acerca de su muerte inminente y esa persona se propuso casarse con su hija.

No te entiendo, Jizkiahu, comentó. Vine para presagiar tu muerte.

Olvida tu profecía, Ieshaiahu, respondió Jizkiahu. Mis antepasados me han enseñado que un hombre jamás debe desesperar, ni siquiera cuando siente el filo de la espada desenvainada sobre su cuello. Que nunca deje de rezar, pues la misericordia de D-s es infinita.

Ieshaiahu se fue y el rey enfermo se dirigió hacia la pared donde percibía la shejiná, rezó desde lo profundo de su corazón mientras lloraba arrepentido por el mal que había hecho.

El profeta no había puesto un pie fuera del palacio cuando la Palabra de D-s le llegó: "Ve, dile a Jizkiahu: 'He visto tus lágrimas y aceptado tu tefilá (plegaria) . Añadiré quince años a tu vida y te salvaré de tus enemigos'".

Ieshaiahu fue reacio a regresar con ese mensaje. -Hashem- el

oró, ¿cómo puedo contradecir la profecía que pronuncié hace algunos minutos? Jizkiahu me considerará un mentiroso.

No temas, apaciguó D-s a Ieshaiahu el es un tzadik y confía en que todas tus palabras son verdaderas.

Finalmente, Ieshaiahu aceptó entregar a su hija en matrimonio a Jizkiahu. Dos hijos malvados nacieron del matrimonio: Menashé, quien fue rey sobre Iehudá y realizó actos malvados y Ravshakai, quien fue apostata y colaboró con el rey asirio Sanjeriv contra los judíos.

Sin embargo, lo que Jizkiahu no había presagiado era que su hijo Menashé se arrepentiría al final de su vida y tendría un descendiente, el Rey Ioshiahu, quien fue tan justo que el profeta lo llamó un "precioso decorado de oro" (Ejá 4:1).[34]

Moshé exhorta a los judíos a ser leales a la Torá. Particularmente, a observar la prohibición de idolatría y a recordar Matán Torá para siempre

Moshé continuó exhortando a los judíos:

"Escuchen mis palabras y hagan teshuvá por los pecados pasados. Hashem, con certeza, les permitirá tomar posesión de la Tierra Prometida.[35]

Cumplan con los preceptos de la Torá exactamente como les fueron impartidos, sin agregar ni quitar nada de ellos.

Ustedes saben directamente el daño que resulta de la más mínima desviación de la ley de la Torá: 24,000 de entre ustedes, que idolatraron al ídolo Baal Peor con la excusa de que su despreciable servicio realmente burlaba al ídolo, perecieron en una plaga; mientras que quienes rechazaron la idolatría y se apegaron a Hashem aún hoy viven".[36]

Moshé declaró que quien se apega a ídolos sin vida morirá con ellos, mientras que quien se apega a las Fuentes de la Vida perdurará con vida.

Hashem promete: "Apégate a Mi en este mundo y Yo me apegaré en el Mundo por Venir".

Hashem dio a los judíos un vasto número de mitzvot para cubrir todas las situaciones de la vida. Por ejemplo:

❑ *Cuando un judío compra una prenda, se le advierte: "No uses*

shaatnez"(tejidos de lana y lino juntos).

❑ *Cuando se pone una vestimenta de cuatro puntas: "Añade tzitzit a ellos".*

❑ *Cuando se corta el pelo: "No afeites las zonas prohibidas".*

❑ *Cuando se compra una casa: "Rodea con rejas el techo y otras áreas peligrosas" y "Coloca mezuzot sobre la jamba de tu puerta".*

❑ *Debe observar leyes especiales cuando se casa, cuando tiene un hijo y así sucesivamente.*

¿Por qué tantas mitzvot?

Hashem es como un capitán que arroja un salvavidas al pasajero que se ahoga y le advierte: "No sueltes. Mientras estés conectado a la soga serás salvado.

En forma similar, D-s nos dio un gran número de 'sogas de vida' para permitirnos apegarnos a El.[37]

Moshé amonestó al pueblo: 'Las leyes que les estoy enseñando no son mías, fueron impartidas por D-s. Estudiadlas y cumplidlas, pues a través de ellas serán considerados sabios y comprensivos a los ojos de las naciones'.[38*]

Me han hecho cuidador del viñedo; mi propio viñedo no he cuidado (Shir Hashirim 1:6).

El pueblo judío se queja ante Hashem: "Fui inducido por las naciones para involucrarme en sus cultos, mientras descuidaba 'mi propio viñedo' mi herencia.[39**]

Los niños de Ierushalaim eran famosos por su inteligencia especial.

Una persona que visitaba Ierushalaim, ingresó al edificio de

*Este no es el objetivo del cumplimiento de las *mitzvot*. Estamos obligados a observar la Torá aunque los gentiles nos ridiculicen. Sin embargo, la Torá declara que no es el judío asimilado quien practica el verdadero *kidush Hashem* a los ojos de los gentiles y gana su respeto, sino los temerosos de D-s, judíos observantes de la Torá.

La *Guemará (Shabat* 75a) explica que Moshé hizo referencia en particular a los conocimientos de astronomía, por los cuales nuestros Sabios fueron famosos en el mundo.

**El *Midrash* refleja la tragedia del judío que posee conocimientos adecuados de todas las áreas de la educación, excepto la Torá. Los rudimentos del judaismo le fueron impartidos de

una escuela y se dio cuenta que uno de los rebes (maestro) salió del aula por un momento. El visitante curioso entró e hizo una pregunta a los estudiantes, que ellos respondieron rápidamente.

Los chicos le sugirieron: "Juguemos un juego de adivinanzas. Quien no resuelva la adivinanza del otro deberá regalar las vestimentas que lleva puesta. Usted nos planteará adivinanzas a nosostros y nosotros a usted".

El huesped aceptó y los chicos comenzaron con la siguiente adivinanza: "Nueve se fueron, ocho vinieron; dos sirven mientras uno toma; veinticuatro lo atienden. ¿Quien o qué es?"

Como no pudo adivinar la respuesta, los chicos tomaron las vestimentas del extraño quien enseguida se dirigió a Rabí Iojanán ben Zakai para quejarse.

¿Qué malas costumbres tienen en Ierushalaim, acusó ante Rabí Iojanán, de robar las vestimentas de sus visitantes?

Rabí Iojanán, quien comprendió lo que había ocurrido, respondió con calma ¿Quizás hicieron una adivinanza que no pudo responder?

Lo hicieron, admitió el extraño.

Repítamela ordenó Rabí Iojanán, quien temía que cometería Jilul Hashem si no salía en rescate del visitante.

Después de escuchar la adivinanza, Rabí Iojanán explicó: 'Es un recién nacido. Nacido después de nueve meses, circuncidado después de ocho días y los dos pechos de su madre proveen con alimento durante los siguentes veinticuatro meses'.

El extraño regresó rápidamente a la escuela y reveló la respuesta, por lo cual los chicos le restituyeron sus vestimentas. Sin embargo, se dieron cuenta que no había resuelto la adivinanza sin ayuda externa y se burlaron diciendo: "Si no hubieras arado con mi ternera, no habrías descubierto mi adivinanza". (Con estas palabras el juez Shimshón reprochó a los Pelishtim, quienes habían acudido a la esposa de Shimshón para descubrir su adivinanza).[40]

Otro visitante en Ierushalaim pidió una vez a un chico que le

niño, culminando con las 'lecciones de Bar Mitzvá', dejándole 'rituales' y 'servicios del templo' sin significado.

La Torá resalta que la ignorancia es el enemigo más peligroso del judaismo. La falta de ieshivot para varones y mujeres ha causado una trágica erosión en nuestro pueblo, muchos de los cuales han crecido como 'judíos sin judaismo' y más tarde han sufrido el destino del

comprara huevos y queso. Cuando el chico regresó, decidió probar la inteligencia del joven. Díme, le preguntó al muchacho, ¿el queso viene de un cabrito blanco o negro?

El chico respondió rápidamente Tú eres mayor y más sabio que yo. ¿Primero, puedes decirme si los huevos vienen de una gallina blanca o negra?[41]

En otra ocasión un hombre descubrió un chico cargando una vasija tapada y le preguntó: ¿Qué llevas en esa vasija?

Si mi madre hubiera querido que usted lo sepa, contestó el chico, no la habría tapado.[42]

Una vez cuando un chico fue más listo que Rabí Iehoshúa, éste exclamó: '¡Qué pueblo afortunado donde todos son sabios, viejos y jóvenes!'[43]

Moshé explicó al pueblo: "Cuando las naciones escuchen vuestras leyes, reconocerán: 'Aunque no podamos comprender todas sus leyes - por ejemplo, su abstención de usar vestimentas que contengan una mezcla de lana y lino o cuando salpican agua para purificar a alguien que tocó un cadáver - a pesar de ello, debemos reconocer que son una nación sabia y comprensiva.[44] Pues del hecho que sus leyes sociales son justas y humanas nos damos cuenta de que sus leyes incomprensibles también fueron dictaminadas por alguna lógica más elevada.[45] Más aun, podemos observar las respuestas de D-s a sus plegarias. Cuando apelan a El con los Trece Atributos Divinos de Misericordia, envueltos en sus mantas rituales, El hace llover y detiene las plagas o la destrucción.[46]

Moshé impresionó al pueblo: "¿Donde hay una nación tan importante que D-s este cerca de ella como lo está cuando lo invocamos?

Una noche golpearon la puerta del frente. Reubén, el amo de la casa, abrió y vio a su vecino Shimón parado afuera.

-¿Qué puedo hacer por ti?- preguntó Reubén.

-Vine a pedirte un favor- dijo el vecino.

-Por favor pasa- dijo Reubén amablemente. -Siéntate en el

matrimonio mixto y la asimilación. Podemos combatir esta epidemia únicamente mediante el establecimiento de ieshivot y escuelas encaminadas según las pautas de la Torá en todas partes.

sofá y déjame escuchar lo que necesitas.

Escuchó pacientemente la petición de su vecino.

La noche siguiente alguien golpeó a la puerta. Era el mismo vecino.

-Lamento hacerte perder el tiempo- se disculpó Shimón. -Nuevamente debo pedirte un favor.

-Pasa, siéntate junto a la mesa y permíteme escuchar- contestó el amo de la casa educadamente.

El vecino describió lo que necesitaba y se fue. Cuando Shimón reapareció la noche siguiente. Reubén escuchó a su vecino parado en la puerta.

Pero cuando Shimón volvió a llamar la cuarta noche, Reubén le dijo a su hijo -Abre la puerta y si es el mismo molesto dile que no tengo tiempo para él ahora.[47]

El ser humano pierde la paciencia cuando se le pide el mismo favor en forma reiterada, pero nuestra Torá nos afirma que la reacción del Todopoderoso es la opuesta - más le rezamos, más escucha nuestras *tefilot*.

Uno no siempre puede contactarse con un pariente o benefactor colaborador en tiempos de emergencia. Sin embargo, D-s está cerca de cualquier judío, no importa donde se encuentre.[48]

Un barco en alta mar fue azotado por una fuerte tormenta y las plegarias de su tripulación hacia distintas deidades fueron inútiles. Entre los pasajeros había un muchacho judío, hacia quien finalmente se dirigieron todos para que ruegue a Hashem y salve el barco. El muchacho se puso a hacer tefilá y la tormenta se aplacó.

Varias horas más tarde el barco atracó en un puerto extraño y la tripulación le dijo al muchacho: 'Toma este dinero y compra comida para nosotros de los habitantes de este lugar'.

-¿Por qué me envían?- les preguntó. -No conozco a nadie aquí.

-¿Es necesario conocer a alguien?- respodieron los marineros. -Ustedes los judíos nunca son extraños, dondequiera que van, D-s los acompaña.[49]

Los judíos tienen privilegios sobre los ángeles. Los anfitriones celestiales alaban a D-s con sus voces elevadas, mientras que el judío solo necesita murmurar una tefilá y Hashem escucha.[50]

Sin embargo, la promesa Divina de aceptar nuestras *tefilot* en todo momento, se refiere únicamente a la plegaria comunitaria. Una comunidad que hace *teshuvá* e invoca en forma colectiva a Hashem desde lo profundo de su corazón, es respondida. Un individuo no tiene esa certeza y debe siempre intentar rezar con un *minián,* un quorum de diez hombres.[51]

Moshé advirtió al pueblo: "Serán considerados un pueblo sabio solamente si observan las *mitzvot* correctamente -según la *halajá.* Esto demanda de un constante estudio de la Torá. Si olvidan su cumplimiento porque descuidan el estudio de la Torá, serán considerados tontos.[52]

-Dedíquense al estudio de la Torá, la fuente de la grandeza del pueblo judío.[53]

-Cuídense de nunca olvidar *Matán Torá*, el gran evento de la entrega de la Torá.* Al olvidarlo o negarlo, eventualmente negarán la existencia del Todopoderoso y causarán su aniquilamiento físico y espiritual.[54]

-D-s mismo habló directamente a todo el pueblo. Ineludiblemente inculcó el temor a El en sus corazones.

-Es el deber de todo padre relatar a su hijo dicho evento y su impacto en nuestro pueblo.

-Recuerden que sólamente escucharon la Voz de D-s resonando del fuego en *Har Sinai*, pero no vieron ninguna forma. Cuidado con esculpir alguna estatua - hombre o mujer, que se asemeje a una figura o criatura - para conmemorar la entrega de la Torá. La creación de estatuas conducirá eventualmente a la práctica de la idolatría.

-No imiten a las naciones gentiles que se inclinan hacia el sol, la luna o las constelaciones. Ellos pueden considerar admisible servir a intermediarios pues en efecto, están protegidos por ángeles guardianes (aunque los no-judíos también tienen prohibido practicar

* *Malbim* explica el vínculo entre *matán Torá* y los versículos precedentes de la siguiente manera: Moshé le había dicho al pueblo que las naciones lo respetarían y admirarían por el estudio y el cumplimiento de las sabias leyes de la Torá. Ahora añadió una advertencia: no aceptar la opinión de los gentiles acerca de *Matán Torá.* Aun si las otras naciones dudaran o negaran el evento - porque nunca lo habían vivido y por lo tanto no podrían aceptar que D-s se comunicara con el hombre - Moshé advirtió a *Bnei Israel*: "Ustedes, que fueron testigos de la revelación en Sinaí, no lo olviden jamás. Díganselo a vuestros hijos para que la Torá permanezca por siempre entre el pueblo judío".

la idolatría). Ustedes, sin embargo, son cuidados por D-s personalmente, ustedes son parte de El. El los sacó de Egipto, donde El espiritualmente los refinó en un horno de acero, para ser Su herencia.

Mientras advertía a los judíos de no practicar la idolatría, Moshé inyectó un comentario que aparece fuera de contexto. Se quejó: "D-s se enojó conmigo y no me permitió cruzar el Iardén. Debo morir en esta tierra, mientras ustedes cruzarán y herederán la buena Tierra. ¿Cuál era el propósito de este comentario?

Moshé causó impresión en el pueblo: "Como yo no estaré más con ustedes cuando lleguen a *Eretz Israel*, les advierto ahora para que no aprendan de las costumbres idólatras de los habitantes de Canaan".[55]

Más aun, el comentario de Moshé tenía una profunda implicancia que se comprende mejor con una parábola:

Después que la reina dio a luz muchos hijos, el rey la desaprobó y decidió divorciarse de ella.

-Abandona el palacio- le dijo. -Me casaré con otra.

-¿No me revelarás el nombre de tu nueva esposa?- le pidió la reina.

-Es fulana- contestó.

La reina reunió a sus hijos y les informó: "Vuestro padre quiere divorciarse de mí y casarse con fulana. ¿Ustedes permitirán que administre el hogar real?"

Ella tenía la esperanza de que intercedieron ante el rey en favor de ella. Sin embargo, los hijos no comprendieron el pedido detrás de su pregunta y contestaron: "Sí".

-¿Aceptarán las órdenes que les imparta la otra mujer?- repitió la reina desesperadamente.

-Lo haremos- contestaron los hijos, indiferentes.

Forzada a ser más explícita, la reina explicó: "La otra mujer no llevará el hogar tan bien como yo y ustedes y vuestro padre sufrirán finalmente".[56]

De la misma manera, Moshé rogaba a los judíos en forma solapada que oraran en su nombre, como él lo había hecho por ellos. Por ello, mencionó reiteradamente que ellos entrarían a la Tierra pero él no. (*"Oye Israel, Tú vas a cruzar ahora el Iardén"*, 9:1, implicando: 'pero yo no'. *"Cuando te traiga D-s a la Tierra"* 11:29, implicando: 'y a mí no').

Sin embargo, todas las sugerencias de Moshé pasaron desapercibidas; los judíos fueron insensibles a ellas (porque el Cielo había decretado que Moshé no ingresaría a *Eretz Israel*).

Moshé concluyó sus consejos contra la práctica de la idolatría con una advertencia: "No hagan ninguna imagen prohibida por D-s, pues aunque ustedes son queridos por El, es un D-s celoso, Quien castiga a los idólatras".[57]

Moshé profetiza que los judíos rendirán culto a ídolos, serán exiliados y se dispersarán; les advierte que hagan teshuvá (arrepentimiento) en el Exilio.

Esta *parshá* (4:25-40) en la cual Moshé insta a los judíos a regresar a Hashem en medio de las tribulaciones del exilio, es la lectura anual de la Torá en la mañana del ayuno del Nueve del mes de Av.

Moshé advierte a los judíos: "Presagio en forma profética que después de haber vivido en *Eretz Israel* por generaciones serán corruptos, adorarán ídolos y harán el mal a los ojos de D-s."

"Invoco a dos testigos eternos, el cielo y la tierra, para testificar lo que les he advertido: serán expulsados rápidamente de la Tierra; vuestros días no serán prolongados en ella". ("Rápidamente" según la percepción de D-s, porque a Sus ojos mil años son como un día.[58] La expulsión tuvo lugar 850 años después del Exodo de Egipto).

Moshé profetizó que 852 años después del Exodo de Egipto los judíos pecarían tanto que merecerían su aniquilación. D-s por Su misericordia apuró el final dos años a fin de evitar su destrucción total. Destruyó el *Beit Hamikdash* en lugar de *Klal Israel*, quienes al sufrir el exilio pudieron sobrevivir. [60]

Moshé presagió: "Hashem los diseminará entre las naciones. Dondequiera que vayan serán pocos en número. Vivirán sometidos a la autoridad de hombres que servirán imágenes de madera y piedra,[61] dioses que no verán las tribulaciones de sus devotos, no escucharán sus reclamos, no consumirán sus sacrificios ni olerán su aroma agradable".[62] (Personalmente experimentarán el duro contraste entre quienes adoran ídolos muertos y quienes sirven a un D-s Viviente, a Quien abandonaron.[63])

Moshé aseguró a los judíos: "Si requieren a Hashem, vuestro D-s, aun en el exilio, Lo encontrarán, sólo si lo buscan con todo su

corazón y alma (y no solamente con sus labios [65]).

Por momentos la Shejiná (divinidad) de Hashem es visible y otros no; a veces, El escucha y otras no; a veces El contesta y otras no; a veces El puede ser encontrado y otras se encuentra oculto; una vez está cerca y luego se aleja.

Ni siquiera ante Moshé -a quien D-s hablaba directamente- Se reveló totalmente. Cuando solicitó: "Por favor muestrame Tus caminos", D-s respondió: "No podrás visualizar toda Mi gloria". Ni siquiera los grandes profetas Shmuel y David hallaron siempre respuesta.[66]

> Lo anterior fue dicho hasta en la era en que la *Shejiná* era abiertamente manifiesta en el pueblo judío.
>
> El profeta Iejezquel vislumbró como la *Shejiná* comenzó a partir del *Klal Israel* por sus pecados. Proclamó: *"La muralla está entre Yo y ellos"* (Iejezquel 43:8). Los pecados de *Bnei Israel* crearon una barrera espiritual de *tumá*, (impureza), entre ellos y la *Shejiná.*[67]
>
> Durante el exilio, Hashem está más lejos que nunca, sin embargo, la Torá nos asegura que El puede ser alcanzado a pesar de todo. Por eso Moshé proclamó: "Lo encontrarán, si regresan a El con todo su corazón".
>
> La *teshuvá* sincera penetra todas las barreras y alcanza el *Kisé Hakavod (trono celestial).*[67]

La grandeza de la teshuvá se explica con los siguientes ejemplos: Mientras Rabí Eliezer, Rabí Iehoshúa y Rabí Gamliel visitaron Roma, el senado romano había proyectado un edicto secreto por el cual todos los judíos serían exterminados después de treinta días.

Uno de los senadores romanos era un hombre temeroso de D-s. Fue a visitar a Rabí Gamliel y le dijo del decreto maligno. No temas le aseguro tu D-s seguramente vendrá a rescatarte antes que finalice el mes.

Sin embargo, veinticinco días pasaron sin intervención Divina. El senador reveló la existencia del edicto a su esposa. Ella era más justa aun que él y sugirió Como el plazo casi expiró, ¿por qué no tomar el veneno de tu anillo y así salvar a los judíos? (Es mejor ganar una porción en el olam habá que vivir una vida miserable).

En aquellos días la nobleza romana solía llevar veneno en sus anillos en caso que el suicidio fuera una alternativa mejor. Si un

senador moría antes que un decreto entrara en vigencia el mismo se invalidaba.

El marido aceptó su propuesta. Ingirió el veneno de su anillo, murió y consecuentemente el decreto contra los judíos fue revocado.

Los Sabios fueron a visitar a su esposa para darle sus condolencias y le dijeron: "¡Qué lástima que el barco no pagó la aduana antes de partir!", hacían referencia a que su esposo había dejado el mundo incircunciso.

Ella contestó: "Comprendo el significado de sus palabras. El barco sí pagó la aduana antes de partir del puerto". Ella los condujo a otra habitación y les demostró que su esposo había cumplido con el brit milá antes de su muerte.

Los Sabios comentaron: "Este tzadik es uno de los grandes héroes, uno que santificó el Nombre de Hashem. Recibirá una mayor recompensa por su milá que Abraham, porque a diferencia de Abraham, la cumplió sin una promesa Divina de bendición".

¿Por qué los judíos merecieron una salvación tan poco usual del terrible decreto de aniquilación? Cuando escucharon el edicto, hicieron teshuvá y oraron. Así vemos el poder de la teshuvá. [68]

Moshé predijo: "Cuando estés angustiado y todas estas cosas se te vienen encima al final de los días;* si regresas a Hashem, tu D-s y escuchas Su Voz - porque Hashem, tu D-s es un D-s misericordioso- El no te abandonará, ni te destruirá, ni olvidará el acuerdo que había hecho con a tus antepasados".

Estos versículos implican que D-s traerá la Redención final por cinco motivos (los mismos cinco que también lograron la redención de Egipto):

- ❑ La angustia del pueblo judío
- ❑ Su *teshuvá (arrepentimiento)*
- ❑ El pacto con sus antepasados

*De acuerdo con *Devarim Rabá* (2:14), esta *parshá* alude a la Redención Final. *Rambam* (*Hiljot Teshuvá* 7:5) también lo relaciona con la Redención Final. Por el otro lado, *Rambán* explica que se refiere al exilio de Babilonia. La futura Redención es predecida en *Nitzavim* (30:3-4) y *Haazinu*.

❑ La misericordia de Hashem

❑ La llegada del tiempo predestinado a la Redención (o en cuanto el pueblo judío regrese con Hashem).[69]

Moshé siguió explicando: "Y si preguntan, ¿Por qué D-s nos trata con más severidad que a las otras naciones idólatras?" [70] -La respuesta es, ustedes son diferentes por dos eventos históricos que ninguna otra nación ha experimentado:

1. *Matán Torá* - "Pregunta a todos los pueblos de la tierra desde la Creación si se había escuchado algo similar antes: ¿Alguna vez toda una nación se convirtió en profeta y escuchó la Voz de D-s que le llegaba de entre el fuego, como lo hicieron en *Har Sinai*? ¿Alguna vez ocurrió que toda una nación expiró cuando oyó la voz de D-s y fue milagrosamente revivida? [71]

2. *Ietziat Mitzraim** -¿D-s alguna vez hizo milagros tan maravillosos como los que había realizado a través mío en Egipto; o milagros, tales como las Diez Plagas y el ahogo de los egipcios en el Mar Rojo?[72]

"Ustedes vieron los grandes milagros con sus propios ojos; salieron de Egipto sin temor, a la luz del día y fueron conducidos al desierto por una columna de nubes de día y una de fuego de noche".

"Liberarlos de Egipto fue una hazaña difícil de D-s, porque el Atributo de la Justicia exigió que ustedes desaparecieran entre los egipcios. Habían adoptado sus costumbres idólatras y tampoco habían sido circuncidados. Si no hubiera sido por Su promesa a sus antepasados, no los habría sacado de allí.[73] **

(Por lo tanto, no desesperen en sus exilios posteriores; D-s repetirá la hazaña de liberarlos de entre los gentiles.[74])

¿Por qué D-s los diferenció de todas las naciones? Era para

* *Pesiktá Zutrá* explica que los versículos mencionan aquí *Matán Torá* antes que el Exodo, pues la entrega de la Torá fue todo el propósito de *Ietziat Mitzraim*.

**Sin embargo, los judíos tenían méritos en el exilio egipcio: Conservaron su propio idioma (hebreo), forma de vestir, nombres hebreos y no hubo informantes entre ellos. Más aun, su culto a los ídolos era un mero rito externo, que revelaba las penurias que sufrian. El Atributo de Justicia acusó a los judíos porque exigía de ellos una rectitud perfecta.

demostrarles que **Hashem es el amo; no hay otro mas que El.**[75]

Por lo tanto, El realizó para ustedes los milagros de *Matán Torá* y *Ietziat Mitzraim*, y, como lo ven hoy en día, ha entregado en vuestras manos los reinos de los poderosos gigantes, Sijon y Og.[76] Por ello deben saber hoy y deberán tomarse seriamente **que Hashem es el único y verdadero poder en el cielo y en la tierra no hay otra realidad.***

Además de reconocer la verdad de nuestra tradición, es una mitzvá para cada judío meditar acerca de la existencia y unicidad de D-s, según sus posibilidades.

Uno no puede comprender la grandeza del Todopoderoso mediante una meditación superficial; la *mitzvá,* por lo tanto, exige "tomarlo seriamente" estudiar el tema y concentrarse profundamente hasta que esté inmerso en su mente.[77]

Cuatro personas describieron al Todopoderoso de diferentes formas, porque sus percepciones de El variaban:

❑ *El suegro de Moshé exclamó: "Ahora sé que Hashem es más importante que todos los dioses".*

Si bien Itró rechazó a todos los ídolos, anteriormente le atribuyó poderes o influencias a ellos, pues sino, no habría trazado una comparación entre ellos y Hashem.

❑ *Cuando el Rey del general Aram, Naaman fue curado milagrosamente de su lepra por el profeta Elishá, declaró: "Ahora sé que no hay otro dios en la tierra excepto en Israel". Limitó los poderes de D-s a la tierra, reacio a reconocer Su mandato sobre las esferas superiores.*

❑ *Rajav, la mujer que ocultó a los dos espías enviados por Iehoshúa también reconoció que D-s reina en el Cielo porque dijo: "Hashem, vuestro D-s, es el D-s arriba en el cielo y abajo en la tierra". Pero no descartó la existencia de otro poder distinto de El en esas esferas.*

**Rambam* (*Iesodé HaTorá* 1:4) explica que ninguna criatura ni creación excepto Hashem es de existencia absoluta, porque solo D-s es un ser totalmente independiente mientras todas las creaciones dependen de El.

❑ *El reconocimiento que Moshé hizo de Hashem fue superior. Enseñó a los judíos, "Hashem es el único Poder absoluto en el Cielo y en la tierra no hay otro en ninguna esfera".*

D-s dijo: "Moshé, así como reconociste y proclamaste Mi unicidad, así testificaré en la Torá que nunca habrá un profeta tan grande como tú".[78]

Moshé concluyó: "Si comprenden claramente que D-s es el verdadero Rey, seguramente cuidarán de observar Sus leyes. Los recompensará con una larga vida en vuestra Tierra, tanto en el presente como en la era del *Mashiaj*".[79]

Moshé designa las tres ciudades refugio en el lado oriental del Iardén (Jordán)

Cuando Moshé escuchó de Hashem que iba a morir, pensó: "Antes permíteme* establecer Ciudades de Refugio en la margen oriental del Iardén para albergar asesinos involuntarios".[80]

Moshé primero designó una Ciudad de Refugio en el territorio de Reubén, la ciudad de Betzer. Reubén fue honrado (aunque Gad fue el primero en pedir por tierras en el margen oriental del Jordán) por el mérito del fundador de la Tribu. Cuando los hijos de Iaakov decidieron matar a Iosef, Reubén protestó: "No derramen sangre inocente. Arrójenlo a una fosa". Como recompensa por este acto, Hashem entregó a la Tribu de Reubén la primera Ciudad de Refugio, que salvaría las vidas de asesinos involuntarios".[81]

Más adelante, Moshé designó la ciudad de Ramot en el territorio de Gad y Golán en el territorio de Menashé sobre el márgen oriental del Iardén.

En realidad, las Ciudades de Refugio de Moshé aún no podían albergar a un asesino; la *mitzvá* tendría vigencia únicamente después del establecimiento de todas las Ciudades de Refugio en *Eretz Israel* mismo (que fueron establecidas por el sucesor de

* ¿Cuándo fue que Moshé cumplió con esta *mitzvá?*

Según *Rambán* y otros *Rishonim,* designó las tres Ciudades Refugio después de concluir su reproche citado en el último capítulo y la Torá registra los eventos en la secuencia cronológicamente correspondiente.

Según otras opiniones, Moshé cumplió esta mitzvá el día de su muerte, cuando ascendió al *Har Nevó* para ver *Eretz Israel.*

Moshé, Iehoshúa). ¿Por qué Moshé no permitió que la totalidad del proyecto fuera ejecutado por Iehoshúa?

Dos tzadikim ejemplificaron la frase: "El que aprecia las mitzvot, permanentemente busca más":

❑ *David - Después de haber escuchado de D-s, "No construirás el Beit Hamikdash" reflexionó "¿Me quedaré quieto?" Comenzó a hacer todos los preparativos posibles: Compró los materiales de construcción necesarios; buscó y compró el predio; reagrupó a los kohanim y leviim quienes dirigieron el Servicio de acuerdo con un sistema nuevo y más efectivo. Se esforzó tanto por la mitzvá que el Beit Hamikdash quedó asociado a él para siempre; se lo llama "La Casa de David"* (Tehilim 30:1).

❑ *Moshé - Apreció tanto las mitzvot de D-s que estableció las Tres Ciudades de Refugio sobre el margen oriental del Jordán, aunque sabía que la mitzvá estaba incompleta. Por lo tanto, D-s dio crédito a Moshé aun por las Ciudades de Iehoshúa apartadas más adelante, como dice: "Entonces separó Moshé tres ciudades" (4:41).*[82]*

"El que ama el dinero nunca se satisface con dinero" (Kohelet 5:9).

Más allá de su significado evidente, el versículo demuestra que un tzadik no está nunca satisfecho con el cumplimiento de las mitzvot obligatorias, sino que siempre busca oportunidades adicionales para cumplir mitzvot.[83]**

Además, la experiencia personal aceleró la ansiedad de Moshé para cumplir la *mitzvá* de establecer las Ciudades de Refugio. Su condición era la de una persona que "había probado el plato y por lo tanto conocía su sabor". Aún conocía el gusto amargo de haber

*Según el *Midrash Lekaj Tov*, el tiempo futuro del versículo significa que D-s premió a Moshé también por las Ciudades que Iehoshúa estableció más adelante.

**El versículo pone como ejemplo el dinero para enseñar al judío a educarse para aplicar su instinto de acumular posesiones, común a toda la humanidad, a coleccionar valores duraderos - *mitzvot*.

sido perseguido por una corte legal, condenado por los defensores del Faraón por haber asesinado a un egipcio y haber escapado luego.

Recordando como D-s salvó su vida milagrosamente, Moshé se regocijó y cantó *shirá*. Por lo tanto, las palabras de la Torá אז יבדיל משה/*Entonces separó Moshé* (Ciudades de Refugio) nos recuerda a אז ישיר משה /*Entonces Moshé cantó*.[84]

Moshé presenta los Diez Mandamientos

Cuando Moshé vio que el pueblo tomó su reproche seriamente y que estaban atentos a su advertencia de no practicar idolatría, consideró que estaban preparados para repasar la Torá.[85] Comenzó con los Diez Mandamientos, que conforman el fundamento de todas las *mitzvot*.[86]

Esta generación nació después de la Entrega de la Torá y por lo tanto no habían escuchado los Mandamientos directamente de D-s (si bien la experiencia de *Matán Torá* había sido claramente relatada por sus padres). Por lo tanto, Moshé quiso que por lo menos escucharan los Diez Mandamientos pronunciados por él mismo, el mensajero de D-s.[87]

Moshé convocó a todos los presentes a prestar atención. Escuchen, Israel exclamó. El compromiso de D-s en *Har Sinai* no afecta únicamente a nuestros padres, sino que nos compromete a todos los que estamos aquí presentes. Ustedes saben que yo transmito la palabra de D-s a ustedes, pues D-s Mismo habló a nuestra nación en Sinai (algunos fueron testigos de ello, mientras que otros lo escucharon de sus padres). Originalmente, D-s quiso enseñarnos los Diez Mandamientos El Mismo, pero después de los dos primeros ustedes tuvieron miedo de seguir escuchando Su Voz Imponente y de ahí en adelante tuve que actuar como Su mensajero.

"Estos son los Diez Mandamientos:

Los Diez Mandamientos*

1. *"Yo Soy tu D-s".*

*Algunos de los Mandamientos de nuestra *parshá*, que D-s ordenó a Moshé, fueron

Creer en la existencia y el Poder del Creador

Es una *mitzvá* estar firmemente convencido, de corazón, que D-s es la Causa Prima de todo lo existente - en otras palabras que El existe, da la vida a todo lo demás y que gobierna el universo con cuidado y atención individual.

Esta *mitzvá* es la base de todas las otras mitzvot de la Torá.[88]

Cuando D-s declaró, "Anojí / YO SOY desgarró los siete cielos hasta el Trono de la Gloria y los judíos Lo divisaron como Uno y Unico Poder del universo.[89]

Después de declarar: "Yo Soy vuestro D-s", Hashem añadió: "Quien te sacó de Egipto", pues ese monumental evento histórico con todos sus milagros demostró Su omnipotencia y Providencia a la nación.[90]

Asimismo, la frase implica: "La razón por la cual redimí al pueblo judío fue porque debía aceptar Mi Torá sobre sí". (Las naciones gentiles, por otra parte, no tienen tal obligación excepto el cumplimiento de los siete mandamientos impuestos por D-s).[91]

¿Por qué la Torá no comienza con los Diez Mandamientos?

Un día un político visitó una ciudad y apeló a los ciudadanos: Elíjanme como vuestro gobernador en el próximo período.

¿Por qué habríamos de hacerlo? respondieron. ¿Qué has hecho por nosotros?

A partir de ese momento, el político se puso a trabajar para obtener beneficios importantes para la ciudadanía: hizo construir nuevas autopistas; mejoró las zonas pobres de la ciudad y logró desgravaciones impositivas.

Cuando se volvió a postular para el cargo de gobernador, los ciudadanos estaban dispuestos a votar por él.[92]

Por eso, si D-s nos hubiera presentado la Torá con los Diez Mandamientos, no nos habríamos sentido obligados a observarlos.

verbalizados en forma algo diferente de lo que figura en *parshá Itró*; sin embargo, los dos primeros Mandamientos son repetidos al pie de la letra porque *Bnei Israel* los había escuchado de Hashem Mismo.

Por lo tanto, primero explicó el origen de la humanidad y de nuestro pueblo, después que nos sacó de Egipto, que separó las aguas del Mar, nos entregó el Manantial de Miriam, el *man* y derrotó a Amalek, sólo después, la Torá nos exige que lo aceptemos a El como nuestro D-s por su gran bondad hacia nuestra nación.

2. *"No tendrás otros dioses ante Mí".*
La prohibición de practicar la idolatría.

Está prohibido creer que existe cualquier otro poder además de Hashem. Aun si un judío lo acepta como el poder supremo, trasgrede este mandamiento si reconoce también otros poderes. D-s ordenó: "No rendirás culto a otros dioses en *Mi presencia*", por si alguien proclamara: "Sólo se les advirtió a aquellos judíos que fueron redimidos de Egipto, pero no a las generaciones futuras". Por lo tanto, D-s proclamó: "Así como estoy eternamente presente, así se te prohibe servir a otros dioses para siempre".[93]

En este mandamiento se incluye:

❑ La prohibición de decir: "¿Cómo puedo creer en un D-s invisible? Haré imágenes para recordarlo". Esto está prohibido, aún si las imágenes o cuadros son en honor a D-s".[94]

❑ No venerar ídolos aun si uno considera que sus servicios son una burla a los mismos; por ejemplo, realizar el abominable servicio a Peor.[95]

❑ Nuestros Sabios nos ordenaron que no hagamos nada que dé la impresión de inclinarnos ante ídolos. Por lo tanto, la persona que dejó caer una moneda o desea quitar una astilla de su pie frente a una imagen de un ídolo no deberá arrodillarse, sino sentarse a fin de demostrar que no está rindiendo ningún homenaje al mismo.[96]

D-s concluyó: "Soy un D-s celoso contra los idólatras".

Aunque los gentiles también tienen prohibido adorar ídolos, la expresión, "un D-s celoso", se utiliza únicamente con respecto a los judíos. Nuestro pueblo es considerado "el comprometido con D-s" y su abandono de El se asemeja a una mujer casada que comete adulterio.[97]

3. *"No jures en Nombre de D-s en vano".*

La prohibición de hacer promesas en falso o innecesarias en Nombre de D-s.

Cuando D-s formuló este Mandamiento el universo tembló porque El añadió: "pues no eximirá D-s a aquel que jure por Su Nombre en vano".[98*]

La seriedad de un juramento queda realzada por un incidente que ocurrió cuando el Rey Shaul luchó contra los *Pelishtim:*

Los Pelishtim (Filisteos) sometieron a los judíos y los oprimieron duramente. El rey Shaul juntó una pequeña tropa contra el tremendo ejército de los Pelishtim. Los judíos ayunaron y rezaron y D-s preservó sus destinos Sembró confusión entre los Pelishtim y provocó su huída ante los judíos.

El rey Shaul ordenó al pueblo bajo juramento solemne no romper el ayuno (que habían decretado al comienzo de la guerra debido a su situación angustiosa) hasta el anochecer, cuando los Pelishtim serían totalmente derrotados.

El hijo de Shaul, Ionatán, no había escuchado el juramento de su padre y cuando encontró miel en el bosque hundió su vara en la misma y la probó. Consecuentemente, cuando el urim vetumim no respondió a la pregunta de Shaul, el rey comprendió que se debía a un pecado cometido. La investigación reveló que Ionatán había violado el juramento, aunque involuntariamente. Shaul estaba dispuesto a matar a su hijo por haber trasgredido el juramento.

Sin embargo, el pueblo estaba dispuesto a redimir a Ionatán de su castigo, pues protestaron que el pecado de Ionatán no

**Tur* explica, que la Torá considera una promesa innecesaria o falsa en Nombre de D-s, similar a una negación de El, pues un juramente en Nombre del Todopoderoso implica: "Mis palabras son tan verdaderas como lo es El".

Ibn Ezra detalla que los Diez Mandamientos mencionan el castigo Divino solo en los casos de idolatría y un juramento pecaminoso. Aunque el robo, el adulterio y el asesinato también son transgresiones graves, el pecado de jurar en vano es más grave desde dos aspectos:

1. No es habitual que alguien cometa un pecado capital en forma reiterada, por temor a ser arrestado y castigado. Pero jurar en vano o en falso generalmente es considerado como una falta menor, es posible repetir dicho pecado cientos de veces diariamente.

2. Mientras que un asesino, adúltero o ladrón se siente generalmente agobiado por sus impulsos, el que hace juramentos innecesarios no es para nada motivado por un placer físico. Por lo tanto, su pecado es un *Jilul Hashem* (profanación del nombre Divino) mayor.

justificaba la aplicación de la pena capital. (La discusión radicaba en que el juramento prescribía únicamente comer pan, mientras que Ionatán comió miel; más aun, la había probado únicamente).[99]

4. *"Observa el día de Shabat para consagrarlo".*

D-s ordenó que santificaramos el *Shabat*. Esta *mitzvá* fundamental fue otorgada a los judíos antes de *Matán Torá*, cuando acamparon en Mará en el desierto.[100]

El texto de este Mandamiento difiere del mencionado en *parsha Itró* en dos detalles:

1. Mientras que allí dice, *Zajor/Recuerda santificar el Shabat, en esta la palabra es Shamor/Cuidate de trasgredir las leyes relativas a las tareas prohibidas en Shabat.*La expresión en *Itró* destaca que debemos cumplir con los mandamientos positivos del *Shabat (mitzvot asé)*, mientras *Vaetjanán* hace hincapié en que no debemos transgredir ninguna ley negativa *(mitzvot lo taasé)*.

¿Cual de las dos palabras fueron pronunciadas por D-s en la entrega de la Tora?

Proclamó milagrosamente las palabras: *"Zajor/Recuerda" y "Shamor/Cuida"* simultaneamente.[101*]

2. Los Diez Mandamientos de *parsha Itró* citan como razón de la *mitzvá* de *Shabat:* "Pues en seis días hizo Hashem los cielos y la tierra, el mar y todo lo que ellos contienen y reposó en el día séptimo; por eso bendijo Hashem el día de *Shabat* y lo consagró".

En *Vaetjanán* la razón es: "Habrás de recordar que esclavo fuiste en la tierra de Egipto y que te sacó Hashem, tu D-s, de allí con mano fuerte y brazo extendido".

Las dos explicaciones se complementan entre sí:

Los Diez Mandamientos en *Itró* citan la razón principal del

*¿Cual fue el propósito de este milagro?

Según nuestros sabios, nos enseña que hasta las mujeres, quienes están eximidas de cumplir con las otras *mitzvot* positivas (מצות עשה) limitadas en el tiempo, no obstante, están obligadas a cumplir con las *mitzvot* positivas de *Shabat,* pues estas últimas fueron pronunciadas junto con las negativas (מצות לא תעשה). Por lo tanto, una mujer está obligada a hacer *kidush,* igual que un hombre. Si desea comer en la mañana de *Shabat* antes que su esposo haga *kidush,* deberá hacer el *kidush,* por su propia cuenta.

descanso en *Shabat,* a fin de testificar que D-s creó el mundo en seis días y descansó el séptimo. Los Diez Mandamientos explican aquí que de toda la humanidad, D-s obligó al pueblo judío únicamente a observar esta *mitzvá,* porque los judíos fueron los únicos en vivir la liberación del yugo de Egipto y convertirse en el pueblo de D-s.[102]

Más aun, el hecho que podamos descansar y relajarnos de trabajar en *Shabat* nos remonta a nuestra liberación de Egipto, pues un esclavo no es libre de descansar cuando le plazca, sino que está subordinado totalmente a la voluntad de su amo.[103]

Antes de Matán Torá, D-s prometió a los judíos: "Si ustedes aceptan Mis mandamientos, tengo una recompensa maravillosa para ustedes".

-¿Cuál es?- preguntaron los judíos.

-Experimentarán las delicias del Mundo por Venir- prometió Hashem.

-¿Qué clase de placer hay en el Mundo por Venir- preguntaron los judíos.

-Les daré una muestra de ello en este mundo- replicó Hashem.- Lo 'probarán' cuando observen el Shabat.[104]

Más allá de la obligación de abstenerse de realizar tareas prohibidas, nuestros Sabios prohibieron hablar de las actividades comerciales de la semana y encomendaron al judío ni siquiera pensar en ellas.

En Shabat un hombre justo salió a pasear por su viñedo. Al notar una rotura en su verja, se hizo una nota mental para arreglarla después de Shabat.

Sin embargo, posteriormente, se arrepentió de su preocupación por asuntos mundanos en Shabat y se castigó a sí mismo mediante la no reparación de la rotura.

D-s lo recompensó por su rectitud haciendo crecer un arbusto de alcaparras en su propiedad, de cuya producción recibió un ingreso para el resto de sus días.[105]

Quien prepara exquisiteces especiales en honor al Shabat será recompensado por Hashem mediante un legado sin fronteras.[106]

Así como el judío excede las fronteras naturales en honor al *Shabat* absteniendose de trabajar y adquiriendo exquiticeses a un

gran costo así recibirá una recompensa infinita.[107]

Una persona debe reservar y declarar que las exquisiteces que adquiere son "en honor al *Shabat*". Por lo tanto, aunque obtenga un placer físico de las mismas, se lo considera como que actúa *leshem shamaim* y "procura que el *Shabat* sea un día de placer".[108]

5. *Honra a tu padre y a tu madre*

Esta *mitzvá* fundamental fue otorgada a los judíos también antes de *Matán Torá*, en Mará Hashem prometió que un hijo que cumple con la *mitzvá* no solo disfrutará de longevidad en el Mundo por Venir, sino que también se beneficiará en este mundo.[110]

Nuestros Sabios tuvieron mucho cuidado en cumplir con la *mitzvá* hasta su máxima capacidad:

Cuando la madre de Rabí Tarfón estaba lista para ir a dormir, Rabí Tarfón se agachaba para que ella pudiera pisar su espalda y subirse a la cama. Cuando ella se levantaba, lo hacía nuevamente.

Cuando relataba sus hazañas en el Beit Hamidrash, los Sabios comentaron: "¿Piensas que has cumplido siquiera con la mitad de tu obligación? Escuchemos si puedes restringir tu enojo si tu madre te quita tu bolsa llena de dinero y la arroja al océano?" (El hijo no debe enojarse, pero tiene permitido llevar a su progenitor a un Beit Din (tribunal) por el daño causado).[111]

Rabí Iosé solía ponerse de pie cuando escuchaba los pasos de su madre y comentaba: "Pongamonos de pie pues se aproxima la Shejiná".[112]

Rabí Así tenía una madre mayor por quien se preocupaba de satisfacerle cualquier capricho. Ella pidió, por ejemplo: "Quiero joyas" y él la proveyó de ellas. Una vez ella le dijo: "Quisiera casarme con una persona como tú".

Rabí Así se dio cuenta que no podría satisfacer su deseo, se trasladó de su tierra natal, Babel, a Eretz Israel donde se unió a los estudiosos de Torá del Beit Hamidrash de Rabí Iojanán. Muy pronto cuando se le informó que su madre lo seguiría, le preguntó a su rebe si podría viajar fuera de la frontera de Eretz Israel (para ir al encuentro de su madre). Como al principio Rabí.

Así no era explícito, Rabí Iojanán creyó que su estudiante nuevo quería dejar la ieshivá y regresar a Babel. Por ello lo reprendió severamente. Pero cuando Rabí Así le explicó que su intención era únicamente la de saludar a su madre, su rebe lo bendijo: "El Todopoderoso te regrese en paz".

Rabí Así nunca pudo llevar a cabo sus buenas intenciones, porque su madre falleció antes de llegar a Eretz Israel. El luego preguntó a su rebe si podría salir de los límites de Eretz Israel a fin de ir al encuentro del ataud de la difunta.[113]

Cuando Rabí Iehudá Hanasí yacía en su lecho de muerte, hizo llamar a sus hijos para darles las siguientes últimas instrucciones:

"Cuidense de honrar a su madre; asegúrense que se encienda una vela y la cama esté arreglada como cuando yo estaba vivo; quienes me sirvieron mientras yo estaba vivo Iosef de Jaifa y Shimón de Efrat también me atenderán después de mi muerte.

¿Por qué deseaba que su vela y su cama estuvesen siempre acondicionadas? El piadoso Rabí Iehudá HaNasí quien en vida se asemejaba a un ángel más que a un mortal solía aparecer después de su muerte a sus familiares los viernes a la noche al comenzar el Shabat (un momento de kedushá, cuando podían percibir su presencia).

Una vez, cuando estaba sentado a la mesa, vino un vecino de visita y los sirvientes le advirtieron: "Silencio, Rabeinu Hakadosh vino a visitar su casa". Desde entonces se abstuvo de reaparecer, con más razón si otros tzadikim que no podían aparecer ante sus familias fueran comparados en forma desfavorable.

¿Por qué Rabí Iehudá HaNasí instruyó a quienes lo habían servido en vida que cuidaran de él después de su muerte?

Sus oyentes inicialmente creyeron que los estaba nombrando para hacerse cargo de sus restos; sin embargo, de repente, los asistentes de Rabí Iehudá HaNasí murieron antes de su funeral. Así se comprendió que su propósito era servirle en el Mundo por Venir, pues quien atiende a un tzadik en este mundo se reunirá con él en el Mundo por Venir. (Rabí Iehudá recalcó este punto a fin de advertir a cualquiera de creer en forma erronea que sus asistentes eran reshaim, que murieron en cuanto él falleció porque estaban protegidos de la muerte únicamente por el mérito de su amo).[114]

La *Guemará (Talmud)* describe la conducta correcta e incorrecta

hacia los padres de la siguiente manera:

Un hijo sirve a su padre una comida deliciosa. Cuando concluye el padre comenta: "Esta comida está deliciosa. ¿De donde sacaste estas exquiciteces?

El hijo contesta malhumorado: "Comete tu comida, viejo y no hagas preguntas". Este hijo violó la mitzvá de honrar a su padre.

Otro hijo, que trabajaba en un molino, escuchó que su padre sin trabajo estaba enlistado para trabajar para el gobierno por un determinado período de tiempo. Le sugirió a su padre: "Cambiemos, yo trabajaré para el gobierno en tu lugar, pues el empleado del gobierno cuyo trabajo es pobre es sometido frecuentemente al castigo del látigo. Permíteme asumir el riesgo en tu lugar y mientras tanto tú trabajas en el molino". Este hijo será recompensado por el cumplimiento de la mitzvá de honrar a sus padres.[115]

6. *"No matarás".*

Este mandamiento prohibe implícitamente:

❑ Causar la muerte indirecta mediante el testimonio falso; ofreciendo un informe deliberado que cause la muerte de otra persona o negandose a revelar un secreto que pueda salvar a alguien de su destrucción.

❑ "Matar" a alguien con la lengua.[116]

❑ Avergonzar a un compañero judío en público. Este acto es considerado semejante al asesinato.[117]

❑ Cortar la vida de una persona que está cercana a la muerte (eutanasia).

❑ Realizar abortos.[118]

❑ Para un juez, condenar a un hombre inocente a muerte.[119]

7. *"No cometas adulterio".*

En los Diez Mandamientos mencionados aquí, los cuatro últimos están unidos por "y": y no cometas adulterio; y no robarás y así

sucesivamente. ¿Cuál es el propósito de la conjunción "y"?

La Torá enseña en relación con las últimas cinco trasgresiones que una conduce inevitablemente a las demás. Es decir, suponemos que si una persona comete cualquiera de ellas eventualmente cometera todas. [120]

8. *"Y no robarás"*

Si bien este versículo prohibe principalmente el secuestro, también incluye todo tipo de robo, como así también el engaño.[121]

Nuestros Sabios nos advierten,[122] "Quien roba de su compañero un artículo valuado en una perutá (aproximadamente un centavo) se considera como si hubiera quitado la vida del otro hombre".

9. *"Y no prestes falso testimonio contra tu prójimo".*

Esta prohibido testificar ante el *Bet Din* acerca de un evento que uno nunca presenció personalmente. Si uno da testimonio basado en un rumor, aunque estuviere firmemente convencido de la integridad de su fuente, igualmente ha trasgredido este mandamiento.[123]

10. *No desees los bienes de tu prójimo*

En los Diez Mandamientos de la *parsha Itró* dice: "No codicies (לא תחמד)". Aquí dice: "No desees (לא תתאוה)".

La diferencia en el texto indica que la Torá prohibe dos cosas:

1. Codiciar las posesiones de otro en el corazón.
2. Traducir este deseo en acción, mediante la obtención de posesiones codiciadas. Aunque la acción fuese legal por ejemplo, si presiona a la otra parte a venderle el objeto a un precio elevado, sin embargo, trasgrede la prohibición.[124]

Pobre de quien siempre desea lo que posee el otro, su vida es una cadena de desgracias. La persona sabia acostumbra alegrarse con su destino.[125]*

*Nuestros Sabios explican que el deseo por las posesiones del prójimo es un *ietzer hará* innato del hombre. No se limita a las personas sin recursos, sino que aflige a todas las clases

Moshé describe las escenas durante y después de Matán Torá

Moshé proclamó: "Escucharon a D-s que les hablaba en *Matán* Torá. Fue un espectáculo único: La voz de D-s emanó de entre la oscuridad mientras el *Har Sinai* ardía en llamas". (El Todopoderoso envolvió al monte en la oscuridad como un rey que cuelga banderas negras en el casamiento de su hija porque sabe que el matrimonio no perdurará. Por ello, D-s presagió que cuarenta días después de la entrega de la Torá ustedes harían el Becerro de Oro).[126]

"Con gran temor porque vuestras almas partieron dos veces y regresaron dos veces después de los Dos Primeros Mandamientos, se acercaron a mí y rogaron, 'Moshé, no dejes que Hashem nos vuelva a hablar en forma directa. ¿Tenemos derecho a confiar en más milagros para permanecer vivos?[127] Mejor, tú, que puedes soportar Su Voz, transmítenos Sus mensajes como Su representante y nosotros te obedeceremos'".

"Vuestro pedido me dolió y me debilitó como una mujer. ¿Cómo pudieron solicitar un intermediario cuando tuvieron la oportunidad de escuchar a D-s Mismo? Me pareció que fueron deficientes en su amor hacia El (porque la persona busca el acercamiento con la persona que ama).[128]

"Pero D-s me dijo: 'Hablaron bien. El evento de *Matán Torá* los inspiró con un profundo temor a la *Shejiná (Divinidad)*. Si solo conservaran ese temor para siempre, para que fuera bueno para ellos y sus hijos. Apruebo designarte a tí y a los profetas después de tí como mensajeros para trasmitir Mis palabras al pueblo judío'.[129]

"D-s me retuvo en el monte durante cuarenta días para enseñarme todas las *mitzvot*".

sociales.

¿Como puede una persona entrenarse para no codiciar las pertenencias del prójimo?

Ibn Ezra sugiere que debemos implantar firmemente en nuestras mentes la actitud por la cual lo que pertenece al prójimo está fuera de nuestro alcance. Si un aldeano ve una princesa, no le asaltaría el deseo de casarse con ella por sus conocimientos claros respecto de las diferencias de linaje. Igualmente, una persona no desea casarse con familiares cercanos, porque sabe que están absolutamente prohibidos. Uno puede liberarse de los deseos prohibidos al adquirir la firme creencia que D-s asignó a cada persona las posesiones que debiera tener; lo que pertence al otro no le corresponde.

"Ahora escuchen estas mitzvot y observenlas para que puedan heredar *Eretz Israel* y vivir allí durante largos días"

Shemá/ La Mitzvá de aceptar y Conocer la Unicidad de D-s

Entonces Moshé enseñó a *Bnei Israel* la mitzvá de reconocer y creer en la Unicidad de D-s:

"Shemá Israel, Hashem Elokeinu, Hashem Ejad/Oye Israel, Hashem es nuestro D-s, Hashem es Uno".

Un judío debe pensar que D-s es Uno arriba, abajo y en los cuatro puntos cardinales.[130]

El significado de UNO incluye:[131]

❑ Es la única Realidad absoluta (pues todo lo demás depende de El) no hay creador ni poder, solamente El.

❑ El es el Unico D-s No tiene 'socios', 'hijos' ni nada similar.[132]

❑ La esencia de D-s es Una, si bien podemos percibirlo solamente a través de diversos atributos.[133]

❑ Es Uno por encima del tiempo y el espacio. Aunque podemos aceptar los eventos y las personas únicamente en términos del pasado, el presente y el futuro, debemos entender que D-s es eterno; y aunque podamos pensar de cualquiera como confinado en un lugar, debemos saber que D-s está presente en todas partes.

❑ Está por encima de cualquier atributo corporal. Aunque estemos obligados a referirnos a El en términos comprensibles para nosotros, como son: 'Su Voz', 'Su Brazo', etc. debemos comprender que en realidad no tiene ningún atributo físico y no está sujeto a ninguna condición o limitación alguna.[134]

Hashem declaró: "Yo creé el universo basado en un sistema de asociaciones que se complementan entre sí, tales como:
❑ *El cielo y la tierra (juntos activan el ciclo de la lluvia y mantienen la vida en la tierra)*

❑ *El sol y la luna (juntos iluminan el mundo)*

❑ *Adam y Javá (o marido y mujer, se unen para la procreación)*

❑ *El mundo presente y futuro (van juntos: si hacemos mitzvot en el mundo presente, seremos recompensados en el Mundo por Venir).*

"Sin embargo, hay una sola excepción: Yo.
"Oye Israel, Hashem es nuestro D-s, Hashem es Uno".[135]

¿Por qué Hashem creó en el universo un sistema de asociaciones que se relacionan entre sí como dador y receptor?

Ninguna criatura creada por D-s es autosuficiente, cada una depende de otra, para que finalmente comprendamos que todos dependemos de Uno Más Grande.

En previsión que erróneamente supongamos que D-s Mismo también está sujeto a este sistema (por ejemplo, que tiene una relación de dar-y-recibir con las huestes Celestiales), El nos enseñó, Hashem Ejad: El es único.[136]

Al tiempo que un judío debe creer en la Unicidad de Hashem en todo momento, está obligado a proclamarlo verbalmente cada mañana y cada noche.

El Gan Eden *con sus delicias fue creado para quienes pronuncian el versículo Shemá , que proclama la unicidad de D-s, con la debida concentración.*[137]

Un judío debe estar preparado para sacrificar su vida antes que negar la unicidad de D-s (pues dicha negación es equivalente a practicar la idolatría, y un judío debe estar preparado para sacrificarse antes de cometer idolatría).[138]

Un judío mentalmente preparado para renunciar a su vida por Hashem, es considerado en el Cielo como si lo hubiera hecho.[139]

El pueblo judío declara a Hashem: (Tehilim 44:23) *"Por Tí nos matán todos los días; somos como las ovejas destinadas al matadero".*

✳ *El versículo implica que al leer el Shemá diariamente con la disposición de renunciar a la vida por Hashem, somos considerados como si hubieramos sufrido el martirio por amor a El.*[140]

En el Sefer Torá las letras Ain y Dalet del Shemá están agrandadas:

שמע ישראל ה׳ אלוקינו ה׳ אחד

❑ Juntas, la *Ain* y la *Dalet* forman la palabra עד/testigo.

El pueblo judío fue creado para testificar la verdad de la unicidad de D-s, que proclama diariamente dos veces.

❑ Además, la letra *Dalet* ha sido agrandada para que se la distinga claramente de la letra *Resh* que es similar. Así la Torá evita que se lea erroneamente la palabra como Ajer/אחר como si Hashem fuese solamente 'otro dios'.

A la inversa, en *Shemot* 34:14, donde dice: *"Pues no habrás de posternarte ante dios ajeno"* la letra *Resh* de אחר/*ajeno* está agrandada para que nadie la confunda por una Dalet y lea: "No habrás de posternarte ante un D-s".[141]

❑ El valor numérico de la letra Dalet es 4, para inducir la idea de: "Acepta la ley de D-s en el cielo, la tierra y los cuatro puntos cardinales".

Al pronunciar la palabra "ejad" se debe prolongar un poco la Dalet para tener este pensamiento en mente.[142*]

Eliahu preguntó a Rabí Nehorai: "¿Por qué el Todopoderoso provoca terremotos?"

Rabí Nehorai explicó: "Indican que está enojado. Su Beit Hamikdash yace en ruinas, sin embargo la gente sigue

*Asimismo, la letra *Ain*, cuyo valor numérico es 70, hace alusión a diversos grupos de 70 que Hashem creó en el universo:

-El pueblo judío fue fundado en base a 70 almas que descendieron a Egipto y llevan 70 nombres. (Poseen una Torá que puede ser interpretada en 70 formas diferentes y por eso se distinguen de las naciones).

- Las 70 naciones del mundo.
- El número de naciones es 1/70 de la cantidad de animales domesticados.
- Los animales domesticos son 1/70 respecto de las aves.
- Las aves son 1/70 de los *shedim*.
- Los *shedim* son 1/70 de los ángeles.

Y sobre todos los grupos anteriores de setenta que El creó, está D-s, el Unico Soberano *(Rokeaj, Baal Haturim, Jizkuni)*.

concurriendo a teatros y circos que se establecieron en todas partes. Por ello, sacude las rocas del mundo con terremotos, porque considera que la raza humana merece la destrucción (por vivir sus vidas con valores falsos).

Destruiría a la humanidad pero la deja sobrevivir por el mérito del pueblo judío; porque cuando ingresan a sus Batei Knesiot (sinagogas) y Batei Midrashot (casa de estudios) y declaran la unicidad de D-s con las palabras: "Shemá Israel", El se apacigua.[144]

Durante toda su vida nuestro patriarca Iaakov se preocupó que ninguno de sus hijos se apartara del camino de la rectitud. Pensó: "¿Me irá mejor que a mis padres? Mi abuelo Abraham tuvo un hijo, Ishmael, que veneraba ídolos y mi padre Itzjak engendró al malvado Esav".

Cuando Iaakov descubrió que su hijo Reubén había desarreglado la cama paterna después de la muerte de Rajel, estaba muy alarmado. "Quizás un hijo no merecía seguir siendo considerado como una de las Tribus", pensó. Unicamente después que D-s le aseguró personalmente que Reubén se había arrepentido, Iaakov se relajó. Nuevamente, cuando Iosef desapareció, Iaakov temió que Iosef no merecería ser incluido entre las Tribus.

El deseo supremo de Iaakov era que cada uno de sus hijos se mantuviera en el camino de la rectitud. Por ello, cuando yacía en su lecho mortal, los convocó uno por uno para reprenderlos e instruirlos. Finalmente, los convocó a todos juntos y les preguntó: "¿Puedo morir tranquilo que ustedes servirán al Todopoderoso honestamente? ¿Quizás se aferran aún a los ídolos que el padre de Abraham, Teraj, adoraba? ¿O acaso veneran a los dioses de Labán, el hermano de mi madre?

Sus doce hijos contestaron unánimemente: "Oye Israel (Iaakov), así como tu corazón está pleno de D-s, el nuestro también. Reconocemos plenamente a Hashem, nuestro D-s, Hashem es Uno".

Aliviado, Iaakov se postró ante la Shejiná en agradecimiento de que todos sus hijos fueran tzadikim. hombres justos

Hashem declaró: "Iaakov, cuando tus descendientes proclamen Mi unicidad, mencionarán tu nombre".

Por ello repetimos en nuestras plegarias la respuesta exacta de los hijos de Iaakov, para implicar: "Oye, nuestro padre Israel/Iaakov.

Uno".

También repetimos las palabras de Iaakov bendiciendo a Hashem cuando se dio cuenta que todos sus hijos eran justos: *"Baruj shem kevod maljutó leolam vaed/Bendito sea el nombre de Su glorioso reino por siempre jamás".*[145]*

La Mitzvá de Amar a Hashem

Después de haber instruido al pueblo judío de creer en la unicidad de D-s, Moshé siguió explicando que amarlo es una *mitzvá:***

"Y amarás a Hashem, tu D-s, con todo tu corazón (aunque tu inclinación hacia el mal te tiente a abandonarlo); y aunque tengas que dar tu vida, y con todo tu dinero".[146]

La *mitzvá* "de amar a Hashem" está compuesta de tres facetas:

1. *Amar a D-s con todo tu corazón*

El servicio más preciado para Hashem es poder resistir cada uno su propio *letzer hará* por amor a Hashem. Esto constituye el amor a Hashem "con todo tu corazón".[147]

Un padre advirtió a su hijo: "No tengas trato con mujeres ordinarias". A fin de probar la lealtad de su hijo, el padre llamó a una mujer de esa clase para que se parara en la puerta de su casa para seducirlo. La esperanza del padre era que su hijo obedeciera su deseo y la rechazara. Si demostraba lealtad, se ganaría el alto cargo que estaba reservado para él.[148]

De la misma forma, D-s creó el corazón humano con impulsos

*Sin embargo, como Moshé no menciona el versículo en la Torá, lo recitamos en silencio. *Tanjumá Vaetjanán* (citado por *Shibolei Haleket)* tiene otra versión: Cuando Moshé asciende al Cielo escucha a los ángeles proclamar: *"Baruj shem kevod maljutó leolam vaed"*. Entonces enseña a los judíos a recitar el versículo. Sin embargo, el incidente se compara con un esposo que roba joyas del palacio del rey y dice a su esposa: "No las uses en público". En forma similar, recitamos el versículo en voz baja, porque lo pedimos "prestado" de los ángeles.

**Las dos *mitzvot* son consecutivas logicamente. *Sefat Emet* explica que de acuerdo con la claridad de la percepción individual de la unicidad de D-s, la persona Lo ama.

contradictorios. Nos ordenó que reprimieramos todas aquellas tentaciones contrarias a Sus deseos a fin de demostrar la fortaleza de nuestro amor hacia El.*

2. *Amar a D-s aunque nos cueste la vida.*

Mientras las llamas calientes, lenta y penosamente chamuscaban el cuerpo de Rabí Akivá y su carne le era arrancada con instrumentos de hierro, su rostro estaba iluminado de alegría. El momento de leer el Shemá había llegado y Rabí Akivá recitó las palabras con gran devoción.

El romano, quien había presidido innumerables ejecuciones similares, nunca había visto una víctima tan alborozada. "Eres un brujo inmune a la tortura y las llamas o te burlas de nosotros", exclamó.

Interrogado por sus alumnos acerca de la fuente de su felicidad, Rabí Akivá respondió: "Toda mi vida ansié encontrar la oportunidad para aceptar la Unicidad de Hashem con amor aun si era a costa de mi vida. Me alegro que D-s me haya concedido el deseo".[149]

Un judío que renuncia a su vida física por Hashem tiene asegurado que su alma queda unido a Hashem eternamente.

3. *Amar a D-s con todas tus riquezas*

El dinero de una persona no debe serle tan preciado como las *mitzvot*. Debe estar preparado a perder todo su dinero, si fuera necesario, antes que trasgredir una sola prohibición de la Torá (מצות לא תעשה). Para el cumplimiento de un mandamiento positivo

*Hemos interpretado las máximas de nuestros Sabios: "Ama a D-s tanto con tus buenas como tus malas inclinaciones", según el *Zohar*.

El dictamen puede implicar también: Ama a D-s usando tu "ietzer hará" a Su servicio.

D-s no creó al hombre con una inclinación hacia el mal inherente, en realidad, implantó en él varios impulsos neutros que pueden ser utilizados ya sea para objetivos buenos como malos.

Sifrei Musar explican que no existe atributo que no puede ser empleado en forma positiva al servicio de Hashem. Por ejemplo: El Orgullo - estar orgulloso de cumplir los mandatos de D-s; despilfarro - distribuir *tzedaká* en forma extravagante; avaricia - no gastar dinero en forma innecesaria para su uso personal, y asi, sucesivamente.

(מצות עשה) está obligado a gastar hasta una quinta parte de lo que posee. Más aun, no debe permitir que el costo interfiera en el cumplimiento adecuado de una *mitzvá* o en dar caridad.[150]

Otro aspecto de la *mitzvá* "amar a Hashem" es hacer que el Nombre de D-s sea amado. Un estudiante de Torá está obligado a tratar con honestidad y cortesía a la gente para que ellos se den cuenta de la grandeza de la Torá y comenten: "Respetamos a fulano, quien es un estudioso; es una lástima que no todos los judíos estudien Torá".[151]

¿Cómo se adquiere el amor a Hashem?
1. Si un judío estudia la Torá y las *mitzvot,* la grandeza de D-s le resultará evidente y estará impregnado de amor por el Amo del Universo.[152]
2. Al contemplar las maravillosas creaciones de D-s, diseñadas con sabiduría infinita, la persona siente amor y temor hacia el Creador y deseará conocerlo, como proclamó David: *"Mi alma está sedienta del Todopoderoso, el D-s Viviente".*[153]*

La Mitzvá de estudiar Torá, de educar a los hijos y los estudiantes, a ser letrados en la misma

2 veces al día

El párrafo de *Shemá (Devarim* 6:4-9) contiene tres *mitzvot* importantes (y esta es una de las razones por la cual la Torá nos ordena leerla dos veces en el día):

*Or Hajaim describe otra manera de inculcar en uno mismo el amor por Hashem: la gratitud. Si alguien no tuviera hijos, ni dinero y estuviera a punto de morir y de repente un profeta le anunciara en Nombre de Hashem: "Vivirás, tendrás una familia y tendrás un ingreso", cuan facilmente amaría a Di-s. Uno debe imaginarse a sí mismo en una situación desamparada de todo lo que posee, a fin de sentir amor por El, Quien nos dio todo.

Sefer Haiashar de Rabeinu Tam (capítulo 2) enumera diez condiciones prioritarias para convertirse en un "amante de Hashem" perfecto:

1. Amar la Torá.
2. Deleitarse en Servir a D-s aun por encima de placeres como los hijos y el dinero.
3. Amar a quienes aman a Hashem y despreciar a quienes Lo desprecian.
4. Minimizar su amor por los placeres de este mundo, para que parezcan insignificantes en relación con el Servicio a D-s.

1. Creer en la unicidad de D-s y en su dominio sobre el universo.
2. Amar a D-s una condición esencial para el cumplimiento de las mitzvot en forma adecuada.
3. Estudiar Torá - Esta es una *mitzvá* fundamental en si misma; adherirse a Hashem mediante el estudio de Su palabra. Más aun, el fiel cumplimiento de todas las *mitzvot* radica en el estudio de la Torá.[154]

Moshé advierte a los judíos: "Las palabras de la Torá serán siempre relevantes para nosotros como si las hubiera impartido hoy. No las traten como "remanentes de una cultura antigua", "reliquias preciadas del pasado", sino considérenlas como instrucciones vitales y prácticas.[155] (Son palabras eternas del D-s Eterno, Quien las proclamó para todos los tiempos).

Todo hombre judío está obligado a dedicar una determinada cantidad de tiempo para el estudio de la Torá, sea joven o viejo, sano o enfermo, preocupado por su carrera o desocupado.

No debe encontrar excusas: "Estudiaré en cuanto encuentre un tiempo libre" pues nunca encontrará tiempo. Nadie puede preveer qué problemas le pueden surgir mañana. Corriendo de un negocio u ocupación al otro, repentinamente se da cuenta que la vida se ha deslizado y que perdió la oportunidad.[156]

"Enséñales Torá a tus hijos y estudiantes y repásala junto con ellos, hasta que su conocimiento esté tan claro y lúcido en sus mentes que responderán a cualquier pregunta sin dudar.[157]

5. Aceptar de buena gana cualquier esfuerzo, tarea o sacrificio relacionado con el Servicio a Hashem (así como está dispuesto a soportar todo tipo de sacrificios para cumplir con los deseos de quienes ama).

6. Estar dispuesto y ser rápido en el cumplimiento de las mitzvot y preocuparse por las mismas más que por los asuntos personales.

7. Difundir su amor por Hashem y enorgullecerse en él.

8. Ignorar a aquellos que lo disuaden de servir a Hashem y no preocuparse si lo ridiculizan o desprecian.

9. No abandonar el Servicio a D-s por experiencias personales negativas o preocupaciones.

10. No servir a D-s en aras de la recompensa prometida, sino únicamente por amor a El.

Nuestro patriarca Abraham poseía estas diez cualidades, Hashem lo llamaba, "Abraham, Mi querido" (Ieshaiahu 41:8), pues D-s responde con un amor inconmensurable a quienes Lo aman.

mentes que responderán a cualquier pregunta sin dudar.[157]

No les enseñes únicamente dentro del Beit Hamidrash o a intervalos, sino dondequiera que estés, en casa o en el camino y en todo momento".[158]

Un padre debe comenzar a instruir a su hijo en Torá tan pronto como el niño comienza a hablar, enseñándole el versículo: *"Moshé nos ordenó la Torá; es un legado de la congregación de Iaakov"* (*Devarim* 33:4) y *Shemá Israel"* (6:4). Continúa enseñándole hasta que el niño tiene suficiente edad para concurrir a la *Ieshivá (academia)* y participar de clases de Torá.[159]

El mandamiento de enseñar a "sus hijos" se aplica también a los alumnos de uno, quienes son considerados como hijos.[160]

El que enseña a su hijo la Torá será recompensado con un sitio en la Ieshivá Celestial.

En beneficio de quien enseña la Torá al hijo de un *am haaretz* (ignorante), el Todopoderoso anula los decretos malos.[161]

Mientras visitaba un cementerio, Rabí Akivá tuvo una visión de un trabajador quien se agachaba y sudoroso, cargaba un manojo pesado de maderas sobre sus hombros. Rabí Akivá lo detuvo y le preguntó: "Hijo mío, ¿quién te asignó esta tarea tan pesada? Si eres esclavo, te rescataré; si eres indigente, te enriqueceré".

"No me demores, amo mío" contestó el trabajador, "No debo interrumpir mi trabajo".

"¿Quién eres?" insistió Rabí Akivá. "¿Quizás un shed (demonio)?"

"Después de morir" contestó la aparición "se decretó que debía talar y cargar maderas y quemarlas, todos los días".

"¿Cuál era tu profesión cuando vivías?" preguntó Rabí Akivá.

"Solía ser un cobrador de impuestos" replicó la figura, "quien cometía los peores pecados. Solía favorecer a los ricos y oprimir a los pobres. Una vez tuve relaciones con la esposa de otro hombre en Iom Kipur".

"Hijo mío", dijo Rabí Akivá "¿has escuchado en el cielo como podrías redimir tus pecados?"

"Déjame ir" le suplicó el trabajador. "Mis superiores me podrían castigar por la demora. No sé como obtener el perdón por mis pecados. Pero una vez escuché decir: 'Si tuviera un hijo varón que rezara con la comunidad, Barjú/Alabado Bendito D-s,

7 años en adelante

"Cuando fallecí, mi esposa estaba embarazada y no sé si dio a luz una niña o un varón. Si fue un varón, no sé quien le enseñará".

"¿Cuál es tu nombre?" preguntó Rabí Akivá.

"Akivá" contestó el trabajador.

"¿Y tu esposa?" preguntó Rabí Akivá.

"Shushmira" contestó.

"¿El nombre de tu pueblo?" le preguntó Rabí Akivá.

"Aldoka" fue la respuesta.

Rabí Akivá viajó a ese pueblo y mencionó a los habitantes del mismo el nombre del difunto. En cuanto lo escucharon, pronunciaron una maldicion, "Que arda en el Guehinom (infierno)".

"¿Pero donde está su esposa?" preguntó Rabí Akivá.

"Que su nombre y recuerdo sea borrado" respondió la gente.

Rabí Akivá siguió preguntando "¿Tuvo un hijo varón?"

"Es un ignorante" le dijeron. "Ni siquiera ha sido circuncidado".

Rabí Akivá convenció al hijo de seguirlo a la ieshivá y estudiar Torá bajo su tutela. Pero por más que Rabí Akivá se esforzara, el chico no aprendía nada. Rabí Akivá entonces ayunó cuarenta días, hasta que una voz Celestial le preguntó "¿Acaso estás ayunando por este (el malvado)?"

"Si" confirmó Rabí Akivá.

Siguió enseñandole al chico hasta que eventualmente aprendió el Alef Bet. Rabí Akivá lo llevó a su casa, le enseñó Shemá, Birkat Hamazón y las demás plegarias. Finalmente el chico pudo rezar "Barjú" con la congregación.

El hombre muerto apareció ante Rabí Akivá en un sueño y lo bendijo, "Que encuentres descanso en el Gan Eden porque me rescataste del castigo en el Guehinom".[162]

Originariamente, cada padre judío tenía a su cargo la enseñanza de la Torá de su propio hijo.

En los tiempos del segundo Beit Hamikdash (Templo sagrado en Jerusalen) un *kohén gadol* (sumo sacerdote) justo, *Rabí* Iehoshua ben Gamlá, se dio cuenta que muchos huérfanos judíos crecían en la ignorancia de la Torá. Por ello inició la designación de maestros en cada pequeño pueblo de *Eretz Israel* quienes tendrían la responsabilidad de instruir a cada niño a partir de los seis o siete años en adelante. Los Sabios lo alabaron mucho por su logro al

restaurar el estudio de la Torá en todos los chicos judíos.[163]

El rebe de un niño que realiza su tarea correctamente, ayuda a su padre a cumplir con su obligación básica de educar a sus hijos. El rebe merece el mayor de los respetos.

En tiempos de tejiat hametim (resurrección de los muertos) los *tzadikim (justos)* se elevarán a la vida eterna y los reshaim (malvados) al desprecio avergonzante eterno. Ellos, los sabios que se ocuparon de la Torá y las *mitzvot* - brillarán como luces en el firmamento y aquellos que convirtieron a otros en justos - como los maestros de Torá de los niños judíos brillarán como estrellas para siempre.[164*]

La mitzvá de leer Shemá cada mañana y cada noche

Un hombre está obligado a recitar el versículo שמע ישראל ה' אלוקינו ה' אחד/*Shemá Israel, Hashem Elokeinu Hashem Ejad*, que contiene el principio de la unicidad de D-s cada mañana y cada noche.* Esto ha sido ordenado en el versículo (6:7), *"Y las hablarás (recitar las palabras del Shemá) al acostarte y al levantarte"*.

Ha cumplido con la mitzvá solo si pronuncia el versículo con el fin de cumplir con la mitzvá de Shemá y es consciente de su significado.

*Sin embargo, es una actitud incorrecta la de reconfortar a los *Rabanim* (maestros de Torá) de nuestros hijos con la perspectiva que seguramente recibirán una gran recompensa en *olam habá* y deberían estar satisfechos con la pobreza en este mundo. Eso se asemeja al dueño de casa que despide al mendigo diciéndole nada más que el consejo: "confía en D-s".

Un padre debe reconocer el alcance de la contribución del *rebe* al futuro de su hijo y compensarlo adecuadamente.

Sin tener en cuenta que un profesional de cualquier esfera - sea un psiquiatra, nutricionista o fotógrafo de casamiento - obtiene el arancel que solicita, mientras que 'pareciera' sobreentenderse que el *rebe* - quien con devoción insuperable, paciencia, habilidad y energía enseña Torá a nuestros hijos diariamente - debería trabajar por un salario marginal (y, si su pago falta al finalizar el mes, espere pacientemente por él).

Hay muchas razones por las cuales nuestros hijos no logran el nivel de conocimientos de Torá y la grandeza que se lograba en Europa. Entre otros motivos, los padres no creen en forma genuina que los estudios de Torá de sus hijos son prioritarios sobre sus ambiciones materiales. *Ridvaz* (Rav de Slutsk en Polonia, más tarde en Chicago y luego uno de los Rabanim líderes en *Eretz Israel*, tan conocido por sus conocimientos de Talmud, que cuando

Asimismo, cada hombre judío debe recitar dos veces en el día tres *parshiot* fundamentales:
1. ואהבת/*Veahavtá* (Devarím 6:5-9) que contiene los principios del amor hacia D-s y el estudio de la Torá.
2. והיה אם שמוע/*Vehaiá im Shamoa* (ibíd. 11:13-21) que nos exhorta a observar todas las *mizvot* (como lo explica en *parshat Ekev).*
3. ויאמר/*Parshat Tzitzit (Bamidbar* 14:37-41) que menciona *Ietziat Mitzraim* (el éxodo de Egipto) y también nos advierte que debemos cumplir con todas las *mitzvot.*[165]

D-s le dijo al pueblo judío: "Pueblo Mío, admite que no los canso con *mitzvot* difíciles; sino que hago todo lo conveniente para que las cumplan".

En los días del régimen zarista en Rusia, el alcalde de un pequeño pueblo informó a sus habitantes que había recibido un edicto real que afectaba a todos. Lo anunciaría a los ciudadanos del pueblo un día determinado.

En el día y la hora predeterminados, el pueblo apareció en el auditorio de la municipalidad y el alcalde ascendió al atril. Todos se descubrieron la cabeza por respeto y aguardaron parados en silencio, temblando mientras se leía la proclamación imperial.

los miembros de la congregación lo levantaban en su silla en Simját Torá, solían decir que "cargaban todo el Talmud Bablí y Ierushalmi") relata que su amor ardiente por el estudio de la Torá había sido inculcado en él por la profunda preocupación de sus padres en la educación de sus hijos. Apenas podían pagar un *melamed* privado (tutor) para él y un invierno no había ni siquiera dinero para pagar el sueldo del *melamed.* Cuando el *melamed* anunció que debía buscar otro empleo, los padres, llorando, tomaron una decisión drástica. Su padre desarmó el horno de la casa y lo reconstruyó en otro hogar por un buen precio. La familia sufrió de un frio terrible ese invierno, pero Ridvaz siguió sus estudios y los hijos que experimentaron la abnegación de sus padres por la Torá, crecieron con una profunda comprensión del gran valor del estudio.

En lugar de gastar nuestros recursos en un *Bar-Mitzvá* y casamiento extravagantes, nuestro dinero debería ser invertido en el desarrollo y la educación en la Torá de nuestros hijos.

Es nuestro deber proveer a nuestros hijos de *Rabanim* en forma generosa y rápida, pues solo entonces tendremos la esperanza del éxito de los jóvenes en la Torá.

* *Jinuj* comenta que la proclamación de la unicidad y el dominio de D-s por las mañanas acompañará a una persona durante su tarea a lo largo del día, evitando que quede inmerso en los asuntos mundanos; mientras que la proclamación del *Shemá* a la noche cuida que no peque entonces. En Su gran misericordia, D-s dio a los judíos una *mitzvá* mediante la cual Lo recuerdan en forma regular y evitan quedar atrapados en el *ietzer hará.*

silencio, temblando mientras se leía la proclamación imperial.

Hashem, por el otro lado, dice: "No te ordené leer el Shemá mientras estés parado en una posición formal incómoda. Aunque es una proclama imperial, lo puedes recitar sentado, parado o reclinado en cualquier posición que elijas.

"En forma similar, de todos los animales seleccioné los domesticos toros, ovejas y cabras para el sacrificio, para eximirlos del inconveniente de cazarlos en el campo".[166]

Colocarse Tefilin (filacterias) sobre el brazo y la cabeza

Siguiendo la *mitzvá* de creer en la unicidad de D-s, la Torá menciona que D-s nos dio señales para recordarnos la relación especial con El.

Una de las 'señales' son los *tefilín.** Están formados por dos cajas negras de cuero, de las cuales una colocada sobre el brazo - contiene un pergamino enrollado y el otro colocado sobre la cabeza contiene cuatro pergaminos, cada uno en su propio cubículo. Las *parshiot* siguientes deben estar escritas sobre el pergamino individual y sobre los otros cuatro pergaminos (una parshá en cada uno):

1. קדש/*Kadesh Li Kol Bejor, Shemot* 13:1-10 (*parshat Bo*). La Torá nos ordena colocar este párrafo en nuestros *tefilín* porque menciona el Exodo que demostró a nuestra nación que D-s es el Creador y Soberano.
2. והיה כי יביאך/*Vehaiá Ki Ieviajá, Shemot* 13:11-16 (al final de *parshat Bo*). Este párrafo también nos enseña a recordar el Exodo.
3. שמע ישראל/*Shemá Israel, Devarim* 6:4-9 (*parshat Vaetjanán*) que menciona la *mitzvá* de creer en la unicidad de D-s.
4. והיה אם שמוע/*Vehaiá Im Shamoa, Devarim* 11:13-21 (*parshat Ekev*). Esta *parshá* contiene el mandamiento de aceptar todas las *mitzvot*. Así, los cuatro párrafos expresan los fundamentos

* Además de los *tefilín* y las *mezuzot* mencionados en esta *parshá*, son *mitzvot* llamadas 'símbolos': *Tzitzit, Brit Milá (circuncisión)* , *Shabat y Iamim Tovim (festividades judías)*.

La *mitzvá* de *tefilín* es mencionada también en *Shemot* (3:9 y 13:16).

Correcto

Incorrecto

de la fe.[167]

Los *Tefilín* son *kasher* sólo si la escritura ha sido realizada por un sofer (escriba) calificado como el de un *Sefer Torá*, de acuerdo con todas las condiciones halájicas.*

Los *tefilín* fueron dados a los judíos como ornamentos Divinos. Revelan que la Shejiná mora entre nosotros, como dice: *"Verán todos los pueblos de la tierra que el Nombre de Hashem es proclamado sobre tí"(Devarim* 28:10).[168]

Diariamente, un judío debe envolver las cintas negras de los tefilín primero en su brazo izquierdo y luego sobre su cabeza. Nuestra Tradición Oral nos enseña que las palabras: *"entre sus ojos"* (6:9) se refiere a la parte media de la frente, encima de nuestra linea de crecimiento del cabello. Quien lo coloque, aunque solo sea una parte de los *tefilín* debajo de la línea de crecimiento, en la sección inferior de su frente, no ha cumplido con la *mitzvá* y ha recitado la bendición sobre los *tefilín* en vano. Los *Karaim* (una secta que negó la Tradición Oral) acostumbraba colocarse los *tefilín* literalmente "entre los ojos".[169]**

Los tefilín se deberían utilizar durante todo el día. Sin embargo, como no se debe distraer la atención mientras se los usa y se los debe tratar con el debido respeto, los usamos unicamente durante las plegarias. (Sin embargo, hubo *tzadikim* a través de las generaciones, y, aún hoy en día, que los usaban).

Entre otras condiciones, uno debe tener el cuerpo limpio cuando se pone *tefilín,* una condición que cumplía perfectamente el *tzadik* Elishá:[170]

El gobierno romano decretó una vez que cualquier judío que

*Actualmente, miles de *tefilín* halájicamente inválidos son importados de *Eretz Israel* o confeccionados en América. Alguien que compra un par de *tefilín* no debe confiar en lo que le asegura el comerciante respecto de si son o no *kasher,* sino que debe hacerlos examinar por un *sofer* independiente y de confianza.

**Esta es una de las *mitzvot* profundas que sin nuestra Tradición Oral sería totalmente incomprensible. Los versículos escritos meramente afirman: *"Atalas por signo sobre tu mano y serán Totafot entre tus ojos".* Debido a su contenido místico, la *mitzvá* fue mencionada solo vagamente en la Torá Escrita y D-s la detalló a Moshé en forma oral como debía ser cumplida (*R. Bejaie*).

La palabra *"totafot"* hace referencia a los *tefilín* de la cabeza *(Targum Onkelós). Rashí,* según *Zevajim* 37b, explica que está compuesta por "tat" y "fat", ambas significan *"dos"* en idioma extranjero. La palabra *"totafot"* significa "cuatro", haciendo referencia a las cuatro *parshiot* de los *tefilín.*

aplastamiento de su cráneo.

De todos modos, Elishá, un gran tzadik, los tenía puestos mientras caminaba por la calle, pero fue espiado por un oficial romano quien lo comenzó a perseguir. Elishá corrió, pero cuando se dio cuenta que el romano lo alcanzaba se quitó el tefilín de su cabeza y lo escondió en su mano. Cuando el oficial lo alcanzó le preguntó: "¿Qué tienes en tu mano?" Elishá contestó con tranquilidad: "alas de paloma". (Hizo alusión al hecho que el pueblo judío, comparado con las palomas, es protegido por las mitzvot que cumplen. La paloma, amenazada por el peligro, utiliza sus alas para volar o aletea para espantar a su atacante; en forma similar, las mitzvot escudan al judío del mal).

"Abre tu mano", ordenó el oficial.

Para su asombro, eran realmente alas de palomas y el oficial tuvo que liberar a Elishá, quien, en adelante fue conocido como "Elishá de las alas".

¿Por que Elishá mereció que se le concediera un milagro tan evidente? Fue siempre meticuloso en colocarse los tefilín con el cuerpo limpio. El título "Elishá de las alas" sugiere alas de ángeles, ya que, como un angel, él siempre se conducía con santidad.[171]

Colocar mezuzot sobre la jamba de las puertas

Otro signo tangible por el cual se recuerda a D-s es la *mezuzá*, que nos fue ordenada colocar en los marcos de las puertas de nuestras viviendas.

La *mitzvá* está diseñada para hacer recordar a un judío la unicidad de D-s cada vez que entra y sale de su hogar. Su visión debería hacerlo despertar de su letargo y preocupación mental por asuntos insignificantes y tomar consciencia de que nada es permanente excepto el conocimiento del Todopoderoso.[172]

Comentaristas de *Rashi* (*Divré David* y otros) explican que las palabras *"tat"* y *"fat"* son en realidad *lashón hakodesh*, pero como su significado es desconocido, *Rashí* cita otros idiomas para probar que estas palabras significan "dos". (*Shelah* comenta que otros idiomas adoptaron algunas palabras de *lashón hakodesh*; tat y fat derivaron originariamente del hebreo).

La *mezuzá* lo ayuda a recordar que D-s es el verdadero "Amo de esta casa", mientras que él y su familia "son meros huéspedes". También le recordará que todas sus posesiones pertenecen a D-s, Quien lo protege a él y a sus bienes.[173]

Si un judío coloca una mezuzá en su puerta, el Todopoderoso rechaza el acceso al hogar de los agentes dañinos y destructores (mazikim), aun cuando el Angel Destructor está suelto.[174]

Se cumple la *mitzvá* colocando sobre la tercera parte superior de la jamba del marco de cada puerta de su hogar, un pergamino enrollado que contiene las *parshiot Shemá (Devarim* 6:4-9) y *Vehaiá Im Shamoa* (ibid. 11:13-21).

El texto debe ser manuscrito por un *sofer* experto y confiable, con la debida intencionalidad (para cumplir con la *mitzvá),* en el orden correcto y con precisión halájica.

Una *mezuzá* es (*kasher*) sólo si cada una de sus 713 letras está absolutamente perfectas. Carece de validez no solo si una letra es omitida o borrada, sino también si parte de una letra no es distinguida en forma legible; si una letra toca a la otra; o si alguna letra está partida.*

La *Halajá* exige que todas las *mezuzot* de cada hogar sean revisadas una vez cada tres años y medio.[175]

Arteban, el rey persa, envió a Rabí Iehudá HaNasí una perla de un valor incalculable con el mensaje: "Envíame un objeto igualmente precioso a cambio". (Arteban quería burlarse a Rabí Iehudá HaNasí, que a pesar de sus riquezas no podía igualar los tesoros del rey).

Cuánta fue su sorpresa cuando el mensajero de Rabí Iehudá le entregó un pergamino que contenía un texto en hebreo.

Le recriminó a Rabí Iehudá: "¿Cómo puedes venderme un objeto que solo vale unas pocas moneditas?"

"Está equivocado respecto del valor de mi regalo", contestó Rabí Iehudá HaNasí. "Las perlas no son el tesoro final, como

*A fin de asegurar el *kashrut* de sus *mezuzot,* un comprador no debe confiar en lo que le asegura el comerciante, sino que debe hacer examinar todas sus *mezuzot* por un *sofer* independiente en el momento de la compra.

usted cree. Esta mezuzá, ante todo, nos otorga una recompensa ilimitada en el mundo futuro. Asimismo, aun en el mundo actual es superior a su objeto: Mientras usted debe cuidarlo de los ladrones, el mío nos cuida de los agentes dañinos aun cuando dormimos".

Esta anécdota ilustra que cada *mitzvá* es incomparablemente más preciosa que cualquier gema terrenal. El estudio de la Torá que equivale a todas las *mitzvot* es la más preciosa: cuida a la persona en el mundo actual; lo apega a la Fuente de Vida después de la muerte; y causa su resurrección y vida en el Mundo por Venir.[176]

Quien usa tefilín en su cabeza y brazo, tzitzit sobre sus vestimentas y tiene una mezuzá en su puerta, está asegurado contra el pecado. La mitzvá triple - tefilín, tzitzit y mezuzá - no es facilmente quebrantada; D-s envía sus ángeles para rodear al judío que cumple Sus mitzvot para protegerlo del pecado.[177]

¿Entonces, por qué los judíos que observan estas *mitzvot* transgreden las leyes de la Torá?

La observancia mecánica de las *mizvot* no garantiza la protección contra el pecado. Por el contrario, se promete protección a quien se coloca sus *tefilín* consciente de su significado - sobre su cabeza con la disponibilidad de someter su intelecto a D-s; sobre su brazo, frente al corazón, con la intención de someter sus deseos a D-s; y sus *tzitzit* le recuerdan permanentemente el temor a D-s y el cumplimiento de Sus *mitzvot;* y quien deliberadamente coloca una *mezuzá* sobre su puerta como señal y símbolo de que D-s es el Amo de su hogar. Un judío que solo transita por la función externa de cumplir estas *mitzvot,* sin tener en mente su contenido espiritual, no queda garantizado de estar protegido del pecado. [178]

Moshé advierte a Bnei Israel que no olvide la redención de Egipto aun después de disfrutar la riqueza de Eretz Canaan

Después de enseñar las mitzvot fundamentales que se mencionan más arriba, Moshé previno a los judíos para que se mantengan fieles a Hashem aunque vivan en la abundancia y la comodidad de *Eretz Canaan*. (Una persona que se siente segura entre sus riquezas tiende

a rechazar la autoridad superior).[179]

Advirtió a los judíos: "D-s te detuvo por cuarenta años en el desierto mientras que los *Canaanim* cultivaban hermosos viñedos y olivos y cavaban pozos. Su labor era para vuestro beneficio; D-s les está dando riquezas por las cuales nunca trabajaron. Estén alertas para que no caigan en los placeres materiales que la Tierra tiene para ofrecer. Teman y sirvan a D-s. No sean conducidos por el camino erróneo de idolatrar deidades de las naciones vecinas".[180*]

No poner a prueba al Todopoderoso o a un auténtico profeta

Moshé advirtió a los judíos: "No cuiden las *mitzvot* condicionados a que prosperarán. Vuestros patriarcas pecaron en un lugar llamado Masá cuando declararon: "Si D-s nos provee de agua, estamos dispuestos a creer que Su presencia mora con nosotros y Lo seguiremos en el desierto; pero sino, no lo haremos".[181]

"Si en el futuro, se encuentran azotados por la desgracia o el sufrimiento aunque observen las *mitzvot,* no pidan que D-s pruebe la verdad de la Torá con nuevos milagros. Estableció la verdad en *Ietziat Mitzraim* para todas las generaciones futuras y no volverá a realizar milagros para cualquiera que no esté seguro. A cambio, sigan observando las leyes de la Torá y no pregunten: "¿Cuál es el sentido de ser fieles a la Torá si sufrimos? En este momento no pueden comprender el sentido de cuidar las *mitzvot,* pero a la larga se beneficiarán. (La recompensa total por las *mitzvot* no es concedida en este mundo, que no contiene un 'pago' apropiado por el contenido espiritual de las *mitzvot).*[182]

"Igualmente no pueden continuar poniendo a prueba al profeta de D-s, una vez que la verdad de su misión ha sido establecida.[183]

*Esta es la triste historia de cientos de miles de inmigrantes de Europa y los paises orientales que se enriquecieron en América, la tierra de las oportunidades de oro. Mientras estaban ocupados trabajando para progresar a nivel material, descuidaron el adecuado estudio de Torá que debían impartir a sus hijos. El resultado es que sus nietos se han asimilado y contraído matrimonio con no-judías.

La Torá previene que la arrogancia y el olvido resulten de la abundancia. Mejor que ceder ante los lujos, un judío debe comprender que D-s le concedió riquezas para usarlas en la forma correcta - dar a obras de caridad en forma generosa y apoyar ampliamente el estudio de la Torá donde él reside y en otras partes.

"Si en el futuro vuestros hijos preguntan ¿por qué observan las *mitzvot?*, explíquenles que no necesitan cuestionar la verdad de la Providencia de D-s, pues fue ampliamente demostrada en *Ietziat Mitzraim (éxodo de Egipto)*.

"Cuando vuestros hijos les preguntan: '¿A qué eventos aluden las *mitzvot* llamadas *eduiot* (tales como *Shabat, iamim tovim, tefilín,* y *mezuzot)?* ¿Y cuál es el propósito de los *jukim* (cuyas razones no son obvias)? ¿Y por qué observamos *mishpatim* especiales (leyes civiles que exigen, por ejemplo, la penalidad de apedrear por ciertos pecados y cuarenta latigazos por otros)? - contesten describiendo el Exodo.

"Digan a sus hijos cómo D-s, ante los ojos de todo el pueblo, realizó milagros con los que desplegó Su Poder Supremo.

"Como consecuencia de *Ietziat Mitzraim*, nuestro pueblo acepta todos Sus mandamientos. Al comprender que D-s es nuestro Creador, debemos honrar Sus leyes aunque no podamos entender sus razones. Todas nos benefician - nos otorgan vida en este mundo y en el venidero".[184]

Hashem nos ordena expulsar o destruir a las siete naciones que residen en Eretz Canaan y nos prohibe casarnos con ellos

Solo el pueblo judío está obligado a cumplir con la Torá en su totalidad; para el resto de la humanidad el Todopoderoso decretó siete leyes fundamentales:

1. No servir a idólos.
2. No incurrir en relaciones maritales prohibidas.
3. No matar
4. No comer un miembro o la carne de un animal vivo.
5. No maldecir a D-s.
6. No robar.
7. Fijar cortes judiciales para hacer cumplir las leyes anteriores y/o compilar un código de leyes civiles.

La nación que ignora estos preceptos fundamentales pierde su derecho a la existencia.[185]

Las siete naciones que vivían en *Eretz Canaan* los *Canaaní, Perizí, Jiví, Ievusí, Jití, Guirgashí* y *Emorí* no solo dejaron de cumplir con estas siete leyes de Noaj, sino que, se rebajaron al nivel más bajo. Su idolatría comprendía sacrificios humanos y el incesto

era una práctica común. D-s los consideró particularmente culpables de originar todo tipo de abominaciones y prácticas lascivas que fueron posteriormente adoptadas por el resto de la humanidad. Por lo tanto, estas siete naciones eran no sólo corruptas en sí mismas, sino también su mala influencia ponía en peligro a las demás naciones.[186]

Cuando Canaan, el nieto de Noaj, fundador de la nación Canaanita estaba en su lecho de muerte, convocó a sus hijos y les dio sus instrucciones finales: "Amen el robo, la lasciva; odien a sus amos (Canaan sabía que sus descendientes eran destinados a ser sirvientes, porque Noaj los había maldecido con la esclavitud); no digan la verdad (para que sus maldades queden ocultas)".[187]

D-s prohibió a *Bnei Israel* permitir que cualquiera de las siete naciones permanecieran en la Tierra mientras persistieran en cumplir sus malas prácticas. Por el contrario, los judíos debían advertir a los habitantes que abandonaran el país, o, si permanecían allí, debían acatar a las Siete Leyes instruidas a Noaj y ser siervos de los judíos.[188]

Antes de conquistar Eretz Israel, Iehoshua envió el siguiente mensaje a los habitantes: "Estamos a punto de invadir y tomar posesión de Eretz Canaan. Le otorgamos a quien quiera salir del país el salvoconducto para hacerlo; o, pueden firmar la paz con nosotros aceptando ciertas condiciones (entre ellas, observar las siete Leyes de Noaj) o iniciaremos la guerra contra ustedes".

Una de las naciones, los guirgashí, tomó el mensaje en serio y emigró a Africa. Las otras naciones, gobernadas por treinta y un reyes, decidieron resistir a los Bnei Israel y fueron derrotados.[189]

Habitualmente la Torá ordena que después de que los *Bnei Israel* derrotan a otra nación, las esposas e hijos de los enemigos queden con vida. Las siete naciones de *Eretz Canaan* y *Amalek* son excepciones; D-s ordenó que fueran destruidas completamente, incluyendo sus mujeres e hijos. Le dió a *Bnei Israel* una advertencia especial para que no queden sobrevivientes entre la siete naciones que rechazaron la oferta de paz.*

**Jinuj* (126) comenta: La razón por la que D-s creó siete naciones que finalmente fueron

El emperador romano Antonio, temeroso de Dios descendió de Amalek

Este mandamiento resultó ser muy difícil para nuestra nación. Después de la muerte de Iehoshua, lo violaron repetidamente y permitieron que los miembros de las siete naciones permanecieran en *Eretz Israel*. Como consecuencia, aprendieron de ellos e imitaron las costumbres idólatras de los gentiles.

Su error fue repetido por el primer rey judío, Shaul:

Shaul no pudo exterminar la totalidad de la nación Amalekita, como había ordenado el profeta Shmuel, ya que no podía comprender por que las mujeres, niños y animales merecían ser matados. Una Voz Celestial proclamó: "No seas un tzadik más grande que tu Creador".

Nuestros Sabios nos enseñaron: "Quien es misericordioso cuando D-s desea la severidad finalmente será cruel cuando D-s exige misericordia". Así, Shaul pecó cuando exterminó a Nov, una ciudad de kohanim.[191]

Al violar el mandamiento Divino de destruir, el transgresor supone ser más misericordioso que el Todopoderoso. Sin embargo, Hashem es la Fuente de toda misericordia. Quien implantó en el alma humana una pequeña chispa de Su infinita misericordia.

"Hashem es bueno para todos y Su clemencia se encuentra en todas Sus obras" (Tehilim 145:9). Esto se aplica hasta para los animales.

Un ternero era conducido hacia el matadero; cuando pasó cerca de Rabí Iehudá HaNasí, también conocido como Rabenu Hakadosh, corrió hacia él como si buscara refugio.

"Vete", le ordenó Rabí Iehudá HaNasí. "Fuiste creado para ser carneado".

Entonces se proclamó en el Cielo: "Como no tuvo misericordia, será castigado con sufrimiento".

condenadas a la destrucción se explica de la siguiente manera:

1. Cuando esas naciones fueron creadas originariamente, tenían libre albedrío para ser justas. Fueron destruidas porque prefirieron el camino de la inmoralidad.

2. D-s puede crear naciones enteras para que surjan individuos justos de ellas. Por ejemplo, el emperador romano Antonino, temeroso de D-s, descendió de Amalek.

Sefer Hajinuj añade: "Seguramente D-s tiene otras razones profundas por las cuales El causa que algunas naciones aparezcan y desaparezcan".

misericordia, será castigado con sufrimiento".

Posteriormente, Rabenu Hakadosh sufrió un fuerte dolor de muelas durante los trece años siguientes.

Su sufrimiento culminó después del siguiente incidente: Un día su sirviente estaba barriendo la casa y notó algunas jóvenes comadrejas en una esquina, comenzó a barrerlas. "Déjalas en paz", le ordenó Rabí Iehudá HaNasí."Dice 'Su clemencia se encuentra con todas sus criaturas'".

Entonces se decidió en el Cielo: "Como fue misericordioso, será tratado con misericordia" y sus dolores desaparecieron.

Todo el tiempo que Rabenu Hakadosh sufrió, ninguna mujer había perdido su embarazo en Eretz Israel y no faltó la lluvia, porque el sufrimiento de un tzadik protege a su generación del mal.[192] → hombre justo

D-s demostró Su misericordia por todas Sus criaturas al profeta Ioná:

Ioná no estaba dispuesto a ir y reconvenir a la ciudad (gentil) de Ninivé para arrepentirse de sus malas costumbres y retornar a D-s.

Habiendo obligado al profeta a llevar a cabo su misión, D-s hizo que una planta kikaión brotara de la noche a la mañana, la cual protegía al profeta del tórrido calor. Al día siguiente, la planta desapareció y Ioná estaba muy triste. Entonces D-s le reprochó: "Estas triste por la desaparición de una planta que nunca alimentaste - y yo, ¿no debería estar preocupado por Ninivé, una gran ciudad de más de 120,000 almas, entre ellas niños y mucho ganado?"

Así Hashem demostró a Ioná que El no destruye Su obra innecesariamente.

Si D-s decreta la destrucción, el mandamiento emana de la auténtica misericordia (aunque nuestras limitaciones no nos permitan comprender totalmente esto, ahora). Al final de los días, se revelará como todos los actos de D-s son expresiones de Su bondad.

D-s negó a los judíos cualquier contacto social con idólatras al prohibir los siguientes actos:

❑ Celebrar un acuerdo con una persona que venera ídolos (7:2).

❑ Venderle a uno tierra en *Eretz Israel* (por si se estableciera allí).

❑ Alabarlo.

❑ Darle presentes sin una obligación o razón especial.[193]

❑ Celebrar matrimonios mixtos.

Moshé hace hincapié en las razones que sustentan las prohibiciones arriba mencionadas

Moshé explica que D-s ordenó las prohibiciones arriba mencionadas a fin de salvaguardar al *Klal Israel* de las impuras costumbres idólatras:

"Fuiste seleccionado como tesoro de Hashem porque eres un pueblo sagrado".

Josué → Iehoshua reiteró estas advertencias en su último discurso ante *Bnei Israel*: "Fortalézcanse para cuidar y cumplir con lo escrito en el libro de la Torá de Moshé, no se aparten de él ni a diestra (añadiendo) ni a siniestra (sustrayendo); ni establezcan contacto con estas naciones que permanecen contigo; ni mencionen los nombres de los ídolos ni juren por ellos; ni les sirvan ni se inclinen ante ellos".[194]

Las palabras de Iehoshua implicaron: "No racionalices que no necesitas cumplir con la *mitzvá* de exterminar las siete naciones, porque resistirás su influencia maligna. Si transgredes las *mitzvot* de D-s no prosperarás, sino que, eventualmente, serás dañado".[195]

Moshé agrega que los judíos no deben desalentarse por la prosperidad del malvado

Moshé continuó: "D-s compensará fielmente a los *tzadikim* y castigará a los malvados. No te desalientes si ves al malvado prosperar.[196] D-s posterga el castigo del malvado por una de tres razones:

1. Puede arrepentirse y regresar a El.
2. Puede haber realizado buenos actos por los cuales compensado en este mundo.
3. Puede engendrar hijos justos.[197]

3. Puede engendrar hijos justos.[197]

Moshé aseguró a *Bnei Israel*, "D-s hará que tus descendientes se beneficien de tus *mitzvot* por miles de generaciones. Sin embargo, te compensará totalmente en el Mundo por Venir".

EKEV/ עקב

Moshé promete que los judíos prosperarán en este mundo por el cumplimiento de las mitzvot

Los judíos preguntaron a Moshé, "¿Cuándo nos compensará Hashem por observar Sus *mitzvot?*"

Moshé explicó, "En este mundo sólo disfrutarán una compensación incidental por cuidar la Torá; la verdadera recompensa queda diferida al Mundo por Venir.[1*]

"Sepan que D-s es un administrador fiel, en Quien se puede confiar para recibir la recompensa a largo plazo. Si los *tzadikim* son dignos de plena confianza, cuanto más D-s".[2]

La lealtad de los tzadikim queda ilustrada en estos *Midrashim:*

Dos comerciantes visitaron el pueblo natal de Rabí Pinjás ben Iair, al sur de Eretz Israel y dejaron dos medidas de grano de

*¿Por qué queda diferida para el mundo futuro la principal compensación por las *mitzvot?* El mundo material es un lugar inapropiado para recompensar el cumplimiento de la Torá, pues sus placeres son limitados. Solo el mundo futuro y eterno contiene las delicias espirituales superiores que merece quien estudia la Torá y cuida las *mitzvot.*

Más aun, al demorar la mayor compensación para el futuro, D-s puede probar nuestra lealtad hacia El. Si El pagara en su totalidad e instantáneamente por las *mitzvot,* la persona perdería su libre albedrío en cuanto al cumplimiento de las mismas (*Birkat Peretz*).

trigo a su cuidado. Olvidaron recoger las bolsas de trigo antes de partir del pueblo y tampoco regresaron por ellas.

Cuando llegó el período de la siembra, Rabí Pinjás ben Iair plantó el trigo en su campo. Luego recogió la cosecha y la almacenó en sus graneros. En la estación siguiente volvió a sembrar el trigo y almacenó lo producido.

Siete años más tarde los comerciantes regresaron y solicitaron a Rabí Pinjás las dos medidas de trigo que le habían entregado para que las guardara.

"Acompañeme y les mostraré lo que es suyo", dijo el tzadik. Los condujo a sus graneros rebozantes y les dijo, "Todo este trigo les pertenece, porque yo sembré y coseché sus semillas originales".[3]*

En forma similar, cuando un judío realiza una mitzvá D-s "siembra" en el Cielo. En el Mundo por Venir nos mostrará los frutos abundantes de esa "semilla".[4]**

Una vez, Rabí Shimón ben Shataj compró un asno de un árabe y sus estudiantes encontraron una joya de valor en el collar del animal.

"Rebe", exclamaron, "D-s te ha otorgado riquezas".

"No es así", les contradijo su maestro. "Pagué por un asno, no por una joya". (Según la halajá, no era necesario que Rabí Shimón regresara la joya, pero él quiso hacerlo para cumplir con la mitzvá de Kidush Hashem).

Rabí Shimón buscó al árabe y le devolvió la joya. Lleno de alegría al recuperar el objeto que consideraba perdido para siempre, el árabe exclamó: "Bendito sea el D-s de Rabí Shimón ben Shataj (Cuyas sendas sigue el tzadik)".[5]

Si los *tzadikim* son tan confiables, cuanto mayor es la confianza en Hashem. Seguramente compensará a cada judío por cada *mitzvá* realizada.

*Las acciones de Rabí Pinjás fueron más allá de los requerimientos halájicos. El estaba únicamente obligado a guardar el trigo mientras se conservara en buen estado y venderlo una vez que comenzara a deteriorarse, a fin de liberar a su propietario de la pérdida total.

**Además de pagarnos por la *mitzvá* en sí misma, Hashem también nos compensará por confiar en un eventual pago por parte de El (*Midrash Shojer Tov*).

"Además", explicó Moshé a *Bnei Israel*, "ustedes también se beneficiarán en este mundo cumpliendo *mitzvot*".

¿Qué beneficios obtenemos en el mundo actual?
Si todo nuestro pueblo observa la Torá como Hashem lo espera (con alegría, voluntad y dedicación constante al estudio), nos promete liberarnos de cualquier desgracia, como la enfermedad, la guerra o el hambre que nos impiden servirLo plenamente. No es que esto sea verdadera recompensa por las *mitzvot* (que recién serán pagadas en el futuro); sino, es una bonificación adicional: Como nos esforzamos por la Torá y las *mitzvot,* D-s nos devuelve dándonos más oportunidades para cumplirlas. Por ello, todas las promesas en la Torá de compensaciones materiales se refieren a los beneficios colaterales que nos alivian de toda preocupación física y material.[6]

Nuestra *parshá* nos promete los siguientes beneficios materiales:*

❑ *Hashem te amará* - Esta es una bendición suprema. Si una persona es amada por Hashem, recibe los mayores beneficios.[7]

❑ *Te bendecirá* - con riquezas materiales.[8]

❑ *Te multiplicará* - en forma extraordinaria, como en Egipto donde de una familia de 70 almas se convirtieron en una nación de 600.000 hombres.[9]**

❑ *Bendecirá el fruto de tu vientre* - No abortarás ni morirán tus hijos durante tu vida.[10]

* *Aderet Eliahu* enumera diez bendiciones en el versículo 7:13: 1.Te amará; 2. Te bendecirá; 3. Te multiplicará; 4. Bendecirá el fruto de tu vientre; 5. Los productos de tu suelo (sus minerales); 6. tu grano; 7. tu vino; 8. tu aceite; 9. tu vacuno; 10.los rebaños de tus ovejas.

Rabenu Efraim agrega que las diez bendiciones en este versículo son una recompensa por observar los Diez Mandamientos, que forman la base de todas las *mitzvot.*

**Más adelante, la Torá también recalca: "No habrá hombre ni mujer estéril entre vosotros". La Torá considera a cada ser humano tan precioso como el universo entero y considera un incremento en la nación de la Torá como una de las mayores bendiciones *(Hirsh).*

Tu descendencia será bendecida en forma tan evidente que quienes miren a los niños judíos exclamarán: ¡Tan sabios! ¡Tan puros! Así se cumplirá el versículo, "Todos los que los vean reconocerán que son la simiente que ha bendecido el Eterno".(*Ieshaiahu* 61:9).[11]

❑ *Bendecirá lo producido por el suelo: tu grano, vino y aceite* - D-s bendecirá todos tus productos, pero estos tres se mencionan específicamente porque son las principales fuentes de ingreso de un campesino.[12]

D-s bendice el producto de sus campos como consecuencia del cumplimiento de las mizvot relativas a la tierra: leket, shikjá, separación de maaser (diezmo) de lo producido y así sucesivamente. Además, bendecirá tu trigo en mérito a tu ofrecimiento de Lejem Hapanim (pan de la proposición que se colocaba en el santuario); tu vino en mérito a los ofrecimientos de vino en el mizbeaj; y tu aceite en mérito a las luces de la menorá (candelabro) del Santuario que enciendes.[13]

❑ *La descendencia de tu vacuno* - D-s protegerá a tu vacuno de abortar.

Así te recompensará por consagrar cada décimo animal de tu rebaño como sacrificio para Hashem y por tu cumplimiento de las leyes relativas a los sacrificios.[14]

Las bendiciones anteriores serán concedidas en *Eretz Israel*, la Tierra que D-s prometió a tus padres.

❑ *Serán bendecidos por todas las naciones** - Ellos reconocerán:"Esta es una nación maravillosa, bendecida por la Divinidad".[15]

La grandeza de una mujer noble no es evidente cuando la alaban sus amigos, sino cuando lo hacen sus enemigos.[16]

**Aderet Eliahu* enumera cinco bendiciones en el versículo 7:14: 1. Serán bendecidos sobre todas las naciones. 2. No habrá hombre o 3. mujer estéril entre vosotros. 4. No habrá animal estéril entre los animales machos 5. o hembras.

El versículo se puede interpretar también como: "Tendrán bendiciones materiales superiores a todas las demás naciones".[17]

❑ *No habrá hombre ni mujer estéril entre vosotros* - Asimismo, en su significado literal, el versículo implica:

1. Tus plegarias no serán estériles o infructíferas, ante el Todopoderoso; El las aceptará y satisfará.[18]

2. Tu pueblo no será estéril de (es decir, falto de) estudiosos de Torá.[19]

3. Ningún judío será estéril ni ignorante de la Torá. Los judíos de cualquier condición serán tan eruditos que podrán rebatir a los no-creyentes.[20]

Un ejemplo del cumplimiento de esta bendición se encuentra en el *Midrash:*

Camino a Ierushalaim, Rabí Ionatán y un simple arriero judío pasaron por el vecindario de Shomrón, donde vivían los Kutim (Samaritanos). Esa secta de conversos se había establecido en Eretz Israel bajo el rey de Asiria después de expulsar a las diez Tribus. Si bien creían en Hashem y cumplían muchas leyes relativas a la Torá, eran idólatras que veneraban en su propio templo en el monte Guerizim.

Un Kutí se unió a Rabí Ionatán y su compañero e interrogó a R. Ionatán, "¿Adónde viajas?"

"Voy camino a Ierushalaim", contestó Rabí Ionatán, "a rezar en las ruinas del Beit Hamikdash".

"¿Para qué viajar hasta allí?" comentó el Kutí. "Mejor que rezar ante un edificio destruido deberías rendir culto en nuestro sagrado Monte Guerizim".

"¿Qué hace a tu montaña, sagrada?", demandó Rabí Ionatán.

"La historia", contestó el Kutí. "Esa montaña quedó intacta del Diluvio que inundó el mundo en el tiempo de Noaj".

"¿Cómo lo sabes?", le preguntó Rabí Ionatán.

*El Kutí explicó: "Lo deducimos de un versículo en Iejezquel (22:24), donde el profeta se dirige a Eretz Israel de la siguiente manera: 'Eres una tierra no limpiada, donde no cae lluvia en el día de la ira (de D-s)'. El versículo implica que la lluvia del mabul no tocó a Eretz Israel por la santidad del Monte Guerizim".**

*La *Guemará (Zevajim* 113a) debate el significado del versículo en Iejezquel. Según un

Rabí Ionatán objetó, "Si fue así, ¿porqué Hashem le ordenó a Noaj construir un arca? Simplemente le hubiera ordenado permanecer en la cima del Monte Guerizim hasta que pasara el Diluvio".

"D-s habría salvado a Noaj por otro medio, como lo sugieres tú", contestó el Kutí, "pero en realidad quería probar a Noaj, para ver si podía o no construir el arca frente a las provocaciones de sus camaradas".

Rabí Ionatán no podía encontrar una respuesta.

En ese momento el arriero judío interrumpió. "¿Me permites hablar?", le preguntó a Rabí Ionatán.

"Habla", accedió el Sabio.

Dirigiéndose hacia el Kutí, el arriero preguntó, "¿El Monte Guerizim está bajo el cielo?"

"Si, lo está", accedió el Kutí. ("¿En qué otro lugar podría estar?")

"Y acaso el versículo no dice", continuó el arriero, "'Las aguas ascendieron quince amot y cubrieron todas las montañas bajo el cielo'(inluyendo el Monte Guerizim)?"

La réplica ingeniosa del simple judío hizo que Rabí Ionatán se bajara de su burro, sentara al arriero sobre el mismo y lo condujera la distancia de un mil como gesto de honor, según lo dictamina: "Quien aprende de su amigo un capítulo de Torá, o, aun una halajá, versículo o pensamiento novedoso está obligado a honrarlo".[21]

Este incidente confirma que la bendición de que hasta el simple judío será versado en Torá fue concedido.

❑ Hashem eliminará todas las enfermedades comunes y no dejará que sufran las malditas enfermedades egipcias, por ustedes conocidas. El Todopoderoso amenazó que por no respetar Sus

Sabio, en realidad significa que *Eretz Israel* fue eximida de la lluvia del Diluvio (que demuestra la grandeza de *Eretz Israel*), mientras otro Sabio sostiene que el versículo implica que la lluvia del Diluvio también descendió sobre *Eretz Israel*.

Aun desde el punto de vista que *Eretz Israel* fue eximida de la lluvia y de las aguas de la profundidad que inundaron el resto del mundo, igualmente fue inundada por el Diluvio que ingresó desde afuera (*Rambán Bereshit* 8:11). Esto quedó confirmado por las palabras de *Pirkei Rabí Eliezer* (23): "La lluvia del Mabul no cayó del cielo sobre *Eretz Israel*, pero las aguas de otros paises se desbordaron y la inundaron".

mitzvot, los azotaría con penosas enfermedades que prevalecían entre los egipcios. Sin embargo, si cuidan la Torá, se las enviará a los enemigos.[22]

❑.Y consumirán a todas las naciones que Hashem entregue en tus manos. Moshé prometió que si *Bnei Israel* se destaca en el estudio de la Torá y el cumplimiento de las *mitzvot,* D-s los libraría de los enemigos pues éstos caerían en sus manos. Ninguna guerra sería necesaria para conquistar *Eretz Israel*. En su lugar, *Bnei Israel* consumirá (derrotará) a las naciones sin esfuerzo, pues sus enemigos escaparan o se rendiran.[23]

*

Moshé destacó que *Bnei Israel* debía destruir a todo idólatra de las siete naciones que vivían en *Eretz Canaan*. De no hacerlo, en un gesto de aparente 'misericordia', probaría ser una crueldad, pues eventualmente los Canaanim que permanecerían en *Eretz Israel* corromperían a los judíos.[24]

También advirtió al pueblo que no tema a las siete naciones por su gran número.[25] (Cada nación en forma individual superaba en número a *Bnei Israel*.[26]) Les recordó que D-s había ahogado al Faraón y a los egipcios, a pesar de su superioridad numérica.

Sin embargo, D-s no destruiría en forma milagrosa a los ídolos de *Eretz Canaan*, como había destruido todas las imágenes egipcias durante la plaga de 'Muerte de los Primogénitos' (cuando hizo que las imágenes de hierro se fundieran y las de madera se pudrieran).[27] "Es su trabajo", inculcó Moshé a los *Bnei Israel*, "destruir los ídolos de las siete naciones. No tomen para su uso personal ningún objeto previamente asociado con el culto a los ídolos. Ni siquiera tomen los ornamentos de oro y plata del ídolo (pues su atracción eventualmente los conducirá hacia la idolatría)".

"En su lugar, miren a sus ídolos con total desprecio y abominación. Ni siquiera llamenlos por sus verdaderos nombres, sino por medio de motes peyorativos".[28*]

*Las reiteradas advertencias de Moshé en el libro *Devarim* de no temer al pelear contra las naciones de *Eretz Canaan*, de destruir sus ídolos y de no permitir que los idólatras permanezcan entre ellos debe interpretarse en forma realista sobre el fondo histórico. Imaginemonos en la situación de la generación antes de ingresar a la Tierra: un pueblo sin

Moshé advierte a Bnei Israel que no olviden a Hashem y no se consideren auto-suficientes aun cuando sean prósperos en Eretz Canaan

Moshé describió como Hashem los condujo milagrosamente a través del desierto. Señaló que su permanencia en el desierto era para prepararlos para su vida futura en *Eretz Canaan*, donde confiarían en El como lo habían hecho en el desierto:

"Recuerden que las *matzot* que trajeron de Egipto duraron solamente un mes. Después se quejaron a Hashem y El los proveyó con una nueva clase de comida, desconocida para sus patriarcas - el *man*.[29] (Los patriarcas no recibieron el *man* porque este alimento Celestial y casi espiritual fue enviado por mérito especial de Moshé[30]).

"¿Por qué Hashem los mantuvo durante cuarenta años en una forma inusual, en lugar de proveerlos de pan común?"

"El *man* les fue entregado por varias razones:

1. "Comer este alimento espiritual ayudaba a absorber la Torá en su totalidad. No solo los liberaba de todas las preocupaciones de ganar el sustento, sino que les agregaba una sabiduría y conocimiento especial".[31]

2. "D-s los probó mediante el *man:* ¿Observarán todas las *mitzvot* relacionadas con el (por ejemplo, no dejar nada para el día siguiente y no salir a recogerlo en *Shabat)?* Además, ¿soportarán la penuria de recibir una ración diaria, con el temor de que no volviera a caer al día siguiente y de vivir de esta comida no natural sin quejarse? Así probó vuestra confianza en El".[32]

Un judío llamado Menajem pidió a los Sabios que le expliquen el versículo: "Te afligió y te sometió al hambre: empero te hizo comer el man" (8:3).

"Yo comprendo que D-s afligió y probó a los judíos mediante su prolongada peregrinación en el desierto pero, no sé porqué dice, 'Te sometió al hambre'. ¿Acaso los judíos sufrieron de hambre? ¿Acaso no recibieron tanto man como necesitaban?"

Un sabio colocó dos pepinos de igual tamaño, aunque uno

experiencia en asuntos de guerra, obligado a invadir un país extranjero habitado por fuertes guerreros con ejércitos bien entrenados, mucho más numerosos que el propio. Los judíos se debían preparar para esta empresa aparentemente irracional únicamente fortificándose en la confianza plena en Hashem. Los exhortos de Moshé fueron más que necesarios porque la nación sabía que él moriría en el desierto y por lo tanto no podría conducir la conquista.

entero y el otro roto ante Menajem.

"¿Cuál es el precio de mercado del entero?" preguntó el Sabio a Menajem.

"Dos maná (monedas)", contestó.

"¿Y por el partido?" preguntó el Sabio.

"Una maná" fue la respuesta.

"Explícame por que el entero tiene el doble de valor", exigió el Sabio. "¿Acaso no lo quiebras cuando lo comes?"

Menajem contestó, "Parte del placer de la comida es su apariencia. La vista no se satisface tanto con un pepino partido como con uno entero".

El Sabio concluyó: "Esto es precisamente por que la generación del desierto fue despojada, aun cuando poseía el delicioso man. Como día tras día el pueblo no veía otra comida que el man, su hambre no se calmaba".[33]

Más aun, los judíos carecían de la sensación de bienestar que proviene de ver los depósitos de alimentos bien provistos de comida y bebida. La inseguridad de contar con una única ración diaria los hacía sentir hambre.[34]

Moshé explicó, "Mediante el *man* D-s os enseñó a confiar en El. También demostró vuestra grandeza ante las naciones y evitó que el *midat hadín* (Atributo de Justicia) os acusara, para que os sometierais a Su Voluntad.[35]

3. "Por sobre todo, vivieron del *man* para aprender una lección eterna:

'El hombre no vive sólo del pan, sino de cada proverbio que emana de la boca de Hashem'.

¿Cuál es el significado de esta afirmación?

❑ Una persona debe ser consciente que la comida no tiene la característica intrínseca de alimentarlo; sólo lo hace porque D-s decretó en los Seis Días de la Creación que lo haría. Creó este mundo dentro de un patrón determinado que llamamos "naturaleza", pero si Hashem retira Su Voluntad de que el pan sea alimenticio, perdera instantáneamente dicha característica. (Inversamente, la Voluntad de D-s puede convertir cualquier incomible en algo alimenticio).[36*]

*Por lo tanto, el versículo estipula que la expresión las "leyes de la naturaleza" describe

❑ El pan alimenta el cuerpo del hombre, pero no su alma. Para darle sustento a su alma el judío necesita de las enseñanzas de D-s, la Torá. Al estudiar y observar los mandamientos de D-s, su alma gana vida en este mundo y en el próximo.[37]

Moshé recordó a los *Bnei Israel*: "Cuando siguieron a D-s por el desierto, El los proveyó tanto de vestimenta como de alimentos, para que no tengan ningún tipo de preocupaciones materiales".[38]

Rabí Elazar, el hijo de Rabí Shimón bar Iojai preguntó a su suegro, "¿Cómo se vistieron los judíos en el desierto; llevaron sus telares y otras maquinarias cuando salieron de Egipto para tejer sus vestimentas?"

Su suegro, Rabí Shimón ben Iosí, contestó, "En el momento de Matán Torá los ángeles dieron a los judíos vestimentas que nunca se desgastaron (porque eran sobrenaturales)".

"¿Pero qué pasaba si necesitaban nuevas vestimentas porque habían engordado o adelgazado; y los niños necesitan nuevas vestimentas a medida que crecen?" quiso saber Rabí Elazar.

"Nunca necesitaron vestimentas nuevas", contestó Rabí Shimón, "porque las mismas crecían con ellos. No se asombren, lo mismo ocurre en la naturaleza. ¿Acaso no crece el caparazón del caracol junto con él?"

"Sin embargo" preguntó Rabí Elazar, "¿acaso no tenían que lavar sus ropas de vez en cuando?"

"Las Nubes de Gloria solían lavarlas hasta que estuvieran limpias y blancas", explicó Rabí Shimón.

"Pero las Nubes de Gloria eran de fuego", objetó Rabí Elazar. "¿No chamuscaron las vestimentas?"

"Eran prendas celestiales" contestó Rabí Shimón, "y por lo tanto no fueron chamuscadas por las Nubes".

"Y los judíos, ¿no estaban infectados con piojos por llevar una vida sucia en el desierto?" cuestionó.

"Seguramente no" contestó su suegro. "Si los cuerpos de la generación que escuchó la Voz de D-s en Har Sinai no fueron tocados por los gusanos, con más razón, los insectos no los

hechos que, según la voluntad de D-s en los Seis Días de la Creación, normalmente ocurren. Si es la voluntad de D-s, puede alterar el esquema de la "naturaleza", haciendo que la materia no comestible sea alimenticia, que las fuerzas destructoras alivien y viceversa.

molestaron mientras estaban con vida".

"¿Y las vestimentas no absorbieron el olor a transpiración, por no cambiarse nunca?" Rabí Elazar continuó preguntando.

"Se salvaron de eso también" repondió Rabí Shimón. "La Fuente de Miriam hacía brotar un dulce aroma a pasto. Cuando los judíos descansaban en el césped quedaban impregnados con el dulce perfume".[39]

Cuando los judíos vieron con cuanta perfección D-s cuidó de ellos en el desierto, comenzaron a alabarlo (Tehilim 23): "Hashem es mi Pastor (en el desierto); no me faltará nada. Me hace descansar en pasturas de césped (La Fuente de Miriam se dividiría en ríos, proveyendo a los judíos de agua cerca de las tiendas). Da tranquilidad a mi alma (porque estudio Torá). Aunque camine por el valle de la sombra de la muerte (el desierto temeroso y solitario), no tendré miedo del mal, porque Tú estás conmigo (Tus nubes de Gloria me protegen). Tu preparas una mesa para mi frente a mis enemigos - Me provees del man, que se apila tan alto que los reyes del este y del oeste pueden verlo".[40]

Moshé explicó: "Cuando D-s se hizo cargo de vuestras necesidades para perfeccionaros, visteis que cuando aflige a una persona, Sus motivaciones son las de un padre que considera necesario corregir a su hijo (porque lo ama[41]).

"Durante cuarenta años D-s los instruyó, para que estén espiritualmente preparados para ingresar a la Tierra Prometida con perfección:[42]

❑.Eretz Israel tiene muchas fuentes de agua: arroyos, surgientes y ríos que se originan en las profundidades.[43*]

*Esta afirmación parece contradecir otro versículo (11:11), que la agricultura de Eretz Israel depende del agua de lluvia.

Podemos explicar que Eretz Israel es montañosa y por lo tanto, sus arroyos no son suficientes para irrigar los cultivos.

Una respuesta interesante a este problema figura en Midrash HaGadol (8:8): Cuando los judíos llegaron a Eretz Israel, D-s cerró la mayoría de las fuentes de agua para que los Bnei Israel tuvieran que recurrir a Su ayuda para solicitar lluvia.

Encontramos un paralelo en los hechos ocurridos en la Creación. Antes de la Creación de Adam D-s irrigó la tierra con humedad del suelo, pero después D-s cambió por lluvia para que Adam Le orara (Bereshit Rabá 13:9).

❑ La Tierra es famosa por sus riquezas deliciosas, en particular las siguientes siete especies:

1. Trigo
2. Cebada
3. Uvas
4. Higos
5. Granada
6. Olivos que dan un aceite excelente
7. Dátiles

❑ Además de los cultivos, tendrán riquezas.[45]

❑ La Tierra tiene fuentes naturales de hierro y cobre (necesarios para la industria). También tiene rocas para la construcción de viviendas. (Egipto carecía de esas rocas[46]).

"Como D-s te hará llover abundantes materiales, sírvelo con tus riquezas.[47] Bendícelo cuando hayas comido y te sientas satisfecho. (Moshé indicó a los judíos la *mitzvá* de bendecir a Hashem después de comer pan a satisfacción. Seguiremos tratando este precepto en el próximo capítulo).

"Cuídate de no perder tu temor a D-s como consecuencia de tu riqueza".

Una persona rica puede olvidar a D-s. Hasta una persona que solía ser pobre y de repente enriquece tiende a olvidar que fue Hashem quien lo rescató de la pobreza.[48]

Un hombre justo vivía sumido en tal pobreza que solo vestía harapos y debía buscar su sustento en las pilas de basura. Sin embargo esto no le impedía servir a D-s. Tenía hábitos justos y pasaba largas horas orando y estudiando Torá. Prometió no aceptar donaciones de nadie.

Una vez el profeta Eliahu, disfrazado de árabe, se presentó ante él y le preguntó: "¿Aceptaría un préstamo de dos monedas para invertir en un negocio?

"Si", contestó el hombre justo.

Con las dos monedas compró mercadería, la vendió con ganancias y volvió a invertir el dinero. Vendió y comerció con tanto éxito que cuando finalizó el año era un hombre rico. Los

asuntos comerciales ocuparon todo el día y no tenía más tiempo para sus hábitos piadosos y extensas plegarias.

El Todopoderoso se quejó a Eliahu: "Has arruinado el único hombre justo que tengo".

Eliahu apareció ante el hombre nuevamente y lo encontró preocupado en sus tareas comerciales.

"¿Me recuerda?" preguntó. "Fui yo quien te prestó las dos monedas. Por favor encuéntralas y devuelvemelas".

El hombre buscó las monedas y se las devolvió. Pero en cuanto salieron de su posesión, la rueda de la fortuna comenzó a girar nuevamente. Sus negocios comenzaron a fracasar y se endeudó tanto que en el término de un año volvió a ser un mendigo. Como en viejos tiempos, debía hurgar en la basura en busca de comida.

Eliahu volvió a verlo y lo encontró llorando amargamente. "¿Qué le preocupa, abuelo?" le preguntó.

"Estoy afligido porque mi fortuna ha disminuido; perdí todo mi dinero" contestó el hombre.

"¿Me prometes", le preguntó Eliahu, "que si te devuelvo las dos monedas continuarás tus prácticas y plegarias piadosas?"

El hombre prometió y Eliahu le regresó las dos monedas. Esta vez, el hombre no dejó que su fortuna recuperada lo preocupara. Apartó de su tiempo todos los días para servir a Hashem fielmente, como lo había hecho cuando era pobre.[49]*

Moshé advirtió a los judíos: "Un hombre rico puede olvidar a Hashem muy fácilmente (porque, a diferencia de un pobre, no está forzado a dirigirse a El).[50]

"Cuando hayaos vivido en Eretz Canaan durante un tiempo, habiendo construido vuestra propia casa, cultivado la tierra e incrementado vuestras riquezas a través del comercio, podeis llegar a haceros arrogantes y tentado a olvidar al Todopoderoso. Podrán exclamar: 'Mi propia fuerza y esfuerzo lograron mi riqueza y éxito'. Pueden desvalorizar de su mente cualquier recuerdo del período del peregrinaje por el desierto de cuarenta años, que les demostró su dependencia de Hashem y les enseñó a temer y confiar en El.[51]

"Les advierto que aun cuando vivan cómodamente en *Eretz Canaan* deberan recordar que Hashem es Quien les da la inteligencia y la energía para lograr el éxito".[52]

*La moraleja de la historia es evidente. La Torá exige aun del comerciante más preocupado que aparte de su tiempo para estudiar Torá y cumplir las *mitzvot*.

> Es natural atribuir el éxito de uno a sus capacidades personales, relegando al Todopoderoso a un segundo plano. La Torá enseña una perspectiva diferente: Lo que adquiramos o produzcamos en el reino de lo material es gracias a D-s, Quien nos concede todos los atributos físicos y mentales necesarios para el éxito. Y aun después de que Hashem nos otorga las habilidades requeridas, no tendremos éxito salvo que El lo disponga.[53]

"Si abandonan a Hashem mientras viven en la prosperidad en *Eretz Canaan*, eventualmente serán exiliados de la Tierra. Si esto les resulta difícil de creer, recuerden que D-s destruyó las siete naciones canaanitas por sus actos malvados. Hará lo mismo con ustedes si no Lo escuchan".

Birkat Hamazón/ La mitzvá de bendecir a Hashem después de comer pan

La Torá ordena, "Bendice a Hashem después de haber comido y de haberte saciado".

La Torá obliga a un judío a recitar una bendición si come pan hasta saciarse. Nuestros Sabios instituyeron que se debe recitar *birkat hamazón* (La Bendición después de las Comidas) aunque sólamente haya comido un *kezait* (una porción del tamaño de una aceituna) de pan.[54]

Birkat hamazón está integrada de cuatro partes:[55]

1. *Birkat Hazán/La bendición a El que alimenta a todas las criaturas:* Moshé instituyó esta bendición cuando los judíos recibieron el *man*.

El milagro del *man* que cayó del Cielo mientras los judíos estaban en el desierto una demostración evidente de que D-s, con Su bondad, provee a todas las criaturas. Más tarde, cuando se alimentaron de los frutos de su propia labor en la Tierra, debían ser concientes que el pan terrenal es concedido por el mismo atributo de bondad Divina.

En su primera bendición reconocemos que, si bien las tareas del ser humano son las que aseguran su sustento, sin embargo, es Hashem Quien nos provee de alimentos tanto a nosotros como a todas las criaturas.[56]

2. *Birkat Haaretz/La bendición sobre la tierra:* Iehoshua

presentó esta segunda bendición cuando él y su pueblo merecieron ingresar a la Tierra, el deseo largamente anhelado por Moshé y su generación. (El texto original de Iehoshua fue על שהנחלת לנו/Tú nos legaste una herencia, un bien deseable y una Tierra extensa. Nosotros lo modificamos para que diga: "Tu diste a nuestro padres..")

En esta bendición mencionamos la mitzvá de *brit-milá (circunsición)*, pues por su mérito D-s entregó *Eretz Israel* al pueblo judío. También Le agradecemos por Su Torá, expresando de ese modo el propósito final de tomar posesión de *Eretz Israel*: estudiar y cumplir los preceptos de D-s.[57]

3. *Birkat Ierushalaim/La bendición de Paz por Ierushalaim y el Beit Hamikdash:* Los reyes David y Shlomó fijaron la tercer bendición, que peticiona la continuidad del reinado de la casa de David y por la paz sobre Ierushalaim y el Beit Hamikdash. (Después de la destrucción, modificamos el texto y pedimos a Hashem por la reconstrucción de Ierushalaim).

¿Por qué en la semana retiramos todos los cuchillos de la mesa antes de comenzar birkat hamazón?

Una de las razones incluye un trágico accidente. Una vez un judío, mientras recitaba la bendición que implora a Hashem por la reconstrucción de Ierushalaim sintió tan profundamente la tristeza de la destrucción que tomó un cuchillo de la mesa y se lo clavó en su corazón.[58]

4. *Hatov Vehameitiv/La Bendición a El que es bondadoso y hace el bien:* Esta bendición fue agregada por nuestros Sabios para conmemorar un milagro que ocurrió en conexión con la rebelión de Bar Kojbá después de la destrucción del Segundo Templo:[59]

Bar Kojbá y sus seguidores se negaron a rendirse ante el emperador romano Adriano. En su lugar, Bar Kojbá enroló a 200.000 hombres en su ejército, exigiendo a cada uno que se amputara un dedo para probar su coraje. Sin embargo, los Sabios le informaron: "Está prohibido hacer que los judíos se dañen a sí mismos".

"¿Entonces, cómo puedo probar su fortaleza? preguntó Bar Kojbá.

Los Sabios contestaron, "Acepten en su ejército sólamente a

aquellos hombres que puedan arrancar de raíz un cedro en el Monte Lebanón". Entonces probó a unos 200.000 hombres de esta forma y los enroló.

La fortaleza individual de Bar Kojbá era maravillosa. Podía atrapar los proyectiles de los enemigos con una rodilla y devolverlos, matando a muchos. (Como consecuencia de la fuerza sobrenatural de Bar Kojbá, Rabí Akivá lo confundió con el Mashiaj).

Adriano no pudo vencer al ejército de Bar Kojbá, que se había retirado a la ciudad fortificada de Betar, que estaba densamente poblada, orgullosa de sus muchos habitantes eruditos. Contenía cientos de Batei Midrash para adultos y numerosas escuelas de Torá para niños. Los chicos solían decir: "Si el enemigo avanza hacia nosotros, saldremos y lo apuñalaremos con las puntas de hierro de nuestras plumas". (Su actitud reflejaba confianza en el mérito de sus estudios de Torá y que la misma los protegería. Sin embargo, por los pecados del pueblo judío, finalmente los romanos envolvieron a cada niño con su propio pergamino y le prendieron fuego).

Durante tres o cuatro años Adriano trató infructuosamente de ingresar a Betar.

La ciudad estaba protegida en forma Divina en mérito a Rabí Elazar de Modiin, quien vistió arpillera y cenizas, ayunó y rogó diariamente al Todopoderoso: "Amo del Universo, no te sientes a juzgar hoy". Así, Adriano decidió abandonar el sitio y regresar a su hogar.

Mientras tanto, un Kutí (Samaritano) informó al emperador, "Mientras que el viejo gallo - Rabí Elazar - siga poniéndose cenizas encima no podrán conquistar la ciudad. Sin embargo, yo tengo un plan para detenerlo".

Poco después, mientras Rabí Elazar estaba parado orando, el Kutí se le acercó y fingió susurrarle algo al oído.

Los informantes posteriormente comunicaron a Bar Kojbá, "Observamos un incidente sospechoso. Un Kutí es cómplice de una conspiración con Rabí Elazar y juntos deben estar planeando la rendición de la ciudad a los romanos".

Bar Kojbá convocó al Kutí y le preguntó: "¿Qué secretos revelaste a Rabí Elazar?"

"Si te revelo secretos gubernamentales", contestó el Kutí, "Adriano ordenará mi ejecución. Sino, tú me matarás. Prefiero suicidarme antes de revelar algo".

Convencido que Rabí Elazar estaba realmente planeando la entrega de Betar a los romanos, Bar Kojbá lo convocó y preguntó, "¿Qué fue lo que te susurró el Kutí?"

"¿Cómo sé?" contestó el sabio inocentemente. "Su susurro era tan bajo que no lo pude oír; además, estaba concentrado en mis oraciones. ¿Que asunto tengo con él?"

Convencido que estaba siendo engañado por el Sabio, Bar Kojbá lo acusó de inmediato de traidor y lo condenó a la pena de muerte. Lo mató de un solo golpe.

Una Voz Celestial declaró inmediatamente, "Has causado el deterioro del brazo del pueblo judío (Rabí Elazar los sostenía con la fortaleza de su tefilá) y enceguecido su ojo derecho (Rabí Elazar iluminó al pueblo con su Torá). Por lo tanto, el brazo y la vista del pueblo (Bar Kojbá, sobre quien recae el liderazgo) se perderán".

Los pecados del pueblo judío causaron que Betar se perdiera de ahí en adelante. Adriano pudo ingresar y Bar Kojbá fue asesinado.*

Los romanos masacraron cruelmente a todos los ciudadanos judíos, jóvenes y viejos. El torrente de sangre que sobrevino es imposible describirla; fluyó como un río rojo hasta el Gran Mar.[60]

Adriano decretó que las víctimas de Betar no podrían ser enterradas. (Su intención era doble: publicar el destino de quienes se negaron a rendirse ante él y molestar a los judíos sobrevivientes con la polución producida por los restos en descomposición).

Señaló un gran viñedo, veintinueve por veintinueve kilómetros, donde fueron arrojados los muertos de Betar.

Los restos de los habitantes de Betar yacieron sin sepultura durante veinticinco años. Los judíos estaban muy preocupados. Rabí Gamliel y su Beit Din decretaron ayunos públicos y recogieron enormes sumas de dinero con las que sobornaron al emperador para que revocara este edicto. Sin embargo, esto no se logró hasta que las riendas del poder del gobierno romano cambiaron de mano.

*¿Cuales fueron los pecados que precipitaron la destrucción de Betar? Según algunas opiniones de la *Guemará* (*Ierushalmi Taanit* 4:5) la prostitución estaba difundida, según otros, la gente jugaba a la pelota.

La última opinión implica ya sea que los habitantes jugaban a la pelota en *Shabat*, profanando el honor del *día*; o que pasaban el tiempo en un entretenimiento vano en lugar de ocuparse de estudiar Torá.

Los muertos no se descompusieron

El alivio que sintieron los judíos cuando finalmente se les permitió enterrar a sus hermanos fue tremendo. Además, descubrieron que un milagro había ocurrido en esos años lúgubres de la historia judía: los restos no se habían descompuesto.

El Beit Din de Iavne, bajo el liderazgo de Rabí Gamliel, compuso una cuarta bendición para birkat hamazón: 'Hatov/Quien es bueno' por haber preservado los cuerpos sin vida (una bondad para los vivos, quienes se salvaron del hedor), 'Vehameitiv/Quien hace el bien' al permitir que los muertos fuesen sepultados (que es un acto de misericordia hacia los muertos).[61]

¿Por qué fue incluída esta bendición en la Oración para después de las Comidas?

La caída de Betar representó la conclusión trágica de la destrucción del Templo. Después de la bendición anterior en la que pedimos a Hashem la reconstrucción de Ierushalaim agregamos una bendición que recuerda los eventos de Betar con la esperanza que el Mashiaj vendrá pronto y D-s curará las heridas que sufrió nuestro pueblo.[62]*

Una persona debe recitar *birkat hamazón*, agradecer a Hashem por la comida que recibió, palabra por palabra con alegría, exaltación y la debida concentración.[63]

"Y Boaz comió y bebió y su corazón estaba feliz" (Ruth 3:7). ¿Por qué 'estaba feliz su corazón'?

Se puso de un humor alegre después de comer, para poder recitar *Birkat Hamazón* de todo corazón.[64]

Moshé continuo su discurso de reproche, relató el pecado del Becerro de Oro

Moshé inculcó a los judíos que la conquista de *Eretz Israel* sería una hazaña de D-s:[65]

**Meshej* Jojmá explica que *Birkat Hamazón* fue estructurado para expresar nuestro agradecimiento a Hashem por premiar a nuestra nación con Su Providencia individual.

D-s aseguró la supervivencia de nuestro pueblo con el milagro evidente del man en el

las dos Lujot de zafiro

"Escucha con atención, Israel. Están a punto de cruzar el Iardén para luchar contra naciones más grandes y fuertes que ustedes. Milagrosamente conquistarán ciudades grandes y bien fortificadas".

(Moshé hizo alusión a ciudades tales como Ierijó, que fue conquistada en tiempos de Iehoshua mediante milagros evidentes).

Moshé explicó: "D-s realizará grandes milagros para que ustedes derroten a naciones poderosas de *Eretz Canaan*" (por ejemplo, un fuerte granizo cayó del cielo sobre el enemigo y el sol se detuvo en el cielo para que los judíos tuvieran más tiempo para perseguir a sus enemigos).[66]

"Reconozcan que gracias a la fortaleza de D-s, y no a vuestros esfuerzos, saldrán victoriosos. No atribuyan vuestras victorias a vuestra rectitud.* En su lugar, sepan que las naciones serán expulsadas de *Eretz Canaan* porque su extrema maldad no será tolerada por D-s y porque El prometió a sus antepasados que sus descendientes heredarían la Tierra".

"Siguieron pecando durante los cuarenta años en el desierto lo que prueba que son una nación obstinada".[67]

"Poco después de *Matán Torá*, cometieron un grave pecado:

"Al terminar mis cuarenta días de permanencia en el Cielo después de que D-s Se reveló en Sinai, El me entregó dos *lujot* de zafiro, que El había grabado con Su Divina escritura. El mismo día que me entregó las *lujot* para ustedes, estaban fundiendo el Becerro de Oro".

"El Todopoderoso censuró: 'Moshé, te dejé llegar al máximo peldaño de la profecía, sólo por el bien de *Klal Israel*. Pierdes tu grandeza ahora porque el pueblo se ha corrompido!".[68]

"D-s amenazó con destruir a todos ustedes y a cambio, hacer de mí una nueva nación (y de esta forma, cumpliría igual la promesa a nuestros Patriarcas, de una gran descendencia).

"Al descender de *Har Sinai*, note que el monte estaba aún llameando con el fuego de *Matán Torá*; la *Shejiná* todavía estaba

desierto y demostró nuevamente Su Providencia en forma de milagros evidentes en el Beit Hamikdash. La destrucción del Beit Hamikdash y más tarde la de Betar podrían haber provocado la sospecha de que D-s no estaba más junto a Su pueblo. Consecuentemente, el milagro de Betar fue una señal de bienvenida de la presencia de D-s entre nosotros aún en el exilio y por lo tanto, incorporada al Birkat Hamazón.

*En comparación con nuestro nivel, la generación que ingresó en *Eretz Israel* era justa. Moshé les reprobó que no hubieran alcanzado los niveles de perfección que se les exigía en proporción a las revelaciones evidentes que habían experimentado (*Or Hajaim*, *Etz Iosef*).

allí. Parecían la novia que pecó mientras todavía se encontraba bajo su jupá (palio nupcial).[69]

"Cuando me aproximé al Campo, vi a los celebrantes alrededor del Becerro de Oro.

"Repentinamente, las *lujot,* sobre las cuales estaban grabados los Diez Mandamientos, se borraron. Vi como las letras se elevaban, regresaban a su fuente, el Trono Celestial. La *tumá* (impureza) causada por vuestro pecado causó el desvanecimiento de la inscripción.[70]

"Decidí romper las lujot porque ustedes no merecían recibirlas, pero Aharón y el *Sanhedrín,* quienes habían adivinado mi intención, me las quisieron quitar. Estaba decidido a que no recibían las *lujot,* que sellarían el lazo entre ustedes y Hashem y los colocaría en el lugar de una mujer casada adúltera. Pensé, que si no recibirían las *lujot,* Hashem los juzgaría con más misericordia.[71]

"Con la ayuda de Hashem, Quien fortaleció mi mano, pude romper las lujot".[72]

"Luego, regresé con Hashem por otros cuarenta días, entre el 18 de Tamuz al 29 de Av, para implorarle que os perdonara de vuestros pecados".[73]

"Temía que D-s los aniquilara, porque en cuanto pecaron pude ver los cinco ángeles de la Destrucción - Af, Jema, Ketzef, Hashmed y Hashjet que fueron enviados contra ustedes. Pronuncié el gran Nombre de Hashem y evoqué el mérito de tres antepasados, anulando así el poder de los tres Angeles Destructores. Luego imploré a Di-s que llamara a los otros dos ángeles.[74]

"Oré: 'Hashem, D-s, no destruyas a Tu pueblo y a Tu herencia que Tú sacaste de Egipto. Recuerda Tus sirvientes, Abraham, Itzjak y Iaakov; no mires la tosudez de tu pueblo, ni su maldad, ni su pecado. Si Tú destruyes al pueblo judío, las naciones clamarán: 'D-s no tiene poder de conducirlos a la Tierra que les prometió y por eso los aniquiló en el desierto'".

"Imploré con fervor, no quedó un rincón en el Cielo donde no hubiera llorado por vuestra salvación. (Moshé sugirió a los *Bnei Israel*: "Oré con toda mi fuerza en vuestro nombre, ¿no harían lo mismo por mí ahora? ¿Por qué no le suplican a D-s que me permita cruzar el Iardén?" Pero la súplica silenciosa de Moshé no fue comprendida por el pueblo).[75]

"Yo también recé en nombre de Aharón, porque D-s estaba tan

enojado con él que sentenció a muerte a sus cuatro hijos.* Mi *tefilá* logró anular la mitad de la sentencia D-s permitió que sobrevivieran dos de ellos, Elazar e Itamar.[76]

"Antes de regresar al Cielo para orar largamente, destruí el becerro que habían hecho. Las partes de madera las quemé y las de metal las molí hasta hacerlas polvo. Arrojé el polvo en una vertiente que descendía de la montaña". (Moshé finalizó la narración del *eguel* aquí y no contó que hizo que el pueblo tomara del agua que contenía el polvo del *eguel*, porque para ellos era una gran vergüenza que les recordara que fueron tratados como *sotot*, esposas sospechosas de haber cometido adulterio).[77]

"Si bien vieron que vuestro pecado provocó la destrucción de las *lujot* y que tuve que ayunar y rezar por ustedes durante cuarenta días, ustedes volvieron a hacer enojar a Hashem una y otra vez.[78] En Tavera algunos de ustedes se quejaron y fueron quemados por un fuego del Cielo *(Bamidbar* 11:1); en Masá se quejaron y dudaron de la presencia del Todopoderoso entre ustedes *(Shemot* 17:2); y en Kivrot Hataavá desearon comer carne *(Bamidbar* 11:4). En Kadesh Barnea no creyeron en la Palabra de Hashem y enviaron espías.

"Se rebelaron contra Di-s desde que los conocí, comenzando en Egipto (cuando algunos entre ustedes informaron al Faraón de que yo había matado un egipcio), hasta el cuadragésimo año en el desierto (cuando idolatraron a Peor y cometieron adulterio con las hijas de los moabitas)".[79]

Moshé narra los eventos posteriores al Becerro de Oro: Como recibió las segundas tablas y la Tribu de Leví fue elegida. Rememora la muerte de Aharón.

Moshé relata: "Después de haber destruido el Becerro de Oro, regresé al Cielo para rogar a Hashem por su perdón total. Al

*¿Cuál fue el pecado de Aharón en el incidente del Becerro de Oro?

Rashí aquí (9:20) comenta que si bien Aharón se hizo cargo de la construcción del becerro a fin de demorar su terminación hasta que regresara Moshé, igualmente fue acusado por Hashem por haber consentido el pedido del pueblo. *Rabí Bejaie* explica que si bien las intenciones de Aharón eran totalmente *leshem shamaim*, involuntariamente provocó el pecado de los judíos y la profanación del Nombre Celestial. Debido a su rectitud, Hashem decretó el castigo extremo de destruir a sus hijos. Según *Rokeaj*, Aharón debió haber sacrificado su vida en lugar de verse involucrado en un pecado cometido en público.

finalizar los cuarenta días,* D-s aceptó mis plegarias. Me ordenó: 'Graba nuevas tablas. Grábalas personalmente para que el pueblo no se resienta contra tí porque rompiste las primeras'".[80]

"D-s prometió grabar las Segundas Tablas, como lo había hecho con las Primeras".

¿Por qué el Todopoderoso no preparó el segundo par de lujot en su totalidad, como lo había hecho la primera vez?

Poco después del casamiento, el rey descubrió que su joven esposa estaba coqueteando con uno de los sirvientes del palacio. Enfurecido, rompió el contrato de matrimonio y la expulsó.

La casamentera, quien se enteró del triste desenlace de los acontecimientos, corrió al palacio para intervenir. "No trates a tu esposa demasiado duramente, su Majestad" imploró al rey. "Considera que se crio entre sirvientes. Cuando se asoció con uno de ellos, meramente volvió a uno de sus viejos hábitos, del cual no se había desprendido".

"Puedes estar en lo cierto" accedió el rey. "¿Pero crees que voy a gastar en otro contrato de matrimonio?" Entonces le ordenó a la casamentera, "Paga el pergamino y el escriba y despreocupate que yo endosaré el documento con mi firma".[81]

Igualmente, después del Pecado del Becerro de Oro, Moshé argumentó que los judíos recurrieron a las prácticas idólatras a las que estaban acostumbrados en Egipto. Pudo reconciliar al Todopoderoso con el pueblo judío, pero Hashem se negó a honrarlo con las *lujot* moldeadas por El mismo. En su lugar, ordenó, "Tú, Moshé, moldea las *lujot* y siéntete satisfecho que yo te las grabaré".**

*Este era el segundo ascenso al Cielo de los tres que Moshé realizó, cada uno duró cuarenta días:

1. Desde el 7 de *Siván*, el día después de *Matán Torá*, permaneció allí y estudió Torá hasta el 17 de *Tamuz*. Recibió las primeras *lujot*, las que rompió.

2. Regresó con Hashem el 18 de *Tamuz* (según *Rashí, Shemot* 33:10, el 19 de *Tamuz)* hasta el 28 de *Av* (según *Rashíi* y *Rokeaj,* hasta el 29), implorando perdón por el pecado del Becerro de Oro. (Según algunos comentaristas, estuvo esos cuarenta días en el Campo, pero ascendía diariamente al *Har Sinai* a rezar).

3. Moshé estudió Torá en el Cielo a partir del 29 de *Av* (según algunos - Midrash Tanjumá Ki Tisá 37 - desde Rosh Jodesh Elul). El 10 de Tishrí (Iom Kipur) descendió con las Segundas Tablas que D-s había escrito, y rayos de Gloria irradiaban del rostro de Moshé.

** *Tiferet Tzión* explica la diferencia simbólica entre las primeras y segundas *lujot:*

Moshé relató: "No se me permitió utilizar un instrumento de hierro para tallar el cuerpo de las lujot. Solamente preparé el záfiro y dibujé el contorno de las tablas. Luego señalé la piedra con la vara (con la que había realizado los milagros en Egipto y sobre la cual estaba grabado el Gran Nombre de D-s) y las Tablas se volvieron a formar.[82]

"Cuando llevé las dos Tablas de Hashem en blanco, El las grabó y me las devolvió en Iom Kipur".[83]

"Coloqué las nuevas tablas junto con las primeras que habían sido rotas en un arca de madera en forma temporaria, que a instancias de D-s preparé, hasta tanto Betzalel construyera el *Arón (arca)* del *Mishkán* definitivo. Cuando Betzalel hizo el *Arón* definitivo de oro (casi un mes después), yo transferí a él las segundas tablas y las primeras destruidas".[84]

Moshé interrumpió la narración de las *lujot* y recordó los acontecimientos cuando murió Aharón. Sugirió que la pérdida de un *tzadik* es tan trágica como la rotura de las *lujot* y más aun, la muerte de un *tzadik* expia los pecados de la comunidad, pues las segundas *lujot,* entregadas en Iom Kipur, fueron una prueba tangible del perdón de Hashem.[85]

Moshé relató: "Cuando Aharón murió, las Nubes de Gloria se desvanecieron. Temerosos de un ataque del rey de Arad, ustedes retrocedieron hacia Egipto. Los *leviim* los persiguieron los alcanzaron y los obligaron a regresar".

"Esta no fue la única ocasión en que los *leviim* probaron su lealtad hacia Hashem. Eran totalmente inocentes del pecado del Becerro de Oro; hasta se habían negado a contribuir en su elaboración".[86]

"Después del pecado del Becerro de Oro, D-s decidió consagrar a la Tribu de Leví para Su Servicio. Los designó *leviim* para que llevaran los utensilios del *Mishkán* y para que cumplieran tareas sagradas y se eligieran a los *kohanim* de entre ellos para ofrecer

Después de *Matán Torá Bnei Israel* merecía las tablas totalmente hechas en el cielo porque habían logrado un grado de santidad que se asemejaba al de los ángeles. Cuando pecaron en el incidente del Becerro de Oro, perdieron su grandeza espiritual. D-s entonces les entregó un tipo de *lujot* que los podría satisfacer en su nueva condición, si bien estas *lujot* fueron moldeadas por Moshé, Hashem grabaría las *lujot* terrenales, lo que implicaba: Si los judíos intentaran purificar sus corazones, entonces grabaría las palabras de la Torá sobre ellas. Esto les enseñó en forma simbólica que aun después de pecar no deberían perder la esperanza de lograr el acercamiento con Hashem nuevamente.

sacrificios y bendecir a la comunidad".

Moshé concluyó su narración de las segundas *lujot:* "Vuestro duelo y *teshuvá* después del pecado del Becerro de Oro llegó a Hashem. El cuadragésimo día de mi última estadía en el Cielo, Iom Kipur, los perdonó totalmente y me entregó las segundas tablas".[87]

"Recordando el mérito de los patriarcas, a cuyos descendientes les había prometido la Tierra, Hashem me ordenó: "Levántate y conduce al pueblo. Heredarán la Tierra a pesar de haber hecho el Becerro de Oro".[88]

Parshat Hairá / Moshé exhorta a los judíos a temer al Todopoderoso

Moshé continúa su prédica de reproche: "Si bien hicieron enojar a Hashem reiteradamente, El les perdonará si solo regresan a El y cumplen Sus *mitzvot.*[89]

"¿Qué es lo que D-s pide de ustedes? Solamente que le teman.* Si ustedes le temen, consecuentemente buscarán seguir Sus pasos de bondad y misericordia; lo amaran, lo servirán con todo su corazón y cumplirán Sus mandamientos".

¿Por qué Moshé describe el temor a Hashem como algo que se logra fácilmente? Lo que D-s pide de ustedes, es *solamente* que Le teman !No es, que el temor hacia Hashem exige un gran esfuerzo mental?[90]

El siguiente episodio ilustra que, en efecto, temer a Hashem no es fácil:

Cuando Rabí Iojanán ben Zakai estaba en su lecho de muerte, sus estudiantes se acercaron y le pidieron: "Rebe, bendíganos".

* ¿Que significa "temor a D-s"?

Según el *Jinuj* (130) se nos ordena tomar consciencia que D-s castiga al hombre por cada pecado. Cuando uno está tentado a pecar debe combatir la tentación visualizando los castigos de D-s.

Un nivel más elevado de "temor a D-s" al cual deberíamos aspirar, es sentir reverencia en presencia de D-s y es evocado mediante la contemplación de la grandeza de D-s y nuestra propia humildad. La reverencia a la Voluntad de D-s nos da temor ante el pecado *(Mesilat Iesharim, Jareidim).*

Sin embargo, aun la persona que logra la mayor reverencia puede ser forzada ocasionalmente a utilizar su "temor al castigo" en las situaciones donde la inclinación hacia el mal lo ataca fuertemente.

Los bendijo: "Que vuestro temor a D-s sea siempre tan grande como vuestro temor a vuestrs congéneres".

"Maestro" protestaron "¿acaso nuestro temor a D-s no debería superar el de nuestros congéneres?"

El contestó: "Ojalá vuestro temor a D-s sea tanto como el temor a los otros seres. Cuando una persona comete un pecado, se preocupa que nadie lo vea, pero no tiene miedo de que D-s sea testigo de su transgresión".[91]

Sin embargo, Moshé describió el temor a D-s como un asunto fácil porque él mismo había logrado un nivel tan elevado de auto-control que el temor a Hashem era natural y no necesitaba esforzarse.[92*]

En realidad, Hashem sabe cuanta fuerza de voluntad y esfuerzo son necesarios para lograr el temor a El. No hay nada que aprecie más que el temor a El del ser humano.

Un embajador viajó al lejano oriente para transmitir a un ministro en particular los saludos amistosas de su gobierno. En su valija había guardado regalos muy onerosos - grandes gemas consideradas preciosas en su país.

¡Cuán grande fue su sorpresa cuando el ministro, al recibir las joyas, las desechó sin siquiera mirarlas! Sin embargo, en poco tiempo, el embajador comprendió su error: en aquel país abundaban dichas gemas y podían ser adquiridas por el público a precios muy bajos.

Reflexionando muy seriamente respecto de que presente podría ser valorado por el ministro, el embajador decidió entregarle una bufanda bordada a mano, cuyas puntadas finas y precisas y dibujo complicado demandaba un grado de destreza que solo dominaban un grupo selecto de artesanos en su país. Cuando se le ofreció este presente, el ministro se regocijó y agradeció profusamente al visitante. Le aseguró al embajador cuanto apreciaba esta vestimenta exclusiva, que planeaba vestir en ocasiones especiales únicamente.[93]

*Moshé había logrado el nivel de: 'Yo siempre veo a Hashem ante mí'.

Este es un logro superior, pues mientras que el temor al peligro es un instinto natural de supervivencia, el temor a D-s - Quien no es ni tangible ni visible - es esencialmente extraño a la psicología humana. Las *mitzvot* de la Torá ayudan al judío a aplicar su intelecto en la compenetración del temor a Hashem. Si lo consigue, ha logrado el objetivo de su vida.

Del mismo modo, de todas las cosas que una persona adquiere durante su vida, D-s, por así decirlo guarda una sola en Su tesoro - el temor a El.[94]

¿Por qué Hashem no se impresiona por los logros materiales de una persona - tales como las riquezas o su carrera?

La respuesta es que dichos 'logros' en realidad no están en las manos del hombre sino en las de D-s. Sólamente D-s le brinda al hombre la habilidad de tener éxito y decreta si prosperará o no.

Existe un solo área en donde el hombre tiene libre albedrío para sus realizaciones y por lo tanto es reconocido por D-s: si le teme o no a El. Por lo tanto, D-s aprecia cada decisión justa que realiza una persona.[95]

El que estudia Torá pero carece de temor al Cielo se asemeja a un tesorero que posee las llaves de las cámaras internas de una caja de seguridad, pero no las que abren la puerta externa.[96]

Moshé explicó: "Lo que D-s pida de ti no es por Su propio bien, sino para tu propio beneficio.[97]"

"Creó el cielo y la tierra y las setenta naciones en la misma. De todos, amó a vuestros patriarcas y los eligió a ustedes, su simiente para que transiten sus caminos. Pero, si bien, son santos, tienen un *ietzer hará (instinto malo)*, que deberán canalizar en la dirección justa a fin de servirlo plenamente".[98]

"Recuerden que D-s es el Amo sobre todos los jueces y reyes. Sin embargo, mano a mano con Su grandeza está Su humildad. Provee a los huérfanos y viudas y ama a los guerim (conversos) (como será explicado en la próxima sección)".[99]

"Alábenlo solo a El y no a otro poder. Estén profundamente comprometidos con El aunque sea por el milagro por el cual las setenta almas que descendieron a Egipto se multiplicaron para formar una gran nación".[100]

*

El versículo (10:12) מה ה' אלוקיך שאל מעמך/*¿Qué es lo que Hashem vuestro D-s pide de ustedes?*, puede leerse מאה ה' אלוקיך שאל מעמך/*son cien bendiciones las que D-s pide*

*de ustedes.** El versículo alude a la ordenanza rabínica que exige de cada judío que recite cien bendiciones diarias.[101]

Esta norma fue instituida a raíz de los siguientes eventos:

En tiempos del Rey David, D-s envió una plaga que trágicamente cobró las vidas de cien judíos cada día.

En la búsqueda de la razón de dicho castigo, David percibió con su ruaj hakodesh (don profético) que los judíos no habían bendecido y alabado a Hashem lo suficiente por Su misericordia diaria hacia ellos. David decretó que cada judío recite cien bendiciones diarias y entonces la plaga cesó.

Después de los tiempos de David la tradición cayó en el olvido hasta que los Hombres de la Gran Asamblea la restituyeron en forma permanente.[102]

La mitzvá de amar al guer tzedek (gentil que se convirtió al judaismo Leshem Shamaim)

La Torá nos ordena que amemos al *guer tzedek* y en muchas partes nos prohibe herir sus sentimientos.

Un pastor conducía su rebaño al campo en la mañana y lo reunía en el establo por la noche. Un día apareció un ciervo del bosque, se unió al rebaño y permaneció entre las ovejas, pastó con ellas y a la noche entró en el establo.

El pastor le dio un trato especial. Seleccionó tierras de pastoreo y ordenó a todos quienes atendían a los animales tratar con mucho cuidado al ciervo. De noche, cuando los rebaños regresaban, el pastor se aseguró que el ciervo tuviera agua para tomar.

"¿Por qué te preocupas únicamente por el ciervo?" le preguntaron los campesinos. "¿Por qué no le brindas la misma atención a tus ovejas?"

"Hay una diferencia" contestó el pastor. "Las ovejas me siguen naturalmente, el ciervo, en cambio, por naturaleza evita a las personas y prefiere deambular por bosques deshabitados y

*Asimismo, el versículo contiene 100 letras (en realidad 99, a las que se puede agregar שואל en forma completa, con una vav o מאה en lugar de מה). *(Baal Haturim).*

campos abiertos. Valoro que se haya sometido a confinarse a un establo".[103]

Hashem dijo en forma similar, "¿Acaso no debemos apreciar al *guer,* quien ha dejado a su familia y su gente para elegir la Verdad y rechazar la falsedad? Viene a refugiarse bajo las alas de la *Shejiná;* ¿no merece acaso nuestra consideración y bondad especial?"[104]

Akilas, el guer justo, estaba preocupado por el versículo: "D-s ama al guer dandole vestimenta y pan" (Devarim 10:18).

Ingresó al Beit Hamidrash de Rabí Eliezer y le preguntó: "¿Todo lo que D-s promete a un guer no es más que vestimenta y pan?"

Rabí Eliezer se enojó. (Sospechaba que el guer se había convertido por motivaciones impuras, esperando recompensas terrenales). Le reprochó, "¿Piensas que nuestro patriarca, Iaakov, habría solicitado a D-s 'pan para comer y vestimentas para vestir' si las hubiera considerado poca cosa?" (Todo lo que un tzadik pide de D-s es que le provea de sus necesidades esenciales, para que quede libre para estudiar Torá)".

En realidad, el guer no comprendió el versículo porque estaba buscando en la Torá la mención de una recompensa espiritual por su abnegación. ¿Por qué el versículo sólamente le asegura que D-s le proveerá de sus necesidades físicas?

Cuando Akilas hizo la misma pregunta a Rabí Iehoshua, el Sabio lo calmó y le explicó el profundo significado del versículo:

"Cuando Iaakov pidió 'pan y vestimenta', también estaba pidiendo a Hashem Su ayuda en lograr la perfección. 'Pan' es una metáfora de 'Torá' y 'una vestimenta' se refiere a las vestiduras distinguidas usadas por los estudiosos de la Torá. De igual manera, D-s asegura al guer que tendrá una porción del 'pan de la Torá' y que logrará niveles elevados de erudición en la Torá. Más aun, 'pan' hace referencia a Lejem Hapanim y 'una vestimenta' a las vestiduras del sacerdote. D-s asegura al guer que sus hijas se casaran con kohanim y que su descendencia portará vestimentas de sacerdote y ofrecerá el Lejem Hapanim".

Akilas quedó satisfecho. Se dice que de no haber sido por la paciencia de Rabí Iehoshua, Akilas habría retornado al paganismo.[105]

En efecto, los más famosos líderes de la Torá descienden de

guerim o fueron *guerim* ellos mismos:

❑ Onkelos, el sobrino del emperador romano Adriano, fue un gran estudioso, cuya versión en arameo de la Torá, es aceptada y aprobada por nuestro pueblo (hasta el punto que los Sabios exigieron que se la leyera en forma semanal).

❑ Shemaiá y Avtalión (los maestros de Torá de Hilel y Shamai) eran *guerim,* descendientes del rey Sanjeriv de Asiria.

❑ *Rabí* Meir, *Rabí* Akivá, *Rabí* Iosé y *Rabí* Shmuel bar Shilat eran descendientes algunos del malvado Hamán y otros del general Cananita Sisrá.

❑ Los profetas Irmeiahu y Iejezquel eran descendientes de la convertida Rajav.[106]

Si bien la *mitzvá* de amar a un *guer* hace referencia a quien se convierte *leshem shamaim*, Hashem defiende el honor hasta de aquellos *guerim* que se unen al pueblo judío por motivaciones impuras, como queda ilustrado en los siguientes ejemplos:

*En tiempos del Rey David, Eretz Israel fue azotada por un período de hambruna durante tres años consecutivos. En cuanto ocurrió, David ordenó una investigación para averiguar que pecados podrían ser la causa.**

"Nos enseñan" declaró "que D-s retiene la lluvia por cinco transgresiones: adorar ídolos, inmoralidad, derramamiento de sangre, pedidos públicos de caridad no cumplimentados e incumplimiento de separar 'maasrot' (diezmo)".

El primer año de hambruna cuando multitudes de judíos se congregaban en Ierushalaim para Iom Tov, David dio un discurso público acerca de la gravedad del pecado de cometer idolatría. Interrogó al pueblo: "¿Hay personas que adoran ídolos entre ustedes, que el Todopoderoso ha retenido la lluvia?" Pero su interrogatorio y posterior investigación no revelaron a ningún idólatra.

*Cabe mencionar que David y los judíos no atribuyeron una desgracia a la coincidencia o a factores naturales. En cambio, creyeron que las desgracias fueron enviadas por Hashem como castigo por algún pecado.

Al año siguiente, cuando el pueblo visitó el Beit Hamikdash, David los reprendió acerca de la inmoralidad. Luego investigó si el pueblo era culpable de dicho pecado, pero no se encontraron transgresores al respecto.

El tercer año David se concentró en reprochar al pueblo por el derramamiento de sangre, por no cumplir con la promesa de caridad y por no separar maasrot. Nuevamente la subsiguiente investigación no pudo descubrir ninguna falla entre el pueblo. (Coincidentemente, podemos ver la gran rectitud de dicha generación).

David pensó, "Hice todo lo posible para encontrar la causa de la hambruna y no tuve éxito. Debe haber una razón oculta. Por ello, permítanme pedir una respuesta Divina del urim vetumim (el pergamino en el pectoral del sumo sacerdote que hacía que se brillaran las letras).

Su pregunta al urim vetumim dio la siguiente respuesta: "La comunidad está siendo castigada por no haber hecho el correspondiente duelo por la muerte del Rey Shaul y por no haberlo enterrado en la tierra sagrada de Eretz Israel". (El rey Shaul cayó en la batalla contra los Pelishtim, quienes no entregaron los restos para su entierro sino que los exhibieran como trofeos de guerra en una de sus ciudades. Los habitantes de Iavesh Guilad, una ciudad judía en el margen oriental del Iardén, arriesgaron sus vidas para robar los restos de Shaul y su hijo Ionatán de las manos de los Pelishtim. Los enterraron en su territorio sobre la margen oriental del Iardén).

El urim vetumim siguió revelando a David: "El pueblo es considerado culpable por un pecado cometido por la generación anterior: El Rey Shaul exterminó Nov, una ciudad de kohanim y fue castigado por D-s. Sin embargo, en forma indirecta causó otra injusticia que aun no ha sido expiada - lastimó a los Guivonim (Guibeonitas, son los que se convirtieron al judaísmo por motivaciones impuras en tiempos de Iehoshua). Shaul mató a siete Guivonim junto con los kohanim y los privó de su subsistencia, porque los Guivonim solían asistir a los kohanim hachando leña para el altar y también cargaban el agua para ellos".*

*El Midrash explica que D-s castigó a la generación de David por el pecado más que a la generación de Shaul, porque los miembros de la generación de David eran *tzadikim* más importantes y capaces de rectificar el pecado.

Inmediatamente, David convocó a los Guivonim y les dijo: "Queremos resarcirlos por las penurias que sufrieron como resultado de la destrucción de Nov. ¿Cómo podemos apaciguarlos? Fijen una suma en oro y plata y luego perdonen el error cometido por el rey Shaul y bendigamos para que D-s ponga fin a la hambruna".

"No queremos ni oro ni plata" contestaron los Guivonim en forma calma. "Siete de los nuestros fueron muertos, por eso entréganos siete miembros de la familia de Shaul. Sus muertes nos apaciguarán".

"¿Pueden estar hablando en serio al exigir semejante venganza cruel?" pensó David. Dirigiéndose hacia los Guivonim, los persuadió: "¿Qué ganan con la muerte de otros? ¿Por qué no toman para ustedes una fortuna en oro y plata?"

"No estamos interesados en el oro" insistieron los Guivonim. "Exigimos vidas por las vidas que nos arrebataron. Entréguenos siete hijos de Shaul y los colgaremos".

David pensó, "Puede ser que algunos estén dispuestos a aceptar oro y plata, pero no lo admiten frente a otros Guivonim". Por lo tanto, David los convocó uno por uno y trató de convencer a cada individuo para que aceptara un rescate en dinero. Este esfuerzo también falló, todos los Guivonim insistieron que la reparación debía hacerse en moneda de almas humanas.

(Coincidentemente, este episodio hizo que el rey David formulara la decisión halájica final por la cual los Guivonim jamás podrán casarse con miembros de la comunidad judía. Su crueldad comprobó que no se habían asimilado con el pueblo judío, quienes se distinguían por sus características compasivas).

Finalmente, David fue obligado a acceder. "Tendrán lo que piden" prometió a los Guivonim.

David les entregó dos hijos de la concubina de Shaul, Ritzpá bat Aiá y cinco nietos de Shaul. El 16 de Nisán, al comenzar la cosecha de la primavera, los Guivonim colgaron a los siete en una colina.

La Torá prohibe que los cuerpos judíos pasen la noche colgados, es obligatorio que sean enterrados el mismo día que fueron colgados. Sin embargo, en este caso, David decidió hacer una excepción y dejó los cuerpos colgando hasta los tiempos de lluvias, por un período de siete meses. Un caso tan extraordinario difundiría el evento y rectificaría el jilul Hashem

ocasionado por la injusticia cometida contra los Guivonim. El Nombre de D-s sería santificado, porque las naciones no dejarían de oír acerca de los restos que quedaron colgados durante siete meses, contrario a la ley judía. Consecuentemente, preguntarían: "¿Por qué colgaron a estos judíos?" Y ellos escucharían: "Los judíos entregaron a siete nobles para ser muertos en aras de pacificar unos conversos poco meritorios".

Inevitablemente, los gentiles exclamarían: "No hay otro D-s como el de ellos y no hay otra nación comparable con la de ellos". (En efecto, 150.000 guerim se unieron a los judíos después de estos acontecimientos).

Ritzpá bat Aiá, cuyos dos hijos habían sido colgados, vistió ropa de arpillera como señal de duelo, pero reconoció plenamente la justicia de D-s y no se quejó. Decidió permanecer junto a los cuerpos sin vida constantemente, para vigilarlos de día de los pájaros de presa y de noche de las bestias salvajes. Durante siete meses permaneció fielmente junto a los restos en la colina y los protegió. No permitiría que ningún extraño la relevara en su vigilancia y con una fortaleza casi sobrehumana persistió en realizar ese gesto de misericordia ante los muertos.

Cuando el rey David fue informado acerca del jesed shel emet (bondad verdadera) de Ritzpá bat Aiá, comprendió que él también, debía esforzarse por los muertos. Inmediatamente, comenzó a hacer los arreglos por la transferencia de los restos de Shaul desde la margen oriental del Iardén hasta Eretz Israel mismo, donde el difunto rey sería honrado adecuadamente.[107]*

David ordenó al Sanhedrín y a todo judío notable para que lo acompañaran a la margen oriental del Iardén. Cuando desenterraron los restos de Shaul y Ionatán, los encontraron intactos. David y sus acompañantes aplicaron el versículo, "D-s cuida todos sus huesos, ni uno está roto" (Tehilim 34:2).[108]

*Cuando D-s originalmente reveló a David que una de las razones de la hambruna era el incumplimiento por parte del pueblo de rendirle a Shaul el tributo final adecuado, David no tomó los recaudos necesarios para corregir la situación. Razonó que la rectificación era imposible, porque venerar y hacer duelo por Shaul en forma tardía sería una vergüenza más que un honor. David pensó que el sufrimiento causado por la hambruna expiaría la culpa. Sin embargo, después de escuchar acerca de la bondad de Ritzpá bat Aiá hacia los muertos, David decidió que D-s quiso que asumiera un rol activo en la misericordia demostrada hacia los restos de Shaul (Tiferet Tzión).

Este milagro enseñó al pueblo la gran rectitud de Shaul y Ionatán e inspiró a la nación a hacer duelo por sus muertos.

David ordenó que el féretro de Shaul fuera conducido por el territorio de cada tribu y que toda la población, incluyendo las mujeres y los niños, salieran a acompañarlo a fin de cumplir con la mitzvá de demostrar misericordia hacia los muertos. Después, el féretro de Shaul fue llevado a la proximidades de Ierushalaim, donde fue enterrado en el lugar de la sepultura de su padre..

Cuando los pecados del pueblo judío fueron rectificados, Hashem se lleno de compasión. Después de tres años de hambruna, al comienzo del período de lluvia en el mes de Marjeshván, torrenciales tormentas benditas aliviaron al país de la hambruna.[109]

Estos eventos ilustran la preocupación de D-s hasta por los *guerim* que no se convirtieron *leshem shamaim*. A partir de allí podemos apreciar Su amor por quienes se convirtieron por motivaciones puras.[110]

Jinuj comenta que de la mitzvá de ser bondadoso con los *guerim*, derivamos la obligación de demostrar amabilidad especial hacia cualquier extraño entre nosotros. Debemos esforzarnos a ayudar a cualquier visitante y 'hacerlo sentirse como en casa'.[111]

Tefilá/La mitzvá de orar

La Torá nos ordena que oremos a Hashem pidiéndonos que 'a El servirás' (10:20) y nuevamente 'a servirlo con todo nuestro corazón' (11:13).

La obligación diaria mínima es formular con nuestras propias palabras un pedido y dirigirlo a Hashem.[112]

Nuestros Sabios instituyeron tres plegarias diarias - *shajarit, minjá y maariv*. Sin embargo, si por fuerza mayor no se cumple con esta obligación, mínimamente deberá cumplir con la obligación diaria de suplicar a Hashem.[113*]

*En forma similar, una mujer que no puede orar formalmente porque esta ocupada atendiendo las necesidades de su familia deberá, por lo menos, cumplir con la exigencia

La mitzvá de orar nos beneficia de dos formas:

❑ Hace que el Todopoderoso nos escuche y, si El lo considera así, acceda a nuestro pedido.

❑.Asimismo, nos obliga a reafirmar en forma diaria en nuestras mentes que D-s es todopoderoso y por ende capaz de satisfacer todos nuestros pedidos. Por ello, nuestras tefilot nos elevan espiritualmente.[114]

Un no-judío preguntó a Rabí Gamliel, "¿Donde está D-s?"

"No sé", contestó el Sabio.

"Es tan sabio de ustedes los judíos", acotó el gentil, "orar diariamente a Alguien a Quien no pueden localizar"

Rabí Gamliel le explicó, "Es imposible saber dónde está D-s; Mora alto por encima de los siete cielos. Pero te puedo demostrar que no puedes determinar la ubicación de todos los objetos, aun los más cercanos a tí. ¿Puedes decirme donde está tu alma?

"No puedo", admitió el gentil.

*"Ves" concluyó Rabí Gamliel, "no puedes ubicar una parte de tí. ¿Como, entonces, esperas que sepamos la morada de D-s en el cielo?"**

"Más que orar ante un D-s así," insistió el gentil, "deberían hacer como hacemos nosotros; inclinarse ante imágenes visibles en todo momento".

"De qué sirve que sean visibles para tí", respondió Rabí Gamliel, "si ellos no pueden verte a tí. Hashem ve a todas Sus criaturas aunque ellas no Lo vean, como dice: "No podrás ver Mi presencia, ya que no puede verme el hombre y vivir" (Shemot 33:20).[115]

¿Cómo hace uno de sus *tefilot* un 'servicio de corazón'?

1. Antes de comenzar a orar uno debe limpiar su mente de todo

básica: una vez al día formular un pedido a Hashem en cualquier idioma, reconociendo que El es el omnipotente Hacedor del Universo.

*Rabí Gamliel eligió el paralelo del alma porque el *Midrásh (Vaikrá Rabá* 4:8) explica que el alma tiene atributos divinos: es invisible, como D-s y lleva al cuerpo, así como D-s sostiene al mundo. Así como el alma hace vivir al cuerpo y su partida significa la muerte, así el universo se caería si D-s alguna vez retirará Su Providencia del mismo. Nuestras almas, un resplandor de lo Divino, pueden ser comparadas con Hashem.

Rabí Gamliel no brindó al gentil una explicación extensa acerca de la ubicación de D-s, pero, en efecto, el *Zohar* nos enseña que mientras no podamos determinar un lugar en particular donde está D-s, debemos darnos cuenta que no hay lugar donde El no esté.

pensamiento extraño e imaginarse que está parado ante la *Shejiná (divinidad).*[116]

Los piadosos de tiempos antiguos solían concentrarse una hora antes de orar para prepararse verdaderamente. (Meditaban acerca de la grandeza de D-s y su deuda con El, para que sus *tefilot* fueran un desborde del corazón).[117]

2. Corresponde que una persona entienda el significado de las palabras que está pronunciando.[118]

Sin embargo, las plegarias de un judío que nunca aprendió el significado de las mismas, o de quien no aprendió a leer en Hebreo sin fallas, son aceptadas, siempre que sean dichas *leshem shamaim*. El siguiente *Midrash* confirma esto:

Hashem dijo, "Si un judío no recibe una buena educación judía y lee equivocadamente ואהבת/Amarás a D-s como ואויבת/Serás hostil a El, *aceptaré sus palabras, siempre y cuando vengan del corazón. Si los niños, quienes no dominan la Torá, pronuncian 'Mashé' en lugar de 'Moshé', 'Aharán' en lugar de 'Aharón' o 'Efrán' en lugar de 'Efrón'(antes los niños estudiaban de jumashim tipo Sefer Torá, sin los signos que sirven de vocales), aun así aceptaré sus palabras con amor".*[119]

D-s juzga a cada persona según su capacidad y la oportunidad que le da la vida.[120]

¿Cuál es el significado del versículo שומע תפלה עדיך כל בשר יבואו/ Tú, Que escuchas la *tefilá,* ante Tí aparezca toda la carne?

*Nos enseña que después que las congregaciones de judíos en todas partes han terminado de rezar, el ángel encargado de las plegarias recoge todas las tefilot las teje en forma de corona y las coloca, figurativamente sobre la cabeza de Hashem.**

El versículo antedicho nos continúa enseñando que D-s escucha simulatáneamente, las plegarias de todos los seres humanos. Un ser humano puede concentrarse en una sola conversación a la vez, D-s escucha todas las plegarias al mismo

*Las *tefilot* se convierten en una 'corona' porque los judíos en sus plegarias proclaman que D-s es Rey sobre el Universo *(Iefei Toar).* Según dice este *Midrash* la palabra עדיך significa 'joya', como en *Ieshaiau* 49:8 figura עדי significa ornamento.

tiempo.

Más aun, el versículo implica que D-s acepta las plegarias de todos los seres por igual, no importa su rango o situación material - hombres o mujeres, hombres libres o esclavos, ricos o pobres.[121]

La desgracia no debe ser el único estímulo para la plegaria. Uno debe orar cuando las cosas andan bien, para prevenir las penurias. Una vez que uno está enfermo, necesita de mayores méritos para ponerse bien nuevamente.[122]

Moshé reitera que los judíos conquistarán Eretz Israel y solo prosperarán allí si cuidan la Torá

Moshé continuó y destacó que los judíos conquistarían *Eretz Israel* únicamente mediante el estudio de la Torá y el cumplimiento de las *mitzvot* de Hashem.*

Exhortó al pueblo: "Tomen mis palabras en serio. Tendrán éxito en la conquista únicamente si observan la Torá. Escúchenme. Muchos de ustedes fueron testigos presenciales de cómo D-s castigó públicamente a quienes transgredieron Su Voluntad. De cómo realizó milagros en Egipto, destruyó el ejército del Faraón e hizo que la tierra se tragara a Datán, Aviram, sus familias y posesiones.

"Después de llegar a *Eretz Israel*, deberán ser muy cuidadosos en el cumplimiento de las *mitzvot*. Sino D-s no les dará lluvia (como será explicado en el capítulo siguiente)".[123]

"El cumplimiento de las *mitzvot* en *Eretz Israel* exige minuciosidad, pues los ojos de D-s están constantemente puestos en la Tierra; El la supervisa con esmero personal. (Aunque supervisa todos los países del mundo, lo hace en forma indirecta, vía *Eretz Israel).* Por lo tanto, en *Eretz Israel*, el palacio de D-s, deben ser más cuidadosos respecto del cumplimiento de las *mitzvot*, o se despertará su ira".[124]

Moshé concluyó, "D-s los privilegió, Su nación amada, ingresaran a su Tierra querida en aras del cumplimiento de Sus

*¿Por qué tantas advertencias respecto a este punto?

Es lógico asumir que el estudio de la Torá obstaculizaría la preparación para una conquista militar. Entonces Moshé enfatizó una y otra vez que, para el Pueblo Judío, lo opuesto es realidad: sólo mediante el estudio de la Torá y la observancia de las *mitzvót*, D-s otorga la fortaleza necesaria para salir victoriosos. *(Or Hajaim)*

mandamientos, como dice *(Tehilim* 105:44-45), *'Y les dio las tierras de las naciones y les legó el trabajo de la gente* (las casas construídas por los *Canaanim* y los viñedos y olivos plantados por ellos) *para que pudieran estudiar Sus leyes y cuidar Sus mitzvot'.*[125]

והיה אם שמוע/La sección que nos enseña a aceptar las mitzvot de D-s

En la parshá del *Shemá* (6:4-9), la Torá exhortó a cada individuo a aceptar a D-s como el único Amo, amarlo, estudiar Su Torá y cuidar las *mitzvot* de *tefilín* y *mezuzá.*

Ahora (11:13-21) Moshé solicita a toda la comunidad a aceptar las mitzvot de D-s.* Prometió la compensación por el cumplimiento fiel de la *mitzvá* y amenazó con el castigo por la transgresión.

Nuestros Sabios ordenaron que los judíos reciten dos veces al día la sección de *Shemá,* a aceptar a D-s como su Amo y luego la sección de *Vehaiá im Shamoa*, aceptar el cumplimiento de las *mitzvot.*

Moshé reanudó su discurso:

"Oigan y acepten sobre ustedes todas las *mitzvot* que yo les ordeno hoy".

Moshé ordenó a los judíos en el desierto estudiar hasta aquellas *mitzvot* que recién eran aplicables después de su llegada a *Eretz Israel:*

❑ Estudiaron las leyes de separar *jalá* de la masa cuarenta años

* La parshá de *Shemá* utiliza el singular, se dirige a cada individuo, mientras que la sección de *Vehaiá Im Shamoa* fue dicha a la comunidad en general y, por lo tanto, fue escrita en plural.

Iun Tefilá explica que la *parshá* de *Shemá* está en singular porque la creencia en la unicidad y el dominio de Hashem varía en cada individuo, según su intelecto. La Torá exhorta a cada individuo a aceptar a Hashem dentro de sus facultades.

Sin embargo, la sección donde D-s promete la compensación sobrenatural (lluvia y prosperidad) por el cumplimiento de las mitzvot, y el castigo (sequía y exilio) por su incumplimiento, está redactado en plural para inferir que dichas sanciones y beneficios universales son únicamente conferidos en respuesta a las acciones de la mayoría (Rambán).

Los comentaristas explican que algunos términos en singular figuran en la segunda *parshá* (ואספת, ואכלת, ושבעת) para indicar que aun dentro de la comunidad en general D-s mide la justicia individual.

antes de poder cumplir con la misma.

❑ Estudiaron las leyes de separar *terumot* y *maasrot* (porciones de la cosecha entregadas a los *kohanim* y *leviim)* 54 años antes de que dichos preceptos fueran aplicados (es decir, catorce años después de entrar a *Eretz Israel*, al estar totalmente asentados).

❑ Estudiaron las leyes de *shemitá,* el año sabático, 61 años antes del primer año de *shmita* y las leyes de *iovel* 104 años antes de la llegada del primer Jubileo.[126]

Esto ilustra la grandeza del estudio de la Torá. Hashem compensa a la persona por interiorizarse aun de las leyes de la Torá que no son aplicables en el momento del estudio.

Moshé exhortó a los judíos:

"Revean vuestros estudios de Torá una y otra vez. Observen cada punto de estudio con renovada frescura e interés, como si la descubrieran por primera vez. Consideren la Torá que escuchan de vuestro padre o maestro como si fuera emitida de la boca de D-s en Sinai".[127]

"No estudien Torá por el honor que eso implica ("Quisiera ser llamado rabí") o por el beneficio económico. En su lugar, dedíquense a la Torá y al cumplimiento de las *mitzvot* por amor a Hashem - pueden estar seguros que finalmente serán compensados".[128]

'Si sirven a D-s con todo vuestro corazón y alma, Yo cumpliré con Mi parte', dice Hashem:[129]

'Les daré las lluvias en vuestra Tierra en las estaciones correspondientes, la lluvia de otoño en Marjeshván y la lluvia de primavera en Nisán, para que crezca la producción y cosechen grano, vino y aceite'.[130]

D-s no confía a los ángeles las llaves de tres asuntos vitales, sino que las retiene El Mismo:

1. La llave de la lluvia (medio de vida)
2. Engendrar hijos
3. Tejiat hametim (resurrección de los muertos).[131*]

**Jafetz Jaim* explica: Si un ángel fuera responsable de asignar la *parnasá* (manutención) de cada ser humano y supiera quienes no sirven a Hashem en forma correcta, podría consecuentemente restringirles su manutención o por lo menos buena parte de ella. Como

Por lo tanto, el versículo dice: "Yo personalmente les otorgaré la lluvia, si cumplen con Mis mitzvot".[132]

El versículo: *"Cosecharán su grano, vino y aceite"* implica que un judío puede ocuparse de ganar su sustento. Por el otro lado, en otra parte las Escrituras nos ordenan, *"Este libro de la Ley no se apartará de tu boca, sino que meditarás en él, día y noche"* (Iehoshua 1:8).

Entonces, ¿la Torá sanciona al judío que se dedica a ganarse la vida, cuando debería dedicarse únicamente al estudio de la Torá?

El tema provoca una controversia entre dos Sabios:

❑.*Desde el punto de vista de Rabí Ishmael:* se enseña, "Además de estudiar Torá, practica un oficio con el cual puedas obtener un ingreso". (Pues sino eventualmente tendrás que mendigar y abandonarás tus estudios en su totalidad, como dice, 'Todo estudio de Torá que no fuera acompañado por el trabajo finalmente carecerá de valor').

❑.*Desde el punto de vista de Rabí Shimón bar Iojai:* Este Sabio enseñó, 'La Torá no quiso que los judíos se pasaran arando, sembrando o dedicados a alguna otra ocupación mundana, sino, D-s quiso significar que estén totalmente inmersos en la Torá y Su servicio. Mientras que los judíos cumplan perfectamente con la Voluntad de D-s, les proveerá de sus necesidades y hará los arreglos necesarios para que su trabajo sea realizado por gentiles, como dice el Profeta, *"Y surgirán extraños y pastarán vuestros rebaños y los hijos de los extranjeros serán vuestros granjeros y cuidadores del viñedo. Pero ustedes serán llamados 'kohanim de Hashem' (quedarán libres para servir a Hashem como los kohanim de antaño); 'como sirvientes de nuestro D-s', serán descriptos"*

consecuencia, cientos de miles del pueblo morirían cada día. Hashem Mismo es la fuente de toda misericordia y sustenta a todas las criaturas, aun las que no la merecen.

En forma similar, un ángel puede condenar a muerte a un gran número de mujeres parturientas, mientras que D-s Mismo es paciente con ellas.

Finalmente, si un ángel determinara quien se levanta en tejiat hametim, excluirá un gran número de judíos porque no estudiaron Torá. Por lo tanto, D-s Mismo decidirá y en Su misericordia buscará el mérito de dichos judíos, para poder considerarlos merecedores de tejiat hametim porque apoyaron a estudiosos de la Torá.

(Ieshaiahu 61:5-6)[133*]

Podremos comprender mejor la enseñanza de Rabí Shimón bar Iojai viéndola sobre el trasfondo de su vida:

Rabí Iehudá, Rabí Iosé, Rabí Shimón bar Iojai y Rabí Iehudá bar Geirim estaban conversando una vez cuando Rabí Iehuda comentó, "Apreciemos como los romanos han embellecido el vecindario, contruyeron mercados, puentes y casas de baño".

Rabí Iosé permaneció en silencio, pero Rabí Shimón bar Iojai objetó, "Realmente contruyeron edificios hermosos, pero únicamente para su propio beneficio: el mercado para alojar a prostitutas; la casa de baños para refrescarse y los puentes para cobrar peajes".

A continuación, Rabí Iehudá ben Geirim repitió la conversación a otras personas, quienes a su vez la volvieron a relatar, hasta que el informe eventualmente llegó hasta el gobierno romano. Los gobernadores decretaron: "Rabí Iehudá, quien alabó nuestra obra será ascendido a un puesto de importancia; Rabí Iosé, quien permaneció en silencio, será desterrado de la ciudad Tzipori; Rabí Shimón bar Iojai, quien criticó nuestra obra será condenado a morir"..

*En ese momento, Rabí Shimón y su hijo** se ocultaron.*

Al principio se ocultaron en un Beit Hamidrash donde la esposa de Rabí Shimón les llevaba pan y agua todos los días.

Cuando el gobierno intensificó su búsqueda, Rabí Shimón dijo a su hijo, "Puede ser que no estemos a salvo en un escondite conocido por una mujer. Si fuera torturada por el gobierno, quizás lo revelara".

Sin decir una palabra a su esposa, Rabí Shimón y su hijo se escaparon a las montañas y se ocultaron en una cueva.

Así como Hashem les permitió a estos tzadikim mantenerse a

*Según este punto de vista, ¿cuál es el significado del versículo, *"Cosecharán su grano, vino y aceite?"*

La *Guemará* explica que la Torá hace referencia a un período en el que los judíos no alcancen un nivel elevado de Servicio a D-s y por lo tanto esten obligados a realizar labores.

Torá Temimá sugiere que según Rabí Shimón bar Iojai las palabras "cosecharán" no están dirigidas a nadie específico; todo lo contrario, pueden leerse: *"Uno* puede cosechar" o "puede cosechar a través de *otros*".

** ¿Por qué el hijo de Rabí Shimón también escapó?

Quizás su vida corría peligro también. O quizás quería acompañar a su padre.

pan y agua mientras se ocultaban en el Beit Hamidrash, ahora les proveyó milagrosamente con las necesidades para su supervivencia; para su beneficio les creó un árbol de algarrobo a la entrada de la cueva e hizo que un manantial les proveyera de agua. Temerosos de que sus vestimentas se deterioraran del uso constante, Rabí Shimón y su hijo las usaban únicamente cuando oraban, enterrándose en la arena (hasta sus cuellos) el resto del tiempo.

De esta forma se dedicaban al estudio de la Torá día y noche, aunque sus cuerpos estaban doloridos por su exposición a la arena.

*Después de doce años el profeta Eliahu apareció en la entrada de la cueva y les reveló que el edicto contra ellos había sido anulado a raíz de la muerte del emperador romano.**

A medida que Rabí Shimón y su hijo se acercaban al primer asentamiento judío en su viaje de regreso a casa, vieron a judíos arando y sembrando sus campos.

Sorprendidos exclamaron, "¿Por qué se ocupan de asuntos transitorios mientras desperdician el estudio de la Torá que otorga la vida eterna?"

Durante sus doce años de aislamiento total, que habían utilizado únicamente para estudiar Torá, Rabí Shimón y su hijo habían logrado un nivel tan elevado de espiritualidad y kedushá que no podían comprender como un judío podía dedicarse a ocupaciones transitorias y mundanas.

Tan grande era su kedushá que todo lo que miraban

*En el Midrash (*Bereshit Rabá* 79:6) su aparición en la cueva es descripta en forma diferente: Cuando Rabí Shimón y su hijo salieron de la cueva vieron a un hombre cazando aves. Rabí Shimón bar Iojai escuchó una Voz Celestial que proclamaba, "Muerte" antes de matar un ave y "Libertad" antes que escapara.

"Un ave no es matada si no fue previamente decretado en el Cielo", dijo Rabí Shimón. "Con cuanta más razón un ser humano. Recibí una señal Celestial de dejar la cueva. Si el Cielo decretó que sobreviva, nadie me lastimará, y si decretó que muera, muera dondequiera esté". Cuando salió de la cueva escuchó que el edicto contra él había sido levantado.

Tiferet Zión explica que Rabí Shimón bar Iojai pensó originariamente que D-s desea que una persona se esfuerce en asuntos mundanos (con la consciencia, por supuesto, que D-s dirige su destino) y por ello se escondió en la cueva para evitar a los romanos. Cuando salió, escuchó la Voz Celestial, entonces decidió que como todo está en las manos del Cielo de todos modos, no seguiría involucrado en asuntos mundanos sino que confiaría todo en Hashem. (Por ello, formuló el dictamen que una persona solo debe estudiar Torá y confiar los problemas de supervivencia a Hashem).

(enojados) ardía en llamas.

Una Voz Celestial les reprochó, "Habéis abandonado la cueva para destruir Mi mundo. ¡Regresad!"

Rabí Shimón y su hijo regresaron a la cueva y permanecieron allí otro año más. Entonces rogaron a D-s: "Por favor dejanos partir".

Una Voz Celestial respondió: "Pueden irse".

Cuando Rabí Shimón y su hijo se acercaron al mismo asentamiento judío, era viernes por la tarde. Vieron a un hombre viejo correr a su casa con dos ramas de mirto.

"¿Dónde vas con eso?", le preguntaron.

"Recogí dos en lugar de uno", contestó, "para conmemorar 'zajor/Recuerda las mitzvot positivas de Shabat' y 'shamor/Cuídate de no violar los mandamientos negativos de Shabat'".

"Fíjate cuan preciadas son las mitzvot para los judíos", comentó a su hijo Rabí Shimón bar Iojai.

Ahora pudieron ver las acciones de sus hermanos judíos desde una visión más positiva.[134]

Rabí Shimón bar Iojai esperaba que todos los judíos se dedicaran totalmente a la Torá sin preocuparse por *parnasá (sustento)* y él mismo fue modelo de ello.

Sin embargo, muchos lo siguieron en sus enseñanzas y fallaron; solo algunos individuos, *tzadikim* perfectos, pudieron emular este ejemplo.

La mayoría prosperó adhiriendose a la máxima de Rabí Ishmael, que nos enseña que es conveniente dedicar parte del tiempo a ganarse el sustento.[135]

Rabá solía indicar a sus estudiantes, "No vengan hacia mí a estudiar Torá durante el mes de Nisán (la estación de la primavera y la cosecha), ni en Tishrei (la estación del otoño y de la elaboración del vino), para que puedan tener un ingreso para el resto del año".

Sus estudiantes siguieron su consejo y se dedicaron a la agricultura durante esos dos meses (cuando no celebraban los iamim tovim - festividades judías) y estudiaban en la ieshivá de Rabá el resto del año.[136]

Rab Abraham Landau, hermano del Gaón de Vilna, explicó que

hasta Rabí Ishmael no permite a un judío concentrarse totalmente en la *parnasá*. Por el contrario, los pensamientos de un judío deben estar en todo momento unidos a la Torá, aun en los momentos en que está dedicado a ganarse su sustento. Esta máxima se aplica a la mayoría del pueblo, pero aquellos individuos que son capaces de estudiar Torá en forma constante no deberían interrumpir sus estudios por nada.

Cuando Rabá instruyó a sus estudiantes a trabajar durante Nisán y Tishrei, igualmente debían estudiar en sus hogares cuando pudieran y ocupar sus pensamientos con el estudio mientras se dedicaban a las actividades comerciales.

Aun desde el punto de vista de que la mayoría de los judíos pueden interrumpir sus estudios de Torá para ganarse el sustento, no es admisible considerar que ganar dinero es el objetivo de vida más importante y relegar el estudio de la Torá a una posición secundaria. En su lugar:

Hacer de la Torá la ocupación primordial y el trabajo la secundaria.

Los justos de antes, quienes solían hacer así, tuvieron éxito en ambas ocupaciones; las últimas generaciones, que revertieron la prioridad, no han prosperado en ninguna.[137]*

Un judío debería ser consciente que el propósito de su vida es el de servir a Hashem lo mejor posible. Debe dedicar la mayor cantidad de tiempo posible al estudio de la Torá y a las mitzvot, fortificado por la toma de conciencia que hasta el menor esfuerzo por la parnasá (ganarse la vida) de su parte puede privarlo de las

*El concepto de *"Torá im derej eretz*/Torá acompañada por trabajo" alegada por nuestros Sabios, es muchas veces interpretada en forma errónea. No le da a la persona la licencia de hacer de su comercio o trabajo la mayor preocupación de su vida, ni a descuidar el estudio de la Torá y las *mitzvot*. *Midrash Kohelet Rabá* (9:7) describe la 'congregación sagrada' como dedicada 'un tercio del día a la Torá; un tercio a la *tefilá* y un tercio al trabajo'.

Particularmente en nuestros tiempos, cuando el nivel general de conocimientos de Torá ha decaído mucho, todo el énfasis puesto en el estudio de la Torá, no alcanza.

Un hombre debe dedicar un tiempo determinado en el día a sesiones de estudio y brindar a cada hijo adolescente la oportunidad de desarrollarse como estudioso de la Torá enviándolo a una *ieshivá guedolá* de tiempo completo. Más aun, los líderes de nuestros tiempos han instituido *"kolelim"*, academias de Torá donde los hombres casados pueden avanzar en sus estudios. Dichas instituciones merecen nuestro apoyo total para que puedan mantener un nivel alto de escolaridad, que a la larga beneficia a todo nuestro pueblo.

bendiciones de D-s de abundancia material. Un judío respetuoso de la Torá debería considerar el servicio a Hashem como su mayor placer y meta de su existencia; consecuentemente, todas las preocupaciones mundanas resultan secundarias a sus ojos.[138]

Moshé continuó con sus enseñanzas:

"Hashem dice, 'Yo personalmente me ocuparé que el pasto crezca en vuestras praderas para que no necesiten conducir a sus animales hasta pasturas lejanas. Más aun, bendeciré los alimentos que coman; comerán poco y se sentirán satisfechos".[139]

Dice primero, "Te daré pasto en tu campo para tu ganado" y sólo después, "comerán y se sentirán satisfechos". De aquí inferimos que un judío debe alimentar a sus animales antes que a sí mismo.[140]

"Después de haber comido hasta el hartazgo, cuidate de no rebelarte contra Hashem (pues la saciedad conduce a olvidar a D-s)".[141]

"Si te alejas de la Torá y adoras a ídolos, el enojo de Hashem se encenderá contra tí. Privará a los cielos de proveer su lluvia y el suelo no producirá ni siquiera la cantidad invertida en semilla. Hasta los campos irrigados y fértiles no producirán más".[142]

Un hombre rico instruyó a su familia y empleados: "Mientras ustedes se comporten adecuadamente tendrán libre acceso a todos mis depósitos y alacenas. Todos pueden comer y tomar lo que deseen, pero si noto que vuestro comportamiento no es el adecuado, cerraré los depósitos. El hambre les enseñará a comportarse".[143]

En forma similar, Moshé explicó, 'Si ustedes obedecen a D-s, El abrirá Su buen tesoro, los cielos, para dar a su tierra la lluvia estacional, pero si lo desobedecen, Su ira se encenderá y cerrará los cielos".

El rey judío Ajav era versado en idolatría hasta el punto que eliminaría el Nombre de D-s dondequiera figurara en la Torá, reemplazandolo por 'Baal'. Su Sefer Torá decía, "Al comienzo Baal creó", "Y Baal dijo..." y así sucesivamente.[144]

El rey encomendó a un judío rico y corrupto, su amigo Jiel, la

reconstrucción de la ciudad de Ierijó (Jericó). Esa ciudad estaba en ruinas desde los tiempos de Iehoshua más de setecientos años atrás. Nadie jamás había desafiado la famosa maldición de Iehoshua contra quien reconstruyera la ciudad: "Maldito sea ante D-s el hombre que se levante y reedifique esta ciudad de Ierijó. Al precio de su primogénito pondrá los cimientos y al de su hijo menor pondrá sus portones" (Iehoshua 6:26).*

Por lo tanto, Jiel primero objetó las sugerencias de reconstrucción de la ciudad formuladas por Ajav.

Ajav descartó los temores de Jiel: "¡Tonto! ¿Crees que las palabras de Iehoshua serán cumplidas? Hasta las de su maestro Moshé no lo fueron. Moshé predijo: "Cuídate de no alejarte ni de servir a dioses extraños, pues la ira de D-s se encenderá. Cerrará los cielos para que no caiga la lluvia. Pero tú sabes que hemos servido a ídolos durante un largo período y la lluvia cae como es habitual".[145]

Esto animó a Jiel a comenzar la reconstrucción de Ierijó. El pueblo lo reprendió, pero él contestó, "Iehoshua está muerto hace siglos y sus palabras no tienen efecto".

Pero en cuanto Jiel colocó el cimiento de Ierijó, su hijo mayor, Aviram, murió. Atribuyó su muerte a una mera coincidencia, Jiel continuó con la construcción. Pronto murió otro hijo, sin embargo, se negó empecinadamente a renunciar a su plan. Siguió enterrando un hijo tras otro hasta que con la colocación de los portones de Ierijó, perdió a su hijo menor, Seguv.

Hashem ordenó al profeta Eliahu, "Ve a hacerle una visita de condolencias a Jiel".

"Por favor no me pidas que entre a su casa" protestó Elihau. "No soporto los temas de conversación de esas personas".

"Igual, vé" ordenó D-s. "Si sus palabras te alteran, dictamina ante el pueblo lo que deseas y Yo te apoyaré".[146]

Entonces Eliahu apareció en el hogar de Jiel, donde encontró al Rey Ajav, quien también visitaba a Jiel.

El profeta exhortó al Rey Ajav a arrepentirse después de ser testigo de la muerte de los hijos de Jiel por el pecado de su

*¿Por qué Iehoshua prohibió la reconstrucción de Jerico?

Rambam explica que quería que los visitantes apreciaran que las murallas de la ciudad se habían enterrado milagrosamente. Por lo tanto, el dictamen de D-s quedaría perpetuado por todas las generaciones.

padre. Ajav se negó y desafió a Eliahu: "La maldición de Iehoshua relativa a Ierijó pudo hacerse realidad, pero la de su maestro Moshé no. Yo he colocado imágenes en cada colina, sin embargo, D-s no ha cerrado los cielos como presagiara Moshé. En realidad, hay tanta lluvia que a veces no puedo salir a orar a los dioses porque los caminos están demasiado embarrados".

Temblando de indignación ante esta afrenta al honor de D-s, Elihau prometió: "Como Hashem, el D-s de Israel, ante vive, Quien me paro, no habrá rocío y lluvia en estos años sino por mi palabra".

Dirigiéndose al Todopoderoso, Eliahu oró que El retuviera la lluvia y el rocío por el tiempo que Eliahu lo deseaba. Generalmente, Hashem solo decide si otorga o no la lluvia, pero ahora hizo una excepción.

Entregó "la llave de la lluvia" al tzadik (es decir, apoderó a Eliahu ordenar la caída o no de la lluvia).

D-s ordenó a Eliahu a ocultarse de la ira de Ajav. Debía permanecer en la vecindad del arroyo Kerit durante la sequía y tomar de él. Sin embargo, eventualmente la falta de lluvia también secó el arroyo, cuando la hambruna en Eretz Israel llegó a su tope.

A fin de obligar a Eliahu a revocar su prohibición de lluvia, D-s - quien sentía misericordia por el pueblo judío produjo el siguiente incidente:

El hijo de una viuda, quien era hospitalaria con Eliahu, cayó gravemente enfermo. Su estado se deterioró y dejó de respirar.

La madre desconsolada recriminó a Eliahu, "Hiciste que mis pecados fueran señalados en el Cielo y por ello fui castigada. Antes que llegaras a mi casa yo era considerada una tzadeket, pero junto a tí, el hombre de D-s mis defectos son más evidentes".

"Dame el niño" le ordenó Eliahu. Cargó al niño hasta su desván, lo acostó en su cama y clamó ante el Todopoderoso, "¡Oh, Hashem, D-s mio! Estás tan enojado conmigo (por haber detenido la lluvia) que castigas por culpa mía hasta a quienes son hospitalarios conmigo. Te ruego, devuelve la vida al niño".

D-s contestó, "Tú sabes que hay tres llaves que no confío a ningún emisario: la llave de la lluvia, de nacer y tejiat hametim (resurrección). ¿Te dí la llave de la lluvia y ahora quieres la de tejiat hametim también? Se dirá, 'El estudiante supera a su amo, posee dos llaves y el amo sólo una. Primero devuélveme la llave

de la lluvia y luego puedes tener la de tejiat hametim'.

Elihau accedió a que D-s nuevamente decida todos los asuntos relativos a la lluvia y desde entonces D-s le permitió revivir al niño de la viuda.[147]

Después Hashem le ordenó, "Preséntate ante Ajav y proclama: 'Enviaré lluvia a la tierra'.

"¿Por qué?" contrarió Elihau. "No ha hecho teshuvá".

"Eliahu", lo calmó D-s, "cuando en la tierra había un sólo hombre, Adam, regué toda la tierra por él. ¿Acaso no daré lluvia ahora (en mérito a los tzadikim del pueblo)?"[148]

Estos eventos ilustran lo siguiente: aunque D-s amenazó con castigar a quien abandone la Torá, El espera antes de castigar. El alcance de la misericordia Divina supera la comprensión humana. En honor a unos pocos judíos meritorios, puede demorar un castigo de la Torá.

Moshé presagió, "Si abandonan la Torá, D-s no solo restringirá la lluvia sino que los expulsará muy pronto de su Tierra".[149] (La palabra "pronto" debe ser comprendida según los términos de D-s, para quien mil años es como un día).

¿Por qué D-s aplica el exilio como castigo por la deslealtad hacia la Torá?

Un noble advirtió a su hijo: "En nuestra gran fiesta condúcete como corresponde a tu linaje; no te excedas en la comida ni te emborraches".

El hijo prometió cuidarse, pero cuando se enfrentó con toda la comida deliciosa y la bebida, se olvidó. Se dio un atracón de comida hasta sentirse descompuesto, luego vomitó y ensució a algunos invitados y las alfombras.

Los sirvientos lo tomaron y poco ceremoniosamente lo sacaron del salón de fiestas.[150]

En forma similar, la Torá nos advierte que los judíos tienen permitido disfrutar de la abundancia de *Eretz Israel* sólo si viven según los dictámenes de la Torá. Si transgreden las leyes de la Torá, no merecerán seguir en la Tierra y serán expulsados.

Moshé indicó al pueblo, "Aunque se vean obligados a abandonar *Eretz Israel*, sigan practicando las *mitzvot* (que pueden ser

cumplidas fuera de la Tierra). Pónganse *tefilín* y coloquen *mezuzot* en los marcos de las puertas. D-s lo ordenó así, para que las *mitzvot* no les resultaran nuevas cuando regresen a *Eretz Israel* en el futuro.[151]

Estudien todas las *mitzvot,* aun aquellas que no puedan cumplir en la práctica. Estúdienlas y enséñenlas a sus hijos, hasta que conozcan todas las leyes perfectamente bien.[152]

Eventualmente, regresarán a *Eretz Israel* y Hashem prolongará vuestros días en la Tierra".

Moshé destaca la importancia de repasar nuestras enseñanzas y reitera que D-s expulsará a los enemigos de Bnei Israel si los judíos cuidan las mitzvot

Moshé advirtió a *Bnei Israel*, "No es suficiente con aprender las palabras de la Torá una vez. Para cuidar de no olvidarlas se las debe repasar constantemente".[153]

La Torá es tan difícil de adquirir como el oro y tan fácil de perder como el vidrio que se rompe si no se lo trata con cuidado.

Así como uno debe cuidar de no perder su dinero, así debe cuidar de no perder la Torá que ha estudiado (descuidando su repaso).[154]

Rabí Elazar ben Araj era uno de los estudiantes más destacados de Rabí Iojanán ben Zakai. Su rebe lo describía como 'una fuente que manaba con eterna fortaleza' y sus consejos a la gente eran tan extraordinarios que lo llamaban profeta.

Después de la muerte del rebe, los estudiantes de Rabí Iojanán se mudaron al centro de Torá Iavne, pero la esposa de Rabí Elazar ben Araj lo convenció que se mudara a דיומסת /Damsit *(Emmaus), un; lugar de descanso cerca de Ierushalaim. Rabí Elazar tenía la esperanza que sus colegas lo seguirían eventualmente, pero no lo hicieron. Cuando le sugirió a su esposa que ellos también se mudaran a Iavne, ella le preguntó, "¿Tú los necesitas a ellos o ellos te necesitan a tí?"*

"Ellos me necesitan a mí", contestó.

"¿Los ratones salen en busca de la comida o la comida sale en busca de los ratones?" preguntó ella. "Si ellos necesitan de tu Torá, deja que vengan aquí".

Rabí Elazar siguió morando en דיומסת / Damsit *y descuidó sus estudios. Comenzó a olvidar y finalmente, cuando una vez fue llamado a la Torá en lugar de leer* החדש הזה לכם /Hajodesh hazé lajem, *leyó la letra Daled de la primera palabra como Reish, la letra Zain de la segunda palabra como Iud y la Jaf de la tercera palabra como Bet, pronunciando* החרש היה לבם / Sus corazones están sordos.

Este error indicaba que ya no era la "surgiente que manaba con eterna fortaleza" sino que su mente se había vuelto sorda a la Torá porque había confiado demasiado en sus conocimientos previamente acumulados.[155]

¿Cuántas veces uno debera repasar nuestras enseñanzas? Nuestros Sabios nos enseñaron, "Quien ha repasado sus enseñanzas 101 veces es incomparablemente mejor que quien las ha repasado cien veces únicamente".[156*]

Moshé enfatizó ante los judíos: "Cada *mitzvá* cumplida por un judío crea un ángel protector. Por cuidar las *mitzvot* serán, *midá-kenegued-midá,* cuidados de vuestros enemigos.[157] D-s se hará cargo de que caigan en vuestras manos las naciones más fuertes y las desarmará ante vosotros. El prometió a vuestros patriarcas que les cederá cualquier territorio extranjero sobre el que ustedes pongan un pie y lo anexará a la Tierra Prometida.[158]

Las naciones más fuertes y potentes serán presas de espanto y temor. No podrán mantenerse ante ustedes, pues D-s cumplirá Su promesa de enviar Su temor dondequiera que vayan".[159]

La profecía de Moshé se cumplió, cuando Rajav reveló a los espías enviados por Iehoshua, quienes se refugiaron en su casa: *"Sé que el Eterno os ha dado la Tierra y que el terror de vuestro nombre ha caído sobre nosotros y que todos los habitantes de la tierra han desfallecido ante vosotros"* (Iehoshua 2:9).[160]

De esta forma Hashem cumplió con Su promesa de llevar a cabo la conquista en forma sobrenatural a favor de quienes cuidan Sus *mitzvot.*

*Si bien, 101 veces no es el número máximo, no hay límites en las veces que se puede repasar.

Una vez el *Sha'agat Arie* (contemporáneo del Gaon de Vilna) solicitó que se le preparara una comida festiva. "¿Cuál es el motivo?" se le preguntó. Su respuesta "Acabo de completar el Talmud Babli por milésima vez".

REE/ ראה

Moshé explica que el judío mediante el cumplimiento de una mitzvá (mandamiento) se imparte una bendición a sí mismo e incurre en una maldición al transgredirla

Dirigiéndose hacia el futuro líder, Iehoshua, Moshé le indicó: "Después de conducir a los judíos cruzando el Iardén, sitúa la mitad de la nación en el Monte Guerizim y la otra mitad en el Monte Eval. Pronto les revelaré las bendiciones y maldiciones a ser pronunciadas allí".[1*]

Luego Moshé brindó a todo el pueblo el siguiente consejo: "En cada aspecto de la vida diaria se enfrentan con la elección de obedecer o no a Hashem. Sepan ustedes que esto en realidad involucra la opción de traer bendición o maldición, vida o muerte sobre vosotros."[2]

"Si bien cada persona tiene el libre albedrío, D-s no es indiferente del camino elegido. Como fuera, El nos implora y aconseja, "Observa las opciones: hacer el bien y recoger una bendición o hacer el mal e incurrir en una maldición - y ¡elige la vida!"[3]

**Oznaim La Torá* explica que Moshé aquí hizo una alusión breve a las "bendiciones y maldiciones" como parte de su sermón de *musar*. Especificó los detalles más adelante, en *parshat Ki Tavó* (capítulos 27, 28).

Una larga fila de autos serpenteaba hacia las afueras de la ciudad. Los conductores buscaban la forma de acortar la última parte de su viaje al tomar la autopista amplia y moderna recientemente construída en lugar de continuar circulando por el camino de campo viejo y traqueteado. Pero junto a la entrada de la autopista fueron saludados por un campesino viejo quien estaba flameando su gorra en forma frenética y gritaba a todo volumen: "Atención, atención. Toma el camino viejo. Las ramas están bloqueando el final de la nueva autopista".

Los conductores estaban escépticos. ¿Debían creer en el consejo del viejo campesino? Algunos autos disparaban hacia la autopista nueva mientras que otros seguían por el camino viejo.

Aquellos que ignoraron la advertencia del viejo granjero sufrieron un viaje largo y cansador. El otro extremo de la autopista estaba realmente bloqueado y se vieron obligados a tomar un camino tortuoso que les causó muchas horas de demora.[4]

Hashem advierte: "Si bien el camino de la Torá y las *mitzvot* por momentos pareciera intricado, sin duda os conducirá a vuestro destino. (Más aun, parece irregular y sinuoso antes de embarcarse en el mismo, pero una vez encaminado, verán que es pintoresco y confortable). El camino del pecado puede parecer más parejo al principio, pero a la larga será obstruido.* Por lo tanto, elijan con inteligencia".

*

Moshé comenzó a enseñar y repasar un número de mitzvot individuales. Primero trató los mandamientos relacionados con la idolatría.

Al comprar una casa en un vecindario cercano a las ieshivot de los chicos y a un beit hamidrash central, la familia estaba

*Los comentaristas explican que "todos los caminos conducen al reconocimiento de Hashem". Una persona puede tomar "el camino directo" - es decir, reconocer a Hashem libremente mientras está con vida de no ser así su alma estará obligada a admitir la verdad mediante castigos después de la muerte. Nuestros Sabios advierten: *"No permitas que tu inclinación hacia el mal te convenza que la tumba es tu refugio"* (Pirkei Avot 4:29). Es mejor para la persona pasar la vida obedeciendo a Hashem.

ansiosa de mudarse.

El padre llamó a un contratista para que le presupuestara las reparaciones ya que las paredes y pisos de varias habitaciones estaban defectuosas.

"¿Puede terminar la reparación en pocas semanas?" preguntó al contratista. "Esperamos mudarnos pronto".

Después de inspeccionar cuidadosamente la casa, el contratista respondió, "Estimado señor, por supuesto que puedo hacer un trabajo apurado. ¿Pero, sabe usted lo que ocurrirá después? La mayoría de los caños de esta casa están oxidados y defectuosos, seguramente tendrán pérdidas y causarán inundaciones. El cableado eléctrico es viejo y está dañado, corre peligro de un cortocircuito. El techo necesita ser reparado en forma urgente, seguramente tiene goteras. ¿De qué sirven las paredes nuevas y los pisos cuando todo lo que está atrás está arruinado?

Primero debe desprenderse de los caños, cables y tejas rotos. Eso significa varias semanas de trabajo, ni que hablar de los contenedores necesarios para cargar la basura. Recién después de esto puede comenzarse la construcción.

Mediante la mera colocación de una nueva fachada no resolverán los problemas tras ella."[5]

Así, Moshé explicó a los judíos: "*Eretz Kenaan* está repleto de objetos pertenecientes a la idolatría. No pueden construir una Tierra de Santidad, con un *Beit Hamikdash* en el medio, rodeado de objetos de idolatría.[6]

"Eliminen todo lo relacionado con la idolatría - como los altares, las piedras o árboles mediante cualquier método efectivo. Demuélanlos, quémenlos o arrójenlos al mar. No dejen rastro de idolatría. Si un lugar lleva un nombre por algún ídolo, cámbienlo".[7]

Mientras es una *mitzvá* eliminar a los ídolos en cualquier país (donde los judíos tienen el poder legal para hacerlo), en *Eretz Israel* la obligación llega más allá: Los judíos no sólo están obligados a destruir todo ídolo conocido, sino que deben buscar y destruir los ocultos también.[8]

El emperador romano, Turnus Rufus, preguntó a Rabí Akivá, "¿Por qué declara D-s que odia a Esav (Malají 1:3)*?"*

"Te responderé mañana" contestó R. Akivá.

Cuando apareció ante el emperador al día siguiente Rabí

Akivá comentó, "Anoche tuve un sueño extraño".

"¿Cuál fue?" preguntó Turnus Rufus.

"Soñé que tenía dos perros" contó Rabí Akivá. "Les puse de nombre Rufus y Rufina".

El semblante del emperador se ruborizó repentinamente.

"Tu vida está perdida, Akivá" exclamó furioso. "¿Cómo te atreves a darle el nombre mío y de mi esposa a tus perros?"

En ese momento, Rabí Akivá explicó: "Existen varios paralelos entre tus acciones y las de un perro. Tú comes y él también, tú procreas y él también y tú mueres y él también. Pero en el momento en que nombro a un perro con tu nombre te sientes muy encolerizado.

El Todopoderoso es el Creador del universo. El es eterno y todopoderoso, pero ustedes los gentiles les dan nombres a imágenes o árboles, 'dioses'. ¿Esperan que El lo tolere? Por lo tanto, declara, 'Odio a Esav'".[9]

La Torá destaca en forma reiterada que la idolatría es el pecado más grave. No hay atrevimiento mayor que el uso del intelecto de uno, que es capaz de inferir la presencia del Creador, para negar la unicidad de D-s y atribuir la inteligencia vasta que obviamente activa a todo en la Creación a poderes distintos de los de El.

Nuestros Sabios nos enseñan, "Quien adora a ídolos es como si negara la Torá entera".[10] Por ello, hay tantas advertencias contra la idolatría en la Torá.*

Después de ordenar a los judíos la destrucción de todos los accesorios pertenecientes a la idolatríá, Moshé explicó: "En contraposición, no se nos permite destruir ningún objeto que tenga los nombres de D-s".[11]

La Torá nos prohibe siquiera borrar una letra de cualquiera de los nombres de D-s. (En su lugar, debemos enterrar dichos escritos u objetos).[12]

Esta mitzvá nos inculca el temor y el estremecimiento hacia el Todopoderoso.[13]

Moshé advirtió, "Mientras que deben demoler los altares de los

*Según *Rambam (Maamar Kidush Hashem)*, el ateísmo es una transgresión aun mayor que la idolatría.

ídolos, no deben quitar ni una sola piedra del *mizbeaj* de Hashem".[14]

También advirtió a los judíos, "Después de construir para D-s el *Beit Hamikdash*, no pueden seguir sacrificando en altares privados (como solían hacer en el desierto antes que se construyera el *Mishkán* y como se les permitirá durante los años de conquista y asentamiento en la Tierra y mientras el *Mishkán* quede desolado)".[15]

"Sin embargo no es necesario viajar al *Beit Hamikdash* cada vez que deseen comer carne. En su lugar, D-s les permite faenar los animales para vuestro consumo dondequiera que estén, siempre que cumplan con las correspondientes restricciones de la Torá.[16]

"Simplemente desplieguen su fortaleza de carácter al no tomar la sangre (como solían hacer antes de *Matán Torá).* Más aun, deben faenar para obtener la carne conforme a las especificaciones de la Torá (explicadas en la siguiente sección)".

Shejitá / la mitzvá de faenar los animales conforme a las especificaciones de la Torá

En *Har Sinai*, Hashem enseñó a Moshé las leyes de la faena de los animales mediante el corte de su traquea y esófago, así como las leyes de la faena de las aves.

Le dijo a Moshé, "Si un judío desea comer la carne de un animal o ave kasher primero deberá faenarlo según las *halajot* que Yo te enseñé en *Har Sinai*. No hace falta *shejitá* para el pescado".[17]

Un animal que no ha sido faenado según la halajá se denomina נבלה/*nevela* y no puede ser comido por un judío.*

El *shojet* recita la bendición: "Bendito eres Tu Hashem, Quien nos santificó con Sus *mitzvot* y nos ordenó lo relativo a la *shejita"* antes de comenzar la faena.

*Una *shejita kasher* implica el cumplimiento de numerosas exigencias *halajicas*. Además de ser una persona experta y temerosa de D-s, el *shojet* debe trabajar libre de la presión de tener que cumplir con una determinada cuota. Por lo tanto, se le debe asignar el tiempo suficiente para examinar la suavidad del cuchillo y el *kashrut* del animal. Debe estar tranquilo y sereno, a fin de poder aplicar la cantidad justa de presión sobre el cuello de los animales durante cada shejita.

¿Por qué le importa al Todopoderoso el lugar del cuello de un animal que es sacrificado? ¿En qué se beneficia si cumplimos con el mandamiento de la shejitá?*

Ciertamente en nada, así como todas las mitzvot, esta también fue emitida a fin de purificarnos y elevarnos.

Por ello Shlomó declaró, "Si tu eres sabio, eres sabio para tí" (Mishle 9:12).[18]

El Midrash puede ser interpretado de dos formas:

1. D-s expuso las mitzvot con el propósito de probarnos. El quiere ver si las observaremos a pesar de las dificultades involucradas. Si cumplimos con la Voluntad de D-s, ganamos la recompensa.

2. El cumplimiento mismo de las mitzvot es beneficioso; nos eleva espiritualmente.[19]

Moshé agrega otra advertencia contra la idolatría

Moshé advierte a los judíos, "Las naciones que solían vivir en la Tierra de Kenaan son expulsadas de allí por sus prácticas malvadas. Nunca imiten sus creencias y costumbres".[20]

"Ni siquiera incurran en sus prácticas, pensando que "Actuaré en forma similar en honor a D-s".[21]

"En honor a sus dioses las naciones incurren en todo tipo de abominaciones que el Todopoderos odia; hasta llegan a quemar a sus hijos e hijas con vida".

Los paganos solían sacrificar a sus padres también.[22]

La Torá declara que además de la maldad inherente a rendir culto a ídolos, D-s odia los ritos malditos de los idólatras. Por lo tanto, un judío debe alejarse de toda práctica de idolatría.[23]

*El shojet debe revisar cuidadosamente los pulmones del animal. Una adherencia al pulmón no es fácilmente detectable y muchas veces se debe tomar una decisión halájica respecto de la misma, que afectará el kashrut del animal.

Si los pulmones están totalmente libres de adherencias, el animal es *"glatt kosher"*. Un promedio de uno o dos de cada cincuenta animales son *"glatt kosher"*. Según esta definición, la publicidad del carnicero, restaurant, hotel, etc. que dice que son *"glatt kosher"* no tiene validez, porque en cada ciudad miles de animales semanalmente son considerados *"glatt kosher"*. Quien solo desea comer *"glatt kosher"* no debe comer carne sin antes cerciorarse que la *shejita* cumple con los parámetros de *kashrut* requeridos.

No podemos agregar ni substraer de las mitzvot

Moshé instruyó a los judíos, "Cumplan con todas las *mitzvot* de la Torá exactamente como están prescriptas. No agreguen ni quiten nada".

Así es que no debemos permanecer en una *sucá* ni tomar en la mano un *lulav* un día después de *Sucot* con la intención de cumplir con la *mitzvá*. Ni debemos añadir ningún detalle a la *mitzvá*, como tomar en la mano cinco especies en *Sucot* en lugar de las cuatro prescriptas o insertar cinco *parshiot* en nuestros *tefilin* en lugar de cuatro. Un *kohén* no debe, mientras bendice al pueblo judío, agregar ninguna palabra al texto prescripto.[24*]

Moshé advierte que no se debe prestar atención a los profetas falsos

Moshé advierte a los judíos, "Si cualquier 'profeta' - judío o no - surge en vuestro medio y alega que una deidad diferente de Hashem le dio un mensaje profético, o alega que Hashem Mismo ordenó la abrogación definitiva de cualquier mitzvá de la Torá, sepan que se trata de un impostor".[25]

"No le crean, aunque presagie eventos futuros. No le atribuyan ninguna verdad a sus palabras, aunque realice milagros en el cielo o en la tierra. No queden impresionados, aunque detenga el sol en el cielo".[26]

"Absténganse de debatir con ellos o de preguntar detalles acerca de su 'mensaje'. Por el contrario, condénenlo por profeta falso".[27]

"Y si preguntan, '¿Por qué D-s permite que realice milagros? La respuesta es: 'D-s está probando vuestra lealtad hacia El. Si se ponen de Su lado y se niegan a ser conducidos por el camino errado, los acusadores Celestiales contra el pueblo judío son silenciados. D-s rechaza sus calumnias demostrando la constancia del pueblo judío. Verdaderamente puede enorgullecerse de ustedes

**Jinuj* explica que la Torá de Hashem es perfecta. Una creación absolutamente sin fallas (como por ejemplo, una obra de arte) sería dañada no solo mediante la eliminación de un detalle, sino mediante un agregado.

Por lo tanto, la Torá recalca no solo que no se debe descartar ningún detalle de *halajá*, sino que tampoco es aceptable cualquier agregado, pues cada mitzvá es perfecta así como es.

acorde con el versículo: *"Tú eres Mi sirviente, Israel, en quien me glorificaré"* (Ieshaiahu 49:3).[28*]

¿Cómo podemos estar seguros de que cualquier profeta que contradiga la Torá de Moshé es falso?

Nuestros antepasados aceptaron la verdad de la profecía de Moshé porque estuvieron personalmente presentes en la Revelación de Sinai. Por ende, nuestra tradición está basada en el testimonio de más de 600.000 testigos oculares de confianza quienes profeticamente experimentaron la palabra de D-s pronunciando los dos primeros de los Diez Mandamientos y escucharon a D-s dirigirse a Moshé. Cualquier 'señal', 'milagro' o 'revelación' de un profeta posterior es aceptable si la Torá nos indica creer en ellos. (Las señales y milagros están sujetas al escepticismo; mientras la revelación de D-s a toda una nación no da lugar a dudas). Consecuentemente, sólo los profetas cuyas profecías se ajustan a las leyes de D-s son considerados válidos.[29]

Un profeta que nos indica que cancelemos en forma permanente una de las *mitzvot* es condenado a muerte por el *Beit Din*. (Sin embargo, quien suspende temporariamente una *mitzvá* debe ser

*El cuerpo del pueblo judío ha pasado la prueba gloriosamente. Ha soportado el sufrimiento y la persecusión instigada por los "profetas" de la Cristiandad y el Islam.

Oznaim LaTorá relata un incidente en particular cuando los sacerdotes cristianos de la Rusia Zarista, en su misión de ganar judíos para su religión, citaron una larga lista de señales y milagros que ellos alegaron eran realizados por el Nazareno. Uno de los sabios judíos contestó: "¿Acaso sus enseñanzas no están basadas en la Torá de Moshé? Nuestra Torá clara e inequívocamente nos prohibe abolir cualquier *mitzvá* de la Torá a instancias de un profeta que realiza milagros. Dice: *'No lo escuchen, porque D-s los está probando'* (Devarim 12:3-4). ¿Qué significado tienen entonces sus milagros?

Forzados por monarcas y dignatarios de la iglesia para explicar por qué los judíos rechazaron firmemente la aceptación de dogmas de la iglesia, nuestros grandes líderes de la Torá lo han logrado espléndidamente durante centurias. *Rambán*, en una famosa disputa pública en Barcelona en los años 1300, explicó como la lógica impugna los principios básicos de la creencia cristiana.

Cuan trágico es que hoy exista un movimiento de 'judíos para Jesus', cuyos miembros son ya sea ignorantes o no están informados acerca de nuestra tradición, sin darse cuenta que todos los argumentos clásicos de los misioneros han sido expuestos por nuestros Sabios hace mucho tiempo como incompatibles con el verdadero significado de las Escrituras o con la lógica fundamental.

Hay una sola forma de responder a estos y a similares problemas que confronta el judaismo: volver a las fuentes atacando la ignorancia de nuestra herencia espiritual. Por ende, cada individuo debe como objetivo crecer en los conocimientos de Torá, y también aportar generosamente a *ieshivot* y escuelas hebreas, además de encontrar el camino de alentar la participación de niños provenientes de ambientes no religiosos.

obedecido, siempre que fuera un profeta idóneo).*

Jananiá ben Azur fue un profeta en tiempos de Irmeiahu. Más tarde, el ruaj hakodesh (don profético) se separó de él y a causa de su desilusión comenzó a inventar sus propias profecías, las que declaró Divinas.

Antes de la destrucción del Beit Hamikdash, D-s ordenó al profeta Irmeiahu presagiar que los judíos serían derrotados y permanecerían bajo el dominio del emperador Nevujadnetzar de Babilonia durante setenta años. Como una señal tangible de que el Todopoderoso había subordinado a muchas naciones al emperador, Ordenó a Irmeiahu que se colocara una tabla de madera sobre su cuello.

El falso profeta Janania ben Azur contradijo en forma pública a Irmeiahu. Rompió la tabla de alrededor del cuello de Irmeiahu y proclamó, "Así dice Hashem: 'Así quebraré el yugo de Nevujadnetzar dentro de dos años. Repondrá todos los utensilios del Beit Hamikdash que había quitado'".

*Irmeiahu le dijo a Jananiá: "Amén, que se cumpla tu profecía.***

Pero Hashem no fue quien te envió, pues yo presagié que Nevujadnetzar exiliará a quienes permanezcan en Eretz Israel". Desafió a Jananiá, "Si tu mensaje es verdaderamente Divino, dame una señal. Y luego veamos si se hace realidad o no".

Jananiá contestó, "Si es así, me darás una señal primero para confirmar tu profecía".

Irmeiahu explicó, "Las señales que pueda dar quizás no se hagan realidad, porque yo presagio desgracias. D-s quizás no las cumpla si el pueblo se arrepiente. Tú, sin embargo, que presagias buenas nuevas, debes probar tu profecía con una señal". (D-s siempre cumple las profecías afortunadas, aunque el pueblo

*Por ejemplo, el profeta *Eliahu* tuvo la misión (como medida de emergencia temporaria) de construir un altar fuera del *Beit Hamikdash* en los tiempos en que los altares privados estaban prohibidos, a fin de refutar los reclamos de los profetas del *Baal*. (Ver *Rambam Iesodei Hatorá* Capítulo 9).

**Irmeiahu fue castigado por haber contestado 'amén' a las palabras de Jananiá. Debió haberlo contradecido inmediatamente y haberlo acusado de profeta falso. Su confirmación de las palabras de Jananiá, aunque solo expresadas en forma de deseo, sin embargo no era sincera, pues en su corazón sabía que no se harían realidad. Por lo tanto, fue castigado por "adular a un rashá" (Sotá 41b).

peque más adelante. Sin embargo, Cancela una profecía mala si el pueblo hace teshuvá).

Sin embargo, Jananiá insistió que primero Irmeiahu la compruebe mediante una señal.

Irmeiahu respondió, "Déjame probarte que D-s realmente me envió. La señal será que morirás antes de finalizar el año, porque has hecho una profecía en falso en el Nombre del Todopoderoso".

Jananiá falleció Erev Rosh Hashaná, el último día del año. Pero en sus últimos momentos de vida ordenó a sus hijos, "Esperen hasta después de Rosh Hashaná para enterrar mis restos". Esperaba confundir al pueblo con la creencia que la profecía de Irmeiahu fuera falsa.[30]

Mesit/desenmascarar a un judío que incita a otros a practicar la idolatría y no tratarlo con misericordia

Moshé advirtió, "Si cualquier judío aun un familiar cercano como su padre o su esposa[31] les llegara a proponer: 'Olvidemos las tradiciones de nuestros antepasados y sirvamos a uno de los dioses de los gentiles' rechacen directamente sus sugerencias".

"Ni siquiera pregunten sobre su tipo de credo (aunque les resulte completamente nuevo) porque toda la idolatría no tiene valor".[32]

"En su lugar, traten de encontrar testigos contra la persona malvada, para que sea castigada por el *Beit Din*".

La Torá enuncia leyes muy estrictas contra un *mesit,* un judío 'instigador' o 'misionero', quien trata de persuadir a nuestro pueblo de aceptar dioses extraños.

No está incluido en la ley de 'ama a tu prójimo'. Todo lo contrario, es una *mitzvá* odiarlo, de acuerdo con "*¿Hashem, acaso no odio a quienes te odian a Ti?" (Tehilim* 139:21) No será juzgado favorablemente; ni tratado con misericordia; y en su caso, el *Beit Din* está excento de su obligación habitual de encontrar factores exonerantes para quien está condenado a muerte.[33]

¿Por qué estas leyes estrictas?

La crueldad aparente puede ser la verdadera piedad, mientras que un despliegue de piedad puede ser falso y por ende - en última instancia - cruel.

La obligación de exponer a la persona malvada y llevarla a la justicia es una acto de verdadera piedad, tanto para él como para la

sociedad:

1. *Para él*: No seguirá pecando. Aun más, si hace *teshuvá* su muerte ayuda a perdonar sus pecados.

2. *Para la sociedad*: Se evita que siga su curso destructivo.

El daño potencial inculcado por un *mesit,* quien aparta judíos de servir a D-s, es incalculable.[34*]

Rambam comenta, "Al no favorecer a un *rashá* y al no encubrirlo, llevamos la paz al pueblo judío"

Si el *mesit* es condenado por el testimonio de testigos, el *Beit Din* lo ejecuta con *sequilá* (apedreo). Es una *mitzvá* que la víctima, a quien el *mesit* trató de convertir, le arroje la primera piedra.

El *Beit Din* debe enviar un mensaje escrito a todo *Eretz Israel*,"Fulano fue condenado a morir por ser un *mesit",* para que todo judío aprenda de su muerte.[35]

Las leyes de *"mesit"* nos enseñan a evitar el contacto con gente propensa a alejarnos del Servicio de Hashem.[36]

עיר הנדחת / Las leyes de una ciudad judía que se inclinó erróneamente hacia la idolatría

Moshé explicó: "Si el Gran *Sanhedrín* en Ierushalaim alguna vez fuera informado que algunos de los residentes de una ciudad judía en *Eretz Israel* persuadieron al resto de la comunidad para que aceptara una deidad diferente de D-s o que practicara la idolatría, los jueces deberán investigar el asunto".

El *Sanhedrín* enviará sus delegados a dicha ciudad para cerciorarse de la verdad. Si verifican que la mayoría de los habitantes sirven a los ídolos, a pesar de las advertencias de los testigos para

*La Torá considera más dañino a quien incita a otro judío a pecar que a un asesino. El asesino lastima el cuerpo de la víctima; el instigador su alma inmortal. Un *mesit* es en realidad un criminal peligroso quien ha sido inconcientemente librado a moverse en la sociedad.

Mientras nosotros estamos dispuestos a horrorizarnos ante un homicidio, debemos entrenar nuestras mentes a comprender que el desarraigo de un judío de la Torá, desprendiéndolo de su fuente de vida espiritual, es el crimen más horrendo. Dentro de la categoría de *mesitim* caen aquellos movimientos "progresistas", que separan a nuestros hermanos de la Torá y los conducen hacia la asimilación y el matrimonio mixto.

que desistan de hacerlo, el *Sanhedrín* convoca a toda la población judía a iniciar una guerra civil contra la ciudad idólatra.

La ciudad es sitiada hasta obtener su conquista y sus habitantes obligados a rendirse.

Luego, el *Sanhedrín* establece un gran número de pequeñas cortes legales a fin de determinar quienes, entre los habitantes, sirvieron a los ídolos. Los jueces interrogan a los testigos y ordenan la custodia de cualquier persona que haya sido advertida y luego observada por dos testigos practicando idolatría.

Después que diversas cortes judiciales identifican a los idólatras, el *Sanhedrín* calcula si su número constituye la mayoría de los habitantes.

Si no lo es, los individuos culpables son ejecutados con *sequilá*/apedreo, mientras que los inocentes, liberados y el caso se cierra. Sin embargo, si el *Sanhedrín* computa que la mayoría de la ciudad cayó en la idolatría, declara la ciudad *Ir Hanidajat/Una ciudad que erró en el camino y cometió idolatría* e implementa las siguientes leyes:

❑ Las personas que incitaron a sus hermanos a practicar idolatría son ejecutados mediante *sequilá* (apedreo, la pena de muerte más dura).

❑ Todos los hombres que fueran encontrados culpables, así como las mujeres en la ciudad, son condenados a morir por medio de la espada.

❑ Todas las pertenencias del idólatra, serán quemadas aunque fueran almacenadas en una ciudad diferente.

❑ Aquellos habitantes que no practicaron la idolatría son libres, pero sus pertenencias son igualmente quemadas por haber optado vivir en una sociedad malvada por razones materiales, por ello pierden sus pertenencias.

❑ Las construcciones de la ciudad son quemadas.

(Los artículos de kedushá, tales como los libros sagrados o escritos, son enterrados en lugar de ser quemados. Los animales consagrados como sacrificios son también quemados).

❑ Los edificios de la ciudad no podrán ser jamás reconstruidos.

Quedan desvastados como recuerdo para *Klal Israel* de cual es el destino de una ciudad que niega a Hashem.

❑ Ningún judío debe quitar ni tomar posesión de ningún objeto destinado a ser quemado. Dichos objetos son considerados "*jerem*/objetos prohibidos" de los cuales ningún judío puede beneficiarse.[37]

Los Jueces del Gran *Sanhedrín,* enfrentados con la tarea de exterminar una ciudad completa, pueden acobardarse. ¿Quizás los parientes de los ejecutados se convertirán en sus enemigos acérrimos? ¿Y cómo se vería el hecho de condenar a toda una ciudad?

En consideración a estos temores, la Torá (según lo interpretan nuestros Sabios) agrega una explicación:

Hashem promete, "Consideraré el cumplimiento de las leyes de *ir hanidajat* como si hubieran ofrecido un sacrificio *olah* ante Mi".

"Por lo tanto, quitan Mi ira del pueblo judío. Mientras haya malvados en el mundo, habrá ira Divina también (porque los *reshaim* contradicen el propósito de la Creación). La remoción del mal beneficia al mundo".[38]

La Torá supera la renuencia natural de los jueces de ejecutar a un gran número de judíos mediante tres promesas:

1. Un acto de crueldad generalmente inculca un rasgo de crueldad en el alma humana. Aquí, D-s promete: "Si ustedes cumplen con la ley de la Torá de ejecutar la *ir hanidajat*, D-s, por el contrario, instalará en vuestras almas la característica de la misericordia".

2. Los familiares de los ejecutados no odiarán a los jueces. Todo lo contrario, el Todopoderoso asegura, "Impartiré la paz y la amistad en los corazones de los familiares. Ellos accederán, 'No nos sentiremos resentidos por vuestro veredicto; fue honesto'".

3. No sea que los jueces teman una disminución en la población, el Todopoderoso garantiza: "Serán incrementados en número. Los compensaré con *tzadikim* por los *reshaim* que ejecuten".[39]

Moshé terminó, "No deben temer por las consecuencias de destruir una *ir hanidajat*, mientras que hagan lo correcto a los ojos de D-s".[40]

¿Alguna vez ocurrió en la historia el caso de *ir hanidajat*?

Uno de los Sabios enseñó *(Sanhedrín* 71): "Nunca ocurrió un

caso de *ir hanidajat*, ni lo habrá. Una ciudad que tiene solamente una *mezuzá* o pergamino con el Nombre de D-s escrito nunca se convertirá en una *ir hanidajat*, porque está prohibido quemar estos objetos sagrados y según las leyes de *ir hanidajat* deberían ser quemados. (Seguramente nunca hubo ni habrá una ciudad judía totalmente desprovista de *jumashim* u otros escritos sagrados)".

Sin embargo, aceptamos la opinión halájica de Rabí Ionatán, quien sostuvó, "Estas leyes de Torá se aplican en la práctica. Cualquier escrito sagrado encontrado en una *ir hanidajat* es enterrado y luego la ciudad quemada. En realidad, una vez yo me senté sobre los restos de una *ir hanidajat*".*

Si resulta que las leyes de *ir hanidajat* no son practicables, ¿por qué Hashem las incorpora en la Torá?

La respuesta es que El nos compensa por estudiar las leyes teóricas de la Torá también.**

No debemos lastimar nuestra carne ni arrancar algún cabello como consecuencia del dolor excesivo ocasionado por la muerte de alguien

En tiempos antiguos, un amigo íntimo o familiar de alguien recientemente fallecido manifestaba su dolor hiriéndose a sí mismo o arrancándose su cabello. Esto también se acostumbraba hacer en honor a los dioses.[41]

La Torá nos advierte, "No imites las prácticas de los gentiles de cortar tu carne ni te arranques tu cabello hasta quedar calvo".

Rav Hamnuna dió la siguiente instrucción a sus colegas:

**Daat Sofrim* supone que Rabí Ionatán se refería al comienzo de la dinastía de los Jashmonaim, cuando el *Beit Din* aún podía castigar a violadores de la Torá. Durante dicho período todos los clanes judíos sucumbieron ante la cultura helénica y practicaron la idolatría ante los dioses griegos.

La *Guemará (Sanhedrín* 113a) también menciona que cuando Iehoshua conquistó Ierijó, la primera ciudad en *Eretz Israel*, la trató como si fuera una *ir hanidajat*.

***Según Rabí Israel Salanter, este es un ejemplo de *mitzvá* pura en el estudio de la Torá, aun sin aplicación práctica. Otros explican que aún según su opinión podemos inferir un lado práctico del tópico (Rabeinu Ioná).

"Enseñen a sus esposas que 'si hay una persona muerta ante ustedes, no se arranquen los cabellos, para no perder el control y transgredir la prohibición de la Torá de causar la calvicie por una muerte'".[42]

La Torá resalta, "Considerense hijos de Hashem, vuestro D-s. No los beneficia desfigurarse mediante una mutilación y calvicie".[43]

Es más, no deberían demostrar una excesiva pena. Aun si alguien muy allegado a ustedes fallece, su Padre Celestial está aún con ustedes".[44]

Nuestros Sabios deducen de estos versículos que uno no debería hacer un duelo excesivo* por el difunto.[45]

Hashem dijo, "No prolongues tu duelo más de lo prescripto. Tres días de llanto, siete días de duelo estricto, treinta días de duelo (y doce meses de duelo por progenitores). Si continuas haciendo duelo de allí en adelante, actúas como si fueras más misericordioso que Yo, D-s (Quien creó la persona y supo cuando quitarla de este mundo)".[46]

Maasrot / El Diezmo que un campesino en *Eretz Israel* debía separar en el tiempo del Beit Hamikdash**

En la era del Templo, un terrateniente judío debía separar el siguiente diezmo de sus frutos y vegetales:

❑ *Terumá* (ver cuadro)

❑ *Maaser Rishón*/El primer diezmo: Anualmente, el terrateniente

*La Torá prescribe un período de duelo por las siguientes razones:

❑ Hacemos duelo por la ausencia del difunto. Especialmente si fue un *tzadik,* hacemos duelo por la ausencia de sus estudios de Torá y *mitzvot,* que fueran un mérito para el público.

❑ Hacemos duelo por nuestros pecados porque (Ieshaiahu 57:1): "El *tzadik* es arrebatado a causa del mal".

❑ Es misericordioso hacia el alma del difunto que se haga duelo por él y se lo elogie *(Abarbanel).*

**La *Parshá Reé* trata esencialmente de "*Maaser Sheni*/El Segundo Diezmo", pero menciona los otros tipos de diezmos al pasar.

"*Maaser Rishón*/El primer diezmo" es tratado en *Bamidbar* 18:21; no comer alimentos de los cuales no se ha separado el diezmo en *Vaikrá* 22:15; las leyes de *terumá* en *parshá Koraj* (Vol. IV, p. 222).

separaba un diezmo de todo lo producido y se lo entregaba al *leví* que él eligiera.

❑ *Maaser Shení*/El segundo diezmo: El primero, segundo, cuarto y quinto año de cada ciclo de siete años *(shemitá)* debía apartar un décimo adicional que era consumido en Ierushalaim (como detallaremos en el siguiente capítulo).

❑ *Maaser Aní*/Los diezmos para el pobre: El tercero y sexto de cada ciclo de siete años, separaba un diezmo adicional de lo producido como *Maaser aní* en lugar de *Maaser shení*. Distribuía el *Maaser aní* entre los pobres, quienes podían comerlo en cualquier parte.[47]

Cuadro de Diezmos que un campesino judío debía apartar para los Kohanim, Leviim y pobres en cada ciclo de Shemitá

	תרומה גדולה	מעשר ראשון	מעשר שני	מעשר עני
	Terumá Guedolá (por los menos 1/60* parte de las cosechas entregadas a los *Kohanim)*	*Maaser Rishon* (1/10 de la cosecha que resta, entregada a los *leviim)*	*Maaser Shení* (1/10 de lo que resta, consumido por el propietario en Ierushalaim	*Maaser Aní* (1/10 de lo que resta del *Maaser Rishon* para distribuir entre los pobres)
Primer Año	✔	✔	✔	–
Segundo Año	✔	✔	✔	–
Tercer Año	✔	✔	–	✔
Cuarto Año	✔	✔	✔	–
Quinto Año	✔	✔	✔	–
Sexto Año	✔	✔	–	✔
Séptimo Año *Shemitá*	No hay *Maasrot;* en su lugar, toda la cosecha queda liberada (excepto por los vegetales que nuestros Sabios prohibieron consumir).			

Además, un terrateniente estaba obligado todos los años a llevar *bikurim,* los primeros frutos al *Beit Hamikdash* (ver parshat *Ki Tavó*).

*La Torá no especifica el monto mínimo que debe ser separado como *terumá guedolá*. Nuestros Sabios fijaron el monto mínimo en 1/60 de la cosecha. El promedio sería de 1/50 y generoso sería 1/40.

Rabí Pinjas ben Iair fue un Sabio de rectitud sobresaliente por quien D-s realizó milagros.

Se decía de él que nunca aceptaba la hospitalidad de otros y que hasta rechazaba el apoyo de su padre en cuanto maduró.[48]

Una vez, cuando llegó a un lugar determinado, los residentes se quejaron, "Toda nuestra producción está siendo destruida por ratas que infestan esta región".

Rabí Pinjas ordenó que las ratas se congreguen delante de él. Todas aparecieron y el pueblo las escuchó emitir un silvido agudo.

"¿Saben lo que están diciendo las ratas?" preguntó Rabí Pinjas al pueblo.

"No", contestaron.

"Dicen que fueron enviadas para devorar toda vuestra producción porque no separan Maaser", explicó Rabí Pinjas ben Iair.

El pueblo prometió, "Nos arrepentimos; de ahora en adelante separaremos Maaser de nuestra producción".

De ahí en adelante desaparecieron las ratas de la región y nunca fueron vistas nuevamente.[49]

Por el pecado de no separar *maasrot* (diezmo) D-s envió el castigo del hambre al mundo.

En la propia casa de Rabí Pinjas la separación de Maaser era observada tan meticulosamente que hasta su asno se negaba a tocar el forraje de donde no se había separado Maaser (aunque se le puede dar de comer a los animales con alimentos de los cuales no se separó Maaser). Una vez se alojó en una posada y su asno se negó a comer. Le recriminó al posadero: "Hasta este pobre animal desea cumplir con el deseo del Creador y sin embargo le ofrece tevel, comida de la cual no se ha separado el Maaser".[50*]

Un hombre tuvo una cosecha abundante de uvas y olivos, de los que produjo vino y aceite, pero olvidó separar Maaser.

D-s lo castigó causando que se volviera insano de repente. El hombre tomo una caña y comenzó a romper sus propios barriles.

Cuando otro miembro de la casa trató de detenerlo, fue

**Etz Iosef* explica que por supuesto el animal no puede distinguir si se ha separado *Maaser* o no. En realidad, D-s le impidió comer en honor al *tzadik*.

lastimado con la caña en la cabeza. "¿Estás enojado conmigo por tratar de ayudarte? preguntó el hombre herido. "Alcanzame la caña".

Juntos, los dos destruyeron todos los barriles.[51]

Rabí Iojanán se encontró con su sobrino, el hijo de Resh Lakish, un estudiante sobresaliente cuando salía de la ieshivá.

"¿Qué versículo estudiante hoy?" le preguntó Rabí Iojanán.

"Mi rebe me enseñó, עשר תעשר */ Apartaran el diezmo y el diezmo"* (14:22) *contestó el muchacho. Entonces preguntó a su tío en el mismo suspiro, "¿Por qué la Torá usa la expresión doble de 'diezmar'?"*

Rabí Iojanán explicó, "Para enseñar que quien separa Maaser de su producción no pierde. Todo lo contrario, D-s lo enriquecerá. Lee la segunda palabra como תתעשר */ Te harás rico".*

"¿Cómo puedo estar seguro que esta es la verdadera interpretación del versículo?" preguntó el chico.

"Muy simple" contestó su tío. "Pruébalo y verás que tengo razón".

"Pero está prohibido cumplir las mitzvot con la intención de probar si D-s concede o no la recompensa prometida" objetó el chico.

"Maaser es una excepción" explicó Rabí Iojanán. "Está permitido al dar Maaser, el probar a D-s. Aprendí esto de mi rebe Rabí Hoshea, quien citaba el versículo (Malají 3:10): *"Lleven todos los diezmos a los depósitos para que haya comida en Mi Casa (Separa el Maaser para mantener a los leviim, quienes sirven en el Beit Hamikdash) y sométeme a una prueba, dice Hashem, verás que abriré las ventanas del cielo y lloverán bendiciones incontables".**

El joven comentó, "Si hubiera llegado a ese versículo en

**Jafetz Jaim* (*Ahavat Jesed*, Capítulo 18 al pie de página) concluye que el permiso de probar a Hashem y la promesa de ser regado con la bendición se aplica no solo a la *mitzvá* del diezmo de la cosecha, sino a los ingresos propios. (Sin embargo, otras autoridades sostienen que se refiere solamente a la cosecha).

Jafetz Jaim escribe que en nuestros tiempos el propósito principal de apartar *Maaser*-dinero es el de apoyar a los estudiantes de Torá necesitados (así como los regalos a los *kohanim* y *leviim* en los tiempos del *Beit Hamikdash* les permitían estudiar Torá y servir a D-s).

Malají cuando estudiaba, habría comprendido la idea sin tu explicación ni la del rebe".[53]

¿Qué quiso decir el Rey David cuando proclamó, "Y Vuestra Torá está en mi interior" (Tehilim 40:9)? *Quiso significar, "Permite que D-s me castigue si cualquier alimento ingresa a mi estómago antes de haber apartado Maaser".*[53]*

De la *mitzvá* de separar *Maaser* de la producción de uno aprendemos que corresponde que un hombre de negocios aparte un diezmo de sus ganancias para el que se esfuerza en estudiar Torá y para otros judíos necesitados.[54]

Maaser Shení / El segundo diezmo que el propietario come en Ierushalaim

Después que el terrateniente ha dado el Maaser rishón a un leví, debe apartar otro diezmo, el Maaser sheni. Debe llevar ese Maaser a Ierushalaim, donde él y su familia lo comen.

Sin embargo, si es muy dificultoso para él transportar el Maaser shení a Ierushalaim - ya sea porque vive muy lejos o porque el monto de lo producido es enorme - puede 'rescatarlo'. Es decir, vende lo producido, agrega un quinto a la suma y gasta el dinero en comida y bebida en Ierushalaim.

¿Por qué la Torá instituyó la mitzvá de Maaser shení?

Quien haya pasado un tiempo en Ierushalaim en el pasado no habrá dejado de inspirarse al ver a los líderes de la Torá de su nación, quienes dedicaban sus vidas al Servicio de D-s. Allí el visitante podía observar al Gran *Sanhedrín*, cuyos jueces eruditos

*Hoy en día un terrateniente en *Eretz Israel* también debe separar el diezmo por la *halajá*. Los judíos que residen fuera de *Eretz Israel*, aplican la *mitzvá* de la siguiente manera:

1. Los turistas en la Tierra Prometida deben ser concientes que no pueden comer ni siquiera una fruta o verdura, ni tomar su jugo, salvo que previamente haya sido *"maasereado"* en forma confiable.

2. Un número creciente de productos israelíes son exportados al exterior, entre ellos, naranjas, tomates (generalmente se los reconoce por su color rojo fuerte, en contraste con los tomates americanos de color rojo-rosaseo y por su precio elevado), melones y hasta frutillas. No se ha apartado *Maaser* de estos productos. Pregunta al encargado de su frutería cuales son los productos oriundos de *Eretz Israel*. Si eres capaz de hacerlo, separa el *Maaser* tal como lo exige la *halajá;* de lo contrario, no compres estos productos.

podían instruirlo en Torá y *mitzvot;* podía ser testigo de los *kohanim* dedicados a la *avodá* de los sacrificios y a los *leviim* ocupados en sus tareas y notaría que los representantes comunitarios supervisan las ofrendas de sacrificios.

La atmósfera de estudio intensivo de Torá y servicio a D-s estaba destinada a fortalecer el temor a D-s del visitante y a estimularlo a intensificar los estudios de Torá y cuidar aun más el cumplimiento de las *mitzvot.**

"Y habrás de comer ante Hashem tu D-s, en el lugar que habrá elegido para hacer morar Su Nombre allí, el diezmo de tu cereal, tu mosto y tu aceite y los primogénitos de tus bueyes y ovinos; para que aprendas a venerar a Hashem, tu D-s, todos los días" (14:23).[55]

Shemitat Kesafim / La cancelación de las deudas en el año de Shemitá

La mitzvá de shemitá, el año sabático que se repite cada siete años, está compuesta por dos partes:

1. Cuando comienza el año de shemitá, un judío en Eretz Israel tiene prohibido trabajar los campos (como se explica en parshat Behar).

2. Al finalizar el año de shemitá - es decir, en el ocaso de Erev Rosh Hashaná que da por finalizado el año de shemitá - un judío que prestó dinero a otro debe liberar a su deudor declarando lo siguiente: "Renuncio a reclamar la deuda". Sin embargo, si el prestatario elige voluntariamente devolver el préstamo como una donación, el prestamista puede aceptarlo. (Nuestros Sabios prefieren que se haga esto).[56]

La Torá nos advierte:

"Cuídate, no sea que hubiere cosa en tu corazón malvado para decir: 'Se ha acercado el año séptimo, el año de *shemitá,* y sea malévolo tu ojo contra tu hermano, el menesteroso, y no le des..Ya que clamará contra ti a Hashem y habrá en ti pecado" (15:9).

Y preguntarás, "¿No sufriré económicamente si renuncio a estas

Rabbeinu Ioná agrega que la mitzvá de *Maaser shení* inducía a la gente acaudalada, que no consumían la totalidad de su *Maaser* durante su corta estancia en Ierushalaim a enviar a sus hijos a estudiar Torá allí y repartir el Maaser shení en un período de tiempo más prolongado.

deudas en el año de shemitá?" La respuesta es, "D-s te bendecirá y no sufrirás ningún daño".

Esta *mitzvá* exige una confianza suprema en D-s. En un año de *shemitá* en *Eretz Israel* un judío no solo era privado de su sustento habitual e ingresos de sus tierras, sino que además se le exigía liberar a sus deudores de sus obligaciones.

Con el transcurso de las generaciones, muchos judíos carecían de esta confianza suprema en D-s y se negaban a prestar dinero al pobre cuando se acercaba el año de *shemitá*. Tanto los prestamistas como los pobres salían perdiendo: los ricos transgredían la prohibición de la Torá al negarse a prestar dinero al pobre, mientras que los pobres no podían obtener los fondos que urgentemente necesitaban.

El Sabio Hilel rectificó los asuntos introduciendo el פרוזבול/prozbul, un contrato legal cuyo nombre está formado por las palabras en arameo que significan "rico/pobre", ya que el dispositivo beneficia a ambas clases.[57]

Este contrato permite que el prestamista transfiera sus préstamos vigentes al *Beit Din*, porque la Torá solo prohibe a los individuos particulares cobrar sus deudas después del año de *shemitá,* mientras el *Beit Din* puede demandar dicho pago. Por lo tanto, una vez que el prestamista ha transferido sus préstamos legalmente al *Beit Din*, a la larga los recuperará.*

Tzedaká/Se nos ordena distribuir caridad con la mano abierta

Un filósofo preguntó a Rabí Gamliel: "Tu Torá te ordena dar caridad una y otra vez y a no temer que quede afectada tu posición económica. ¿No es natural temer que ocurra? ¿Cómo puedes disponer de tu dinero sin preocuparte de que lo debías haber ahorrado para los tiempos de necesidad?"

Rabí Gamliel preguntó, "Si te piden un préstamo, ¿estarías de acuerdo?"

*Según la mayoría de los *poskim*, la *mitzvá* de liberar a los deudores se aplica hoy en día también. Los próximos años de *shemitá* serán el 5761, 5768, 5775 y así sucesivamente. Un judío temeroso de D-s debe cerciorarse de obtener un *prozbul* si ha prestado dinero a otros.

"Depende quien lo pida" contestó el filósofo. "Si el peticionante es un extraño, tendría miedo de perder mi dinero".

"¿Qué pasa si el peticionante ofrece garantes" preguntó Rabí Gamliel.

"Bueno, si supiera que son confiables, aceptaría", contestó el filósofo.

"Permíteme preguntarte", siguió Rabí Gamliel, "si el peticionante ofrece como garante al jefe del gobierno, ¿cómo te sentirías?"

"Seguramente le prestaría el dinero en estas circunstancias, porque estaría totalmente seguro que mi préstamo queda garantizado", afirmó el filósofo.

Rabí Gamliel explicó, "Cuando alguien da caridad, en realidad extiende un préstamo garantizado por el Creador del Universo. Los Escritos (Mishlé 19:17) *dicen, "El que es benevolente para con los pobres presta al Eterno, y su buena acción le será recompensada". (D-s compensará al benefactor en este mundo restituyéndole el 'préstamo', y reservará la compensación total para el mundo futuro). Nadie es más confiable que el Creador; si El garantiza devolver el dinero de un donante, ¿por qué alguien dudaría de dar caridad?"*[58]

Nadie jamás empobreció por dar *tzedaká.*[59]

En realidad, ocurre todo lo contrario, según el versículo, "Al que da a los pobres no le faltará, pero el que oculta sus ojos recibirá muchas maldiciones" (Mishlé 28:27). D-s devuelve el dinero gastado en *tzedaká,* mientras que el dinero retenido del pobre eventualmente será perdido.[60]

Que D-s compensa a quien destina grandes sumas de dinero a caridad* queda ilustrado en este *Midrash:*

Rabí Elazar, Rabí Iehoshua y Rabí Akivá estaban recorriendo el país para recaudar una gran suma a fin de sustentar a estudiantes de Torá necesitados.

Llegaron a los alrededores de Antioquía, hogar de Abá Iudán, un magnate famoso quien contribuía con grandes sumas de dinero a la caridad.

*Sin embargo, nuestros Sabios enseñan que no se debe repartir tanta caridad que finalmente se vea uno mismo obligado a aceptar caridad de otros. (La gente con ingresos promedio no deben dar más de un 20%).

Cuando Abá Iudán vio que llegaban los Sabios, su cara se volvió pálida de vergüenza y tristeza, porque había perdido todo su dinero y no podría ayudar a otros.

Su esposa se asustó al ver que su aspecto cambió tan drásticamente y preguntó cuál era el motivo.

"Los Sabios visitan el vecindario" le contó a ella, "y yo no puedo darles una donación".

Su esposa, quien era aun más generosa que él le aconsejó, "Vende la mitad del campo que nos queda y entrégales el dinero". (Esto era un acto de piedad no exigido por la halajá).

Cuando los Sabios recibieron su donativo, lo bendijeron, "Que el Todopoderoso vuelva a resarcirte por tu pérdida".

Más tarde, mientras Abá Iudán estaba arando el lote de tierra que le quedaba, su vaca cayó en un pozo y se rompió la pata. Cuando Abá Iudán se agachó para atenderla, D-s iluminó sus ojos y de repente, vislumbró un tesoro enterrado en dicho pozo. Rebosante de alegría exclamó, "Era para mi beneficio que mi vaca se lastimara".

La siguiente vez que los Sabios visitaron el vecindario preguntaron, "¿Cómo está Abá Iudán?"

"Abá Iudán", les contaron, "tiene esclavos y rebaños de cabras y camellos. Nos faltan palabras para describir su fantástica riqueza".

Abá Iudán supo de la llegada de los Sabios y salió a recibirlos. "Vuestras plegarias por mi éxito fueron inmensamente beneficiosas", les dijo, "D-s no solo repuso el dinero que yo les dí, sino que me bendijo con más dinero del que nunca tuve".

Contestaron, "Tu éxito se debe a tus actos caritativos. Al donar para tzedaká tan generosamente, Hashem te consideró merecedor de Su bendición".

Los Sabios aplicaron el versículo: "La dádiva (para tzedaká) de un hombre le amplía su sustento" (Mishle 18:16).[61]

Asimismo, dar tzedaká prolonga la vida de una persona.

Biniamin HaTzadik estaba a cargo de los fondos de caridad.

Una vez, durante una larga sequía y hambruna, una mujer se aproximó y le rogó, "Rabí, por favor, ayúdeme".

"Me gustaría" contestó, "pero todos los fondos de tzedaká fueron distribuidos; no queda nada".

"Si no puede ayudarme", le imploró, "causará la muerte de

una mujer y sus siete hijos".

Cuando Biniamin HaTzadik escuchó esto, pagó por el sustento de la familia con su propio dinero.

Un tiempo después, cayó gravemente enfermo y su muerte era inminente.

En el Cielo los ángeles imploraron ante Hashem: "Amo del Universo, ¿acaso Tú no has proclamado que salvar el alma de un solo judío es tan importante como mantener un mundo entero? ¿Acaso Biniamin, quien mantuvo con vida a una mujer y sus siete hijos, morirá tan joven?"

El decreto de muerte fue consecuentemente revocado, al conceder la Corte Celestial otros veintidos años de vida a Biniamin.[62]

Tres acciones tienen el poder de provocar la abolición de decretos Celestiales:

1. El arrepentimiento
2. El ofrecer caridad
3. Las plegarias.[63]

Las siguientes *halajot* básicas pertenecen a la *mitzvá* de dar caridad:

❑ El monto que una persona da para *tzedaká* depende de su ingreso; cuanto más gana, mayor es su obligación. Una persona con un ingreso promedio deberá distribuir un diezmo de su dinero a caridad y una persona rica hasta un quinto.[64*]

Después de la Destrucción del segundo Beit Hamikdash, Rabí Iojanán ben Zakai, mientras montaba su asno en compañía de sus discípulos, notó la presencia de una mujer joven que se inclinaba para recoger los granos de cebada de entre los excrementos del animal de un árabe.

Ella se acercó a Rabí Iojanán y le imploró, "¡Rabí, ayúdeme!"

"¿De quién eres hija?" le preguntó Rabí Iojanan ben Zakai. Ella contestó, "De Nakdimón ben Gurión".

*Por ende, una persona rica y una pobre pueden llegar a dispensar del mismo monto para caridad; sin embargo, D-s puede castigar al hombre rico por no donar lo suficiente, mientras considera la donación del pobre de la mejor manera.

Sorprendido, le preguntó: "¿Donde está toda la fortuna de la casa de tu padre? (Nakdimón ben Gurión era uno de los hombres más ricos de Ierushalaim antes de la destrucción del Beit Hamikdash).

"Rabí", contestó ella, "¿Acaso no hay un proverbio en Ierushalaim, 'Quien desea conservar su dinero debería seguir dando caridad?' Perdimos todo nuestro dinero porque no prestamos atención a dicho consejo".

"¿Y qué pasó con el dinero de tu suegro?" preguntó Rabí Iojanan.

"Actuó como garante de mi padre, por lo tanto, también perdió su fortuna", explicó. Luego preguntó, "Rabí, ¿recuerda haber firmado mi ketubá (contrato de matrimonio)?"

"Lo recuerdo", contestó Rabí Iojanán, quien, dirigiéndose a sus discípulos, relató: "Su ketubá proveía una dote de un millón de dinares de oro de su padre, además de lo que ella recibió de su suegro".

Rabí Iojanán lloró (por el severo castigo impartido por D-s a la nación judía) y exclamó, "Cuando el pueblo judío cumple con la voluntad de D-s, El los eleva a los niveles más altos; sino, los hunde en las mayores profundidades".

Cuando la joven mujer afirmó que su padre había perdido su dinero por no haber dado caridad, no era porque consideraba que no daba nada. Todo lo contrario, hizo muchas obras de caridad. Por ejemplo, era conocido el hecho que cuando Nakdimón salía de su hogar hacia el Beit Hamidrash, sus sirvientes deplegaban alfombras frente a él y éstas eran regaladas a los pobres. En realidad, ella sugirió que la pérdida de su fortuna se debía al tamaño de sus contribuciones que no eran proporcionales a su inmensa fortuna. La gente dice, "La carga que uno coloca sobre un camello depende de su fortaleza". D-s espera que una persona dispense caridad en proporción a la abundancia con la que fue bendecida.[65]

En efecto, una persona rica es afortunada si dona generosamente *tzedaká*. La siguiente parábola es ilustrativa:

Dos ovejas permanecían a la orilla del río y miraban con desconfianza las olas espumosas a sus pies. ¿Podrían nadar y cruzarlo hacia el campo verde que las tentaba del otro lado?

Ambas se zambulleron y comenzaron a nadar con energía.

Pero mientras que una podía mantener el ritmo, la otra se cansó rápidamente, apenas manteniendo su cabeza fuera del agua. Muy pronto fue arrastrada por la fuerte corriente.

Para su desgracia, esta oveja tenía más dificultades a raíz de sus vellones largos, que se hacían más pesados cuando estaban mojados. Sin embargo, la otra oveja estaba esquilada. Viajó liviana y así sobrevivió.[66]

Nuestros Sabios advierten a la persona que cruce "liviano" al mundo siguiente - es decir, que se libere de todo el dinero extra distribuyendolo para *tzedaká*. Si una persona se aferra a su dinero, finalmente lo arrastrará hasta el *Guehinom (infierno)*, por no haber utilizado su fortuna como Hashem lo desea.

Las siguientes son más *halajot* relativas a la *tzedaká*.

❑ Si alguien tiene parientes indigentes, es prioritario ayudarlos; luego debe dar caridad a los vecinos pobres; luego a los pobres de su ciudad. Si tiene que optar entre los indigentes de dos ciudades diferentes y los de *Eretz Israel*, los de *Eretz Israel* tienen prioridad.*

❑ La *mitzvá* de *tzedaká* comprende dinero o comida.

❑ Si un pobre pide caridad a fin de proveerse de vestimentas podemos averiguar si su pedido es legítimo; pero si pide comida, debemos contribuir de inmediato.

❑ *Tzedaká* debe ser entregada con una modalidad amigable y junto con palabras alentadoras. Quien da con enojo, aunque fuera una donación importante, pierde el mérito.

❑ El cumplimiento óptimo de la *mitzvá* ocurre cuando el donante no conoce al receptor de la caridad, ni el receptor sabe de él (así eximen al receptor de la vergüenza).

En dicho caso, por supuesto, es necesario asegurarse que el cobrador es confiable, personalmente conocido por las partes involucradas y quien se asegurará que la *tzedaká* llegue a su destino

*No debe ser malinterpretado con los donativos de dinero a organizaciones seculares que "apoyan a Israel". Cuando el dinero es utilizado para fines que se oponen a la Torá. La caridad a la que se hace referencia aquí está dirigida a individuos necesitados en *Eretz Israel*.

adecuado.

❑ La mayor *tzedaká* es evitar que un hermano judío tenga que aceptar caridad. Si uno puede encontrarle un empleo adecuado para él, hacer una sociedad con él o prestarle dinero para que se haga auto-suficiente, el donante ha realizado la mejor clase de *tzedaká*.[67]

❑ Cuando se considera donde destinar el dinero de *tzedaká* personal, se debe dar prioridad al necesitado que se dedica al estudio de la Torá.[68] Así como los *maasrot* de antaño apoyaban a los *kohanim* y a los *leviim* quienes servían en el *Beit Hamikdash*, así debemos separar una décima parte de nuestros ingresos para los estudiosos de Torá con necesidades financieras.[69]

Rabí Tarfón, quien era un hombre muy rico, no dio suficiente tzedaká, en proporción a su riqueza.

Rabí Akivá se acercó a él y le preguntó: "¿Quiere que invierta su dinero en propiedades?"

Rabí Tarfón aceptó y le entregó 4.000 dinares de oro.

Rabí Akivá tomó el dinero y lo distribuyó entre los pobres.

Cuando, más adelante, Rabí Tarfón le pidió ver sus bienes raíces, Rabí Akivá lo condujo al Beit Hamidrash, abrió el Libro de Tehilim y leyó: "'Quien ha esparcido y ha dado a los pobres libremente, su justicia perdura por siempre' (Tehilim 112:9). *Así es como he invertido su dinero".*

Rabí Tarfón lo besó y exclamó, "Tu eres mi amo y maestro. Eres más sabio que yo y me has dado una lección en la forma correcta".

Para demostrar aun más su consentimiento, Rabí Tarfón entregó a Rabí Akivá dinero adicional para donar a los pobres.[70]

En efecto, *Rabí* Akivá no engañó a *Rabí* Tarfón cuando describió el hecho de dar *tzedaká* como una 'inversión en bienes raíces'. Cuando una persona da *tzedaká* en este mundo, invierte en un hogar para su alma en el Mundo por Venir.[71]

Rambam escribe:[72] "Nunca vimos a diez judíos residiendo en el mismo lugar que no hayan establecido un fondo de caridad.

Nosotros, el pueblo judío, debemos asegurar el cumplimiento de la *mitzvá* de *tzedaká* de una forma superior pues nos caracteriza como la semilla justa de Abraham, de quien D-s declaró: 'Porque Yo

sé que ordenará a su hijos y a su familias a dar *tzedaká'"*.[73]

¡Cuanta gratitud y alabanza le debe una persona al Creador por permitirle estar entre los que dan caridad a otros![74*]

La mitzvá de un amo de proveer a su empleado o sirvienta hebreos con presentes cuando los despide

Siguiendo con el tema de caridad, la Torá ordena a un amo judío, quien tomó a un hombre judío o una sirvienta del *Beit Din*, a no despedirlos con las manos vacías (después de seis años de servicio, o en el caso de un sirviente a quien se le perforó la oreja, cuando llega el año de *iovel*).[75]

Todo lo contrario, el amo debe proveer generosamente al sirviente con animales y productos según sus propios medios. Nuestros Sabios [76] especificaron los montos mínimos de cada producto que se les debe entregar.

Hashem dice, "Recuerda que fuiste esclavo en Egipto y que te colmé de riquezas cuando partiste y nuevamente en el Iam Suf. En forma similar, proveerás ampliamente a tu sirviente".[77**]

La *mitzvá* de dar regalos de despedida a un sirviente se aplica a quien fue vendido por el *Beit Din* por un robo que no pudo resarcir.

Este punto contiene una lección:

Tarde en una noche fría de invierno unas pocas personas se juntaron contra un amplio ventanal de un salón de fiestas muy iluminado, ya sea porque les hacía sentir más calor o porque sentiran curiosidad de ver la fiesta que se desarrollaba dentro del salón.

*La persona debe ser conciente de que todo el dinero que administra en realidad no es 'suyo', sino del Creador. Si D-s le confió las riquezas, es para probar si la dará generosamente para caridad con las intenciones apropiadas.

**Los comentaristas dicen que estos presentes ayudan al sirviente a restablecer su manutención.

Jinuj (450) agrega: Esta *mitzvá* no se aplica hoy en día. (Las leyes de los sirvientes hebreos rigen solamente cuando se cumple con *shemitá* y *iovel).* Sin embargo, la Torá señala una regla de conducta conducente: Si alguien emplea a un judío por un período largo, o aun por uno corto, no deberá despedirlo sin una regalía.

Los mozos estaban llevando las bandejas con las sobras de varios platos.

"¡Rápido, mira!" dijo uno de los observantes. "Estas deben haber sido bandejas de fabulosas frutas. Todavía se pueden ver algunas de las sabrosas uvas, higos y melones hermosamente decorados".

"Y miren los pescados caros que tienen" exclamó otro. "Puedo darme cuenta por las cabezas y colas que quedaron".

Todos estuvieron de acuerdo que debió haber sido una fiesta cara, a juzgar por los restos deliciosos.[78]

Esta parábola sugiere como las leyes relativas al sirviente hebreo citadas en esta sección nos indican la recompensa exquisita que les espera a los *tzadikim* en el *Gan Eden*:

La Torá ordena que un sirviente que fue originalmente vendido por haber robado no debe ser despedido sin ser ampliamente compensado con presentes. Si hasta un ladrón debe recibir regalos, adivinemos tan solo la grandeza de la recompensa futura que D-s concede a los justos. En efecto, esta recompensa es deliciosa e imposible de describir. David hizo referencia a ello cuando proclamó (Tehilim 31:20) *"Cuán abundante es Tu bondad, que dispensas (en el Mundo por Venir) a quienes Te temen".*[79]

Parshat HaMoadim/Más Leyes sobre las Festividades

Antes de morir, Moshé repasó con el pueblo las leyes de las festividades y les enseñó nuevas halajot relativas a los *iamim tovim.*[80]*

Explicó las *mitzvot* que son comunes a los tres *iamim tovim* - *Pesaj, Shavuot y Sucot.*

Son las siguientes:

❑ Visitar el *Beit Hamikdash (aliá lareguel)*

*Las festividades están tratadas en la Torá tres veces:
1. *Parshat Emor, Vaikra*23
2. *Parshat Pinjas, Bamidbar* 28,29
3. *Parshat Reé, Devarim* 16:1-17

Ver Vol. III pag. 295

❑ Ofrendas de sacrificios *jaguigá*

❑ Alegría.

Cada una de estas *mitzvot* comprende la ofrenda de un sacrificio especial.

Ahora describiremos cada una de las tres *mitzvot:*

עליה לרגל / Visitar el Beit Hamikdash

Mientras existía el *Beit Hamikdash*, era una *mitzvá* que todo hombre judío adulto* fuera a la *azará* (Atrio del *Beit Hamikdash*) el primer día de *iom tov*. Debía traer consigo un animal o pájaro para ofrecer un sacrificio *oláh* llamado *'olat reiá*/El sacrificio que se lleva al visitar el *Beit Hamikdash*". Quien llevara un sacrificio al *Beit Hamikdash* debía pernoctar en Ierushalaim.[81]

La Torá promete que D-s protegerá las posesiones de quienes dejan sus hogares para cumplir esta *mitzvá*. Hashem dice, "Los judíos que dejan su oro, plata y otros valores para recibir la *Shejiná* estan bajo Mi protección".[82]

Un hombre, antes de viajar a Ierushalaim, se olvidó de cerrar con llave las puertas de su hogar.

Cuando regresó encontró una serpiente enrollada delante de su puerta. En cuanto se acercó, esta se fue. Se dio cuenta que D-s la había enviado para cuidar su casa durante su ausencia.[83]

Otro viajero, por descuido, dejó sus pollitos en el patio en lugar de encerrarlos. Cuando regresó de Ierushalaim encontró a todos los pollitos con vida - pero había unos gatos muertos tirados en su patio.[84]

Dos hermanos acaudalados de Ashkelón tenían vecinos malvados no-judíos que planeaban robar las casas judías cuando se fueran de visita a Ierushalaim.

Aparentemente, los hermanos habían descubierto el malvado

*Las mujeres están exceptuadas de la *mitzvá*. La Torá pudo haber considerado que no siempre podían viajar, como cuando estaban ocupadas con niños pequeños.

plan porque ese año los vecinos notaron que no habían viajado a Ierushalaim.

Cual fue la sorpresa de los vecinos, cuando los hermanos pasaron un día para llevarles unos regalos.

"¿Cuál es el motivo?" preguntaron.

"Estamos de vuelta de Ierushalaim y les trajimos estos recuerdos", contestaron los hermanos.

Los vecinos quedaron boquiabiertos, "¿De Ierushalaim?", exclamaron. "Pero nosotros los vimos entrar y salir de vuestras casas todos los días. ¿Cuando partieron?"

"Tal y tal día", contestaron los hermanos.

"Bendito sea el D-s de los Judíos, Quien no los abandona", exclamó el vecino. "Nuestra intención era la de saquear vuestras casas en vuestra ausencia, pero el D-s en Quien ustedes confían envió ángeles para protegerlos".[85]

La Torá asocia las tres festividades - Pesaj, Shavuot y Sucot - con la producción del campo:

❑ Alrededor de Pesaj, en la primavera, madura la cebada.

❑ En Shavuot, el verano, es la temporada de la cosecha de trigo.

❑ Sucot, es el período de recolectar todos los cereales y frutas.

La Torá nos ordena: En estas fechas cruciales preséntate en el *Beit Hamikdash* para reconocer que Hashem es el Amo Quien maneja las leyes de la naturaleza y sostiene el mundo. Agradécele a El y sométete a Sus órdenes.[86]

Ofrenda de Sacrificios Jaguigá

Cuando llegaba al *Beit Hamikdash* cada judío debía llevar un sacrificio *shelamim* llamado *korbán jaguigá/El Sacrificio de Iom Tov*. Era ofrecido el primer día de *iom tov* en honor a la festividad.[87]

Alegría

Tanto a los hombres como a las mujeres, la Torá les ordena estar de buen ánimo en todos los *iamim tovim.*

Durante la existencia del *Beit Hamikdash*, festejar *iom tov* incluía comer la carne del sacrificio *shelamim*. Por lo tanto, una ofrenda especial, *shalmei simjá*, era ofrecida para proveer de carne en el caso de que el sacrificio *jaguigá* resultara insuficiente.

Hoy, también, cada judío debe cumplir con la *mitzvá* de 'regocijarse'. Por lo tanto, corresponde brindar a cada miembro de la familia un obsequio que levante su ánimo (vestimentas para las mujeres, golosinas para los chicos y así sucesivamente).[88]

La Torá nos ordena que incluyamos en el *iom tov* el brindar alegría a los menos afortunados - los *leviim* (hoy: los pobres), *guerim,* huérfanos y viudas - invitándolos a nuestras casas o entregándoles una donación según nuestras posibilidades, que les permitirá cubrir los gastos de *iom tov*.

Hashem dice: "Tu familia incluye a cuatro clase de miembros:, tus hijos, hijas, sirvientes masculinos y femeninos; y Mi familia incluye a cuatro: los *leviim, guerim,* huérfanos y viudas. Si alegras a los miembros de Mi familia, Yo hare felices a los tuyos y a los Mios."[89*]

El versículo dice, והיית אך שמח (16:15). Esto implica, "Tu serás feliz, pero...";"Serás casi feliz". ¿Por qué la Torá limita la felicidad?

1. Ninguna alegría en este mundo es completa porque está templada con la angustia.[90]

Solamente en el Mundo por Venir D-s abolirá la muerte y la tragedia. *"Entonces nuestras bocas estarán* (completamente)*llenas de risas"* (Tehilim 126:2).

2. La Torá advierte: "Que tu alegría no se torne en frivolidad". Se nos advierte que no debemos exagerar una celebración a fin de evitar resultados dañinos.[91]

¿Cómo debemos pasar un *iom tov*? ¿Comiendo, bebiendo y relajándonos o estudiando Torá?

Rabí Iehoshua enseñó, "Divide tu *iom tov*, pasa parte del tiempo en placeres físicos y parte en el *Beit Hamidrash*".[92]

Para cumplir con la mitzvá de regocijarse en iom tov, las

* *El Zohar* explica que si una familia se sienta a la mesa de su comida lujosa de *iom tov* sin haber provisto al necesitado, sus celebraciones de *iom tov* son rechazadas por Hashem.

celebraciones de cada noche de Sucot se hacían en el Beit Hamikdash, a partir de la segunda noche. Se llamaban "simjat beit hashoevá/El regocijo alrededor de la extracción de agua". Una orquesta de leviim estaba parada sobre los quince escalones de la azara (antesala del Beit Hamikdash) que dan al patio de las mujeres (en lugar de estar parados en la antesala misma, donde los leviim generalmente cantaban mientras se ofrecían las libaciones). Tocaban diversos instrumentos musicales.

Los grandes y piadosos del pueblo actuaban y bailaban mientras todos observaban. Un balcón especial era construido para las mujeres, para que hombres y mujeres no se mezclaran.

Rabí Shimón ben Gamliel hacía malabarismos en el aire con ocho antorchas de fuego que no se tocaban entre sí. El Sabio Leví lo hacía con ocho cuchillos; otro Sabio con ocho vasos llenos de vino y otro con ocho huevos crudos.

El Sabio Hillel advirtió al pueblo: "Sepan que cuando D-s está satisfecho con vuestros actos y la Shejiná se encuentra entre vosotros, tendrán el privilegio de ir al Beit Hamikdash. Pero si pecan, D-s les quitará la Shejiná y no podrán volver a visitar el Beit Hamikdash".[93]

El regocijo en aras de la mitzvá elevaba a sus integrantes tanto que algunos de ellos se inspiraban con ruaj hakodesh. Por lo tanto, los Sabios interpretaron "simjat beit hashoeva" como "la celebración que inspiraba el ruaj hakodesh".*[94]

En la Diáspora todo el judaísmo debe observar dos días de *iom tov* en lugar de un día como ordena la Torá. ¿Por qué la Providencia ordenó la observancia de dos días de *iom tov* en todas las comunidades fuera de *Eretz Israel*?

Rabí Abahú explicó en nombre de Rabí Iojanán: "Como el pueblo judío no observó un día de *iom tov* correctamente mientras vivía en *Eretz Israel*, D-s los obligó a observar dos días en el exilio para redimir su pecado. Sin embargo, su recompensa no es tan grande como si hubieran cumplido con la *mitzvá* en la Tierra Prometida".[95]

El cumplimiento de dos días de *iom tov*, un fenómeno del exilio, debería despertar en nosotros el pedido a Hashem por la

*Según *Tosafot (Sucá* 50b), el profeta Ioná estaba inspirado en *ruaj hakodesh* cuando participó en la *simjat beit hashoeva* en Sucot.

restauración de nuestra Tierra.[96]

Tome Nota:

Algunas mitzvot mencionadas en parshat Reé ya han sido explicadas en otras partes:

❑ *No comer la sangre de animales aun después de ser ritualmente matados, Vol III p.55.*

❑ *Comer únicamente animales y aves kasher, Vol. III p. 97.*

SHOFTIM / שופטים

El contenido de parshat Shoftim

Esta parshá trata los fundamentos del liderazgo judío:

❑ El establecimiento de tribunales judíos y, además, un número de leyes relativas a jueces.

❑ La designación de un rey judío y diversas leyes relativas a la guerra que conduce el rey.

❑ Finaliza con la mitzvá de Eglá Arufá/La ternera a la que se le rompe el cuello, involucra tanto a jueces como a kohanim.[1]

Establecer Tribunales en cada ciudad de Eretz Israel

Moshé explicó: "Es obligación del *Gran Sanhedrín* asegurar que funcione una corte judicial en cada ciudad de *Eretz Israel* como en las ciudades fuera de la Tierra, donde residas".

En el tiempo del *Beit Hamikdash* funcionaba en la Tierra Prometida el siguiente sistema judicial:

❑ Cualquier pueblo con menos de 120 residentes tenía un *Beit Din* (corte judicial de tres jueces). Estos jueces tenían competencia para decidir sobre disputas financieras, pero no sobre casos relativos a la

vida y a la muerte.

❑ Todos los pueblos con por lo menos 120 residentes tenían un *"Pequeño Sanhedrín"* - es decir, una corte compuesta por veintitres jueces con poderes para dictaminar veredictos capitales.

❑ En el área del Monte del Templo había tres cortes judiciales:

1. Un *Beit Din* de veintitres jueces a la entrada del Monte del Templo.
2. Un *Beit Din* de veintitres jueces a la entrada de la azará (antesala del Beit Hamikdash).
3. El *Gran Sanhedrín*, integrado por setenta y un jueces, incluyendo al nasí (presidente) quienes se reunían diariamente en una sala del *Beit Hamikdash*.[2]

Los jueces eran apoyados por *shotrim*/policías, quienes ejecutaban las decisiones de los jueces.

Un candidato al puesto de juez era evaluado en profundidad en tres áreas: Conocimientos de Torá, inteligencia y capacidad para juzgar. Si pasaba dicha prueba y tenía todos los demás atributos* necesarios entonces un *talmid jajam (erudito)*, quien ya había sido ordenado por una autoridad anterior decía: "Tu eres ordenado juez" (*semijá*).

Todos nuestros grandes líderes estaban profundamente preocupados por instaurar la justicia:

❑ *En su juventud, Moshé reprochó a un judío que había intentado golpear a su compañero, "¿Por qué estás a punto de pegarle a tu compañero?"*

Como Moshé fue obligado a escapar de Egipto por haberle pegado a un criminal egipcio, D-s compensó su amor por la justicia nombrándolo más tarde líder del Sanhedrín.[3]

❑ *"Y David administraba justicia y tzedaká para con su pueblo" (II Samuel 8:15).*

*Enumeradas en parshat Devarim en el capítulo: "Moshé sigue relatando como nombró jueces".

David era el líder del Sanhedrín y su general Ioav, el jefe de policía, quien ponía en vigor las decisiones de la corte de David.

¿Qué implica el versículo cuando dice que David hacía "tzedaká" así como justicia?

Según una opinión, cuando un veredicto implicaba la imposición de una multa a un pobre, David ordenaba: "Reembolsale de mis fondos personales". Así, David, distribuía caridad al pobre que había perdido su causa ante la corte de David.

Sin embargo, David tenía miedo que los hombres deshonestos sacaran ventaja de su generosidad y por ello rezaba, עשיתי משפט וצדק בל תנחני לעשקי */"He obrado con justicia y rectitud. No me dejes a merced de mis opresores" - Hashem, no permitas que dos partes disputen en un juicio, a fin de dividir el dinero que remito a los pobres* (Tehilim 119:121).[4]

❑ *Después que el rey justo Iehoshafat había fortalecido su reino, se concentró en establecer la justicia:*

"Y designó jueces en todas las ciudades fortificadas de Iehudá, ciudad por ciudad, en la Tierra y le dijo a los jueces: 'Considerad lo que hacéis, porque no juzgáis por parte de un hombre, sino por parte de D-s, Quien está con vosotros cuando impartís justicia (y sabe cuando tu intención es juzgar fielmente o traicionar a la justicia). Sea el temor de Hashem sobre vosotros; tened cuidado (cuando impartís justicia), porque no hay iniquidad en nuestro D-s, ni aceptación de personas, ni admisión de cohechos'" (II Divrei Haiamim 19:5-7).[5]

Un juez debería imaginar que una espada está suspendida sobre él y el Guehinom está bajo él. Si su intención es la de juzgar fielmente, se salva de ambos, sino, es castigado por ambos.[6]

Sin embargo, si el juez está decidido a juzgar fielmente, no debe temer de emitir un veredicto equivocado porque no posee todos los datos del caso; sólo es responsable por la información presentada ante él.[6*]

*Salvo que sospeche la existencia de fraude, en cuyo caso debe retirarse de la causa.

La Torá advierte al juez que no debe aceptar sobornos, aun con la intención de juzgar fielmente.[7]

Juzgar fielmente significa que no este motivado por el honor, el dinero u otras consideraciones personales; que no favorezca a uno de los litigantes ni le tema.

Un esclavo del Rey Ianai cometió un crimen.*

Rabí Shimón ben Shataj, el presidente del Gran Sanhedrín, ordenó que el caso fuera juzgado por el Sanhedrín.

"No solo convoquen al esclavo, sino al Rey Ianai también" ordenó. "Como propietario del esclavo, debe escuchar el testimonio".

El rey Ianai aceptó la invitación y apareció en la corte, pero de forma tal que clara y descaradamente advertía a los jueces de no condenar a su esclavo.

Ingresó con todo el esplendor real y se sentó en presencia de los jueces.

"Ponte de pie, Ianai" lo amonestó Rabí Shimón ben Shataj "y escucha el testimonio de pie. No estás parado ante nosotros sino ante El, Quien creó el universo".

"Tú eres solamente un individuo y tus palabras no son decisivas" contestó el rey en forma insolente. "Deja que toda la corte decida si debo estar de pie. ¿Qué opinan los otros miembros?"

Rabí Shimón ben Shataj giró hacia su derecha solo para encontrar a sus colegas mirando fijo el piso en silencio. No se atrevieron a desobedecer al rey. Luego se volvió hacia los jueces a su izquierda, pero ninguno tenía el coraje para ordenarle al rey que se pusiera de pie.

Rabí Shimón ben Shataj censuró a los jueces, "Es evidente por vuestra conducta que nunca pensaron juzgarlo justamente. Ustedes enviaron por Ianai, presumiendo que los testigos quedarían amedrentados por su presencia y que su esclavo quedaría libre. Como ustedes están llenos de pensamientos malos, que sea El Quien conoce los pensamientos del hombre Quien los juzgue".

*Maharshá cita a Iosifún que el esclavo luego fue el Rey Hordus.

Ante estas palabras el ángel Gabriel apareció, derribó a los jueces y murieron.[8]

Su castigo fue tan severo precisamente porque el juicio justo es uno de los pilares de la civilización.[9]

Está prohibido plantar árboles en el Beit Hamikdash

Los idólatras solían plantar hermosos árboles 'sagrados', llamados asherot a la entrada de sus templos.

Puede encontrarse un ejemplo en el Libro de *Shoftim*,[10] donde D-s ordenó al juez Guidón, "Destruye el altar del Baal que tiene tu padre y corta la *asherá*, el árbol junto a él".

A fin de disociarnos de la costumbre idólatra, la Torá prohibe plantar cualquier árbol en el *Beit Hamikdash* o su patio. Nuestros Sabios extendieron la prohibición a todo el Monte del Templo.

Aunque nuestra única intención fuera la de destacar la belleza del Monte del Templo en honor a D-s, se nos prohibe plantar un árbol allí o construir nada hecho de madera que no esté expresamente permitido.[11]

¿Por qué ubica la Torá la prohibición de plantar una asherá después del tema de nombrar jueces?

Nos enseña que quien designa un juez inepto es como si hubiera plantado una asherá.[12]*

Está prohibido colocar una Matzevá/Monumento de Veneración

La Torá nos cuenta que nuestro patriarca Iaakov colocó una *matzevá* en honor a D-s. Una matzevá es un solo bloque de piedra, generalmente erigido para conmemorar algún evento sobre el que se

*¿Cuál es el paralelo entre designar un juez inepto y plantar una asherá?

1. Así como la idolatría produce el alejamiento de la Shejiná (Divinidad), la perversión en la justicia también (Torá Temima).

2. Así como un ídolo es una interpretación errónea de la divinidad, así un juez no idóneo o deshonesto es una caricatura del concepto de justicia.

vertía vino o aceite.

Camino a Laván, Iaakov pernoctó en Har Hamoriá, donde D's le concedió un sueño profético. Al despertar, se encontró que las doce piedras que originalmente estaban ubicadas alrededor de su cabeza se habían fusionado en una sola. Iaakov decidió consagrar la piedra como una matzevá/monumento a Hashem. La ungió con aceite que le proveyó el Cielo. Se arrodilló, rezó frente a la matzevá y prometió: "Si Tú, Hashem, me permites regresar a casa en paz, te ofreceré sacrificios en este lugar".

Entonces D-s tomó este monumento y lo arrojó profundamente en el centro de la tierra. Con él soportó el mundo. (Sobre esta piedra se apoyó el Arón (arca) del Beit Hamikdash).[14]*

Si bien D-s estaba satisfecho con los monumentos erigidos por los patriarcas, más adelante (en *Matán Torá*) esta práctica se prohibió, porque erigir monumentos se convirtió en un rito idólatra canaanita muy difundido.

Después de la prohibición contra *matzevot*, la Torá cita la ley que prohibe sacrificar un animal con ciertas fallas.

Por ello la *parshá* comienza con seis prohibiciones:

1. No corromper el juicio.
2. No favorecer a un litigante por sobre el otro.
3. No aceptar sobornos.
4. No plantar una *asherá*/'árbol' sagrado.
5. No colocar una *matzevá*/monumento.
6. No sacrificar animales defectuosos.

El Rey Shlomó erigió un trono especial para juzgar, al que se

*Por supuesto que este Zohar requiere una explicación.

Quizás expresa la idea que "el tzadik es la piedra angular del mundo".Radal en Pirkei Derabí. Eliezer (35) explica: si bien la piedra angular del mundo fue colocada en la Creación, D-s utilizó la matzevá de Iaakov para soportarlo.

Esto simboliza que Iaakov, el elegido de los patriarcas y sus doce hijos justos (representados por las doce piedras que se fusionaron en una) fue el fundamento espiritual del universo; la base de la nación judía, en cuyo centro la Shejiná descansa (y por lo tanto fue la 'piedra fundamental del Beit Hamikdash').

El Midrash destaca la responsabilidad que recae en todos los padres judíos de instruir a sus hijos con la Torá y las mitzvot, para así "fortalecer el fundamento del universo".

llegaba subiendo seis escalones. (Su trono era un símbolo del Trono Celestial, el que tiene seis escalones).

Un heraldo se apostaba frente a él y cuando Shlomó ascendía el primer escalón anunciaba, "No corrompas el juicio". Cuando Shlomó llegaba al segundo escalón, proclamaba, "No favorezcas a uno de los litigantes". Cuando el rey pisaba el tercer escalón: "No aceptes sobornos". En el cuarto: "No plantes asherá". En el quinto: No construyas una matzevá" Y en el sexto advertía: "No sacrifiques a un animal con defectos".[15]*

¿Cómo el Beit Din castiga a un idólatra?

Habiendo ordenado a los judíos establecer tribunales de justicia, Moshé procedió a detallar cómo debían los jueces castigar a un idólatra:**

Si dos testigos veían a un judío servir a ídolos, después de que se le advirtiera, el caso era llevado a un *Beit Din* integrado por veintitrés jueces.

Los jueces debían escuchar el testimonio directamente de los dos testigos; los entretelones o la evidencia circunstancial no eran aceptables.

*Las tres primeras proclamas advierten a Shlomó y al Sanhedrín para que juzguen en forma justa, pero, ¿donde radica la importancia de las ultimas tres?

Conforme a Aderet Eliahu, las últimas tres prohibiciones están dirigidas también a los líderes comunitarios:

- 'No plantar una asherá' les advierte para que no designen jueces no idóneos, pues quien pone un juez inadecuado es comparado con quien planta una asherá.

- 'No erigir una matzevá' les advierte respecto de la designación de líderes comunitarios que no son temerosos de D-s. (Las cabezas de la ciudad son comparadas con las piedras angulares/matzevá).

- 'No sacrifiques un animal con defectos' advierte a los creyentes de la congregación para que oren con concentración y a los estudiosos de la Torá a aprender diligentemente. "Un buey" se refiere al de pensamiento agudo y profundo y "una oveja" a quienes pueden solo aprender el significado superficial.

Por ende debemos decir que cada proclama del trono de Shlomó estaba dirigida a los jueces y a la comunidad.

Esther Rabá (1:12) tiene una versión diferente de las proclamas: En los tres primeros escalones del trono de Shlomó se proclamaron las tres mitzvot especiales del rey: 1. No tomará demasiadas esposas 2. No tendrá demasiados caballos 3. No amasará riquezas. En los tres últimos escalones las mitzvot relativas a juicios fueron anunciadas: 4. No pervertir la justicia 5. No favorecer a uno de los litigantes 6. No aceptar sobornos.

**La Torá detalla el castigo del idólatra porque la idolatría es la transgresión más grave (Rambán).

Si después de examinar cuidadosamente a los testigos, los jueces determinaban que el testimonio era auténtico, el idólatra era sentenciado a morir por *sequilá*/apedreo.

Se lo ejecutaba en la ciudad donde practicó la idolatría.[16]

El castigo *sequila* era administrado de la siguiente manera: el pecador era llevado al segundo piso de un edificio designado para este propósito y abatido por uno de los testigos. Entonces ambos testigos apuntaban una piedra pesada hacia su corazón. Si sobrevivía, era una mitzvá que todos los judíos lo apedrearan.

Después, se colgaba al idólatra.

El versículo establece, *"El hombre muerto morirá a manos de dos testigos"* implicando que este hombre estaba (espiritualmente) muerto aun antes de su ejecución; con sus actos malvados entraba en la categoría de rashá, quien se aleja de Hashem.[17]

La Torá concluye, "Exterminarás el mal de entre el pueblo judío". Que los jueces no teman de sentenciar a alguien a muerte, si lo merece, pues así extirpan el mal del cuerpo de la nación judía.*

Obedecer los dictámenes del Gran Sanhedrín y de los Sabios de la Torá de todas las generaciones

El Gran Sanhedrín de setenta y un jueces era la máxima autoridad para decidir cualquier cuestión sobre leyes judías.**

**Alshij* explica este punto de la siguiente manera:

1. Un rashá daña a la sociedad por su mala influencia activa o simplemente con su mal ejemplo. Su ejecución previene a la comunidad de su deterioro, así como amputar una pierna enferma salva el resto del cuerpo.

2. Asimismo, cada pecado crea *tumá*, una impureza espiritual. La ejecución del pecador contrarresta el efecto de la tumá y restaura el espíritu de santidad.

Oznaim LaTorá agrega que la sociedad Occidental frecuentemente se compadece y demuestra comprensión hacia un criminal. Sus miembros aprueban su castigo sólamente porque es una amenaza potencial para la sociedad. Por el otro lado, la Torá enseña que un pecador que odia a Hashem es peligroso para el bienestar espiritual de nuestro pueblo y por lo tanto, no podemos condonar su acto en nuestros corazones. Por ende, los testigos, que observaron personalmente como insistía en pecar a pesar de su advertencia, son los primeros en castigarlo - a fin de impresionarse con la severidad de su pecado. Más adelante, el resto de *Klal Israel* procederá a apedrearlo para fortalecer en ellos el reconocimiento de la maldad en su accionar.

**Su decisión era obligatoria, independientemente si estaba basada en: 1. Una halajá transmitida originalmente por Moshé. Si los jueces declararon, "Esta es la halajá, como fue transmitida de generación en generación desde Moshé" y aceptada como tal.

Sus decisiones eran aprobadas por votación de los jueces. Lo que dictaminaba la mayoría era definitivo y obligaba a cada judío en forma absoluta, aunque personalmente aprobara o no esta decisión.

La Torá nos advierte, "No te apartes de lo que ellos (los jueces del *Gran Sanhedrín*) te digan, ni a diestra ni a siniestra".

Pueden estar convencidos que han llegado a una conclusión incorrecta (que lo que alegan que es 'diestra' es en realidad 'siniestra', o vice-versa), igualmente deben obedecer.[18] Por lo tanto, no deben decir, "¿Cómo puedo comer esta comida, que permitían, cuando claramente sé que está prohibida?"

Raban Gamliel, quien presidió el Gran Sanhedrín en Iavne después de la destrucción del Segundo Beit Hamikdash, fijó una vez el día de Rosh Jodesh Tishri según el testimonio de dos testigos quienes había observado la nueva luna. El Sabio, Rabí Iehoshua invalidó sus testimonios y ese Rosh Jodesh se debía fijar un día más tarde. Por lo tanto, según la opinión de Rabí Iehoshua, Iom Kipur (el diez de Tishri) quedaría postergado un día también.

Rabí Gamliel envió un mensaje a Rabí Iehoshua: "Te ordeno que vengas ante mí con tu bastón y tu bolsa el día por tí estipulado para Iom Kipur (para demostrar en público al profanar tu Iom Kipur que te sometes a la autoridad del Sanhedrín).

Rabí Iehoshua estaba muy angustiado cuando recibió esta convocatoria. Sin embargo, Rabí Akivá lo consoló, explicándole que Rabí Iehoshua no incurriría en ningún pecado al transportar en 'su' Iom Kipur; todo lo contrario, sería recompensado por obedecer al Sanhedrín.

El día que según sus cálculos era Iom Kipur, Rabí Iehoshua fue con su bastón y bolsa y apareció ante el jefe del Sanhedrín en Iavne.

Rabí Gamliel se puso de pie, lo besó en la cabeza y exclamó, "Paz contigo, mi amo y estudiante - mi amo en conocimientos de

2. Una interpretación halájica de la Torá según las leyes Sinaíticas.

3. Un nuevo ordenamiento judicial, necesario por circunstancias contemporáneas únicas, aplicable a cada judío, siempre que su observancia se difunda en la comunidad y que la mayoría del Klal Israel pueda cumplirla.

Torá y mi estudiante por haber obedecido mis órdenes".[19]

> El Amo del Universo nos ordenó someternos a la autoridad máxima de los líderes de la Torá para preservar la unidad de la Torá. Si cada judío interpretara la Torá y aplicara las mitzvot desde su punto de vista, se produciría una total desintegración de la Torá y consecuentemente una disolución de la nación.[20]

¿Por qué pronunciamos la bendición אשר קדשנו במצותיו וצונו/*Bendito sea El, Quien nos santificó con Sus mitzvot y nos ordenó..."*cuando encendemos las velas de Januca y el cumplimiento de otras *mitzvot* que no se encuentran en la Torá, pero que fueron instituidas por los Sabios en su lugar?

Porque de ese modo cumplimos con el mandamiento de escuchar al *Sanhedrín*, como dice, *"No te desviarás del tema que ellos* (los Sabios) *te indiquen a diestra y siniestra"* (17:11).

La Torá nos advierte que debemos acatar el decreto de los Sabios como parte de nuestra observancia de la Torá.[21]

Zakén Mamré/El Castigo de un Sabio estudioso de la Torá que contradice la decisión del Sanhedrín

Si un judío desobedece un decreto dictaminado por el gran *Sanhedrín* o su generación de líderes estudiosos de la Torá, transgrede un mandamiento de la Torá. En tiempos del *Beit Hamikdash* hasta incurría en la pena de muerte si se cumplen las siguientes condiciones:

Un estudiante de Torá competente para decidir cuestiones halájicas instruía a otros a actuar en contradicción con los decretos del *gran Sanhedrín*, o él mismo lo hacía. Si su decreto provocaba una transgresión que merecía un castigo *karet* cuando era cometida en forma deliberada y un sacrificio *jatat* cuando era cometida inadvertidamente (por ejemplo, la ingestión de una grasa declarada no Kasher por el *Sanhedrín*), el estudiante de Torá era condenado a la pena de muerte.[22]

Su ejecución era postergada hasta la próxima fiesta, cuando la gente venía a visitar el *Beit Hamikdash*. Entonces se proclamaba en forma pública: "Fulano fue ejecutado como un *zakén mamré*, una persona mayor que se rebeló contra la autoridad del *Sanhedrín*".[23]

¿Por qué este castigo tan severo?

A partir de esto la Torá nos enseña la importancia fundamental de obedecer la Palabra de Hashem tal como la formula el *Sanhedrín*. Por lo tanto, hasta el estudiante más versado del *Sanhedrín*, si induce a otros a actuar en contra de la decisión de la mayoría, debe ser ejecutado.[24]

La Mitzvá de Nombrar un Rey Judío

Después de establecerse en la Tierra, el pueblo judío debe cumplir con tres mitzvot:

1. Nombrar a un rey judío, el que será designado por el profeta de D-s y por el *Sanhedrín*.
2. Destruir a Amalek.
3. Construir el *Beit Hamikdash*.[25]

Cuando el profeta Shmuel envejeció, los judíos se acercaron a él y le pidieron, "Tú has envejecido y tus hijos no siguen tus costumbres. Dános un rey para que nos juzgue como todas las naciones".

Shmuel se sintió extremadamente agraviado por el pedido y le rezó a Hashem. D-s confirmó que los judíos habían errado y sin embargo, le dijo, "Satisface su pedido. No te han rechazado a tí sino a Mí".

Shmuel explicó al pueblo que el rey tendría derecho a un impuesto del 10% de su producción y animales, que contrataría a quien deseara para que le sirva y que impondría otras cargas también.

Sin embargo, el pueblo insistió. Por orden de D-s, Shmuel ungió al primer rey judío, Shaul ben Kish.[26]

Surge la pregunta ¿Por que Shmuel y Hashem consideraban el pedido del pueblo como algo malo cuando la Torá ordena la designación de un rey judío?

Puede haber varias respuestas a esta pregunta:

1. Su pedido era prematuro. Mientras Shmuel viviera, D-s realizaría milagros evidentes ante *Bnei Israel*. Solicitar otro líder durante la vida de Shmuel constituyó un rechazo a la forma de vida sobrenatural que disfrutaban.[27]
2. El pedido del pueblo no estaba destinado a cumplir con la

mitzvá, sino que surgía de un deseo de ser gobernados en forma similar al de las naciones gentiles que los rodeaban.[28]

Hasta los tiempos de Shmuel, los *Pelishtim*, vecinos de los judíos, fueron gobernados por nobles. Sin embargo, durante el período que coincidía con el gobierno de Shmuel comenzaron a nombrar reyes. Por ello, al pedir por un rey, los judíos estaban en realidad imitando a los *Pelishtim* y a los demás gentiles; no tuvieron en cuenta el mandamiento de la Torá.[29]

3. De acuerdo con la opinión de nuestros Sabios, solamente los ignorantes entre los judíos solicitaron con intenciones pecaminosas, mientras que los Ancianos solicitaron un rey únicamente con el propósito de cumplir la mitzvá. El enojo de Shmuel iba dirigido hacia quienes tenían motivaciones poco meritorias.[30]

¿Cuál es el verdadero rol de un monarca judío?

Su función es la de conducir la nación, fortificar y elevar la Torá para que el pueblo judío se rija totalmente por la *halajá*; difundir la rectitud y la justicia en el mundo; someter al malvado; iniciar las guerras de Hashem y juzgar al pueblo judío. Deberá mantener su posición *leshem shamaim* - cumpliendo con todas sus funciones en nombre de Hashem.[31]

Para que el rey no utilice en forma errónea su elevado cargo para su engrandecimiento personal, la Torá lo limita con tres prohibiciones:

1. No debe poseer caballos innecesarios.
2. No deberá casarse con más mujeres que el número prescripto.
3. No deberá amasar más riquezas de lo necesario para mantener a su ejército.
4. Además, está obligado a escribir un libro de la Torá para sí.
5. Deberá leer partes del Libro *Devarim* en una asamblea nacional cada siete años.*

Ahora profundizaremos acerca de las mitzvot especiales del rey:

1. Un rey no puede poseer caballos innecesarios.

Cuando los reyes gentiles viajaban, solían desfilar con un gran número de caballos a fin de impresionar al público.

La Torá le permite a un rey judío conservar únicamente aquellos

*Ver en parsha Vaielej, "Hakhel/La Asamblea Nacional" Tomo 5 pág. 302.

caballos necesarios para su carruaje y para su ejército. Le está prohibido poseer cualquier caballo adicional para pompa y exhibición.[32]

Una razón fundamental para esta prohibición es la necesidad de cuidar al rey de la arrogancia que conduce hacia el alejamiento del Todopoderoso.[33]

La Torá adelanta otra razón para la prohibición: En tiempos de antaño la cría de caballos se desarrollaba principalmente en Egipto, de donde se exportaban a otros países. La Torá prohibe al judío vivir en Egipto.* Por ello, si a un gobernante judío se le da libertad para que compre tantos caballos como desee, inconscientemente provocaría que los agentes viajaran frecuentemente y se establecieran en Egipto, violando de esta forma el precepto.[34]

Cuando David derrotó al rey de Tzová, Hadadezer y capturó a miles de caballos mutiló a todos menos a unos cuatrocientos, los que necesitaba para sus carruajes.

David no mató a los caballos, pues la Torá prohibe la destrucción innecesaria. En su lugar, los incapacitó para que galoparan así evitaría la prohibición de la Torá de adquirir caballos en forma excesiva.[35]

Sin embargo, el Rey Shlomó, violó la prohibición como contaremos más adelante.

2. El Rey no deberá casarse con más esposas que el número establecido.

Los reyes gentiles de antaño solían poseer grandes harenes, pero un rey judío tenía prohibido casarse con más de dieciocho esposas 'para que su corazón no se desvíe'. Su función es la de gobernar la comunidad conforme a las leyes de la Torá y no perder el tiempo dando rienda suelta a placeres físicos.

¿Por qué D-s nos ocultó las razones de las mitzvot - por

*Rambán explica que D-s no quería que los judíos viajaran a Egipto para evitar que emularan las depravadas prácticas egipcias.

Está prohibido viajar a Egipto con el único propósito de establecerse allí, pero no por razones comerciales. Más aun, según algunas opiniones, la prohibición se aplica únicamente cuando el punto de partida fue Eretz Israel.

ejemplo, el por qué de usar shaatnez (una mezcla en prendas de lana y lino) o comer carne de ciertos animales?

Una respuesta es que el conocimiento de la razón de una mitzvá provocaría que la gente la violara, brindando la excusa que la misma no es aplicable en determinadas circunstancias o tiempos.

*Una prueba valedera es Shlomó, el hombre más sabio, quien no cumplió con tres mitzvot cuyas razones la Torá reveló.**

Aunque dice, "El rey no puede acumular esposas", "Shlomó tuvo setecientas esposas y trescientas concubinas" (Melajim I 11:13). Asimismo, si bien el rey tiene prohibido poseer muchos caballos, "Shlomó tuvo 40.000 establos de caballos" (ibid. 5:6). Y Shlomó también transgredió la prohibición de acumular oro y plata.

¿Cómo pudo Shlomó atreverse a transgredir estos mandamientos?

A cada una de estas mitzvot la Torá le atribuye una razón: "por si su corazón se aleja de Hashem". La sabiduría en Torá que poseía Shlomó era tan inmensa y su corazón tan puro que se sintió seguro de que ningún exceso de esposas alejaría su corazón de Hashem.[36]

Shlomó declaró, "Tengo la suficiente fortaleza para transitar todos los senderos sin pecar". Consideró que sus actos eran permisibles y, quizás, obligatorios.[37]**

Cuando Shlomó transgredió estas prohibiciones de la Torá, la letra Iud de la palabra "לא ירבה/el rey no debe tomar demasiadas" voló ante el Trono Celestial (algunos dicen que el Libro Devarim, en el cual se enumeran las mitzvot del rey) y se quejó: "Shlomó me desarraigó por trangredir las prohibiciones de acumular esposas, caballos y riquezas. Ahora ha anulado estas mitzvot. Quizás, eventualmente descarte toda la Torá.

**La Guemará* (*Sanhedrín 21b*) menciona únicamente que Shlomó transgredió la prohibición de acumular esposas y caballos. *Midrash Kohelet Rabá* (2:13-14) agrega que él también pecó al amasar una fortuna.

***Tiferet Tzión* (*Kohelet Rabá 2:13-14* y *Vaikrá Rabá 12:4*) explican que las motivaciones de Shlomó fueron leshem shamaim. Su propósito era el de someterse a una prueba más difícil, luego derrotar su ietzer hará y así ganar una recompensa adicional de Hashem.

Hashem la tranquilizó, "No temas. Shlomó y miles como él morirán, pero hasta tú, la más pequeña de las letras, jamás serás desarraigada (y menos aun partes completas de la Torá)".[38]

Para demostrar el error de Shlomó a todas las generaciones futuras, el Todopoderoso le quitó la sabiduría especial que, él confió lo protegería del ietzer hará (instinto malo).[39]

Por lo tanto, Shlomó quedó atrapado y pecó: Cuando trajo caballos de Egipto, hizo que los judíos regresaran allí y a una edad avanzada sus esposas extranjeras (quienes se habían convertido, aunque no sinceramente) adoraron a los ídolos. Para un hombre de la talla de Shlomó la ofensa de permitir que sus esposas adoraran ídolos era muy grave, por ello era como si Shlomó mismo hubiera practicado la idolatría. Las escrituras lo acusan a el de "que sus esposas doblegaron su corazón" (Melajim I 11:4).

Este versículo compromete tanto a Shlomó que, según nuestros Sabios, hubiera sido mejor que fuera un portero toda su vida que caracterizado así por la Torá para la eternidad.[40]

Shlomó fue castigado por sus pecados de diversas formas:

Midá-kenegued-midá *por transgredir tres mitzvot, D-s le envió tres adversarios: Hadad, el rey edomita y Razón, el gobernante de Damesek, ambos se sublevaron y hostigaron a los judíos durante los días de Shlomó y Iarovam ben Nevat dijo a Shlomó en Nombre de D-s que gobernaría sobre las Diez Tribus y sólamente le dejaría dos al hijo de Shlomó.*[41]

Más aun, el Sanhedrín mismo debatió si el Rey Shlomó había perdido o no su porción en el Mundo por Venir.

Cuando los Hombres de la Gran Asamblea compilaron una lista de judíos que habían cedido sus porciones en el Mundo por Venir, concluyeron a partir del versículo, "Shlomó hizo el mal a los ojos de D-s", por lo que Shlomó también había perdido su porción.

Sin embargo, el Cielo advirtió a los Hombres de la Gran Asamblea de excluir erróneamente a Shlomó. Vislumbraron al padre de Shlomó, David, postrándose e implorándo para eximir a Shlomó de la vergüenza de figurar en la lista junto a los reyes

Más aun, tenía en mente el kidush Hashem de demostrarle al mundo que suficientes bendiciones caen sobre quienes están cerca de Hashem.

Según una opinión en la Guemará (Ierushalmi Sanhedrín 2:6), Shlomó trató mediante la conversión de sus esposas bajo la protección de la Shejiná, extender el reino de Hashem.

malvados que perdieron su porción en el Mundo por Venir. Sin embargo, ignoraron la visión.

Luego vislumbraron un fuego que surgía del Santo de los Santos en el Beit Hamikdash (que les recordaba el gran mérito de Shlomó al haber construido el Beit Hamikdash y causado que la Shejiná se posara sobre Klal Israel), pero no le prestaron atención.

Una Voz Celestial proclamó, "Shlomó construyó el Beit Hamikdash antes de construir su propio palacio y completó el Beit Hamikdash en siete años, mientras que demoró trece con su propia residencia".

Igualmente, los Hombres de la Gran Asamblea creían que Shlomó no estaba destinado a tener una porción en el Mundo por Venir, porque el mérito de cumplir con las mitzvot no lo exime a uno del castigo por sus pecados.

Finalmente, la Voz Celestial censuró a los jajamim, "¿Ustedes están encargados de decidir la recompensa para los tzadikim en Olam Habá?" Solo entonces desistieron.[42]*

En efecto, una transgresión de la Torá daña todas las generaciones futuras. Este punto queda destacado con la historia del matrimonio de Shlomó con la hija del Faraón:

Shlomó demoró su matrimonio con la hija del Faraón hasta haber completado la construcción del Beit Hamikdash.

En efecto, la noche de la inauguración del Beit Hamikdash fue su noche de bodas. Su casamiento fue tan alegre y feliz que las festividades superaron el regocijo del Beit Hamikdash recientemente construido.

Entonces D-s decidió destruir Ierushalaim, como dice (Irmeiahu 32:31), "Y esta ciudad ha sido para Mi una provocación de Mi ira y de Mi cólera desde el día en que la construyeron".

Durante los siete años que duró la construcción del Beit Hamikdash, Shlomó se abstuvo de tomar vino a fin de no

*Según *Tiferet Tzión*, los hombres de la Gran Asamblea debían comprender que D-s eximió a Shlomó porque El consideraba que las motivaciones de Shlomó eran leshem shamaim (con puras intenciones) y, asimismo, que cuando Shlomó pecó había perdido su libre albedrio en el asunto: D-s le quitó su sabiduria para demostrar a todas las generaciones que no violaran la Torá.

distraerse de su tarea, pero esa noche la hija del Faraón le sirvió vino y él tomó.

Ella también encargó una orquesta con mil instrumentos musicales para que tocaran para él y recién después le reveló que los instrumentos habían sido utilizados para prácticas de idolatría.

La hija del Faraón lo engañó aun más: Colgó sobre su cama una cortina, sobre la cual había engarzado un arreglo de gemas brillantes que se asemejaban a las estrellas.

Cuando Shlomó levantaba la mirada desde su cama para ver si había amanecido veía "las estrellas" y volvía a dormirse. Lo que ocurrió después fue que los kohanim lo esperaron en vano para ofrecer el sacrificio matinal tamid, ya que las llaves del Beit Hamikdash estaban bajo la almohada de Shlomó (donde las guardaba para demostrar su interés en la avodá del Beit Hamikdash aun durante su casamiento).

Nadie se atrevía a interrumpir el sueño del rey y los kohanim y el pueblo estaban muy molestos. Shlomó durmió hasta que el sol se reflejó muy fuerte, entonces su madre (Bat-Sheva, a quien se le informó de los hechos) finalmente ingresó a la habitación y lo reprendió muy seriamente.[43]

Durante la noche del casamiento de Shlomó con la hija del Faraón, el ángel Gabriel descendió al océano y plantó una pequeña caña en el fondo del mar. La arena y las rocas se acumularon a su alrededor, hasta que creció para formar los fundamentos de Roma.[44]

¿Qué lección nos dejan nuestros Sabios?

En la búsqueda de la razón por la cual D-s destruyó el Beit Hamikdash y sumió a la nación judía en las profundidades del sufrimiento y la desesperación, nuestros Sabios detectaron la raíz del hacho hace muchos siglos, cuando Shlomó se casó con la hija del Faraón. Ierushalaim había sido una ciudad de kedushá, pero ahora "se plantó una pequeña caña" - el ietzer hará había echado sus raíces en la ciudad. Eventualmente, la hija del Faraón y las otras esposas extranjeras de Shlomó practicaron la idolatría en Eretz Israel. Cuando la idolatría se extendió, "la arena y las rocas (las transgresiones) se acumularon alrededor de la caña". Esto condujo a D-s a causar el auge del poder de Roma (los gentiles) y destruir Ierushalaim.

El ángel Gabriel fue designado para "plantar la caña" porque

representa דין/justicia, el Atributo que exigía el castigo.[45]

Por ende, vemos que la transgresión de una prohibición de la Torá produce un daño impredecible a todas las generaciones futuras.

3. El Rey no puede acumular riquezas

La Torá prohibe que un rey judío amase riquezas para gratificar su codicia de dinero. Puede acumular plata y oro para beneficio y seguridad del país, pero no para su placer o gloria personal.[46]

4. El Rey debe escribir un Sefer Torá para sí

Es una mitzvá que cada hombre judío escriba un *Sefer Torá* (rollo de la Torá) para sí.

Asimismo, un Rey judío estaba obligado a tener un segundo *Sefer Torá* escrito, que la Torá le ordena llevar y estudiar dondequiera que fuera (mientras que el otro *Sefer Torá* se guardaba en su tesoro).

Los reyes judíos solían tener un *Sefer Torá* en miniatura que colocaban sobre su brazo derecho, para que los acompañara constantemente - si estaban en el palacio, cabalgando en el exterior, sentados en un juicio o lejos en guerra.

Cuán gloriosa la imagen del rey judío de antaño: un *Sefer Torá* colocado sobre su brazo derecho, *tefilín* atados sobre su izquierdo y *tefilín* coronando su cabeza. (En aquellos tiempos los judíos usaban sus *tefilin* todo el día). Para el mundo exterior el rey judío representaba, sin duda, a un sirviente de D-s.

¿Por qué D-s ordena al rey llevar un *Sefer Torá* consigo?

"Y ella estará con él, y leerá en él (rollo) todos los días de su vida; para que aprenda a venerar a Hashem, su D-s, para cuidar todas las palabras de esta Torá y estas leyes para cumplirlas. Para que no se enaltezca su corazón por encima de sus hermanos y para que no se aparte de la Ordenanza, ni a derecha ni a izquierda" (Devarim 17:19-20).

El versículo recalca dos puntos:

1. El rey debe ir constantemente acompañado por un *Sefer Torá* para tenerlo a mano en cualquier momento libre. Cuando está libre de los asuntos del estado, está obligado a estudiarlo. Por ende, el rey como estudioso de la Torá y observante de *mitzvot*, será un líder justo y buen ejemplo para sus súbditos.

Muchos de los líderes y reyes de nuestra nación (como Moshé, Iehoshua, David, Shlomó y Jizkiahu) fueron ejemplos de líderes *talmidei-jajamím (sabios en Torá).*

El Rey David se despertaba siempre a la medianoche para estudiar Torá. Tocaba su arpa y violín para que los hombres de la ciudad escucharan su música y dijeran, "Si el Rey David permanece despierto para estudiar Torá, nosotros con más motivo deberíamos hacerlo".

David deseaba pasar todo su tiempo estudiando y oró a D-s pidiéndole, "Déjame encontrar tiempo para estudiar Torá y no permitas que los asuntos de guerra me distraigan".

Todas las conversaciones de David versaban en la Torá, como había proclamado, "¡Cómo amo Tu Torá! Todo el día ella es mi conversación" (Tehilim 119:97). *No cambiaría de tema ni frente a los reyes gentiles: "También hablaré de Tus mitzvot ante reyes y no me avergonzaré"* (ibid. 119:46).

El Todopoderoso dijo a David, "Ocúpate del estudio de la Torá y Yo libraré tus guerras".

D-s le otorgó el éxito en la guerra al General del rey David, Ioav, por el mérito del estudio de Torá de David.[47]

2. Asimismo, la Torá ordena que el rey se ocupe personalmente del estudio de la Torá y sea temeroso de D-s "para que no se enaltezca su corazón por encima de sus hermanos".

Además invistiendo al rey con derechos especiales (por ejemplo, ejecutando a quien lo desobedezca), la Torá le asigna un gran honor. Nadie puede montar su caballo, sentarse sobre su trono, usar su cetro u otras posesiones; además, todos los súbditos (excepto el *Kohén Gadol*) deben hacer la reverencia ante su presencia.[48] (Estas leyes son necesarias para motivar el respeto y la obediencia al rey).

Sin embargo, en proporción al tremendo homenaje que recibía, el rey debía distinguirse por la virtud de la humildad (sintiéndose muy comprometido y agradecido a Hashem, Quien lo designó a él). A fin de reducir el gran peligro de la arrogancia, la Torá ordena al rey cargar un *Sefer Torá* sobre su persona para su estudio frecuente y para recordarle en todo momento su lugar como sirviente de D-s.[49*]

**Rambán* (18:20) escribe: La Torá prohibe el orgullo. Hasta el rey, a pesar de su posición especial tiene prohibido ser altanero; tanto más la gente común. D-s detesta la arrogancia del corazón, hasta en un rey. A D-s solamente le pertenece toda la grandeza, fortaleza y gloria.

¿Por qué fue Shaul elegido para ser el primer rey judío?

Entre otras buenas cualidades, era extremadamente modesto. Por ello, cuando Shaul y su sirviente se habían ausentado de su hogar durante un largo tiempo, en busca de la burra de su padre, Shaul mencionó, "Mi padre se preocupara por nosotros" colocando al sirviente al mismo nivel que el propio.[50]

Con auténtica modestia, Shaul no se consideró merecedor de ser designado rey y por ello se ocultó.

Sin embargo, al acostumbrarse a su posición real, Shaul cambió. Se volvió altanero[51] *y, cuando escuchó que David lo sucedería, lo persiguió y a todos los que lo asistieron, por el orgullo de Shaul, D-s terminó con su reino después de solo dos años.*[52]

David, por el otro lado, siguió siendo humilde aun cuando estaba rodeado de riqueza y gloria. Se dijo a sí mismo, "Mi corazón está hueco (humilde) dentro de mí" (Tehilim 109:22) *y "Hashem, mi corazón no está ensorberbecido, ni mis ojos son arrogantes"* (ibid.131:1). *El temor a D-s siempre lo acompañaba.*[53]

La Torá destaca que es vital que el rey sea un tzadik, libre de pecado y que su corazón no se aparte de Hashem, pues el corazón del rey es la inspiración del espíritu nacional.[54]

La Tribu designada para el reino eterno es la de Iehudá.*

Si bien se suspendió el reino de Iehudá mientras estemos en exilio, D-s prometió que El lo restaurará en el futuro a través del

*¿Por qué fue elegido Iehudá para la realeza?

1. El fundador de la Tribu mereció esto cuando reconoció públicamente su culpabilidad en el caso de Tamar (*Tosefta* 4, *Brajot* 16).

2. Iehudá advirtió a los hijos de Iaakov que no mataran a Iosef, sugiriéndoles que lo vendieran (*Meiri*, introducción a *Tehilim*).

3. Cuando los judíos llegaron al Mar de las Cañas, los miembros de Iehudá santificaron el Nombre de D-s siguiendo viaje directamente al mar aunque éste no se había separado aún (*Ialkut Shimoni*, parte I número 234).

4. La Tribu de Iehudá tenía la cualidad de la humildad intrínseca.

Zohar (parte I 89) concluye que el nombre Iehudá contiene las mismas letras que el Nombre de Cuatro Letras de D-s - *Iud, Hei, Vav, Hei*. La letra *Daled* del nombre Iehudá indica a David, el elegido de los reyes.

El significado de *Zohar* es que las cualidades de Iehudá reflejan las de Hashem y por ello fue elegido para reinar.

Mashiaj, el descendiente de Iehudá.

> Rambam [55] escribe: Si surge de la casa de David un rey que se ocupe de la Torá y de las mitzvot - tanto de la Torá Escrita como la Oral - como su antepasado David y quien restaure el cumplimiento de la Torá en el pueblo judío, podemos suponer que es el Mashiaj.
>
> Si logra reconstruir el Beit Hamikdash y congregar a los exiliados, seguramente es el Mashiaj. El Mashiaj logrará que todo el mundo vuelva a transitar el camino de la verdad y causará que todas las naciones sirvan a Hashem en armonía.

No preguntar el futuro a adivinos

Los *Canaanim* estaban empapados de las siguientes prácticas paganas:

1. Pasar niños por el fuego de Molej. (Ya sea mediante la destrucción de los niños o solamente mediante el pase de los mismos entre dos fuegos). La Torá enumera este rito primero por ser el más cruel.[56]

2. קוסם קסמים/"Consultando el futuro" o realizando actos para presagiar el mismo.

Nevujadnetzar, rey de Babel, estaba parado en el cruce de caminos y no se decidía si enviar su ejército contra Amón o contra Eretz Israel.

Entonces "adivinó el futuro" mediante diversos métodos mágicos: Disparó flechas al aire para ver si aterrizaban a su derecha - en dirección a Ierushalaim, o a su izquierda - hacia Rabá, la capital de Amón. Además, consultó a los terafim (imágenes que presagiaban el futuro) y adivinaba estudiando un hígado (un arte que manejaban los gentiles).

Nevujadnetzar adivinó el futuro cuarenta y nueve veces, siempre con el mismo resultado: las señales indicaban Eretz Israel invariablemente.

Entonces, Nevujadnetzar envió a sus tropas a Ierushalaim. En efecto, D-s había decidido que la ciudad cayera en sus manos porque los judíos habían pecado.[57]

3. מעונן/Declarando que los tiempos fuesen buenos o malos para determinadas empresas.

4. מנחש/Especulando acerca del futuro mediante la interpretación de ciertos acontecimientos y actuando acorde a los mismos.

5. מכשף/Kishuf representa todo tipo de magia negra, se practicaba en el mundo antiguo.[58]

6. חובר חבר /Atrayendo reptiles u otros grandes animales mediante la magia.

7. שואל אב/Necromancia: reanimar una persona muerta, cuya voz parece emanar debajo de la axila u otra parte del cuerpo del hechicero.[59]

El Rey Shaul eliminó a todos los magos de Ov e Idoni de la Tierra, porque la Torá prohibe que los consultemos.

En el tercer año de su reino, un gran ejército de Pelishtim se congregó contra los judíos. Shaul tembló, dudaba de la victoria y de como proceder.

Si su maestro, el profeta Shmuel, hubiera estado con vida, Shaul seguramente lo habría consultado, pero Shmuel había muerto. Por lo tanto, Shaul mandó a alguien a preguntar del urim vetumim (las letras del pectoral del sumo sacerdote que suministraba respuestas Divinas) acerca de los resultados de la guerra, pero no recibió respuesta.

Con temor y ansiedad extrema, Shaul dio un paso desesperado.

"¿Sabes dónde queda algún médium en la Tierra que pueda invocar a los muertos con el rito de Ov?" preguntó a sus sirvientes.

Shaul se asemejaba a un rey que ordenaba matar a todos los gallos y gallinas del reino y luego ordenaba, "¿Queda algún gallo para despertarme mañana?" Su sirviente respondió, "Tú mismo ordenaste ejecutar a todos".

Sin embargo, los sirvientes revelaron a Shaul que existía una mujer en un lugar llamado Ein Dor.

Shaul se quitó las vestimentas reales, se vistió como una persona común y ordenó a sus generales Avner y Amasá que lo acompañaran.

Cuando Shaul pidió a la mujer que invocara un espíritu para él, ella se negó. Tenía miedo de que su acto fuera denunciado al rey y que tuviera que pagar con su vida. Pero Shaul juró, "Mientras Hashem viva, ningún castigo recaerá sobre tí".

El juramento de Shaul en nombre de D-s se asemeja al de la

mujer quien, junto a su amante, jura en nombre de su esposo. (En realidad, Shaul era un tzadik quien solamente juraba en Nombre de D-s, pecó respecto de la hechicera de Ov por desesperación y excitación ante la amenaza del enemigo).

La mujer le preguntó: "¿A quien quieres que invoque?"

"Tráeme a Shmuel, el amo de los profetas", ordenó Shaul.

La mujer practicó los ritos habituales. Quemó incienso y pronunció determinadas palabras mágicas - de repente apareció Shmuel. Sin embargo, algo poco usual acerca de la aparición la hizo gritar:

Un espíritu invocado por una hechicera de Ov con el poder de tuma aparecerá al revés, porque la naturaleza de su retorno contradice la forma de la creación sagrada de D-s. Sin embargo, para un rey, el muerto aparecería parado sobre sus pies. Por lo tanto, Shmuel apareció en su posición correcta en honor a Shaul.

La mujer se dio cuenta que el cliente debía ser el rey mismo y exclamó quejumbrosamente, "¿Por qué me has engañado? Tú eres Shaul".

"No temas" la calmó Shaul. "Sólo dime - ¿qué viste?"

Shaul no había podido ver la aparición. Si bien escuchó su voz, solo era visible para la hechicera de Ov.

*La mujer explicó: "Vi una figura angelical que se elevaba desde abajo acompañada por una segunda".**

"¿A qué se asemeja el fantasma?" le preguntó Shaul.

"Como un hombre viejo envuelto en una capa" contestó la mujer.

Al ver que la descripción coincidía con la de Shmuel, Shaul se inclinó ante el profeta.

Shmuel habló con Shaul y le reveló el futuro. Su profecía no era una consecuencia de la hechicería de Ov, sino un verdadero mensaje de Hashem.(Shmuel superó a todos los demás profetas porque fue el único en recibir una profecía después de la muerte).

Shmuel reprochó a Shaul, "¿Por qué me has invocado?"

"D-s no me ha respondido a través de profetas ni de sueños",

*Nuestros Sabios explican que Moshé apareció junto con Shmuel. Cuando el espiritu de Shmuel fue invocado tenía miedo que fuera D-s quien lo llamaba para juzgarlo, por ello le pidió a Moshé que lo acompañara, para testificar que Shmuel había juzgado al pueblo conforme con las enseñanzas de Moshé.

se disculpó Shaul. "Por lo tanto, yo te llame de esta forma". Shaul omitió mencionar su consulta al urim vetumim, porque estaba avergonzado de haber exterminado a Nov, una ciudad de kohanim y temía que Shmuel pudiera responder, "Es tu culpa, tú destruiste Nov".

Shmuel presagió: "D-s se ha alejado de ti. Llegó el momento en que cumplirá con Su palabra de arrancarte el reino y entregarselo a David. Te está castigando por desobedecer cuando Te ordenó destruir a Amalek".

"¿Por qué revelas ahora que D-s entregó el reino a David, mientras que cuando estabas con vida simplemente presagiaste que el reino pasaría a 'otro mejor que yo?'", preguntó Shaul

Shmuel explicó "Mientras yo estuve con vida temía que me mataras por ungir a David. Ahora resido en el Mundo de la Verdad y hablo con total verdad".

Shmuel siguió su profecía: "D-s pondrá al ejército judío en manos de los Pelishtim y tú y tus hijos morirán. Sin embargo, tu intervención en la batalla a pesar de saber que caerás en ella te redimirá de haber destruido Nov. Ingresarás en un compartimiento del Gan Eden reservado para tzadikim, donde estoy yo".

Acosado por el temor que semejantes revelaciones fatídicas le deparaban, Shaul se desmayó. También estaba débil y cansado porque había ayunado todo el día y la noche.

Cuando Avner y Amasá, quienes no habían oído ni visto nada, le preguntaron acerca de la profecía, Shaul se negó a divulgar la verdad porque no quería decorazonarlos con la noticia de una derrota inminente. Aun más, si mencionaba que moriría en la batalla podrían impedirle que encabezara las tropas. Sin conocimiento le insistieron para que comiera y volviera con ellos más tarde al palacio.

La profecía de Shmuel se cumplió; los Bnei Israel fueron derrotados en la batalla y Shaul y sus tres hijos murieron.

En el Cielo, Hashem proclamó ante los ángeles: "¡Miren la grandeza de Shaul! El tzadik fue a la guerra con pleno conocimiento que moriría. Hasta llevó a sus hijos consigo y se regocijó que el Atributo de Justicia cayera sobre él".[60]

8. שואל ידעוני/Colocando un hueso de animal llamado ידוע/Ido en la boca y haciendo que el hueso hable.

9. דורש אל המתים/Tipos de necromancia: Consultar una calavera o persona muerta, pernoctar en cementerios para

comunicarse con los espíritus de los muertos.[61]

Todos estos ritos realizados con el espíritu de tuma. D-s aborrece tanto esta práctica, que expulsó a las naciones gentiles de *Eretz Canaan* por ello.

Cuando Rabí Elazar estudió el versículo que enumera los cultos Canaanitas, solía comentar: "¡Qué vergüenza! Si el espíritu de tuma está con los gentiles quienes se vinculan con tuma, el ruaj hakodesh seguramente está con quien se aferra a la Shejiná (Divinidad). ¿Entonces, por qué imploramos a D-s y El no nos contesta? Nuestros pecados nos alejan de la Shejiná".[62]

La Torá nos asegura que no necesitamos consultar a adivinos respecto de nuestro destino, porque podemos confiar que D-s lo ha preparado de la mejor manera posible.[63*]

Sin embargo, en tiempos antiguos, si un judío deseaba averiguar acerca de su futuro podía consultar a un profeta de Hashem.

Leyes relativas a las Ciudades de Refugio

En parshat *Masé* la Torá explica que un asesino negligente debe huir a una Ciudad de Refugio. Su exilio lo redime de su culpa y queda protegido mientras permanezca en la Ciudad de Refugio.

Moshé agregó otros detalles relativos a las ciudades de Refugio, entre ellas:

❑ Es obligación del *Gran Sanhedrín* asegurar que todos los caminos que conducen a una Ciudad de Refugio sean parejos y bien marcados.

Anualmente, el 15 de Adar, el Sanhedrín enviaba hombres a inspeccionar todos los caminos que conducían a las ciudades de Refugio. Si era necesario, los caminos eran reparados o los puentes construidos para facilitar el viaje. Los jueces del

**Tur* explica: Debemos creer plenamente que solamente D-s dirige el futuro y aunque escuchemos malos presagios pronunciados por adivinos, debemos reaccionar respondiendo: "D-s es Todopoderoso; El puede alterar el curso natural de los eventos según su voluntad". Debemos creer que D-s dirige nuestro destino conforme a nuestra cercanía a El.

Sanhedrín consideraban a esta su responsabilidad fundamental, pues en el caso que un asesino descuidado fuera atacado y asesinado por un vengador debido a los caminos intransitables, el Sanhedrín mismo era considerado por la Torá como si hubiera cometido el asesinato.[64]

❑ En cada cruce de caminos el Sanhedrín construía un cartel señalizador dirigido hacia la Ciudad de Refugio que decía: "מקלט/Refugio".

Rabí Jamabar Janiná agregó el versículo a esta ley (Tehilim 25:8), "D-s es bueno y justo; por ende, guía a los pecadores en el camino".

Si D-s se preocupa que hasta los pecadores encuentren el camino correcto, con más razón los tzadikim.[65]

❑ Se considera que un judío está enojado con otro si se niega a hablar con él por tres días consecutivos. Si la parte hostil un día asesina a quien odia, su alegato que el asesinato ocurrió 'accidentalmente' es rechazado por el *Beit Din*; es decir, no puede ser considerado como 'negligente'.

Aprendemos de esta ley que la transgresión de una mitzvá fácil eventualmente conduce a la transgresión de una más severa. Si alguien descuida "Amarás a tu prójimo como a tí mismo" probablemente transgreda "No lo odiarás"; "No te vengarás" y finalmente "No matarás".[66]

Si los jueces califican un asesinato de 'doloso', no deberán eximir al asesino de la pena capital (siempre y cuando se cumplan todas las condiciones). Que no digan: "Ya mataron un judío; ¿cual es el beneficio si se mata un segundo?"[67]

Al perdonar a un asesino doloso, los jueces incentivan a más derramamientos de sangre, por lo cual son responsables ante D-s.

Moshé fundó tres Ciudades de Refugio en la margen oriental del Jordán y Iehoshua tres más en *Eretz Israel*.

Se nos ordenó designar otras tres Ciudades de Refugio en tiempos del Mashiaj, cuando D-s extienda nuestro territorio e incluya las tierras de Kení, Kenizí y Kadmoní (nombres dados a Edom, Amón y Moav). D-s prometió originariamente estas tierras a Abraham, pero los judíos no merecían conquistarlas en tiempos de

Iehoshua. Nos entregará dicho territorio en el futuro.[68]

חסגת גבול/La prohibición de mover los mojones de territorio para ganar tierra

Se le advierte al judío de no mover los mojones en secreto para extender su propiedad en forma fraudulenta. Si lo hace, transgrede la prohibición de *hasagat guevul*/mover la frontera, además de la prohibición de robar.

Este fue uno de los pecados que causaron la destrucción del primer *Beit Hamikdash (Templo Sagrado de Jeruislem)*. Frecuentemente dos terratenientes ricos que solían flanquear la propiedad de un hombre pobre corrían sus marcas de límites cada vez más y más hasta invadir las tierras del hombre pobre, y desterrarlo. El profeta Ieshaiahu advirtió a su generación (5:8), *"¡Ay de los que añaden una casa a otra casa y agregan un campo a otro campo!"* (i.e. cercando al pobre y avanzando con sus límites). *¿Acaso ustedes* (los ricos y fuertes) *aspiran a vivir solos en la tierra* (sin dejar lugar a los pobres y débiles)? *No, D-s seguramente los castigará."*[69]

La prohibición de mover el límite tiene un significado más amplio: Cada judío debía aceptar el territorio asignado que le tocara por destino Divino cuando Iehoshua y los líderes de las Tribus distribuyeron la Tierra. Nadie tenía permitido discutir ningún cambio en la división.[70]

Leyes relativas a testigos y el caso de עדים זוממים/conspiración de testigos

Una corte judicial judía no puede basar su veredicto en evidencias circunstanciales, como ser, testimonio escrito, o el testimonio de un testigo. Solo el testimonio oral de dos testigos oculares válidos que aparecen ante la corte es aceptable.

Luego son sometidos a un extenso interrogatorio de los jueces. (La *halajá* prescribe un procedimiento de interrogatorio claramente definido).

En caso que los testigos presenten un falso testimonio en forma tan convincente que hasta el interrogatorio de los jueces no puede revelarlo, la Torá no podrá considerar a los jueces responsables de factores ocultos que, posiblemente, no podrían develar. Si alguien

fuera ejecutado como consecuencia, debía haber sido culpable de otro pecado, para que D-s causara su muerte.[71]

Un ejemplo fue el caso de Navot:

El rey Ajav deseaba el viñedo de Navot. La esposa malvada de Ajav, Izèvel, hizo los arreglos para que Navot fuera ejecutado por un Beit Din corrupto que aceptaba testigos contratados. Como las posesiones del convicto traidor pasan a pertenecer al rey, el viñedo cayó en manos de Ajav.

¿Qué pecados había cometido Navot anteriormente?

Tenía el don de una voz hermosa y resonante. Todos los judíos se congregaban para escuchar su cántico en honor a Hashem cuando visitaban el Beit Hamikdash en Iom Tov.

Sin embargo, un año, Navot no hizo su peregrinaje para las festividades. Entonces fue cuando perdió la vida.

D-s lo juzgó severamente (porque era un hombre justo) por no haber aplicado el extraordinario talento que le otorgó D-s en honor a Hashem.[72]

Si dos pares de testigos se contradicen entre sí respecto de un hecho fáctico, el testimonio de ambos queda anulado.

Sin embargo, si el segundo par testifica que el primer par no estaba presente en la escena del crimen cuando alegaba que había sido cometido, se acepta el testimonio del último par.

Esto se ilustra aquí:

Testigos A y B: *"Observamos al Sr. Fulano matar a su vecino en nuestro patio (aclaran el sitio) el 5 de Av, que era una noche de Shabat a las once horas".*

Testigos C y D contradicen:*"No pudiste haber visto el 5 de Av a las once horas porque nosotros vimos como ustedes salían de la casa del Sr. Mengano en la otra punta de la ciudad a la misma hora".*

La Torá decreta que la segunda pareja de testigos-siempre que el juez apruebe su declaración debe ser creídos.* La primera pareja es

*Los comentaristas tratan de comprender por que la última pareja es tenida en cuenta en lugar de la primera.

declarada עדים זוממים/Conspiración de Testigos.

Los testigos que conspiran sufren el mismo castigo que le desearon a su víctima: Si su víctima hubiera recibido cuarenta latigazos, cada testigo recibe cuarenta latigazos (no los comparten, recibiendo veinte cada uno); si debiera pagar una multa, ellos deben pagar (no comparten, pagando cada uno la mitad); de haber sido ejecutado, son ejecutados.[73]

Esta ley es sólamente aplicable si la conspiración de testigos es descubierta antes que la víctima sea condenada a la muerte o castigada con latigazos.

Sin embargo, nuestra Tradición nos enseña que si *después* de la sentencia de la corte se descubre que los testigos han "Conspirado" no se aplica el castigo de la víctima. (Sin embargo, reciben cuarenta latigazos por falso testimonio).

Los Saduceos, quienes negaban la Tradición Oral, instruían a sus jueces a actuar de manera contraria: si se descubría la Conspiración de Testigos antes de castigar a la víctima, quedaban liberados, si después, se los castigaba.

Los Sabios explicaron, "Ustedes interpretan mal la Torá. Dice: *"Le habréis de hacer a él lo que había pensado hacer él a su hermano"* (19:19) y no 'como le hiciera a tu hermano'. El versículo implica que los testigos son castigados por planear una injusticia hacia su hermano mientras aun vive, pero no después de su ejecución.[74*]

Según Rambán, los últimos testigos no niegan los hechos del testimonio, sino que hacen una declaración sobre el testimonio de la primera pareja. Un testigo no es tenido en cuenta cuando declara sobre sí mismo; por lo tanto, la primera pareja no puede declarar respecto de si misma. Su única defensa es llevar otros dos testigos que puedan atestiguar sobre la presencia de la primera pareja en la escena del crimen.

La conclusión final de la ley de Conspiración de Testigos, sin embargo, es un decreto de la Torá.

*¿Por qué son liberados los testigos después de la ejecución de la víctima?

Rambán (19:19) explica que vemos la Mano de D-s en los hechos. Si D-s permitiera que el veredicto quedara concluido sin interferir, el acusado debía ser culpable de algun verdadero delito capital. Si fuera libre de pecado, D-s no hubiera permitido que cayera preso de la conspiración de los testigos, como dice (*Tehilim* 37:33), *"Hashem no lo abandonará en manos del (rashá)* (quien trata de matarlo), *ni tolerará que sea condenado en juicio* (si es libre de culpa)".

Asimismo, D-s no permitirá que los jueces justos derramen sangre inocente. Aparentemente, El Todopoderoso dictaminó su decisión.

Según *Tur*, si la Torá permitiera la exposición de la "Conspiración de Testigos" aún después de la ejecución, los familiares del ejecutado tratarían falsamente de refutar a los testigos o contratar testigos falsos a fin de restaurar el honor del difunto o de vengarse.

Cómo se organiza un ejército judío para la guerra

En una guerra comandada por Hashem es una mitzvá que cada soldado individualmente no tema de la fuerza o el número del enemigo.[75*]

"Cuando salieras a la guerra contra tus adversarios y vieres un caballo y un carro: un pueblo más numeroso que tú; no has de temer de ellos...."(20:21).

Dice "un caballo y un carro" en singular, para implicar una promesa Divina: "Cuando el pueblo judío cumpla con Mi Voluntad, todos los enemigos' caballos y carros (u otros equipamientos militares) serán como solo uno ante Mi. Ustedes son superiores frente a los enemigos en buenos actos y descendientes de los patriarcas, a quienes prometí multiplicar su semilla".

"Así como los saqué de Egipto con milagros, así puedo realizar milagros en cualquier momento de necesidad".[76]

Por lo tanto, *después* que los Bnei Israel *cruzaron el Mar Rojo*, *cantaron*: "Al caballo y su jinete arrojó al mar". *Si bien el Faraón persiguió a los judíos con un gran ejército, ante D-s eran meramente como un caballo y un jinete.*

Si bien D-s no quiere que el pueblo judío confíe en milagros y por lo tanto, se debe organizar un ejército, sin embargo, un soldado judío tiene prohibido depositar su confianza en el ejército judío, como dice: (*Tehilim* 147:9-10), *"D-s no se complace* (en quien confía en) *con la fuerza del caballo ni se complace en las piernas* (velocidad) *de un hombre. Hashem quiere quienes Le temen; quienes esperan Su misericordia* (que confíen en su poder más que en su fortaleza humana)".[77]

Durante el transcurso de una batalla un soldado no puede pensar en su esposa e hijos. Debe tener en mente que la victoria o derrota está en manos de D-s. Debe luchar únicamente en nombre de Hashem,** y tener en cuenta que si huye desalienta a otros y será

*Esta es la opinión de Rambám. Por el otro lado, Rambán considera que: "No sentirás temor del enemigo" una promesa Divina, no una mitzvá.

**Según el *Rambám* (*Hiljot Melajim* 7:15), "Quien lucha denodadamente sin temor y con el propósito de santificar el Nombre de Hashem se asegura que ningún mal le sobrevendrá y que no será dañado". Sin embargo, *Birkat Peretz* comenta que un soldado debe estar

responsable de su retirada también.

La Torá ordena la designación de un kohén (sacerdote) especial, conocido como el *mashuaj miljamá* (el 'kohén ungido para la guerra' porque ha sido consagrado con el aceite de la unción), para enseñar al pueblo las leyes de la Torá relativas a la guerra y para alentarlos.

El *kohén* ungido para la guerra se dirige al pueblo dos veces. La primera, en la frontera, antes de movilizar el ejército, lee los versículos 20:5-7.[78]

"Cualquier hombre que pertenece a una de las siguientes categorías no participará en la guerra, sino que deberá dejar el frente:

❑ Quien recientemente construyó (o compró o heredó) un nuevo hogar y no ha dispuesto la colocación de una *mezuzá* en los marcos de las puertas[79] (es como si no hubiera vivido en la casa).

❑ Quien plantó (o compró o heredó) un viñedo y el cuarto año, en que los frutos son rescatados, no ha llegado, de manera que nunca se hubiera beneficiado personalmente de él.

❑ Los novios que se han comprometido con una mujer y no se ha casado aun.

Las palabras del kohén son repetidas por un oficial, quien agrega:

❑ "Quien se desmaya y tiembla al ver una espada desenvainada también regresará a casa".

Quienes se retiran, deben probar la validez de su posición, con la excepción del tímido. Quienes abandonan deben realizar tareas de apoyo en la retaguardia: despejando los caminos, proveyendo a los soldados de alimentos y así sucesivamente.[80]

¿Por qué descalifica la Torá a los grupos arriba mencionados del combate mismo?

1. Simplemente, ninguno de estos hombres sería buen soldado, porque sus corazones no estarían en la batalla. Quien construyó la

preparado para perder la vida, pues sus pensamientos pueden no ser perfectos y "Satan acusa en el momento crítico".

casa sueña con el hogar donde nunca vivirá si muere en la batalla, el novio en su casamiento que nunca se realizará y así sucesivamente. Estos grupos escaparán rápidamente del campo de batalla.[81]

2. Uno de nuestros Sabios explica que "el temeroso y tímido" hace referencia a quien es consciente que ha pecado y teme que como castigo caerá en la batalla.

A fin de eximir al pecador de la vergüenza pública de retirarse por esa razón, D-s ordena que otros grupos - quienes construyeron un hogar, quienes plantaron un viñedo, quienes se comprometieron y se separaron - también abandonen.

Después de ordenarle al juez Guidón luchar contra Midián, Hashem le dijo, "Los que están contigo son muchos para Mi para hacer caer a Midián en sus manos, no sea que los judíos se enorgullezcan diciendo: 'Mi mano me ha salvado'. Por ello proclama ante el pueblo: 'Quien tiene miedo y tiembla, que regrese. Debe partir del Monte Guilad temprano en la mañana (cuando el pueblo aun duerme, para que no pase vergüenza)".*

22.000 regresaron y 10.000 quedaron.

Hashem dijo a Guidón, "Son muchos todavía. Condúcelos hacia el agua y yo los seleccionaré allí".

Luego que Guidón los llevó al agua, D-s le instruyó: "Congrega a los que se tiran a tomar agua como perros y aparta a los que se arrodillan para tomar".

Guidón dividió al pueblo - solo trescientos lamieron el agua acostados, los demás se habían arrodillado.

El Todopoderoso luego reveló a Guidón, "La victoria será de estos trescientos hombres. (Estos son los tzadikim, los demás se arrodillaron para tomar porque están acostumbrados a arrodillarse ante los ídolos).[82]

D-s ayuda a los soldados judíos solo si son justos.** La Torá nos advierte más adelante que el ejército debe mantener los niveles más elevados de santidad o la *Shejiná (Divinidad)* partirá.

*Durante la era de los jueces, las leyes de la Torá relativas a la selección de soldados no se aplicaba. Estas leyes son únicamente aplicables durante el gobierno de los reyes judíos. Sin embargo, D-s ordenó a Guidón a eximir a los temerosos.

**Vemos que la Torá no prefiere un gran ejército, sino uno cuidadosamente seleccionado, integrado por hombres rectos únicamente. En efecto, cuando todos los países generalmente tratan de enrolar a desertores, la Torá nos ordena lo contrario: anuncia públicamente que todos los soldados no deseados pueden partir *(Oznaim LaTorá)*.

Después que el ejército se organiza y cuando está listo para la batalla, el kohén ungido para la guerra se dirige al pueblo nuevamente. Su exhorto es repetido por otro *kohén.*

Proclamaba en *lashón hakodesh* (hebreo bíblico) los versículos 20:3-4:

"Shemá Israel/Oye Israel. Hoy se enfrentan en guerra contra vuestros enemigos. No dejen que vuestros corazones desfallezcan; no teman; no tiemblen y no se sientan aterrorizados. Porque Hashem, tu D-s, es Quien luchará con ustedes (Su arca sagrada, donde yace la shejiná, está entre ustedes[83]) contra vuestros enemigos, para librarlos".

El "Shemá Israel" como prefacio implicaba: "Si únicamente tienen el mérito de recitar el *Shemá* cada mañana y cada noche merecen ser salvados".[84]

¿Por qué recitar el Shemá es un mérito tan grande?

Es el acto de fe más fundamental, mediante el cual un judío acepta la autoridad de D-s sobre si mismo.[85*]

Hasta los gentiles de antes sabían que los judíos estaban protegidos por recitar el *Shemá:*

El gigante filisteo Goliat amenazó a los judíos en forma arrogante y denigrante para que designen a un campeón para desafiarlo a un duelo. Hacía este desafio dos veces al día, por las mañanas y por las noches, con la esperanza que los judíos se congregaran a escuchar y así olvidar la mitzvá de recitar el Shemá.[86]

El *kohén* ungido para la guerra alentaba a los judíos con cuatro expresiones para que no le temieran al enemigo a fin de contrarrestar los cuatro tipos de tácticas de temor empleadas por los ejércitos gentiles:

1. Golpeaban los escudos para producir un ruido metálico estruendoso.
2. Provocaban a sus caballos para que patalearan en forma salvaje y los hacían relinchar.
3. Hacían sonar sus cuernos y trompetas.
4. Emitían gritos de guerra aterradores.

**Jafetz Jaim* (*Majané Israel*, Capítulo 4): "La conciencia de la grandeza de la *mitzvá* de recitar el *Shemá* dos veces al día debería provocar en un judío el empeño de hacerlo siempre en el momento adecuado. En mérito a ello, D-s lo salva de penurias y calamidades".

Como estas tácticas generalmente causaban temor y confusión entre el enemigo, el kohén advertía a los judíos:

1. No dejen que sus corazones desfallezcan (por el relincho de los caballos).
2. No teman (por el choque de los escudos).
3. No tiemblen (al escuchar el trompetazo).
4. No se aterroricen (por sus cánticos de guerra).

Un funcionario militar agregaba la siguiente proclama que otro funcionario repetía: "Quien siente temor y cobardía que regrese a su hogar, por si va a hacer desmayar los corazones de sus hermanos como el suyo".[87]

Cuando Abraham escuchó que su sobrino Lot había sido capturado, preparó su ejército para la guerra según las instrucciones de la Torá.

Abraham anunció antes de la batalla: "Quien teme por los pecados y los actos malvados que ha cometido que regrese a su hogar".[88]

Hacer una propuesta de paz a cada ciudad antes de atacarla

Hashem Quien ama la paz, ordenó a los *Bnei Israel* no iniciar guerra antes de hacer una propuesta de paz al enemigo.[89]

Cuando conquistaron *Eretz Israel*, Iehoshua obedeció esta órden. Antes de invadir invitó a los habitantes de *Eretz Canaan* a firmar un tratado de paz (que estipulaba que serían súbditos de los judíos y aceptarían las Siete Leyes de Noaj) y también, les dió la opción de emigrar. Antes de atacar cualquier ciudad individual, Iehoshua repetía la oferta de paz.[90]

Hashem también ordenó, "Al sitiar la ciudad, no la rodeen por los cuatro lados, solo por tres, así dejan una vía de escape para quien desee hacerlo".[91]

בל תשחית/No destruir algo útil

Entre las leyes de guerra de la Torá se menciona que no se deben destruir los árboles frutales durante un sitio.

Por supuesto, cortar un árbol frutal está prohibido no solo en tiempos de guerra, sino siempre. Igualmente, no debemos destruir ni descartar algo útil, como ser comida, dinero o vestimentas.[92*]

Mientras caminaba por las calles de Babel, Rabí Iehudá vio a dos personas jugar a la pelota con pan.

"Parece que sobra la comida", exclamó, "porque la gente la desperdicia".

Miró con una mirada de enojo y el enojo del tzadik produjo inmediatamente una hambruna en el país que provocó el hambre en el pueblo. Les faltaban hasta los elementos más elementales.

Los Sabios dijeron al Rabí Kahaná, "Como atiendes al Rabí Iehudá, invítalo a pasear contigo en el mercado para que se dé cuenta de la tragedia que está sufriendo el pueblo".

Rabí Iehudá notó una fila larga frente a un puesto en el mercado.

"¿Por qué la gente espera en fila aquí?", preguntó.

Alguien le dijo, "Alguien está vendiendo las partes feas de los dátiles (e igualmente la gente está esperando porque no queda otra cosa para comer)."

"¿Es tan grave la hambruna?", preguntó Rabí Iehudá.

Pidió a su ayudante, "Quítame mis zapatos y me sentaré a hacer duelo y ayunaré para suplicar por la misericordia de Hashem".

En cuanto su ayudante le quitó un zapato del pie a Rabí Iehudá, comenzó a llover. En cuanto comenzó a quitar el segundo zapato, el profeta Eliahu apareció y ordenó: "¡Alto! Si le quitan los dos zapatos habrá tanta lluvia que el mundo se inundará (porque Hashem no puede ver a un tzadik de duelo)".[93]

*El concepto de la Torá de no destruir ni despilfarrar las creaciones de D-s es contrario a los hábitos y la crianza del mundo secular. Con algo de visión y planeamiento, se puede evitar el despilfarro: los menúes se pueden pensar de forma que los restos de comida se conviertan en guarnición atractiva; las vestimentas deshechadas se pueden regalar a los necesitados, el dinero se puede invertir en forma necesaria y útil (y si sobra dinero extra, en tzedaká), en lugar de gastarlo caprichosamente.

Eglá Arufá/El procedimiento que expía un asesinato en caso que el asesino fuera desconocido

Si un asesinato es visto por testigos, el asesino es entregado al *Beit Din* (Tribunal) para su castigo. Sin embargo, ¿qué ocurre si descubren un cadáver a la vera del camino y la identidad del asesino es desconocida?

El asesinato no es expiado, salvo que se apliquen las leyes de *eglá arufá* (El cuello de la ternera es quebrado).

Estas leyes sólo se aplican en *Eretz Israel (Tierra de Israel)*, donde la *Shejiná (Divinidad)* reside. La Tierra no puede permitir que un asesinato quede en la impunidad.

Si una víctima asesinada es encontrada en cualquier parte de *Eretz Israel*, el *Gran Sanhedrín* (Asamblea) de Ierushalaim es notificado. Cinco de los jueces visitan personalmente la escena del crimen. Hacen mediciones en todas direcciones a fin de determinar cual ciudad está más próxima al cuerpo. Aun si la identificación de la ciudad más próxima es evidente, igual deben realizar el acto de medición, pues es una *mitzvá (mandamiento)*.

La víctima es enterrada en el mismo lugar donde se la encontró. Luego los jueces del *Sanhedrín* se retiran, una vez que cumplieron su parte del procedimiento. Ahora los jueces y los Ancianos (líderes de la Torá) de la ciudad más cercana se hacen cargo.

Los Ancianos traen una ternera de un año que nunca haya trabajado y que fuera comprada de un fondo comunitario. La conducen a un valle donde la tierra es dura y rocosa - no apropiada para el cultivo - y que nunca fue trabajada. Según algunas opiniones, el valle debía tener una corriente fuerte de agua que lo atraviesa.[94]

Los Ancianos matan a la ternera mediante un corte con un hacha en la parte trasera del cuello y la ternera es enterrada allí.

Luego todos los Ancianos de la ciudad - podía haber hasta cien - lavan sus manos en el valle y proclaman en *lashón hakodesh (hebreo bíblico)*, "Nuestras manos no han derramado esta sangre y nuestros ojos no han visto este acto".[95]

¿Cual es el significado de esta declaración? Seguramente nadie sospecharía que los Ancianos de la ciudad hubiesen cometido el crimen?

Los Ancianos declaran que no son responsables ni siquiera en forma indirecta del crimen. "Nunca hemos despedido a ningún extraño de nuestra ciudad sin comida (de manera que se sintiera forzado a robar comida y fuera matado a cuenta de ello), o sin

compañía (de manera que tuviera que transitar desprotegido en caminos peligrosos).[96]

No ser hospitalario con cualquier persona es un pecado mayor - pues los resultados pueden ser fatales.

El Rey Shaul anvidiaba a David y lo perseguía. Temeroso por su vida, David rogó a su amigo Ionatán, el hijo de Shaul, que descubriera los verdaderos propósitos de su padre. Ionatán lo sondeó y conluyó que David no estaba seguro. Por lo tanto, aconsejó a David que escapara.

Sin embargo, Ionatán olvidó ofrecer provisiones a David y sus seguidores. Por ende, David y sus hombres llegaron a poner en peligro sus vidas por padecer hambre. Cuando llegaron a Nov, una ciudad de kohanim, David solicitó comida del sumo sacerdote, Ajimelej. Este entregó a David comida y armas, sin percatarse que estaba escapando de Shaul.

El Rey Shaul consideró las acciones de Ajimelej como traicioneras y lo mató junto con todos los kohanim *de la ciudad por haber 'conspirado con David'.*

A cambio, D-s castigó a Shaul con la muerte por haber matado a los kohanim.

Por lo tanto, podemos decir que si Ionatán hubiera sido suficientemente previsor de proveer a David con comida, las muertes de los kohanim *de Nov y de Shaul se hubieran evitado.*[97]

Viceversa, la recompensa por la hospitalidad es ilimitada:

Después de la muerte de Iehoshua los hombres de la tribu de Iosef salieron a conquistar la ciudad Luz, que el destino Divino había asignado a su porción de la Tierra. Sin embargo, no encontraron ninguna entrada visible a la ciudad. Azorados, los Bnei Iosef solicitaron a un residente de Luz, a quien vieron caminar fuera de la ciudad: "Por favor, muéstranos la entrada a la ciudad y seremos bondadosos contigo".

El hombre señaló la entrada secreta - un almendro hueco frente a una cueva. Se ingresaba a la ciudad por medio del árbol y la cueva.

Después de tomar posesión de la ciudad por la fuerza, Bnei Iosef liberó al hombre y a su familia. Emigró a un país lejano, donde construyó un pueblo que llamó Luz. D-s lo compensó por haber conducido a los Bnei Iosef; ocultó la nueva ciudad Luz de

la destrucción forjada por los emperadores Nevujadnetzar y Sanjeriv. Asimismo, D-s prohibió hasta al Angel de la Muerte ingresar allí, para que sus habitantes nunca mueran. Cuando un hombre envejece tanto que está cansado de vivir, se lo conduce fuera de las murallas para que muera.

Si Hashem recompensa tanto al hombre que solamente señala el camino, cuanto más recompensará la bondad de acompañar a un invitado.[98]

(Sin embargo, ningún extraño se puede salvar de la muerte ingresando a la Ciudad Luz, como queda ilustrado por estos eventos:)

Un día el Rey Shlomó espió al Angel de la Muerte quien tenía una expresión de tristeza.

"¿Qué te apena?", le preguntó Shlomó.

"El Tribunal Celestial me pidió que me llevara las almas de vuestros dos cronistas, Elijoref y Ajia y no puedo quitarles sus vidas".

Cuando Shlomó escuchó que se había decretado la muerte de sus dos sirvientes, ordenó a los shedim (espíritus), "Llévenlos a la ciudad Luz, donde el Angel de la Muerte no tiene poderes".

En cuanto los shedim llegaron a las puertas de la ciudad, Elijoref y Ajia murieron.

Al día siguiente Shlomó vio al Angel de la Muerte sonriente.

"¿Por qué estás alegre?", le preguntó.

"Porque me ayudaste a cumplir con mi misión. El Cielo había decretado que los dos hombres debían morir a la entrada de Luz".

En ese momento Shlomó exclamó, "Los pies de una persona lo llevan donde el Cielo le destina que estén".[99]

Ahora, es obligación de los *kohanim* continuar con el proceso de *eglá arufá*. Ruegan a Hashem: "Redime a tu pueblo Israel, al que rescataste de Egipto y no consideres a tu pueblo Israel responsable de la sangre inocente derramada en tu medio".[100]

Cada judío es responsable de los actos de su camarada judío; por lo tanto, todo el pueblo debe ser redimido si ocurre un asesinato en Klal Israel.[101]

Si se han cumplimentado las leyes de *eglá arufá* como se ordena, la Torá promete, "El derramamiento de sangre será

expiado".

En tiempos en que los judíos eran perfectos *tzadikim (justos),* un milagro ocurría al final del proceso:[102]

Los kohanim imploraban a Hashem, "Revela la identidad del asesino, para expiar la sangre de la víctima".[103] En ese momento, un ejército de lombrices emergían del estómago de la ternera y se arrastraban al lugar de residencia del asesino.* Era aprehendido por el *Beit Din* y llevado a juicio.[104] (Aun si el asesino era descubierto después de romperle el cuello a la ternera, la Torá igualmente ordena que se lo ejecute).

Si bien las leyes de *eglá arufá* son *jukim,* leyes cuyas motivaciones están ocultas, nuestros Sabios y los comentaristas encuentran alusiones en varias partes del proceso:

❑ ¿Por qué prescribe la Torá que una ternera que no ha estado preñada aun sea destruida sobre tierra yerma?

Es algo que simboliza el crimen: Al quitarle la vida a la víctima, el asesino lo privó de la posibilidad de 'procrear y tener hijos' - es decir, de cumplir más *mizvot* y de tener hijos.[105]

❑ ¿Por qué los ancianos de la ciudad más próxima al crimen rompen el cuello de la ternera? Lo más probable es que el asesino provenga de la ciudad más cercana, por lo tanto, sus ancianos deben realizar la expiación (por haber fallado en reprender a la comunidad y evitar que ocurra el crimen).[106]

Sin embargo, la Torá ordena que los jueces del *Sanhedrín* midan la distancia hacia *todas* las ciudades del área del crimen, indicando que la culpa de este crimen horrendo debe ser compartido por toda la región.[107]

❑ ¿Por qué ordena la Torá procedimientos poco usuales al cortar el cuello de la ternera en un lugar público?

Con la esperanza de que éste espectáculo conducirá a la captura

*Esta es la versión de *Targum Ionatán* (21:20). Según el *Midrash Agadá,* si los ancianos y los *kohanim* fueran *tzadikim* las lombrices emergerían antes de romper el cuello de la ternera. Generalmente los ancianos esperaban ver si ocurría el milagro; sino, el cuello de la ternera era roto. Según *R. Bejaie*, la ternera caminaba hasta el asesino si los judíos lo merecían; si no, le rompían el cuello.

del asesino. La perspectiva excitante de ver como se corta el cuello de la ternera seguramente atraera una gran audiencia. Cuando la multitud se dé cuenta que los ancianos están tratando de aprehender a un asesino, quizás alguien aporte información que conduzca a la detección del criminal.[108]

❑ Los ancianos lavan sus manos en el valle para simbolizar que son inocentes de este crimen.

Más aun, un espíritu de *tuma* yace en el área del asesinato y deben purificarse lavándose sus manos.[109]

❑ Los *kohanim* deben pedir perdón a D-s por el asesinato, pues el acontecimiento mismo del crimen puede atribuirse parcialmente a una falta en sus plegarias y *avodá*. Si hubieran sido perfectos en su Servicio a D-s, El habría evitado la desgracia.[110]

> Las leyes de *eglá arufá* destacan la santidad de la vida humana. Si se destruye una vida, la Torá lo considera una tragedia terrible que involucra al *Sanhedrín,* los ancianos y los *kohanim*.[111]

El derramamiento de sangre causa que la shejiná se aleje y que el Beit Hamikdash sea destruido.[112]

Cuando los asesinatos se repetían con mucha frecuencia antes de la Segunda Destrucción*, el *Sanhedrín* interrumpió el procedimiento de *eglá arufá*.[113]

*La *Guemará* explica que en esa era, las leyes de *eglá arufá* no fueron aplicables, porque la identidad del asesino ya era sospechada y la *eglá arufá* solo se aplica si el asesino es totalmente desconocido.

KI TETZE/ כי תצא

Iefat Toar/Leyes relativas a la captura de una mujer gentil con quien un soldado judío desea esposar

Entre los gentiles es generalmente aceptado que el intercambio de las vestimentas de civil por un uniforme militar libera al hombre de las restricciones sociales habituales y le permite una cierta flexibilidad moral.

Por el contrario, la Torá, exige de cada soldado los mayores niveles de *kedusha* (como explicaremos en el capítulo, *"El Ejército judío debe ser Sagrado"*).

Sin embargo, teniendo en cuenta la prohibición de tomar una mujer gentil, la Torá contempla leyes distintas para los casos que, en época de guerra, pueden llegar a ser demasiado difíciles de soportar para algunos soldados.[1]

La esperanza de la Torá es que una vez que se autoriza la relación con la mujer gentil, la pasión del soldado se aplacará, pues el *ietzer hara* (inclinación hacia el mal) pierde fortaleza en cuanto la atracción no esta más prohibida. Además, la Torá pone muchas condiciones a dicho matrimonio, desalentando al soldado de siquiera iniciarla.*

*Las leyes de *iefat toar* se aplican únicamente bajo el liderazgo de un rey judío; no son aplicables hoy en día.

En la antigüedad los gentiles solían enviar a sus hijas al campo de batalla hermosamente vestidas y arregladas para distraer al enemigo.[2]

Podía ocurrir que después de derrotar a una ciudad gentil, un soldado judío notara entre las mujeres cautivas una que para él resultara especialmente hermosa y por la que, según pensaba, sentía una pasión avasalladora.*

La Torá permite el casamiento con una gentil cautiva solamente después de cumplir con las siguientes condiciones:

Debe someterse a un mes de purificación y duelo en el hogar de su futuro marido. Este período preparatorio tiene diversas funciones:

1. El futuro esposo ve a la mujer sin los ornamentos externos que lo atrajeron la primera vez:

❑ Debe afeitar sus cabellos, que pueden haber sido muy hermosos.

❑ Debe dejar que sus uñas crezcan tanto que parezcan feas.

❑ Cambia sus vestimentas elegantes por ropas de duelo.

Quizás, después de verla durante un mes despojada de su belleza externa - en contraste con la mujer judía, quien está bien arreglada y feliz - el hombre judío no deseará más casarse con ella.[3]

2. Al mismo tiempo, este mes ayuda a la mujer gentil a adaptarse a su nuevo entorno. El llanto y el duelo por la separación de sus padres y pueblo ayudan a consolarla y comienza a acostumbrarse a su futuro esposo y hogar.[4]

3. También tiene tiempo para apartarse de los ídolos que solía servir. Así se prepara para la conversión, pues sólo se puede casar después de convertirse en una *guioret*/conversa. Si está dispuesta a

*Los comentaristas preguntan por qué la Torá sospecha que los soldados se sentirán atraídos por una gentil, si un ejército judío está integrado por *tzadikim* únicamente.

A un nivel simple se puede explicar que la excitación de la batalla y las condiciones poco habituales de guerra alteran en forma temporaria el balance espiritual de un soldado. Si bien puede haberse sentido atraído en forma temporaria, se espera que después de cumplir con las leyes de *iefat toar* decidirá no casarse con ella.

Or Hajaim basado en *Midrash Hane'elam* y otras fuentes kabalísticas explican que por medio de esta *mitzva* D-s rescató entre las naciones varias almas destinadas a unirse al pueblo judío. Si cuando cumplió con la *mitzva* de pelear una guerra, un soldado desea casarse con una mujer en particular y su sentimiento continúa aun después de que todas las leyes de *iefat toar* han sido aplicadas, es una señal que esta mujer estaba destinada a ser convertida.

ser una conversa (que cuida todas las *mitzvot)* en el primer mes, es aceptada. Sin embargo, el futuro esposo debe esperar dos meses o más. Entonces podrá casarse con la mujer y su status cambia para ser una mujer judía completa.[5]

Si se niega a convertirse, el judío puede esperar un poco más; pero si persiste en su negativa, debe dejarla libre. La Torá le prohibe esclavizarla o venderla.

Después que el Rey David pecó en el incidente con Bat-Sheva, el profeta le dijo en Nombre de D-s: "¡Cuídate! Haré crecer el mal contra tí en tu propia casa".

La profecía se cumplió cuando David sufrió terribles desgracias en manos de su propio hijo, Abshalom.

Cuando los Sabios discutían el tema, Rabí Iehuda preguntó, "¿Por qué D-s castigó a David a través de su propio hijo?"

Otro Sabio contestó, "Cuando David pecó con Bat-Sheva, D-s declaró, 'Deja que el hijo de una mujer extraña pague por pecar con una mujer judía'.[6] La madre de Abshalom era Maaja, una princesa gentil capturada por David en la guerra y con quien se casó conforme a las leyes de iefat toar (la mujer cautiva)".[7]

Cuando un judío se casa con una iefat toar, probablemente ésta dé a luz a un hijo rebelde. Aunque se convierta, su impureza no se apartó totalmente.[8] (Probablemente la conversión no fue plenamente leshem shamaim - sino que fue parcialmente motivada por el temor.[9] Las motivaciones del esposo tampoco estaban acordes con las intenciones de la Torá).

"La Torá pone el tema de la 'mujer odiada quien engendra el primer hijo' y del 'hijo rebelde' a continuación de las leyes de iefat toar para indicar que quien cede ante su pasión y se casa con una iefat toar, probablemente termine odiándola y teniendo un hijo rebelde de ella".[10]

> La Torá aprueba el matrimonio con una *iefat toar* con renuencia. Nuestros Sabios señalan que un matrimonio basado originariamente en los atributos externos de un conyuge o en la 'pasión' probablemente engendre discordia y quizás, termine disolviéndose.[11]

Quien se casa leshem shamaim tendrá hijos que benefician al pueblo judío. De esta forma, Amram, quien se casó con Iojevet leshem shamaim engendró a Moshé y Aharon, quienes enseñaron

al pueblo judío la Torá y las mitzvot.

Boaz, quien se casó con Ruth, leshem shamaim, engendró a Oveid, quien fuera el antepasado del Rey David.[12]

Un padre no puede privar a su primogenito de la porción doble que le corresponde

Según la ley de la Torá, el primogénito hereda una porción doble de los bienes de su padre. Aunque el padre sienta preferencia por otro hijo y aunque el primogénito sea hijo de la esposa menos apreciada, el padre no puede desheredarlo.

En los días de Alejandro el Grande, los Ishmaelim aparecieron ante la corte legal del emperador con un reclamo contra los judíos. Estaban acompañados por dos familias malvadas, los Canaanim y los Egipcios.

Un judío con el nombre de Gueviha, hijo de Kosem, se ofreció voluntariamente a defender a los judíos.

"¿Quién acusa a quién?", preguntó Alejandro el Grande.

Los Ishmaelim declararon, "Disputamos los derechos exclusivos de los judíos sobre la herencia de Eretz Israel".

"Sus escritos establecen que un padre debe dar a su primogénito una porción doble, aunque fuera el hijo de una mujer odiada. Somos descendientes de Ishmael, el primogénito de Abraham. Por lo tanto, merecemos una porción doble en la Tierra Prometida".

"Su Majestad" interrogó Gueviha a Alejandro, "¿puede el padre hacer regalos a sus hijos según su preferencia mientras viva?"

"Puede", confirmó Alejandro.

"Entonces, ves que nuestra Torá relata que Abraham entregó la Tierra a Itzjak durante su vida" (Bereshit 25:5).

"Quizás Abraham se la dio a Itzjak en forma temporaria", sostuvo Alejandro.

"No", contestó Gueviha. "Esto fue un acuerdo definitivo. Dice que Abraham entregó a todos sus hijos regalos y los despidió". (En realidad, Abraham actuó así de acuerdo con el mandamiento Divino. Hashem le había dicho, "Escucha a Sara", quien ha declarado que Ishmael no heredará junto con Itzjak, porque presagió los actos malvados de Ishmael).[13]

בן סורר ומורה/El 'hijo rebelde', cuyos padres llevan para ser juzgado al Beit Din (Tribunal)

Si dos testigos advierten a un hijo de trece años que no robe dinero para comprar carne y vino y después observan que robó dinero de sus padres, compró carne y vino y los consumió en forma desagradable y voraz en presencia de otros rufianes, los padres podrán lleva a su hijo al *Beit Din*. El hijo es azotado *(malkut)*.

Si repite estos pecados, los padres vuelven a conducirlo ante el *Beit Din*. El joven es condenado a la pena capital (siempre que todas las condiciones enumeradas más adelante se cumplan), pues la Torá predice que eventualmente robará y matará a fin de satisfacer sus instintos. Por ello la Torá declara: "Mejor que deje el mundo mientras siga inocente que después de ser culpable de crímenes serios".[14]

Entre las numerosas condiciones que deben cumplirse antes que al joven se le aplique la pena capital están las siguientes:

❑ Debe tener entre trece años y trece años y tres meses de edad. Si es menor o mayor, no puede ser ejecutado.

❑ Debe tener los dos padres con vida (porque ambos padres deben llevarlo al *Beit Din*).

❑ Ninguno de los padres puede ser lisiado, mudo, ciego o sordo.[15]

Según una opinión en la *Guemara* es poco probable y según otra imposible que la pena capital del 'hijo rebelde' pueda ser implementada, pues en la práctica todas las condiciones necesarias nunca se cumplen.[16]

Sin embargo, un judío debe estudiar esta sección de la Torá y se le promete una recompensa por ello, pues el acto mismo de estudiar las palabras sagradas de D-s vinculan a un judío a El.[17]

Más aun, hay muchas lecciones prácticas que podemos sacar de este capítulo, por ejemplo:

1. Los padres, quizás prefieran pasar por alto la desobediencia de un hijo y su voracidad. Pueden considerar esta desobediencia como relativamente poco dañina. Sin embargo, la Torá proclama: "No perdones su comportamiento. No lo declares inocente. Si no intervienes, el final será amargo".[18]

La perashá enseña a los padres la obligación de educar a sus

hijos conforme a la Torá y las *mitzvot,* reprocharlos e inculcarles los verdaderos valores judíos.*

2. La sección del "hijo rebelde" demuestra hasta donde debe llegar nuestro amor por D-s. Aunque el amor de los padres por sus hijos es el vínculo natural más fuerte, la Torá les exige dominar sus emociones y llevar personalmente a su hijo al *Beit Din* para ser apedreado, si transgrede las *mitzvot* de Hashem.

Por ello Abraham, a pedido de D-s, dominó su amor por su hijo y estaba dispuesto a sacrificarlo.[19]

Abshalom, hijo de David se proclamó rey. David y sus hombres, quienes temían por sus vidas, debieron escapar de la capital, Ierushalaim.

David pensó, "La gente se asustará por la pena que me causa mi propio hijo. Culparán al Todopoderoso por tratarme injustamente. Por lo tanto, cuando llegue a la cima de la montaña me arrodillaré ante D-s frente al ídolo apostado allí, para que la gente crea que me estoy postrando ante el ídolo. Razonarán entonces que D-s me está castigando por mis pecados".

Cuando Jushai, el consejero de David, escuchó el plan del rey, rasgó su saco, colocó cenizas sobre su cabeza e hizo oir su protesta: "¿Por qué quieres que el pueblo piense que tú, un rey justo, se inclina ante un ídolo?"

"Mejor sería que me incline ante un ídolo y ellos piensen, 'Pensamos que David no es un tzadik y merece ser castigado', antes que profanen el Nombre de D-s declarando, 'Los caminos de D-s no son justos; un rey justo fue muerto por su hijo'".

Jushai lo contradijo: "No necesitas preocuparte de que se profane el Nombre de D-s. Tú te casaste con Maaja - la hija de Talmai, rey de Gueshur - quien fue una iefat toar (una gentil cautiva)."

"Pero la Torá autoriza dicho casamiento", objetó David.

"Lo hace", aceptó Jushai, "pero no ponderaste el orden de las

*Según *Rabí S.R. Hirsh,* un hogar judío no debe hacer hincapié en 'comida y bebida buena', excepto para *Shabat* y los *iamim tovim (festividades judías).* Debemos añadir que los restaurants y pizzerías no son apropiados para el bienestar espiritual de un chico (o adulto).

El desarrollo de un chico de trece años en adelante (la edad de la adolescencia) moldea en gran medida su personalidad adulta. Los padres deberían permitir que sus hijos sepan claramente que su deseo primordial es el de 'crecer' con Torá y *mitzvot.*

parshiot: Hashem colocó la sección del 'hijo rebelde' después de iefat toar, para indicar que en un casamiento con iefat toar probablemente engendre un 'hijo rebelde'. Por lo tanto, tu sufrimiento a causa de tu hijo, por el contrario, reafirma la verdad de la Torá y la justicia de los caminos de D-s".

David se dio cuenta que Jushai estaba en lo correcto y abandonó la idea de inclinarse ante una imagen.[20]

La rebelión de Abshalom causó una división en el reino de David y la muerte de miles de judíos. D-s castigó a Abshalom con la muerte (por rebelarse contra David y por tomar las concubinas de su padre).

Cuando montaba su mula, Abshalom pasó bajo las gruesas ramas de un roble. Su hermosa cabellera (de la que estaba orgulloso) se enredó en las ramas. Mientras tanto, la mula salió trotando y dejó a Abshalom colgado entre el cielo y la tierra. Cuando Ioav, el general de David, se enteró, fue e incrustó tres lanzas en el corazón de Abshalom y los hombres de Ioav lo remataron.[21]

Enterrar al muerto el día de su ejecución

La Torá advierte a la corte judía: "Cuando cuelgan a un criminal después de apedrearlo, nunca dejen que el cuerpo permanezca toda la noche colgado, pues eso degradaría el Nombre del Todopoderoso".[22]

¿De qué forma se degrada el Nombre de D-s al dejar el cuerpo de un judío colgado por un tiempo prolongado?

Como los judíos son hijos de D-s, la escena de un cuerpo judío colgado de la horca refleja una mala imágen, si se puede llamar así, de D-s Mismo. Imaginen el caso de un hermano mellizo de un rey que es ladrón y se lo cuelga. Como se parece al rey, la escena del cuerpo colgado es una vergüenza para el monarca.[23]

La Torá también menciona que estar colgado por un tiempo prolongado "corrompe la Tierra". La santidad de *Eretz Israel* no puede permitir que un cuerpo permanezca sin ser enterrado. Más aun, durante la noche las fieras salvajes pueden arrancar miembros y órganos del cuerpo y dejar partes tiradas en el suelo. Esto corrompe la Tierra.[24]

En la práctica, la corte judicial judía colgaría un criminal poco

antes de la caída del sol y después de la caída lo bajaría y enterraría.[25]

Es una *mitzva* enterrar a un judío el día de su muerte (salvo que la demora resulte en un mayor honor para el difunto en su funeral). Si no hay nadie para enterrar el cuerpo, es obligación de cada judío enterrarlo (este mandamiento se lo llama *met mitzva*).[26]

Hashavat Aveda/La mitzva de devolver un bien perdido a su dueño

Si uno encuentra un bien pérdido de un compañero judío, tiene la obligación de devolverlo, aunque valga tan poco como una *peruta* (moneda antigua de la época de Moisés con un valor mínimo).

Para probar que es realmente suyo, el propietario debe describir el bien.

Si el que lo encuentra no sabe identificar al propietario, guarda el bien en su casa. Si es algo que se puede deteriorar o morir - como comida fresca o un animal - lo vende y guarda el dinero para su propietario. En el interín anuncia públicamente lo que encontró, genéricamente describiendo el item en cuestión.[27]

Fuera de Ierushalaim, en tiempos del Beit Hamikdash, existía un lugar para las 'cosas perdidas', donde las personas que encontraban algo se acercaban a anunciar lo que habían encontrado y los que habían perdido algo a indagar por ello.

Después de la destrucción, los anuncios por los bienes pérdidos y encontrados se hacían en los *Batei Knesiot* (sinagogas) y *Batei Midrashot* (casas de estudios).[28]

Ayudar a un judío a cargar y descargar una carga

Si en el camino un judío se encuentra con otro que trata de cargar una carga sobre un animal o el hombro de otro hombre, tiene la obligación de ayudarlo, pero puede pedir una paga.

Si se encuentra con otro judío quien está descargando y no hay nadie que lo acompañe, debe ayudar sin paga.

La Torá nos enseña a actuar con misericordia hacia nuestros compañeros. Como recompensa, D-s será compasivo con nosotros pues "quien fuera misericordioso hacia otros será tratado con misericodia por el Cielo".

Si se encuentran dos judíos, uno cargando a su animal y el otro descargando , ¿Cuál deberá ser ayudado primero?

Es una *mitzva* ayudar a quien descarga primero (a fin de aliviar al animal de su carga). Hay una excepción: si a uno no le gusta el judío que carga, debe ayudar a ese hombre primero a fin de invalidar el odio en su corazón.[29]

Un hombre no debe vestir ropa diseñada para mujeres y viceversa

Un hombre judío no debe vestir ropa generalmente usada por mujeres y en forma similar una mujer judía no debe utilizar vestimentas de hombre.

La Torá desea que respetemos y mantengamos la distinción que hizo D-s entre los sexos.[30]

> Esta prohibición impide que un hombre se vista como una mujer para mezclarse entre las mujeres y viceversa. Por ende, previene de la inmoralidad y la promiscuidad, que Hashem detesta.[31]

Nuestros Sabios ordenaron que un hombre no debe arrancarse sus cabellos blancos; usar joyas femeninas u ornamentos; o afeitarse el pelo que normalmente se afeitan las mujeres.[32]

Según el *Midrash,* las armas son consideradas artículos pertenecientes a los hombres; por lo tanto, las mujeres tienen prohibido portarlas.[33]

(Aunque las mujeres no portaran armas, la Torá prohibe su presencia en el ejército, pues conduce a la inmoralidad).[34]

Durante los tiempos de los jueces, Sisra el general canaanita oprimió cruelmente a los judíos, tanto física como emocionalmente - lo último con sus burlas y blasfemias.

Barak y Debora se levantaron y reunieron un ejército para liberarse del yugo canaanita. Si bien Sisra condujo una fuerza tremendamente bien equipada, D-s ayudó a los judíos. Confundió a los soldados de Sisra e hizo que un milagro pusiera las armaduras insoportablemente calientes. Cuando ingresaron al río Kishon para enfriarlas, se ahogaron. Todos los soldados de Sisra cayeron, menos él, que escapó.

Escapó a pie, llegó hasta la tienda de Iael, miembro de la

familia del suegro de Moshé, Itro. Sisra se sentía seguro allí porque existían relaciones pacíficas entre los Canaanim y la familia de Itro.

Sin embargo, Iael, no dudó en conducir al rasha a su muerte. Después de que se sintió amodorrado y cayó dormido por la bebida que le había dado, tomó una estaca de la tienda y un martillo e incrustó la estaca en su sien, matandolo.

¿Por qué no lo mató a él con un arma?

El Midrash explica que ella quiso evitar violar la prohibición de que las mujeres portaran armas.[35]

Así como Sisra había insultado vilmente a Bnei Israel, él fue castigado mida-kenegued-mida con una muerte vil en manos de una mujer.[36]

Shiluaj Hakan/Sacar a la madre del nido antes de tomar sus pichones

Un judío que encuentra un nido de un pájaro *kasher* no debe quitar los pichones ni los huevos mientras la madre está en él. En su lugar, primero debe sacar a la madre. Si regresa, debe volver a ahuyentarla. Solo así podrá quitar los pichones o los huevos.

Por actuar de esta manera la Torá promete, "Yo estaré bien con ustedes y vivirán muchos días".*

Zohar[37] explica que la *mitzva* tiene un profundo impacto:

Ahuyentada de su nido, la madre vuela inquieta sobre las montañas y valles. Llora amarga y desesperadamente por la separación de sus hijos.

El ángel designado sobre ésta especie aparece ante el Trono Celestial y le reprocha a Hashem, "¿Por qué Tú, Quien eres compasivo en todo, has ordenado esto en Tu Torá?"

*La *Guemará (Kidushim* 39b) relata que una vez un padre le solicitó a su hijo, "Trépate al árbol, ahuyenta a la madre y tráeme a los pichones. El hijo obedeció, pero cuando descendía se resbaló, cayó y murió. Esto, a pesar que cumplió con dos *mitzvot* (honrar a sus padres y ahuyentar a la madre) por lo cual la Torá le promete, "Vivirás largos años".

¿Cuál es entonces el significado de la promesa de la Torá?

La recompensa por las mitzvot no es pagada en el mundo presente, sólamente en el Mundo por Venir. Allí el judío vivirá 'largos días' por cumplir con la *mitzva* de ahuyentar a la madre.

Los ángeles designados para las demás especies de aves se adhieren para quejarse de por qué las madres de sus especies deben sufrir el mismo destino amargo.

Luego Hashem se dirige a todos los ángeles Celestiales y los reprende: "Ustedes son testigos de como los ángeles a cargo de las aves se interponen por sus reclamos. ¿Por qué ninguna de vuestras voces se preocupa por Mis hijos y la Shejina, ambos en exilio?

"La Shejina está apartada de su nido, el Beit Hamikdash en Ierushalaim y Mis hijos (los pichones) moran entre los gentiles. ¿Nadie entre ustedes despierta Mi compasión y los defiende?"

El Todopoderoso luego clama, "Por Mi, por Mi, lo haré; ¿por qué habrá de profanarse Mi Nombre" (Ieshaiahu 48:11)?

Este llanto quejumbroso evoca la misericordia Celestial por la situación difícil del pueblo judío.

Vemos que el cumplimiento de la *mitzva* de ahuyentar a la madre provoca compasión en las esferas Celestiales.[38] Esto explica la gran recompensa de, "Estarán bien y vivirán largos días".

El *Midrash* cita otro beneficio de la *mitzva* (que se aplica aun cuando *Klal Israel* no está en el exilio):

Un *mazik* particular, o agente dañino, deambula por el aire. Dispara como una flecha y por lo tanto el versículo hace referencia a él como una flecha: *"No temerás las acechanzas nocturnas, ni la flecha que vuela de día"* (*Tehilim* 91:5).

¿Cómo protegerse del mismo? Cumpliendo con la *mitzva* de ahuyentar a la madre.[39*]

*Según el *Ramban*, la mitzva es similar a la prohibición de faenar a una hembra de cualquier animal y a su cría el mismo día: previene de la exterminación de la especie.

Ramban explica que la *mitzva* nos entrena para tener buenos rasgos. Somos más compasivos si nos abstenemos de sacar los pichones o huevos mientras la madre está presente.

Sin embargo, el significado final de esta *mitzva*, como todas las *mitzvot*, está oculto de nosotros en este mundo. La *Guemará* señala que está prohibido orar, "D-s, apiádate del pueblo judío así como te apiadas de la madre".

La *mitzva* es un decreto del Todopoderoso y no emana de la lástima por la madre (sino nos habría prohibido faenar a las aves totalmente).

La Mitzva de colocar rejas alrededor de un techo, terraza o pozo y de quitar objetos peligrosos de la vivienda

Quien vive en una casa con un techo (que la gente utiliza), terraza u otro lugar de donde la gente se pueda caer está obligado a colocar rejas. Las rejas, según la halaja, deben tener por lo menos diez tefajim (aproximadamente 1 metro) de altura.

Por supuesto, D-s protege a los grandes *tzadikim (justo)* contra las desgracias, como cuidó a nuestros antepasados. Sin embargo, debemos tomar los recaudos contra accidentes porque D-s desea que actuemos de acuerdo con las leyes de la naturaleza, que El creó. (La regla es: "Quien depende de un milagro, éste no le ocurrirá").

Está prohibido guardar en nuestra propiedad objetos poco seguros o peligrosos, como una escalera rota.

Si alguien se lastima o mata porque el dueño de casa descuidó de tomar las medidas precautorias necesarias, el dueño es culpable del accidente. Si bien ningún accidente ocurre "accidentalmente" - es decir, sin el consentimiento de D-s, igualmente todo propietario debe cuidar de no ser el agente por culpa de quien ocurre la desgracia.[40]

No podemos sembrar otras especies que no sea la vid en un viñedo

La Torá prohibe a un judío que tiene un viñedo en *Eretz Israel* sembar cereales u otras plantas en el mismo.

Nuestros Sabios extienden la prohibición a países fuera de *Eretz Israel* y a incluir la siembra de vegetales en un viñedo.

Diferentes tipos de animales no deben ser atados juntos al mismo yugo

Siguiendo el tema de no mezclar distintas especies, la Torá prohibe colocar arneses a animales de dos especies distintas al mismo yugo. La prohibición se aplica aunque no se-are, sino que meramente tiren del carro.

Si distintas especies tiran de un yugo común, se sienten incómodos. Por ejemplo, un buey mastica su bolo mientras que el burro no lo hace. Un burro unido por un yugo a un buey lo ve

'comer' (rumiar), mientras que el primero debe ayunar.[41]*

La Torá nos advierte "No ares con un buey - un animal kasher - y un burro - un animal no-kasher - juntos.

La Torá nos está indicando que un tzadik (justo) no debe estar junto con un rasha (malvada) en ninguna empresa (aunque parezca justo).[42]

*

La secuencia de *mitzvot* que aparece al comienzo de esta *parsha* indica que invariablemente una *mitzva (mandamiento)* conduce a la otra, mientras que un pecado lleva a otro pecado.

La *parsha* comienza con:

❑ *Iefat toar*/casamiento con una cautiva de guerra.

Esto conduce a:

❑ Odio a esa mujer

❑ *Ben sorer umoreh*/Engendrar un hijo que comete un delito capital.

❑ La prohibición de dejar un cuerpo colgando durante la noche.

Si los padres perdonan al hijo rebelde y no lo llevan a juicio, probablemente se convierta en un criminal que será colgado.

La parsha continua con *mitzvot,* donde una conduce a la otra:

❑ Ahuyentar a la madre del pájaro.

Si uno cumple con esta *mitzva,* merecerá ser dueño de:

❑ una casa, donde podrá cumplir con la *mitzva* de hacer un enrejado. A su vez merecerá

❑ un viñedo, donde podrá cumplir con la *mitzva* de no mezclar

*Según el *Rambam,* la *mitzva* nos previene de no cruzar las especies de animales, lo cual está prohibido. Los granjeros generalmente llevan a los animales que trabajan juntos al mismo establo.

especies.

El cumplimiento de esa *mitzva* lo conducirá a ser propietario de

❑ un establo de bueyes y burros, con lo cual podrá cumplir con la *mitzva* de no colocarles los arneses juntos.

Asimismo, la *parsha* nos advierte que no debemos vestir ropa tejida con una mezcla de lana y lino.

Si cumple con esta *mitzva,* merecerá:

❑ *Tzitzit,* usar una hermosa prenda a la cual le agregará *tzitzit (flecos que cuelgan de las cuatro esquinas de una prenda).*[43]

Matrimonios prohibidos

Moshé explicó a los judíos que los siguientes grupos tienen prohibido casarse con alguien nacido judío: (Sin embargo, pueden casarse con *guerim* (conversos).

❑ Un hombre que no puede engendrar hijos porque sus órganos reproductores fueron dañados o extirpados por intervención humana. (Si su defecto fue congénito, o causado por enfermedad no está incluído en esta prohibición).

Por lo tanto, la Torá nos prohibe la esterilización.

En tiempos antiguos la castración era una práctica común en las cortes reales gentiles. Era considerado un honor para los nobles que servían al rey.[44]

❑ *Mamzer/* Un hijo nacido de un matrimonio prohibido por la Torá por incestuoso y sujeto a castigo con *karet* o ejecución por la corte judicial judía.*

El término *mamzer* es una contracción de las palabras *mum zar,* un defecto extraño. Este tipo de matrimonio, si bien es común entre los gentiles, es extraño y poco común en nuestro pueblo.[45]

Si bien tiene prohibido casarse con una judía nativa, una *mamzer* puede casarse con una *mamzeret* o una *guioret.*

*Para la lista de matrimonios prohibidos ver Vol. III p. 196. (Una excepción es el hijo de una *nida,* quien no es un *mamzer.)*

D-s provee a cada persona la pareja destinada a casarse. Aunque hubiera un mamzer en una punta del mundo y una mamzeret en la otra, D-s hará que se encuentren.[46]

❑ *Los hombres de Amon y Moav*

Si bien Amon y Moav descienden de Lot (el sobrino de Abraham, quien le debía la vida a Abraham y por muchos otros actos de benevolencia), le pagaron a los descendientes de Abraham, los judíos, con maldad:[47]

- *Amon:* Los Amonim no ofrecieron pan y agua a los judíos, quienes se acercaban a sus tierras después de dejar el desierto. No compensaron la bondad de Abraham hacia su antepasado Lot y, más aun, al negar hospitalidad a los transeúntes demostraron una falta fundamental de decencia humana.[48]

-.*Moav:* Los Moavim contrataron al mago Bilam para que maldijera a los judíos. A raíz del consejo malo de Bilam, muchos judíos fueron inducidos al pecado de prostitución en *Shitim.*

D-s prohibió a los judíos casarse con hombres oriundos de Amon o Moav, aunque se convirtieran al judaismo. Sin embargo, pueden casarse con mujeres amomitas o moabitas después de su conversión. (Por ende, Ruth, la moabita pudo casarse con el judío Boaz).[49]

¿Por qué la Torá hace una distinción entre los hombres y las mujeres?

Las maldades por las cuales eran culpables Amon y Moav fueron cometidas por sus hombres, no las mujeres; por costumbre, los hombres amonitas asumían la responsabilidad de invitar a los transeúntes y las mujeres no (para quienes saludar a un extraño constituía un comportamiento indecente). La contratación de Bilam fue hecha por lo hombres también.[50]

El hecho que los hombres de Amon tienen prohibida la entrada en *Klal Israel* recalca la importancia de ofrecer hospitalidad.[51]

El gran mérito de la hospitalidad queda ilustrado por estos eventos:

Durante su huída de Shaul, David y su séquito viajaron por un tiempo en los alrededores de las tierras de un acaudalado llamado Naval. Sin solicitar paga alguna, David y sus hombres ayudaron a los pastores de Naval a cuidar todas sus posesiones.

Llegó el período de la esquila, llegaron los rebaños y la propiedad de Naval se colmó con la carne de animales faenados y con otras comidas porque era ocasión para festejar.

David ordenó a diez de sus hombres:" Viajen hasta la casa de Naval y pregunten por su bienestar. Avísenle que hemos colaborado en cuidar sus posesiones (como sus pastores pueden corroborar). Pídanle que nos provea de alimentos porque es víspera de Rosh Hashana".

Naval recibió a los mensajeros de David poco amigablemente. Los invitó a entrar y les ofreció una comida, pero se negó rotundamente a alimentar a todos los hombres de David. "¿Por qué habré de darle mi pan, agua y carne fresca a extraños?" gritó.

David estaba muy enojado por la avaricia de Naval. Hasta llegó a condenar a Naval a la pena capital por haber rechazado al 'rey', pues para entonces David ya había sido ungido rey por el profeta Shmuel. Por ello David decidió destruir a Naval y su casa.

Sin mencionarle nada a su esposo, la esposa de Naval, Abigail cargó varios burros con carne y otras exquisiteces y se los llevó personalmente a David. Lo calmó señalando que como su consagración como Rey no había sido publicada no podía considerar a quienes lo desobedecían como 'traidores'. David reconoció la sabiduría de sus argumentos y le agradeció por haber evitado un derramamiento de sangre.

Al regresar a su hogar, Abigail encontró a su esposo totalmente embriagado. Esperó hasta el día siguiente, cuando estuviera sobrio para informarle acerca de su visita a David. Cuando supo que un gran presente de su comida fue llevado a David, Naval cayó en coma, porque era extremadamente avaro, no podía soportar pensar que debía compartir sus posesiones con extraños.

El Cielo había decretado que la vida de Naval llegaría a su fin. Además de ser avaro, había cometido otros pecados, incluyendo la idolatría. Habría muerto inmediatamente, si no fuera por un mérito: alimentó los mensajeros de David cuando fueron a su casa. Por ello, D-s prolongó su vida por diez días más, en compensación por su hospitalidad hacia los diez hombres de David. (Por coincidencia, esos eran los 'Diez Días de Teshuva' (arrepentimiento), entre Rosh Hashana y Iom Kipur. Si Naval hubiera aprovechado la oportunidad para arrepentirse de su vida malvada, su sentencia se habría levantado. Pero no lo hizo). Después de diez días, murió.[52]

Vemos, entonces, que el cumplimiento de la *mitzva* de hospitalidad puede literalmente prolongar nuestras vidas.

❑ *Los edomitas pueden casarse con judíos después de dos generaciones*

La Torá nos ordena aceptar a los conversos edomitas. Estos edomitas, tanto hombres como mujeres, pueden casarse con otros conversos y sus nietos pueden casarse con judíos.

Los edomitas movilizaron su ejército para evitar que *Bnei Israel* ingresara a su tierra, pero debemos olvidar esa crueldad y recordar que son nuestros familiares, descendientes de Abraham. (Los edomitas ofrecieron pan y agua a los judíos).[53]

¿Por qué tratamos más bondadosamente a los Edomim, quienes nos enfrentaban con la espada desenvainada, que a los Moavim?*

La respuesta es que al contratar a Bilam, Moav incitó a nuestro pueblo a pecar. Causar que otro peque, una forma de destrucción espiritual, es peor que destruirlo físicamente.[55]

❑ Los egipcios pueden casarse con judíos después de dos generaciones

Uno de los estudiantes de Rabí Akiva, un talmid jajam (sabio), era un guer (converso) egipcio. Explicó, "Me casé con una egipcia conversa y tomaré la hija de un egipcio converso para mi hijo. Por ende, serán 'la segunda generación' después de lo cual la Torá autoriza que mis nietos se casen con judíos nativos".[56]

La Torá nos ordena aceptar a los egipcios conversos y a dejar que sus nietos se casen con judíos, a pesar de nuestro amargo sufrimiento en Egipto.

Se nos obliga a recordar que 'fuimos extraños en la tierra de Egipto'. Los egipcios brindaron hospedaje a la familia de Iaakov cuando descendieron a Egipto a raíz de la hambruna en *Eretz Canaan*. Debemos compensarlos con bondad por su bondad inicial.

La generosidad de la Torá hacia los Egipcios demuestra la

*Los hombres de Amon y Moav nunca podrán casarse con judíos y no podemos 'buscar la paz de Moav o Amon' - es decir, no hacemos una propuesta de paz antes de pelear; exterminamos a sus hombres, mujeres y hasta sus niños y cortamos sus árboles frutales durante un sitio, un acto generalmente prohibido *(Ramban* 23:7, *Bamidbar Rabá).*

bondad única de Hashem. ¡Qué difícil es para el ser humano olvidar una injusticia impartida por su compañero!

Pero después que los egipcios nos esclavizaron con ladrillos y argamasa y arrojaron a los bebes judíos al Nilo, igualmente D-s ordenó en Su Torá, "No rechaces a los egipcios (de casarse con un judío después de dos generaciones), pues tú eras un extraño en su tierra. Compénsalo por su hospitalidad demostrada durante la vida de Iosef".[57]

Hoy podemos casarnos con *gueirim* de todas las nacionalidades, pues el conquistador Sanjeriv dispersó las naciones de sus tierras de origen y por lo tanto no podemos identificar más las naciones individuales.[58]

El ejército judío debe ser santo

Tal cual lo explicamos en *parshat Shoftim*, D-s ordenó que el ejército judío esté integrado por *tzadikim*. (Un judío que no es observante de *mitzvot* no es aceptado).

Más aun, Moshé señaló ante los soldados, "D-s causará que Su *Shejina* descanse sobre ustedes y los salvará de vuestros enemigos sólo si son santos".[59]

"Cuídense de la inmoralidad, hasta en lo que ven y piensen; de usar malas palabras; de hablar o escuchar *lashon hara (chismes)*".[60]

La Torá ordena a los soldados de cuidarse física y espiritualmente "de todas las cosas malas".[61]

Físicamente, deben mantener el campamento limpio de toda profanación y asignar un lugar fuera del campamento para realizar sus funciones naturales. Espiritualmente, deben estar atentos ante cualquier tipo de transgresión.

¿Por qué se aplica énfasis especial a la santidad durante la guerra?

1. La moralidad decadente se encuentra generalmente entre los militares. Por lo tanto, la Torá recalca la conducta correcta.

2. "Satán acusa en momentos de peligro". En tiempos de guerra, un registro de los pecados y los méritos del soldado es supervisado en el Cielo; por lo tanto, debe ser muy cuidadoso de no pecar.[62]

3. El versículo explica, "D-s (el Arón -arca-, donde descansa la

Shejina -Divinidad-) camina en el medio de vuestro campamento. Si El los ve comportarse en forma poco modesta, se dará vuelta". D-s mora entre los soldados sólo si son santos.*

No regresar un sirviente a su amo si el sirviente se refugió en Eretz Israel

Si un sirviente canaanita escapó de su amo fuera de *Eretz Israel* para refugiarse en la Tierra Prometida, está prohibido devolverlo a su amo. En su lugar, debe ser liberado y así adquiere la categoría de judío total. Puede servir a Hashem en la Tierra Prometida.

Un propietario está obligado a dejar que los trabajadores coman de lo producido por la tierra durante el trabajo

Si un propietario emplea a trabajadores en el campo o el viñedo, debe permitirles comer de lo producido mientras estén dedicados ya sea a la cosecha o el procesamiento.

Mientras estos obreros pueden comer hasta satisfacerse durante las horas de trabajo, no tienen permitido llevarse ningún producto a su casa.[63]**

Una esposa judía no es considerada divorciada salvo que el esposo le de el Guet/Acta de Divorcio

La Torá no exige al hombre y a la mujer que son incompatibles que permanezcan ligados hasta el final de sus vidas.

Nuestros Sabios, los hombres más humildes y pacientes, pudieron soportar a conyuges de mal carácter e instigadoras, tal

**Jafetz Jaim* en una de sus cartas escribe que el versículo, "Si El te ve comportandote en forma poco modesta, se dará vuelta" se refiere no sólo al ejército, sino a la comunidad judía en general. El cumplimiento de las leyes de *tzniut (recato)* es una prerrogativa para la presencia de la *shejina*.

***Jinuj* explica que la flexibilidad de permitir que el trabajador se sirva de la producción es una bondad especial que Hashem demuestra al trabajador. El que manipula la producción todo el día puede sufrir si no se le permite probarla. Generalmente, a los propietarios no les importa perder parte de lo producido del campo cuando hay abundancia.

como lo ilustran los casos que siguen:

La esposa de Rav le provocaba un agravio permanente. Cuando él le pedía que cocinara lentejas, ella preparaba arvejas y viceversa.

Cuando el hijo de Rav, Jia, creció y comenzó a llevar mensajes de su padre a su madre, supo revertirlos para que su padre recibiera el plato que realmente deseaba.

Rav comentó a su hijo, "Tu madre ha mejorado".

"Ha mejorado porque yo siempre le digo lo contrario de lo que tú ordenas" explicó el muchacho.

Si bien Rav tuvo que admitir que era una idea brillante, le prohibió a su hijo seguir revirtiendo sus instrucciones. "Una persona no se debe acostumbrar a decir mentiras", explicó.[64]

Si bien la esposa de Rabí Jia le causaba muchos agravios, él igualmente le traía regalos.

Cuando Rav preguntó a Rabí Jia al respecto, él respondió, "Estemos satisfechos que nuestras esposas crían a nuestros hijos y nos salvan de pensamientos pecaminosos".[65]

Vemos como la paciencia y el autocontrol son vitales para el mantenimiento de la armonía del hogar.

Sin embargo, si el divorcio es inevitable, la Torá ordena a un judío otorgar el *guet*, un acta escrita de divorcio.

Así como el matrimonio judío es legal sólo si se realiza *kidushim* y jupa, así un divorcio requiere de un *'guet'*, un documento cuyo texto preciso conforma muchos detalles halájicos. Cualquier deformación de las palabras halájicamente exigidas o el estilo puede invalidar el *guet*.

Si un *guet* no es halájicamente válido, la esposa 'divorciada' sigue teniendo el status de mujer casada. El matrimonio con un nuevo esposo constituye un adulterio y cualquier hijo nacido de la unión es un *mamzer* (tiene prohibido casarse con un judío de nacimiento).*

*Para evitar el daño irreparable de las generaciones futuras, es de suma importancia contactarse con un rabino ortodoxo quien se especializa en la gestión de un *guet* conforme a la halajá si se quiere realizar un divorcio. Si el rabino no puede supervisar el divorcio personalmente, debe remitir la pareja a la autoridad halájica competente. Los "divorcios" realizados por los "rabinos" que no observan escrupulosamente las leyes de la Torá, no tienen validez y causan tragedias irreparables.

El guet protege la santidad del matrimonio (al igual que los *kidushin,* la ceremonia de matrimonio que se realiza en público y ante testigos). Los muchos detalles halájicos de la escritura de un *guet* previenen al marido de 'divorciarse' precipitadamente de su esposa cuando, por ejemplo, está de mal humor.[67]

Si un judío se divorcia de su esposa y ella vuelve a casarse, la Torá prohibe que el primer marido se vuelva a casar con ella, aun después que la muerte o el divorcio la separa de su segundo esposo.

Esta prohibición impide la posibilidad de intercambiar esposas previamente convenidas bajo la apariencia de la legalidad.[68]

Nuestros Sabios enseñaron, "Que un esposo que ama a su esposa como a sí mismo, que la honra más que a sí mismo, que conduce a sus hijos e hijas por el camino correcto y los casa jovenes, el versículo declara (Iov 5:24), *"Y sabrás que hay paz en tu morada".*[69]

Una reseña de varias mitzvot en la parsha

Un hombre recién casado está excento de cumplir obligaciones militares y civiles durante el primer año de casado. No debe dejar la ciudad durante ese tiempo.

Este período es importante para lograr el ajuste y la unión mutua. Al permanecer junto con su esposa, el marido construye los fundamentos de una familia feliz.[70]

- Si un judío presta dinero a otro, no puede tomar en garantía ningún utensilio que el otro necesita para preparar su comida, como el molino.[71]
- Un prestamista nunca debe ingresar al hogar de un deudor a fin de llevarse el objeto entregado en prenda. En su lugar, debe esperar en la puerta hasta que el deudor se lo lleve, aunque fuera un agente del *Beit Din (tribunal).*
- Un judío que nota síntomas de *tzaraat (tipo de lepra)* sobre su cuerpo no debe arrancarse los cabellos por la congoja ni manipularlos de cualquier manera. Debe mostrar la *tzaraat* ante un *kohen* y esperar sus instrucciones.
- Está prohibido colocarle un bozal a un animal mientras trilla

para evitar que coma de la cosecha.

Tomar consciencia de como D-s castigó a Miriam para disuadirnos de hablar lashon hara (calumnia)

Cuando conversamos con alguien y estamos por hablar *lashon hara* o cualquier otro tipo de conversación prohibida, la Torá nos ordena recordar el castigo por ese pecado:[72]

En los tiempos del *Beit Hamikdash* (sagrado Templo de Jerusalem) D-s castigaba al que calumniaba con *tzaraat (un tipo de lepra).* El leproso debía morar fuera de la ciudad y podía ser excluído de la sociedad por el resto de su vida. No podía siquiera mezclarse con personas impuras que habían sido desterrados de la ciudad. Debía rasgar sus vestimentas, colocar un velo en señal de duelo y anunciar a todos que era impuro.

Uno debe recordar que hasta Miriam, la justa, que habló bien intencionada de su hermano, fue castigada. Debió permanecer fuera del campamento durante siete días. ¡Cuánto más será castigada una persona menos meritoria!

"Cuida tu lengua del mal". *Al cuidar tu lengua, salvas al mundo del mal. Por culpa de lashon hara, el mundo padece enfermedades.*[73]

Está prohibido tomar una prenda de una viuda

Si se le presta dinero a una viuda, sea rica o pobre, está prohibido tomar una garantía de ella. Ni puede un *Beit Din (Tribunal)* jamás tomar una prenda de una viuda.

La Torá nos enseña a tratar a la viuda en forma especial.[74]

Las donaciones de cosechas para el pobre

Un judío propietario de un campo debe cumplir con tres *mitzvot (mandamientos)* para beneficiar al pobre:

1. *Pea / Separar lo producido de las esquinas del campo:* La Torá no especifica la cantidad de *pea* que el propietario debe dejar

sin cosechar para que la recojan los pobres. Nuestros Sabios ordenaron que deben dejar por lo menos una sexagésima parte de los cultivos.

El Todopoderoso dice, "¿Quien Me ha dado algo antes de que Yo le diera a él?

❑ ¿Algún padre pudo realizar un *brit mila* (circuncisión) antes de que lo bendiga con un hijo?

❑ ¿Alguien alguna vez colocó una *mezuza* en su vivienda antes de que Yo le proveyera de vivienda?

❑ ¿Alguien pudo alguna vez comprar un *lulav* antes que Yo le proveyera de dinero?

❑ ¿Alguien pudo apartar *pea,* la esquina del campo, si Yo no le di primero un campo?

❑ ¿Alguien pudo alguna vez separar *jala* sin antes recibir la masa de Mi?

❑ ¿Puede alguien observar la *mitzva* de enrejar el techo si no le di primero el techo?

❑ ¿Puede alguien donar un animal para un sacrificio si previamente no le di el animal?

Hashem declara, *"Todo lo que se halla bajo el cielo es Mío"* (Iov 41:3).75

> Por ende, cuando dejamos la *pea* y las otras donaciones de la cosecha reconocemos a D-s como el verdadero "Propietario del campo". Nos lo entregó y respetamos Su deseo de compartir nuestra cosecha con nuestros hermanos menos afortunados.

2. *Leket* / Dejar uno o dos tallos: Si el que cosecha deja caer por descuido uno o dos tallos de grano, no debe recogerlos. Debe dejarlos en el suelo para que los pobres lo recojan. Sin embargo, si deja caer simultáneamente tres o más tallos de grano podrá recuperarlos.

3. *Shikja*/No recoger las gavillas olvidadas: Si durante la

cosecha, un granjero olvida una o dos gavillas pequeñas (que no pesan más de 2 *sea*, aproximadamente 75 kgrs. cada una), debe dejarlas para el pobre.

Una vez un campesino mientras recolectaba entre los cultivos se dio cuenta que había olvidado una gavilla en el campo. Estuvo obligado a cumplir con la mitzva de shikja, dejar la gavilla olvidada para el pobre.

"Corre y recoge dos bueyes, uno para servir como sacrificio ola y el otro como shlamim", ordenó a su hijo. "Deseo expresar mi felicidad porque Hashem me dio la oportunidad de cumplir con la mitzva de shikja".

"¿Por qué estás más entusiasmado acerca de esta mitzva que respecto de todas las demás que cumples?", preguntó su hijo.

"Esta es una mitzva extraordinaria", explicó el padre. "Se me cruzó en el camino, aunque no programé realizarla". Organizó una fiesta importante y alegre por tener la oportunidad de cumplir con la mitzva de shikja.[76]

Naomi y Ruth regresaron de la tierra de Moav como mendigas. Después de establecerse en el pueblo de Naomi, Beit Lejem, Ruth pidió permiso a Naomi para salir a los campos y recolectar los donativos de leket, shikja y pea, a los que tenían derecho los pobres.[77] *Así podría mantener a ambas.*

La Providencia condujo a Ruth hasta el campo de un familiar acaudalado, Boaz. Mientras comenzaba su tarea, se destacó por su conducta modesta y refinada.

También era evidente que tenía buenos conocimientos sobre la Torá, porque no tomaba nada que no fuera asignado a los pobres. Por ejemplo, nunca recogía tres espigas de grano, que un cosechador había dejado caer simultaneamente, demostrando su conocimiento que solamente dos espigas caidas constituyen leket, mientras que tres pertenecen al propietario.

Cuando Boaz preguntó acerca de la identidad de esta muchacha extraordinaria, los hombres encargados de la cosecha respondieron, "Es una muchacha de Moav que se convirtió al judaísmo. Ha aprendido Torá, pues su suegra le enseñó".[78]

Boaz se dirigió a Ruth con palabras de consuelo, informándole que había escuchado de sus acciones maravillosas. Sugirió en un espíritu profético, "Si bien ahora te encuentras entre los más pobres, serás la antepasada de un rey judío (David)

quien donará cien kikar de oro al Beit Hamikdash" (Templo Sagrado de Jerusalem).

Cuando Ruth se fue, Boaz ordenó al hombre a cargo, "No la avergüencen dándole únicamente la parte de los pobres. Entréguenle tantas gavillas como quiera".

El hombre respondió, "No aceptará lo que no le corresponda".

"Si es así", ordenó Boaz, "cuando noten gavillas individuales 'olviden' recogerlas, para que Ruth las recoja como la donación de shikja".[79]

Muchos de nuestros Sabios actuaron en forma considerada similar para eximir al pobre de la vergüenza:

Mientras salía de paseo Rabí Iojanan dejaba 'caer' unas monedas, para que Rabí Shimon bar Ba, quien generalmente caminaba detrás suyo, las 'encontrara'.

Rabí Jia Rabba declaraba las gavillas del campo sin dueño dondequiera Rabí Shimon bar Jalafta estaba presente (aparentando que no valían para él), para que Rabí Shimon bar Jalafta las tomara.[80]

Según la Torá, las leyes de las donaciones al pobre se aplican únicamente en las tierras de *Eretz Israel*. Sin embargo, nuestros Sabios ordenaron que los países cercanos a *Eretz Israel* quedaran comprendidos también.

Las donaciones a los pobres del viñedo y de los olivos

Quien es propietario de un viñedo debe apartar cuatro donaciones a los pobres:

1. *Pea / Una porción del viñedo:* Así como el dueño de la tierra deja una franja de tierra sin cultivar, el dueño del viñedo deja una porción al pobre.

2.*Peret / Uvas Unitarias:* Una o dos uvas que el cosechador deja caer mientras recoge el viñedo deben ser dejadas a los pobres.

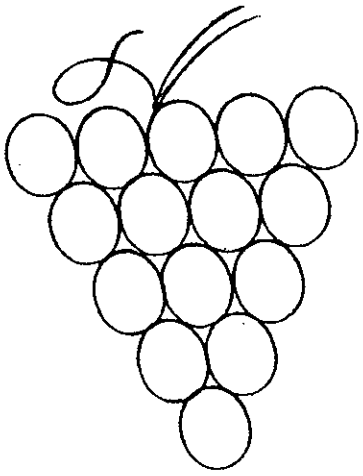
3. *Olelot / Racimos no desarrollados:* Los racimos de uvas que no se han desarrollado totalmente no pueden ser recogidos por el dueño.

Los racimos no-desarrollados se distinguen por dos

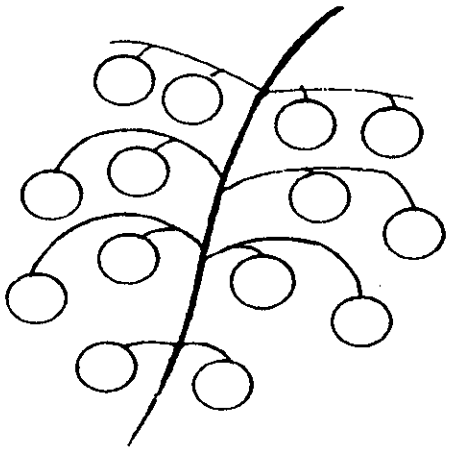
características:

a) No tienen la forma típica del racimo, un tallo central se divide en varias sub-ramas; en su lugar, las uvas cuelgan directamente del tallo central.

b) No hay acumulación de uvas al final del racimo. En un racimo totalmente desarrollado, muchas uvas cuelgan una junto a la otra al final.[81]



RACIMO DESARROLLADO



RACIMO NO-DESARROLLADO

Si se encuentran presentes las dos características de un racimo no-desarrollado, el propietario no podrá recogerlo, pues pertenece al pobre.

4. *Shikja / Olvidar racimos:* Los racimos dejados por error en el viñedo durante la cosecha no pueden ser recogidos más tarde, sino dejados allí para los pobres.

El propietario de una huerta de olivos está sujeto a las mencionadas donaciones en la cosecha.

Malkut/El castigo de los latigazos

Por la transgresión de determinados mandamientos negativos (תעשה), por ejemplo, *kilaim (injertar),* se aplicaba el castigo de los *malkut* (latigazos).

Moshé explica ahora como deberá proceder el *Beit Din (Tribunal).*

Dos latigos de cuero fueron usados, uno del cuero de un ternero y el otro de un burro, en alusión a (Ieshaiahu 1:3): *"El buey conoce*

su dueño y el asno el pesebre de su amo".

Hashem dijo, *"Deja que el cuero de un animal que reconoce a su amo castigue a uno que no reconoce a su Amo".*[82]

Nuestra Tradición Oral nos enseña que el número máximo de latigazos eran treinta y uno.

La Torá Escrita no lo establece explícitamente, sino que dice, "Un número cercano a cuarenta (es decir, treinta y nueve) latigazos le podran aplicar".[83]

¿Por qué la Torá Escrita menciona el número cuarenta?

Para sugerir que el pecador en realidad merece *cuarenta latigazos*[84] porque:

❑ transgredió una ley de la Torá que fue impartida el *cuadragésimo* día de la permanencia de Moshé en el Cielo.

❑ hizo que su cuerpo, el cual fue formado en el vientre de su madre el *cuadragésimo* día después de la concepción, cometiera una transgresión y por lo tanto, fuera castigado.

Sin embargo, D-s, en Su Misericordia, nunca despliega Su furia total y por lo tanto, ordenó que el pecador fuera eximido de la totalidad de los cuarenta latigazos.[85]

El *Beit Din* convoca a un experto quien estima cuantos latigazos puede soportar el pecador. Si ese número no es divisible por tres, se selecciona el número siguiente menor (nunca el siguiente mayor) divisible por tres, pues 2/3 de los latigazos son impartidos sobre la espalda y 1/3 sobre el pecho. Por ejemplo, si el experto determina que el culpable puede soportar cinco latigazos, recibirá tres. Si el pecador de tanto miedo se orina durante el castigo, se lo libera inmediatamente.

El juez mayor de la corte recita la Escritura, mientras procede a castigar: *"Si no vas a cuidar para cumplir todas las palabras de esta Torá...D-s te azotará"* (*Devarim* 28:58-59??).[86]

El castigo de *malkut* demuestra el amor de D-s por el pueblo judío, pues "Porque D-s corrige a quien ama" *(Mishle* 3:12). La vergüenza y humillación que soporta el pecador lo expia de su pecado. Los castigos lo absuelven totalmente aun si él merece el castigo de *karet* (excisión).

Después de escuchar a D-s enumerar las treinta y seis transgresiones, algunas de las cuales son castigadas por karet.

Moshé preguntó consternado, "¿Debe ser éste el castigo?"

D-s respondió, "Deja que el pecador sea castigado con cuarenta latigazos y será liberado del castigo de karet".[87]

Los jueces tienen prohibido azotar a un pecador siquiera con un solo azote adicional. Derivamos de esto que está prohibido que cualquier judío azote a su hermano. Aunque alguien levante la mano contra un amigo judío (y no le pega) es considerado 'un *rasha'*.[88]

La mitzva de Ibum/Levirato

La Torá prohibe a un judío casarse con la esposa de su hermano. Sin embargo, en un caso es una *mitzva (mandamiento):* si su hermano falleció sin dejar descendencia (nunca tuvo un hijo con ninguna mujer), debe casarse con su cuñada viuda. El matrimonio se denomina *ibum*. Es misericordia hacia el difunto hermano. Es naturalmente reconfortante para un hombre sin descendencia saber que en caso de morir su viuda se casaría con su hermano.[89]

Según *sifrei kabala*, *ibum* beneficia al alma del difunto en el mundo espiritual, pues solo después de *ibum* puede realmente descansar el alma. El primogénito del matrimonio *ibum* es considerado como el hijo del 'difunto', quien confiere los méritos al fallecido.

Nuestros patriarcas, aun después de *Matan (entrega de la) Torá*, supieron de los beneficios místicos del *ibum*. Si no hubiere un hermano con vida, el pariente más cercano realiza el *ibum*. (Sin embargo, desde la entrega de la Torá, *ibum* se realiza únicamente con un hermano).[90]

Cuando el hijo mayor de Iehuda, Er, muere sin descendencia, Iehuda ordena a Onan, su segundo hijo, "Contrae matrimonio ibum con la viuda de tu hermano, Tamar."

Onan obedeció oficialmente a su padre, pero temeroso que del matrimonio ibum naciera un hijo que no fuera 'suyo', se abstuvo de relacionarse con ella. D-s lo castigó con la muerte. Iehuda no quiso que su tercer hijo, Shaila, se casara con Tamar, porque sus dos esposos anteriores habían fallecido.[91]

Cuando Tamar se dio cuenta que se le había negado a Shaila,

tomó cartas en el asunto para completar el ibum y tener un hijo con Iehuda mismo.[92]

Existen razones valederas contra un *ibum,* por ejemplo, si la pareja es totalmente incompatible, entonces, se realiza una ceremonia especial de exención para liberar de obligaciones a la viuda. Se conoce como *jalitza.* (Nuestras autoridades han ordenado que hoy en día debemos realizar siempre *jalitza,* porque un *ibum* solo puede concretarse cuando es *leshem shamaim* (en honor al cielo) y ya no estamos seguros de las intenciones puras).

El hermano sobreviviente, la viuda y varios jueces se encuentran.

La mujer lee en *lashon kodesh* (hebreo) de la Torá (*Devarim* 25:7), *"Se niega mi cuñado a constituir para su hermano un nombre en Israel; no ha consentido cumplir su levirato conmigo".*

El hermano del esposo confirma (25:8), *"No deseo desposarla".*

El acto de *jalitza* se realiza de la siguiente manera:

Mientras el hermano sobreviviente se apoya contra la pared, la cuñada desata los cordones de sus zapatos y se los quita. El zapato utilizado para esta ocasión debe ser de cuero, debe cubrir la mayor parte del pie y cumplir con otras especificaciones. Por ello se acostumbra utilizar un "zapato *jalitza"* especial.

La mujer escupe en el suelo frente a su cuñado y lee en *lashon hakodesh* de la Torá, "Así se deberá hacer al hombre que no construirá la casa de su hermano y será llamado su nombre en Israel: 'casa del descalzado'".

Es una *mitzva* para los reunidos allí proclamar tres veces, *"Jalutz hanaal"*, que significa, "El descalzado (por su cuñada)".[93]

Hashem explicó a Moshé, "El acto de *jalitza* sugiere al cuñado: "Te negaste a cumplir con la *mitzva* de *ibum;* por lo tanto, tu zapato es quitado para demostrar que mereces caminar descalzo, como una persona de duelo o un excomulgado. Te negaste a engendrar un hijo al mundo por tu hermano y por lo tanto, se saliva (se asemeja al semen) delante de tí".[94]

Nuestros Sabios comentaron, "El salivado de la *ievama* es uno de los *jukim* de la Torá (leyes que trascienden la lógica) que son ridiculizados por el *ietzer hara* (instinto malo) y por los gentiles".[95*]

*Según *Rabí Bejaia*, quitar los zapatos simboliza que el verdadero duelo por el difunto comienza ahora. Es decir, ahora está verdaderamente 'muerto', pues no tendrá un sucesor a través del ibum.

Jinuj interpreta la jalitza en forma diferente: Quitar los zapatos simboliza que la cuñada

Después de *jalitza,* los jueces redactan un *guet jalitza*, un documento que establece que la mujer es absuelta de la obligación de casarse con su cuñado y puede casarse con cualquier otro judío.

Una vez un hombre y su cuñada fueron ante Rabí Shimon para realizar la ceremonia de jalitza. Cuando la esposa salivó, Rabí Shimon vio que su saliva estaba descolorida porque recién había comido. Por ello pospuso la jalitza para más adelante. Cuando llegó el momento la pareja informó a Rabí Shimon que lo habían reconsiderado y que el ibum tendría lugar.[96]

Sifrei Kabala indica que si el ibum no ocurre, la jalitza se realiza en mérito del difunto.[97]

La prohibición de pesos y medidas falsas

La Torá ordena a un judío usar balanzas y medidas perfectamente exactas.

No solo no se debe comerciar con pesos inexactos, sino que está prohibido tenerlos en la casa.

Quien engaña con pesos o medidas falsas es odioso y abominable a los ojos de Hashem. Hashem dice, "Puedes engañar a tu compañero, pero no puedes engañarme a Mi. Así como supe quienes eran los primogénitos en Egipto (hasta los nacidos fuera del matrimonio), así se quien es deshonesto con sus pesos y medidas y lo castigaré".[98]

El que engaña ocasiona muchas maldiciones, entre ellas:

❑ Quedará empobrecido.

❑ Provocará que el enemigo ataque. La *parsha* de "Amalek" trata la prohibición respecto de las pesas y medidas falsas para indicar su relación causal.[99]

D-s promete que compensará con abundancia material a quien

estaba dispuesta a ser la esposa de este hombre y a realizar cualquier servicio por él, hasta descalzarlo. Como él se niega a casarse con ella, ella saliva frente a él para indicar que no tiene más una deuda de honor con él por su esposo.

sea meticulosamente honesto en pesar y medir la mercadería.[100]

La mitzva de recordar el mal que Amalek nos infligió y de borrar su memoria

La Torá nos ordena recordar en los pensamientos y en los dichos[101] el mal que nos hizo Amalek y el castigo que D-s le impartió.

Para cumplir con la *mitzva* debemos leer la *parsha* de Amalek, llamada *parsha Zajor* (*Devarim* 25:17-19), cada año en *Shabat* antes de Purim.

Más aun, D-s ordenó que cuando un rey judío gobierne en *Eretz Israel*, su obligación sería la de aniquilar a Amalek.

¿Por qué, de todas las naciones Amalek fue señalado para semejante castigo especial?

1. De Amalek se dice, "No le temía a D-s". Después del milagro del Exodo todas las naciones se dieron cuenta de la Presencia Divina que moraba con *Klal Israel* y por lo tanto no se atrevieron a atacar. Sin embargo, Amalek actuó con total irreverencia y desprecio por el honor del Todopoderoso, como si levantara su mano contra el Trono de Gloria de D-s. Al profanar descaradamente el Nombre de D-s, inspiró a las otras naciones a seguir su ejemplo. Su eventual destrucción restaurará la gloria del Nombre del Todopoderoso que él despreció.[102]

2. Amalek no podía ofrecer las escusas con que otros antisemitas, ancianos y modernos, justificaran sus acciones; por ejemplo, temor a perder su propiedad, celar o desear botines u honores.

Cuando Amalek atacó a los judíos, estaban lejos de su tierra y no lo habían provocado de ninguna manera. Sus motivaciones eran el mero odio hacia la nación judía a la que deseaba exterminar.[103]

El primer rey judío, Shaul, no cumplió con el mandamiento de D-s de destruir a Amalek. Argumentó, "¿Es justo aniquilar un pueblo entero - hombres, mujeres, niños y hasta animales?"

El resultado de la actitud de Shaul de ser "más misericordioso que el Todopoderoso" fue el levantamiento de los descendientes de Amalek, Haman, quien realmente amenazó con exterminar a todos los judíos - hombres, mujeres y niños.[104]

Además del odio que Amalek tenía a D-s y a nuestro pueblo, la forma misma que atacaba era inmoral y realmente injusta:

Sin aviso previo, Amalek se acercó al campamento judío por la retaguardia y atacó a aquellos judíos que habían sido expulsados por las Nubes porque no eran meritorios.

Luego los *amalekim* tentaron a más judíos fuera de las nubes. Llamaron a "Reuben, Shimón, Levi - vengan (Habían estudiado los nombres judíos en los archivos egipcios). Somos mercaderes y tenemos negocios para ustedes.[105] En cuanto los judíos salieron de las Nubes de Gloria, los *amalekim* los mataron.

D-s permitió que el ataque de Amalek ocurra porque los judíos habían descuidado sus estudios de Torá y el cumplimiento de las *mitzvot* en Refidim.[106*]

Amalek también se había burlado de la *mitzva* de *brit mila*, exclamando a Hashem, "¿Qué sentido tiene el cumplimiento de la *mitzva* de *mila* que Tú ordenaste a los judíos?"[107] También deshonraron a los judíos.[108]

En las subsiguientes batallas contra Amalek, los judíos lo debilitaron, pero D-s no permitió que el general, Iehoshua, destruyera a Amalek completamente, porque había reservado esa tarea para el primer rey judío.[109]

Mientras existe el Amalek sin D-s en el mundo, el Trono y el Nombre de D-s son imperfectos. Solamente cuando se lo extermine entonces D-s será reconocido plenamente por todos.

Hashem dice, "Destruyan a Amalek abajo y Yo lo destruiré arriba. (Erradicaré la tuma, la impureza espiritual causada por Amalek)".[110]

Si se enseña Torá a los chicos en forma negligente, los conceptos erróneos tienden a permanecer con ellos el resto de sus vidas, probablemente con consecuencias desastrosas.

Cuando Ioav, el general de David, regresó de pelear contra Edom, David le preguntó, "¿Dónde aprendiste a destruir a los

*El descuido en el estudio de la Torá invita a Amalek, los gentiles a atacarnos. Combatimos las fuerzas de Amalek de una sola forma - intensificando nuestros estudios de Torá *(R. Eljanan Wasserman)*.

edomitas varones únicamente, permitiendo que las mujeres y los niños sobrevivan?"

"Lo deduje de la ley contra Amalek" contestó Ioav. "Aun en una guerra contra Amalek la Torá nos pide que matemos a los hombres únicamente. Una guerra voluntaria contra los edomitas seguramente se peleará contra los hombres".

Sorprendido David comentó, "¿Por qué dices que debemos matar a los hombres únicametne?"

Ioav contestó, "La Torá dice, 'Borrarás זכר / zajar Amalek, los hombres de Amalek'".

"Leiste mal el texto", exclamó David. "Según nuestra Tradición Oral insertamos las vocales זכר / zejer Amalek, la memoria de Amalek, que significa que todos los miembros de la nación deben ser destruidos".

Ioav se defendió, "Recuerdo de niño haber leido zajar, los hombres y mi rebe (maestro) no me corrigió". (En aquellos tiempos los niños aprendían hebreo de pergaminos sin puntuación).

Ioav fue del rebe de su niñez y le preguntó: "¿Cómo se vocalizan las letras זכר?"

"Zajar/los hombres", contestó el rebe.

Ioav amenazó al rebe con la pena capital como a 'quien cumple con el trabajo de D-s negligentemente'.[111]

Vemos que cualquier flexibilidad o inexactitud de parte del *rebe* tiene graves consecuencias: por ende exactitud y claridad en la enseñanza de la Torá son vitales.*

Las siguientes *mitzvot* mencionadas en *parshá Ki Tetze* y en otras *parshiot* ya han sido explicadas en otras partes:

*Ser maestro de Torá a cualquier nivel, es una de las profesiones más exigentes (así como la más gratificante).

Dos puntos básicos deberían ser tenidos en cuenta por *rabaim* y maestros de todos los niveles:

1. Existe una tendencia a atiborrar a los niños con materiales que no están preparados a digerir. El resultado: los niños presionados a estudiar, sienten que "lo escucharon todo" (cuando en realidad comprenden superficialmente) y tarde o temprano pierden interés e incentivo para continuar sus estudios de Torá.

La presentación y la substancia deben estar totalmente comprendidos por el estudiante.

2. El *rebe* no debería extenderse demasiado tiempo en explicaciones incidentales a expensas de inculcar una comprensión básica del tema principal. Desde el Jumash hasta la Guemara la primera y principal obligación del rebe es presentar el texto básico en forma simple, clara y metódica - antes de ahondar o explayarse.

- ❑ No vestir *shaatnez,* Vol. III p. 252
- ❑ Usar *tzitzit,* Vol. IV, pág. 174.
- ❑ No prestar dinero con intereses, Vol. III p. 338
- ❑ Cumplir con nuestros votos y promesas. Vol. IV, pág. 369.
- ❑ Pagar los sueldos de los empleados puntualmente, Vol. III p. 226
- ❑ No pervertir los juicios, Vol. II p. 201

KI TAVO/ כי תבא

Bikurim/La mitzva de llevar los primeros frutos al Beit Hamikdash (Sagrado Templo de Jerusalem)

Dejad que "el primero" lleve de lo primero, al primero, al primer lugar, ante el Primero de todo.[1]

El Midrash significa: *Dejad que el primero* - el pueblo judío, de quien se dice, "Israel es la porción santificada de Hashem, la primicia de Sus frutos" *(Irmiau* 2:3)

lleve de lo primero - frutos

a los primeros - al kohen (sacerdote), quien es el primero y el más importante en el servicio del *Beit Hamikdash*

al primer lugar - el *Beit Hamikdash**

al Primero de todo - D-s, de Quien se dice, "Yo, Hashem, soy el primero y el último, Yo soy El" *(Ieshaiahu* 41:4).[2]

Al cumplir con la mitzva de *bikurim,* llevando los primeros frutos al *Beit Hamikdash*, confirmamos nuestra creencia que la

*La Torá llama al pueblo judío y al *Beit Hamikdash* "primeros", aunque no existían al comienzo de la Creación. Sin embargo, D-s concibió su existencia aun antes de la Creación (porque el Mundo fue creado para ese propósito). Según *Sfat Emet, Bnei Israel* se denomina "primero" porque reconocen y conducen a otros a creer en el "Primero", Hashem.

Tierra y su producción pertenecen a D-s, Quien es nuestro Amo. Expresamos gratitud por la abundancia que disfrutamos y demostramos que se nos otorgó la vida por Su providencia y preocupación por nosotros.[3]

Preparativos para la Mitzva

Los primeros frutos son traídos de las siete especies por las cuales es famosa *Eretz Israel* - trigo, cebada, vid, higos, granadas, aceitunas y dátiles.

Cuando un propietario de tierras se da cuenta que el primer fruto de cualquiera de las especias anteriormente mencionadas comienza a madurar en su campo o huerta, ata un hilo alrededor del mismo para señalarlo como *bikurim.*[4*]

Espera que las diferentes especies de frutos hayan madurado plenamente para llevarlos todos juntos al *Beit Hamikdash*. Si cree que los primeros frutos perecerán antes de comenzar su viaje, los deberá conservar. Por ejemplo, convierte los higos frescos en higos secos y las uvas en pasas de uvas. Aunque la obligación es brindar un solo fruto de *bikurim,* cuanto más agrega mayor es la *mitzva. Bikurim* es aceptado por el *kohen* entre la festividad de Shavuot y la festividad de Januka en forma anual.

Los frutos deben ser llevados al *Beit Hamikdash* en un recipiente, como una canasta y es preferible que cada especie sea colocada por separado. Si todas deben ser colocadas en un solo contenedor, se procede de la siguiente manera: la cebada al final de todo, sobre la misma el trigo, luego las aceitunas, los dátiles, las granadas y finalmente los higos arriba de todo. Entre cada capa de fruta se coloca un divisor, como ser hojas y arriba de todo se lo rodea de racimos de uvas.[5]

Cómo eran llevados a Ierushalaim los bikurim

Las ciudades de *Eretz Israel* estaban agrupadas en distritos.

Los habitantes de cada ciudad en cada distrito se congregaban en un solo lugar para viajar juntos a Ierushalaim a llevar sus *bikurim.*

*Ramban en *Moreh Nevujim* explica que uno de los beneficios de la *mitzva* es fortalecer el auto-control de la persona. Es tentador probar la primera fruta madura de una variedad de la que no se disponía hacía mucho tiempo. A cambio, se nos obliga a abstenernos y reservarla para Hashem.

Una *mitzva* se eleva cuando es realizada por toda una congregación, porque "la gloria del Rey está en la multitud de personas".

Los viajeros descansaban en la noche a la intemperie (descartando así la posibilidad de convertirse en *tame,* impuros, pues si uno se aloja en una casa que contiene los restos de un fallecido, sus primeros frutos son considerados tame (impuros) y por lo tanto, no apropiados para ser llevados al *Beit Hamikdash*). En la mañana el lider anunciaba, "Arriba, vayamos a Tzion, a la Casa de D-s".

Un toro, que después sería ofrecido como sacrificio shlamim, caminaba delante de la procesión, sus cuernos cubiertos de oro y una corona de hojas de oliva decorando su cabeza.

Los viajeros recitaban *(Tehilim* 122:1), *"Yo era feliz cuando me dijeron, 'Vayamos a la Casa de Hashem'".*

Los flautistas ofrecían acompañamientos musicales hasta que la procesión llegaba a Ierushalaim. Los viajeros se detenían en los portones para arreglar y decorar sus *bikurim,* mientras avisaban de su llegada a la ciudad.

Eran bienvenidos por un número de *kohanim, leviim* y tesoreros del *Beit Hamikdash*, quienes salían a saludarlos. Al ingresar a la ciudad de Ierushalaim los viajeros proclamaban *(Tehilim* 122:2), *"Nuestros pies estaban parados en tus portones, Ierushalaim".*

Los trabajadores de Ierushalim dejaban de trabajar, se ponían de pie y saludaban a los recien llegados, "Nuestros hermanos de tal o cual ciudad, bienvenidos". (Así honraban a quienes cumplían con la *mitzva.*)*

Los flautistas seguían tocando y los viajeros recitando los versículos de Tehilim hasta llegar al monte del Templo.

Allí, cada uno hasta el mismo rey colocaba su canasto sobre sus hombros y lo presentaba personalmente al *kohen.*

Cuando la procesión ingresaba en la *azará* (antesala del *Beit Hamikdash)* los *leviim* cantaban, *"Te ensalzaré, oh Hashem, Tú me has levantado y no toleraste que mis enemigos se regocijaran por mí" (Tehilim 30:2).*

Los viajeros habían agregado palomas y tórtolas a los costados

*Para demostrar nuestro respeto hacia quienes realizan una *mitzva,* acostumbramos ponernos de pie cuando pasa un cortejo funebre y así honramos a quienes cumplen con los ritos funerarios, también nos ponemos de pie cuando un bebe es llevado a que le realicen su *brit mila* (circuncisión) (*Bartenura Bikurim* Cap.3, par. 43).

de sus canastas y se las entregaban a los *kohanim* como sacrificio *olah*.

Con el canasto sobre su hombro, cada judío recitaba el versículo (26:3), *"He manifestado hoy ante Hashem, tu D-s, que he venido a la tierra que había prometido D-s a nuestros patriarcas conceder a nosostros"*. Así reconoció que D-s había cumplido con la promesa que hiciera a los patriarcas y que llevó una donación de *bikurim* al *Beit Hamikdash* de su parcela de la Tierra.[6]

Mientras el propietario sostenía el borde del canasto, el *kohen* colocaba sus manos debajo del mismo y juntos realizaban la ceremonia de ondular (*tenufa*).[7]

Lectura de parsha Bikurim

La fruta era colocada frente al altar* y el oferente recitaba en *lashon hakodesh* (hebreo biblico) el capítulo relativo a *bikurim (Devarim* 26:5-10).

Originalmente, quienes sabían como leer en hebreo recitaban el texto ellos mismos y quienes no sabían, un lector realizaba la *mitzva*. Cuando los Sabios se enteraron que los judíos analfabetos se abstenían de llevar *bikurim* al *Beit Hamikdash* porque estaban avergonzados, instituyeron que el texto fuera leído por un tercero en cada caso. (En forma similar, en tiempos antiguos, la Torá era leída en la sinagoga por aquellas personas llamadas a recitar la bendición. Como algunos miembros de la congregación no sabían leer, se instituyó que la Torá fuera leída por el lector comunitario).[8]

La Torá ordena al oferente del *bikurim* que lea esta porción en particular de la Torá porque relata la misericordia de D-s con el pueblo judío. El oferente reconoce la gratitud por todo lo que D-s le ha brindado. El texto recuerda las penurias y aflicciones de nuestro pueblo, pues a fin de apreciar verdaderamente nuestra buena suerte, uno debe recordar las desgracias pasadas.[9]

Esto es lo que lee cuando sostiene los *bikurim:*

"El arameo destruyó a mi padre - Lavan, el arameo, planeó destruir a Iaakov". D-s frustró su plan y reconoció sus malas

*Seforno explica que los *bikurim* eran colocados junto al altar para significar que no fueron llevados a los *kohanim*, sino a Hashem, Quien se los entrega a los *kohanim* como una donación.

intenciones como si hubiera realmente matado a Iaakov.

El hecho que Iaakov sobrevivió en la casa de Lavan es uno de los grandes milagros. Lavan intentó destruir a Iaakov por la fuerza así como con sus poderes mágicos.[10]

Sigue el relato con el recuento de cómo el Faraón amenazó nuestra supervivencia:[11]

Y fue (Iaakov) a Egipto - no en forma voluntaria sino obedeciendo un mandato de D-s,

con unos pocos - setenta almas.

Y se convirtieron en una nación allí - los judíos se distinguían de los egipcios por su estilo único de vestimenta, su idioma (hebreo), nombres hebreos, por practicar la benevolencia entre sí y por ser fieles el uno al otro.

Grandes, fuertes y numerosos - D-s los multiplicó milagrosamente.

Y los egipcios nos maltrataron - Ideaban planes para evitar que la población judía creciera

y nos afligieron - nombrando capataces sobre nosotros

y nos agobiaban de trabajo - trabajo agotador y dificultoso.

Imploramos a Hashem, el D-s de nuestros padres,

y Hashem escuchó nuestra voz - Escuchó nuestras súplicas y recordó el acuerdo con nuestros patriarcas, que redimiríá a sus descendientes

y vio nuestra aflicción - que los egipcios separaron a los maridos de sus esposas

y nuestra miseria - que los egipcios arrojaron a nuestros varones recién nacidos al Nilo

y nuestra opresión - que los egipcios nos forzaron a trabajar bajo una presión terrible.[12]

Y Hashem (Mismo) nos sacó de Egipto con mano firme - al enfermar los animales egipcios con peste. Según un punto de vista, la peste acompañó a todas las diez Plagas;[13]

y con brazo extendido - al causar que los primogénitos de los egipcios, que temían ser matados, pelearan con sus progenitores cuando estos se negaban a liberar a los judíos

y con gran temor - la Shejina (Divinidad) de D-s descendió a Egipto para liberar a los judíos (atemorizando a quien se interpusiera)

y con señales - D-s otorgó a Moshé la facultad de hacer señales

con su bastón

y con milagros - Anunció a Moshé que si los judíos no creían que los rescataría, tomara agua del Nilo y la convirtiera en sangre.

Nos condujo a su lugar - al Beit Hamikdash

y nos entregó esta Tierra que fluye leche y miel - sus animales dan cantidades de leche y sus dátiles chorrean miel.

Como reconozco que todo lo que poseo se lo debo a la bondad de D-s:

Por ello he llevado al Beit Hamikdash los primeros frutos del suelo que Tú, Hashem me otorgaste.[14]

Una vez completada la lectura, los bikurim son ofrecidos por segunda vez, el oferente los coloca al costado del altar, se postra y se va.

Los bikurim se distribuyen entre los kohanim de turno en el Beit Hamikdash.

El oferente de los *bikurim* estaba obligado a llevar sacrificios *shlamim* y pernoctar en Ierushalaim antes de regresar a su hogar. Esta *mitzva* se denomina *lina,* alojarse una noche en Ierushalaim.[15]

> Una de las razones de *lina* es que Hashem quería que el oferente, después de aparecer en el *Beit Hamikdash* se empapara totalmente de la *kedusha (santidad)* del *Beit Hamikdash* y de Ierushalaim antes de regresar a casa, para que la *mitzva* tuviera un efecto duradero en él.

La mitzva de *bikurim,* los primeros frutos es un ejemplo sorprendente de los esfuerzos del pueblo judío por embellecer las *mitzvot.* Solamente un amor profundo por la *mitzva* podría convertir el mandamiento de "llevar los primeros frutos al *Beit Hamikdash"* en un acto glorioso - una procesión festiva hacia Ierushalaim, la lectura de las Escrituras acompañadas de música y la presentación de canastas de frutas hermosas y cuidadosamente preparadas y decoradas a los *kohanim.*[16]

Vidui Maaser / Dos veces en siete años un judío debe declarar que separó todos los Maasrot (Diezmos) como corresponde

Cada propietario de tierras judío debe apartar de lo producido: *teruma* (un obsequio para los *kohanim); maaser rishon* (el Primer Diezmo que se entrega al *levi); maaser sheini* (el segundo diezmo que él mismo comía en Ierushalaim); y, en el tercero y sexto año de cada ciclo de siete años *(shmita), maaser ani* (el diezmo para los pobres) - que reemplaza al *maaser sheini*.

Después de cada ciclo de tres años - una vez separado los *maaserot* anteriormente mencionados - cada individuo debía declarar que había cumplido con el diezmo en forma correcta.

El *vidui maaser*/declaración de que los *maasrot* han sido correctamente apartados se realizaba por cada judío a la hora de minja el último día de Pesaj del cuarto y el séptimo año de cada ciclo de siete años y en el *azara* (antesala) del *Beit Hamikdash*, si era posible.

Declaraba en voz baja:

He despejado la productos agrícolas sagrada de mi hogar - He despejado el *maaser sheini* de mi hogar y lo he comido en Ierushalaim.

Esta parte de la declaración también hace referencia a separar *neta revai*/el fruto del cuarto año, jala (parte de la masa) y *teruma* (la donación a los *kohanim).*

También se lo he dado al levi, el guer (converso), el huerfano y la viuda - Entregué al levi el primer Diezmo *(maaser rishon)* y al *guer,* el huerfano y la viuda del Diezmo del Pobre *(maaser ani) conforme a todos Tus mandamientos que me has ordenado* - he separado los *maasrot* en el orden prescripto.

No he transgredido Tus mandamientos - no he separado *maaser* de un tipo de producto para completar el *maaser* faltante de un tipo diferente (cada especie de fruto requiere su propio *maaser),* ni he agregado maaser de la nueva cosecha para completar el *ma'aser* de la anterior.

Y no he olvidado -No he olvidado recitar la bendición antes de apartar los *maasrot: "Asher kidshanu bemitzvotav vetzivanu lehafrish teruma umaasrot*/Bendito eres Tú, Hashem, nuestro D-s, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus *mitzvot* y nos ordenó apartar *teruma* (obsequio para el *kohen)* y los *maasrot* (diezmos)."[17]

Continúa declarando que ha cumplido con todas las leyes

relativas a la separación de *maasrot,* como la de no comer el *maaser sheini* en estado de desgracia - es decir, antes del entierro de un pariente cercano (cuando uno no está alegre); o separado el *maaser* en estado de *tuma* (impureza).[18]

Concluye ahora en voz alta:

"He cumplido con mis obligaciones; ahora Tú, Hashem, cumple con Tu parte: Mira desde lo alto de la residencia de Tu santidad, desde el Cielo y bendice a Tu pueblo, Israel y la Tierra que Tú nos otorgaste como prometiste a nuestros padres, una Tierra cuyos frutos son alimenticios como la leche y dulces como la miel".[19]

Raba bar Bar Jana y Rabí Iojanan enseñaron en nombre de Rabí Iehuda bar Ilai: "Observa la diferencia entre las viejas generaciones y la nuestra. Las generaciones anteriores traían lo producido por la puerta de adelante porque deseaban separar los maasrot, mientras que las generaciones posteriores traen sus productos a través de jardines, patios y terrazas que no conducen al frente de la casa, a fin de evadir la obligación de maasrot (porque solo se necesita separar maasrot si lo producido es llevado por la puerta de adelante). ¿Cuál es el resultado? Lo producido no es más bendito".[20]

Mientras que los judíos separaron los *maasrot,* los frutos tenían un sabor y un aroma delicioso y eran suculentos; cuando no lo hicieron, estas bendiciones cesaran.[21]

Moshé resume: El objetivo de estudiar Torá es su cumplimiento. Promete que los judíos serán alabados por todas las naciones

Moshé había completado la revisión de la Torá y la enseñanza de las nuevas *mitzvot*.[22]*

Ahora exhortó a *Bnei Israel*, "Recibieron la Torá hace cuarenta años en *Har Sinai*, pero sus enseñanzas serán nuevas y frescas cada día como el primer día que las escucharon.[23] La meta del estudio de

*Las *parshiot* restantes del Libro *Devarim* se refieren al fortalecimiento del cumplimiento de la Torá: escribir la Torá sobre piedras cuando cruzan el río Jordán, un nuevo convenio con Bnei Israel; predicciones relativas al futuro y la advertencia de retornar a Hashem en tiempos de aflicción.

la Torá es conocer la Voluntad de D-s y cumplirla sinceramente (no mecánicamente).

"Ustedes proclaman la unicidad de D-s con alabanza en forma diaria, *'Shema* Israel, oye Israel, Hashem, nuestro D-s, Hashem es Uno'".

"A su vez, D-s declara que ustedes son únicos también: *'Y quien es como Tu pueblo, como Israel, nación única en la tierra'"* (Shmuel II 7:23).[24]

"El les prometió en Matan Torá (entrega de la Torá) que ustedes serían Su nación preciada.[25] Porque estudian Su Torá y son una nación santa, por ello serán reconocidas como supremas por encima de todas las naciones y ellas los alabarán".[26]

La mitzva de inscribir la Torá sobre grandes piedras al ingresar a Eretz Israel

Por mandato de D-s, Moshé colocó doce piedras colosales, que pesaban cuarenta *sea* cada una en la tierra de Moav sobre la margen oriental del Jordán. Allí inscribió la Torá en setenta idiomas diferentes.[27*]

Estas piedras sirven de monumentos por el convenio entre *Klal Israel* con Hashem.

Más aun, la Torá fue inscripta en setenta idiomas para brindarles a las naciones gentiles la oportunidad de aprenderla. Allí estaba escrito que D-s amenazó destruir al pueblo de *Eretz Canaan* por practicar la idolatría y por sus actos malvados. Si hubieran tomado la inscripción en serio se habrían arrepentido y habrían cumplido las Siete Leyes de Noaj. Se les hubiera permitido permanecer en *Eretz Israel* (como *guerei toshav*, no judíos que observan las Leyes de Noaj y como súbditos de los *Bnei Israel*). Las siete naciones fueron así advertidas de reclamar a D-s que fueran expulsadas sin darles previamente explicaciones.

En efecto, los gentiles habían enviado a sus escribas para copiar la Torá de dichas piedras, pero nunca mejoraron su conducta. D-s los hará responsables en el futuro, el Gran Día del Juicio.[28]

Hashem encargó a Moshé ordenar a los *Bnei Israel* para que

*Ramban pregunta cómo era posible escribir toda la Torá en setenta idiomas sobre la superficie de doce piedras. Concluye que dichas piedras eran gigantescas o sino el resultado fue milagroso.

coloquen otro juego de piedras en el futuro, bajo el liderazgo de Iehoshua:

"Cuando crucen el Jordán para ingresar a *Eretz Israel*, tomen doce piedras del lugar donde el agua se retiró para que los *Bnei Israel* crucen".

"Transportenlas hasta el Monte Eival, donde se pronunciarán las maldiciones (próximo capítulo)".

"Construyan un altar con estas piedras sobre el Monte Eival, sobre el cual *Bnei Israe*l ofrecerá sacrificios".

> Ofrecer sacrificios sobre este altar alegrará los corazones de aquellas Tribus establecidas sobre el Monte Eival, porque las maldiciones fueron pronunciadas hacia ese monte.[29*]

Hashem siguió ordenando:

"Inscribe la Torá en setenta idiomas sobre las piedras del altar, desarma el altar y lleva las piedras a Guilgal, tu primera estación en Eretz Israel, donde se establecerán en forma permanente".

¿Cuál era el propósito de colocar las rocas gigantescas, sobre las cuales la Torá fue escrita en cada idioma, en Guilgal, a la entrada de Eretz Israel?

1. Al igual que las piedras que Moshé colocó sobre la margen oriental del Jordán, éstas advertirían a los gentiles a aceptar las Leyes de Noaj en forma voluntaria también y les informarán que la furia de D-s fue encendida como resultado de su idolatría y abominaciones.[30]

2. Estas piedras sirven de recordatorio permanente a las generaciones futuras por el cruce del Jordán sobre tierra seca de sus ancestros. (La ubicación de las piedras en Guilgal era conocida en los tiempos de los tannaim, los Sabios que compilaron la Mishna).

Iehoshua erigió otro juego de doce piedras en el Jordán mismo para conmemorar el milagro.[31]

3. Además, las piedras significaron que uno estaba a punto de ingresar a la tierra de la Torá. Así como los hogares judíos se distinguen por su mezuza sobre las jambas de sus puertas, así un monumento gigantesco en la frontera de Eretz Israel recordaba al

**Iun Iaakov* cita otra razón: El altar sobre el Monte Eival erradicó cualquier efecto malo de las maldiciones, porque de otro modo, una maldición, aunque no fuera merecida, debe tener algún efecto.

viajero que el propósito de vivir allí es el de cuidar la Torá.[32]

Hashem ordenó revocar las piedras antes de comenzar la escritura para que las lluvias no borraran lo escrito.[33*]

La mitzva de pronunciar bendiciones y maldiciones en el Monte Guerizim y en el Monte Eival

Hay dos montes en *Eretz Israel* en las cercanías de Shjem - Monte Guerizim y Monte Eival. Moshé ordenó que el día que los judíos ingresaran a *Eretz Israel*, bajo el liderazgo de su sucesor, debían viajar directamente a ese lugr, para pronunciar las bendiciones y maldiciones de D-s de la siguiente forma:

Seis Tribus ascenderían al Monte Guerizim - Shimon, Levi, Iehuda, Isajar, Iosef y Biniamin. Las otras seis al Monte Eival - Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dan y Naftali.**

El *Arón (arca),* los *kohanim* y los Ancianos de los *leviim* deberían permanecer en el valle entre dos montes, los *kohanim* que forman un círculo interno alrededor del *Aron* y los *leviim* que forman un círculo externo alrededor de los *kohanim.*[34]

Volviendo sus cabezas hacia el Monte Guerizim, los Ancianos de los *leviim* debían proclamar la primera bendición para que escucharan las Tribus de ambas montañas: "Bendito el hombre que no hiciera imagen fundida o tallada".

Las Tribus sobre ambos montes contestarían: *"Amen* / Así sea".

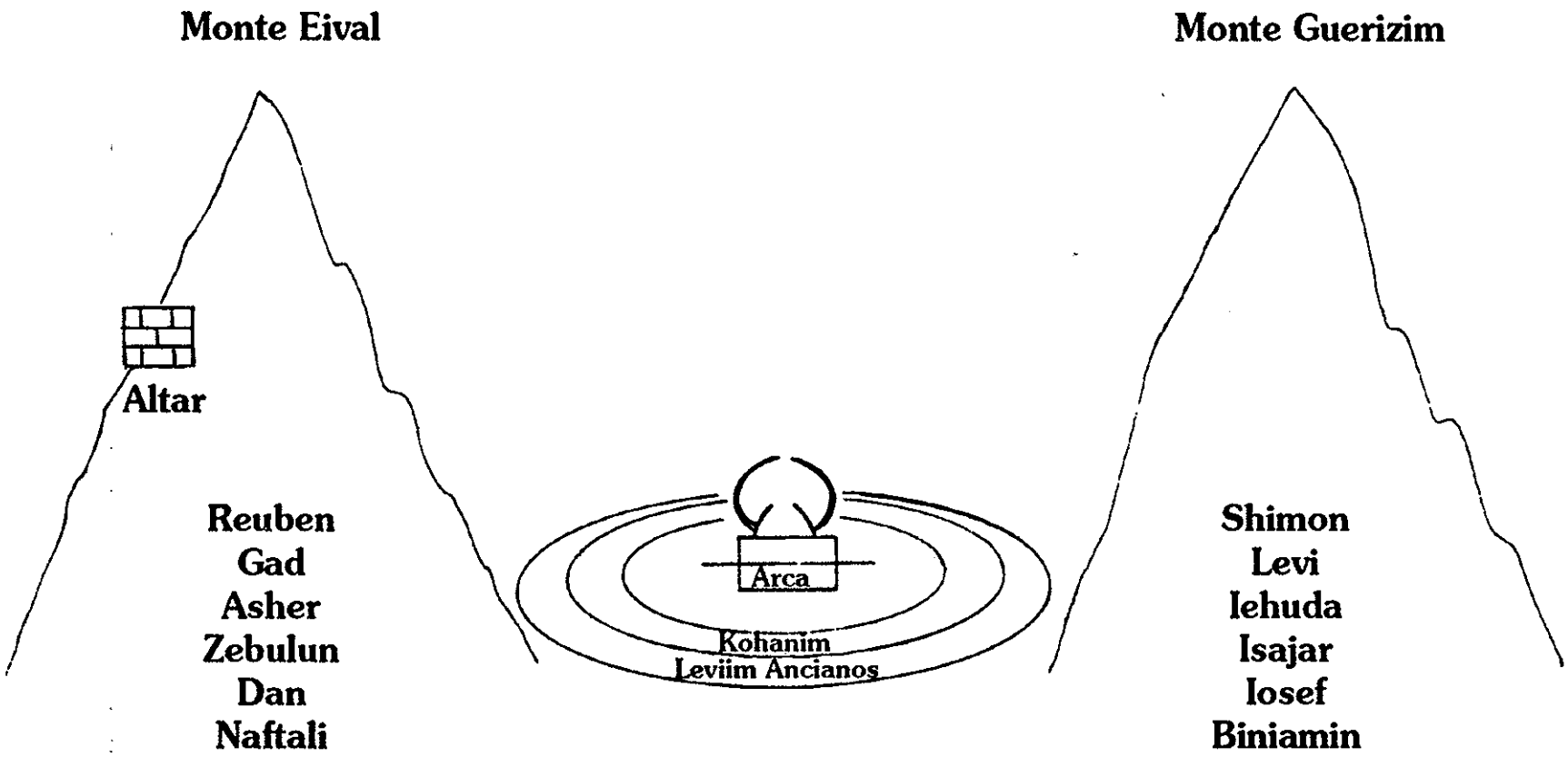
Luego los *leviim* Ancianos se enfrentaban al *Har Eival* y pronunciaban la primera maldición, "Maldito el hombre que hiciera imagen fundida o tallada".

Las Tribus de ambos lados responderían: "*Amen* /Así sea".

Los *leviim* deberían continuar pronunciando en forma alternativa una bendición y una maldición. (Si bien la Torá Escrita solo enumera las maldiciones, cada maldición fue formulada en

*Según un punto de vista en la *Guemará (Sota* 35), el revoque fue esparcido sobre lo escrito y D-s dotó a las naciones con una inteligencia especial para quitarlo y descifrar lo escrito abajo. Quizás este Sabio sostuvo que el revoque sobre la escritura permitió proteger la inscripción de lluvias dañinas.

**_Rabí Bejaia_ explica: Las seis Tribus que permanecían en el *Har Guerizim,* eran descendientes de Rajel y Lea. Las Tribus sobre el *Har Eival* descendían de Bilha y Zilpa, pero fueron unidas por dos hijos de una de las principales esposas de Iaakov, Reuben, el mayor y Zebulun, una Tribu joven - para completar el número seis.



La ubicación de las tribus durante las bendiciones y maldiciones

forma positiva, como una bendición).[35]

¿Por qué ordenó D-s a los judíos escuchar las maldiciones y bendiciones el día que ingresason a la Tierra Prometida?

Este sería un nuevo acuerdo, una nueva aceptación de la Torá en la Tierra misma. Las dos montañas servirían como dos testigos eternos que recordaran a los judíos su compromiso de cuidar la Torá en *Eretz Israel*.[36]

Los *leviim* darían una maldición a quienes cometerian cualquiera de los once pecados seleccionados (y bendicirían a quienes se abstuvieran). Estos pecados generalmente se cometían en secreto y por lo tanto, no eran castigados por la corte.[37] Son:

❑ Bendito el hombre que no talla secretamente una imagen de idolatría. Maldito el que lo hace.

❑ Bendito el hombre que no desprecia a su padre y madre. Maldito el hombre que desprecia a su padre y madre (un pecado generalmente cometido en secreto).

❑ Bendito el hombre que no mueve (secretamente) la marca del límite de la propiedad de su vecino (para robarle su tierra).
Maldito el que lo hace.

❑ Bendito el hombre que no guía mal al ciego (que no le brinda al ignorante un consejo errado).[38]
Maldito el que lo hace.

❑ Bendito el hombre que no pervierte el juicio de un guer (converso), un huérfano y una viuda.
Maldito el que lo hace.

❑ Bendito el hombre que no se acuesta (secretamente) con la esposa de su padre. Maldito el hombre que lo hace.

❑ Bendito el hombre que no se acuesta (secretamente) con un animal. Maldito el hombre que lo hace.

❑ Bendito el hombre que no se acuesta (secretamente) con su hermana. Maldito el hombre que lo hace.

❑ Bendito el hombre que no se acuesta (secretamente) con su

suegra. Maldito el que lo hace.

❑ Bendito el hombre que no destruye a su compañero secretamente (hablando *lashon hara* (calumnias) acerca de él).[39] Maldito el hombre que lo hace.

❑ Bendito el hombre que no acepta soborno (u obtiene un beneficio financiero) para que muera una persona inocente. Maldito el hombre que lo hace.

Bendito el hombre que mantiene todas las palabras de esta Torá y las cumple. Maldito el que no lo hace.

La última bendición y maldición incluye todo. Moshé bendijo al judío que acepta la Torá sobre sí mismo y maldice a quien no lo hace.[40]

La gente debe responder *'amen'* después de cada bendición y maldición.

El Libro de Iehoshua relata que el día que ingresaron a Eretz Israel, los judíos viajaron al Monte Guerizim y al Monte Eival y pronunciaron las bendiciones y maldiciones como lo ordena la Torá.

Luego Moshé procedió a pronunciar las bendiciones por cumplir con la Torá y la reprimenda por su transgresión.

¿Cómo difieren las bendiciones y reproches aquí de aquellas en Parshat Bejukotai?

Anteriormente, en *parshat Bejukotai*, Moshé también anunció bendiciones y maldiciones. ¿De qué manera son diferentes de las que figuran aquí?

1. El reproche en *Bejukotai* trata de la primer destrucción y el exilio de Babilonia en forma extensiva. Los eventos posteriores, tales como la segunda Destrucción son únicamente mencionados en forma alusiva y pasajera.

Por otra parte, el reproche en nuestra *parshá*, trata principalmente sobre la segunda Destrucción. Hace alusión a

eventos anteriores en forma breve.[41]

2. Las bendiciones y el reproche en *parshat Bejukotai* se dirigen en plural hacia el pueblo, mientras que aquí la Torá utiliza el singular.

Una explicación es que Moshé, en el último día de su vida, advirtió a *Bnei Israel*: "De ahora en adelante Hashem castigará a toda la comunidad aun por el pecado de un individuo que no ha sido castigado". Para indicar esto utilizó el singular.

(Hashem comenzó a considerar a toda la comunidad responsable por la conducta individual en cuanto los judíos cruzaron el Jordán e ingresaron a Eretz Israel y reconfirmaron la Torá con las maldiciones y bendiciones en los Montes Guerizim y Eival.)[42]

Las bendiciones divinas

Tal cual ha sido explicado anteriormente, las bendiciones no son la verdadera recompensa por el cumplimiento de la Torá, ni las maldiciones el verdadero castigo por su violación. La recompensa total por las *mitzvot* será obtenida únicamente en el mundo futuro.

En realidad, si el pueblo judío cumple con la Torá plenamente, D-s lo libera de las preocupaciones materiales y lo bendice con abundancia a fin de darle la oportunidad de cumplir con más *mitzvot*. Por el contrario, si descuida la Torá y las *mitzvot*, D-s lo castiga con penurias, lo cual limita sus oportunidades de cumplir con las mitzvot.[43]

Las bendiciones y maldiciones, indican al pueblo judío si transitan por el camino correcto. Si sufren de una o más maldiciones, deben reconocer que su comportamiento es errado y corregirlo.[44]

Exito en todos los emprendimientos, bienestar para los niños y animales, bendición a la producción agrícola

D-s nos promete éxito en nuestras actividades comerciales en la ciudad en mérito a las *mitzvot* que cumplimos como residentes de la ciudad - *mitzvot* tales como vivir en una *suka (cabaña)* en *Sukot*, colocar *mezuzot* en nuestras puertas y enrejar nuestros techos para prevenir accidentes. De la misma forma, nuestros campos serán bendecidos en mérito al cuidado de las *mitzvot* asociados con la agricultura - tales como *leket (al recoger la cosecha si cae al suelo una o dos espigas debes darselos al pobre), shikja (si te olvidas un*

atado de espigas en el campo debes dejarlas para el pobre) y pea (debes dejar el cereal de los bordes del campo sembrado por los pobres).[45]

Bendecirá a nuestros niños, productos agrícolas y animales.

"Bendito serás cuando entres y bendito cuando salgas". Serán bendecidos cuando ingresen al *Beit Hamidrash* y cuando salgan a hacer negocios.[46*]

Otro significado del versículo es: Que tu partida del mundo sea bendecida como tu llegada - es decir, sin pecado.[47]

Los enemigos huyen, abundancia de cultivos

La Torá promete que los enemigos que surgen para atacarnos huirán en diferentes direcciones.[48]

Nuestros depósitos estarán llenos de abundancia de granos, vino y aceite.[49]

Seremos el pueblo santo de D-s, respetado por las naciones

D-s los constituirá como Su pueblo elegido y recorrerán los caminos correctos para El.[50]

Todas las naciones sabrán que son llamados por el Nombre de D-s cuando los vean usar sus *tefilin*[51] *(filacterias)* y sentirán temor.

"El sirviente del rey también ocupa un cargo de autoridad". Porque las naciones sabrán que son empleados al servicio del Rey y los respetarán.[52]

Bendiciones extraordinarias de los hijos, animales y los productos agrícolas, la lluvia y la prosperidad material

Hashem otorgará una bendicion extraordinaria a sus hijos, animales y productos agrícolas. Abrirá los portones Celestiales de la abundancia y vertirá sobre ustedes una bondad extraordinaria. Podrán prestar a los gentiles y no tendrán que pedir prestado.

Tendrán buena reputación ante las naciones y no serán despreciados.[53]

Lo antedicho implica su total adhesión a las *mitzvot* de D-s, que

*El significado del comentario del *Targum Ionatan* es obvio. D-s promete bendecir al judío que hace de su "ingreso en el *Beit Hamidrash*' - es decir, su estudio de Torá - su objetivo primordial en la vida.

estudian y observan. Particularmente, que no sean conducidos a practicar la idolatría, un pecado equivalente a negar la totalidad de la Torá.[54]

El Reproche Divino

Cuando Moshé comenzó a citar las palabras de reproche, la tierra se sacudió, los cielos temblaron, el sol y la luna se oscurecieron, las estrellas perdieron su brillo, los patriarcas clamaron desde sus tumbas, las criaturas se silenciaron y las ramas de los árboles no se movieron más.

Los patriarcas protestaron, "¿Cómo podrán soportar estos castigos nuestros hijos? Quizás morirán, pues no tendrán suficientes méritos para respaldarlos y nadie rezará en su nombre.

Una Voz Celestial proclamó desde las alturas: "No teman, patriarcas de los judíos. El juramento que hice no será invalidado y los protegerá".[55]

Además, Moshé explicó, "La maldición de Hashem tendrá vigor únicamente si no se observan las *mitzvot* de D-s (es tu elección evitar que se haga realidad)".

La maldición recaerá en los tratos comerciales, los productos agrícolas, los hijos y los animales

Si el pueblo judío no observa la Torá. D-s primero hará caer sus negocios. Si no se acercan a El, les advertirá y los castigará disminuyendo sus cultivos y luego quitándoles sus hijos.[56]

Las maldiciones pronunciadas son paralelas a las bendiciones prometidas para quienes cuidan la Torá.

"Maldito cuando ingreses y maldito cuando egreses". (Maldito serás cuando ingreses a los teatros y circos (hoy, cines), ignorando así las palabras de la Torá y maldito cuando salgas a conducir tus negocios.[57]

Confusión y Enfermedad

D-s confundirá y perturbará su paz. Sufrirá la peste, una plaga que asola una gran población en un período corto. Les enviará *shajefet,* una enfermedad que produce una inflamación de la carne, *kadajat,* una enfermedad que produce fiebre alta; *daleket,* que

inflamará su cuerpo de manera que no queden esperanzas de vida; *jarjar,* calor extremo, que deshidrata su cuerpo.[58]

Sequía y Derrota

Pueden pensar que, aunque golpeados por la enfermedad al menos no deben sentir temor de la espada del enemigo. Pero esta esperanza es falsa. Pues los enemigos además atacarán. Pueden pensar que por lo menos pueden comer hasta saciarse, pero esta esperanza será desarticulada también, pues D-s enviará un viento caliente del este que destruya todos los granos. La sequía se instalará. La situación se deteriorará hasta que mueran.[59]

"Haré vuestros cielos cual cobre y vuestra tierra cual hierro".

Esta maldición es más suave que la pronunciada en la reprimenda de *parshát Bejukotai (Vaikra* 26:19). Aquí los cielos se comparan con el cobre, que por lo menos proveen de humedad para que los cultivos broten; y la tierra en hierro, que no produce suficiente humedad lo que causaría que la fruta se deteriore. Sin embargo, no piensen que pueden cosechar cualquier producción, pues después de la lluvia D-s llevará fuertes tormentas de polvo que causarán que se moje la producción hasta pudrirse.[60]

Tus enemigos te derrotarán y tus restos se convertirán en alimentos para las aves de rapiña del cielo y las bestias de la tierra.

Temor a las enfermedades de la piel y la confusión mental, falta de orientación

Hashem los castigará con diversos tipos de enfermedades de la piel (algunos explican: lepra) las cuales atacaban a los egipcios y eran incurables. Traerán aparejadas la confusión mental y el desorden interno. Al mediodía tantearán como un ciego en la oscuridad - lo que implica que, buscarán el buen consejo y apoyo para aliviar sus sufrimientos, pero carecerán de un guía que les muestre la verdad y los ayude.[61]

Rabí Iose relató, "Toda mi vida me intrigué con el versículo, 'Tantearán como el ciego en la oscuridad' ¿Por qué en la oscuridad? Un hombre ciego debe tantear aun si hay luz".

"Una vez en la oscuridad de la noche me topé con un hombre ciego que llevaba una antorcha. '¿De que te sirve esta antorcha

buen hombre', le pregunté, 'si no puedes ver?'

"Explicó, 'Mientras yo lleve la luz, las demás personas me verán y espero que me adviertan de cualquier agujero u obstáculo en el camino'".[62]

La Torá predice que si los judíos abandonan la Torá serán como 'ciegos en la oscuridad'. Además de sentirse espiritualmente perdidos y confundidos, carecerán de quienes los ayuden y aconsejen.

Falla y frustración

No prosperarás en ninguna de tus empresas. Te comprometerás con una esposa y otro se la llevará; constuirás una casa y no vivirás en la misma; plantarás un viñedo y no cosecharás sus uvas.

Así, los opresores griegos decretaron que cada novia judía, antes de ser llevada a la jupa (ceremonia de casamiento), debía ser llevada al gobernador del distrito.[63]

Tus animales serán consumidos por tus enemigos. Tus hijos e hijas entregados a otro pueblo y tu serás testigo de ello y anhelarás su regreso, pero no podrás hacer nada. (Porque careces de méritos por buenos actos, D-s ignorará tus plegarias para un retorno seguro). El fruto de tu tierra - toda tu labor - será consumido por gente extraña.[64]

Por ende, en los tiempos de los jueces (6:3-4): "Cuando Israel sembraba, Midian y Amalek venían y no dejaban comida para Israel".[65]

Un castigo por practicar idolatría

D-s los castigará con inflamaciones, forúnculos incurables en vuestras rodillas y muslos. Serán castigados uno por uno por haber pecado y haberse postrado ante los ídolos y si no regresan a la Torá no serán curados, sino que serán atacados de pies a cabeza.[66]

Exilio

Si las desgracias que azotan en tu propia Tierra no te hacen

regresar a D-s, finalmente serás exiliado.

"Hashem los conducirá a ustedes y a sus reyes hacia una nación desconocida para ustedes y sus antepasados". Esto puede hacer referencia al Rey Aristobulus (hijo menor del Rey Ianai), quien fue llevado a Roma encadenado después de la caida de Ierushalaim; o al Rey Agripa (II), quien viajó a Roma.[67]

"Serán un asombro, un proverbio y un desprecio entre todas las naciones a las que Hashem los conducirá".

La denominación 'judío' es un mote de burla para las naciones.

Rabí Abahu comentó, "Los gentiles nos burlan en sus teatros y circos. Cuando se emborrachan, se burlan de nosotros. Uno le dice al otro, '¿Cuánto tiempo quieres vivir?' El otro responde, 'Tanto tiempo como la levita del judío (que solo usa en Shabat y en las festividades, por lo tanto dura mucho tiempo)'. O llevan a un camello al circo, cubierto de bolsas y se preguntan entre sí, '¿Por qué está triste el camello que lleva arpillera (de luto)?' La respuesta es, 'Los judíos no cosechan sus tierras el séptimo año y como están muertos de hambre se comieron las espinas que los camellos necesitan de alimento. Por lo tanto está triste'.

"Haciendo el ridículo mancillan nuestro nombre".[68]

Desolación de la Tierra y Degradación de quienes permanecen en Eretz Israel

Todos ustedes que no son conducidos al exilio[69] no cosecharán mucho en los campos. La langosta se comerá los pocos cultivos que crecerán y las lombrices se comerán los viñedos.

Descenderán y los extranjeros (los gentiles que cumplen con las Siete Leyes de Noaj) ascenderán en vuestros medios, hasta que, si no regresan a D-s, los extranjeros serán la cabeza y ustedes la cola.

Explicaciones por las cuales estos castigos recaerán sobre el pueblo judío

Moshé explica por que D-s castiga medida por medida:*"Puesto que no has servido a D-s, con regocijo y con bondad de corazón: disfrutando la abundancia de todo. Empero servirás a tu adversario - el que habrá de enviar Hashem contra tí con hambre, con sed, con desnudez y con falta de todo"*.

❑ Si no deseas servir a Hashem, servirás a los no-judíos.

❑ Si no contribuyes con dinero al Beit Hamikdash, deberás pagar un tributo al gobierno del enemigo.

❑ Si no reparas el camino de los viajeros al *Beit Hamikdash*, tendrás que reparar los caminos de los reyes.

❑ Si no sirves a D-s con alegría en tiempos de prosperidad, lo servirás cuando sufras de hambre y de necesidad.[70]

Este versículo explica la razón por la cual D-s castigó aun a quienes cumplían con las *mitzvot:* carecían de la alegría del corazón que acompaña el cumplimiento de las mismas.[71]

La profecía que dice que un pueblo de un país lejano sitiará Ierushalaim y el hambre y las penurias serán la consecuencia del sitio

"Levantará Hashem contra tí una nación desde la lejanía - desde el confín de la tierra- tan veloz como se desliza el águila, una nación de la cual no entenderás su lengua (y a quien, por lo tanto, no podrás suplicar misericordia); nación de rostro insolente, que no favorecerá al anciano y por el joven no tendrá compasión".

Así, Vespasiano y Tito viajaron a Eretz Israel desde Roma, rodearon Ierushalaim y destruyeron el Segundo Templo.[72]

Durante el sitio se cumplieron las temibles predicciones de la Torá. Entre ellas: "E ingerirás el fruto de tu vientre, la carne de tus hijos e hijas..."

Instigado por su esposa a someter a los judíos de Alejandría, el emperador romano, Trajano navegó hacia Egipto. Los vientos fueron favorables y su jornada demoró cinco días solamente en lugar de diez. Cuando llegó a Alejandría, encontró a los judíos estudiando el versículo, "Hashem levántará contra tí...una nación tan veloz como se desliza el águila".

"Yo soy el águila", les dijo, "porque llegué aquí en apenas cinco días". Masacró la comunidad de Alejandría sin misericordia.[73]

El destino del exiliado si no cumple con la Torá

Que quienes han sido exiliados no piensen que, por la expulsión de la Tierra, D-s los ha eximido de su obligación de cumplir con la Torá.[74]

Por el contrario, si no cumplen con todas las *mitzvot* que pueden, D-s hará recaer sobre ustedes mayores plagas y más prolongadas que las arriba enumeradas. Les aplicará las pestes que sufrió Egipto y aquellas que no menciona la Torá. Serán pocos en cantidad y vuestros enemigos disfrutarán destruyéndolos.[75]

Dispersión global, temor al futuro, retorno a Egipto

La Torá presagió (dos mil años antes que ocurrieran los eventos): *"Y Hashem los desparramará entre las naciones desde un extremo de la tierra hasta el otro..."*

Rabí Iehuda Hanasi y un sacerdote estaban cenando juntos. Después de la comida el sacerdote estaba muy alegre y comenzó a discutir un tema religioso con Rabí Iehuda Hanasi.

"Nosotros los gentiles somos mucho más misericordiosos que ustedes los judíos", declaró. "Cuando D-s les dio permiso para aniquilar a los gentiles, el general Ioav lo hizo. Mató a todos los hombres de Edom (Roma), eximiendo a las mujeres únicamente (I Melajim II). Sin embargo, ustedes han vivido entre nosotros durante muchos años y nosotros no los hemos destruído".

Rabí Iehuda Hanasi no respondió, preguntó al sacerdote si quería escuchar una respuesta de uno de los estudiantes de Rabí Iehuda. El sacerdote aceptó.

Llamaron al estudiante. Explicó, "Si ustedes tuvieran el poder para aniquilarnos, lo harían de inmediato. Sin embargo, D-s, en Su misericordia, nos dispersó para que fuera imposible destruirnos a todos".

El sacerdote se levantó y hizo un juramento en nombre del ídolo, "Tienen razón, estamos permanentemente planificando la exterminación del pueblo judío, pero contemplamos que D-s los dispersó en cientos de lugares. Aunque destruyamos a los judíos de Eretz Israel, los del norte y los del sur sobrevivirán, y, aunque los aniquilemos, los judíos del resto del mundo sobrevivirán. Por ende, nuestros planes nunca se materializan. Bendito el Todopoderoso Quien eligió a los judíos por encima de todos los

seres humanos y los nombró Sus hijos, sirvientes y tesoro".[76]

"Y estará tu vida pendiente ante tí: temerás de día y de noche y no confiarás en tu vida. Por la mañana dirás: '¿Quien traerá el atardecer?' Y al atardecer dirás: '¿Quien traerá la mañana?' (porque cada día el efecto de la maldición empeora)".[77]

Estas profecías se hicieron realidad en todas las épocas durante el exilio, así como en tiempos recientes.

"Y Hashem los hará volver a Egipto en naves: por la senda que te había dicho a tí: 'No volverás más a verla'. Y os venderéis allí a vuestros adversarios como esclavos y esclavas y no habrá comprador".

Esta es la inversa de la promesa de bendición, por la cual si los judíos cuidan la Torá serán los supremos entre todas las naciones, respetados por todas ellas.

El emperador Vespasiano llenó tres naves con niños y niñas judíos para venderlos. Se dieron cuenta que serían vendidos para fines pecaminosos y declararon, "No solo provocamos la ira de Hashem en casa. ¿Seguiremos provocándola en una tierra extraña?" Se preguntaron, "¿Si nos arrojamos al mar, D-s nos revivirá en tejiat hameitim (resurrección de los muertos)? D-s le confirió al mayor de ellos comprensión y les expuso el versículo: "Hashem dijo, 'Los traeré nuevamente de Bashan, los traeré nuevamente desde las profundidades del mar' (Tehilim 68:23). D-s resucitará a quienes mueran para santificar Su Nombre, a quienes se ahoguen en el mar".

Al escuchar esto, todos se arrojaron al mar.[78]

En tiempos de Haman los judíos eran ofrecidos a la venta como esclavos. Si bien los precios eran ridículamente bajos, tan bajos como el dinar, los gentiles no los compraban. Decían, "¿Para que voy a comprar un esclavo que morirá mañana?"[79]

El propósito de la reprimenda

Moshé presentó el reproche de la siguiente forma: *"Si no escuchares la Voz de Hashem, tu D-s....vendrán sobre ti todas las maldiciones estas y te alcanzarán".*

Nuestros Sabios explican, "No lean, *'te alcanzarán* והשיגוך', sino *'te protegerán,* והצילוך'.

"Si no fuera por vuestros sufrimientos, que causan el retorno a Hashem y los redime de sus pecados, no seguirían existiendo".*

Cuando los judíos escucharon el reproche, tuvieron miedo. Por lo tanto, Moshé los convocó - hombres, mujeres y niños - y les explicó que D-s pensó las maldiciones para su beneficio. Su sufrimiento los resguardaría contra la asimilación entre las naciones y, al redimirlos de sus pecados, les otorgaría una participación en el mundo futuro después de la llegada del *Mashiaj.*

Mientras Rabí Shimon bar Iojai y su hijo Elazar se ocultaban en una cueva por temor al gobierno romano, los Sabios en Eretz Israel estudiaban el reproche.

"¿Por qué", preguntaron, "el primer reproche (en parshat Bejukotai) *continúa con aseveraciones de consuelo, mientras que el reproche más severo en parshat* Ki Tavo termina *sin consuelo?"*

Querían enviar la pregunta a Rabí Shimon bar Iojai, pero no conocían el escondite.

Una vez Rabí Iose bar Rabí Iehuda espió a un grupo de palomas. Una paloma se retrasó.

"Paloma, paloma", le pidió, "tú que eres fiel mensajera desde los tiempos de Noaj y simbolizas al pueblo judío, vuela hacia Rabí Shimon bar Iojai". El escribió la pregunta, la colocó en el pico de la paloma y la paloma se la llevó a Rabí Shimon.

Rabí Shimon cuando leyó la pregunta comenzó a llorar y comentó, "Cuán bajo ha caído nuestra generación, que no sabemos explicar la Torá bien".

El profeta Eliahu luego se reveló para calmar a Rabí Shimon y darle una respuesta.

"Esta pregunta fue formulada en la Ieshiva Celestial", reveló

*Unicamente en los tiempos recientes, nuestra creencia en la Providencia ha sido tan sacudida que nos provoca un cuestionamiento de la justicia de D-s. En parte, esto se debe a la sociedad hedonista no-judía que proclama una buena vida en este mundo como objetivo principal.

Nuestros ancestros vivieron, sufrieron y murieron con la enseñanza profundamente arraigada de la Torá respecto a la vida en este mundo como preparación para el futuro, la vida eterna. Lo que puede aparentar una "desgracia" en el mundo presente puede ser una fuente de felicidad en la próxima.

Eliahu. "En realidad, el reproche aquí es menos severo que el que figura en el Libro Vaikra *(y por lo tanto no está seguido de afirmaciones de consuelo). Aquí, D-s repitió las mismas amenazas y advertencias con expresiones variadas - como cuando un padre, preocupado por la falta de conducta de su hijo, le recrimina mucho por compasión y piedad. En efecto, cada faceta del reproche proviene del amor de D-s por el pueblo judío,* cada uno tiene la finalidad de guiarlos por el camino correcto. Muchas de las maldiciones son reiterativas porque D-s previó la longitud del exilio presente** y advirtió a los judíos de hacer teshuva con urgencia. Aun la maldición más severa, 'Toda enfermedad y toda plaga - no escrita en este Libro de la Torá - las hará recaer Hashem sobre ti', está escrita en forma ambigua. 'Las hará recaer sobre tí* (עליך יעלם)*, también significa, 'Las oculatará de tí (de la raíz* להעלם*: esconder) - en otras palabras, El no las traerá sobre ustedes. El final del versículo (28:61), 'hasta destruirte', es equivalente a 'nunca' (porque D-s ya había prometido que aniquilaría a las naciones pero no al pueblo judío). El reproche debe ser leído con una apreciación del profundo deseo de D-s que los judíos no abandonen la Torá y por quienes regresan a El".*

*Eliahu reveló otro secreto a Rabí Shimon bar Iojai: "El último versículo, 'Y D-s te hará volver a Egipto en naves', constituye una bendición oculta. Sugiere que en el futuro D-s hará milagros similares a aquellos que ocurrieron después del Exodo. Las naciones querrán destruir a los judiós en naves, pero estas se hundirán".****

*Es digno de ser mencionado que el nombre "Hashem", que significa el atributo de la misericordia de D-s es el utilizado en el reproche.

**La *Guemará (Ioma* 9a) cita una razón por la larga duración del exilio presente. El primer *Beit Hamikdash* fue destruído por el pecado de la idolatría, el derramamiento de sangre y la inmoralidad. La causa principal de la destrucción del segundo *Beit Hamikdash* fue el odio irracional entre los hermanos judíos. Quien comete este pecado, muchas veces ni siquiera es consciente del mismo y si lo es, no es consciente de la profundidad del mismo y por ende falla en hacer la teshuva adecuada (*Iun Iaakov*). Como el odio irracional prevalece aún y no ha sido redimido, nuestro exilio no ha llegado a su fin.

***En efecto, la Torá escrita también asevera en forma reconfortante la reunión de los exilios (en el capítulo 30, *parshat Nitzavim). Sefer Toldot Itzjak*, explica que dicha aseveración no sucede inmediatamente al reproche, a fin de sugerir que en nuestro actual exilio, la redención solo vendrá después de un largo período de tiempo, cuando la chispa de esperanza casi se haya extinguido.

Cuando regresó la paloma al anochecer con el mensaje de Rabí Shimon bar Iojai para Rabí Iose, éste último exclamó sorprendido, "Paloma, paloma eres la más fiel de las criaturas".

Mostró a los Sabios el mensaje de Rabí Shimon y afirmó, "Si bien no sabemos el paradero de Rabí Shimon, donde él está con certeza está la Torá. ¡Qué afortunado su destino!"[80]

D-s dice, "No temas, mi sirviente Iaakov" (Irmiahu 30:10).

"El Gran Día del Juicio, no destruiré al pueblo judío. Cuando Samael, el ángel guardian de Eisav, presenté ante Mí el registro de los pecados del pueblo judío, le mostraré el balance de sus sufrimientos. A lo largo de las generaciones los judíos han sido perseguidos y sus sufrimientos acumulados serán justamente lo necesario para erradicar sus pecados. Por ende, Samael será silenciado y merecerán levantarse de la muerte y vivir por siempre".[81]

Moshé recalca que D-s realizó todos los milagros en Egipto y en el Desierto para motivar a los judíos a cumplir con la Torá

Moshé continúa hablando a los judíos reunidos, incluyendo a las mujeres y niños. "Muchos entre ustedes atestiguaron personalmente los grandes milagros realizados en Egipto. Todos los años en el desierto enojaron a D-s sometiéndolo a pruebas y desafiándolo. No comprendieron lo suficiente ni apreciaron Sus grandes actos de bondad. Ahora, después de cuarenta años de entrenamiento y enseñanza, ya deberían ser capaces de comprender la sabiduría de D-s y a de entender que su éxito radica en cuidar la Torá y las *mitzvot*. Por lo tanto, en el futuro, escuchen las palabras de este convenio - las Bendiciones y el Reproche. Entonces con seguridad tendrán éxito".[82]

Moshé siguió su enseñanza, como lo relata la siguiente *parshat Nitzavim*.

NITZAVIM / נצבים

Moshé acuerda un nuevo pacto con la nación que ingresa a la Tierra

El último día de su vida[1], Moshé siguió hablando a la asamblea de judíos. Comenzó con afirmaciones reconfortantes:

"Sé que están atemorizados después de haber escuchado las noventa y ocho maldiciones que pronuncié. Les aseguro que a pesar de todas las aflicciones, sobrevivirán.[2] Estas maldiciones en última instancia los beneficiarán".

"D-s declaró (*Devarim* 32:23): 'Mis flechas voy a agotar en ellos (los judíos)'. Esta 'amenaza' es al mismo tiempo tranquilizadora, pues implica, 'Todas Mis flechas serán agotadas - pero *Bnei Israel* seguirá aquí'".

Un arquero dirigió su arco hacia el techo. Siguió disparando hasta que su bolsa de flechas quedó vacía, pero el techo soportó el ataque. En forma similar, el pueblo judío sufre y los individuos mueren, pero la nación sobrevive.[3]

> Cuando los gentiles sufren niegan a D-s, mientras que los judíos aun así Lo reconocen. Al final serán recompensados con la vida en el mundo venidero.[4]

Moshé exhortó al pueblo:

"Este día se asemeja al día de la entrega de la Torá. D-s hace un nuevo pacto, por el cual los compromete mediante un juramento.*"

"Todos aceptan este pacto - vuestros líderes: 'Iehoshua, Elazar, los *nesiim* (líderes) de las Tribus, y los Ancianos del *Sanhedrin*, los jueces por encima de los miles, cientos, cincuentenas y decenas; todos vuestros hombres, vuestras esposas, quienes pueden no comprender totalmente mis palabras pero serán compensadas por escuchar y aceptarlas y vuestros hijos, quienes serán educados con Torá y *mitzvot*. El pacto incluye a aquellos *guerim* (conversos) entre ustedes que son leñadores y quienes extraen el agua.[5] (Moshé hacía referencia a un grupo de *Canaanim* que pidieron ser aceptados como *guerim*. Moshé los designó como leñadores y encargados de extraer el agua. También presagió que los Guibonim se convertirían en forma falsa durante los tiempos de Iehoshua a fin de salvar sus vidas y por ende los incluyó en el pacto)".[6]

"El pacto obliga a los judíos que nazcan en el futuro. Aunque no estén físicamente presentes, sus almas si están presentes en esta asamblea.[7] (En *Matán Torá*, también, todas las almas judías estaban presentes)".

"D-s desea que acepten la Torá con un juramento antes de que yo finalice mi liderazgo. El Mismo prometió a los Patriarcas que nunca cambiaría al pueblo judío por otra nación. Si solamente El estuviera obligado por un juramento (y ustedes no) el tratado no sería equitativo".[8]

En los días del profeta Iejezquel algunos ancianos judíos, desalentados por el sufrimiento de la nación a manos del emperador babilonio Nevujadnetzar cuestionaron al profeta, "Quizás estamos libres de cumplir con las mitzvot, pues D-s nos ha vendido a Nevujadnetzar, como un amo vende a su esclavo a un amo diferente".

Iejezquel contestó que D-s ha adquirido a los judíos como Sus

*¿Por qué celebró Hashem un nuevo pacto con *Bnei Israel* antes de ingresar a la Tierra de Israel? La tremenda desolación de su experiencia en el desierto y el hecho de que dependieran totalmente de la providencia milagrosa de D-s para su supervivencia, pudo haberlos obligado a cuidar la Torá en el desierto. D-s consideró necesario un nuevo pacto cuando estuvieran listos para ingresar a *Eretz Israel*, la tierra de la abundancia material, pues existía un grave peligro de que se relajara el cumplimiento de las *mitzvot* y se abandonara a Hashem.

sirvientes para siempre. Los entregó en manos de Nevujadnetzar únicamente por sus pecados, pero están atados a Su Torá por siempre.[9]

Moshé advirtió al pueblo, "Muchos de ustedes que vivieron en Egipto aun recuerdan sus imágenes de madera y piedra (las que guardaron afuera), y aquellas de oro y plata (encerradas en sus hogares por temor al robo).[10] Les rendían culto y pueden haberse impresionado por sus riquezas, éxito y prestigio.[11] Hay otros entre ustedes que veneran a los dioses de Edom, Amón, Moav y Midián.[12] Quizás alguien (o algunos) en esta asamblea veneren a esos dioses en sus corazones, mientras falsamente contestan 'Amén' cuando escuchan la declaración, 'Maldito el hombre que hace una imagen de idolatría'".[13]

"Pueden creer que D-s no castiga al hombre por sus malos pensamientos. O pueden suponer que como individuos son inmunes a las maldiciones Divinas, las que fueron pronunciados únicamente contra toda la comunidad".[14]

"Sepan, entonces, que no es así. El hombre que piensa, 'Voy a ignorar el pacto y seguir satisfaciendo mis deseos' no será perdonado por D-s. (D-s castigará hasta al individuo que venera a los ídolos en su pensamiento)".

"Les advierto que si una persona se rinde aun levemente ante las inclinaciones malas, será atraido por pecados peores".

La inclinación al mal primero establece una base al persuadir a la persona a "Pecar un poquito solamente". Gradualmente, induce a la víctima a pecados más y más profundos. Su influencia sobre la persona al principio se asemeja a un hilo de una telaraña, pero eventualmente su lazo se fortalece.[15]

Moshé declaró, "Una vez que una persona comienza a ceder a él (es decir: al *ietzer hará -mal instinto-*) ante los deseos, nunca más quedará satisfecho. Por el contrario, codiciará aun más los placeres prohibidos".[16]

"D-s no perdonará a quien profana el pacto. Si uno peca deliberadamente, Hashem lo castigará hasta por los pecados cometidos con anterioridad en forma inadvertida.[17] El enojo Divino será encendido contra él y las maldiciones escritas en la Torá serán cumplidas".

Moshé ahora habló acerca del futuro, cuando los judíos venerarán ídolos: "Cuando en el futuro los gentiles atestigüen la forma en que D-s los castiga - abandonando la Tierra y exiliandolos de allí - y pregunten por que, de todos los pueblos de la tierra, solamente ustedes sufren así, vuestros descendientes tendrán que reconocer la justicia de D-s. Esto se debe a que aceptaron el pacto de D-s y luego lo transgredieron".[18]

"Desde hoy D-s los considera a *todos* responsables no sólo por los pecados comunitarios, sino por las transgresiones de los individuos".

En ese momento, los judíos respondieron, "Moshé, aceptamos ser responsables por los pecados públicos de nuestros hermanos (los que no llevamos a una corte judicial), pero no por sus pecados ocultos".[19] Hashem consintió considerar a los judíos responsables únicamente por sus pecados colectivos públicos. En efecto, postergó responsabilizar a la comunidad por los pecados de los individuos hasta después que los judíos hubieran cruzado el Jordán e ingresado a *Eretz Israel* y aceptado las bendiciones y las maldiciones sobre los Montes Guerizim y Eval.[20]

La recompensa de D-s es siempre proporcionalmente mayor que Su castigo.

Declaró que la totalidad de la comunidad judía sufre por el pecado de un individuo. Cuanto más, entonces, se beneficia toda la comunidad por los méritos de un individuo.

Por ello, nuestros Sabios enseñan, "La totalidad del mundo es mantenida por los méritos de un tzadik (justo), como dice (Mishlé 10:25), 'El tzadik es el fundamento del mundo'".[21]

La asamblea que estaba por entrar a *Eretz Israel* aceptó este nuevo pacto (además del pacto celebrado en Sinai).

Parshat Hateshuvá/Moshé promete que si el pueblo judío hace teshuvá en el exilio, Hashem los redimirá

Moshé exhortó, "Cuando las maldiciones de la Torá sean realizadas en el futuro, en generaciones que hayan caído espiritualmente, tomen las palabras de Hashem a pecho. Regresen a El en medio de la dispersión y el exilio y escuchen Su Voz".

Cuando los judíos escucharon esto preguntaron, "¿Y aceptará

Hashem nuestra *teshuvá (arrepentimiento)*?"[22]

Moshé contestó en Nombre de Hashem:

❑"Acepté la *teshuva* de Caín, ¿no aceptaré la vuestra?"

Después de asesinar a su hermano, un decreto severo fue impartido contra Caín, que sería desterrado y erraría por la tierra. Pero cuando confesó su pecado, la mitad del decreto fue rescindido y se le permitió asentarse en la tierra de Nod (*Bereshit* 4:16).

❑"Aceptaré la *teshuva* del Rey Ajav, el idólatra, ¿no aceptaré la vuestra?"[23]

Ajav, quien gobernó sobre el reino de las Diez Tribus, era tan adicto a la idolatría que borró el Nombre de D-s dondequiera figuraba en la Torá y lo reemplazó por Baal: "Al comienzo Baal creó", "Y Baal dijo",...[24]

No había monte en su reino sobre la cual no había erigido un ídolo y se postraba frente a él.[25]

Ajav mandó a matar a un hombre (llamado Navot) a fin de obtener su viñedo. Por ello, D-s mandó al profeta Eliahu para que enfrentara al rey y presagiara, "En el lugar donde los perros lamieron la sangre de Navot, allí lamerán tu sangre". Eliahu siguió presagiando, "Cuidado, traeré el mal sobre tí y cortaré tu linaje. Tu casa se extinguirá como las casas de Iarovam y Basha, por haberMe encolerizado a Mí y por haber hecho que pecara Israel".

Respecto de la esposa de Ajav, Izevel, quien lo había instigado a pecar, Eliahu presagió, "Los perros comeran a Izevel junto al muro de Izreel".

Cuando Ajav escuchó este reproche, se desgarró las vestimentas y se visitó con arpillera.

Convocó a Iehoshafat, el rey de Iehudá y un familiar político, para que lo azotaran dos veces al día, cuarenta latigazos cada vez. Ajav comenzó a ayunar tres horas al día, demorando su comida de la sexta a la novena hora. Caminó descalzo y suplicó a D-s que lo perdonara.[26]

La palabra de D-s llegó a Eliahu, "¿Puedes ver como Ajav se humilla ante Mí? Porque está tan compungido, no llevaré el mal a su hogar en estos días, sino durante la vida de sus hijos".

❑"Acepataré la *teshuvá* del Rey Menashé (y lo compensaré por ello

en el mundo presente. La *teshuvá* de Menashé era solamente superficial, provocada por las penurias. Según la mayoría de las opiniones, está expulsado del Mundo por Venir). ¿Por qué no habría de aceptar la vuestra?"

El rey Menashé (hijo de Jizquiahu, quien gobernó el reino de Iehudá) erigió un ídolo de cuatro rostros en el Beit Hamikdash, diciendo, "Desde cualquier lado que se ingrese, lo pueden idolatrar".[27]

La Shejiná partió del Beit Hamikdash. El fuego celestial que ardía sobre el altar se desvaneció y los frutos dorados con los que Shlomó decoró el Beit Hamikdash y que florecieron en forma milagrosa, se marchitaron.[28]

No hubo atrocidad que Menashé no hubiera cometido a fin de erradicar el Nombre de D-s de la conciencia del pueblo judío.[29]

Como consecuencia, Hashem hizo caer a Menashé en manos de los generales asirios. Después de atar sus manos y pies con grillos de hierro, lo colocaron en una mula de hierro especialmente construida. Prendieron fuego bajo la mula, calentando así el metal para que Menashé sufriera mucho durante el viaje a Babel.

En su congoja, el rey judío invocó a todos los ídolos que solía adorar. Cuando éstos fallaron, dijo, "Recuerdo que mi padre Jizquiahu me enseñó, 'Cuando tengas sufrimientos y todas estas cosas caigan sobre ti. regresarás a Hashem, tu D-s y escucharás Su Voz' (Devarim 4:30)".

Menashé se dirigió al Todopoderoso, "Ahora veo que todos los dioses son falsos, pues ninguno me ha respondido. Tu eres el Amo del Universo - si Tú no me respondes, yo proclamaré que todos los dioses son iguales".

El Todopoderoso en el Cielo dijo, "Este rashá no merece que acepte sus plegarias, sin embargo, si lo rechazo, los futuros baalei teshuvá (los arrepentidos) quedarán descorazonados. Pensarán, 'Menashé quiso hacer teshuvá y no fue aceptado'".

D-s estaba a punto de aceptar la tefilá de Menashé, cuando los ángeles intervinieron. "Amo del Universo", argumentaron, "¿Es posible hacer teshuvá para un hombre que construyó un ídolo en el Beit Hamikdash e indujo al pueblo a pecar?" Los ángeles cerraron todas las puertas del cielo para impedir que la plegaria de Menashé llegara al Trono Celestial. (El Midrash indica que los pecados de Menashé impidieron que su plegaria

llegara al cielo. Además, su teshuvá no fue de corazón, porque estaba probando a Hashem).[30]

"¿Qué hizo D-s? El, como si nada, hizo una pequeña abertura debajo de Su Trono para que las plegarias de Menashé Lo alcanzaran. (D-s aceptó sus plegarias por Su gran misericordia, aunque Menashé realmente no lo merecía).

Hashem restauró milagrosamente a Menashé en su reino, como dice (Divrei Haiamim II 33:13). "y le condujo de regreso a Ierushalaim, su reino".[31]

De ahí en adelante Menashé reconoció, "El universo está controlado por un Gobernante justo". Quitó a los dioses extraños, eliminó a los ídolos del Beit Hamikdash y desmanteló todos los altares idólatras que había construído en el Monte del Templo. Reparó el altar de Hashem, sacrificó sobre el mismo sacrificios Shelamim (paz) y Todá (gracias) y ordenó al pueblo de su reino servir a Hashem.

Moshé prometió, "Si haces *teshuvá* en el exilio y cumples con la Torá con todo tu corazón y alma, D-s te liberará (El Mismo regresará y Su *Shejiná* te acompañará en el exilio)[32] y tendrá misericordia de tí. Los reunirá de todas las naciones donde los desparramó. Si tu lugar de exilio está hacia el final de los cielos, desde allí, Hashem, tu D-s, te convocará y te llevará".

> En el futuro el Rey Mashiaj reinstaurará la dinastía de David, reconstruirá el *Beit Hamikdash* y convocará al disperso *Klal Israel*. Quien no crea en su llegada o no espere que venga no solo niega las últimas profecías, sino la Torá misma. Pues la Torá expresa esto abiertamente, "Y Hashem tu D-s, los liberará de vuestro cautiverio y tendrá misericordia de ustedes, volverá y te reunirá entre todos los pueblos...Si estuviere tu exilio en el confín de los cielos...Te traerá Hashem, tu D-s, a la tierra que habían poseído tus padres y la poseerás" (Devarim 30:3-5).[33]

¡Con qué cuidado debe uno considerar el alcance del servicio que debe a su Creador! Cada día una Voz Celestial proclama al mundo, "Regresen, hijos rebeldes" (Irmeiahu 3:14), *sin embargo el pueblo no presta atención.*

Mientras que una persona está bien en este mundo, cree de corazón que permanecerá allí para siempre. Luego, cuando enferma, es como si le colocaran cadenas de hierro. Es juzgado

ante el tribunal celestial. Aunque lo acusen miles de ángeles, con que un solo ángel venga en su defensa, señalando un mérito extraordinario, es absuelto.

Si el tribunal celestial sentencia a una persona a morir, el Angel de la Muerte se le aproxima blandiendo una espada ardiente. Aterrorizado y temblando, el hombre comienza a arrepentirse de sus pecados. Pero es demasiado tarde. El remordimiento carece de validez, si el hombre no se arrepintió en vida. Dos ángeles le recuerdan todas sus acciones en este mundo y hasta cada palabra que pronunció y él las reconoce.

Cuando sus restos son llevados a la tumba, sus acciones marchan delante de él y los heraldos celestiales proclaman si su vida fue pecaminosa o no. Debe responder ante el temible Trono de Hashem - no sólo por sus transgresiones y por las de los demás sobre los que influyó, sino también, por los logros espirituales esplendorosos que la indolencia les negó. (La toma de conciencia de las oportunidades perdidas serán su peor 'castigo' por lo que estará profundamente arrepentido y avergonzado).

Por lo tanto, corresponde que la persona, mientras sigue en este mundo, tema a su Amo, escrute sus acciones de cada día y haga teshuvá por sus pecados.[34]

Moshé continuó, "D-s los llevará a la Tierra que El prometió a vuestros antepasados y les dará el bien y los multiplicará más que a vuestros antepasados".

"En el futuro eliminará el *ietzer hará* de vuestros corazones (en los días de Ezrá, Hashem eliminó la necesidad de venerar a los ídolos y en los días del Mashiaj, Hashem eliminará todos los malos impulsos), para que Le sirvan con pureza".[35*]

"D-s aplicará el juicio sobre vuestros enemigos, quienes los afligieron en el exilio".[36]

"Nuevamente se regocijará contigo, como Se regocijó con tus antepasados. Todo esto pasará si obedeces Su Voz y regresas a El con todo tu corazón y alma".

*Nuestros Sabios explican que en la era posterior a *tejiat hametim (resurrección de los muertos)*, Hashem quitará el *ietzer hará* de nuestros corazones. Sin embargo, no seremos compensados como lo somos ahora por el cumplimiento de las *mitzvot*.

Por ende, la Torá establece que la *teshuvá* sincera y completa pondrá fin a nuestro exilio.

Rabí Eliezer explicó, "Si el pueblo judío se arrepiente será redimido, sino no".

Rabí Iehoshua le dijo, "Si no se arrepienten en forma voluntaria cuando llegue el momento, D-s pondrá un gobernante tan severo como Hamán. Sus decretos crueles obligarán a los judíos a retornar a Hashem".[37]

Rabí Iehoshua ben Leví tuvo el privilegio de encontrarse con el Mashiaj (en Gan Eden) y le preguntó, "¿Cuándo vendrá el amo?"

"Hoy", contestó el Mashiaj.

Más adelante Rabí Iehoshua ben Leví se quejó ante el profeta Elihau que el Mashiaj lo había engañado.

"No", explicó Elihau. "No lo comprendiste. Quiso decir (Tehilim 95:7), '¡Hoy, si escuchaseis Su Voz!'".[38]

Por ende, hay dos momentos posibles para la Redención Final:

❑ Inmediatamente, si el pueblo judío hace una *teshuvá* perfecta.

❑ En cierto momento, predestinado por D-s y oculto a nuestro conocimiento, cuando El dirija sus corazones nuevamente hacia sí.[39]

Moshé explica que la Torá está próxima a cada judío

Moshé explicó a los judíos como arrepentirse y retornar a Hashem: a través del estudio de la Torá.[40]

"Esta Torá que yo te ordené no es un asunto oculto", les advirtió. "No pretendan no comprenderla, pues Yo les he otorgado la Explicación Oral de la Torá Escrita".[41]

Un tonto ingresa al Beit Hamidrash. Al ver a los demás judíos estudiar con fervor, pregunta, "¿Cómo se hace para ser experto en Torá?" Le respondieron, "Después de estudiar el Alef-Bet (alfabeto) uno avanza con las Escrituras y a partir de allí con los profetas y finalmente la Mishná y la Guemará (Talmud)".

El tonto piensa, "¿Cómo podré aprender todo eso?" Renuncia

antes de comenzar.

Sin embargo, la persona inteligente actúa como el más sagaz de dos hombres que vieron un panecillo colgando de un hilo suspendido del cieloraso. Uno comenta, "Mira, está tan alto que jamás lo bajaremos". El otro pensó, "Alguien obviamente lo colgó. Debe haber una forma de bajarlo". Llevó escaleras y cañas y trató de pescar el pan hasta que finalmente lo bajó.

En forma similar, el hombre sabio dice, "Permíteme estudiar un poco de Torá hoy, algo más mañana y una nueva porción cada día hasta que eventualmente, la dominaré".[42]

Moshé siguió diciendo a los judíos, "La Torá no está más en el Cielo - Yo la bajé a la tierra y la revelé ante ustedes. Por lo tanto, no digan, 'Si tuviéramos a otro Moshé que nos trajera la Torá del Cielo y nos la explicara, estudiaríamos'.[43] (Aunque la Torá siguiera en el Cielo, por así decirlo y ustedes se tuvieran que esforzar al máximo para bajarla de allí, estarían obligados a hacerlo).[44]

"La Torá tampoco se encuentra más allá del mar, para que pongan como excusa: 'Si alguien viajara al exterior para traernos la explicación de la Torá, la estudiaríamos. (Sin embargo, si la Torá estuviera del otro lado del océano, deberían viajar hasta allí para estudiarla)*'".[45]

Las palabras, "La Torá no está en el Cielo", implican que D-s no toma las decisiones de la Torá en el Cielo. En su lugar, otorga el poder para juzgar asuntos de *halajá* a los Sabios de la tierra. Cualquier decisión, en última instancia debe reflejar la opinión de la mayoría del *Sanhedrín (Gran Asamblea).*

Surgió una disputa entre los Sabios respecto de si un determinado tipo de horno puede ser tamé (impuro) o no.

Rabí Eliezer ben Horkenos, quizás el Sabio más sobresaliente de la generación, declaró que dicho horno era puro, mientras que los otros Sabios lo consideraban impuro.

Rabí Eliezer presentó los argumentos que avalaban su opinión, pero los Sabios, quienes integraban la mayoría, no lo

*Nuestros Sabios instruyen a un judío a viajar a un centro de estudios de Torá si no puede obtener el mayor nivel de escolaridad donde vive: *"Viaja al lugar de estudio de Torá y no digas que la Torá debe seguirte" (Pirkei Avot* 4:14).

aceptaban.

"Si la halajá es como la enseño", exclamó Rabí Eliezer, "que el algarrobo en este patio lo confirme".

Ocurrió un milagro, el algarrobo se movió cien amot (aprox. 50 mts.) hacia adelante (algunos dicen, cuatrocientos amot).

"No aceptamos la comprobación del algarrobo", protestaron los jajamim. (D-s ha cumplido con el decreto del tzadik de modificar las leyes de la naturaleza, pero tu decisión halájica es igualmente errónea).

"Si la halajá es como la enseño, que el arroyo lo demuestre", proclamó Rabí Eliezer.

En ese momento, el arroyo comenzó a fluir en sentido contrario.

"No traigas comprobaciones con arroyos", protestaron los Sabios.

"Si tengo razón", insistió Rabí Eliezer, "que las paredes del Beit Hamidrash lo comprueben".

Cuando las paredes comenzaron a caer, Rabí Iehoshua exclamó, "¿Qué tiene que ver con una disputa de halajá entre estudiosos de Torá?"

*De inmediato las paredes dejaron de caerse. En honor a Rabí Iehoshua, no se derrumbaron, pero en honor a Rabí Eliezer tampoco volvieron a su posición erecta original. En su lugar, quedaron torcidas.**

Finalmente, Rabí Eliezer proclamó, "Si estoy en lo correcto, que el Cielo lo compruebe".

Se escuchó una Voz Celestial: "La halajá es siempre como Rabí Eliezer la enseña".

Rabí Iehoshua se puso de pie y declaró, "La Torá nos solicita no escuchar siquiera a la Voz Celestial en asuntos halájicos. La

**Ene Itzjak* comenta que Rabí Eliezer primero acudió al algarrobo como testigo para demostrar que había estudiado Torá bajo condiciones de tensión y pobreza (simbolizadas en el algarrobo. Se cuenta que Rabí Janiná ben Dosá comía una medida de algarrobo por semana). Por lo tanto, argumentó que, su decisión sobre la Torá, la que fue el resultado de un esfuerzo tremendo en el estudio bajo condiciones adversas, fue ciertamente verdadera.

Luego, apeló al arroyo, para indicar a los demás que era un estudioso de la Torá más importante que ellos (la Torá es comparada con el agua). Por lo tanto, debían aceptar su opinión. Finalmente, ordenó a las paredes del *Beit Hamidrash* que se derrumbaran, sugiriendo que una reunión de Sabios que se atrevieran a oponerse a su enseñanza merecía ser disuelta.

Torá no está más en el Cielo, sino que está establecida por una mayoría de Sabios en la tierra, como dice (Shemot 23:2), "Te inclinarás por la mayoría".

Más adelante uno de los Sabios, Rabí Natán, tuvo una revelación del profeta Eliahu y lo interrogó, "¿Qué dijo D-s en ese momento?"

Eliahu respondió, "D-s sonrió (con satisfacción) y exclamó, 'Mis hijos me ganaron, mis hijos me ganaron'". (La Voz Celestial era como una prueba para los Sabios, si seguirían la opinión de la mayoría o no, como lo ordena la Torá y pasaron la prueba).

Como Rabí Eliezer siguió apegado a su punto de vista, los Sabios ordenaron que se quemara cualquier objeto que ese día hubiera sido declarado puro según las instrucciones de Rabí Eliezer. Asimismo, los Sabios decidieron excomulgar a Rabí Eliezer ben Horkenos. Su insistencia en enseñar la halajá según su opinión personal ponía en peligro la unidad de la enseñanza de la Torá y su cumplimiento.

"¿Quién irá de Rabí Eliezer y le informará de nuestro decreto (sin provocarlo)?", preguntaron los Sabios.

"Yo lo haré", ofreció Rabí Akivá.

Vistió vestimentas negras (como señal de duelo) y se sentó a una distancia de cuatro amot (aprox. 2 metros) de Rabí Eliezer.

"¿Qué te ocurre Rabí Akivá?", le preguntó Rabí Eliezer.

"Parece", explicó Rabí Akivá, "que tus colegas se han apartado de tí".

Rabí Eliezer comprendió. Rasgó sus vestiduras y se quitó los zapatos (pues, según la halajá, quien es excomulgado debe rasgar sus vestiduras y caminar sin zapatos de cuero). Luego se sentó en el suelo y comenzó a llorar.

El duelo del tzadik (Rabí Eliezer) causó la sequía de inmediato de un tercio de la cosecha de olivos, trigo y cebada de todo el mundo. Algunos opinan que la masa preparada por las mujeres en aquel entonces se volvió agria.

Quien presidía el Sanhedrín, Rabí Gamliel, bajo cuyo liderazgo se había decretado la proscripción, estaba viajando en el mar. El océano comenzó a enfurecerse y las olas enormes amenazaban con hacer zozobrar la nave.

"Parece", comentó, "que el mundo está conmocionado por el decreto contra Rabí Eliezer ben Horkenos".

Se dirigió orando a D-s: "Amo del Universo, Tú sabes que no actué por mi honor ni por el honor de la casa de mi padre (para

aseverar mi superioridad). Fue por Tu bien que lo proscribí, para evitar difundir la discordia en el pueblo judío. (Conocemos su verdadero valor, que es un gran talmid jajam y un hombre sagrado, pero sus instrucciones provocarían la división en dos de la Torá)."

Entonces se calmó el mar.[46]

Otra enseñanza del versículo, "la Torá no está en el Cielo" es que la gran sabiduría de la Torá no se encuentra entre aquellos que buscan los estudios seculares.[47]

El Sabio Shmuel enseñó, "'La Torá no se encuentra en el Cielo' - hace referencia a los astrónomos que estudian los cielos (es decir, que invierten su tiempo en estudiar astronomía)".

"Tú mismo eres un astrónomo y un gran Sabio de la Torá también", lo contradijo el pueblo.

Explicó, "Dediqué tiempo al estudio de la astronomía cuando me encontraba en la casa de baños (donde está prohibido pensar en la Torá)".[48]

Los judíos preguntaron a Moshé, "Nuestro maestro Moshé, has afirmado, 'La Torá no está ni en el Cielo ni más allá del mar'. ¿Donde está?"

Moshé contestó, "Está muy cercana a ustedes, cuando la estudian en los *Batei Midrashim* (casas de estudios) todo el tiempo que la estudien con su boca, y se preparan para cumplirla de corazón.[49] (Si solamente aprendes de la boca para afuera, la Torá no estará 'cerca' de tí.[50])

Uno de los Sabios relató, "Una vez cuando viajaba de un lugar a otro, me encontré con un judío que, sin conocimientos de Torá y mitzvot, despreciaba el estudio de la Torá.

"Hijo mío", le pregunté, '¿qué le dirás a tu Padre en el Cielo el día del juicio?'

"Tengo una excusa válida", me dijo. "Diré que el Cielo no me ha dotado de la inteligencia necesaria para estudiar Torá".

"¿Cuál es tu profesión?", le pregunté.

"Soy un pescador", contestó.

"¿Cuál es tu trabajo?", seguí preguntando.

"Me entregan el lino", contestó, "del cual hilo redes. Las arrojo al océano y pesco".

"Le dije, 'Si tienes la suficiente inteligencia para armar redes y pescar, ¿cómo puedes decir que no puedes comprender la Torá, de la que se dice, 'Pues cercana a ti está la cosa, mucho: en tu boca y en tu corazón, para cumplirla' (Devarim 30:14)?'

"Rompió a llorar sinceramente arrepentido y yo lo consolé, 'Hijo Mio, hay muchos como tú que darán excusas el día del juicio. De todos modos, D-s los censurará a todos'".[51]

Moshé termina destacando que al cumplir la Torá la persona adquiere vida eterna.

En las bendiciones y maldiciones Moshé había prometido que si los judíos cuidaran de la Torá disfrutarían de la paz material y la prosperidad; sino, del sufrimiento físico. Y terminó recordándoles que mediante el cumplimiento de la Torá adquirirían 'vida', un vínculo con Hashem que les daría la vida eterna. La elección era totalmente de ellos.[52]

"Convoco al cielo y a la tierra para que oficien de testigos", Moshé finalizó su discurso, "habrás de elegir la vida, para que vivan tú y tu descendencia".

"Porque la Torá a la que se dedicarán es vuestra vida en este mundo y la prolongación de vuestros días en el Mundo por Venir".

"Al finalizar vuestro exilio serán congregados y vivirán en la Tierra que D-s prometió a Abraham, Itzjak y Iaakov".[53]

Cuando Moshé terminó de hablar, los judíos regresaron a sus tiendas.[54]

VAIELEJ / וילך

Moshé consuela a los judíos respecto de su muerte inminente

El día de la muerte de Moshé una Voz Celestial se reveló ante él, "Moshé tienes solamente un día más de vida".[1] En ese momento Moshé caminó del Campamento Levita (donde estaba ubicada su tienda) al Campamento Israelita, a fin de despedirse de los judíos y reconfortarlos respecto de su muerte inminente.[2]

Moshé era tan humilde que consideraba que era su obligación personal despedirse del pueblo en ese momento.[3]

Las palabras de consuelo de Moshé fueron: "Soy un hombre viejo, de ciento veinte años.[4] No se me permite enseñarles más Torá, Hashem ha cerrado la fuente de sabiduría ante mí.[5*]

*D-s detuvo milagrosamente la fuente de sabiduría de Moshé para que no se acongojara al ceder su lugar a Iehoshua.

¿Cómo fueron 'cerradas las fuentes de la sabiduría ante él?'

Según Iun Iaakov, Moshé ya no podía comprender nuevos temas en su aprendizaje, sin embargo, no olvidó lo que había aprendido anteriormente.

Anaf Iosef explica que Moshé perdió el poder de transmitir sus conocimientos a los judíos. Anteriormente, podía adaptarse a su nivel y hacer que la Torá fuera comprensible para ellos. Sin embargo, en el momento de morir su propia comprensión era tan profunda que ya no podía presentar más la Torá a su nivel; de modo que la 'fuente de sabiduría' se cerró dentro de sí mismo y no podía fluir más hacia los de afuera.

Si no fuera por este enfoque, es muy difícil comprender la interpretación de Sifrí de "su

"D-s no me permite cruzar el Jordán, pero no se desalienten. Su *Shejiná* (Divinidad) pasará delante de ustedes y Iehoshua será vuestro líder".[6]

"D-s destruirá las naciones de *Eretz Canaan*, así como destruyó los reinos de Sijón y Og. Los dejo porque soy humano y mis días son limitados. Pero D-s no los abandonará mientras lo sirvan a El y le sean leales".[7]

Moshé llamó a Iehoshua y lo honró en presencia de todos los judíos. Lo atavió con vestimentas reales, lo sentó en su propia silla y colocó una corona sobre su cabeza - todo eso para que los judíos lo aceptaran como su nuevo líder.[8] Moshé alentó a Iehoshua, "Fortalece tus conocimientos de Torá y *mitzvot (mandamientos)*. Vivirás hasta conquistar la Tierra y dividirla entre las tribus".[9]

"D-s estará contigo; no temas ni tiembles".

Moshé escribe trece rollos de la Torá el día de su muerte

El siete de Adar de 2488, fecha en que murió, Moshé hizo muchas cosas:

Celebró un nuevo acuerdo entre Hashem y *Bnei Israel* (como está explicado en *parshat Nitzavim*); les enseñó la canción *Haazinu*; bendijo a todas las tribus y transcribió toda la Torá, desde 'Bereshit' hasta las últimas palabras, 'ante los ojos de todo Israel', trece veces.[10*] Distribuyó doce rollos de la Torá a las tribus y puso el décimo tercero en el *Arón (Arca)* para ser cuidado por los *leviim*. Si alguien intentara falsificar cualquier parte del texto de la Torá, la Torá original en el *Arón* debía ser consultada para su verificación.[11]

Hakhel/La asamblea nacional se reune una vez cada siete años para escuchar al rey leer la Torá

Moshé explicó a los judíos una mitzvá que debía ser cumplida por el rey y toda la nación cada siete años:

ojo no estaba nublado" (34:7) (no podía distinguir entre lo puro y lo impuro, lo prohibido y lo permitido) y "sus pomulos no estaban hundidos" (ibid.) (aun se dedicaba al estudio de la Torá).

* Sólo podía hacerlo con la ayuda milagrosa del Todopoderoso, pues nadie puede escribir un Sefer Torá en un día (Etz Iosef).

Cuando los judíos se congregaban en Ierushalaim para el festival de Sucot (cabañas), en el año posterior a un *año de shemitá*, debían acercarse al comienzo de *Jol Hamoed* (los días intermedios de la festividad) para escuchar al rey leer y explicar la Torá. Todos debían asistir - hombres, mujeres y niños. La asamblea era anunciada mediante trompetazos.

Se construía una plataforma alta de madera en el *ezrat nashim* (patio de mujeres) del *Beit Hamikdash (Sagrado templo de Jerusalem)* donde se sienta el rey.

Recibía un Sefer Torá mientras estaba parado y recitaba la bendición sobre la Torá. Luego se podía sentar para leerla. Debía leer un número de párrafos del Libro *Devarim*, incluyendo el *Shemá* (5:4-8) y las maldiciones y bendiciones en *parsha Ki Tavó*.

Después de concluir la bendición sobre la Torá, recitaba siete bendiciones especiales.*

Hasta los más grandes Sabios debían escuchar la lectura de la Torá atentamente y con reverencia. El rey actuaba como el delegado de D-s y así cada judío debía esforzarse en experimentar la lectura como si emanara de *Har Sinai*.[12]

> El objetivo de la mitzvá es fortalecer al pueblo judío en el cumplimiento de la Torá y la reverencia a D-s.

La mitzvá de hakhel fue cumplida por todos los reyes justos.

Del piadoso Rey Agripas se decía que permanecía de pie mientras leía la Torá. Los Sabios lo alabaron por ello.[13]

En un Iom Tov (festividad judía), Rabí Iojanán ben Beroká y Rabí Elazar ben Jasmá visitaron a su maestro, Rabí Iehoshua, quien vivía en Pekín. (Es una mitzvá para el estudiante visitar a su maestro de Torá en Iom Tov).

"¿Qué nuevos pensamientos de Torá aprendieron hoy en el Beit Hamidrash (casa de estudio)?", preguntó su maestro.

*Las siete bendiciones son:

1) רצה/Acepta con favor...2) מודים אנחנו/Nos inclinamos... 3) אתה בחרתנו/Nos has elegido entre todas las naciones...4) Una bendición para la existencia permanente del Beit Hamikdash, finalizando en השוכן בציון/Quien mora en Tzion 5) Una bendición para la continuidad del reinado 6) Una bendición para que D-s acepte el servicio de los kohanim en forma favorable 7) La tefilá del mismo rey que finaliza en ברוך שומע תפלה/Bendito sea El Quien escucha las plegarias.

"Somos sus estudiantes", contestaron. "No es apropiado que hablemos en su presencia".

"Sin embargo, díganme", les ordenó su maestro. "En cada sesión del Beit Hamidrash surgen nuevos temas. ¿Quién enseñó?"

"Rabí Elazar ben Azariá", contestaron.

"¿Sobre qué tema?", preguntó.

"Parshat Hakhel, la mitzvá de la asamblea nacional", contestaron.

"¿Qué enseñó?", preguntó Rabí Iehoshua.

"Trataron el versículo (3:12), 'Congrega al pueblo -hombres, mujeres y niños'. Se sobreentiende - enseñó - que la razón por la cual los hombres son convocados es a fin de estudiar Torá. Las mujeres asisten para escuchar la lectura. ¿Pero, por qué se obliga a los padres a llevar a sus hijos pequeños (quienes no pueden aprender ni escuchar aún)? El conferenciante explicó, 'La Torá ordena que se lleve a los niños para que Hashem recompense a quienes los llevan'".

Rabí Iehoshua exclamó muy entusiasmado, ¡"Qué hermosa explicación! Y ustedes casi me la ocultan".[14]*

Moshé pide a Hashem la anulación de su decreto de muerte**

Desde el primero de Adar, cuando supo por primera vez que su

*Anaf Iosef explica que la Guemará citada más arriba demuestra el amor de D-s por el pueblo judío. Los padres debían llevar a sus hijos a la asamblea de todos modos, para no dejarlos en sus hogares sin atención. D-s convirtió la necesidad en una "mitzvá"; es decir, si los padres llevan a los hijos leshem shamaim porque El así lo ordena, ellos recibirán una recompensa adicional.

Además, se sabe hoy en día que las influencias del medio afectan el desarrollo futuro del niño, mucho antes que comience su enseñanza formal. El ambiente de la asamblea nacional ciertamente dejará una impresión profunda y positiva aun en un niño. Los comentaristas explican: ¿Cuál es la recompensa de los padres por llevar a los hijos? Los niños estarán entrenados en sentir reverencia por D-s y cumplirán con las mitzvot. Por ello, seguirán el camino de la Torá - y esta es la mejor de las recompensas para los padres.

Tosafot comenta que la mitzvá de Hakhel es la fuente bíblica según la cual se lleva aun a los niños pequeños a la Sinagoga. (Siempre y cuando estén enseñados y no molesten el servicio).

**Según el Midrash Lekaj Tov, este evento no ha sido registrado en el orden cronológico correcto. Realmente ocurrió antes que Moshé se despidiera de los judíos.

muerte era inminente, hasta el siete de Adar, Moshé no cesó de implorar a Hashem que prolongue su vida[15] (pues una persona no debe perder las esperanzas respecto de la misericordia de D-s, aun después que el decreto de muerte ha sido sancionado).

Hashem anunció la muerte de Moshé de esta forma: "He aquí que se aproximan tus días para morir".

¿Por qué no dijo simplemente: "He aquí que morirás?"

Nuestros Sabios registran el siguiente episodio al respecto:

Una vez, Rabí Shimón ben Jalaftá fue invitado a un brit milá, (circunsición) donde el padre servía a sus invitados un vino que tenía siete años de añejo.

"El resto de este vino, lo estoy guardando para la boda de mi hijo", anunció.

La comida se extendió hasta la medianoche, después de lo cual Rabí Shimón ben Jalaftá regresó a su pueblo. Generalmente, no caminaba solo de noche por miedo a los mazikim (elementos dañinos), pero como regresaba de realizar una mitzvá confiaba en la protección Divina.

En el camino se encontró con el Angel de la Muerte.

"¿Quién eres?" le preguntó Rabí Shimón.

"Soy el mensajero de D-s" contestó el ángel.

"¿Por qué pareces tan extraño esta noche?" preguntó Rabí Shimon. (Los Sabios solían tener visiones del Angel de la Muerte y por ello estaban familiarizados con su aspecto habitual).

"Estoy preocupado por los comentarios de algunas personas", explicó el ángel. "Hacen comentarios irresponsables acerca de lo que harán en el futuro, nunca se les ocurre pensar que pueden morir antes (Si lo pensaran, harían teshuvá). Esta noche tu anfitrión dijo que apartaría el resto de su precioso vino para la jupá (casamiento) de su hijo - pero la vida de su hijo terminará en treinta días".

"Dime cuando moriré", le rogó Rabí Shimón.

"Sobre tí y tus pares no tengo poder" reconoció el Angel de la Muerte. "Si D-s acepta tus buenas acciones, añade a tu lapso de vida previamente decretado, como dice (Mishlé 10:27),'El temor a Hashem prolonga los días'".[16]

Por ello, Hashem hubiera deseado prolongar la vida de Moshé mas allá de los ciento veinte años asignados. Se lleva la vida de un tzadik con renuencia, como dice, "*Preciosa* (difícil) *a los ojos de*

Hashem es la muerte de Sus piadosos" (Tehilim 116:15).

Como señal de Su renuencia, Hashem no le informó a Moshé en forma directa, "Debes morir", en su lugar habló de "aproximando los días de la muerte".[17]

Más aun, D-s insinuó, *"Tus días mueren, no tú"*, pues un tzadik está "vivo" aun después de su muerte.[18]

Cuando Moshé recibió estas noticias, exclamó consternado, "Tú anuncias mi muerte con las mismas palabras que yo utilicé para alabarte. Yo proclamé, '*He aquí* que de Hashem tu D-s, son los cielos y los cielos de los cielos' (Devarim 10:14) y Tu proclamas, '*He aquí* que morirás'?"[19]

La consternación de Moshé puede ser mejor comprendida a través de esta parábola:

Mientras transitaba por un camino desolado, un hombre vio un objeto brilloso al costado del césped. Se inclinó y recogió una espada que aparentemente había sido abandonada por un jinete. Pero ¿qué espada? Su forma y material indicaban que correspondía a un trabajo artesanal muy refinado y la empuñadura estaba ricamente engarzada en diamantes.

"Una espada digna de un rey", pensó el hombre. Espontáneamente decidió presentarla al rey, en lugar de quedársela.

Se dirigió directamente al palacio, donde informó a los guardas, "Tengo un regalo para el rey. Permítanme entrar".

Los guardas lo dejaron pasar y lo condujeron a la sala de recepciones. En cuanto el rey hizo un ademán ya estaba parado junto al trono.

"Traigo a su majestad esta espada de presente", anunció el hombre haciendo una reverencia profunda.

El rey tomo la espada y la examinó. Sorprendido, exclamó, "Pocas veces he visto una espada con semejante artesanía".

Con admiración, la giró una y otra vez. "Guardas", llamó, "tomen la espada y corten la cabeza del hombre".

El asombro del hombre era infinito. "¿Me decapitará con el mismo regalo que le ofrecí?", le imploró.[20]

De la misma forma, Moshé estaba consternado cuando D-s proclamó su muerte con las mismas palabras, "He aquí" con las que

había proclamado las alabanzas de D-s.*

Hashem le contestó,, "¿Acaso no dijiste cuando te quise enviar a Egipto a rescatar a los judíos '¿He aquí, no creerán en mí?'[21]

"¿Por qué habré de morir?", protestó Moshé. "Aplicaste la penalidad de caret por treinta y seis pecados. ¿He cometido alguno de ellos?"[22]

"Pero he decretado la muerte del primer hombre, Adam", contestó Hashem.

"Adam mereció morir porque transgredió Tu mandamiento", contestó Moshé, "pero yo no".

"Estás incluído en la sentencia de Adam", contestó Hashem.[23]

El gobernador sentenció a una mujer a pasar un tiempo prolongado en prisión. Estaba embarazada en ese momento y consecuentemente dio a luz un varón en prisión. Allí el niño pasó sus primeros años.

Un día el gobernador pasaba por allí a caballo. El pequeño lo persiguió y le preguntó, "¿Dígame, señor, por qué crimen debo permanecer en prisión?"

El gobernador contestó, "Estás detenido por la sentencia de tu madre".[24]

Por ello Hashem le dijo a Moshé, "Las almas de todas las generaciones son parte de la de Adam". Por lo tanto, cuando la sentencia de muerte le fue dictaminada, incluía a toda la humanidad.[25]

"Recuerda que un *tzadik* (justo) como Abraham, que santificó Mi Nombre en el mundo, falleció".

Moshé respondió, "Abraham engendró a Ishmael, cuya

**Tiferet Tzión deduce que la palabra "הן / He aquí" significa una manifestación abierta. El liderazgo de Moshé era un período de manifestaciones evidentes de la Shejiná (Divinidad), un tiempo cuando los milagros se sucedían diariamente. Hashem le dijo a Moshé que este tipo de liderazgo no puede continuar en Eretz Israel, porque los judíos no estaban listos para ello. Por esta misma razón Moshé no pudo conducir a los judíos a Eretz Israel. Rabí Bejaia comenta que la afirmación, "He aquí que se aproximan tus días para morir", no fue un castigo para Moshé, en su lugar, la muerte era el portal del Olam Habá (Mundo por Venir), donde recibiría su recompensa eterna. Hashem no lo 'decapitará', con el regalo que Moshé le ofrece. En su lugar, el "He aquí" significa: "Por alabarme durante tu vida, tu alma ahora morará bajo el Trono Celestial de la Gloria".*

descendencia Te enfurece. (Esto demuestra que Abraham no se purificó totalmente de la impureza de Adam y por lo tanto debía morir)".

"Itzjak, quien colocó su cuello sobre el altar, dispuesto a ser sacrificado, falleció", le recordó Hashem a Moshé.

Moshé respondió, "Itzjak engendró al odiado Esav (lo que revela que Itzjak tenía algo de la impureza de Adam. Por ello, merecía morir)".

"Pero hasta Iaakov falleció", le dijo Hashem. "Iaakov, quien engendró a doce hijos sin fallas, todos *tzadikim*".

"Iaakov no logró mi nivel de espiritualidad", argumentó Moshé. "Acaso caminó por las nubes y se asemejó a los ángeles? ¿Habló contigo de frente? ¿Recibió la Torá como lo hice yo? (Falleció porque su cuerpo no estaba perfectamente purificado, pero yo no necesito morir para rescatar mi cuerpo)".

"No continúes con este tema", le dijo Hashem a Moshé. "Este es Mi edicto".

"Amo del Universo", imploró Moshé, "elévate de Tu Trono de juicio y siéntate sobre el Trono de la Misericordia. Perdona mis pecados a través del sufrimiento que traeras sobre mí, pero no me dejes caer en manos del Angel de la Muerte. Si solo Tú aceptas mis plegarias, Te alabaré para siempre ante toda la humanidad, como dice: (Tehilim 118:17) *'No moriré, viviré y contaré los hechos de D`s'*".

"No puede ser", contestó Hashem, "Se ha decretado la muerte desde tiempos antiguos, aun para los *tzadikim*".[26]

Ningún hombre tiene control sobre el Angel de la Muerte.

Cuando llega su momento de morir, ningún hombre puede decir, "Mandaré a mi sirviente en mi lugar".

Ningún hombre puede idear armas para derrotar al Angel de la Muerte.

Ningún hombre puede decir al ángel, "Espera a que termine mis cálculos e instruya a mi casa. Luego iré".[27]

David declaró, "Nuestro días en la tierra son como sombra y no hay esperanzas" (Divrei Haiamim 29:15).

En todos los órdenes, salvo este hay una esperanza. Una persona puede tener esperanzas de volverse rico, o fuerte o sabio o poderoso, pero ningún hombre puede tener la esperanza de salvarse de la muerte y vivir para siempre. No hubo nadie más importante en profecía que Moshé, de quien se dice (Shemot

33:11), "Y Hashem habló a Moshé de frente". Sin embargo, no se salvó de la muerte.[28]*

Cuando Moshé se dio cuenta que sus plegarias no eran aceptadas, imploró al ángel designado para el cielo y la tierra: "Busca misericordia para mí".

El ángel contestó: "Antes de suplicar por tí, debo pedir que el cielo y la tierra no sean destruídos. Porque está presagiado que en el futuro: "se arrollarán los cielos como un rollo (Ieshaiahu 34:4)".

Moshé se dirigió al ángel encargado de las montañas y los montes y le imploró: "Busca misericordia para mí".

"Antes de hacer un ruego por tí", contestó el ángel, "permíteme suplicar por mí, porque está presagiado que "las montañas podrán alejarse y ser quitadas las colinas (ibid 54:10)".

Moshé se dirigió al ángel del mar, pidiéndole que intercediera ante el Todopoderoso en nombre de él.

"Ben Amram" preguntó el ángel del mar, "¿por qué pides mi ayuda? ¿Acaso no fuiste tú quien con su vara me ordenó partirme en doce partes? Yo obedecí, porque no pude soportar la fuerza de la Shejiná que te acompañaba".

Cuando se le recordó a Moshé los grandes logros de sus años jóvenes, exclamó: "Ojalá estuvieramos en el pasado! Cuando crucé el Mar Rojo era un rey, ahora me arrodillo para suplicar y no soy escuchado".

Finalmente, Moshé se dirigió al gran ángel Matatrón y le rogó: "Busca misericordia para mí, que no muera".

"Moshé", contestó el ángel, "¿por qué tanto esfuerzo? He escuchado tras la Cortina Celestial que tus plegarias no son aceptadas en relación a este asunto".

Moshé cubrió su rostro con sus manos, lloró y exclamó: "¿A quién debo pedir misericordia?"

"Hashem", le preguntó Moshé, "¿por qué estás tan angustiado?"

"Tengo miedo del Angel de la Muerte", contestó Moshé.

Hashem lo consoló, "No le permitiré que tome tu alma".[29]

*Midrashim de este tipo nos ayudan a ver la vida desde una perspectiva correcta.

Mientras el enfoque sobre la vida y la muerte característico de quien está alejado de D's es, "Come y bebe, pues mañana moriremos" (Ieshaiau 22:13), nuestros Sabios nos advierten que nuestro tiempo limitado en la tierra debe ser utilizado para los fines correctos. Esta comprensión nos instará a utilizar nuestro tiempo en Torá y mitzvot. Nos ayudará a ver la vida en este mundo como una etapa transitoria - como una preparación para la vida eterna en el Mundo por Venir.

"Tu fin no será igual al de otros hombres. Tú eres tan vigoroso hoy como lo eras cuando joven. No debes preparar mortaja ni ataúd, pues te serán provistos por el Cielo. No serás enterrado por tu familia y amigos, sino por Mí y mis huestes Celestiales".[30]

"Estoy preocupado por la suerte de mi madre Iojeved", explicó Moshé. "Dos de sus hijos, Aharón y Miriam, ya le fueron quitados. ¿Ahora me perderá a mí también?"

"Así ha sido decretado", contestó Hashem. "Hasta ahora, has actuado como líder. Tu turno ha concluído y el de Iehoshua ha llegado".

"Amo mío", imploró Moshé, "si debo retirarme para dar lugar al nuevo líder, permíteme vivir como alumno de Iehoshua".

"Trata si puedes", aceptó Hashem.[31]

Moshé se dirigió de inmediato a la tienda de Iehoshua. Cuando Iehoshua lo vio, tuvo miedo. "¿Mi maestro Moshé vino a verme?", se preguntó.

Caminaron hacia el Ohel Moed, Moshé a la izquierda de Iehoshua (el lugar del estudiante) e ingresaron. La Nube de Gloria descendió, causando una separación entre Iehoshúa y Moshé.

Cuando se elevó, Moshé le preguntó a Iehoshua: "¿Qué comunicación Divina has recibido?"

Iehoshua respondió, "Cuando D-s Se reveló a tí, ¿se me informó el contenido de Su mensaje? (La Nube nos separó porque las palabras de D-s estaban dirigidas a mí únicamente y no se me permite revelártelas)".

En ese momento, Moshé exclamó, "Mejor cien muertes que esta envidia".

Cuando el pueblo se acercaba a Moshé solicitando sus enseñanzas de Torá, Moshé respondía, "No tengo permiso".

La gente igualmente insistía para que les enseñara, hasta que una Voz Celestial proclamó, "Aprendan de Iehoshua".

Iehoshua se sentó a la cabecera, Moshé a su derecha y los hijos de Aharón a la izquierda.

Cuando Iehoshua se puso de pie para predicar, tembló tanto al pensar que hablaría en presencia de su maestro que tuvieron que sostenerlo.

La sabiduría fue tomada de Moshé, quien no comprendió el discurso de Iehoshua.

Cuando Iehoshua terminó, el pueblo se acercó a Moshé y se quejó, "Su Torá no es tan clara como solía ser la tuya".

Moshé, incapacitado de enseñarles, sintió tal desesperación que exclamó, "Amo del Universo, hasta ahora te supliqué por la vida, ahora te ruego que lleves mi alma".*

Cuando Hashem vio que Moshé finalmente se había resignado a morir, Lo calmó, "Te prometo que así como condujiste a Mis hijos en este mundo, nuevamente los conduciras en la era del futuro (después de *Tejiat Hametim -resurrección de los muertos*)".[32]

Moshé advierte a los judíos que deben reconocer la justicia de D`s si en el futuro son castigados por practicar la idolatría

Hashem advirtió a Moshé, "Mientras que tu cuerpo descansará con tus antepasados, tu espíritu será guardado bajo mi *kisé hakavod (el trono Divino de la Gloria)* con tus antepasados.[33]

"Después de tu muerte los malvados del pueblo no cumplirán con mi pacto y practicarán la idolatría".

Hashem presagió los eventos durante la era del primer *Beit Hamikdash (Sagrado Templo de Jerusalem)*, cuando los reyes malvados inducían a los judíos a practicar la idolatría.[34]

"Mi furia se encenderá ese día y les ocultaré Mi rostro y los dejaré sufrir".

Al mismo tiempo, Hashem habló como un padre que ama a su hijo. Cuando no puede soportar el sufrimiento de su hijo, oculta su rostro para no verlo.[35]

"Entonces reconocerán, 'Fue porque la Shejiná se apartó de nosotros (por nuestros pecados) que acaeció este mal'.[36]

"Este pensamiento fugaz de teshuvá no Me obligará a redimirlos. Ocultaré Mi rostro aun más, como si no notara su sufrimiento y esperaré a su arrepentimiento total antes de liberarlos de sus aflicciones".[37]**

*¿Por qué Moshé rogó con tanta vehemencia que se le otorguen años adicionales? La respuesta es que "vida" para él significaba la adquisición de más Torá y *mitzvot* y esa oportunidad finaliza con la muerte. Nadie puede apreciar el valor de la "vida" más que Moshé, quien aprovechó cada momento para su perfeccionamiento espiritual. Una vez que se le quitó esta oportunidad, la vida perdió sentido para él.

**Rabí Bejaie explica que la Torá primero utiliza una sola expresión הסתר/Ocultaré Mi rostro de ellos, como indicio del exilio babilonio que finalizó después de setenta años. Aquí se utiliza una expresión doble, הסתר אסתיר para indicar un 'ocultamiento' a largo plazo de la presencia de D-s" - nuestro actual exilio.

"Experimentarán las destrucciones de sus Batei Mikdash y soportarán el exilio".

Los Sabios nos enseñan, "No hubo un momento más oscuro en la historia que cuando el Todopoderoso presagió ante Moshé, Y Yo, seguramente habré de ocultar Mi Rostro -en aquel día'"(Devarim 25:18).[38]*

"Ahora escribe la canción Haazinu (Devarim 32:1-43). Tú y Iehoshúa la explicarán y le enseñarán al pueblo a recitarla. Presagia su castigo si Me abandonan. Cuando sufran más adelante en el exilio, que no adjudiquen su destino a una mera coincidencia, sino a que fui fidedigno al juzgarlos".[39]

"Si vuelven a Mí y reclaman, les responderé. Así se darán cuenta que siempre los acompañé en su aflicción".

Una mujer estaba por dar a luz y comenzó a gritar de dolor. Su madre, quien vivía arriba suyo, escuchó los gritos horrendos y también clamó.

"¿Qué ocurre?", preguntó el vecino. "¿Acaso ambas estan por dar a luz?"

La respuesta de la madre fue, "¿Acaso el dolor de mi hija no es mío también?"[40]

En forma similar, cuando fue destruido el *Beit Hamikdash*, D-s también estuvo de duelo en el Cielo. El, también sufre con nosotros en el exilio, como dice, *"Estoy con él en la aflicción"* (Tehilim 91:15).

D-s prometió, "La canción de *Haazinu* y toda la Torá nunca

*Con estas palabras suscintas la Torá abarca dos mil años de la triste historia del exilio, porque la Shejiná (divinidad) no está evidentemente manifiesta entre nosotros.

En la era del Beit Hamikdash la presencia de D-s entre el pueblo judío era claramente manifiesta. Los visitantes del Beit Hamikdash vieron diez milagros evidentes en esa Casa Sagrada. La Providencia de D-s sobre la nación judía era aparente para todos.

Aun después de la destrucción del Templo, la Palabra de D-s aun podía escucharse directamente de las bocas de los profetas.

Cuando terminó la era de los profetas, D-s 'ocultó Su rostro' casi en su totalidad. Queda un solo resabio de esa gloria pasada que nos permite superar la oscuridad del exilio - Su Torá. Su estudio nos permite interpretar nuestra historia correctamente y descubrir a Hashem aun en el exilio.

serán olvidadas por el pueblo judío a lo largo de la historia".[41]

"Cuando los judíos pequen en el futuro, leerán la canción de *Haazinu* y reconocerán que fueron advertidos de no transgredir la Torá. Yo cuidé Mi parte del pacto, mientras que ellos fallaron".[42]

Moshé obedeció el mandamiento de D-s. Escribió la canción Haazinu y la agregó al resto de la Torá. Luego congregó a los ancianos y al pueblo y se la explicó.[43]

En ese día, el día de la muerte de Moshé, no los congregó con sonidos de trompetas, como era habitual.

Moshé ordenó enterrar sus trompetas de plata. Nadie las volvería a utilizar. Moshé tampoco consideró que debían ser utilizadas en el día de su muerte, pues los reyes son los que congregan a sus súbditos con sones de trompetas y *"No hay reinado el día de la muerte"* (Kohelet 8:8). Cuando llega el día de la muerte, el rey y el pueblo son iguales; los poderes reales no pueden salvar a un rey de la muerte.[44]

La mitzvá de todo hombre judío de escribir un Sefer Torá para sí mismo

Es una *mitzvá* para todo hombre judío escribir su propio *Sefer Torá*. Es preferible que lo escriba por sí mismo, pero si no puede, debe contratar a un escriba calificado (*sofer*) para que lo escriba por él.

Hoy en día, compramos *sefarim* (libros de la Torá). Así cumplimos con el objetivo de la *mitzvá* (y, según gran parte de las autoridades halájicas, la mitzvá misma): que cada judío debe tener a mano un texto legible de la Torá del cual estudiar.

También se acostumbra comprar una participación en un *Sefer Torá* de la comunidad a fin de participar de la mitzvá de escribir un Sefer Torá. Las últimas letras son completadas una vez que fueron 'compradas' por los miembros de la congregación.[45]

HAAZINU/ האזנו

El contenido de la canción Haazinu y una enumeración de las diez canciones proféticas

La canción *Haazinu* describe poéticamente lo que le ocurrirá al pueblo judío hasta el final de los días. Predice su castigo por transgredir el pacto con D'is y describe como, en última instancia, Hashem castigará a quienes le hicieran el mal en el exilio

Hay diez *shirot** o canciones proféticas, de las cuales *Haazinu* es la cuarta:

1. Adam recitó la primera *shirá* en el Gan Eden.

Compuso *"Mizmor shir leiom haShabat/Una canción, un poema para el día de Shabat"*, en la cual se alaba la grandeza del *Shabat.*

2. En las orillas del Mar de las Cañas Moshé y *Bnei Israel* cantaron una *shirá* por su milagrosa liberación del ejército del Faraón.

3. *Bnei Israel* cantó una canción en alabanza a Di-s por el Manantial de Miriam *(parshat Jukat).*

*Nuestro texto concuerda con *Targum Ionatán* en *Shir Hashirim* 1:1. Para otra versión ver *Tanjumá Beshalaj* 12.

4. Moshé enseñó al pueblo la canción de *Haazinu* el día de su muerte.

5. Cuando Iehoshua peleó con los emoritas en Guivón y el sol detuvo su curso milagrosamente por el bien del ejército conquistador judío, Iehoshua cantó *shirá.*

6. Deborá y Barak compusieron una *shirá* cuando D-s hizo caer a sus enemigos en sus manos, incluyendo al general canaanita Siserá *(Shoftim* 5).

7. Cuando Janá dio a luz a Shmuel, después de muchos años de ser estéril, alabó a Hashem con una canción profética *(Shmuel* 2).

8. El rey David, al final de sus días, compuso una *shirá* de agradecimiento a Hashem por salvarlo de todos sus enemigos *(Shmuel II* 22).

9. El Rey Shlomó escribió *Shir Hashirim.*

10. La décima y más importante de las canciones será cantada por el pueblo judío cuando D-s lo redima del exilio presente.[1]

Mientras que las primeras nueve canciones se llaman shirá, en género femenino, la décima se denomina shir (género masculino), como dice, "Ese día se cantará este *shir* en la tierra de Iehudá" (Ieshaiahu 26:1).

> Después de las redenciones que dieron lugar a las primeras nueve canciones siguieron invariablemente nuevas penurias. Cada redención es comparada con la dificultad que sufre una mujer cuando siente los dolores del embarazo, parto y nacimiento, para luego continuar con las mismas molestias en otro embarazo.
>
> La décima canción, sin embargo, marcará el final de todos los exilios; no seguirá con ningún sufrimiento o penuria.[2]

LA PRIMERA PARTE DE LA CANCION, VERSICULOS 1-6: LA INTRODUCCION

Moshé convoca al Cielo y la Tierra para que atestigüen que les advierte a los judíos que observen la Torá

Cuando comienza la canción de *Haazinu,* Moshé ordena al cielo y la tierra: "Prestad oídos hasta que termine mi canción".;

Los cielos comenzaron a temblar. Una terrible conmoción irrumpió en los mundos superiores ante el hecho de que un ser

humano se atrevió a ordenarle silencio al universo.

"Moshé, Moshé", se escuchó una voz, "¿por qué tanto revuelo?"

"Así le ordeno al cielo y la tierra porque invocaré el Nombre de Hashem; por lo tanto, hagan honor a nuestro D-s", contestó Moshé.

Ante eso, el cielo y la tierra hicieron silencio y permanecieron así hasta que Moshé conluyó su canción profética.

¡Qué afortunado es el ser humano que tiene dominio sobre la naturaleza.[3]

Grandes tzadikim (justos) pudieron revertir las leyes de la naturaleza:

❑ *Iehoshua hizo que la noche fuera día. Cuando luchó contra los reyes emoritas, ordenó al sol que se detuviera y éste obedeció.*

❑ *El profeta Eliahu hizo que el invierno (la época de las lluvias) se convirtiera en verano. Prometió, "Prometo que no habrá lluvia ni rocío conforme a mi palabra"* (Melajim 17:1). *Luego sobrevino una sequía, para castigar a los judíos por practicar la idolatría.*

❑ *El profeta Shmuel hizo que el verano se volviera invierno. Cuando el pueblo le pidió un rey, Shmuel estuvo furioso. Para demostrarles que habían pecado, pidió a Hashem que trajera una tormenta durante la temporada de cosecha generalmente seca, que ocurre en el verano. Por lo que, "el pueblo sintió mucho temor hacia Hashem y Shmuel"* (Shmuel 12:18).

❑ *Moshé convirtió el mar en tierra seca cuando los judíos cruzaron el Mar de las Cañas.*

❑ *El profeta Elishá convirtió tierra seca en torrentes de agua.*

Esto ocurrió cuando los reyes Ioram y Iehoshafat salieron a luchar contra Moab. Al cruzar el inmenso desierto, casi murieron de sed, Elishá profetizó que D-s llenaría el desierto de agua. Cumpliendo con su palabra, la lluvia cayó sobre Edom a la mañana siguiente y desde allí el agua fluyó por el desierto.[4]

¿Por qué D-s otorga a los *tzadikim* el poder para modificar las leyes de la naturaleza? Para que la gente les tema y así comiencen a temer a Hashem.[5]

mantuvieran en silencio por él:

El Todopoderoso prometió a los judíos: "Si inclinan vuestros oídos para escuchar las palabras de la Torá, todos, eventualmente, se silenciarán y escucharán vuestras palabras".

Como Moshé escuchó atentamente las palabras de la Torá, el Cielo y la Tierra se mantuvieron en silencio y lo escucharon cuando comenzó a hablar.[6]

¿Por qué eligió Moshé al cielo y la tierra (en lugar de seres humanos) para que oficien de testigos cuando advertía a los judíos de que cumplan con la Torá?

1. Moshé eligió testigos que existieran siempre.[7]

2. Más aun, Moshé advirtió: "Los cielos serán testigos ante D-s si cumplen con las *mitzvot* relacionadas al mismo, como la santificación de la luna nueva y el cumplimiento de los *iamim tovim* (las festividades). La tierra oficiará de testigo si cumplen con las leyes relacionadas al diezmo, la prohibición de plantar juntas especies diferentes en el mismo campo y las otras leyes relacionadas a la agricultura.

3. Finalmente, los mismos testigos los castigarán si transgreden Su Palabra.

Necesitan de la lluvia del cielo y la productividad del suelo. Si pecan, los cielos retendrán sus lluvias y la tierra no rendirá su fruto.[8]

4. Para que aprendan una lección del cielo y de la tierra también:

-Miren como cumplen con sus funciones con persistencia. ¿Algún día el sol sale por el oeste? ¿Acaso la tierra produce cebada de la semilla de trigo? ¿Alguna vez el mar sobrepasa su frontera?

De la misma forma, los animales cumplen firmemente sus funciones. ¿Acaso el buey se rebela: 'Hoy no voy a arar?' ¿O la mula: 'Hoy no voy a cargar?'

-Aprendan de ellos a ser firmes en el cumplimiento de la Torá.[9]

Moshé declara que la Torá otorga vida como la lluvia

Moshé continúa: "El cielo y la tierra serán testigos que ahora yo proclamo que la Torá es como la lluvia".

¿Por qué Moshé compara la Torá con la lluvia?

Entre diversas razones están:

❑ Así como el agua es vital para la supervivencia del universo, así es

la Torá.

❑ Así como la lluvia viene de arriba, así recibimos la Torá del Cielo.

❑ El agua es el purificador importante. De la misma forma, la Torá purifica y eleva a quienes estudian y la cumplen con fines desinteresados.

❑ Así como la lluvia no crea una nueva planta, sino que solamente desarrolla y madura una semilla o planta ya existente, así la Torá desarrolla las semillas en el corazón de las personas. (Una persona primero debe abocar su corazón y mente al estudio de la Torá y luego sus estudios rendirán fruto).

❑ Un judío nunca se cansa de estudiar la Torá. Así como un pez que vive en un medio acuoso, ansía cada gota de lluvia, así quien es versado en Torá desea escuchar otra explicación más de la misma.[10]

Moshé también declara: *"Goteará cual rocío mi enseñanza".*

Después de comparar la Torá con la lluvia, ¿por qué la compara con el rocío?

La lluvia perturba a la gente. Molesta a los viajeros en los caminos y a la gente con las bodegas de vino abiertas, cuyo contenido se puede estropear.

A fin de que pensemos que la Torá también, a veces hace a la gente desdichada, Moshé explica que este no es el caso. En este aspecto, la Torá es como el rocío. Todos, sin excepción, se regocijan con la caída del rocío. Por ello la Torá solo provoca alegría.[11]

Cuando Moshé enseñó, "Mi Torá gotea como lluvia" utilizó una palabra poco común por 'gota': יערף. Pues יערף también significa 'romper el cuello'.

Moshé sugirió: "El estudio de la Torá puede causarte dificultades. Estúdiala, aunque 'rompa tu cuello'. Yo estuve preparado para morir por la Torá'.[12]

¿A qué incidente hacía referencia Moshé?

Cuando Moshé ascendió al cielo para tomar posesión de las Lujot (Tablas) para el pueblo judío, los ángeles estaban tan enfurecidos por la idea de que la Torá fuera recibida a manos del hombre que quisieron destruir a Moshé con su aliento. Sin

embargo, Moshé los apaciguó, ¿Por qué están tan exaltados de perder dos tablas de piedra? ¿Cuánto valen? ¡Déjenme partir!

Actuó como el mercader que mientras cruzaba el bosque fue atacado por una banda de ladrones. Cuando amenazaron matarlo, sacó el cambio que llevaba en sus bolsillos y les dijo, "Se equivocaron de víctima. Miren el poco dinero que llevo. ¿Vale la pena que maten por tan poco?"

Los ladrones se convencieron y declararon, "Sus monedas no valen mucho. Déjenlo partir".

Cuando el mercader llegó a su casa a salvo, quitó de un escondite del forro de su sobretodo, las perlas y diamantes que vendía.

De la misma forma, Moshé empequeñeció a la Torá frente a los ángeles. Sin embargo, cuando se la llevó a los judíos, les enseñó su verdadero valor. "La Torá de Tu Boca es mejor para mí que millares de piezas de oro y de plata" (Tehilim 119:72).[13]

Moshé dijo a los judíos, "Así como arriesgué mi vida cuando permanecí cuarenta días en *Har Sinai* entre los ángeles, así ustedes estarán dispuestos a sacrificarse por la Torá".[14]

La afirmación de Moshé, יערף כמטר לקחי תזל כטל אמרתי, también incluyó una plegaria para que su mensaje no pasara desapercibido y se introdujera en los corazones de *Bnei Israel:* "Goteará cual lluvia mi enseñanza, fluirá cual rocío mi dicho; cual llovizna sobre el césped y cual lluvia de primavera sobre la hierba en el mes de Adar".[15]

"Mi enseñanza" se refiere a la Torá Escrita; "mi dicho" a la Torá Oral.[16]

Moshé convoca al pueblo a responder con alabanzas a D-s dondequiera El menciona el Nombre de D-s

Moshé antepuso la enseñanza a la canción de *Haazinu:* "Cuando menciono el Nombre de Hashem, alabenlo respondiendo 'Amén'. Nuestros Sabios aprendieron de este versículo que después de la bendición recitada en el *Beit Hamikdash* el pueblo debe responder, ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד / *Bendito sea el Nombre de Su glorioso reino por siempre jamás".*[17]

Nosotros también cumplimos con la norma de "responder con

Nosotros también cumplimos con la norma de "responder con una bendición" -cuando el *jazán* (cantor) en el *Beit Hakneset* menciona el Nombre de D-s en una bendición y cuando escuchamos a un individuo recitar una bendición.*

Quien responde 'Amén' a una bendición es aun más importante que quien la recitó.[18]

La bendición en sí misma es comparada con un contrato firmado que no fue confirmado por un tribunal. Una vez que se pronuncia 'Amén', la bendición adquiere el status de un contrato ratificado por el *Beit Din (Tribunal).*[19]

Moshé añadió otro prefacio antes de la canción misma:

La Obra de D-s es perfecta, todos sus caminos son absolutamente justos

En el curso de la canción Moshé predice un castigo severo si los judíos abandonan la Torá. Uno puede aceptar el castigo voluntariamente solo si se convence que lo merece.

Por lo tanto, Moshé comenzó por declarar la absoluta justicia de los caminos de D-s.[20]

Explicó a los judíos, "Cuando ascendí al *Har Sinai* se me mostró de que forma el Todopoderoso ocupa El Mismo el día. Divide el día en cuatro partes. En la primera estudia la Torá; en la segunda, imparte justicia; en la tercera, hace reunir a las parejas y decide a quienes elevar y a quienes denigrar; en la última, decide las fuentes de sustento de todas Sus criaturas.[21]**

"Si bien El es poderoso, nunca castiga por su ira, sino porque la justicia lo exige. Es un D-s fiel que recompensará en última instancia

*❑ Cuando escuchamos una bendición pronunciada por otra persona respondemos ברוך הוא וברוך שמו / Bendito El y Bendito Su nombre, al escuchar el Nombre de D-s y 'Amen' cuando la finaliza.

❑ Cuando escuchamos ברכו את ה המבורך / Bendecid a Di's que es bendecido respondemos ברוך ה המבורך לעולם ועד, Bendito sea Di's que es bendecido por toda la eternidad.

**Nuestro texto sigue el *Targum Ionatan*. La *Guemará Avodá Zará* 3b tiene una versión diferente.

justicia.[22]

Una persona que en este mundo no acepta que D-s es justo, deberá reconocerlo después de su muerte. Cuando sea juzgado por todos sus actos, entonces admitirá, "Tú juzgaste con justicia".[23]

En tiempos en que los romanos proscribieron la cristiandad, Rabí Eliezer fue acusado de 'herejía' (un cristiano secreto). Fue llevado ante el gobernador romano para ser juzgado. El gobernador le dijo, "¿Por qué un hombre sabio como usted se debe ocupar de minucias como esas?"

Rabí Eliezer respondió, "Considero que el Juez merece confianza".

Se refería al Todopoderoso, implicando, "Confío que el Juez Celestial me ha encontrado culpable de alguna transgresión seria y por lo tanto, me trajo aparejada esta calamidad".

Sin embargo, el gobernador, pensó que Rabí Eliezer se refería a él y contestó, "Te prometo que como confías en mi justicia, quedarás libre".

Así, rescatado sorpresivamente de una muerte casi segura, Rabí Eliezer regresó a su hogar. En lugar de regocijarse por su salvación, este tzadik estaba profundamente preocupado. No podía identificar el pecado que provocó esta casi-catástrofe (y por lo tanto no podía hacer teshuva*).*

Sus alumnos entraron a consolarlo, pero no podía encontrar alivio.

Entonces, Rabí Akivá sugirió, "Rebe, permíteme repetir una de las cosas que me has enseñado. Quizás alguna vez disfrutaste de una explicación ofrecida por un apikoros (hereje) y por lo tanto fuiste acusado de cometer herejía ante los romanos".

"Tienes razón, Akivá", contestó Rabí Eliezer. "Ahora recuerdo". Cierta vez, mientras caminaba por la parte superior del mercado de Tzipori, encontré a un hereje llamado Iaakov de la villa de Sajnia, quien preguntó, "Tu Torá dice que las ganancias de una prostituta no se usarán para comprar los sacrificios del Beit Hamikdash. Sin embargo, ¿pueden ser utilizados para financiar la construcción de un baño para el kohén gadol en el dormitorio donde reside una semana antes de Iom Kipur?"

No supe la respuesta, por ello dijo, "Responderé: el dinero se originará en un lugar sucio y podrá ser empleado en un lugar sucio," como dice (Mijá 1:7), *"Por cuanto de la paga de una*

ramera fue recogida y por la paga de una ramera se volverán". Al estar satisfecho con su explicación, transgredí el versículo (Mishlé 5:8) *" Aleja de ella (herejía) tu sendero" (pues el contacto con un apikoros puede ser una influencia dañina). Por lo tanto, fui castigado justamente".*[24]

Rabí Janiná ben Teradión fue capturado por el gobierno romano, por enseñar Torá públicamente. Cuando se le preguntó por qué había violado la ley romana, contestó, "He cumplido con el mandamiento de Hashem, mi D-s".

Los romanos lo condenaron a que fuera quemado en la hoguera, también condenaron a su esposa y enviaron a su hija a un prostíbulo.

¿Por qué D-s castigó a Rabí Janiná? Solía pronunciar el Nombre de Hashem tal cual está escrito, iud hei vav hei y no como es leído, Ado-nai. (Si bien podía hacerlo mientras estudiaba en privado, también lo pronunció en público).

¿Por qué fue ejecutada su esposa? Porque no recriminó a su esposo.

¿Por qué recibió su hija este castigo en particular?

Cierta vez, caminaba frente a unos nobles romanos, quienes comentaban, "Qué andar gracioso tiene esta joven". Al escuchar este comentario, ella cuidó de caminar con más gracia. Así violó el espíritu de las leyes de tzniut, recato, que impone a las jovenes o mujeres judías de abstenerse de llamar la atención de extraños. Por este pecado (aparentemente insignificante) fue acusada en el Cielo en tiempos de ira Divina.

Cuando los romanos aplicaron su sentencia cruel a esta familia, éstos reconocieron la justicia de D-s con humildad. Rabí Janiná declaró (Devarim 32:4), "El Creador, perfecta es Su obra, ya que todas Sus sendas son justicia". *Su esposa, la zadeket, a quien D-s castigó solamente por no protestar por el error cometido por su esposo reconoció* (ibid.), "D-s de fidelidad y no hay iniquidad, Justo y Recto es El". *La hija de Rabí Janiná proclamó* (Irmeiahu 32:19), "(D-s Quien es) grande en consejo y poderoso en obras, cuyos ojos están abiertos sobre todos los caminos de los hijos de los hombres *(hasta la forma en que camina una persona)* para darle a cada uno según sus caminos y conforme al fruto de sus acciones".

¡Qué importantes fueron estos tres tzadikim quienes, en el momento de ser castigados, encontraron los versículos adecuados con los cuales reconocer la justicia de D-s!"[25]

La anécdota anterior, así como la relacionada con la captura de Rabí Eliezer por los romanos, demuestra que D-s es justo con los *tzadikim;* el menor error merece un castigo severo.*

Rabí Nejuniá solía cavar pozos de agua para que los peregrinos que venían a visitar el Beit Hamikdash en Iom Tov (festividades) tuvieran suficiente agua. Una vez su hija cayó en una cisterna profunda. Mensajeros fueron enviados a informar al tzadik Rabí Janiná ben Dosá de la desgracia.

"Aún está viva", anunció.

Una hora después Rabí Janiná volvió a hablar, "Todo está bien".

Después de tres horas (demasiado tiempo para que sobreviviera bajo el agua) él proclamó, "Salió".

Con toda seguridad, la joven había salido a la superficie del agua. Cuando se le preguntó quien la sacó, ella contestó: "Un carnero conducido por un hombre viejo (Abraham)".

Le preguntaron a Rabí Janiná ben Dosá, "¿Eres acaso un profeta que puedes predecir los eventos?"

"No soy ni profeta ni hijo de profeta", contestó, "pero pensé, 'D-s no permitiría que los descendientes de un tzadik sufran una muerte en el mismo pozo que cavaron para beneficiar al pueblo judío'".

Sin embargo, más adelante, el hijo de Rabí Nejuniá murió de sed (a pesar de los méritos de su padre), porque D-s es severo con Sus justos, hasta lo más mínimo. Los castiga por la menor de las ofensas en este mundo a fin de compensarlos plenamente en el Mundo por Venir.[26]

Si muere un ser humano sin sufrimiento, el Atributo de la Justicia tendrá su mano en alto contra él en el día del juicio. Sus sufrimientos en el mundo presente redimen sus pecados.[27]

La mayor redención de todas es la muerte.

Por ello, sobre el versículo, *"Vio D-s todo cuanto había hecho y*

*Sheláh da una explicación profunda del trato severo de D-s hacia los justos:

Originariamente, D-s deseaba que el universo fuera gobernado únicamente por Su atributo de justicia *(midat hadin).* Como la mayoría de los seres humanos no merece seguir su existencia si son juzgados por ese atributo solamente, El agregó la misericordia Divina. Sin embargo, respecto de los justos, que son capaces de soportar la justicia estricta, D-s se apega a Su objetivo original.

he aquí que era muy bueno" (Bereshit 1:31), nuestros Sabios comentaron: Hasta la muerte es buena (es decir, hasta los *tzadikim* más importantes caen en algún pecado y la muerte los redime).[28]

Rabí Abá preguntó a Rabí Shimón, "¿Por qué cuando el Atributo de Justicia tiene la mano levantada sólo los tzadikim son castigados aunque haya personas malas en el mundo? ¿Es por qué los tzadikim no reprocharon a su generación? ¿O para que sus méritos no protejan a la generación?

Rabí Shimón contestó, "El sufrimiento de los tzadikim produce una redención en el mundo, pues expía los pecados de la generación. Tome el ejemplo de un cuerpo enfermo. Para aliviar el dolor, la sangre de un miembro debe ser liberada. Al extraer sangre de un brazo, todo el cuerpo se recupera".

"Por ello, el pueblo judío integra metafóricamente los miembros de un cuerpo humano. Si D-s quiere curar todo el 'cuerpo', 'la sangre' de los tzadikim debe 'correr'".

"Mientras las penurias de los tzadikim son la redención de su generación, elevan al tzadik mismo en este mundo y en el próximo".

Rabí Abá continuó, "¿Por qué sufren algunos tzadikim, mientras que otros viven pacíficamente?"

"A veces el cuerpo está solo medianamente enfermo, de manera que la mayoría de los miembros pueden salvarse. Pero si el cuerpo está extremadamente enfermo la sangre debe correr de ambos brazos. Asimismo, si hay relativamente pocos pecados en el mundo, Hashem exime a la mayoría de los tzadikim de sufrir, pero si la generación es excesivamente perversa, D-s aflige a todos los tzadikim a fin de curar el mal generalizado".[29]

Para aceptar el sufrimiento debemos percatarnos que según el punto de vista de la Torá hasta el mayor deleite de este mundo no es nada comparado con la bendición del Mundo por Venir. Asimismo, lo que resulta desafortunado aquí puede no serlo cuando es visto desde la perspectiva absoluta del Mundo por Venir. Y a la inversa, lo que resulta afortunado en este mundo puede ser un verdadero impedimento al crecimiento espiritual del individuo.

Por lo tanto, el judío no debe considerar su bienestar físico como un beneficio absoluto. Si lo golpea la desgracia, debe aceptarla con la seguridad de que "todo lo que D-s hace, lo hace por el bien". "Así como el bienestar físico no es absoluto, así la

desgracia también es relativa. Hashem seguramente la planificó para algún beneficio en última instancia, "pues todos Sus caminos son justos".[30]

Dicha actitud puede únicamente ser tomada de la Torá, que nos enseña a tener fe implícita en la justicia y bondad de Hashem.

Asimismo, debemos darnos cuenta que nuestra comprensión de los caminos de D-s es extremadamente limitada. Esto queda ilustrado por la siguiente historia:

Rabí Iehoshua ben Leví ayunó muchos días y rezó para recibir la revelación del profeta Eliahu.

Finalmente, Eliahu apareció y le preguntó, "¿Qué deseas?"

"Deseo acompañarte en tus andanzas, para aprender la sabiduría de tus actos", contestó Rabí Iehoshua.

"No podrás soportar mirarlas", le advirtió Elihau, "y me molestarás con preguntas".

"No preguntaré nada", prometió Rabí Iehoshua ben Leví. "Sólamente permíteme acompañarte".

Eliahu aceptó con la condición de que Rabí Iehoshua regresaría a casa si hacía una sola pregunta acerca de los milagros realizados por Eliahu.

Eliahu y su acompañante fueron a la choza de un hombre pobre. El hombre y su mujer que estaban sentados a la entrada invitaron inmediatamente a los viajantes a permanecer en su hogar. Eliahu aceptó. Los huéspedes fueron convidados con comida y bebida y alojados para pasar la noche.

Por la mañana Eliahu rezó a D-s para que la vaca del hombre pobre muera y el animal murió.

La escena casí rompió el corazón de Rabí Iehoshua. ¿Esa era la recompensa para la pareja pobre que amablemente les ofreció hospitalidad, que se les quitara su única fuente de ingresos?

"¿Por qué provocaste tanta pena a este hombre?" le preguntó a Eliahu.

"¿Recuerdas nuestro acuerdo?" replicó Eliahu, "Si quieres regresar a casa, te responderé a tu pregunta".

Rabí Iehoshua se dominó y los dos siguieron su travesía.

Esa noche se alojaron en la casa de un hombre rico, quien para nada era hospitalario. Se negó a alimentarlos, ni siquiera se dirigía a ellos en forma respetuosa.

Antes de partir a la mañana, Eliahu rezó que una pared de la

casa que corría grave peligro de derrumbarse se reconstruyera. Esto ocurrió de inmediato.

El corazón de Rabí Iehoshua enfureció de rabia por la aparente injusticia, pero se contuvo, no formuló ninguna pregunta y siguieron viaje.

Esa noche se alojaron en la sinagoga de una comunidad rica, cuyos miembros más importantes instalaron bancos de plata para sentarse en el shul (sinagoga). Uno de ellos preguntó, "¿Quien ayudará a los pobres esta noche?" otro contestó despectivamente, "Que se conformen con su pan, agua y sal".

Los dos pobres fingidos fueron tratados despectivamente, sin embargo antes de partir por la mañana Eliahu bendijo a los miembros ricos de la sinagoga, "Que todos sean líderes".

El corazón de Rabí Iehoshua explotaba de indignación pero siguió a Eliahu en silencio. La siguiente noche fueron cordialmente recibidos en una comunidad diferente, cuyos miembros fueron respetuosos y les ofrecieron la mejor comida. Por la mañana Eliahu los bendijo, "Que D-s designe un solo líder para ustedes".

Rabí Iehoshua no se pudo contener más y exigió una explicación por los extraños hechos que había presenciado.

"Para que sepas", le dijo Eliahu, "con respecto al hombre pobre cuya vaca murió, el Cielo había decretado que su esposa muriera ese mismo día. Yo petición al Todopoderoso que acepte la vaca en redención por la vida de la esposa. Asimismo, si no hubiera rezado por la reconstrucción de la pared del hombre rico y avaro después de su derrumbe, habría cavado hasta sus fundamentos y habría descubierto un tesoro de oro y plata. Oré para que los miembros insensibles de la sinagoga se conviertan en líderes, pues esa situación de disenso y disputa inevitablemente causará y precipitará la disolución de la comunidad. Cuando recé que los generosos miembros de la otra comunidad tuvieran un sólo líder, era para su beneficio. Lo seguirán unánimemente y como consecuencia todos prosperarán. La gente dice, 'Demasiados capitanes hunden el bote', pero con una sola cabeza una ciudad prospera".

Eliahu concluyó, "Debes dejarme ahora, pero lleva este mensaje contigo: Si ves a un hombre malvado progresar, no dejes que el ietzer hará (instinto malo) te sorprenda pues es el mal para él. Si ves a un tzadik (justo) en problemas y con penurias toda su vida, o con hambre y necesidad, no te encolerices. No

permitas que tu ietzer hará cree dudas en tu mente acerca de la justicia del Creador. Implanta firmemente en tu corazón y mente que El es justo; Sus juicios son justos; El supervisa todos las acciones del hombre y no hay ningún ser humano que se atreva a desafiarlo diciendo: '¿Qué es lo que Tú haces?'[31]*

En el versículo *"La Roca, Su obra es perfecta"*, Moshé también hizo alusión a los acontencimientos que le ocurrieron a él. El día de su muerte, Moshé reconoció públicamente la justicia del veredicto de D-s.

No quiso que los judíos pensaran que D-s lo trató injustamente al no dejarlo entrar a *Eretz Israel*. Por eso explicó que D-s es fiel para compensar a los *tzadikim* en el Mundo por Venir.

Moshé, por lo tanto, describió a D-s como "la Roca" en alusión a su pecado de golpear la roca en las Aguas de Meriva, por el cual era ahora castigado.

Así como el más importante de los profetas (Moshé) reconoció la justicia de D-s el día de su muerte, lo mismo hacemos cuando escuchamos de la muerte de otro. Pronunciamos la bendición *"Bendito eres Tú Hashem, nuestro D—s, Rey del universo, el Juez verdadero"*.[32]

Moshé explica a los judíos que cada pecado es voluntario; no se debe culpar a D-s por él

Moshé explicó a los judíos, "Si caen en el pecado, es por culpa de ustedes. Ustedes, los hijos amados de Hashem, se convierten así

*El *Jafetz Jaim* utilizó distintas parábolas para hacer llegar el mensaje: Un huésped de un pueblo no comprendía por que los miembros más importantes de la sinagoga se sentaban en los lugares inferiores. Cuando le preguntó al *shamash* (ayudante en el *shul - sinagoga-)* sobre ello, se le dijo: "Tú estas confundido porque sólo estas aquí por un *Shabat*. Nosotros tenemos por costumbre cambiar de lugares, pues a lo largo del año, son todos honrados en los lugares superiores". Otra parábola se refiere a la persona que lee un renglón en un libro y se devana los sesos para sacar todo el argumento. Un ser humano, durante sus setenta años en la tierra y con su intelecto limitado, dice únicamente, "un renglón del libro" y, por lo tanto, no puede comprender toda la historia. La administración del mundo por D-s esta basada en la programación histórica y las consideraciones cabales del futuro que son justas. ¿Cómo podemos conocer las respuestas entonces? Debemos confiar en las afirmaciones de la Torá: *"El es la Roca, Su obra es perfecta, pues todos sus caminos son justicia. D-s probo y sin injusticia, justo y recto es El" (Devarim* 32:4).

en una generación deshonesta y perversa.[33]

"Asimismo, cuando pecan se corrompen. Se hacen daño a sí mismos, no a Hashem".[34]

Moshé quiso reprender a todas las generaciones futuras en general y específicamente recriminar a su propia generación por el Pecado del Becerro de Oro.

Moshé los amonestó, "Cuando construyeron el Becerro de Oro, se auto-corrompieron, no dañaron a D-s. Antes, El los solía llamar, "Sus hijos", pero después del pecado El me dijo, "Tu pueblo se ha corrompido". No actuaron como hijos hacia un padre cuando proclamaron, 'Estos son vuestros dioses, Israel'".

Desde el principio de la canción hasta el versículo 5, cuando Moshé les recriminó por el pecado del Becerro de Oro, hay cuarenta palabras. Esto indica que cuarenta días después del Otorgamiento de la Torá los judíos construyeron el Becerro y D-s luego dijo a Moshé, "Tu pueblo se ha corrompido".[35]

Moshé continuó recriminando al pueblo:

"¿Piensan que le hacen mal a Hashem cuando pecan? Se dañan a sí mismos, pues se alejan de su Padre Celestial".

"¡Son un pueblo desagradecido! Cuando cruzaron el Mar Rojo, D-s lo partió en doce partes para que todas las Tribus lo crucen. Después les entregó el oro y la plata de los egipcios ahogados. Los protegió de vuestros enemigos y de las serpientes y escorpiones durante cuarenta años en el desierto. Sin embargo, cuando estaban cruzando el Mar Rojo albergaban entre ustedes un ídolo: uno de ustedes, Mijá, había construído una imagen que llevaba consigo. Esta imagen los acompañó durante la travesía en el desierto también.[36]

"Hasta los más importantes entre ustedes pecaron después de cruzar el Iam Suf: dejaron de ocuparse de la Torá en el sitio llamado Refidim. Por lo tanto, no son un pueblo sabio.

"¿Acaso D-s no actúa como un Padre cuando le obedecen? Y hasta cuando son desobedientes, sigue siendo su Amo, Quien los tomó como Sus sirvientes (al rescatarlos de Egipto). Por lo tanto, están comprometidos a Servirle.[37]

"D-s los eligió de entre todas las naciones del mundo y los afianzó firmemente. Los organizó como una nación con sus propios *kohanim (sacerdotes),* profetas y reyes".[38]

kohanim (sacerdotes), profetas y reyes".[38]

LA SEGUNDA PARTE DE LA CANCION, VERSICULOS 7-14[39]

Una enumeración de la misericordia de D-s hacia el pueblo judío

"Recuerden los días de antaño, consideren los años de muchas generaciones atrás y podrán ver como D-s aun entonces preparó al pueblo judío para su futura función".[40]

"Si no pueden comprenderlo, pregunten a los eruditos de la Torá y a los Ancianos del *Sanhedrin (asamblea),*[41] y ellos les dirán:

"Después del Diluvio, cuando la Humanidad se rebeló contra Hashem, los pudo haber aniquilado, como lo hizo con la generación del Diluvio. En su lugar, los dispersó, salvándolos de la destrucción por el bien del pueblo judío, que descederá de Shem.[42]

"Dividió a esa generación en setenta naciones, que se compara al número de miembros de la familia de Iaakov que descenderían a Egipto.[43] (Esto simboliza el amor de D-s por el pueblo judío: Los quiere tanto como a todas las setenta naciones juntas.[44])

"Mucho antes del surgimiento del pueblo judío, D-s designó a la Tierra de Canaan como su futura herencia. En el interín entregó la Tierra a Canaan y sus once hijos, quienes subsecuentemente se la cederán a sus descendientes de las Doce Tribus.[45*]

"D-s así preparó la historia por el bien de Iaakov, el elegido entre los patriarcas.

"Iaakov era como la tercera hebra de una soga. Cuando es entrelazada con las otras dos, asegura que la soga no se rompa. Por ello, cuando los méritos de Iaakov se agregan a los de sus antepasados, Abraham e Itzjak, el fundamento inquebrantable del pueblo judío es creado".[46]

"D-s eligió al pueblo judío como Su destino".

Mientras Moshé aquí menciona únicamente que D-s eligió al pueblo judío, la relación es mutua, porque ellos también lo

*Hashem entregó la Tierra a Canaan, más que a otra nación, pues esta familia había sido maldecida por Noaj para convertirse en esclavos de sus hermanos. Por ello, Canaan no podría disputar los derechos de los judíos sobre la Tierra, porque lo que un esclavo adquiere pertenece a su amo *(Bejor Shor).*

La situación puede compararse con la de un rey que ingresa a un país sin gobierno junto con su corte de príncipes, y nobles.

Algunos de los súbditos pidieron ser gobernados por un príncipe, otros por un noble. Pero una persona inteligente declaró, "Yo quiero que el rey mismo sea mi gobernante. El resto de la realeza es prescindible, pero su gobierno es supremo".

Por ello, cuando Hashem descendió a Har Sinai con Su séquito celestial, algunas naciones eligieron venerar al ángel Mijael, mientras que otros eligieron a Gabriel. Sólamente el pueblo judío eligió al Todopoderoso. Declararon, "Hashem es mi destino", dice mi alma. Por lo tanto confiaré en El" (Ejá 3:24).[47]

Moshé siguió relatando los actos de bondad hacia el pueblo judío:

"El satisfizo sus necesidades[48] en el desierto; Les dio agua de la fuente de Miriam, hizo que cayera el man del Cielo y se aseguró que sus vestimentas no se gastaran.[49]

"En un lugar desolado y olvidado - donde moraban criaturas destructoras - El protegió a los judíos con siete Nubes de Gloria, les enseñó Torá y los cuidó como la pupila de Su ojo.[50]

"Cuidó de ellos como el águila, el rey de las aves, cuida de sus pichones".

El águila no ingresa a su nido bruscamente por temor a aplastar a sus pichones. En su lugar, primero revolotea sobre el nido y el ruido provocado por el aleteo de sus alas advierte a los pichones.[51]

En forma similar, Hashem no rescató a los judíos de Egipto inmediatamente, para que no los abrumara los acontecimientos imponentes. En su lugar, primero envió a Moshé para que anuncie el advenimiento de la redención y luego El castigó a Egipto con las plagas.

Asimismo, el águila no descansa con todo su peso sobre sus pichones, sino que revolotea sobre el nido, apenas tocándolos.

Por ello, cuando D-s entregó la Torá en Har Sinai no concentró Su revelación en un solo lugar, sino que lo distribuyó en todas direcciones, para que los judíos lo soportaran.

Asimismo, el águila no acarrea a sus pichones en sus garras, como otras aves, sino que los transporta sobre sus alas. En forma similar, D-s cargó a los judíos como sobre las alas de águila cuando los sacó de Egipto y los protegió de las flechas de sus enemigos.[52]

'Hashem los guió en el desierto con seguridad y ninguna deidad extraña pudo interferir".[53]

extraña pudo interferir".[53]

Todos los versículos relativos a la misericordia de D-s hacia el pueblo judío están escritos en singular: "D-s lo proveyó en el desierto; El lo cuidó; El desplegó Sus alas sobre él". Esto implica que D-s trataba así a cada judío individualmente.[54]

Además, la Torá emplea el tiempo futuro ("El lo proveerá; El lo cuidará") para indicar que en el futuro D-s realizará milagros similares a los experimentados después del Exodo.[55]

Moshé presagió la misericordia de los actos de D-s en relación a Eretz Israel:

"Los dejará descansar en las ciudades de *Eretz Israel*. Les permitirá disfrutar los deliciosos productos de la Tierra (que saben mejor que los frutos de cualquier otro país) y les dará miel para succionar de los frutos que crecerán en las rocas y aceite de sus olivos y plantas que crecen de sus duras rocas.[56] (Los frutos que maduran en las laderas rocosas de las montañas son más dulces que los valles de frutas, porque están expuestos a abundante luz solar).[57]

"Con manteca del rebaño y leche de oveja, con grasa de corderos engordados y ciervos de la especie de Bashán (que son muy gordos) y cabras D-s los alimentará".

Estas predicciones fueron cumplidas durante los reinados de Shlomó y los reyes subsecuentes.[58]

Moshé siguió diciendo: "Yo veo proféticamente que si los judíos cuidan fielmente las *mitzvot (mandamientos)* de la Torá, sus granos de trigo crecerán del tamaño del riñón de un buey y el vino rojo que fluíra de una sola uva llenará toda una copa".[59]

Así fue, cuando Shlomtzión reinó como reina y su hermano Shimón ben Shataj fue el líder espiritual de *Klal Israel*, los granos de trigo crecieron del tamaño de los riñones. Los Sabios los conservaron para mostrarlos a las generaciones futuras y demostrar como Hashem bendijo a la nación por cuidar la Torá.[60]

LA TERCERA PARTE DE LA CANCION, VERSICULO 15-18:[61]

Moshé presagia que los judíos pecarán y se rebelarán contra Hashem

Moshé predijo, "Y Ieshurún* engordó y pateó. Se enriquecieron y prosperaron por la misericordia de D-s, pero abandonaron el servicio de Su Creador y enfurecieron a la Roca que los había rescatado".[62]

Un granjero alimentaba a su ternero con alimentos sanos para que tuviera fuerza para tirar del arado. Un día, cuando ingresó en el establo, el ternero le dio una fuerte patada. Comentó, "¿Qué te hizo patearme con tanta fuerza? La comida buena con la que te alimenté".[63]**

Moshé utilizó tres expresiones para describir la prosperidad de los judíos -"Han engordado; están pesados; están cubiertos de grasa" - para indicar que tres generaciones enfurecerían mucho a Hashem:

1. La generación del Rey Ieravam (porque Ieravam inició la veneración de imágenes cuando colocó dos becerros en su reino)
2. La generación del Rey Ajav (los pecados más leves de Ajav eran equivalentes a los más severos de Iarovam)
3. La generación del Rey Iehú (Iehú erradicó la idolatría de Baal, pero la de los demás ídolos continuó. La palabra כשית lo indica, encubrieron sus malos actos)[64]

Moshé también presagió que las tres generaciones que precedían la era del Mashiaj enfurecerían a Hashem.[65]

**Ieshurun* es un nombre elogioso del pueblo judío. Según *Ibn Ezra* significa "los rectos" (de *iashar,* recto); según *Rabí Bejaié,* "quienes vieron la Revelación en Sinai" *(shur,* ver).

***Tiferet Tzion* (*Bamidbar* 15:13) destaca: "Cuanto mayor la prosperidad material de una persona, mayor el peligro espiritual que la amenaza. Por ello, Shlomó, el hombre más sabio, nos enseñó a orar, "No me brindes riquezas, para que no niegue a D-s".

La riqueza tiende a alejar a la persona de D-s porque a) puede comenzar a pensar que "se arregla sin Hashem"; y b) cae en los placeres materiales que se le abren, apartando su tiempo y energía de las inquietudes espirituales. Nuestra generación, bendecida por la buena vida material, debería reflexionar mucho sobre éste versículo de la Torá.

Nuestros Sabios describen los signos indicativos de la era pre-Mesiánica: aumentará el descaro; no habrá recriminación; los jóvenes avergonzarán a los viejos y los viejos se pondrán de pie ante los jóvenes; una hija se rebelará contra su madre y una nuera contra su suegra; un hijo no se avergonzará cuando su padre lo recrimine; la gente común despreciará a los temerosos de D-s y la verdad será ignorada.[66*]

Moshé predijo, "Incitarán su cólera practicando idolatría y otras abominaciones, tales como sodomía y magia".[67]

"Sacrificarán a los demonios inútiles, a dioses que ni los gentiles conocen, a nuevos dioses que fueron recientemente creados, que vuestros padres no temían".[68]

Estas palabras indican que la pasión de los judíos por practicar la idolatría era tan grande que hasta producían nuevos ídolos. Había talleres en Ierushalaim y Shomron que fabricaban nuevas imágenes idólatras, que eran luego exportadas a las naciones gentiles.[69]

"Han olvidado la Roca que los creó y los trajo al mundo, porque veneran dioses inservibles.[70]

"Al pecar contra El, debilitan Su poder, el que los favorece".[71]

LA CUARTA PARTE DE LA CANCION, VERSICULOS 19-25[72]

El castigo

"Sus acciones malas quedaron expuestas ante El e irritose por la cólera provocada por Sus hijos e hijas".[73]

Las hijas son particularmente mencionadas aquí pues antes de la destrucción del Primer *Beit Hamikdash* muchas mujeres incitaban a sus esposos a practicar la idolatría.[74]

El profeta Irmeiahu amonestó a los hombres y mujeres judíos que habían huído a Egipto después de la muerte de Guedaliá ben

*En nuestra era estas señales abundan. Un judío que permanece fiel a los ideales de la Torá en estas circunstancias será doblemente compensado. No puede esperar honor ni admiración de la sociedad; por lo tanto su servicio a Hashem es puramente *leshem shamaim* (en nombre del Cielo) *(Jafetz Jaim)*.

Ajikam (el último gobernador judío después de la Primera Destrucción) para no adorar a los ídolos de allí.

Irmeiahu amenazó en nombre de D-s, "Si continúan practicando la idolatría aquí como lo solían hacer en Iehudá, serán consumidos por la espada y el hambre".

En ese momento los hombres que sabían que sus esposas habían quemado incienso a otros dioses y una multitud de mujeres congregadas allí contestaron en forma descarada, "No te escucharemos, seguiremos quemando incienso a la 'reina del cielo' (Venus) y vertiendo brebajes en honor de ella como lo hicieron nuestros padres y reyes en Iehudá. Mientras la venerabamos no nos pasaba nada malo, pero cuando dejamos de hacerlo sufrimos de hambre y fuimos a la guerra".[75]

"Y El dijo, 'Les quitaré Mi *Shejiná* y les demostraré su fin; ¡cuán inutiles resultarán sus ídolos![76]

"Porque son una generación perversa; han cambiado las palabras del D-s Viviente y han convertido Mi buena voluntad en cólera.[77]

"Son hijos en quienes no se puede confiar. Estuvieron parados frente a *Har Sinai* y proclamaron, 'Haremos y luego escucharemos' y cuarenta días más tarde construyeron el Becerro de Oro. Construyeron el *Beit Hamikdash* (Sagrado Templo de Jerusalem) y no era Mi intención exiliarlos de su Tierra. Pero fueron infieles; por lo tanto, Yo también cambié Mis planes y los expulsé.[78]

"Encendieron Mi cólera con ídolos que no son dioses; Me provocaron con sus vanidades. Los enfureceré, *midá-kenegued-midá*, atacándolos por naciones que no son pueblos; en su lugar, son despreciables y de una bajeza comparable con los animales".[79]

Un hombre contrajo matrimonio con una hermosa mujer y luego se casó en sus segundas nupcias con una extremadamente fea. Su primera mujer le dijo furiosa, "Si te hubieras casado con otra mujer bella no me habría enojado tanto. Sin embargo, me causa mucha ira que hayas elegido a una mujer fea para unirse a mí".

Por ello Hashem, declaró, "Me enfurecen el doble porque veneran deidades que no son dioses".[80]

"Un fuego se elevará cuando provoquen Mi ira. Consumirá a

Eretz Israel y sus frutos y arderá Ierushalaim, la ciudad rodeada de montañas.[81]

"Luego castigaré mucho a los habitantes de la Tierra. Gastaré Mis flechas contra ellos".[82]

Este versículo contiene un consuelo: "Todas Mis flechas agotaré, pero la nación no destruiré".[83]

¿Qué flechas disparará el Todopoderoso?
Las noventa y ocho maldiciones pronunciadas en parshat Ki Tavó.[84]*

"Hinchados por el hambre; en manos de los *shedim* (demonios), quienes los lastimarán físicamente; mordidos por animales domesticos que repentinamente se volvieron salvajes y peligrosos y por serpientes venenosas.[85]

"En el exterior los exterminará la espada de los enemigos y en la ciudad sufrirán el terror de la muerte provocada por pestes y hambre. Todos serán amenazados - los jóvenes, sus mujeres y niños junto con los ancianos.[86]

"Son castigados en las calles por los pecados que cometieron en la calle, como dice (Irmeiahu 11:13), *'Conforme al número de las calles de Ierushalaim habéis erigido altares en honor a ídolos abominables' y en sus cámaras por los pecados que transgredieron allí, como dice* (Iejezquel 8:12), *'¿Has visto lo que hacen los Ancianos de la Casa de Israel en la oscuridad, cada uno en sus cámaras de marmol?'" (En secreto encienden incienso a los ídolos, cuidándose de la opinión pública pero no de D-s.)*[87]

LA QUINTA PARTE DE LA CANCION, VERSICULOS 26-35

La destrucción que D-s pensó hacer recaer sobre el pueblo judío y por qué se resistía a hacerlo[88]

Hashem proclama, "De acuerdo con el Atributo de Justicia, Yo debí haber abandonado al pueblo judío en el eterno exilio para que desapareciera completamente entre los gentiles.[89]

**Rokeaj* señala que el valor numérico de אכלה בם/*Males acumularé sobre ellos* (32:23) equivale a 98.

Desistí de hacerlo para que el enemigo no se vanagloriara: 'Nuestra fortaleza ha castigado a nuestros adversarios - no fue un decreto de Hashem'.[90]

Los gentiles atribuirían la desaparición del pueblo judío al poder de sus dioses y así el Gran Nombre de D-s sería profanado.

> En un sentido más profundo, Hashem no permite la extinción del pueblo judío, pues sino el universo perdería la razón de su existencia.
>
> D-s creó al hombre para reconocer y agradecer a su Creador y El le otorgó el libre albedrío de optar entre el bien o el mal. A medida que las generaciones se corrompieron, solo el pueblo judío permaneció fiel a D-s, demostrando a todas las naciones gentiles que El es el D-s supremo. Son testigos de Sus grandes hazañas a lo largo de la historia. Si el pueblo judío desapareciera, las naciones olvidarían los poderosos milagros de D-s y atribuirían todos los fenómenos visibles a causas naturales.
>
> Por lo tanto, al haber un pueblo cercano a Hashem, que reconoce la verdad de Su existencia, es una condición absoluta para la continuidad misma del universo.[91]

"Porque las naciones gentiles son de opinión errada y no hay comprensión en ellos, salvo que comprendan la razón del gran castigo del pueblo judío.[92]

"Considerarían, '¿Cómo puede uno de nosotros perseguir a mil judíos y dos de nosotros a diez mil, si su Roca no los vendió y su D-s los hizo caer en nuestras manos?'" (Mientras que los judíos estudian y observan el cumplimiento de la Torá, prevalecerá lo opuesto: Un número pequeño de judíos derrotará a una gran fuerza enemiga.[93])

Cuando la batalla contra los romanos recrudeció en Iehudá, un romano persiguió a un judío y estaba listo para apuñalarlo. En el momento en que su espada estaba por atravesar el cuerpo del judío, una serpiente venenosa se deslizó de un agujero y mordió fatalmente al judío en el talón. El hombre moribundo dijo al romano, "Dale un mensaje a tu general: no debería pensar que nos derrotó porque su ejército es más fuerte que el nuestro. La verdad es, no nos habrían derrotado si nuestra Roca no nos hubiera vendido y si Hashem no nos hubiera hecho caer en vuestras manos".[94]

Los enemigos debían concluir que ciertamente fue D-s Quien entregó a los judíos, pues en el pasado sus dioses nunca pudieron vencer a Hashem. La caída de los judíos se atribuye únicamente al decreto de Hashem.[95]

Los judíos merecen ser castigados, pues sus actos malos se asemejan a los de las ciudades malvadas de Edom y Amorá.[96*]

"Su vid es la vid de Sedom y de la plantación de Amorá - uvas amargas" (32:32).

El pueblo judío es comparado con la vid.

Así como la vid es un arbusto bajo cuyas ramas pueden igualmente trepar alto, así los judíos ocupan un lugar bajo en este mundo, pero finalmente se elevarán en el Mundo por Venir. Así como la grandeza del viñedo es solo evidente después de que se produce el vino, así la grandeza del pueblo podrá ser apreciada solamente en el futuro.[97]

Cuando los judíos cumplen con la Torá producen "uvas dulces", mientras que aquí Moshé presagió que sus uvas serían "amargas". Por ello D-s dejará que tomen la "copa amarga del castigo". Serán castigados por enemigos crueles, cuyos decretos serán tan terribles como la mordida venenosa de la serpiente.[98]

El Todopoderoso declara, "Los futuros actos del pueblo judío son revelados ante Mí. Llegará el día del juicio por sus injusticias. Su castigo está preparado; serán expulsados de su Tierra. Cuando quiera llevar a cabo su caída, tendré muchos agentes para que cumplan con Mi Voluntad.[99]

Con estas palabras Moshé concluyó la parte de la Canción que reprocha a *Bnei Israel* y presagia su castigo. Les advierte para que vean la Mano de D-s en su castigo, por cuanto lo predice la Torá.[100]

*Los versículos 32:32-37 son ambiguos, pueden referirse a los judíos o a los gentiles. Nuestro texto concuerda con la primera interpretación de *Rashí*, que considera al pueblo judío como el objeto de estos versículos. Al final de la *shirá*, *Rashí* ofrece la interpretación alternativa. "Las acciones malvadas de *las naciones* son como Sedom y Amorá," etc.

LA SEXTA Y ULTIMA PARTE DE LA CANCION, VERSICULOS 36-43

Consuelo para el pueblo judío y la Promesa Divina que se impartirá justicia a sus opresores

Moshé predijo que después que el exilio redima los pecados del pueblo judío, el mismo finalizará y D-s castigará a las naciones por perseguir a los judíos.

Después que Hashem somete a los judíos a todo tipo de sufrimientos, al punto que los *tzadikim* son humillados y abandonados, El tendrá misericordia para con ellos.[101]

"Reprenderá a su pueblo, '¿Dónde están los dioses que adoraron, la 'roca' en la cual confiaron?' Dejad que los ídolos ante quienes ofrecieron sacrificios y ofrendas se levanten para ayudarlos y protegerlos".[102]

"Ahora verán la redención que traeré, por lo que fui, soy y seré y no habrá otro dios salvo Yo. Con Mi Palabra mataré en este mundo, y reviviré a los muertos en el futuro. Castigué al pueblo judío y los aliviaré al final de los días. Nadie salvará al ejército de Gog de Mis manos, cuando declaren la guerra".[103]

El versículo, "Yo hago morir y hago vivir" (32:39), es una promesa evidente en la Torá Escrita que D-s resucitará a los muertos.[104]

Un Kutí (Cuteano) preguntó a Rabí Meir, "¿Los muertos volverán a vivir?"

"Lo harán", confirmó.

El Kutí preguntó, "¿Los muertos se levantarán desnudos o vestidos?"

"Vestidos", afirmó Rabí Meir.

"¿Cómo lo sabes?", preguntó el Kutí.

"No lo comprobaré con un versículo o una mishná", dijo Rabí Meir, "sino por experiencia. ¿Cómo siembras arvejas, con o sin la vaina?"

"Las semillas no tienen vaina", contetó el Kutí.

"¿Cómo cosechas las arvejas, con o sin vaina?" preguntó.

"Con vaina", contestó el Kutí.

"Ya ves", explicó Rabí Meir, "si es verdad lo de las arvejas (que

que su alimento se mantenga limpio), entonces con más razón para el hombre mismo, (D-s le permite elevarse en forma honorable - es decir, vestido). Una persona se levanta con la mortaja con que fue enterrado".

"Estoy azorado por otro problema", insistió el Kutí, "Aquellos que se levantan necesitarán de alimentos también. ¿Cómo habrá suficiente alimentación para todos los justos desde los tiempos de Adam?"

"¿Alguna vez has visitado el pueblo de Jamat Guerar (un lugar de descanso famoso por sus aguas termales)?"

"Sí", contestó el Kutí.

"¿Fue durante la temporada de turismo, cuando multitudes de personas llegan al pueblo para bañarse en las aguas termales?"

"Sí", confirmó el Kutí.

"¿Cómo puede haber suficiente alimentación en un lugar tan pequeño para miles de visitantes?", preguntó Rabí Meir.

"Bueno, como se espera un gran flujo de huéspedes, muchos comerciantes vienen desde lejos para satisfacer la demanda", explicó el Kutí.

"De la misma forma, Hashem preparará una provisión adecuada para la humanidad después de tejiat hametim (resurrección de los muertos)", señaló Rabí Meir. "Hará que la tierra rinda sus frutos en abundancia, según las necesidades de la gente".

"Si, como usted dice, los muertos se levantarán nuevamente y estarán adecuadamente alimentados y vestidos, ¿por qué lloran cuando alguien muere?", insistió el Kutí.

"Te maldigo (por tu insistente escepticismo)", exclamó Rabí Meir. "Si una persona pierde una piedra preciosa, ¿no llora acaso?" Aunque los muertos serán revividos, ahora están perdidos para los vivos".[105]

Nuestros Sabios explican[106] que si bien el cuerpo humano se deteriora después de la muerte, el alma sigue existiendo para el eterno mundo de la vida. Las almas de los *tzadikim* y *tzidkaniot* (hombres y mujeres justos) experimentan un deleite y goce tremendo. Cuanto mayor su logro espiritual en este mundo, más intenso su placer después de la muerte. El mundo al que ingresan

estas almas después de la muerte generalmente se lo conoce como el *Gan Eden*.[106*]

Podemos dividir la existencia de la humanidad en cinco períodos:

1. La Vida en el mundo actual.
2. El *Gan Eden*, donde las almas de los *tzadikim* están guardadas hasta *tejiat hametim*, la resurrección.
3. La era del Mashiaj.
4. *Tejiat hametim*, cuando D-s restituye la vida a los muertos con lo que los Sabios llaman "el rocío de la resurrección".

El período estará precedido por el Gran Día del Juicio, que Daniel presagió (12:2), *"Y muchos* (significando los justos) *de ellos que duermen en el polvo de la tierra se despertarán; algunos* (los *tzadikim) para la vida eterna y otros para el castigo y la vergüenza eternos".*

5. *Olam habá*/El Mundo por Venir.[107**]

Moshé siguió profetizando en Nombre de Hashem: "Pues alzo hacia el cielo Mi mano y juro por la verdad tal como Eterno Soy Yo para siempre, que afilaré hasta el fulgor Mi espada, empuñará la justicia Mi mano; devolveré venganza a Mis angustiadores y a los que Me aborrecen, y retribuiré a quienes Me odian por haber oprimido al pueblo judío".[109]

Hashem dice, "Yo viviré para siempre y por ello tendré suficiente tiempo para vengarme".[110]

Un ser humano que presta dinero tiene apuro por cobrar su deuda, por temor que él o el prestatario mueran, y la deuda quede impaga. Pero Hashem, Quien existe para siempre, puede

*Rambam lo denomina el *Olam Habá*, el Mundo por venir.

¿Cuál es el requisito mínimo para lograr una porción en la vida eterna?

Según el *Rambam*, es el cumplimiento de una *mitzvá (mandamiento)* a la perfección una vez en la vida. Hashem nos otorgó una gran cantidad de *mitzvot* para dar lugar a más oportunidades para que esto ocurra.

La *Guemará (Sanhedrin* 110b) cuestiona la edad que debe tener un niño para lograr una porción en el *olam habá*. Según Rabí Akivá, hasta un niño que muere en su infancia puede ingresar.

**Seguimos la opinión de *Rambán*, quien llama la era posterior a la Resurrección "*Olam Habá*", el Mundo por Venir

Rambam aplica el término *"Olam Habá"* al mundo de las almas después de la muerte.

cobrar Sus deudas cuando Quiera. Si no castiga a un rashá mientras vive, lo castigará después de la muerte. Si no cobra su deuda en este mundo, la cobrará el el Mundo por Venir.[111]*

"Embriagaré Mis saetas de sangre y Mi espada consumirá carne; *midá kenegued midá* por la sangre judía que derramaron y por los judíos que esclavizaron. Los castigaré por sus propios crímenes y por los de sus antepasados".[112]

"Cuando D-s finalmente toma venganza por la sangre de sus sirvientes, el pueblo judío, las naciones gentiles comenzarán a cantar alabanzas a *Bnei Israel*: 'Esta nación que se aferró a D-s en las penurias del exilio y no Lo abandonó. Siempre confió en Su bondad y grandeza. Por último, El se vengó por el daño que les hicieron'.[113]

"D-s se vengará no sólo por el asesinato, sino por el robo y la violencia cometidos contra Su pueblo, El los apaciguará y reconfortará por todos sus sufrimientos y con ello también pacificará la Tierra".[114]

Lo anterior constituye una promesa inequívoca de la Redención futura, pues en el tiempo de la reconstrucción del Segundo *Beit Hamikdash* las naciones gentiles no alabaron a los judíos, sino que se burlaron de ellos. Ni D-s se vengó de la sangre judía derramada ni apaciguó a Su pueblo.[115]

La primera parte de la *shirá* - relacionada con el pecado, la dispersión y el castigo de *Bnei Israel* - se han cumplido tal cual lo predijo la Torá. Ahora estamos esperando la redención futura, cuando D-s cumplirá las ultimas promesas.

¡Cuán grandiosa es la canción Haazinu! Se refiere al presente, al pasado y al futuro, contiene el Mundo presente y el Mundo

*¿Por qué D-s no castiga a los opresores del pueblo Judío de inmediato, en lugar de, como en muchos casos, al final de los días?

El *Gaón de Vilna* explica que el sufrimiento experimentado en el Mundo por Venir es mucho más intenso que el que se encuentra aquí. D-s desea exigir la aplicación del castigo con la totalidad de las fuerzas sobre ciertas naciones malvadas y por ello, espera hasta el final de los días.

Según *Tiferet Tzión*, basado en el *Midrash*, si D-s distribuyera la totalidad del castigo en este mundo, sería tan temible y exigente que los judíos inevitablemente sufrirían también. En Su misericordia El espera que nuestros pecados se rediman con el exilio y luego, impartirá la venganza colectiva sobre nuestros enemigos.

Venidero.[116]

El versículo וכפר אדמתו עמו/ *El apaciguará Su Tierra y Su pueblo* (32:43), también se refiere a: "El suelo de *Eretz Israel* expía por aquellos enterrados en él, así como un altar expía". La gran santidad de *Eretz Israel* tiene poder para expiar por aquellos enterrados allí.[117]

Moshé y Iehoshúa enseñan a Bnei Israel la Canción de Haazinu. Moshé explica a los Bnei Israel que todo en la Torá tiene sentido.

Tanto Moshé como Iehoshúa enseñaron la canción de *Haazinu* al pueblo. Iehoshúa lo hizo en *Shabat,* el último día de la vida de Moshé, en presencia de su maestro, para que el pueblo no reclamara después, "Mientras tu maestro vivía, no te atreviste a hablar".[118]

Si bien Iehoshúa, ya había sido nombrado oficialmente como el sucesor de Moshé, no fue altanero. Permaneció tan humilde y justo como antes de ser engrandecido. Para indicar esto, la Torá lo llama por su nombre original, "Hoshea" (32:44).[119]

Moshé explicó a los judíos, "Para comprender la Torá, deberán emplear sus mentes, ojos y oídos en su totalidad. Nada en la Torá es vacío ni carente de sentido. Si no pueden comprender el significado, es porque no se han esforzado lo suficiente. Más aun, el estudio de la Torá nunca se desmerece, otorga una vida prolongada en la Tierra a donde D-s los conducirá (y no serán exiliados).[120]

Nada en la Torá es carente de sentido - ningún versículo, palabra o letra, ni siquiera los puntos y coronas arriba de las letras.[121]

Hasta los versículos como, "Y la hija de Lotán fue Timná", y "Y Timna fue concubina de Elifaz, hijo de Esav" (Bereshit 36:12,22) *son muy significativos:*

Timná pertenecía a una familia noble descendiente de Seir. Se quería unir a la familia de Abraham y preguntó a Abraham, Itzjak y Iaakov si la podían aceptar como una conversa, pero ellos se negaron. Entonces, decidió ser la concubina de Elifaz, el hijo de Esav. Dio a luz a Amalek, quien se convirtió en el archi-enemigo de los judíos. Nuestros antepasados no debieron haberla rechazado (aunque tenían motivos para hacerlo).[122]

Hashem ordenó a Moshé ascender al Har Nevó para observar Eretz Canaan

El día de la muerte de Moshé, Hashem le ordenó, "Asciende al Monte Nevó y verás *Eretz Israel* desde allí. Pues morirás en ese monte y tu alma será unida a la de tu pueblo. Tu muerte será provocada por un "Beso Divino" al igual que tu hermano Aharón, como tú lo deseaste.[123]

Una vez más, Moshé imploró, "Amo del Universo, no permitas que yo sea como el hombre que hizo los preparativos para el banquete de la boda de su único hijo, para luego ser convocado a la corte del rey para informársele de su ejecución inmediata. Crié a este pueblo; los saqué de Egipto; les enseñé Tu Torá; construí para ellos un *Mishkán (Tabernáculo)* en Tu honor; y justo ahora, cuando estamos a punto de cruzar el río Jordán y tomar posesión de la Tierra, se me informa que voy a morir. Ruego, que solamente me permitas cruzar el río Jordán y luego moriré gustosamente".[124]

El Todopoderoso respondió, "Provocaste la rebelión de los judíos contra Mí, profanaste Mi Nombre cuando golpeaste la Roca en las Aguas de Merivá.[125] (El pecado de *jilul Hashem*, la profanación del Nombre de D-s, es uno de los pecados más difíciles de expiar.[126])

"Desde el *Har Nevó* verás la Tierra abajo, y vislumbrarás la Tierra Celestial arriba.[127] Pero no podrás ingresar. Ni tus restos serán llevados allí, pues en la era del Mashiaj te levantarás para llevar la generación del Desierto a *Eretz Israel*."[128]

Si bien Moshé recién había escuchado de Hashem que tenía prohibido ingresar a *Eretz Israel* a raiz de su equivocación en las Aguas de Merivá, un error provocado por la insistencia de *Bnei Israel* de extraer agua de una roca diferente de la indicada por Hashem, no estaba enfadado con ellos, porque era un hombre de D-s, sin resentimiento. En su lugar, decidió impartir a las Tribus su bendición de despedida, pues sabía que su muerte era inminente.[129]

VEZOT HABERAJA/ וזאת הברכה

Moshé bendice a las tribus antes de su muerte

Cuando Hashem le ordenó a Moshé: "Sube al Monte Nevó y allí morirás", el Angel de la Muerte pensó que tenía permiso de llevarse el alma de Moshé.

El Angel bajó y comenzó a revolotear sobre Moshé, pero cuando Moshé lo divisó, lo apresó y lo arrojó al piso.

"Hashem me aseguró que tú no tienes poder sobre mí", le dijo, "Quédate quieto y escucha cómo bendigo a las Tribus".

Moshé obligó al Angel de la Muerte a escuchar las bendiciones.[1*]

Moshé quiso que su acción final fuese bendecir a los judíos. Había comenzado el libro *Devarim* con reproches y también los había reprendido con el poema *Haazinu*. Ahora quería concluir bendiciéndolos.

Los profetas posteriores aprendieron de Moshé a concluir los sermones de reproche con palabras de aliento y bendiciones al pueblo.[2]

**Tiferet Zión* explica que el 'Angel de la Muerte' es otra denominación de Satán. Satán quería impedir que *Bnei Israel* recibiera las bendiciones. Moshé 'le ató las manos'; o sea que Moshé tenía el poder espiritual de evitar que Satán acusara a los judíos, lo cual habría obstruido las bendiciones.

La Torá llama aquí a Moshé "hombre de D-s" (33:1). Este distintivo le fue otorgado una vez que hubo bendecido a los judíos ya que el que defiende y alaba al pueblo judío es elevado por Hashem. La bendición de Moshé fue superior a la de todos los otros *tzadikim (justos)* que lo precedieron e incluso superior a la de los patriarcas, porque él fue superior a ellos.[3]

"Muchas hijas se comportaron valientemente, pero tú las excediste a todas" (Mishle 31:29). Este versículo se refiere a Moshé, que fue más grande aun que los patriarcas.

El *Midrash* ilustra la superioridad de Moshé a través de una conversación ficticia entre él y los grandes *tzadikim* que lo precedieron.

Adam le dice a Moshé: "Soy superior a tí porque fui creado por Hashem directamente, en cambio tú fuiste engendrado por padres".

Moshé: "Perdiste tu superioridad cuando pecaste, pero los Rayos de Gloria con los que D-s me recompensó nunca los perdí".

Noaj: "Soy superior a tí porque a mí me salvaron del Diluvio (y me transformé en el padre de toda la humanidad)".

Moshé: "Tú te salvaste pero no salvaste a tu generación. En cambio yo no sólo me salvé sino que, cuando D-s quiso destruir a mi generación luego del Pecado del Becerro de Oro, los salvé a ellos también".

Abraham: "Soy superior a tí. Yo era hospitalario con todos los viajeros".

Moshé: "Mi comportamiento fue superior porque yo alimenté al pueblo judío cuyos integrantes están circuncidados. Y además, tú vivías cerca de sitios poblados, donde era fácil conseguir comida mientras que yo alimenté a mi pueblo en el desierto - con el pan del Cielo".

Itzjak: "Soy superior a tí. Expuse mi cuello en el altar en señal de acatamiento y divisé 'la Shejiná' (Divinidad)".

Moshé: "Pero tus ojos perdieron visión por lo que vieron. Yo logré hablar con la Shejiná cara a cara y mis ojos no perdieron fuerza".

Iaakov: "Yo luché con un ángel y lo derroté".

Moshé: "Tú luchaste con un solo ángel en tu dominio, la tierra, en cambio yo subí al Cielo, el dominio de los ángeles y allí derroté a una hueste de ángeles (porque ellos preferían

destruírme antes que dejarme recibir la Torá)".

Hashem dijo, "Ya que Moshé está más próximo a Mí que todos los demás tzadikim, sus bendiciones serán las más beneficiosas. Por lo tanto, que bendiga a los judíos".[4]

Antes de empezar las bendiciones Moshé oró el *salmo (Tehilim* 90) *"Una oración de Moshé, el hombre de D-s".*[5*] Allí menciona la corta duración de la vida humana *"Los días de nuestra edad son setenta años y en los más robustos son ochenta años".*

Sin embargo, el alma humana sobrevive y retorna a su fuente: "Hashem, Tú nos has sido refugio para nuestras almas[6] de generación en generación (*Tehilim* 90:1).

Versículos 2-5, Prólogo a las bendiciones. Moshé describe la grandeza del pueblo judío

Moshé comenzó con alabanzas a D-s, describiendo cómo El Mismo se reveló en el *Har Sinaí* para entregar la Torá. *Matán Torá* también destaca la grandeza del pueblo judío, porque de todas las generaciones solo ellos aceptaron de buena voluntad la Torá y por eso eran merecedores de la bendición.[7]

Moshé proclamó: "Hashem se acercó al pueblo judío en el Monte Sinaí como un novio que viene al encuentro de su novia. Hashem ofreció previamente la Torá a todas las naciones gentiles, pero ellos la rechazaron.[8]

*Hashem Se reveló** a los descendientes de Esav y les preguntó "¿Quieren recibir la Torá?"*

"¿Qué dice allí?" preguntaron.

"No matarás", respondió.

"Entonces no podemos aceptarla", dijeron, "Nuestro

**Midrash Tehilim* explica que Moshé compuso once salmos de *Tehilim,* capítulos 90-101. Corresponden a las últimas bendiciones a las once Tribus. (Moshé no bendijo a Shimón). El salmo 90 corresponde a "viva Reubén y no muera", ya que Reubén hizo *teshuvá* y este salmo habla sobre *teshuvá:* "Vuelves al hombre hasta ser quebrantado y dices, 'Vuelvan hijos de los hombres'" (*Tehilim* 90:3). El *Midrash* explica más adelante la relación entre los otros salmos y las bendiciones.

**¿Cómo se reveló D-s a las naciones gentiles?

Rambam (Igueret Taiman) sostiene que El les envió profetas que transmitían Su mensaje.

antepasado Esav fue bendecido 'a vivir por su espada'".

D-s ofreció la Torá a los descendientes de Lot, Amón y Moab y ellos preguntaron lo mismo, "¿Qué dice allí?"

"No cometerás adulterio", respondió Hashem.

"La Torá no es para nosotros" dijeron. "Nuestro pueblo se originó en el incesto de las hijas de Lot".

Hashem también le ofreció la Torá a los descendientes de Ishmael.

"¿Qué leyes contiene?" preguntaron.

Dice, "No robarás".

"Descendemos de Ishmael, el cual era un ladrón y un secuestrador" protestaron. "Este tipo de ley no es para nosotros".

Todas las naciones de la tierra tuvieron la oportunidad de recibir la Torá (para que después no reclamen, "Si tan siquiera D-s nos hubiese dado la oportunidad, nosotros también hubríamos aceptado la Torá), pero todos rechazaron la oferta. Solo Bnei Israel aceptó la Torá sin siquiera preguntar acerca de su contenido diciendo en su lugar: "Haremos y luego escucharemos".[9]

Moshé proclamó, "La grandeza de Hashem excede cualquier descripción. En el Sinaí El trajo Consigo solo una parte de las huestes celestiales bajo Su mando a diferencia del ser humano que despliega toda su riqueza el día de su boda".[10]

"Entregó a los judíos Su ley ardiente, la Torá, la cual fue escrita por El sobre las Tablas con Su mano derecha".[11]

¿Por qué se denomina a la Torá como "ley de fuego"?

1. La Torá existió previamente a la creación del universo. Antes de ser entregada a la humanidad, fue escrita ante Hashem con fuego negro sobre fuego blanco.* Luego Moshé la escribió con tinta sobre un pergamino.[12]

2. La Torá fue entregada en medio del fuego: Los ángeles que descendieron con Hashem al *Har Sinaí* eran de fuego; la montaña ardía; fue entregada por D-s, Quien es llamado 'un Fuego Devorador' y el rostro del delegado de D-s (Moshé) brillaba por su

*El concepto de Torá espiritual 'de fuego negro sobre fuego blanco' es místico. *Gur Arie* explica que esos colores simbolizan dos de las cualidades básicas de la Torá: bondad y verdad. El fundamento de la Torá es el 'fuego blanco', bondad hacia la humanidad. Si estudiamos las mitzvot, descubrimos 'el fuego negro', que se pueden comprender de acuerdo con la razón. Ejemplos evidentes son las *mitzvot* de honrar a los padres y cuidar el *Shabat*.

fuego.[13]

Tres elementos naturales jugaron un rol preponderante en la entrega de la Torá:

❑ *Fuego, como está escrito: "Y todo el Monte Sinaí humeaba"* (Shemot 19:18).

❑ *Agua, como está escito "También los cielos destilaron y las nubes gotearon agua"* (Shoftim 5:4). *Cuando los judíos perecieron luego de escuchar el Primer y el Segundo Mandamiento, Hashem los revivió con el rocío que El utilizará cuando sobrevenga la Resurrección.*

❑ *Tierra desértica.*

Hashem deseaba enseñarle a los judíos que así como esos tres elementos son accesibles para todos sin costo alguno, así es la Torá.[14]

Moshé ahora bendijo a los judíos para que fuesen merecedores de una vida eterna en el Mundo Venidero por haber recibido la Torá.[15]

"Hashem amaba a las Tribus con un gran amor. Reunió las almas de los *tzadikim* y se las llevó con El hacia una vida eterna. Se lo merecían ya que se ubicaron al pie del *Har Sinaí* y aceptaron el yugo de la Torá.[16]

Moshé también alabó a los judíos: Aun cuando D-s se muestre partidario de las naciones gentiles y entregue a los judíos en sus manos, todos los *tzadikim* continúan adhiriéndose a El, aceptando su determinación con alegría. Aun cuando estén muy angustiados, los *tzadikim* no cesan de estudiar Su Torá.[17]

"A pesar de las terribles aflicciones, los judíos no abandonan la Torá, porque sostienen "la Torá que Moshé nos ordenó es una herencia de la congregación de Iaakov. Como la hemos aceptado, no la abandonaremos".[18]

El versículo *"La Torá es una herencia de la congregación de Iaakov"* implica que el estudio de la Torá es obligatorio para cada judío en forma individual; no está confinado a un grupo selecto de rabinos.

Mientras iba caminando, Rabí Ianai vio por la calle a un hombre que vestía la ropa distinguida de un erudito en Torá.

"¿Puedo invitarlo a cenar a mi casa?", le preguntó en forma respetuosa Rabí Ianai.

"Acepto", respondió el hombre.

Comieron juntos y luego Rabí Ianai comenzó a interrogar a su invitado sobre diversos temas del Talmud, la Mishná y la Torá Escrita. Cuán grande fue su desilusión cuando descubrió que su invitado, quien no pudo aventurar ni una sola respuesta, era un perfecto ignorante.

"Toma la copa de vino y conduce el birkat hamazon (oración después de las comidas), *le ofreció Rabí Ianai.*

"Mejor que conduzca Ianai el birkat hamazón ya que es el dueño de casa", respondió el invitado. (Como no sabía ni siquiera el birkat hamazón, trató de ocultar su ignorancia disfrazándola de amabilidad hacia el anfitrión).

Rabí Ianai se ofendió porque el invitado lo había llamado por su nombre de pila, demostrando de tal modo que además de ser un ignorante no respetaba a los rabinos como era debido. Decidió que el insulto debía ser amonestado severamente.

"¿Es usted capaz de repetir por lo menos una frase?", preguntó.

"Sí", respondió el invitado.

"Entonces repita conmigo", ordenó Rabí Ianai. "Un perro (i.e. alguien tan descarado como un perro) se comió la comida de Ianai".

El invitado saltó de su silla, apresó a Ianai de su manga y exclamó, "¡Tú te apoderaste de una herencia mía y no me la darás nunca!"

Sorprendido Rabí Ianai preguntó, "¿A qué te refieres?"

El invitado le explicó, "Una vez, pasé por una ieshivá y escuché que los niños recitaban 'La Torá que Moshé nos ordenó es una herencia de la congregación de Iaakov' (Devarim 33:4). *No decían, 'Es una herencia de la congregación de Ianai' sino 'de la congregación de Iaakov' lo cual implica que se refiere a cada judío en particular".*

"Yo también tengo alguna participación en esta herencia. Entonces, ¿por qué me llamas 'perro'?"

A su vez, Rabí Ianai le preguntó: "¿Con qué derecho aceptaste mi invitación? (ya que fue obvio que yo dí por sentado que eras un erudito en Torá)".

"Yo te diré una sola cosa de mí" respondió el invitado, "si alguna vez escuchaba a algun judío maldecir a otro, nunca le contaba a la víctima acerca de dicha calumnia; y si alguna vez veía que dos personas se peleaban, siempre trataba de reconciliarlas".

"Si yo hubiera estado al tanto de este comportamiento no te habría llamado 'perro'", dijo Rabí Ianai.

Le aplicó a su invitado el versículo (Tehilim 50:23), *"Al que ordenare su camino (utilizara su intelecto para actuar generosamente con el prójimo), le mostraré la salvación de D-s (será recompensado aunque no de la misma forma que aquel cuyo comportamiento noble es el producto del estudio de la Torá)".*[19]

Las Escrituras llaman a la Torá la 'herencia de la congregación de *Iaakov*' porque *Iaakov* simbolizaba 'el pilar de la Torá'. Aun en su adolescencia acudía a la academia de Shem y Ever a estudiar Torá.[20]

Nuestros Sabios comentan: Los vocablos מורשת קהלת יעקב *herencia de la congregación de Iaakov*, 'pueden también leerse מאורשה, *la novia de la congregación de Iaakov*'. En *Matan Torá* el pueblo judío 'contrajo matrimonio' con Hashem.[21] (Por ese motivo, cada judío está comprometido a observar la Torá; ya no constituye más un asunto de libre albedrío ser o no ser religioso).

Moshé continuó alabando al pueblo judío.

El Todopoderoso es siempre el Rey de Ieshurún (el pueblo judío) ya sea en tiempos de bienestar como en tiempos de desgracia. Cuando todo el pueblo está reunido, es merecedor de una bendición especial. Por lo tanto ahora comenzaré a bendecirlos".[22]

La bendición a REUBEN

Moshé comenzó bendiciendo a los descendientes del primogénito de Iaakov:

"Que viva Reubén y que no muera y que sean sus gentes numerosas entre las tribus".[23]

En sentido literal Moshé se refería a los soldados de la tribu de Reubén, los cuales marchaban en la vanguardia del ejército judío durante la conquista de la Tierra. Los bendijo para que nadie caiga

en el campo de batalla y que absolutamente todos regresaran a sus hogares.[24]

En otro sentido, la bendición de Moshé se refería al fundador de la Tribu:

"Que viva Reubén en los tiempos del *Mashiaj* y que no muera en el Mundo Venidero. Que su tribu sea contada entre *Bnei Israel*".

Moshé bendijo a Reubén para que en el futuro su pecado en el incidente referido a Bilhá no sea contabilizado en su contra ya que Reubén se había arrepentido de su falta.[25]

De hecho, la bendición de Moshé ayudó a Reubén a obtener su parte en el Mundo Venidero.[26]

SHIMON no es individualmente bendecido por Moshé

Moshé no le otorgó a Shimón su propia bendición. Estaba enojado con dicha Tribu porque su líder, Zimrí había cometido un pecado en Shitim con una princesa moabita, incitando de esta forma a sus compañeros a cometer delitos similares.[27]

Nuestro patriarca, Iaakov, al bendecir a sus hijos, había reprendido a Shimón y a Leví. Más adelante, el comportamiento de Levi mejoró mientras que el de Shimón se deterioró aun más, como lo ilustra la siguiente parábola:

Dos hombres le pidieron un préstamo al rey. Uno de ellos se lo devolvió y más adelante llegó incluso a prestarle, en retribución, al rey de su propio dinero. El otro, sin embargo, no sólo no devolvió el préstamo original sino que tuvo el coraje de pedirle al rey un nuevo préstamo.[28]

Del mismo modo, Iaakov censuró inicialmente tanto a Shimón como a Leví por haberse enfurecido. Ambos habían exterminado la ciudad de Shejem y ambos habían tomado una parte activa cuando se trató de eliminar a Iosef.

Más tarde, la Tribu de Leví utilizó esas características de fervor y furia con el propósito de vengar el honor del Todopoderoso, como cuando castigaron a los adoradores del Becerro de Oro y cuando Pinjas, de la Tribu de Leví, le quitó la vida a Zimrí, el líder perverso de Shimón.

Sin embargo, los integrantes de la Tribu de Shimón, continuaron canalizando mal su inclinación hacia la violencia y a la agitación: su

líder, Zimrí se rebeló contra Moshé en Shitim.* Por eso, esta Tribu perdió el privilegio de recibir su propia bendición.

No obstante, Moshé aludió a Shimón en la bendición a Iehudá cuando dijo "שמע/Escucha Hashem la voz de Iehudá". La palabra / שמע contiene las letras del nombre שמעון/Shimón. Además, la parte de Shimón en *Eretz Israel* consistía en varias franjas de tierra en la parte de Iehudá.[29]

¿Por qué se le concedió a Shimón territorio en la parte correspondiente a Iehudá?

Un granjero poseía un buey que frecuentemente se descontrolaba. Para domarlo, el granjero puso una estatua de un león junto al establo del buey. Tenía la esperanza que al ver al terrible león, el buey se iba a intimidar y se tranquilizaría.[30]

Shimón recibió la bendición junto con Iehudá, "el león" y fue colocado como su vecino con la esperanza de que la presencia de Iehudá iba a desalentar a Shimón de cometer más actos de injustificada violencia.

La bendición a IEHUDA.

Moshé bendijo proféticamente a Iehudá después de Reubén porque Iehudá era la Tribu líder.[31]

Además, esta tribu merecía ser bendecida después de Reubén porque su fundador, Iehudá, hizo que Reubén confesara abiertamente su pecado.[32] Después del valiente reconocimiento de culpa de Iehudá con respecto al incidente con Tamar, Reubén tomó coraje y admitió delante de su padre Iaakov [33], "Desordené el lecho de mi padre".

Nuestros Sabios citan también otra razón por la cual Moshé bendijo a Iehudá inmediatamente después de Reubén y por la cual comenzó la bendición a Iehudá con las palabras "וזאת ליהודה/y esto es para Iehudá".

**Malbim* recalca que este *Midrash* ilustra el principio que ninguna personalidad es intrínsicamente 'mala' o 'buena'. Cada una puede ser empleada en forma positiva al servicio de Hashem. Una persona naturalmente dinámica deberá canalizar sus energía combatiendo el mal.

Durante los cuarenta años de travesía en el desierto, *Bnei Israel* llevaron los ataúdes de todos los hijos de Iaakov con la intención de enterrarlos eventualmente en *Eretz Israel*. Pero mientras que los otros cuerpos se conservaron intactos, los huesos de Iehudá se separaron los unos de los otros y en consecuencia rodaban por el ataúd.

Iehudá trajo aparejado este castigo sobre sí al rogarle a su padre Iaakov, "Permíteme llevar a Biniamín a Egipto. Si no te lo traigo de vuelta, que se me excomulgue toda mi vida, incluso después de muerto. A pesar de que trajo a Biniamín de vuelta, dicha maldición, la maldición de un hombre íntegro, se puso en vigor obligatoriamente. Por lo tanto el alma de Iehudá no pudo entrar en el *Gan Eden*, y concomitantemente sus huesos tampoco encontraron descanso.

Moshé intercedió ante Hashem: "¿Cómo es posible que el cuerpo de Reubén permanezca intacto mientras que el de Iehudá se despedace? ¿Acaso no fue Iehudá el que hizo que Reubén confesara abiertamente su error? Por lo tanto escucha Hashem la voz de Iehudá".

Tan pronto como Moshé dijo las palabras: *"Escucha Hashem la voz de Iehudá"*, los huesos de Iehudá se unieron nuevamente. Cuando Moshé pronunció, *"y a su pueblo lo traerás"*, el alma de Iehudá fue admitida en la Academia Celestial, donde se unió a las almas de los judíos íntegros. Las palabras finales de Moshé *"y Tú serás ayuda contra sus adversarios"*, hicieron que el alma de Iehudá alcanzara el máximo nivel de apego a Hashem en el *olam habá (mundo venidero).*[34]

Las palabras de Moshé, **"וזאת ליהודה**/*Y esta* (bendición) *es para Iehudá"* alude indirectamente a la Torá (ya que la palabra **זאת**/ en las Escrituras alude siempre a la Torá). Moshé indicó: "Los reyes que descenderán de Iehudá deberán estudiar la Torá durante toda la vida".[35]

Moshé rogó, "Amo del Universo, acepta las oraciones de los reyes de la casa de David, cuando son amenazados por el enemigo. Haz que sus soldados regresen sanos y salvos del frente. Permíteles que tengan éxito en la batalla, y dales ayuda contra los adversarios"![36]

Moshé previó profeticamente que David a veces se vería involucrado en situaciones angustiantes y así suplicó a Hashem rescatar al futuro monarca.

También rogó por el Rey Ioshiahu, previendo que Ioshiahu

volvería al camino Divino y destruiría los ídolos en *Eretz Israel*.

Debido a los ruegos de Moshé, Hashem aceptó la *teshuvá (arrepentimiento)* de Ioshiahu, y prometió que, mientras él viviera, no destruiría el *Beit Hamikdash (Templo Sagrado de Jerusalem)*.

Además, Moshé oró por el Rey Menashé, para que Hashem escuche su ruego emitido en cautiverio en Babilonia, y lo libere.[37]

La frase final, *"y Tú serás ayuda contra sus adversarios"*, fue una alusión profética al Rey Iehoshafat [38], quien buscó la ayuda Divina en el siguiente episodio:

El justo Iehoshafat, rey de Iehudá, casó a su hijo con la hija del malvado Ajav, quien reinaba sobre las diez Tribus.

Antes de salir a la guerra contra Aram, Ajav le pidió a Iehoshafat que se aliara a él.

En el transcurso de la batalla, los carros militares lo rodearon. Así encerrado, Iehoshafat rogó por ayuda a Hashem.

A pesar de que había sido decretado en el Firmamento que Iehoshafat sería asesinado por haberse aliado para la guerra con el malvado Ajav, su ruego, (y la bendición de Moshé que se refería a Iehoshafat), hicieron que el edicto se anulara.

"Este no es el rey que gobierna a las Diez Tribus, no es el que buscamos", dijeron los arqueros enemigos y los carros se dispersaron. Hashem le otorgó otros siete años de vida a Iehoshafat.[39]

La bendición a LEVI.

Moshé bendijo a la tribu de Leví:

"Tú (Hashem) has vestido a Aharón, a quien hallaste justo, con Tus *urim vetumim* (el pectoral del Sumo Sacerdote).

"Tú probaste a Aharón en las aguas de Merivá, donde Tú decretaste que debía morir en el desierto por haber presenciado pasivamente cuando Moshé golpeó la roca. Aharón podría haber protestado. 'Yo no cometí ningún pecado; ¿por qué debo morir?' Pero su corazón estaba Contigo; no emitió protesta alguna. Por eso, se ganó el derecho a usar el *urim vetumim* sobre su corazón".[40]

En otro aspecto, Moshé elogiaba a toda la Tribu de Leví, la cual había sido elegida para realizar el Servicio a D-s en el *Mishkán* y en el *Beit Hamikdash*:

"Siempre que probaste a los integrantes de Leví, resultaron

perfectos; cuando los sometiste a la prueba en las Aguas de Merivá, fueron leales".[41]

A diferencia de los demás judíos, los integrantes de la tribu de Leví no desafiaron a Moshé en las Aguas de Merivá (a que saque agua de otra roca y no de la elegida por Hashem). Tampoco participaron en ninguna de las diez pruebas con las cuales *Bnei Israel* probaron a D-s en el desierto.[42]

"Los miembros de la Tribu de Leví no se compadecieron (falsamente) de los adoradores del Becerro de Oro, sino que los ejecutaron a todos, aun a sus propios parientes".

"Cumplieron Tu mandamiento, 'No tendrás otros dioses'. No contribuyeron con oro para el Becerro de Oro y tampoco lo adoraron.

"Cumplieron valientemente Tu precepto de *brit milá*, circuncidando a sus hijos aun en el desierto (mientras que el resto de las Tribus desistieron por el peligro que representaba el viaje).[43]

"Ellos merecen enseñar Tus leyes a Iaakov y Tu Torá a Israel. Los *kohanim* de su Tribu ofrecerán incienso ante Tí todos los días y sacrificios en Tu altar.[44]

"Bendice Hashem, las pertenencias de los leviim, y acepta favorablemente las obras de sus manos (el servicio de los sacrificios).[45]

¿Por qué Moshé rezó para que las pertenencias de los leviim fueran bendecidas?

Le pidió a Hashem que redujera al mínimo sus preocupaciones por objetivos materiales y de esa forma podrían dedicarse enteramente al estudio y a la enseñanza de la Torá.[46]

De hecho, la tefilá de Moshé logró que los integrantes de Leví fueran bendecidos materialmente de tal forma que se llegó a decir. "la mayoría de los *kohanim* son ricos". Aún más, el versículo, *"Joven fui, y he envejecido. Y no he visto justo desamparado, ni su descendencia que mendigue pan* (Tehilim 37:25) *se daba por sentado que se refería a los kohanim.*[47]

Moshé concluyó su bendición:

"Quiebra los lomos de sus adversarios y que sus enemigos no se levanten más".

¿A qué enemigos de los leviim se refería?

1.- Moshé rezó para que sean eliminados los usurpadores del ejercicio del sacerdocio.[48]

La bendición de Moshé se vio realizada. Cuando el Rey Uziá, que reinaba sobre el reino de Iehudá, entró al Beit Hamikdash a ofrecer ketoret (incienso), algo prohibido a un no-kohen, D-s lo eliminó con tzaraat (un tipo de lepra).

2.- Moshé previó proféticamente que en la era del Segundo Templo, los *Jashmonaím* (Hasmoneos), descendientes de Leví, lucharían contra un ejército griego numéricamente superior por lejos. Por eso, rezó a D-s, "Quiebra los lomos de los que se levanten contra ellos".

¿Por qué los *Jashmonaim* triunfaron de tal manera que D-s entregó a 'muchos en las manos de pocos'? Dicho milagro sucedió en mérito a la bendición de Moshé a la Tribu de Leví.[49]

El milagro de Janucá sucedió a través de los descendientes de Leví, cuya kedushá (santidad) pudo superar a las fuerzas de la tumá (impureza).[50]

Bendición a BINIAMIN.

Luego de bendecir a Leví cuyos miembros realizaban el Servicio en el *Beit Hamikdash*, Moshé se dirigió a Biniamín porque en su territorio se habría de construir el altar y el "Sagrado de lo Sagrado" del *Beit Hamikdash (Sagrado Templo en Jerusalem).*

Moshé bendijo a Biniamín antes que a Iosef porque el *Beit Hamikdash* que sería construído en territorio de Biniamín sería más querido a Hashem que el *Mishkán (Tabernáculo)* de Shiló, situado en territorio de Iosef.[51]

Moshé bendijo a Biniamín:

"Amado del Eterno, morará con seguridad sobre El".[52]

El da por sentado: "Los descendientes de esta Tribu vivirán con seguridad, sin temer al enemigo."

La Tribu de Biniamín siguió formando parte del reino de Iehudá, luego de la división del reino. Sus miembros lucharon por los reyes de Iehudá, participando en las victorias de los reyes justos Asá, Iehoshafat y Jizkiahu. La bendición de Moshé implicaba que

Biniamín destruirá a sus enemigos y vivirá con seguridad.[53]

Moshé también se refería al fundador de la Tribu, Biniamín, quien "moraría con seguridad" aun en la tumba ya que a los gusanos les estaba prohibido tocar su cuerpo.[54]

"Hashem siempre rondará sobre el territorio de Biniamín, para que su Shejiná resida allí".

"La Shejiná 'mora entre los hombros de Biniamín'". (El Beit Hamikdash será construído sobre una colina alta en su territorio.)[55]

El Rey David deseaba ansiosamente construir el Beit Hamikdash. Hizo todos los preparativos que pudo.

Cuando David visitó al profeta Shemuel, estudiaron todas las halajot atinentes a la construcción del futuro Beit Hamikdash. David sugirió que se construya en la cima de la montaña más alta de Eretz Israel. Sin embargo, analizaron el versículo, "y él mora entre sus hombros'(33:12). *Dado que el versículo no dice, 'El mora en su cabeza', la parte más alta del cuerpo humano, decidieron construirlo en una colina del territorio de Biniamín y no en el punto más alto de Eretz Israel.*[56]

La bendición otorgada a Biniamín alude a los tres Templos:

❑ *"Mora con seguridad sobre El"*(33:12) *alude al primer Beit Hamikdash donde la Shejiná (Divinidad) fue enteramente revelada.*

❑ *"Ronda sobre El" se refiere al segundo Beit Hamikdash, donde la presencia de la Shejiná se vio sensiblemente disminuída.*

❑ *"Y El mora entre sus hombros" alude al Beit Hamikdash de la época del Mashiaj cuando Ierushalaim sea denominada el Trono de Hashem"* (Irmeiahu 3:17).[57]

Biniamín se distinguía de las demás Tribus en que la *Shejiná* residía en su territorio. Quizás por esta razón la Torá no inició la bendición de Biniamín: "y a Biniamín, él (Moshé) le dijo....(como lo hizo con las demás Tribus "y a Reubén le dijo" ; "y a Leví le dijo"). En cambio,la introducción a la bendición de Biniamín es única: "A Biniamín le dijo..."[58]

¿Cómo se ganó Biniamín el privilegio de ser el anfitrión de la *Shejiná?* Alguna de las razones son:

1- El fundador de la Tribu era un *tzadik (justo)* extraordinario, una de las personas que falleció sin haber cometido pecados. Este *tzadik,* "el amado por Hashem", merecía que la Shejiná morara en su territorio.[59]

Nuestros Sabios nos enseñaron, "Que el amado (Shlomó) descendiente del amado (Abraham) construya el amado (Beit Hamikdash) al Amado (Hashem) en el territorio del amado (Biniamín), para lograr la expiación de los amados (el pueblo judío).[60]

> El término ידיד amado implica una relación estrecha; las personas citadas anteriormente eran llamadas así por su especial relación con Hashem.
>
> El Rey Shlomó, quien construyó el Beit Hamikdash fue llamado "Iedidiá", por el profeta porque estaba cerca de Hashem. Shlomó descendía de Abraham a quien también llamaban "el amado" porque fue el primer hombre que logró un alto nivel de proximidad con Hashem y luego difundió aquel conocimiento. El Beit Hamikdash es llamado también "amado"- como está escrito "Cuan amadas son tus moradas (templos), Oh Hashem de los ejércitos" (Tehilim 84:2)- ya que trajo la Shejiná cerca del pueblo judío. Además Hashem es llamado "el Amado" porque está cerca de nosotros; y Biniamín merecía este título por la relación tan especial de Hashem con él.[61]

2- Biniamín, el menor de los hijos de Iaakov, se quedaba siempre con su padre. Cuando Iaakov quería caminar se apoyaba en los hombros de su hijo. Hashem dijo, "El *tzadik* Iaakov se apoyaba en los hombros de Biniamín; yo dejaré que Mi *Shejiná* se apoye en el mismo lugar, 'entre sus hombros'".[62]

3- Todas las Tribus, excepto Biniamín, estuvieron involucradas en la venta de Iosef. Hashem dijo,"Cuando la gente rece ante Mí en el *Beit Hamikdash*, yo le tendré misericordia. No puedo dejar que mi *Shejiná* resida entre aquellos que no demostraron misericordia con su hermano mientras este último rogaba por su vida".[63]

4- Biniamín deseaba ansiosamente que la *Shejiná* residiera en su

territorio.

Un padre, cuyos hijos ya se habían casado, se mudó a otra ciudad. Un día les anunció que iría a visitarlos. De inmediato los hijos empezaron a pelearse por el honor de alojarlo.

Sólo el menor de los hijos no disputaba por ese privilegio. "Por supuesto que mi padre no va a prescindir de la hospitalidad de mis hermanos mayores para quedarse conmigo", reflexionó con tristeza.

El padre observó el abatimiento de su hijo y decidió, "Aceptaré comer y beber en lo de tus hermanos mayores, pero me alojaré en tu casa".[64]

Del mismo modo, Hashem le prometió a Biniamín, "La *Shejiná* quedará en tu porción mientras que todas las Tribus contribuirán trayendo sacrificios al *Beit Hamikdash*".

Bendición a IOSEF.

Moshé bendijo la parte de Iosef y ésta redituó mucho más beneficio que cualquier otra parte de la Tierra.[65]

Iosef se merecía esta bendición por negarse a ceder ante los argumentos de la esposa de Potifar.

Cuando Adam pecó al hacerle caso a su mujer, la tierra fue maldecida por su culpa. Debido a que Iosef hizo caso omiso de la esposa de Potifar, su parte fue especialmente bendecida.[66]

Moshé proclamó:

"Bendiga Hashem esta tierra con dulces exquiciteces producidas por el rocío y la lluvia del firmamento y por las aguas en la profundidad de la tierra; con dulces exquiciteces que trae aparejado el influjo del sol y la luna. (Ciertas plantas como los pepinos y los melones maduran con la luz lunar).

"D-s bendiga a las montañas con la pronta maduración de sus plantaciones y una producción ininterrumpida en sus colinas.

"D-s bendiga esta parte con las exquiciteces de la tierra, con abundancia y con la buena voluntad de El Que Se reveló ante mi originariamente en la zarza.[67]

"Que esta bendición corone sobre la cabeza de Iosef; sobre él, que fue separado de sus hermanos[68] (cuando lo vendieron. Sin embargo, los perdonó y los mantuvo durante los años de hambruna[69])".

Moshé concluyó su bendición profetizando acerca de dos de los famosos descendientes de Iosef, Iehoshúa y Guidón:

"Al líder Iehoshúa, quien descenderá de él, se le otorgará la fuerza del buey y los hermosos cuernos de los Reem. Con ellos herirá a los treinta y un reyes de *Eretz Canaan*.

"Decenas de miles (de Canaanim) serán eliminados por Iehoshúa, descendiente de Efraim, y miles (de Midianim) serán eliminados por Guidón, descendiente de Menashé".[70]

En concordancia a la bendición de Moshé hacia Iosef, el estandarte de Efraim era la figura de un buey y el de Menashé, un Reem.[71]

La bendición a ZEVULUN e ISAJAR.

Moshé bendijo a Isajar y a Zevulún juntos porque las dos tribus eran socias; Zevulún se ocupaba del comercio y dividía sus ganancias con Isajar cuyos integrantes se dedicaban por entero al estudio de la Torá.[72]

A pesar de que Isajar era mayor, Moshé bendijo a Zevulún primero, porque si no hubiese sido por el apoyo de Zevulún, Isajar no habría podido seguir sus estudios.[73]

Moshé los bendijo: "Exito, Zevulún en tu salir a hacer negocios. E Isajar en tus tiendas estudiando Torá".[74]

Moshé le aseguró a Zevulún que sus viajes no implicarían ningún peligro o la posibilidad de un fracaso. Ya que se proponía mantener a Isajar con sus ganacias, el éxito y la seguridad estaban garantizados.

Además, Zevulún se alegraría porque su sociedad con Isajar le haría ganar una recompensa en el Mundo Venidero.[76]

La bendición a Isajar es mucho más concisa que la de las otras tribus. Moshé la expresó en solamente dos palabras: "ויששכר/ "e Isajar (alégrate) en tus tiendas". De hecho, estas dos palabras encierran toda bendición posible. Moshé le dijo a la tribu: "Alégrate cuando estudies Torá porque no existe mayor alegría en este mundo que el estudio de la Torá, como está escrito: 'Los mandamientos de Hashem son rectos, alegran el corazón' "(Tehilim 19:8). Además, te alegrarás arriba en la Tienda Celestial, donde tu alegría será completa"[77*]

**Tzror Hamor* (en *Parshat Vaietzé*) explica que el nombre significa literalmente: ש›

Moshé continuó: "Los miembros de Isajar, eruditos en Torá, señalarán correctamente el comienzo del nuevo mes y de esta forma, los integrantes de las demás tribus serán citados al Monte del Templo para las festividades cuando llevarán sus sacrificios de Iom Tov (festividades).[78]

"Isajar y Zevulún recibirán ganancias de las bondades del mar (cuyos territorios estaban bordeando la costa). Pescarán y venderán un costoso atún, como también el Jilazón (con cuya sangre uno de los *tzitzit* se tiñe de azul); Harán un valioso cristal con la blanca arena de la costa;[80] además, en la arena descubrirán tesoros de embarcaciones zozobradas que fueron traídas a la costa.[81]

"Debido a sus riquezas, Isajar y Zevulún tendrán tiempo libre para estudiar la Torá".*

Moshé también predijo:

"Los negocios de Zevulún traerán muchos comerciantes gentiles a la costa mediterránea. Ellos dirán, 'Ya que vinimos de tan lejos, permitannos recorrer la capital del país judío, visitar el templo y ver qué dioses adoran y cuales son sus costumbres'.

Cuando lleguen a Ierushalaim y vean cómo todos los judíos al unísono adoran a un sólo D-s, y como se nutren con cierta clase de alimentos (comida kasher) quedarán muy impresionados y dirán,'¡Jamás hemos visto una nación como ésta!'.

"Se darán cuenta de la futilidad de sus cultos idólatras y en consecuencia muchos se convertirán al judaísmo y ofrecerán sacrificios de rectitud sobre el Har (monte) Moriá".[82]

La Bendición a GAD.

Moshé dijo acerca de Gad:

"Bendito el que ensanche el territorio de Gad". Gad recibió como parte las tierras de Sijón y Og en la región oriental del Jordán.

שכר/hay recompensa". Esto sugiere que la total recompensa por el estudio de la Torá será otorgada en el mundo de יש, de sustancia, (esto es el Mundo Venidero), ya que los placeres de este munto son pasajeros.

Rabí Bejaie sugiere que la doble letra *"shin"* en el nombre ישששכר/Isajar indica que la recompensa se comparte: una parte va al que estudia la Torá y la otra va al que le brinda apoyo financiero.

*Del comentario de *Rashi* (33:19) es evidente que tanto Isajar como Zevulún estudiaban Torá. Aun un comerciante, que mantiene a esudiosos de la Torá está obligado a fijarse determinado horario para estudiar Torá por si mismo.

Aunque menos fértil que *Eretz Israel*, este territorio era más grande extendiéndose lejos al este.[83]

"Gad mora como una leona y cuando sale a la guerra sus víctimas son reconocidas porque les desgarra el brazo y su cabeza de un golpe".

Gad necesitaba una bendición de fuerza en la guerra ya que en el lado oriental del Jordán estaba en constante peligro por los enemigos.

Los miembros de Gad eligieron como su parte las tierras de Sijón y Og, la primer parte de la tierra a conquistar, porque sabían que el que enseñó la ley, Moshé, sería enterrado allí.

Sus hombres marcharon a la cabeza de *Bnei Israel* en la conquista de *Eretz Israel*. Fueron honestos y cumplieron con su palabra a Moshé- de no volver a sus hogares al este del Jordán hasta después de la división de la Tierra.

En su bendición Moshé excusó a Gad por haber elegido su parte fuera de *Eretz Israel*. Los miembros de Gad estaban parcialmente motivados por el deseo de tener en su territorio la tumba de Moshé; además cumplieron su deber para con las otras tribus en lo que atañe a la conquista de *Eretz Israel*.[84]

La bendición a DAN.

Moshé bendijo a Dan:

"Dan fuerte cual cachorro de león".[85]

Moshé se refería al hecho de que Dan, cuyo territorio formaba la parte norte de *Eretz Israel*, protegería a la Tierra de sus enemigos.[86]

"Su parte de la Tierra recibe agua del río Jordán, el que desciende de la cueva de Pamais en la parte de Dan.

"El río constituye el límite entre *Eretz Israel* y Bashán, territorio de Og.

"La tierra que bordea el Jordán está bien irrigada y es fértil".[87]

La bendición de Moshé también sugiere que la porción de Dan está dividida en dos partes. Inicialmente recibieron territorio en el centro de *Eretz Israel* pero lo consideraron insuficiente. Por eso, para tener más espacio sus guerreros conquistaron el territorio de Leshem que bordea Bashán en el extremo norte de *Eretz Israel*.[88]

La bendición a NAFTALI

Moshé bendijo a Naftalí:

"La parte de Naftalí de la Tierra satisface a quien vive en ella. Comprende el valle de Guinosar, donde las frutas maduran antes. El que ve los hermosos y deliciosos frutos de este territorio agradece y alaba a Hashem.[89]

"Heredará el Mar Kineret y la franja de tierra meridional, donde podrá extender sus redes de pesca".[90]

Las letras iniciales de las tres primeras palabras de la bendición aluden a la cualidad tan famosa de Naftalí, la velocidad.

נפתלי שבע רצון

נשר/*águila*, Naftalí era "veloz como el águila" para cumplir los mandamientos de Hashem".[91]

Bendición a ASHER.

"Bendito sea Asher con hijos".

Con la palabra "hijos" Moshé se refería a los descendientes de Asher quienes eran nobles y kohanim (sacerdotes), ya que muchas de las hermosas hijas de Asher se casaron con judíos prestigiosos.[92]

"Sea el favorito de sus hermanos".

Debido a que tenía hermosas hijas para otorgar en matrimonio, era muy solicitado.[93]

Además Moshé se refirió al fundador de la Tribu, Asher, quien fue despreciado por las otras tribus cuando les informó, "¡Reubén profanó la casa de Iaakov!"

"¿Cómo puedes hablar tan mal de nuestro hermano mayor?" lo reprendieron.

Una vez que Reubén hubo confesado su pecado, Asher fue aceptado nuevamente por sus hermanos.[94]

"Y en el aceite bañe su pie".

La tierra de Asher fue bendecida con tantos olivares que el aceite fluía como de una fuente y los miembros de la tribu se podían dar el lujo de bañarse en aceite.[95]

Moshé concluyó:

"Tu tierra está rodeada de montañas de las cuales se excava el hierro y el cobre; y así como eres fuerte en tu juventud, que lo seas

en tu vejez."[96]

> Ya que el trabajo de excavar hierro y cobre debilita a la gente prematuramente, Moshé bendijo a los miembros de esta tribu para que retengan su fuerza en la vejez.[97]

La bendición de Moshé se cumplió. Se decía que una mujer anciana de la tribu de Asher era fuerte y bella como una joven mujer de alguna de las otras tribus.[98]

Moshé finaliza con alabanzas a Hashem y al pueblo judío

Moshé concluyó sus bendiciones con alabanzas a Hashem y al *Klal Israel.*

Las alabanzas a Hashem sirvieron también para dar seguridad a los judíos en el sentido de que D-s los ayudaría aun después del fallecimiento de Moshé, que era inminente.[99]

"Que sepas Ieshurún, que no hay nadie como el Todopoderoso entre las deidades de las naciones. El es el más poderoso arriba y abajo. El controla las esferas celestiales y desde allí te ayuda; Su majestad está en el Firmamento.[100]

"Sin embargo, controla todo en la tierra. Ustedes, los judíos, constituyen su morada desde tiempos antiguos; el mundo fue creado para ustedes. Ustedes son el sustento del mundo; existe para ustedes.[101]

"Expulsó a vuestros enemigos de entre ustedes. Destruyó a los egipcios, a Sijón y Og- y El dijo, '¡Exterminenlos!'(D-s nos ordenó destruir a Amalek y a las siete naciones de Eretz Canaan)".[102]

Moshé proclamó que los judíos vivirían en paz y muy seguros en Eretz Israel:

"Cada judío personalmente va a vivir muy seguro en la Tierra de granos y de vino, de acuerdo a la bendición de Iaakov, 'Y D-s estará contigo y te va a restituir la tierra de tus ancestros'. Los cielos también destilarán el rocío de la bendición, de acuerdo a la bendición de Itzjak, 'D-s les dará el rocío del Firmamento'".[103]

Moshé concluyó:

"¡Dichoso tú Israel!¡Quién es como tú, pueblo salvado por Hashem! ¡Cuán grande es la recompensa que El atesoró para ustedes en el Mundo Venidero! El les devolverá la espada de vuestra majestad, las coronas (espirituales) que El les quitó después del

pecado cometido por ustedes en el incidente del Becerro de oro.[104]

"Vuestros enemigos se asustarán tanto ante ustedes que negarán su identidad, [105] y ustedes hollarán sus alturas".

La última bendición de Moshé aludía a la última recompensa del *Klal Israel*, el Mundo Venidero.[106] Como prueba de que la profecía concerniente a la recompensa espiritual futura se cumpliría, Moshé dio señales que ocurrirían en el mundo terrenal: que los enemigos de *Bnei Israel* negarían su identidad y que los judíos hollarían sobre el cuello de los enemigos.[107]

Las palabras de Moshé se cumplieron en tiempos de Iehoshúa: Los Guivonitas ocultaron que eran miembros de las siete naciones; y Iehoshúa ordenó a sus generales pisar los cuellos de cinco jefes enemigos (Iehoshúa 10:24).[108]

Moshé fallece en Har Nevó.

Luego de haber concluído las bendiciones, Moshé le dijo al pueblo, "Estoy por morirme. Les he causado muchas molestias al reprocharles por el incumplimiento de la Torá y las *mitzvot*. ¡Perdónenme ya!"

Ellos respondieron, "Nuestro Rabino y Maestro, estás perdonado. Ahora perdónanos tú a nosotros; a menudo te hemos hecho enojar y te hemos causado problemas".

"Los perdono", respondió Moshé.[109]

Hashem le dijo a Moshé: "No esperes más. Asciende al Monte Nevó".[110]

Moshé cumplió inmediatamente. Había doce niveles que conducían a la cima del monte pero Moshé los subió todos de un solo salto (tan ansioso estaba por cumplir la Voluntad Divina). Su fuerza a los ciento veinte años era como la de su juventud.[111]

Parado en la cima de la montaña, Moshé vio a *Eretz Israel*. Así Hashem le concedió su deseo de ver la Tierra. Allí Moshé la bendeciría, facilitándole a *Bnei Israel* su conquista.[112]

El Todopoderoso le permitió a Moshé ver lugares que su sucesor Iehoshúa nunca pisaría.[113] En especial Hashem le mostró lugares de peligros o desgracias futuras motivando así a Moshé a rezar por la seguridad y el bienestar de su pueblo.[114]

Moshé, más adelante, tuvo la visión de la historia futura de *Bnei*

Israel hasta los tiempos mesiánicos. Vio a Iehoshúa luchando contra los treinta y un reyes de *Eretz Canaan*; vio la era de los jueces, el reinado de la casa de David y al rey Shelomó preparando vasijas para el *Beit Hamikdash*. Incluso previó la guerra pre-mesiánica contra Gog y Magog y anticipó la caída de Gog.[115]

A Moshé, al morir se le concedió un pedido que previamente le había sido denegado:

Cuando Moshé le había pedido a Hashem: "Por favor, revélame Tus modos de manipular los asuntos de este mundo", el Todopoderoso le había respondido: "Ningún hombre puede verme a Mí y continuar viviendo".

Pero antes de morir, Moshé fue digno de esa comprensión (a Moshé se le otorgó esa concesión). Asi, finalmente llegó al quincuagésimo y último 'peldaño de sabiduría'.[116]

En la época del fallecimiento de Moshé, Hashem quiso demostrar a las huestes Celestiales* la grandeza de Moshé. En consecuencia, llamó al Angel Gabriel y le ordenó: "Ve y tráeme el alma de Moshé".

"Amo del Universo, ¿cómo puedo provocar la muerte de un ser humano que equivale a seiscientos mil judíos?"

"Ve tú, entonces", ordenó Hashem a Mijael.

"No puedo soportar verlo morir", respondió Mijael."Yo solía ser su maestro". (Mijael es el ángel de la Misericordia, el que le enseñó a Moshé a defender a los judíos).

Entonces el Todopoderoso recurrió a Samael (que es Satán), "Ve y tráeme el alma de Moshé".

Samael tomó su espada (el espíritu de tumá -impureza- con el cual esperaba derrotar a la kedushá -santidad- de Moshé) y bajó rapidamente hacia Moshé.**

Encontró a Moshé escribiendo el Nombre de Cuatro Letras de Hashem en un Sefer Torá todavía incompleto. El rostro de Moshé brillaba como el sol y se asemejaba a uno de los ángeles.

Samael se asustó de Moshé. "Ningún ángel puede llevarse el alma de Moshé", pensó. Comenzó a temblar y no fue capaz de

**Tiferet Tzion* explica que Hashem quería demostrarle a los ángeles que la *kedushá* de Moshé era tan grande que ellos no tenían poder sobre su cuerpo. Entonces estarían obligados a admitir que Hashem tenía justificativo en quitarles la Torá y entregársela a Moshé

**Hashem provocó un enfrentamiento espiritual entre Moshé y Samael para demostrar que el Satán no tiene poder sobre los *tzadikim.(justos)* Además, la conquista espiritual de Moshé sobre Samael ayudó a los *tzadikim* de generaciones posteriores a vencer a Satán *(Tiferet Tzión).*

emitir palabra.

Pero Moshé se había apercibido de la presencia de Samael aun antes de que el ángel se revelara.

"Tú, maldito, ¿qué estás haciendo aquí?" preguntó Moshé severamente.

Samael se armó de coraje y contestó, "Vine a llevarme tu alma".

"¿Quién te envió?" preguntó Moshé.

"El Creador de todo", respondió Samael.

"Ciertamente , El no quiere que tú te lleves mi alma (más bien El desea que yo te derrote)", dijo Moshé.

"Yo me llevo las almas de todos los seres humanos", insistió Samael, "ésta es la ley natural del universo".

"Pero yo no estoy sujeto a las leyes de la naturaleza", insistió Moshé. "Yo soy el hijo de Amram. Soy sagrado desde mi nacimiento, ya que nací circuncidado y por eso no fue necesario hacerme el brit milá. Pude hablar y caminar desde el día de mi nacimiento (como Adam antes de pecar).

"Cuando tenía tres años profeticé que recibiría la Torá. (Por esta razón Moshé se negó a tomar la leche de una egipcia cuando la hija del Faraón lo encontró). Siendo aun un niño en el palacio del Faraón, le quité a éste la corona de su cabeza (señal de la futura caída del Faraón). Cuando cumplí los ochenta, D-s realizó muchos milagros en Egipto por mi intermedio y saqué seiscientos mil judíos en pleno día ante la mirada de los egipcios. Dividí el Mar en doce partes. Transformé aguas amargas en dulces (en Mara en el desierto). Yo residí en el firmamento, discutí con ángeles que no querían entregar la Torá de fuego, y permanecí cerca del Trono Celestial de Gloria para conversar con el Todopoderoso cara a cara. Yo entregué la Torá y los secretos de los ángeles a la humanidad. Luché contra los poderosos gigantes Sijón y Og que habían sobrevivido al Diluvio. Hice detener al sol y a la luna durante la batalla y yo mismo eliminé a Sijón y a Og. ¿Cuál otro de los humanos sería capaz de hacer todo esto? (Por eso, la ley natural que te permite llevar el alma humana no es aplicable a mi persona)".

Samael volvió hacia Hashem reconociendo su derrota.

Hashem ahora le confirió aun más fuerza y le ordenó volver hacia Moshé. (D-s quería que Moshé lograra una victoria aun mayor sobre el Satán).

Samael revoloteó sobre la cabeza de Moshé y desenvainó su espada. Moshé golpeó al ángel con todas sus fuerzas con la vara sobre la cual estaba grabado el Nombre de D-s. Samael huyó.

Moshé lo alcanzó y lo enceguecio con los Rayos de Gloria que emanaban de su rostro.[117*]

Una Voz Celestial proclamó: "¡Ha llegado el momento de tu muerte!".

"Por favor, no me entregues al Angel de la Muerte", le rogó a Hashem, Moshé. "Recuerda cómo te serví en mis años mozos, cuando Tú Mismo te revelaste ante mi en la zarza y cuando estuve en el Har Sinai durante cuarenta días y cuarenta noches y trabajé arduamente para aprender la Torá".

"No temas", proclamó la Voz Celestial."Yo Mismo me ocuparé de ti".

Moshé se levantó y se preparó para la muerte, santificándose como uno de los ángeles.[118]

Hashem descendió junto a los ángeles Mijael, Gabriel y Zagzagael.

Mijael preparó el lecho de Moshé; Gabriel extendió un paño de lino sobre su cabeza; y Zagzagael otro paño sobre sus pies.**

El Todopoderoso dijo. "Moshé, cierra los ojos".

Moshé así lo hizo.

"Coloca las manos sobre el pecho", ordenó el Todopoderoso.

Moshé obedeció.

"Junta los pies", El ordenó.

Moshé obedeció.

Hashem requirió el alma de Moshé.

"Hija mía", dijo El al alma. "Planifiqué que permanecieras en el cuerpo de Moshé durante ciento veinte años. Ahora lo debes abandonar, no te demores".

El alma respondió, "Amo del Universo, ¿acaso hay un cuerpo más puro que el de Moshé? Yo lo amo y no deseo abandonarlo".

*Nuevamente el *Midrash* describe una batalla espiritual en términos simbólicos. *Tiferet Tzión* explica que en esa época, Moshé dio la posibilidad a los Hombres de la Gran Asamblea de abolir el *ietzer hará* hacia la idolatría. Los Rayos de Gloria irradiaban del entrecejo de Moshé porque El nunca utilizaba sus ojos para fines malignos. Su gran mérito fue, "enceguecio a Samael", o sea que debilitó el poder del mal y ayudó a futuras generaciones a vencerlo.

**_Tiferet Tzión_ explica que Mijael, el Angel de la Misericordia, preparó el lecho de Moshé para mostrar que el pilar de la conducción de Moshé fue siempre la misericordia, a pesar de que a menudo amonestaba a los judíos. Por eso Gabriel, el Angel de la Justicia, extendió un paño de lino sobre el rostro de Moshé, ya que el lino representa la misericordia. Zagzagael, el más santo de todos los ángeles, le cubrió los pies a Moshé, para simbolizar que todas las acciones de Moshé eran sagradas.

"Yo te abasteceré con los ángeles bajo Mi Trono de Gloria Celestial", prometió Hashem.

"Es mejor para mí permanecer en el cuerpo de Moshé que mezclarme con los ángeles", protestó el alma. "El es puro como un ángel, a pesar de que vive en la tierra; por otra parte, Tú una vez le permitiste a dos ángeles, Uza y Azael, vivir entre los humanos y se corrompieron, Moshé no convivió con su mujer desde el día en que Tú le hablaste desde la zarza (según una opinión. Según otros, desde Matán Torá). Por favor, déjame en el cuerpo de Moshé".

Luego de escuchar al alma atestiguar acerca de la pureza del cuerpo de Moshé, Hashem, por así decirlo, besó a Moshé. El alma experimentó el irresistible placer de la presencia Divina (que fue aun mayor que el placer de estar en el cuerpo de Moshé) y retornó con Hashem.[119]

Moshé, es llorado en el Cielo y en la tierra y es sepultado por el Todopoderoso mismo.

Los cielos sollozaron diciendo: *"El hombre piadoso ha desaparecido de la tierra"* (Mijá 7:2). La tierra sollozó diciendo, *"... Y el hombre recto no existe más"* (ibíd).[120]

Los ángeles lo elogiaron: *"La justicia del Eterno cumplió, y sus ordenanzas con Israel"*(*Devarim* 33:21).

Una Voz Celestial proclamó, "Moshé, el gran escriba de Israel (el que escribió toda la Torá para el pueblo) murió".[121] La Voz continuó elogiándolo:

"Moshé trabajó árduamente y adquirió cuatro coronas:

❑ La corona de la Torá, la que trajo a la tierra;

❑ La corona de la *kehuná* (cuando ofició de gran sacerdote durante la inauguración del *Mishkán);*

❑ La corona de la monarquía.

❑ La corona del buen nombre la cual logró con su buen comportamiento."[122]

Moshé falleció en el Monte Nevó, en la parte de Reubén, pero los ángeles lo llevaron cuatro mil bastardillas (aprox. 4000 mts.) a la parte de Gad donde era su destino ser sepultado.[123]

Cuando el discípulo de Moshé, Iehoshúa, se enteró del fallecimiento de Moshé, se lamentó, "¡Mi padre, mi padre; mi maestro, mi maestro! Mi padre porque tú me criaste, y mi maestro porque me enseñaste Torá desde mi juventud".

Continuó llorándolo hasta que finalmente Hashem le reprochó, "¿Acaso eres tú el único que perdió a Moshé? Yo, por así decirlo, también lo perdí. ¿Quién más se levantará para amonestar a los judíos por Mí y quién los defenderá como siempre lo hizo él?"[124] (No es correcto dar rienda suelta a tu dolor personal; laméntate por el pueblo judío que ha perdido a su gran líder[125])".

Un rey estaba siempre irritado por la mala conducta de su hijo. A menudo estaba a punto de ejecutarlo por su falta de respeto pero la madre del príncipe siempre intercedía y apaciguaba a su esposo.

Cuando la reina murió, el rey estaba excesivamente apenado. El les explicó a los nobles: "Lloro no sólo por ella sino por el futuro del príncipe".[126]

Del mismo modo explicó Hashem a los ángeles, "La pérdida de Moshé podría haber tenido consecuencias trágicas para el *Klal Israel*. A menudo yo estaba enojado con el pueblo, pero siempre intercedía Moshé por ellos y así calmaba Mi ira".

Hashem Mismo sepultó a Moshé en las praderas de Moab, cerca de Beit Peor.

¿Por qué razón tuvo Moshé el gran honor de que el Todopoderoso lo sepultara?

Antes de salir de Egipto, Moshé buscó el ataúd de Iosef durante tres días y tres noches, para llevar a cabo la antigua promesa hecha a Iosef de sepultar sus huesos en *Eretz Israel*.

Mientras que todos los judíos reunidos para el Exodo iban cargados con oro y plata de Egipto, Moshé portaba solamente el ataúd de Iosef sobre sus hombros. El era el hombre sabio que aprovechaba cada oportunidad para cumplir una *mitzvá (mandamiento)*.

Hashem le dijo: "Lo que tú hiciste, quizás te puede parecer insignificante, pero a mi modo de ver fue un gran gesto. Iosef estaba obligado a sepultar a su padre en *Eretz Israel* porque era el hijo. Pero tú no eres, ni el hijo de Iosef, ni el nieto y no estabas obligado a ocuparte de su cadáver. A pesar de todo, igual lo hiciste. Yo, Quien no tiene obligación para con el ser humano, te sepultaré."[127]

Bendito sea el Nombre del Amo del Universo, Quien nos enseñó los caminos rectos.

❑ Nos enseñó a vestir al despojado, cuando El Mismo vistió a Adam y a Javá.

❑ Nos enseñó a visitar a los enfermos, cuando El se le apareció Abraham mientras se recuperaba de la dolorosa circuncisión.

❑ Nos enseñó a consolar a los que están de duelo. Luego del fallecimiento de Abraham, El Mismo se reveló ante Itzjak para consolarlo y para bendecirlo con la bendición de consuelo a los que sufren una pérdida.

❑ Nos enseñó a dar sustento al hambriento cuando hizo caer el *Maná* para *Bnei Israel*.

❑ Nos enseñó a enterrar a los fallecidos, cuando El Mismo, junto a los ángeles sepultó a Moshé.[128]

Moshé murió el siete del mes de Adar, en la misma fecha de su nacimiento, a los ciento veinte años. Aun después de su fallecimiento, su cuerpo no se descompuso[129] (por su extrema pureza).

La Nube de Gloria se mantuvo arriba del *Mishkán (Tabernáculo)* durante treinta días luego de la muerte de Moshé. Así, *Bnei Israel* permanecieron en las praderas de Moab para llorarlo.[130]

Durante el período de duelo, fueron olvidadas trescientas *Halajot (Leyes de la Torá)* por el siguiente incidente:

Antes de morir, Moshé invitó a su discípulo y designado sucesor, Iehoshúa. Moshé le dijo: "Pregunta ahora sobre cualquier duda que tengas acerca de alguna ley de la Torá".

Iehoshúa respondió: "Mi maestro, ¿alguna vez me alejé de tu lado en el Beit Hamidrash? ¿No fuiste tú mismo el que escribió en la Torá que yo nunca abandoné la tienda donde se estudiaba?"

Su respuesta entristeció a Moshé porque demostraba que Iehoshúa no necesitaba más la tutela de Moshé.

Por haber causado pena a Moshé y por haberse mostrado vanidoso, Iehoshúa se olvidó trescientas halajot y perdió

seguridad acerca de otras setecientas, todo dentro del mes de acaecida la muerte de Moshé.

Bnei Israel dijeron a Iehoshúa: "Pídele a Hashem que te dé las respuestas".

Iehoshúa les explicó: "Luego de la muerte de Moshé, el Firmamento no va a restablecer una ley de la Torá olvidada por medio de una profecía completa. Se recuperará sólo con el trabajo arduo de los eruditos en Torá (los cuales obtendrán la respuesta a través de un profundo análisis de acuerdo a las leyes de interpretación de la Torá dictadas en el Sinai).

Iehoshúa no podía restablecer las halajot y Bnei Israel estaban muy enojados con él.

(Más adelante, estas halajot fueron restablecidas y clarificadas por un gran talmid jajam (sabio), Otniel ben Kenaz, el primer Juez. Se lo llamaba también Iaavetz, porque guiaba a los demás en la Torá y esparcía sus conocimientos.)[131]

Con el fallecimiento de Moshé, el pueblo perdió tres grandes presentes:

❑ El *maná*. El pan Celestial había sido otorgado en mérito a Moshé. A pesar de que dejó de caer el día de la muerte de Moshé, lo que quedaba duró milagrosamente todo un mes, hasta el dieciseis de Nisán. (Sin embargo, mientras que en vida de Moshé el *maná* adquiría el sabor deseado por *Bnei Israel*, luego de su muerte tenía un único sabor. Los judíos habían sido merecedores de los variados sabores del man ya que este fenómeno reflejaba el descubrimiento espiritual de los "variados sabores" en el estudio de la Torá. Dado que la intensidad del estudio de la Torá disminuyó luego del fallecimiento de Moshé, el sabor del *maná* no varió nunca más). El dieciseis de Nisán los judíos cruzaron el Jordán, llegaron a *Eretz Israel* y trajeron la ofrenda de *omer,* lo cual les permitía comer de la nueva cosecha en *Eretz Canaan*.

❑ La fuente de Miriam. Si bien con el fallecimiento de Miriam, cesó de fluir agua de la fuente, en mérito a Moshé comenzó a fluir nuevamente hasta que éste falleció.

❑ Las siete Nubes de Gloria rodeaban a *Bnei Israel* como paredes protectoras en el desierto y la columna de fuego iluminaba el camino por la noche. Las Nubes habían desaparecido con la muerte de

Aharón pero retornaron en mérito a Moshé y acompañaron a *Bnei Israel* hasta su fallecimiento.

Cada uno de estos presentes nos será restituído por Hashem en el mundo futuro.[132]

Por qué la tumba de Moshé fue ubicada cerca de Beit Peor y por qué se la ocultó.

Hashem no permitió que Moshé fuese enterrado en *Eretz Israel*. Fue enterrado en el desierto en un lugar llamado en la Torá *"Beit Peor"* por la siguiente razón:

Bnei Israel, al adorar al dios Peor en Shitim y al prostituirse con las hijas de Moab, crearon al Angel Acusador. (Cometer un pecado hace surgir un Angel, o una fuerza espiritual que acusa al trasgresor).

Por su gran santidad, Moshé era capaz de impedir que el ángel dañara a *Bnei Israel*; él lo encarcelaba (en sentido figurado) bajo tierra en el lugar llamado "Beit Peor". Cada aniversario del pecado de Shitim, el Angel Acusador puede escapar y acusar a *Bnei Israel* (porque les fue imposible purificarse completamente). Mientras Moshé vivía era capaz de volver a encarcelar al ángel.

Para que la santidad de Moshé pueda proteger a *Bnei Israel* aún después de su muerte, Hashem lo enterró cerca de "Beit Peor" desde donde se levanta el Angel Acusador. Tan pronto como ve la tumba de Moshé, retorna a su prisión subterránea.[133]

> El *Midrash* nos enseña que el entierro de Moshé en el desierto expiaba por el pecado de *Bnei Israel* con Peor en Shitim así como los méritos de Moshé los habían protegido de las terribles consecuencias de ese pecado mientras vivía. Así, aprendemos del gran poder dañino de ese pecado, el cual requirió una expiación tan extensa.[134]

El Todopoderoso ya había preparado el sepulcro de Moshé el cual expiaría por el pecado con Peor, durante los Seis Días de la Creación.[135]

A pesar de que la Torá describe la ubicación de la tumba de Moshé- en la tierra de Moab, frente a Beit Peor- nadie pudo ubicarla jamás.

El gobierno central de Roma ordenó al gobernador del distrito

en el que Moshé fue sepultado, ubicar la tumba.

Los encargados de tal misión subieron a una colina y creyeron ver la tumba debajo, pero cuando descendieron, la tumba parecía estar arriba. Por eso, se dividieron en dos grupos; uno subió la colina y el otro permaneció en la parte más baja. Para los que estaban abajo, la tumba parecía estar en la cima y para los que estaban en la cima, la tumba parecía estar abajo.[136]

¿Por qué D-s le ocultó el lugar de la tumba de Moshé al género humano?

1. Hashem temía que previo a la destrucción del *Beit Hamikdash* y el subsiguiente exilio, los judíos acudieran en tropel a la tumba de Moshé, a sollozar, "¡Moshé, suplícale a Hashem que aleje de nosotros la tragedia!" El enorme poder de los ruegos de Moshé luego de morir, habría evitado la destrucción. (Hashem no podía permitir tal cosa, porque en vez de eso El habría tenido que destruir al pueblo judío).[137]

2. La ubicación de la tumba de Moshé es desconocida para evitar que los judíos ofrezcan sacrificios e incienso allí, en vez de hacerlo en el *Beit Hamikdash*; y además, para que los gentiles no lo profanaran con estatuas idólatras.[138]

3. El ocultamiento de la tumba es también un castigo a Moshé por su actitud de indiferencia en Shitim, cuando Zimrí condujo a la princesa midianita a su tienda. Moshé debió haber hecho un esfuerzo supremo y haberse acordado de la *halajá* pertinente, pero en cambio balbuceó desesperado dejando que Pinjas ejecute la ley al matar a Zimrí.[139*]

Un pasaje subterráneo va desde la tumba de Moshé hasta la Cueva de Majpelá, donde están enterrados los patriarcas.[140]

Los ocho últimos versículos de la Torá.

Los ocho últimos versículos de la Torá relatan la muerte de Moshé y su entierro:

*Rabí S. Hirsch (*Devarim* 1:1) señala que no quedó ningún recuerdo físico de Moshé- ningún pilar, ningúna piedra, ni siquiera el lugar de su sepultura. Todo lo que quedó de Moshé en este mundo es la Palabra de D-s (esto prueba que él alcanzó una abnegación total de forma tal que su existencia plena fue sólo un instrumento para transmitir el mensaje Divino).

"Y Moshé, el siervo de Hashem, murió allí en la tierra de Moab..."

¿Quién escribió estos versículos?

Rabí Meir enseñó: "Moshé escribió toda la Torá, desde el primero hasta el último versículo. En cuanto Hashem le dictaba un versículo, Moshé lo repetía y lo escribía. Pero los últimos ocho versículos no los repitió porque estaba muy afligido. Los escribió con lágrimas más que con tinta y luego Iehoshúa los repasó con tinta."[141*]

Las profecías y los milagros de Moshé superaron a todos los profetas.

Moshé logró más que cualquier otra persona en Torá, sabiduría y profecía.

Ningún otro profeta llegó a conversar con Hashem en cualquier momento, sin preparación, ni llegó a tener una revelación de El absolutamente clara.[142**]

*Según *Maharsha,* la expresión "con lágrimas" hay que tomarla en sentido literal, que Moshé usó lágrimas en vez de tinta.

Según el *Gaón de Vilna*, בדמע aquí significa "confusamente". Hashem le dictó a Moshé las letras de los últimos versículos de la Torá en diversas combinaciones de palabras, de acuerdo a su misterioso significado. (Todas las letras de la Torá, en diferentes combinaciones se transforman en Nombres de D-s.) Posteriormente se le ordenó a Iehoshúa ordenar las letras de acuerdo a su real significado.

La explicación de *Maharshá* nos aclara el motivo por el cual Moshé escribió los ocho últimos versículos de la Torá en *Shabat,* el día de su muerte. La Torá no prohibe "escribir con lágrimas" en *Shabat.*

Esto concuerda con la opinión de que Moshé murió en *Shabat,* a la hora de *Minjá (por la tarde) (Zohar Itró* 88b).

Sin embargo, *Tosafot* en *Menajot* (30a) afirma que Moshé falleció en *Erev (víspera de) Shabat.*

**La supremacía de la profecía de Moshé es uno de los puntos cardinales de nuestra fe.

Rambam cita trece principios de fe:

1. Creer en la existencia de Hashem, y que El es la Causa de la Cual toda otra existencia depende.
2. Hashem es único en Su unicidad.
3. No es córporeo y no se lo puede describir en términos físicos.
4. Existió antes que todo.
5. El sólo es digno de ser obedecido, servido y alabado.
6. Creer en la profecía- o sea, que D-s se comunica con los hombres (que logran la perfección).
7. Moshé fue el más grande de todos los profetas.

El Rey Shlomó deseaba poder hablar con Hashem en cualquier momento como Moshé. Pero una Voz Celestial proclamó, "Mas ya no surgió otro profeta en Israel como Moshé" (Devarim 34:10).[143]

Como la profecía de Moshé fue superior a todas las profecías posteriores, ningún profeta y ningún tribunal judío de justicia puede cambiar o revocar ninguna palabra de la Torá.

Ningún profeta posterior realizó milagros tan abiertamente como Moshé. Sus milagros fueron presenciados por toda nuestra nación (más de un millón de almas).

Todo Israel vio cómo los primogénitos eran eliminados en Egipto, una demostración de la mano fuerte de D-s, y cómo Moshé partió en dos al Mar de las Cañas. Experimentaron la entrega de la Torá y presenciaron los milagros en el desierto, aprendiendo así, el temor a D-s.[144]

Hashem hizo que Moshé llevara a cabo sus milagros en medio de una gran publicidad, para que la Torá sea adoptada por todas las futuras generaciones.[145]

En el futuro, Hashem Mismo llevará a cabo milagros similares y aun mayores.

El Midrash enumera diez de esos milagros:

1.Después de Ietziat Mitzraim (Exodo de Egipto) una columna de fuego alumbró el camino de Bnei Israel por la noche.

En el futuro, Hashem iluminará el mundo con una luz resplandeciente, como está escrito (Ieshaiahu 30:26) *"Y la luz de la luna será como la luz del sol, y la luz del sol siete veces mayor." Esta luz potente curará a los enfermos (y quemará a los pecadores).*

2. En el desierto, los judíos bebían agua de la Fuente de Miriam. En el futuro, Hashem producirá agua vivificante de la fuente de Ierushalaim que curará enfermedades (como tzaraat

8. Toda la Torá que Moshé nos enseñó le fue dictada por Hashem.

9. Hashem nunca cambió y nunca cambiará ninguna parte de la Torá que entregó a Moshé.

10. Providencia- D-s sabe y supervisa las acciones de cada uno.

11. Premio y castigo- D-s recompensa a cada uno de acuerdo a su comportamiento.

12 El Advenimiento del *Mashiaj*- Hashem enviará al *Mashiaj* para redimirnos en el momento destinado (o inmediatamente, si hacemos *teshuvá*).

-un tipo de lepra-) que la luz solar no cura.

3. En el desierto los judíos comían maná. En el mundo futuro los árboles darán sus frutos todos los meses y esos frutos curarán defectos congénitos como la cojera o la ceguera.

4. En el desierto Hashem protegía a Bnei Israel alojándolos en cabañas (según algunos; según otros El los rodeó con Nubes de Gloria). En el futuro, El reconstruirá todas las ciudades desoladas.

5. El Mishkán fue construído con oro, plata y piedras preciosas. En el futuro, Hashem reconstruirá Ierushalaim con zafiros que iluminarán como el sol y los gentiles vendrán y presenciarán el elevado nivel de Bnei Israel.[146]

Cuando Rabí Iojanán enseñó: "En el futuro el Todopoderoso colocará en los portones de Ierushalaim joyas y piedras preciosas que miden treinta por treinta amot (aprox. 15 mts.)", un discípulo se burló de él.

"¿Cómo puede ser eso cierto?" se mofó "Estas joyas enormes no existen".

Tiempo después, este estudiante hizo un viaje transoceánico, en el cual Hashem le mostró ángeles sosteniendo joyas de treinta por treinta amot que se disponían a tallar.

Les preguntó, "¿Para qué usarán esas joyas?" Respondieron "El Todopoderoso las colocará en los portones de Ierushalaim".

Cuando el estudiante regresó, le dijo a Rabí Iojanán,"Continúa enseñando. Tenías razón; vi realmente esas joyas".

"¡Cabeza hueca!" lo reprendió Rabí Iojanán. "¿Y si no las hubieras visto, habrías dudado de mi palabra? ¡Te burlas de las enseñanzas de los sabios!".

Una mirada penetrante de Rabí Iojanán y el estudiante se transformó en un montón de huesos inanimados.[147]

6. En el futuro Hashem hará la paz entre los animales salvajes y los animales domésticos.

7. Hashem hará un pacto con todos los animales para que no hagan daño a Bnei Israel. (En su lugar, servirán a los judíos así como sirvieron a Adam en el Gan Eden).

8. Debido a que Hashem hará prevalecer la paz y la abundancia no habrá más sollozos ni lamentos.

9. Será abolida la muerte, como está escrito (Ieshaiahu 25:8)

"Destruirá a la muerte para siempre".

10. No habrá ni siquiera un suspiro, ya que el ietzer hará (mal instinto) será abolido y en consecuencia dejarán de existir el sufrimiento y el dolor. Todo lo contrario, todos se regocijarán en el estudio de la Torá y en el conocimiento Divino.[148]

El fin de la Torá está relacionado con el comienzo.

La Torá finaliza con la palabra "Israel" y comienza con בראשית/ "En el comienzo". Esto nos da a entender que el mundo fue creado para el *Klal Israel*, como está escrito, "Israel es santo a Hashem, primicias de sus nuevos frutos"(Irmeiahu 2:3). Hashem concibió la creación del universo para *Bnei Israel*, pueblo que estudiaría y cumpliría sus leyes.

* * *

Rabí Eleazar nos enseñó: "Las parshiot (porción) de la Torá no fueron ordenadas en la secuencia planeada originariamente, no sea cosa que algún estudiante perspicaz descubra el modo de revivir a los muertos y de realizar milagros. Por eso, el Todopoderoso ocultó su verdadero orden.

"Ahora que están ordenadas de un modo diferente, es más fácil estudiar Torá por motivos nobles (y no para poder realizar milagros) y en consecuencia ganarse el olam habá (mundo venidero)".[149]

La Torá nos beneficia tanto física como espiritualmente, como explicó Moshé (*Devarim* 6:24).

"Y nos mandó Hashem que cumplamos todos sus estatutos, y que temamos a Hashem nuestro D-s para que nos vaya bien todos los días (en el Mundo Venidero, y para que nos conserve la vida como hasta hoy (en este mundo)."[150]

Terminada pero incompleta.	תם ולא מושלם
Que el sabio estudie aun más,	ישמע חכם ויוסיף לקח
porque, *"Su dimensión* (La de la Torá)	ארוכה מארץ
es más extensa que la tierra	מדה ורחבה
y más ancha que el mar"(Job 11:9).	מני ים

Un rey contrató a dos obreros para rellenar un hoyo. Uno de ellos miró el hoyo y dijo, "Nunca lograré rellenarlo". y partió. El otro dijo: "No importa si no termino de rellenarlo. El rey me paga por mi tiempo de trabajo. ¡Me alegro de que encontré un empleo!".

Del mismo modo Hashem dice: "La Torá es infinitamente amplia y profunda, pero esto no les incumbe a ustedes. Ustedes son peones contratados por Mí. ¡Cumplan con su tarea diaria!".

LAS ALABANZAS DE LA TORA

תורת ה' תמימה	משיבת נפש
עדות ה' נאמנה	מחכימת פתי
פקודי ה' ישרים	משמחי לב
מצות ה' ברה	מאירת עינים
יראת ה' טהורה	עומדת לעד
משפטי ה' אמת	צדקו יחדיו

❑ La Torá de Hashem es perfecta.	Restaura el alma.
❑ El testimonio de Hashem es fiel.	Vuelve sabio al tonto.
❑ Los estatutos Divinos son rectos.	Alegran al corazón.
❑ La mitzvá de Hashem* es clara.	Alumbra los ojos.
❑ El temor a Hashem es puro.	Permanece para siempre.
❑ Los juicios de Hashem son verdaderos.	Son todos justos (Tehilim 19:7)

Estos versículos sugieren que tanto la Torá Escrita como la Oral son perfectas y que restauran la vida al alma.

La "Torá Oral" que consiste en seis Libros de la *Mishná,* nos es sugerida por los seis versos de la estrofa.

La "Torá Escrita", que contiene cinco libros, nos es sugerida por el uso de cinco palabras en cada verso.

* Iun Tefila explica: "El testimonio" hace referencia a las narraciones de la Torá, que nos enseñan los principios de la fe (tales como la Providencia de D's, recompensa y castigo y así sucesivamente). "Los estatutos" son mitzvot comprensibles, mientras que "la mitzvá de Hashem" hace referencia a todas las mitzvot (mandamientos) de la Torá, incluyendo aquellas cuyas razones no fueron reveladas.

TABLA DE ABREVIATURAS DE LAS FUENTES

A"RN: ABOT DERAB NATAN
B"T: BAAL ATURIM
B"R: BERESHIT RABA
BA"R: BAMIDBAR RABA
D"R: DEBARIM RABA
D"ER: TANA DBEI ELIAHU RABA
DE"Z: TANA DBEI ELIAHU ZUTA
E"I: ETZ IOSEF
E"R: EJA RABTI
ES"R: ESTER RABTI
IL"SH: ILKUT SHMOINI
K"R: KOELET RABA
M"SHT: MIDRASH SHOJER TOV
ML"T: MIDRASH LEKAJ TOV
M"A: MIDRASH AGADA
MH"G: MIDRASH HAGADOL
M"T: MIDRASH TANJUMA
M"TB: TANJUMA BOBAR
M"E: MIJTAB MEELIAHU
M"C: MATANOT CEHUNA
MH"M: MIDRASH HAMORA
O"J: OR AJAIM
O"L: OZNAIM LATORA
P"A: PIRKEI AVOT
P"RK: PSIKTA DERAB KAANA
P"R: PSIKTA RABTI
P"RE: PIRKEI DERABI ELIAZAR
RSH"R: RAB SHIMSHON RAFAEL HIRSH
S"J: SIFTEI JAJAMIM
SH"R: SHEMOT RABA
SH"A: SHIR ASHIRIM RABA
S"I: SEFER AIASHAR
S"O: SEDER HOLAM RABA
S"J: SIFTEI JAJAMIM
SH"R: SHEMOT RABA
T"U: TARGUM UNKELOS
T''TZ: TIFERET TZION
T"Z: TIKUNEI ZOHAR
T"I: TARGUM IONATAN
T"T: TORA TMIMA
V"R: VAIKRA RABA
Z"J: ZOHAR JADASH

FUENTES EMPLEADAS PARA EL TEXTO

DEVARIM

1: ROKEAJ; **2:** RAMBAN; **3:** ROKEAJ; **4:** D"R; **5:** SIFRI; **6:** RASHI: **7:** MH"G 1-4; **8:** TANJUMA-SIFRI; **10:** IL"SH 1; **11:** SIFRI; **12:** PSIKTA; **13:** T"I; **14:** RASHI; **15:** RASHI, GUR ARIE IL"SH; **16:** ROKEAJ; **17:** IL"SH; **18:** RASHI 1-2; **19:** SIFRI; **20:** SIFRI RASHI; **21:** RAMBAN; **22:** D"R-R'BEJAI-MAARAS; **23:** SIFRI V"R 30-2; **24:** EMEK ANATIB; **25:** SIFRI EKEB; **26:** RASHI; **27:** ROKEAJ; **28:** BERAJOT 62; **29:** IL"SH 2-165, **30:** D"R 1-8; 31: D"R 1-11; **32:** D"R 1-11; **33:** D"R 1-11; **34:** MH"G, SIFRI CAP 7; **35:** EMEK ANETZIB AL RASHI; **36:** RASHI; **37:** SIFRI; **38:** SIFRI; **39:** RAMBAM, SANEDRIN 2,7; **40:** SIFRI; **41:** SHAVUOT 30; **42:** RASHI; **43:** RASHI; **44:** TOLDOT ITZJAR; **45:** MH"G 1,17; **46:** JINUJ 414; **47:** SIFRI 7, SFORNO; **48:** SIFRI; **49** RASHI; **50:** MH"G; **51** RASHI; **52:** T"I SIFRI, MH"G; **53:** BA"R 17,6; **54:** MH"G 1,28; **55:** BA"R 23,5 RAMBAN; **56:** T"I; **57:** ROKEAJ B"T, **58:** ROKEAJ; **59:** ML"T; **60:** MIDRASH MUBA ABARBANEL M"T VAETJANAN 6 ML"T; **61:** RASHI ML"T; **62:** TT"Z; **63:** ROKEAJ BA"R 17,6; **64:** RASHI; **65:** RASHBAN; **66:** B"R; **67:** D"R 1,14; **68:** D"R 1,14; **69:** RASHI; **70:** IL"SH 1; **71:** IL"SH; **72:** D"R 1,17 MEFARSHIM; **73:** RASHI 4,9; **74:** BABA KAMA 38 IL"SH, B"R 25,17; **75:** B"R 25,17; **76:** RASHI 2,5 B"R 51,8; **77:** B"R; **78:** IL"SH; **79:** IL"SH; **80:** BABA KAMA 38 RASHI 2,9; **81:** BABA KAMA 38; **82:** SHOFTIM 11,15; **83:** MALBIM; **84:** ABIDA ZARA 25; **85:** TANJUM; **86:** RASHI 2,32; **87:** TAANIT 20 ABODA ZARA 25; **88:** PR"E 52; **89:** PR"E 52 TANJUMA 9; **90:** PR"E 52; **91:** TAANIT 19,20; **92:** MARSHA; **93:** D"R 1,10; **94:** D"R 1,10; **95:** RASHI ROKEAJ; **96:** MIDRASH EN ABARBANEL; **97:** TUR ROKEAJ; **98:** ML"T; **99:** RASHI; **100:** R'BEJAI; **101:** ERJIN 16 RASHI; **102:** D"R 1,4 T"Z; **103:** D"R 1,4 T"Z; **104:** D"R 1,4 T"Z; **105:** BA"R 9,20 M"T VAERA 5 SHABAT 149, RASHI; **106:** M"T MISHPATIM 4 BABA BATRA 4; **107:** SH"R 8,3; **108:** D"R 1,17; **109:** M"T; 110: D"R 1,2

VAETJANAN

1: RAMBAN, TUR; **2:** IELAMDENU B"R 19,2 PSIKT D"R -IL"SH; **3:** IELAMDEINU RASHBAM; **4:** RASHI, MH"G 1,23; **5:** SIFREI ZZUTA; **6:** SIFRI; **7:** D"R 1,2; **8:** D"R; **9:** SIFRI, IL"SH; **10:** RASHI 3,24 R'BEJAI; **11:** IL"SH T-1 SHIFTEI KOHEN ADRAS ELIHAU; **12:** M"T; **13:** MIDRASH TNAIM SIFRI; **14:** T"Z; **15:** D"R 2,5; **16:** IL"SH; **17:** D''R 2,1; **18:** D"R 11,10; **19:** IL"SH 1; **20:** B"T; **21:** IL"SH 1; **22:** ILSH 1 SHIFTEI KOHEN T"Z; **23:** P,TZ; **24:** SOTA 14 GAON IAKOB; **25:** MIDRASH AGADOT ABAJ BERAJOT ROKEAJ MHG 3,25; **26:** SHIFTEI KOHEN; **27:** D"R 2,5; **28:** ADRASH ELIAHU S/JAZAL; **29:** D"R 2,2 2,4; **30:** B"R 13,3 PESAJIM 119; **31:** SHIFTEI KOHEN; **32:** BERAJOT 29; **33:** IL"SH 1; **34:** IL"SH 2-242 BERAJOT 1 IERUSHALMI SANEDRIN 10, ABAJ; **35:** JEZKUNI; **36:** ADRAS ELIAHU; **37:** IL"SH 1, M"T SHAJ 15; **38:** R'BEJAI, RASHI; **39:** IL"SH 2; **40:** AKIR 1; **41:** AKIR 1; **42:** AKIR 1,20; **43:** AKIR; **44:** ROKEAJ; **45:** R'BEJAI; **46:** TZORO AMAR; **47:** RASHBAM VAETJANAN MS"HT; **48:** IL"SH 1; **49:** D"R 2,10 IERUSHALMI 4,9; **50:** IL"SH 1; **51:** ROSH HASHANA, RAMBAM ALAJOT TESHUVA 2,6; **52:** RASHI 49; **53:** R'BEJAI; **54:** R'BEJAI; **55:** JEZKUNI; **56:** D"R 3,12; **57:** SHITEI KOHEN; **58:** ROKEAJ; **60:** RASHI; **61:** RASHI; **62:** ML"T; **63:** SHIFTEI COHEN; **65:** ML"T; **66:** M"T AZINU 5 BUR AMARIM; **67:** ALSHIJ; **68:** D"R 2,15 T"Z MARAZ; **69:** D"R 2,15 MARAZ; **70:** DAT ZEKENIM; **71:** R'BEJAI SHABAT 88; **72:** RASHI; **73:** IL"SH; **74:** ZRRAR AMAR; **75:** RAMBAM SHOFROT 3,9; **76:** RASHBAM; **77:** JOBOT SJAR AIJUD 2 R'BEJAI; **78:** D"R 2,19; **79:** SOFORNO ROKEAJ; **80:** D"R 2,18, **81:** D"R 84,14 MACOT 10; **82:** D"R 2,18; **83:** MS"HT 30,2; **84:** D"R 2,18 SHIFTEI COHEN; **85:** SHIFTEI COHEN JEZKUNI; **86:** RAMBAN; **87:** ABRAHAM BEN ARAMBAM JAZKUNI; **88:** RAMBAMM, RAN BAN, MEFORSHIM; **89:** RASHI; **90:** RAMBAN; **91:** MH"G 5,5; **92:** MEJILTA ITRO; **93:** MEJILTA ITRO; **94:** BEJOR SHOR; **95:** SMAK; **96:** ABODA ZARA 12; **97:** AKEDAT ITZJAK; **98:** SHABOUT 4; **99:** SHMUEL 1,14 IL"SH 2,118; **100:** RASHI; **101:** MEJILTA; **102:** BUEBUROT ASHEM; **103:** BEJOR SHOR; **104:** OTIOT RÁKIBA; **105:** P"R 23; **106:** SHABAT 118; **107:** MARSHA; **108:** NOAM AMITZVOT; **109:** RASHI; **110:** SIFARNO; **111:** KEDUSHIN 31; **112:** KEDUSHIN 31; **113:** KEDUSHIN 31; **114:** KETUBOT 103; **115:** RASHI KIDUSHIN 31 BESHEM IERUSHALMI; **116:** RAMBAN; **117:** JERADIN 85, BABA METZIA 58; **118:** NOAM AMITZVOT; **119:** SEFER AMITZVOT 289; **120:** MEJILTA DERASHBI; **121:** SFORNO; **122:** BOBA KAMA 119; **123:** RAMBAM DEOT 17; **124:** SMA"G; **125:** SMA"G; **126:** PR"E 41; **127:** ROKEAJ RAMBAN; **128:** RASHI 5,24; **129:** MEJILTA ITRO; **130:** BERAJOT 13; **131:** RAMBAM IEODEI HATORA JOBOT ALEBOT SHAR AIJUD SHAR ESHVON ANEFESH; **132:** D"R 2,24; **133:** RAMBAM; **134:** RASHI; **135:** D"R 2,22; **136:** SFAS EMET MEFARSHIM; **137:** R'BEJAI JAZAL; **138:** JINUJ; **139:** ZOHAR 124; **140:** ZOHAR 124; **141:** ROKEAJ; **142:** ROKEAJ BERAJOT 13; **144:** IERUSHALMI BERAJOT 9; **145:** IL"SH 833 D"R 2,25 IERUSHALMI; **146:** T"I; **147:** ZOHAR TRUMA 162; **148:** ZOHAR TRUMA 162; **149:** IERUSHALMI BERAJOT 9 MEFORSHIM; **150:** RABEINU BEJAI; **151:** IOMA 86; **152:** SIFRI; **153:** RAMBAM

IESODET ATORA 2,2; **154:** RAMBAM KRIATZSHMA, JINUJ; **155:** RASHI 6,6; **156:** JINUJ; **157:** RASHI; **158:** ABARBANEL; **159:** JINUJ SUKA 42; **160:** SANEDRIN 19; **161:** BABA METZIA; **162:** ILKUT SIPURIM MT VAIERA, KALE RABTI MIDRASH AZARAT ADIBROT; **163:** BABA BATRA 21, RASHI; **164:** BABA BATRA 8; **165:** JINUJ; **166:** M"T EMOR; **167:** JINUJ; **168:** BERAJOT 6; **169:** SHULJAN ARUJ 27,9,16 MISHNA BRURA; **170:** SHABAT 49 TOSAFOT; **171:** MARSHA SHABAT 130; **172:** RAMBAM AL'MEZUZOT; **173:** JARDIM; **174:** Z"J RUTH 84; **175:** SHULJAN ARUJ IOIFRE DEA; **176:** B"R 35; **177:** MENAJOT 43; **178:** ANAF IOSEF; **179:** LEFI TZRAR AMAR; **180:** LEFI SIFSE COHEN, **181:** LEFI RAMBAN 6,15; **182:** LEFI RAMBAN 6,15; **183:** LEFI RAMBAN 6,15; **184:** RAMBAN; **185:** LEFI ABARBANEL; **186:** JINUJ 423; **187:** PESAJIM 113; **188:** RAMBAM AL'MELAJIM 6; **189:** D"R 5,13 RAMBAM; **191:** K"R 7,33; **192:** BABA METZIA 85 B"R 33,3; **193:** ABODA ZARA 20; **194:** IESHOSHUA 23,6; **195:** PIRUSH ETZ IOSEF; **196:** SIFJEI COHEN KIDUSHIN 31

EKEV

1: D"R 3,1; **2:** D"R 3,5 T"Z; **3:** D"R 3,5 T"Z; **4:** M"SHT; **5:** D"R 3,5 T"Z, IERUSHALMI METZIA 2,5; **6:** RAMBAM AL'TESHUBA 7,1; **7:** SEFER AIASHAR RABEINU TAM; **8:** SHIFTEI COHEN; **9:** MH"G STFORNO; **10:** P"Z; **11:** M"HG; **12:** LEFI T"Z ROKEAJ; **13:** REBEINU EFRAI MELSHIJ; **14:** REBEINU EFRAI MELSHIJ; **15:** LEFI T"Z; **16:** D"R 3,8; **17:** GRO 3,8 R'BEJAI; **18:** D"R 3,8; **19:** ROKEAJ BEJOROT 44; **20:** D"R 3,8; **21:** D"R 3,8; **22:** RAMBAN ML"T ROKEAJ; **23:** GRO, SHIFTEI COHEN; **24:** SIFTEI COHEN; **25:** SIFORNO; **26:** IL"SH; **27:** TUR; **28:** ABODA ZARA 46; **29:** SHIFTEI COHEN; **30:** MEJILTA; **31:** B"T R'BEJAI, RASHI; **32:** RASHI SHEMOT 17,4 RASHI DEVARIM 8,2; **33:** K"R 5,11; **34:** ML"T; **35:** RABEINU BEJAI ROKEAJ; **36:** RABEINU BEJAI TZRAR AMAR ; **37:** DATZEKENIM, SIFRI TZRAR AMAR; **38:** LEFI RAMBAN; **39:** D"R 7,11 SH"A 4,23; **40:** MSH"T 23 IL"SH, MARSHA IOMA; **41:** GRA; **42:** SOFORNO; **43:** RAMBAN; **44:** TOSFOT AROSH; **45:** L'SIFORNO; **46:** RAMBAN; **47:** R'BEJAI; **48:** L'MH"G; **49:** IL"SH RUTH; **50:** ELSHIJ; **51:** R'BEJAI; **52:** TÜ; **53:** R'BEJAI RASHRA; **54:** BERAJOT 20; **55:** RAMBAM BERAJOT 2,6; **56:** L'RASHRA R'BEJAI; **57:** SHIBLI ALEKET, R'BEJAI, B"R 23,7; **58:** SHIBLI ALEKET; **59:** BERAJOT 48; **60:** E"R 2,5 IERUSHALMI TAANIT 4; **61:** IERUSHALMI, TAANIT 69, BÄR 23,7; **62:** TUR ORZAJAIM 189; **63:** Z"J 68; **64:** R"OR 5,16; **65:** RAMBAN; **66:** RAMBAN; **67:** LEFI RAMBAN; **68:** BERAJOT 32; **69:** SHABAT 88; **70:** PESAJIM 87, ROKEAJ; **71:** ROKEAJ SH"MR 46,1; **72:** ROKEAJ; **73:** RASHI 9,19; **74:** RASHI 9,25 SH"MR 44,6; **75:** D"R 3,12; **76:** RASHI 9,20; **77:** ROKEAJ, RAMBAN 9,21; **78:** SFORNO; **79:** ROKEAJ; **80:** TOSFOT AROSH RASHI 9,18 RASHI SHEMOT 33,10; **81:** D"R 3,16 T"Z; **82:** ROKEAJ; **83:** ROKEAJ, PR"E 46; **84:** RASHI 10,11 ROKEAJ; **85:** IERUSHALMI IOMA 1,1; **86:** RASHI MEFORSHIM; **87:** RASHI ROKEAJ; **88:** B"T, RASHI; **89:** R'BEJAI, RASHI; **90:** BERAJOT 33; **91:** BERAJOT 28; **92:** BERAJOT 33 T"T; **93:** BERAJOT 33; **94:** BERAJOT 33; **95:** BESHEM AGRO; **96:** SHABAT 31; **97:** RAMBAN; **98:** SHIFREI COHEN, RAMBAN; **99:** IL"SH; **100:** LEA RS"HR; **101:** MENAJOT 43; **102:** BA"R 17,14; **103:** BA"R 8,2; **104:** BA"R 8,2 JINUJ; **105:** B"R 70,5 MEFARSHIM; **106:** MEGUILA 14; **107:** BA"R 8,4 T"Z; **108:** PR"E 17; **109:** BA"R 8,4; **110:** BA"R 8,4; **111:** JINUJ 431; **112:** RAMBAM, AL'TEFILA 1.1; **113:** BERAJOT 29; **114:** JINUJ 431; **115:** MSH"T 103,5; **116:** RAMBAM AL'TEFILA 4,17; **117:** BERAJOT 30; **118:** RABEINU IONA; **119:** SH"A 2,13; **120:** LEFI MATANOT KEUNA; **121:** SH"R 21,4; **122:** SANEDRIN 44; **123:** ABIEZER; **124:** ABIEZER, DAT ZEKENIM; **125:** RASHI 11,12 IL"SH 1,1260; **126:** KIDUSHIN 40, RASHI; **127:** RASHI, SOFRI, ROKEAJ; **128:** RASHI; **129:** SIFRI; **130:** TAANIT 6; **131:** TAANIT 2; **132:** SIFRI; **133:** BERAJOT 35; **134:** B"R 79,6 SHABAT 33 RASHI; **135:** SHABAT 33; **136:** BERAJOT 35, RASHI, IUNIACOB; **137:** P"A 1,16 BERAJOT 35; **138** ANAF IOSEF BERAJOT 35; **139:** R'BEJAI, RASHI,RAAM; **140:** BERAJOT 40; **141:** RASHI 1,16; **142:** RASHI; **143:** IL"SH 1,859; **144:** SANEDRIN 102; **145:** DE"Z ; **146:** IERUSHALMI SANEDRIN 1,2; **147:** SANEDRIN 113; **148:** MSH"T 117 ELSHIJ; **149:** RASHI 11,17; **150:** LEFI RASHI; **151:** RASHI, GUR ARIE; **152:** SHITEI COHEN; **153:** IL"SH 1,873; **154:** SIFRI IL"SH; **155:** SHABAT 147 K"R 7,16; **156:** JAGUIGA 9; **157:** M"T BERESHIT; **158:** TUR, SIFRI; **159:** RASHI; **160:** SIFRI.

REE

1: ROKEAJ, B"T, RASHI; **2:** LEFI AGRO D"R 4,3; **3:** ROKEAJ, B"T; **4:** DAT ZEKENIM; **5:** LEFI ALSHIJ; **6:** LEFI ALSHIJ; **7:** JINUJ, ABODA ZARA 45; **8:** RAMBAM, ABODA ZARA 7,1; **9:** M"T TRUMA 5; **10:** NEDARIM 25; **11:** RASHI 12,4 MAK0T 22; **12:** JINUJ 453; **13:** JINUJ 453; **14:** RASHI 12,4; **15:** MISHNA ZEBAJIM 112; **16:** LEFI RAMBAN; **17:** JULIN 21; **18:** B"R 44; **19:** BIUR AMARIM. M"T SHMINI 8 MEFARSHIM; **20:** RASHI, SIFRI; **21:** R'BEJAI; **22:** RASHI; **23:** TZRAR AMAR; **24:** JINUJ; **25:** RAMBAM IESOD ATORA 9,1, RAMBAN, **26:** RASHI RAMBAN; **27:** SFORNO MH"G; **28:** LEFI RASHI R'EFRAIM; **29:** RAMBAM IESODE ATORA; **30:** MA"G 3,6 SIFRI SANEDRIN 11; **31:** RASHI; **32:** LEFI SFORNO, RASHI; **33:** JINUJ 473; **34:** RABEINU IONA; **35:** SANEDRIN 89; **36:** RABEINU IONA; **37:** RAMBAM ABODA ZARA 5; **38:** SANEDRIN 112, RAMBAM

ABODA ZARA 4; **39:** LEFI IEBAMOT 49, TOSEFTA 4, SANEDRIN 46 B"T; **40:** LEF DR AJAIM; **41:** RASHI 14,1 JINUJ 476; **42:** IERUSHALMI KIDUSHIN 1; **43:** RASHI; **44:** DAT ZEKENIM; **45:** MUED KATAN 27; **46:** TOSFOT MUED KATAN 27; **47:** RAMBAM AL'TRUMOT; **48:** JULIN 7, DMAI 1,3; **49:** D"R 3,5; **50:** JULIN 7; **51:** IL"SH 1,892; **52:** TAANIT 9, RASHI; **53:** IL"SH 1 892; **54:** M"T REE 18; **55:** RAMBAN; JINUJ; **56:** JINUJ; **57:** GUITIN 37 T"T; **58:** MH"G 16,10; **59:** RAMBAM AL' MATANOT ANIIM 1,3; **60:** MH"G 16,8; **61:** V"R 5,4; **62:** BABA BATRA 11; **63:** K"R 7,29; **64:** RAMBAM, MATANOT ANIM 7; **65:** KETUBOT MARSHA RASHI; **66:** GUITIN 7; **67:** RAMBAM, MATANOT ANIIMS BABA BATRA 9 JINUJ; **68:** MH"G 16,7; **69:** J"J; **70:** MASEJET KALA; **71:** J"J; **72:** RAMBAM MATANOT ANIIM 7,3; **73:** RAMBAM MATANOT ANIIM 10,11; **74:** MH"G 16,8; **75:** RAMBAM ABADIM 3,12; **76:** KIDUSHIN 17; **77:** IL"SH 1, 898 RASHJI 9,15; **78:** IL"SH 1,898; **79:** IL"SH 1,898; **80:** MH"G 16,1; **81:** JINUJ 489; **82:** ABOT D'RAN NAJMAN 12; **83:** SH"A 7,53; **84:** SH"A 7,53; **85:** SH"A 7,53; **86:** RAMBAN SHEMOT 23,16 SFORNO RASHI SHEMOT 23,16; **87:** JINUJ 71; **88:** JINUJ; **89:** IL"SH 1,897; **90:** IL"SH 1,654; **91:** R'BAJAI; **92:** PESAJIM 68; **93:** MH"G **94:** RU"R SOF 4; **95:** SHÄ 1; **96:** T"Z

SHOFTIM

1: ABARBANEL, SFORNO; **2:** RAMBAM ALAJOT SANEDRIN 1-4; **3:** M"T SHOFTIM C/ MH"G; **4:** SANEDRIN 6 MARS HHA; **5:** MH"G 16,18; **6:** IL"SH 2,132; **7:** SIFRI; **8:** SANEDRIN 19, RASHI; **9:** MEFARSHIM; **10:** SHOFTIM 6,25; **11:** JINUJ; **12:** SANEDRIN 7; **13:** RASHI 17,21; **14:** B"R 28,8 PR"E 35, RADAL ZOHAR BERESHIT 231; **15:** D"R 5,5 T"Z; **16:** RASHI; **17:** BERAJOT 18; **18:** RASHI; **19:** ROSH HASHANA 25; **20:** JINUJ 508; **21:** RAMBAM AL' BERAJOOT 1,3 SHABAT 23; **22:** JINUJ; **23:** SANEDRIN 89; **24:** RAN SANEDRIN 89; **25:** RAMBAM AL'MELAJIM 1; **26:** SHMUEL 1,8; **27:** SIFRI LEFI MALBIM; **28:** RAMBAM AL' MELAJIM 1; **29:** B"T; **30:** SIFRI MELAJIM; **31:** RAMBAM AL' MELAJIM 4,10; **32:** JINUJ 400; **33:** JINUJ 400 T"I; **34:** RASHI RAMBAM; **35:** RASHI, MEFARSHIM; **36:** SANEDRIN 21,T"Z; **37:** SH"A 1,10 T"Z, **38:** SH"R 6,5; **39:** T"Z V"R 19,2 T"Z BAMIDBAR 10,89 T"Z SH"A 1,10; **40:** SH"R 6,1; **41:** SH"A6,5; **42:** B"R 14,1 T"Z SANEDRIN 10,2; **43:** B"R 1,8 T"Z SHABAT 56, V"R 12,4 T"Z; **44:** SANEDRIN 21; **45:** ABAT ITAN SHABAT 56; **46:** JINUJ 516; **47:** BERAJOT 3 M"SHT 35,1 SANEDRIN 49; **48:** SANEDRIN 20; **49:** RAMBAM MALAJIM 2,6 T"Z V"R; **50:** IL"SH 3; **51:** DËR 22; **52:** IOMA 22; **53:** ZOHAR 2,4; **54:** LEFI RAMBAM; **55:** ALAJOT MALAJIM 11,1; **56:** RASHI; **57:** IEJEZKEL 21:23,28 RASHI; **58:** LEFI RAMBAM; **59:** RASHI; **60:** V"R 26,7 JAGUIGA 4 T"Z ANAF IOSEF P"RE 33; **61:** RASHI SANEDRIN 65; **62:** SIFRI; **63:** RASHI; **64:** RAMBAM AL'ROTZEAJ 8,6; **65:** MH"G 19,3; **66:** SIFRI; **67:** SIFRI, RASHI 19,8; **68:** RASHI 19,8; **69:** ROKEAJ B"T; **70:** RAMBAN; **71:** D"L; **72:** IL"SH 2,221; **73:** MAKOT 5; **74:** JULIN 11, RASHI, **75:** JINUJ 525 BESHEM JAZAL; **76:** RASHI 20, 1 MH"G; **77:** MATANA IRAEL 39; **78:** RAMBAM; **79:** T"I 20,5; **80:** RAMBAM; **81:** RAMBAN; **82:** SHOFTIM 7, RASHI; **83:** ADRAT ELIAHU; **84:** SOTA 42; **85:** MARSHA SOTA 43; **86:** SOTA 43 MARSHA; **87:** RASHI 20,3 SOFRO; **88:** M"T LEJ LEJA 10; **89:** MH"G; **90:** D"R 5,13 RAMBAM, MELAJIM 6,5; **91:** D"R 5,13 RAMBAN MELAJIM 6,5; **92:** JINUJ; **93:** TAANIT 24; **94:** RAMBAM; **95:** SIFRI; **96:** RASHI SOTA 38 T"T; **97:** SANEDRIN 104; **98:** SOTA 46 LEFI MARSHA; **99:** SOTA 53; **100:** T"U; **101:** B"T ; **102:** MARSHA SOTA; **103:** T"I, **104:** MIDRASH AGADA; **105:** SOTA 40; **106:** RAMBAM; **107:** RSH"R; **108:** RAMBAM MORE WEBUJIM; **109:** RSH"R TZRAR AMAR; **110:** TZRAR ATZAR; **111:** RSH"R; *112:* SIFRI; **113:** SOTA 47

KI TETZE

1: RASHI 21,11; **2:** RASHI GRO; **3:** RAMBAM MELAJIM 8,6 IEBAMOT 48 SIFRI 15; **4:** MORE NEBUJIM; **5:** RAMBAN, RAMBAM MELAJIM 8; **6:** ZOHAR VAIESHEV 188; **7:** M"T VAITZE 1; **8:** ZOHAR VAIESHEV 188; **9:** R'BEJAI; **10:** RASHI; **11:** RSH"R 21,14 O"L; **12:** DE"Z 3; **13:** B"R 61,6; **14:** SANEDRIN 91; **15:** SANEDRIN 71; **16:** SANEDRIN 71; **17:** E"I; **18:** MARSHA SANEDRIN 71; **19:** R'BEJAI; **20:** SANEDRIN 107 JIDUSHEI GUEONIM; **21:** SHMUEL 2 = 19,9; **22:** JINUJ 537; **23:** RASHI 21,23; **24:** ROKEAJ; **25:** M"A 21,21; **26:** JINUJ 637; **27:** JINUJ; **28:** RAMBAM AL'GUEZELA 13,9; **29:** JINUJ 68 RAMBAM AL'GUEZELA 13,9; **30:** ABODAT ELILIM; **31:** BEJOR SHOR; **32:** SHABAT 94 NAZIR 59; **33:** T"I SHOFTIM 5,21 I"LSH 2,56; **34:** JINUJ; **35:** T"I; **36:** ILKUT AMEJIRI; **37:** TIKUNEI ZOHAR 23,104; **38:** R'BEJAI; **39:** B"R 12,3; **40:** JINUJ 646; **41:** JINUJ DAT ZEKENIM; **42:** B"T; **43:** D"R 6,3 M"T 491,1; **44:** JINUJ 559; **45:** IEBAMMOT 76 T"I 23,3; **46:** B"R65,2; **47:** RAMBAN; **48:** RAMBAN 23,3 ROKEAJ; **49:** IEBAMOT 73; **50:** IEBAMOT 73; **51:** SANEDRIN 103; **52:** ROSH HASHANA 18 SHMUEL 1,21; **53:** RAMBAN 23,6; **55:** RASHI 23,9 SIFRI; **56:** MH"G 23,9; **57:** MH"G; **58:** BERAJOT 28 TOSFOT IEBAMOT 76; **59:** B"R 9,4 T"Z; **60:** ABODA ZARA 20 B"T SIFRI; **61:** ABODA ELILIA; **62:** RASHI; **63:** JINUJ; **64:** IEBAMOT 63; **65:** IEBAMOT 63; **66:** IEBAMOT 63; **67:** ABARBANEL BESHEM MORE NEBUJIM; **68:** BEJOR SHOR; **69:** IEBAMOT 63; **70:** JINUJ 682; **71:** BABA METZIA 116; **72:** T"J; **73:** ZOHAR MISHPATIM 122; **74:** JINUJ 688; **75:** V"R 27,2 M"T EMOR 7; **76:** IL"SH T,1 937; **77:** RASHI RUTH 2,7; **78:** IL"SH 2,301; **79:** IL"SH 2,302; **80:** IL"SH 203; **81:** RASHI 24,21; **82:** MAKOT 21; **83:** RASHI 25,2; **84:**

GUR ARIE; **85**: RAMBAN B"R 5,5; **86**: RAMBAM, SANEDRIN 16; **87**: R'BEJAI B"R 5,5; **88**: M"T 2, KOIRAJ 26; **89**: R'BEJAI; **90**: RAMBAN BERESHIT 38,8; **91**: RASHI, BERESHIT 38,11; **92**: LEFI RAMBAN; **93**: JINUJ; **94**: BAAL ALAJOT GUEDOLOT; **95**: M"T MISHFATIM 7; **96**: Z"J 491; **97**: TZRAR AMAR BESHEM ZOHAR; **98**: SIFRI; **99**: RASHI; **100**: SIFRI; **101**: SIFRI; **102**: RASHI, AKEDAT ITZJAK; **103**: RASHI AKEDAT ITZJAK ABARBANEL; **104**: IOMA 22; **105**: M"T 491; **106**: SANEDRIN 106; **107**: SHIFTEI JAJAMIN; **108**: RASHI; **109**: P"R 12; **110**: ZOHAR 2,66; **111**: BABA BATRA 21 MARSHA.

KI TAVO

1: MIDRASH, SHIFTEI COHEN MH"G; **2**: SHIFTEI COHEN; **3**: MEFARSHIM; **4**: SIFRI; **5**: RAMBAM BIKURIM 3; **6**: BIKURIM 3; **7**: RASHI SUKA 47; **8**: SOTA 32 BIKURIM 3; **9**: RASHI 26,10, T"U, SIFRI; **10**: TZROR AMAR, ZOHAR; **11**: RASHI 26,5; **12**: RASHI, SIFRI 7; **13**: SH"R 14; **14**: P"R, AGADA, RASHI; **15**: JINUJ; **16**: MESILAT IERHARIM 19; **17**: IERUSHALMI SOTA 9,1 RASHI 26,13; **18**: JINUJ 608; **19**: IERUSHALMI SOTA 9,11 T"I; **20**: BERAJOT 35; **21**: MH"G 26,15; **22**: RAMBAN 26,16; **23**: RASHI; **24**: B"R 14,11; **25**: RASHI 26,18; **26**: T"R D"R T"I; **27**: SOTA 35; **28**: SOTA 35 IUN IAKOB; **29**: BEJOR SHOR; **30**: SOTA 35 IUN IAKOB; **31**: SEFER IOSHUA; **32**: LEFI ABARBANEL; **33**: SOTA 35; **34**: MISHNA SOTA 32; **35**: LEFI SOTA 36 RASHI; **36**: ELSHIJ-SHIFTEI COHEN; **37**: ABODAT ELILIM, BEJOR SHOR; **38**: RASHI; **39**: RASHI; **40**: RASHI; **41**: RAMBAN, ABARBANEL, MARSHA BABA BATRA 89 BESHEM ZOHAR; **42**: MARSHA; **43**: RAMBAM ALAJOT TESHUVA; **44**: T"Z D"R 20,1; **45**: DAAT ZEKENIM; **46**: T"I 28,6; **47**: RASHI D"R 7,5; **48**: T"I P"Z; **49**: RASHBAM; **50**: T"U 28.10; **51**: T"I 28,10; **52**: P"Z; **53**: T"I; **54**: MH"G; **55**: T"I 28,14; **56**: RAMBAN 28,14; **57**: T"I 28,19; **58**: MH"G; **59**: MH"G; **60**: SAFRO RASHI 28,14; **61**: T"I MH"G; **62**: MEGUILA 24; **63**: MH"G; **64**: T"I; **65**: MH"G; **66**: T"I 28,35; **67**: RAMBAN 28,42; **68**: PETIJTA 17; **69**: ALSHIJ; **70**: IL"SH MELAJIM; **71**: ALSHIJ; **72**: RAMABN; **73**: AK"IR 1,48; **74**: ALSHIJ; **75**: RASHI 28,63; **76**: D"ER 10 PESAJIM; **77**: RASHI; **78**: MH"G GUITIN 57; **79**: MH"G 28,38; **80**: ZRAR AMAR BASHEM ZOHAR ROHAR JADASH KITAVO; **81**: ZOHAR BALAK 199; **82**: RAMBAN.

NITZAVIM

1: RASHI; **2**: M"T NITZAVIM 1 RASHI; **3**: M"T; **4**: M"T NITZAVIM 4; **5**: P"Z M"HG; **6**: RASHI M"HG; **7**: M"T 3; **8**: RASHI 29,12; **9**: LEFI M"T 3 SANEDRIN 105; **10**: P"Z TÏ RASHI; **11**: EKRIM 13; **12**: RAMBAN; **13**: BEJOR SHOR; **14**: R'BEJAI, ADRAT ELIAHUU; **15**: M"LT; **16**: RAMBAN; **17**: RASHI; **18**: DAAT ZEKENIM; **19**: MH"G SANEDRIN 43, MEJILTA; **20**: RASHI 29,28; **21**: M"T NITZAVIM, R'BEJAI; **22**: MH"G 30,1; **23**: MH"G 30,1; **24**: SANEDRIN 103; **25**: SANEDRIN 103; **26**: IL"SH 2,222, MH"G DEBARIM 30,1; **27**: D"R 2,13; **28**: ZEBAJIM 61, IOMA 4; **29**: SANEDRIN 102; **30**: IOMA 4; **31**: V"R 30,3 T"Z; **32**: RASHI 30,3 MEGUILA 29; **33**: RAMBAM AL MELAJIM; **34**: ZOHAR NASO 126 GRO; **35**: LEFI RAMBAN, ROKEAJ; **36**: T"I; **37**: SANEDRIN 98, RASHI; **38**: SANEDRIN 98, RASHI; **39**: SANEDRIN 98 RASHI; **40**: ALSHIJ; **41**: LEFI RASHI; **42**: D"R 8,3; **43**: T"I; **44**: EIRUDIM 55; **45**: EIRUDIM 55; **46**: BABA METZIA 59 MEFARSHIM; **47**: D"R 8,6; **48**: D"R 8,6 ; **49**: D"R 8,7 T"I; **50**: BEJOR SHOR; **51**: DE"Z 14; **52**: LEFI ALSHIJ SHIFTEI COHEN; **53**: T"I; **55**: RAMBAN VAIELEJ

VAIELEJ

1: DIBREI AIAMIM; **2**: M"A MOSHAB ZEKENIM; **3**: SHIFTEI COHEN; **4**: RAMBAN; **5**: SOTA SHIFTE COHEN; **6**: T"I 31,1; **7**: BEJOR SHOR; **8**: ROKEAJ; **9**: MH"G; **10**: D"R 9,4; **11**: D"R; **12**: RAMBAN, JAGUIGA 3, M"HG; **13**: SOTA 41; **14**: JAGUIGA 3 RASHI, B"R14,11; **15**: S"O; **16**: D"R 9,1 T"Z; **17**: T"Z; **18**: M"T VALEILEJ 4; **19**: D"R 9,4; **20**: D"R ; **21**: D"R 9,4; **22**: D"R 9,4; **23**: M"T VAETJANAN 7; **24**: D"R 9,4; **25**: D"R 9,4 T"Z; **26**: M"T VAETJANAN BIUR AAMARIM; **27**: D"R 9,3; **28**: M"T BRASA; **29**: M"T VAETJANAN 7; **30**: D"R 9,4; **31**: M"T VAETJANAN; **32**: D"R 9,5 M"T VAETJANAN; **33**: T"I 31,1; **34**: R'BEJAI ROKEAJ; **35**: DAAT ZEKENIM; **36**: DAAT ZEKENIM; **37**: LEFI RAMBAN; **38**: IERUSHALMI SANEDRIN 10,2; **39**: ROKEAJ SFORNO; **40**: MH"G 31,21; **41**: RASHI 31,21 NEDARIM 38; **42**: BEJOR SHOR; **43**: RAMBAN 31,23; **44**: RASHI 31,28; **45**: JINUJ.

HAAZINU

1: T"I SH"A 1,1; **2:** SH"R 23,11 SH"A 1,37; **3:** M"T AZINU 1 D"R 10,1; **4:** MH"G 1,1 D"R 10,12; **5:** D"R10,1; **6:** D"R 10,1; **7:** RASHI 32,1; **8:** SIFRI; **9:** SIFRI; **10:** RASHI, SIFRI; **11:** SIFRI; **12:** MH"G 32,2; **13:** M"T AZINU 2; **14:** SIFRI; **15:** TARGUM IERUSHALMI, TÏ 32,2; **16:** ROKEAJ; **17:** IOMA 37 RASHI 32,2; **18:** BERAJOT 53; **19:** SEFER AMANIG; **20:** TZRAR AMAR; **21:** T"I 32,4; **22:** RASHI 322,3; **23:** MH"G; **24:** ABODA ZARA 16, RASHI; **25:** ABODA ZARA 17, RASHI; **26:** BAB KAMA 5, RASHI IEBAMOT 121; **27:** B"R 65; **28:** B"R 9,5 SANEDRIN 98 IUN IAKOB; **29:** ZOHAR PINJAS 218; **30:** TZRAR AMAR JAIA SARA; **31:** SEFER AMASIOT R'NISIM BESHEM, JAZ"AL; **32:** ROKEAJ, R'BEJAI, D"R 11,4; **33:** RASHI 32,5; **34:** MH"G 32,5, BEJOR SHOR; **35:** ROKEAJ; **36:** SH"R 24,1 T"Z; **37:** SH"R 24,1 T"Z; **38:** RASHI; **39:** DAT ZEKENIM, ABARBANEL; **40:** L'RAMBAN, DAT ZERENIM; **41:** ROKEAJ; **42:** RASHI 32; **43:** SIFRI; **44:** KLII IAKAR; **45:** ROKEAJ, RASHBAN, **46:** SIFRI; **47:** D"R 2,24; **48:** T"U; **49:** SIFRI; **50:** T"I; **51:** RASHI 32,11; **52:** SHIFTEI COHEN; **53:** RASHI 32,12; **54:** ROKEAJ; **55:** MH"G RASHII 32,12 SIFRI; **56:** T"I 32,13 SIFRI, **57:** BEJOR SHOR; **58:** RASHI; **59:** T'I SIFRI, TARGUM IERUSHALMI; **60:** V"R 35,8; **61:** ABARBANEL; **62:** T"U; **63:** LEFI SIFRI; **64:** SIFRI, BLUR ARAM; **65:** SIFRI; **66:** SANEDRIN 97,SOTA 48; **67:** T"U 32,16; **68:** RASHI; **69:** RASHI; **70:** RASHI DAT ZEKENIM; **71:** RASHI; **72:** ABARBANEL; **73:** T"I 3L.19; **74:** RAMBAN 32,19; **75:** IRMIHAU 44,11-12; **76:** T"U M"LT; **77:** DAT ZEKENIM; **78:** M"LT; **79:** RASHI, BEJJOR SHOR; **80:** DAT ZEKENIM 32,17; **81:** SIFRI; **82:** RASHI; **83:** RASHI; **84:** ROKEAJ; **85:** T"U; **86:** RASHI, SIFRI, T"I; **87:** RASHI; **88:** ABARBANEL, RASHI; **89:** RASHI, RAMBAN; **90:** T"I, T"U; **91:** RAMBAN 32,27; **92:** RASHI; **93:** T"I; **94:** SIFRI, I"LSH 67; **95:** RASHI 32,31; **96:** RASHI; **97:** JAZAL EN SHIFTEI COHEN; **98:** JAZAL EN SHIFTEI COHEN RASHI SEGÚN T"U; **99:** RASHI, T"U; **100:** RASHI; **101:** RASHI, T"U, T"I; **102:** RASHI 32,27; **103:** T"I, TARGUM IERUSHALMI 32,39; **104:** PESAJIM 68; **105:** K"R 5,12, T"Z; **106:** ZOHAR, SHEMOT 156; **107:** LEFI SEFER AIKRIM; **109:** P"Z, DAT ZEKENIM; **110:** SIFRI, RASHI 32,40; **111:** P"Z; **112:** RASHI; **113:** RASHI; **114:** RASHI; **115:** RAMBAN 32,38; **116:** SIFRI; **117:** KETUBOT 111 MARSHA; **118:** SIFRI, RASHI 32,45; **119:** RASHI 32,45; **120:** RASHI 32,=40,47 IERUSHALMI PEA 1,1; **121:** MH"G; **122:** RASHI 32,47; **123:** RASHI; **124:** T"I 32,50; **125:** RASHI; **126:** ROKEAJ; **127:** R'BEJAI; **128:** ROKEAJ; **129:** TZRUR AMAR.

VEZOT HABERAJA

1: PR"K, D"R 11,4; **2:** PRK, IL"SH T 1= 949; **3:** PRK, IL"SH T 1= 949; **4:** D"R 11,3, T"Z; **5:** ROKEAJ; **6:** SHALO, MALBIN; **7:** RASHI 33,1; **8:** RASHI 33,2; **9:** , IL"SH 1=951; **10:** RASHI 33,2; **11:** RASHI 33,2; **12:** RASHI M"T BERESHIT 1; **13:** MH"G 33,2; **14:** B"R 1,10; **15:** RABEINU IONA; **16:** RASHI; **17:** RASHI, TARGUM IERUSHALMI 33,3; **18:** T"I 33,4; **19:** V"R 9,3 E"I; **20:** B"T; **21:** RASHI; **22:** RASHI; **23:** RASHI; **24:** R'BEJAI, ROKEAJ, RAMBAN; **25:** RASHI 33,6 SANEDRIN 91; **26:** RAMBAN; **27:** RASHI 33,7; **28:** SIFRI; **29:** RASHI; **30:** TZRAR AMAR; **31:** RAMBAN; **32:** RASHI; **33:** MOSHAB ZEKENIM; **34:** RASHI; 33,7 SOTA 7, RASHI, MARAL; **35:** ROKEAJK; **36:** IL"SH 1=954; **37:** IL"SH 1=954; **38:** IL"SH 1=954; **39:** DIBREI AIAMIM 2,18 TOSEFTA SOTA 12,2; **40:** B"R 19,5 T"Z; **41:** RASHI 33,8; **42:** ROKEAJ; **43:** RASHI, RAMBAN; **44:** T"U; **45:** SFORNO; **46:** SFORNO; **47:** SIFRI; **48:** RASHI 33,11; **49:** RASHI 33,11 B"R; **50:** T"Z; **51:** RASHI 33,12; **52:** RASHI BABA BATRA 17; **53:** B"T, RASHBAM; **54:** BABA BATRA 17; **55:** RASHI; **56:** ZEBAJIM 54; **57:** SIFRI MUBA BARAMBAN; **58:** R'BEJAI; **59:** LEFI GRO; **60:** MENAJOT 53; **61:** MARSHA; **62:** IL"SH 1=957; **63:** IL"SH B"R 99,1; **64:** IL"SH 1=957; **65:** SIFRI; **66:** MIDRASH MUBA R'BEJAI; **67:** RASHI T"I; **68:** T"I RASHI; **69:** OR AJAIM; **70:** RASHI 33,16; **71:** B"R 5; **72:** RASHI; **73:** R'BEJAI; **74:** RASHI 33,18; **75:** TZRAR AMAR; **76:** R'BEJAI; **77:** R'BEJAI; **78:** S"J, RASHI 33,19; **79:** RASHI; **80:** RASHI; **81:** DAT ZEKENIM; **82:** RASHI TZRAR AMAR; **83:** RASHI SFORNO; **84:** RASHI; **85:** T"U 33,22; **86:** DAT ZEKENIM; **87:** RASHI DAT ZEKENIM TZRAR AMAR; **88:** RASHI,GREO; **89:** DAT ZEKENIM, SFORNO; **90:** RASHI; **91:** B"T; **92:** RASHI LEFI EMEK DABAR; **93:** RASHI; **94:** SIFRI; **95:** SIFRI; **96:** T"I 33,25; **97:** RABEINU PALTIFL; **98:** M"G B"R 1,3; **99:** ALSHIJ; **100:** RASHI; **101:** ABARBANEL SH"R 38,5; **102:** GR"O TOSFOT AROSH; **103:** RASHI RAAM T"I; **104:** RASHI, IL"SH 1,963; **105:** RASHI; **106:** IL"SH; **107:** R'BEJAI; **108:** RASHI; **109:** M"T VAETJANAN 7; **110:** IL"SH 1,963; **111:** RASHI SOTA 13; **112:** TZARAR AMAR; **113:** SIFRI; **114:** TZRAR AMAR; **115:** IL"SH 1=966; **116:** IL"SH 1=966 GRO; **117:** D"R 11,6 T"Z; **118:** D"R 11,6 T"Z; **119:** D"R 11,6 T"Z; **120:** D"R 11,6 T"Z; **121:** D"R 11,6 T"Z; **121:** SOTA 13 MARSHA; **122:** T"I 34,5 SIFRI; **123:** SOTA 13; **124:** IL"SH VAIEILEJ; **125:** ABARBANEL; **126:** LEFI M"T VAEIJANAN; **127:** IL"SH 1,965; **128:** LEFI T"I SOTA 13; **129:** RASHI; **130:** ML"T; **131:** TMURA 16, RASHI, MARSHA; **132:** MA'6 BERESHIT 6; **133:** SOTA 13 TOSFOT PRE 45; **134:** SOTA 13 TOSFOT PRE 45 TZRAR AMAR; **135:** RASHI 34,6; **136:** SOTA 14,1; **137:** SOTA 14,1; **138:** ML"T; **139:** B"R 20,25; **140:** SIFRI; **141:** BABA BATRA 16 RASHI MARSHA; **142:** RASHI 34,7; **143:** ROSH HASHANA 21; **144:** SIFRI; **145:** LEFI RAMBAN; **146:** SH"R 16,21 T"Z; **147:** SANEDRIN 100; **148:** SH"R 16,21 T"Z; **149:** MS"HT; 150: R'BEJAI

GLOSARIO

ama: codo (aproximadamente 50 centimetros)
amot: plural de ama.
apikoros: un hereje, el que rechaza la Torá
baal teshuva: quien regresa al judaísmo de la Torá.
baalei teshuva: plural de baal teshuva.
Bamidbar: Libro de los Números
Batei Knesiot: plural de Bet Hakneset
Batei Mikdash: plural de Bet Hamikdash
Batei Midrash: plural de Bet Hamidrash
Bet Din: Corte judicial judía
Bet Hakneset: sinagoga
Bet Hamikdash: el Templo sagrado de Jerusalem
Bet Hamidrash: casa de estudios
ben: hijo de
Bereshit: Libro de Génesis
bitajon: confianza en D-s
Bnei: (los) hijos (de)
Bnei Israel: los hijos de Israel
brit mila: el rito de la circuncisión
Canaanim: Canaanitas
deguel: estandarte, se refiere a una de la banderas bajo la que se organizaron los judíos en el desierto
degalim: plural de deguel
Devarim: Libro Deuterenomio
emuná: creencia en D-s
Eretz: (la) tierra (de)
Erev: (el anochecer): el día que precede el Shabat o una festividad
etz hadaat: Arbol del Conocimiento
Gan Eden: paraíso
Guehinom: Guehena (infierno)
guerim: plural de guer.
guer: converso al judaísmo
halaja: ley judía
halajot: plural de halaja
har: montaña
Iehoshua: Libro de Iehoshua
Ierushalaim: Jerusalem
Iom Tov: festividad judía
Ishmaelim: Ismaelitas
Israel: Israel
jajamim: los Sabios Judíos
jala: una pequeña cantidad de masa separada y entregada al kohen
jatan: novio
jesed: benevolencia, un servicio desinteresado al compañero
jilul Hashem: profanación del Nombre Divino
jupa: palio nupcial
Klal Israel: el pueblo judío
kala: novia
kedusha: santidad
kehuna: sacerdocio
kise hakavod: el Trono Celestial de la Gloria
kohen gadol: Sumo Sacerdote
kohen: el sacerdote Judío que oficiaba en el Santuario
lashon hara: (hablar el mal): calumnia
lashon hakodesh: (la lengua

sagrada): el idioma hebreo
leshem shamaim: por amor a D-s, con intenciones puras
Levi: Levita
maaser: diezmo, una décima parte de nuestras ganancias y cosecha.
mabul: el Diluvio
mamzer: un hijo nacido de la unión prohibida de padres que tienen prohibido casarse entre sí o un hijo nacido de una unión adúltera
Mashiaj: el Mesías
Matan Tora: la entrega de la Torá
Melajim: Libro de Reyes
mida-kenegued-mida: medida por medida, en términos equitativos
Midrash: las enseñanzas morales y filosóficas de la Torá, su homilia
Midrashim: plural de Midrash
Midianim: Midianitas
mikve: baño de inmersión ritual
Mishle: Libro de Proverbios
mitzva: precepto Divino, mandamiento.
mizbeaj: altar
nasi: líder de una Tribu
nesiim: plural de nasi
nida: mujer ritualmente impura que debe abstenerse de tener relaciones con su esposo
olam haba: el mundo por venir
olam haze: el mundo presente
parojet (la cortina divina):la cortina en el Santuario que divide el Santo Santuario y el hejal, el lugar donde se lleva a cabo el servicio.
parsha: una sección de la Torá, generalmente se refiere a la porción semanal del Pentateuco leída en Shabat en la sinagoga
parshiot: plural de parsha
pasuk: versículo de las escrituras
pesukim: plural de pasuk.
rasha: persona malvada
reshaím: plural de rasha
Rosh Ieshiva: decano de una Ieshiva
ruaj hakodesh: inspiración de D-s
Sanhedrin: suprema corte judía
sar: representante celestial y espiritual de una nación
sarim: plural de sar
sefer: (el) libro (de)
shabat: el sábado
Shejina: presencia divina
Shemot: libro de Exodo
shira: canción de alabanza
Shmuel: libro de Samuel
shofar: cuerno de carnero
Shoftim: libro de jueces
talit: manto ritual
talmid jajam: estudioso de Tora
talmidei jajamim: plural de talmid jajam.
tame: ritualmente impuro, profano.
tefila: plegaria
tefilin: filacterias
tefilot: plural de tefila.
Tehilim: Libro de Salmos
tejiat hametim: resurrección de los muertos

teshuva: penitencia, retorno a D-s
Tora shebal pe: Tora Oral
Tora shebijtav: Tora Escrita
tuma: ritual impureza
tzadeket: mujer justa
tzadik: hombre justo
tzadikim: plural de tzadik
tzaraat: tipo de lepra enviada como signo de retribución Divina (no como enfermedad natural)
tzedaka: caridad
Vaikra: Libro Levítico
ietzer hara: la predisposición hacia el mal, la fuerza interna que motiva al hombre a actuar mal.
ietzer hatov: la inclinación hacia el bien, la fuerza interna que conduce a actuar y ser bueno.

לזכות

מרת **צפורה** בת חנה תחי'

בני', בתה, כלותי', חתנה

נכדי', וניני', שיחיו

משפחת לפידות

שימלא השי"ת כל משאלות לבבם לטובה בגו"ר

גם יחד ויזכו לרוות רוב נחת מכל יו"ח

*

לזכות

מרת **חנה רבקה** בת בלומא לאה תחי'

בני', בתי', כלותי', חתני',

נכדי', וניני', שיחיו

משפחת וילהעלם

שימלא השי"ת כל משאלות לבבם לטובה בגו"ר

גם יחד ויזכו לרוות רוב נחת מכל יו"ח

*

לזכות

חי' בתי', שלום ברוך,

וייזל דינה, דבורה העני',

מנחם מענדל, שיינא ברכה,

מרדכי דובער

בת נחמה רחל שיחי'

לאריכות ימים ושנים טובים בגו"ר

ובברכת כ"ק אדמו"ר

הנה יהי רצון מהשי"ת שיגדלו ביחד עם זוג' תי'

לתורה ולחופה ולמעשים טובים מתוך הרחבה

ולוכות הורים שיחי'

*

Que Hashem los bendiga en toda forma y sentido

colmando de felicidad sus vidas